



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



HW8BTP

EX-LIBRIS

Игнатія Владиславова

ВУЛЬФЪ

0. № 83



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

WS 333

М

О П Ы Т Ъ
183 . 0

οικονομος

В Л И Ж А Й Ш Е М Ъ С Р О Д С Т В Ъ

Я З Ы К = А

оруд //

С Л А В Я Н О - Р О С С И Й С К А Г О
С Ъ Г Р Е Ч Е С К И М Ъ .

С о ч и н е н н ы й

Экономомъ Вселенскаго
Патріаршескаго Престола, и Проповѣдникомъ
Константинопольской и всѣхъ право-
славныхъ церквей

Эллинскаго народа,
Пресвишеромъ

КОНСТАНТИНОМЪ ЭКОНОМИДОМЪ,

Членомъ ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи, и
Конференціи Духовной Александроневской
Академіи и прч.

Ч А С Т Ъ П Е Р В А Я .

Т О М Ъ .

переведенный состоящимъ при Вѣнскомъ Посольствѣ,
священникомъ

ГАВРИЛОМЪ МЕГЛИЦКИМЪ.

Печатано по опредѣленію и на издвеніи
ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской
Академіи.

в ъ С А Н К Т П Е Т Е Р Б У Р Г Ъ ,

в ъ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Академіи Наукъ.

1 8 2 8 .

28/7

WID-IC

PG

2099

.044

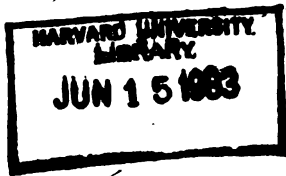
X

V.1

• 031

„Ποικίλλεται δὲ (τὰ ὀνόματα) ταῖς συλλαβαῖς, ὥστε δοκεῖν
ἐν τῷ ἰδιωτικῷ ἔχοντι ἕτερα εἶναι ἀλλήλων, τὰ αὐτὰ ὄντα. —
Ὁ δὲ ἐπιστάμενος περὶ ὀνομάτων τὴν δύναμιν αὐτῶν σκοπεῖ, καὶ οὐκ
ἐκπλήττεται, εἴ τι πρόκειται γράμμα, ἢ μετακείται, ἢ ἀφήρηται.“

(Πλάτ. Κρατύλ. 17.)



82*2

Различаются же реченія слогами такъ, что онѣ, будучи однѣ и тѣже, кажутся различными между собою только человѣку простому. Но свѣдущій въ речеціяхъ, смотритъ на ихъ значенія, и не удивляется тому, если какая буква поставяется на-передѣ, или послѣ, или совсѣмъ опшимаешся.

(Платонъ въ Кратилѣ, 13).

Τ Η Ι

ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΩΙ ΚΑΙ ΘΕΟΣΤΕΠΤΩΙ

Α Τ Τ Ο Κ Ρ Α Τ Ο Ρ Ι

ΠΑΣΩΝ ΤΩΝ ΡΩΣΣΙΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΩΙ ΠΑΥΛΙΔΗΙ

Τ Ω Ι

Π Ρ Ω Τ Ω Ξ

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШЕМУ
И БОГОВѢНЧАННОМУ ГОСУДАРЮ
ИМПЕРАТОРУ
НИКОЛАЮ ПАВЛОВИЧУ
САМОДЕРЖЦУ ВСЕЯ РОССІИ.

ΕΥΣΒΕΣΤΑΤΕ ΑΥΤΟΚΡΑΤΩΡ.

Πρὸ τοῦ ὑψηλοῦ καὶ Θεοσθηρίκου ΣΟΥ Θρόνου ταυτηνὴ τὴν βίβλον παρατιθέμενος, οἶδα μὲν δήπου προσφορὰν προσάγων λιτὴν τε καὶ εὐτελεῖ καὶ παρὰ πολὺ τῆς Βασιλικῆς ἀπολειπομένην ἀξίας· ὅμως δ' οὖν ἐθάμβησα καὶ τοιαύτην οὔσαν προσενεγκεῖν, χρέος ἀπάντων χρεῶν δικαιοτάτον οἰόμενος ἐκτινύειν. Τῷ γάρ τοι συντάγματι ἐκ κελεύσματος ἈΛΕΞΑΝΔΡΟΥ τοῦ αἰοδίου Αὐτοκράτορος καὶ τρισολβίου ΣΟΥ Ὀμαίμονος πρότινων ἐνιαυτῶν ἐγχειρήσας, ἐπειδὴ μοι ταῦτ' ἤδη ἐξείργασται, ὅπως δὴ καὶ ἐξείργασται, ΣΟΙ, Κράτιστε Ἀναξ, ὀφείλειν ἔδοξα φέρων ἀποδοῦναι, Βασιλεῖ Ἀδελφῷ Ἀδελφοῦ Βασιλέως, ὃ μοι πεπίστευτο, Βούλημα

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЙ САМОДЕРЖЕЦЬ!

За пять дѣшъ предъ симъ, по волѣ въ Бозѣ почивающаго Великаго Брата Твоего Императора Александра I^{го}, предпринято было мною сочиненіе: О сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ.

Постоянное занятіе симъ сочиненіемъ привело меня нынѣ къ окончанію онаго, и я приеблю смѣлосшь повергнушь трудъ свой къ подножію Высокаго и Богохранимаго Твоего Престола, Государь Державнѣйшій!

Приношеніе незначительное и Царскому Величію несоопвѣшсвующее! Но я дер-

τετελεσμένον προσκομίζων. Εἶην μὲν οὖν ἄξιόν τι τοῦ
τε ἱεροῦ κελεύσματος Ἐκείνου καὶ τῆς ΣΗΣ περὶ τὰς
Μούσας μεγαλόφρονος εὐμενείας συντεταχώς, ὡς ἂν
καὶ αὐτὸς πρὸς ἐκπαίδευσιν τῆς ὑπὸ τῷ χρυσεῷ ΣΟΥ
Σκήπτρῳ εὐημερούσης Ῥωσικῆς νεολαίας συντελέσαιμι
τούμῳ μέρος· τέλος τοῦτο φέρων σμικρὸν ἀντὶ πολλῶν
καὶ μεγάλων χαρίτων, ὧν τε αὐτὸς ἔτυχον, ὧν τε
περὶ τὸ γένος τὸ ἐμὸν λαμπρῶς ἐπιδειψίλευσεν, τῆς Ἑλ-
λάδος ὑπερασπίζων καὶ ἀμυνόμενος πρὸς τῆς Ἐκκλησίας
χειρὶ μεγάλη, μεγαλώνημε Βασιλεῦ, ὁ πρῶ-
τος χριστιανῶν Αὐτοκρατόρων ἀπάντων τὸ καλλίνικον
καὶ εὐκλείστατον ὄνομα ξυνωδὰ τοῖς πράγμασι θεία

заю на оное, побуждаемый единственно
посильнымъ исполненіемъ священной воли
Императора Александра и пою благо-
дарносцію, копорою исполнена душа моя
къ Вѣнценосцамъ Россіи за многочисленныя
благодѣянія, какъ миѣ собсвенно оказанныя,
спарь и на моихъ единоплеменниковъ щедро
изливаемыя.

Счастливымъ почель бы я себя, еслибъ
шрудъ мой, имѣвшій предметомъ пользу
Россійскаго юношесшва, могъ вполнѣ сооп-
вѣшшвовашъ сей цѣли; но если по чему-ли-
бо и окажешся оный недоспигшимъ шако-

μοίρα κεκλημένος! Εἰ δὲ μοι τὸ πόνημα μὴ πάνυ τοι
ξυντεῖνον πρὸς τὸν σκοπὸν, τυχὸν ἴσως, ἐξελεγχθεῖη,
ἐν γούν ἔτι μοι λελείψεται παραμύθιον τεκμήριον δὴ
τοῦτο παρεσχημέναι, ὡς οὐ ποθ' εὔδει, ἀλλ' ἐγρήγορεν
ἄκμητος ἐν ἐμοὶ τῶν τε προτέρων Βασιλικωτάτων εὐερ-
γετημάτων ἢ μνήμη καὶ τῶν νῦν παρόντων ἢ αἰσθησις.
ΣΥ δὲ, Θεόσπεπτε Ἀυτοκράτωρ, ἀποδεξά-
μενος τὴν προαίρεσιν, ἰλήκοις μοι τῆς ἀσθενείας, ὑφ' ἧς
ἀξυντελεῖ μὲν καὶ ἀβουλήτω μοι ξυμβαίη ἂν ἴσως,
τόγε νῦν ἔχον, ὀφθῆναι, εὐγνώμονι δ' ὑπάρχειν οὐδ' ὁ
πᾶς αἰὼν οὐδαμῆ οὐδαμῶς ἂν γένοιτο ἐμποδῶν. Ἄλλ'
ἔντεινε καὶ κατευσδοῦ καὶ βασίλευε πανευδαιμόνως,

ваго предположенія: не опринь его, Государь
Всемилоспивѣйшій, какъ малую лепшу, опъ
моей глубокой благодарности и пламен-
наго усердія Тебѣ приносимую, и да по-
служишь онъ свидѣтельствомъ недремлю-
щихъ во мнѣ чувствъ благоговѣнія къ Цар-
скимъ. Твоимъ попеченіямъ о просвѣщеніи
Твоего народа.

Царь Великоименишый, первый изъ Хри-
стіанскихъ Самодержцевъ носящій, по Волѣ
Божіей, имя, выражающее побѣду, споль
громогласно знаменующуюся дѣлами Твоими!
да укрѣпишь Небесный Опець Державную

Φιλόχριστε Βασιλεῦ! νίκη καὶ φῶς λαοῖς
ἰρθεδόξοις, τοῖς τε Ῥώσοις ὧν ἄρχεις, καὶ τοῖς Ἑλ-
λησιν οἷς ἐπικουρεῖς, μετὰ κλέους μυρίου καὶ ὧν καὶ
ἐσόμενος, Θεοῦ συμπαραστατοῦντος.

ΤΗΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΗΣ ΣΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

ἱκέτης ταπεινὸς καὶ θερμὸς
πρὸς Κύριον εὐχέτης

Κωνσταντῖνος
Ἱερὰς καὶ Οἰκονόμος.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

τοῦ βιβλίου.

ΠΡΕΔΙΣΛΟΒΙΕ.

Π Ρ Ο Λ Ο Γ Ο Σ

§ α. Τὴν ἐκφαντορικὴν καὶ πλουσίαν καὶ διὰ πολλῶν διαλέκτων τὸ πλεῖστον τῆς Εὐρώπης ἀπὸ τῆς Λευκῆς Θαλάσσης μέχρι τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ τοῦ Ἀδριατικῆ καὶ Ἰονίου πελάγους κατασχοῦσαν Σλαβονικὴν γλῶσσαν παραβάλλοντες, ὡς συγγενῆ, πρὸς τὴν βασιλίτισαν τῶν γλωσσῶν τὴν Ἑλληνικὴν, κρίνομεν ἀναγκαῖον νὰ προτάξωμεν πρὸ τοῦ βιβλίου συνοπτικῶς Φιλολογικὰ τινὰ καὶ ἱστορικὰ περὶ ταύτης τῆς συγγενείας θεωρήματα.

§ β. Σλαβονικὴν δὲ λέγοντες γλῶσσαν ἐνοῶμεν κυρίως τὴν ἐν τοῖς ἱεροῖς τῆς Ἐκκλησίας βιβλίοις γραπτὴν. διότι πολλοὶ τῆς Ῥωσσίας καὶ ἄλλων Σλαβονικῶν ἐθνῶν Φιλολόγοι προϋποθέτουσιν ἄλλην ἀρχαίγονον γλῶσσαν Σλαβονικὴν, τῆς ὁποίας τῶν διαλέκτων μίαν τινὰ νομίζουσι καὶ τὴν, καθ' ἣν μετεφράσθησαν τὸ πρῶτον αἱ θείαι Γραφαὶ καὶ τ' ἄλλα βιβλία τῆς Ἐκκλησίας. Ἄλλ'

ПРЕДИСЛОВІЕ.

§ 1. Намѣреваясь сравнитьъ выразительный, богатый и многими діалектами отъ Бѣлаго моря до Чернаго, Адриатическаго и Ионическаго, большую часть Европы занимающій, языкъ Славянскій, какъ сродный съ языкомъ Греческимъ, превосходнѣйшимъ изъ языковъ, нужнымъ почишаемъ вкрапцѣ предложити напередъ нѣкопорыя филологическія и историческія разсужденія объ ихъ сродствѣ.

§ 2. Подъ Славянскимъ языкомъ разумѣемъ языкъ содержащійся въ Св. церковныхъ книгахъ. Многіе изъ Филологовъ Россійскихъ и другихъ Славянскихъ народовъ предполагаютъ какой-то другой первобытный Славянскій языкъ, діалектомъ коего счишаютъ и шопъ, на копорый переложены Св. Пи-

(1 *)

ἐπειδὴ τῆς προϋποτιθεμένης πρωτογένου ταύτης γλώσσης δὲν σώζεται ἔδεν οὐδόλως οὐδαμοῦ σημεῖον πρὸς ἀπόδειξιν (ίσως δὲ καὶ ἔδ' ὑπῆρξεν ὅλως μία γλῶσσα κοινὴ ἐξ ἀρχῆς καὶ πάντα ἀδιαίρετος κατὰ διαλέκτους εἰς ὅλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη), δύναται νὰ ἐκληφθῆ ὡς ἀρχικὴ καὶ πασῶν τῶν ἄλλων διαλέκτων πρότερον ἐκμορφωθεῖσα ἢ διάλεκτος τῶν βιβλίων, ἣτις ἔπαυσε μὲν πρὸ πολλοῦ νὰ λαλῆται αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν ἀκραιφνῆς, ἔχει δὲ συγγενεῖς τὰς ἤδη λαλουμένας τῶν Σλαβογενῶν ἔθνων διαλέκτους τὰς πάσας ἐννέα. α) τὴν Ῥωσικὴν, πλησιεστάτην τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς, καὶ τοὺς πλείους αὐτῆς χαρακτηῖρας ἀδιαφθόρους διασώζουσας, ἣτις μετὰ τὸν μέγαν μάλιστα Πέτρον λιπαρώτατα καλλιεργηθεῖσα καυχᾶται δικαίως εἰς πολλοὺς καὶ καλοὺς συγγραφεῖς τε καὶ ποιητὰς, πλουτιζομένη ἀδιακόπως μὲ πλῆθος πολυαριθμὸν καὶ συγγραμμάτων καὶ μεταφράσεων. β) Σλαβονικὴ διάλεκτος ἀριθμεῖται ἡ Πολωνικὴ, καὶ αὕτη λιγυρὰ (καίτοι πολλὰς ἔχουσα τὰς τῶν συμφώνων συγκρούσεις), καὶ πλουτοῦσα πολλοὺς καὶ συγγραφεῖς καὶ ποιημάτων αἰοιδούς. γ) ἡ Ἰλλυρικὴ ἢ Σερβικὴ, πλησιεστέρα καὶ αὐτὴ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις, καὶ ἀρχαιοπλῆτος, πᾶν ἔχει βαρβάρους λέξεις πολλὰς προσκολληθεῖσας μάλιστα ἐκ τῆς Τυρκικῆς. δ) ἡ Βοεμικὴ, τῆς ὁποίας

саніе и другія церковныя книги; но поелику нѣшь нигдѣ никакого слѣда сего первоначальнаго языка и можеть бышь небыло съ самаго начала одного общаго и нераздѣляющагося на діалекты языка у всѣхъ Славянскихъ народовъ; шо языкъ книжный долженъ бышь приняшь за первоначальный и за древнѣйшій изъ всѣхъ другихъ діалектовъ, копорый, хопя самъ по себѣ въ цѣлости давно переспалъ бышь говорнымъ, но имѣеть девять діалектовъ, упошребляемыхъ въ разговорѣ народами Славянскаго поколѣнія; а именно:

а) Россійскій, самый ближайшій къ Славянскому, содержащемуся въ книгахъ, и сохранившій неизмѣнными самая близкія черты онаго. Послѣ Петра Великаго, бывъ щцашельно образованъ, украшается многими хорошими Писателями въ прозѣ и въ стихахъ, и со дня на день обогащается множествомъ сочиненій и переводовъ. б) Языкъ Польскій; онъ пріятень (не смотря на частное спеченіе согласныхъ), и имѣеть шакже много Писателей и Стихошворцевъ. в) Илирійскій или Сербскій, шакже весьма близкій къ языку книжному, богатъ и выразишелень,

Φέρονται πρωϊαίτατα συγγράμματα. ε) ἡ Κροατικὴ, ἡ τῶν τῆς συνηθείας Χορβατῶν. ς) ἡ Σλοβενικὴ ἢ Βενδική, τῶν ἐν Κρανία καὶ Στειρία καὶ Καρινθία Βένδων ἢ Βενέδων. ζ) ἡ Σλοβακικὴ, τῶν ἐν Οὐγκαρία δηλονότι Σλοβάκων. η) ἡ Σορβικὴ ἢ Βενδική, τῶν ἐν τῇ ἀνω Λησασίας Βένδων. θ) ἡ τῶν τῆς κάτω Λησασίας κατοίκων Σορβικὴ. Καὶ αὗται μὲν εἶναι αἱ κεφαλαϊοῦσαι Σλαβονικαὶ διάλεκτοι, τῶν ἑποίων ἔχει πάλιν ἐκάστη κατὰ τόπους ιδιώματα, οἷον ἡ Ῥωσικὴ τὸ καλούμενον Ῥησνιακόν, κ. τ. λ. ἡ Σερβικὴ τὸ τῶν Βοσνάκων καὶ Βουλγάρων καὶ Μαυροροσσιτῶν (Μοντενεγρίνων), ἡ Σλοβακικὴ τὸ τῶν Μοραβῶν, καὶ ἄλλα ἄλλα τινά.

§ γ. Ταύτην λοιπὸν τὴν ἀρχαίαν Σλαβονικὴν γλῶσσαν ἡ μὲν παλαιὰ Φιλολογία παντάπασιν ἠγνόησε· τῶν δὲ τῆς μέσης ἡλικίας Εὐρωπαϊῶν Φιλολόγων οἱ μὲν τὴν ἐξέλαβον ὡς γλῶσσαν Σκυθικὴν, οἱ δ' ἀκράτως Σαρματικὴν, οἱ δὲ συγγενῆ τῆς Ἑβραϊκῆς, οἱ δὲ τῆς τῶν Οὐνων, καὶ ἄλλοι ἄλλως τὴν ἐθεώρησαν, ὡς ξένην καὶ ἀμικτον πρὸς τὰς γλώσσας τὰς Εὐρωπαϊκάς, καὶ πάντα ἀσύμφυλον ἰδίως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Ὅλιγοὶ τινὲς συνείδον τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰς διαλέκτους τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἔθνων. Πρῶτος δὲ πάντων, ἕσπον ἐγώ

не смотря на то, что имѣеть много варварскихъ реченій, приславшихъ къ нему наипаче ошь Турецкаго. г) Богемскій, на коемъ написаны сочиненія весьма древнія. д) Кроашскій, упошребляемый Хорвапами. е) Словенскій или Вендскій обитающихъ въ Крайнѣ, Спирии и Нариншии Вендовъ. ж) Словакскій, упошребляемый Венгерскими Словаками. з) Соравскій или Вендскій, упошребляемый Вендами въ Верхней Лузаціи; и) Соравскій, упошребляемый въ нижней Лузаціи. Сіи сушь главныя Славянскіе діалекшы, изъ копорыхъ каждый, по мѣстамъ имѣеть свои нарѣчія, какъ напр. Россійскій имѣеть шакъ называемое нарѣчіе Руснякское и проч. Сербскій заключаеть въ себѣ нарѣчія: Боснякское, Болгарское и Черногорское; Словакскій Моравское; другіе діалекшы имѣють шакже нѣкопорыя особенныя нарѣчія.

§ 3. Древнимъ Филологамъ не былъ извѣстенъ сей старинный Славянскій языкъ; изъ Филологовъ Европейскихъ среднихъ вѣковъ одни почитали его языкомъ Скиетскимъ, другіе Сарматскимъ; иные же сроднымъ Еврейскому, иные Гунскому; нѣкопорыя полагали его, языкомъ вовсе чуждымъ Евро-

ἔξεύρω, παρέβαλε τὴν Σλαβονικὴν πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν καὶ Γερμανικὴν ὁ Γελένιος, Βοεμὸς τὴν πατρίδα, καθὼς φαίνεται, ὅσις ἤμαστε περὶ τὰ μέσα τῆς δεκάτης ἔκτης ἑκατονταετηρίδος. Οὗτος ἐξέδωκε Λεξικὸν σύμφωνον, ὡς ἐπιγράφει τὸ βιβλίον του α), περιέχον ὀκτὼ πίνακας συγκριτικούς λέξεων, εἰς τοὺς ἑποίους παραβάλλονται πρὸς Ἑλληνικάς, Λατινικάς, Γερμανικάς, λέξεις Σλαβονικῆς περιήπου τετρακόσιαι πεντήκοντα, αἱ πλεῖσαι τῆς Βοεμικῆς διαλέκτου· συναναφύρονται δὲ ὅμως μετ' αὐτῶν καὶ τινες Γερμανικῆς καὶ Λατινικῆς ἀπὸ τὰς πολλὰς, ὅσαι παρεισέφρησαν καὶ εἰς τὴν Βοεμικὴν. Ἀλλὰ καὶ περὶ τὰς ῥίζας τῶν Σλαβονικῶν λέξεων φαίνεται ἐνίοτε ὅχι τόσο ἀκριβῆς ὁ Γελένιος, οὐδὲ τῆς Ἑλληνικῆς ἱκανῶς ἐγκρατής. Μ' ὅλα ταῦτα εἶναι ἀξιομνημόνευτος ὁ φιλόλογος οὗτος ἀνὴρ διὰ τε τὴν μέθοδον τῆς συγκρίσεως, καὶ τὴν ἐπιτυχίαν πολλῶν ἀπὸ τὰς παραβαλλομένας λέξεις· ὥστε τὸ βιβλίον του δὲν εἶναι παντάπασι ἀσυντελὲς εἰς τὴν φιλολογίαν τῶν τεσσάρων τούτων γλωσσῶν.

α) - Λεξικὸν σύμφωνον Sig. Gelenij. Basilae. 1544.

пейскимъ языкамъ, и не имѣющимъ никакой связи съ Греческимъ. Немногіе примѣнили сродство его съ Европейскими языками. Сколько мнѣ извѣстно, Геленій, родомъ Богемецъ, жившій въ срединѣ XVI. спольпія, прежде всѣхъ сравнивалъ Славянскій языкъ съ Греческимъ, Латынскимъ и Нѣмецкимъ. Онъ издалъ книгу подъ заглавіемъ: *Λεξικὸν σύμφωνον*. Въ ней содержится восемь сравнительныхъ таблицъ, въ которыхъ около 450^{ти} Славянскихъ реченій, по большей части, взятыхъ изъ нарѣчія Богемскаго, сравниваются съ словами Греческими, Латынскими и Нѣмецкими; съ ними смѣшиваются и нѣкоторыя Нѣмецкія и Латынскія слова, которыя въ великомъ множествѣ вошли и въ языкъ Богемскій. Впрочемъ Геленій не всегда почтенъ въ изысканіи корней Славянскихъ словъ, и недовольно силенъ въ языкъ Греческомъ. Не смотря на сіе, достоинъ онъ уваженія за способъ сравненія и за удачно найденное сходство между многими изъ сравниваемыхъ словъ; почему его книга не совсѣмъ бесполезна для филологіи сихъ чепырехъ языковъ.

1) *Λεξικὸν σύμφωνον* Sig. Gelenij Basileae 1544.

§ δ. Πολὺ μετὰ τὸν Γελένιον ὕστερος Ἀβραάμ ὁ Φρεγκέλιος συνέγραψε περὶ τῶν ἀρχῶν τῆς ἐν τῇ Λουσατίας Σοραβικῆς γλώσσης, παραβάλλων ἰκανὰ ταύτης ὀνόματα πρὸς Ἑλληνικὰ καὶ Λατινικὰ καὶ Ἑβραϊκὰ, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον πιθανῶς α). Ἐγραψε δὲ καὶ κατάλογον γεωγραφικῶν τῆς Λουσατίας ὀνομάτων, τῶν ἐποίων ὅμως τὰ πλεῖστα φιλοτιμεῖται νὰ τὰ παραγάγῃ ἐκ τῆς Ἑβραϊκῆς β). Διέλαβον δὲ καὶ ἄλλοι τῶν προγενεστέρων φιλολόγων περὶ συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὰς Εὐρωπαϊκὰς καὶ ἰδίως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν χωρὶς συγκριτικούς πίνακας λέξεων. Ὁ Ποπποβίδης, ἔκγονος τῶν κατὰ τὴν Αὐστρίαν Βένδων, εἰς τὰς περὶ Θαλάσσης ἐρεῦνας του γ) συμπεραίνει, ὅτι εἰς τὴν Βενδικὴν (ἐκλαμβάνων αὐτὴν ἀντὶ τῆς καθόλου Σλαβονικῆς), σῶζονται πολλαὶ ρίζαι λέξεων Ἑλληνικῶν καὶ εἰς αὐτὴν πρέπει νὰ ζητηθῶσι πολλῶν παραγωγῶν ὀνομάτων τὰ πρῶτα θέματα, τὰ ὅποια δὲν εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν. Ἄλλ' ἔπρεπε νὰ προδύσει ὁ καλὸς καὶ ἀγαθὸς

α) A. Frencelij de originibus Linguae Sorabicae Lib. I. καὶ II. Budis. καὶ Lusat. 1693 — 95.

β) βλ. Hoffman, Scriptorum rerum Lusaticarum 1719.

γ) Popowitz, Untersuchungen. vom Meere. Leipzig. 1750.

§ 4. Спусти много времени послѣ Геленія, Абраамъ Френцелій 1) написалъ сочиненіе о началахъ языка Сербскаго, въ Лузаціи употребляемаго, сравнивая нѣкошорыя его слова съ Греческими, Лашинскими и Еврейскими, съ большею или меньшею почностію. Онъ собралъ и Географическія имена Лузаціи, коихъ большую часть производилъ съ Еврейскаго. 2) Занимались и другіе изъ прежнихъ Филологовъ сродствомъ языка Славянскаго съ Европейскими, и въ особенноти съ Греческимъ, не соспавивъ впрочемъ сравнительныхъ таблицъ. Поповичъ, родомъ изъ Авспрійскихъ Вендовъ, въ своемъ изслѣдованіи о морѣ 3) полагаешъ, что въ Вендскомъ нарѣчій, (кошорое принимашся вообще какъ Славянское), сохраняюшся многіе корни словъ Греческихъ, и что въ немъ должно искашъ первыхъ началъ многихъ именъ производныхъ, кошорыхъ нѣшъ болѣе въ Греческомъ. Но надлежало бы сему Венешу при-

1) Frenzelij de originibus linguae Sorabicae lib. I. et II. Budis. et Lusat. 1693. — 95.

2) Hoffman, Scriptores rerum Lusaticarum. 1719.

3) Untersuchungen vom Meere. Leipzig. 1750.

Βένετος, ὅτι ὡσαύτως καὶ τῆς Σλαβονικῆς πολλαὶ θεματικῶν λέξεις πρέπει νὰ ζητηθῶσιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν φαίνεται ὅμως ὅτι παρέλειπεν ἐννοουμένην ἕξωθεν ταύτην τὴν συνέπειαν. Καὶ ὁ Γερμανὸς δὲ Φρίσχος (Frisch) εἰς τὴν ἰσορίαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης, καὶ ὁ Ἰηρος (Jhre) εἰς τὸν πρόλογον τοῦ Σουηδικοῦ γλωσσαρίου του, καὶ ἄλλοι σοφοὶ τῆς Εὐρώπης συνείδον πρὸ πολλοῦ τὴν ὁμοφυλίαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Τοῦ δὲ περιφήμου Παλλᾶ τὸ ἐν Πετροπόλει ἐκδοθὲν συγκριτικὸν λεξικὸν α), καὶ πολλὰ τῶν ὑπομνημάτων τῆς ἐν Πετροπόλει Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας, κατὰ τοὺς χρόνους μάλιστα τῆς αἰοιδίμου καὶ μεγάλης Αἰκατερίνης συντεταγμένα, παραλείπω ὡς γνωστὰ, καὶ μὴ ἀποβλέποντα ἰδίως τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὰς Εὐρωπαϊκάς. Κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους ἐξέδωκε καὶ ὁ Γάλλος Λεβέκιος (Levesque) τὴν Ῥωσικὴν ἰσορίαν του (τῷ 1782), εἰς τὸν πρόλογον τῆς ὁποίας θεωρεῖ τὴν Σλαβονικὴν ὡς ὁμόφυλον καὶ μητέρα μάλιστα τῆς

α) *Linguarum totius orbis vocabularia comparativa.* — βλέπε καὶ *Catherinens der Grossen Verdienste um die vergleichenden Sprachen. etc. von Friedrich Adelung. St. Petersburg 1815.* καὶ τῷ αὐτῷ, *Catalogue des langues etc. St. Pétersbourg 1820.*

совокупишь, что равнымъ образомъ и многихъ коренныхъ словъ Славянскаго языка должно искашь въ Греческомъ; но, кажешся, онъ предоспаваляешъ тишапелю самому дѣлашь сіе заключеніе. Фришь, родомъ Германецъ, въ исторіи Славянскаго языка, Ире въ предисловіи Шведскаго глоссарія, и другіе ученые Европейцы давно уже примѣшили сродство Славянскаго языка съ Греческимъ. Я не упомяну о сравнительномъ Словарѣ знаменипаго Палласа, 1) изданномъ въ С. Пешербургѣ, и о многихъ запискахъ С. Пешербургской Академіи, наипаче сочиненныхъ въ царствованіе безсмерпной и Великой Екатерины; онья всѣмъ извѣсны. Въ то самое время и Французскій Писатель Ловекъ издалъ Россійскую Исторію (1782), въ предисловіи копорой почишаешъ Славянскій языкъ за сродный Лапшнскому,

1) *Linguarum totius orbis vocabularia comparativa*. См. и *Catherinens der Grossen Verdienste um die vergleichenden Sprachen. etc. von Friedrich Adelung*. St. Petersburg. 1815. Его же *Catalogue des langues etc.* St. Pétersbourg 1820.

Λατινικῆς καθὼς μετὰ ταῦτα (τῷ 1795), εἰς τὰς πολυμαθεῖς του παρεκβάσεις τὰς ἐν τῇ γαλλικῇ μεταφράσει τοῦ Θουκυδίδου, διαλαμβάνει περὶ τῆς συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς ἢ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, παραβάλλων καὶ ὡς ὀγδοήκοντα περὶ που λέξεις πρὸς ἀπόδειξιν· ἀλλὰ πρὸς τοῦτον μὲν πάλιν ἐπανερχόμεθα μετὰ ταῦτα. Περὶ δὲ τὰ τέλη τῆς παρελθούσης, ἢ ἀρχομένης τῆς παρούσης ἑκατονταετηρίδος μέχρι σήμερον πολλοὶ τῶν σοφῶν τῆς Εὐρώπης φιλολόγων, Ἄγγλοι, Γάλλοι, Γερμανοὶ, Ἴταλοὶ ἐπραγματεύθησαν περὶ τῆς ὁμοφυίας τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν πρὸς τὴν Σλαβονικὴν, οἱ μὲν ἐμπαρόδως καὶ γενικῶς, οἱ δὲ ἢ ἰδιαιτερον ἐπεξεργασμένως α), παραλληλίζοντες ἢ λέξεις τινὰς, ὡς ὁ ἐκ Μεδιολάνων ἀνώνυμος παρέβαλε Ῥωσικαῖς πρὸς Λατινικαῖς β). ἢ ὁ Γερμανὸς δὲ Βέρεδος, θεωρῶν τὴν συγγενεῖαν τῶν Γερμανικῶν πρὸς τὰς Σλαβονικαῖς διαλέκτους

α) βλ. Denina, sur l'origine commune des langues Allemande, Esclavonne, et Latine dans les mémoires de l'Académie de Berlin 1794. καὶ τῆ αὐτοῦ, La clef des langues de l'Europe, 1820. βλ. καὶ τὸν ἡμέτερον Λόγιον Ἑρμῆν, 1817. ἀριθμ. 16, σελ. 386.

β) Observations sur la ressemblance frappante entre la langue Latine et celle des Russes. Milan. 1817.

и даже корнемъ его. И послѣ того (1795) въ ученыхъ примѣчаніяхъ своихъ при Французскомъ переводѣ Фукидида разсуждаетъ онъ о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ и приводитъ въ доказательство около осмидесяти словъ. Мы обратимся къ нему въ послѣдствіи.

Къ концу изшедшаго столѣтія и въ началѣ нынѣшняго, многіе изъ ученыхъ въ Европѣ, какъ то; Англійскіе, Французскіе, Нѣмецкіе и Испанскіе, обратили вниманіе на сродство Европейскихъ языковъ съ Славянскимъ, одни мимоходомъ, другіе съ особеннымъ тщаніемъ, 1) сравнивая и нѣкошорыя слова. Такъ Анонимъ, родомъ изъ Милана, сравнилъ Россійскія слова съ Латинскими; 2) Нѣмецкій ученый Бернердъ, разсмашривая сходство Нѣмецкихъ нарѣчій

1) Denina, sur l'origine commune des langues Allemande, Esclavonne, et Latine dans les mémoires de l'Académie de Berlin 1794. Его же: La clef des Langues de l'Europe 1820. См. и Греческій Журналь *Λόγος Ἑρμῆς* 1817 годъ No 16. стр. 386.

2) Observations sur la ressemblance frappante entre la langue Latine et celle des Russes, Milan 1817.

ως ἐκ τῶν προθέσεων μάλιστα, συνήψεν ἰκανὰ καὶ ῥήματα καὶ ὀνόματα λατινικὰ καὶ ἑλληνικά α). Ἄλλὰ καὶ ὁ περίφημος ἰστοριογράφος τῆς Ῥωσσίας Καραμιζήνος παρελλήλισε τινὰς λέξεις Σλαβονικὰς ὄχι μόνον πρὸς Λατινικὰς καὶ Γερμανικὰς, ἀλλὰ καὶ πρὸς Ἑλληνικὰς β). οὐδ' ὁ σοφὸς Λίνδος (Linde) εἰς τὸ Πολωνικὸν του λεξικὸν ἀμελεῖ ἐνίοτε τὴν παράθεσιν ὀλίγων τινῶν Ἑλληνικῶν λέξεων ἀντισφίχων πρὸς τὰς Πολωνικὰς καὶ τὰς λοιπὰς τῶν παρεξεταζομένων διαλέκτων τῆς Σλαβονικῆς γ).

α) Theodor. Bernd, die Verwandtschaft der Germanischen und Slavischen Sprachen. Bonn. 1822.

β) Истoрiя Государства Россiйскаго. Том. I. стр. 256.

γ) Τυπονομένου ἤδη τοῦ παρόντος συντάγματος ἦλθεν εἰς χεῖράς μου καὶ ἡ διατριβὴ τῆ κυρίας Φριδερ. Γραΐφου περὶ τῆς γραμματικῆς συγκρίσεως τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν. Commentatio, qua lingua Graeca et Latina cum Slavicis dialectis in re grammatica comparatur. Petropoli, 1827. Ὁ φιλέλλην οὗτος Ἑλληνιστῆς, καὶ ἐξ ἐπαγγέλματος διδάσκαλος τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς φιλολογίας ἐν τῷ τῆς Πετρeπόλεως Παινιδακτηρίῳ, θεωρεῖ τὴν γραμματικὴν τέτων τῶν γλωσσῶν συγγένειαν ἀξίως τῆς περὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν πολυμαθείας του. Ἐξέδωκε δὲ καὶ ἄλλοτε πονημάτιον ἀρχαιολογικὸν καὶ φιλολογικόν,

съ Славянскими, наипаче въ отношеніи къ предлогамъ, приговорушнмъ къ тому немало глаголовъ и именъ Латинскихъ и Греческихъ 1). И знаменитый Исторіографъ Россійскій Карамзинъ сравнилъ многія Славянскія слова не только съ Латинскими и Нѣмецкими, но и съ Греческими 2). Акиде въ своемъ Польскомъ Словарѣ нередко сравниваетъ съ Греческими словами слова Польскія и другихъ нарѣчій Славянскихъ 3).

1) Theod. Bernd, die Verwandtschaft der Germanischen und Slavischen Sprachen, Bonn. 1822.

2) Исторія Государства Россійскаго, Томъ I. стр. 256.

3) Сіе сочиненіе было уже предано писменію, когда я получилъ разсужденіе Г-на Фридриха Грефа о Грамматическомъ сравненіи Славянскихъ нарѣчій съ Греческимъ и Латинскимъ языками. Commentatio, qua lingua Graeca et Latina cum Slavica dialectis in re Grammatica comparatur. Petropoli. 1827. — Сей ученый Эллинистъ и Профессоръ Греческой и Латинской Словесности при С. Петербургскомъ Университетѣ разсматриваетъ Грамматическое сходство сихъ языковъ съ точностію, прилично великимъ свѣденіямъ своимъ въ Греческомъ языкѣ. Онъ издалъ прежде сего и другое сочиненіе подъ заглавіемъ: Antiquitatis

§ ε. Πάντων δὲ μάλιστα πρέχουσιν εἰς τὴν περὶ συγγενείας τῶν γλωσσῶν θεωρίαν, ὁ περικλεῆς Ἀδελφύγιος, ὅστις εἰς τὸ Μιθριδάτης ἐπιγραφόμενον ἀξιολογητάτον του σύνταγμα διέλαβε περὶ τούτου πολλὰ καὶ καλά· καὶ εἰς τὸ πολυτίμητον καὶ πλήρες πολυμαθείας Γερμανικόν του Λεξικόν παρέβαλε πολλάς λέξεις τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς Γερμανικὰς, παραλληλίζων καὶ τὰς ἀντιστοιχοῦς Ἑλληνικὰς καὶ Λατινικὰς καὶ ἄλλας ἄλλων γλωσσῶν, τὰς ἐποίας ἐκλέγει μὲ κρίσιν ἴσην τῆς πολυμαθείας του: ὁ κλεινὸς Γρίμμος, ὅστις εἰς τοὺς δύο πρώτους τόμους τῆς εἰσέτι ἐκδιδομένης ἐμβριθευομένης γραμματικῆς του παρεξετάζει καὶ λέξεις καὶ γραμματικὰ ἰδιώματα τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰ τῆς Γερμανικῆς καὶ Ἑλληνικῆς καὶ ἄλλων γλωσσῶν συγγενῶν α): οἱ δύο πολύγλωσσοι ἄνδρες καὶ δι' ἀκαμάτων περιηγήσεων παρατηρηταὶ τῶν γλωσσῶν, Ράσκοσ, καὶ Κλάπροθος: ὁ περίφημος Γεωγράφος Γάλλος Μαιλτέβρουνοσ β):

Antiquitatis Graecae et Romanae loca quaedam e Russo-
rum lingua et usibus illustrata.

- α) Grimms Deutsche Grammatik. Tom. II. 1822.
- β) Précis de la Géographie universelle. Tom. I — VI. Paris, 1810 — 26. βλ. καὶ Arndt, origine et affinité des langues de l'Europe, 1818.

§ 5. Но болѣе вѣсъ замѣчательны, отно- сительно Теоріи сродства сихъ языковъ, слѣдующіе Писатели: знаменитый *Аделунгъ*, копорый въ славномъ сочиненіи своемъ, именуемомъ *Митридатъ*, говоритъ много хорошаго о семъ предметѣ; въ драгоценномъ же и исполненномъ учености Нѣмецкомъ своемъ Словарѣ, сравниваетъ онъ многія реченія Славянскихъ діалектовъ, не только съ Нѣмецкими, но и съ Греческими, Латинскими и другихъ многихъ языковъ, копорыя выбираетъ онъ съ разсудительностію, равною его учености. Извѣстный *Гриммъ*, копорый, въ первыхъ двухъ томахъ издаваемой еще Нѣмецкой его Грамматики, сравниваетъ и реченія и Грамматическія свойства Славянскаго языка съ Нѣмецкимъ, Греческимъ и многими другими, между собою сходствующими 1); *Раскъ* и *Клапротъ*, оба мужи, знающіе многіе языки, и наблюдавшіе оныя щцательно въ неупоминныхъ путешествіяхъ своихъ. Славный Географъ *Мальтебрюнъ* 2); ученые собираше-

Graecae et Romanae loca quaedam e Russorum lingua et usibus illustrata.

1) Grimms Deutsche Grammatik. Tom. II. 1822.

2) Précis de la Géographie universelle. Tom. I — VI. Paris, 1810 — 1826. См. въ Arnd, origine et affinité des langues de l'Europe, 1818.

οὐ πολυμαθεῖς συντάκται τοῦ ἐν Βιέννῃ εἰσέτι ἐκδιδόμενου Τριμεροῦς (Tripartiti)· καὶ ἄλλοι δὲ τῶν καὶ ἡμᾶς σοφῶν ἀπέδειξαν ἀναμφίβολον τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τε τὰς ἄλλας Εὐρωπαϊκὰς γλώσσας καὶ ἑμπαρτέρας καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Ἀλλὰ καὶ ὁ περι- κλητὴς Ρεϊμερος (Reimer) εἰς τὸ Ἑλληνογερμανικὸν του Λεξικόν (διὰ τὸ ὅποιον τὸν εὐφώνησε μὲν ἡ τῆς Εὐρώπης σοφία, οἱ δὲ Ἕλληνες ἰδίως καὶ χάριτας τὸν ἐμολογοῦσι πολλὰς δὲ ὅσας ἑκάμεν ἀκριβεῖς ἐτυμολογίας καὶ κριτικὰς ἐπιστάσεις εἰς τὴν πατρῶαν γλῶσσαν πᾶσαν), παραβάλλων προσφύεσθαι πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς τὰς ἀντιστοιχοῦς Γερμανικὰς καὶ Λατινικὰς λέξεις, ὑποσυνῆψε καὶ τινὰς Σλαβονικὰς α).

§ 5. Ἀλλὰ πόθεν ἄρα ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν; Ἦτο ποτὲ μία γλῶσσα εἰς ὅλον τὸ ἀνθρώπινον γένος Ἦν ὅτε „ἦν πᾶσα ἡ γῆ

α) βλ. τὴν τετάρτην ἐκδοσιν τοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ του λεξικοῦ (1823 — 25), εἰς τὸ ὅποιον κάμνομεν καὶ τὰς παραπομπὰς, ἕταν ἀναφέρωμεν τὸν Ρεϊμερον πολλαχοῦ κατὰ τὸ λεκτικόν τῆς παρουσίας πραγ- ματείας.

ли издаваемого въ Вѣмѣ-трехчастнаго Словаря, и многіе изъ ученыхъ нашего времени доказывали несомнительное сходство Славянскаго языка съ другими языками Европейскими, а мимоходомъ и съ Греческимъ. Самъ Римеръ въ Греко-Нѣмецкомъ Словарѣ, (копюрымъ онъ прославился въ учёной Европѣ, и за который много благодарятъ его и Греки, находя въ немъ сколько вѣрное словопроизводство и сколько благоразумныя примѣчанія на ихъ опечесшвенный языкъ,) сравнивалъ также нѣкоторыя Славянскія реченія съ Греческими 1).

§ 6. Но откуда происходить сіе сходство Греческаго языка съ Славянскимъ? Былъ ли когда нибудь одинъ языкъ во всемъ Человѣческомъ родѣ? Былъ, когда бѣ вся

1) См. четвертое изданіе Греко-Германскаго Лексикона (1823 — 1825), на которое и ссылаемся, когда приводимъ Римера во II части сего сочиненія.

χειλος ἓν, καὶ φωνὴ μία πᾶσι^{α)}. Τοῦτο καὶ ἡ Θεόδοτος Γραφή τὸ κηρύττει, καὶ ἡ ἀνθρώπινη σοφία δὲν δύναται νὰ μὴ συνομολογήσῃ. Ἡ γλῶσσα αὕτη ἔπειτα ἐσυγχύσθη καὶ διηρέθη. τὰ ἔθνη διεμερίθησαν εἰς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ἕκαστον κατὰ φωνὰς ἰδίας· ἀλλ' ἀπὸ ταύτας τὰς διαμερθεύσας πρωτογενεῖς γλῶσσας τῶν ἔθνῶν δὲν ἐξηλείφθησαν τὰ ἔχνη τῆς ἀρχαιόγονου καὶ παγκοίνου γλώσσης ἐκείνης. Εἰ δὲ τινες τῶν ἀρχαιοτέρων φιλολόγων ἐδόξασαν, ὅτι διεσώθη ἡ πρωτόπλαστος ἐκείνη τοῦ ἀνθρώπου λαλιὰ, ἐκλαμβάνοντες ἀντ' αὐτῆς, οἱ μὲν τὴν Ἑβραϊκὴν, οἱ δὲ τὴν Χαλδαικὴν, οἱ δὲ τινες τὴν Ρουρικὴν, ἢ Σκυθικὴν, ἢ Κελτικὴν, ἄλλοι δὲ τὴν Ἑλληνικὴν β), ἀλλ' ἡ κριτικωτέρα φιλολογία διέκρινεν ἠρεστώτατα, ὅτι ἡ μὲν ἀρχιγενεθλος ἐκείνη γλῶσσα δὲν ὑφίσταται πλέον, λείψανα δὲ ταύτης σώζονται εἰς ὅλας τὰς γλῶσσας τῶν ἔθνῶν γ). Διὰ τοῦτο εὐρίσκονται λέξεις τινὲς

α) Γενέσ. κεφ. ια. § 1.

β) βλ. Io. Ern. Walchiori, *Introduct. ad Linguam Graecam*. Jenae. 1760.

γ) *Verius primaevam Linguam nullibi puram extare, sed reliquias ejus esse in linguis omnibus*. H. Grotius, *annot. ad Vet. Testament. Genes. XI.*

земля устнѣ единѣ и гласѣ единѣ всѣмъ 1). О семъ свидѣтельствуетъ ошъ Бога данное Писаніе, и сего не можешь не признашь и мудрость человѣческая. Въ послѣдствіи языкъ сей смѣшался и раздѣлился; народы разсѣялись по лицу земли, каждый говоря особеннымъ языкомъ. Но въ сихъ начальныхъ и первоуродныхъ языкахъ не вовсе изгладилась слѣды первоначальнаго и всеобщаго языка. Хотя нѣкошорые изъ новѣйшихъ Европейскихъ Филологовъ думали, что сохраняется еще пошъ первый языкъ человѣческій, и одни почитали онымъ языкъ Еврейскій, другіе Халдейскій, иные Египетскій, или Кельшскій, или Скиѣскій, или Руническій, а нѣкошорые Греческій 2); но болѣе разборчивая Филологія весьма справедливо полагаетъ, что первообразный языкъ не существуетъ болѣе, а ошашки его сохраняются во всѣхъ языкахъ народовъ 3). По-

1) Бытія. XI. 1.

2) См. Joh. Ernesti Walchiori, *Introduct. ad linguam Graecam.* Jenae. 1760.

3) *Verius primaevam linguam nullibi puram extare, sed reliquias ejus esse in linguis omnibus.* H. Grotius, *annot. ad Vet. Testament. Genes. XI.*

ἢ λόγου συνθέσεις αἱ αὐταὶ εἰς ἔθνη τόσον ἀπ' ἀλλήλων ἀπωμισμένα, καὶ τόσον ἄλλως κατὰ γλώσσας διαφέροντα. Διὰ τοῦτο ἐξέλαβον τινὲς μητέρα τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς τὴν Ἑβραϊκὴν, ὡς προῆλθον τὰ συντάγματα ἐκεῖνα „Ἑλληνικὴ Ἑβραϊζουσα Λατινικὴ Ἑβραϊζουσα, Graeca lingua Hebraizans, κ. τ. λ. Ἐκ τούτου καὶ πολλῶν Ἑλληνικῶν λέξεων αἱ παραγωγαὶ ἐπλάσθησαν ἐκ τῆς Ἑβραϊκῆς α).

§ ζ. Ἄλλ' ὑπάρχουσι κλάσεις, ἧ γένεσι ἀρχεῖδων γλωσσῶν, ἐμφυῶν πρὸς ἀλλήλας καὶ συγγενῶν κατὰ τε λέξεις καὶ χαρακτῆρας φωνῆς ἰδιόζουτας, καὶ προσέτι ἐκ τῆς κοινῆς γενέσεως καὶ καταγωγῆς τῶν λαλούντων ἢ λαλοσάντων αὐταῖς ἔθνεσι, ἧτις ἀπεδείκνυται μάλιστα καὶ ἐξ αὐτῆς αὐτῶν τῶν γλωσσῶν τῆς συαφείας καὶ ἐκείτης. Τοιαύτη εἶναι ἡ κλάσις τῶν ἀπὸ τοῦ Νωαχίου Σὺν Σημιτικῶν λεγόμενων, εἰς τὴν ἐκείσιν ὑπάγεται ἡ Ἑβραϊκὴ, ἡ Συριακὴ, ἡ Ἀραβικὴ, καὶ ἄλλαι φιλαὶ γλωσσῶν κεφαλαίων, ὑποκατατάσσονται εἰς ἄλλας ἐλαγότερας κλάσεις, αὐταὶ δὲ πάλιν ἀμερίζονται εἰς μεραυτῆρας.

α) Ὡς τὸ Ἑλληνογενετικὸν λεξικὸν τοῦ Βου.

семи находятяся нѣмнѣшорыя слова и реченія, одинакія у народовъ, сподѣко опдаленныхъ другъ опъ друга, и сполько различествующихъ языками. По сей причинѣ нѣдопороме приняли Еврейскій языкъ за начало Греческаго и Латинскаго; опсюда произошли сочиненія: Graeca lingua Hebraizans, Latina lingua Hebraizans, и проч. Опселъ и производство многихъ реченій Греческихъ съ Еврейскаго 1).

§ 7. Но существующъ конечно классы начальныхъ языковъ, сродныхъ между собою по реченіямъ и особеннымъ характерамъ звука, и еще по общему происхожденію племень, говорящихъ, или говорившихъ ими. Сіе происхожденіе доказываепся самимъ сходствомъ и сродствомъ языковъ. Такъ напр. классъ языковъ, называемыхъ Симишитическими опъ Сима, Ноева сына, къ копорому причисляюпся Еврейскій, Арабскій, Сирійскій и другіе роды главныхъ языковъ, подраздѣляемыхъ на другіе, менѣ об-

1) См. Греко - Германскій Лексиконъ Газа (Нааз).

οὐ δὲ, εἰς διαλέκτους καὶ ἰδιώματα εἰδικότατα α). πᾶσα τοιαύτη κλάσις γλωσσῶν ὁμοιάζει βαδύκολλον ὑδάτων πηγὴν, ἐκ τῆς ἑποίας ἀναβρῦουσι πολὺρρυτοὶ ποταμοί, οἳ τινες διαρροῦνται εἰς ἄχετους μεγάλους, οἳ δὲ διασχιζοῦνται εἰς ῥύακας, καὶ οὔτοι εἰς αὐλάκια. Ὁμοιάζει ῥίζαν δένδρου ἀποσχιζομένην εἰς στελέχη, τὰ δὲ εἰς ἀκρέμονας, οἳ δὲ εἰς κλάδους, καὶ οὔτοι πάλιν εἰς μικροτέρους κλῶνας καὶ κλωνάσια.

α) βλ. Atlas Ethnographique, et l'introduction, par A. Balbi 1826, Paris. καὶ, Mappemonde des langues dans l'Atlas des littératures ancien, et modernes, etc. par A. J. de Mancy, 1826, Paris.— Règne, ἤτοι βασιλείον ὀνόμασάν τινες τῶν νεωτέρων Ἐθνογράφων τὴν κλάσιν ἢ τὸ καθολικώτατον γένος τῶν ὁμογενῶν ἀρχικῶν γλωσσῶν, αὐτὰς δὲ ταύτας (ταῖς ὡς εἶδη εἰς τὸ ἴδιον γένος ὑπαγομέναις), familles, ἤτοι πατριὰς ἢ εἰκογενείας. Κλάσιν, ἢ γένος ὀνομάζομεν πρὸς τὸ παρὸν ἡμεῖς τὸ Règne, Φυλαῖς δὲ ταῖς familles, ἄλλος δὲ τις ἄς εὖρη ὀνόματα προσφυέστερα· διότι οὔτε τὸ Règne οὔτε τὸ famille ἀποδέχεται ἀσμένως ἢ Ἑλληνικὴ ἔτε εἰς τὴν γλωσσικὴν ἐπιστήμην, οὔτ' εἰς αὐτὴν τὴν φυσικὴν ἱστορίαν, ὅπου τὸ πρῶτον μετεχειρίθησαν οἱ Εὐρωπαῖοι τὰ ὀνόματα, καὶ ὅθεν τὰ ἐδανείσθησαν οἱ καθ' ἡμᾶς Ἐθνογράφοι.

щія; сіи же на часшіныя, а послѣдніе на особенныя діалекты и ідіомы 1). Всякой шакový классъ языковъ уподобляется обильному источнику, изъ котораго происпекають многоспрудныя рѣки, раздѣляющіяся на большіе пошюки, копорые раздробляюся пошюмъ на ручьи, и на малыя жилы; уподобляюся корню дерева, раздѣляющемуся на вѣшви, опрасли и опроски.

-
- 1) См. Atlas Ethnographique et l'introduction, par A. Balbi Paris. 1826. и Mappemonde des langues dans l'Atlas des littératures anciennes et modernes, etc. par A. J. de Mansey. Paris. 1826. Нѣкоторыя изъ новѣйшихъ Этнографовъ назвали гѣне *царствомъ* классъ или общій родъ сходныхъ между собою древнихъ языковъ. Самые же языки (какъ виды въ собственный родъ подводимые) *familles*, *сѣмействами*. Нынѣ классъ или родъ называемъ мы гѣне, *царствомъ*, а сѣмейства *familles*. Желательно, чтобы присканы были другія приличнѣйшія названія; ибо ни гѣне ни *familles* Эллинскій языкъ неохотно принимаетъ какъ въ языкопознаніи, такъ и въ самой Естественной Исторіи, коея имена прежде употребляли Европейцы, и откуда заимствовали оныя наши Этнографы.

§ η. Τσιαύτη τις εἶναι καὶ ἡ διαίρεσις τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν (συμπεριλαμβανομένων καὶ τινῶν Ἀσιανῶν πρὸς ταύτας συγγενῶν), τὰς ὅποιας ἀνάγκη κοινῶς εἰς τὴν κλάσιν τῶν λεγομένων Ἰαφεθικῶν, ἢ Ἰαφεθιτικῶν. Τούτων δὲ πασῶν πηγὴν καὶ ρίζαν ἐξέλαβόν τινας τῶν νεωτέρων τὴν ἀρχαίαν Ἰνδικὴν ἢ Βραχμανικὴν γλῶσσαν, τὴν καὶ Σαμσκριδαν ἢ (ὡς μεταφράζεται συνηθέστερον), Σανσκριτικὴν, κατὰ τὴν αὐτῆς Φωνήν, λεγομένην (Samskrđ), τούτέστιν εὐσύνθετον, ἢ ἐντελῆ. Καὶ ὅτι μὲν αὕτη ἢ ἐν τοῖς παλαιοῖς βιβλίαις σωζομένη γλῶσσα τῶν Βραχμάνων εἶναι ἀρχαιοτάτη καὶ συγγενὴς ἄχι μόνον τῆς ἀρχαίας Περσικῆς, ἢ κατ' ἄλλους Μηδικῆς, τῆς καὶ ἄλλως Ζωροαστρικῆς καλουμένης, κατὰ δὲ τὴν ἑαυτῆς Φωνήν, Ζένδ, ἤτοι ζώσης (Ζωντ), ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρχικῶν τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, δὲν μένει πλέον καμμία ἀμφιβολία. Ὅτι δὲ ἡ Ἰνδικὴ αὕτη γλῶσσα ὑπάρχει καὶ μήτηρ τῶν ἄλλων τῶν συγγενῶν τῆς, τούτο εἶναι δόξα πάντη ἀπίθανος καὶ ἤδη γενναίως ἀνηρημένη ἀπὸ τοὺς κριτικὸς θεωροῦς τῶν γλωσσῶν, οἵτινες ἐπιστάνται νὰ διακρίνωσιν, ὅσον εἶναι δυνατόν, τοὺς ἐν αὐταῖς τῆς ἀρχαιότητος χαρακτῆρας, ἄλλους εἰς ἄλλην διαγνωσκομένους ἐκ τῆς ἀρχαιοτρόπου μάλιστα συμπλεκῆς τῶν γραμμάτων πρὸς μέρφωσιν καὶ σχηματισμὸν

§ 8. Таково же и раздѣленіе языковъ Европейскихъ и нѣкоторыхъ сродныхъ съ ними Азіатскихъ, кои относящя къ классу, такъ называемыхъ, Яфатовыхъ языковъ. Источникомъ и корнемъ всѣхъ сихъ языковъ, нѣкоторые новѣйшіе писатели почитали древній Индійскій или Брахманскій языкъ, называемый собственнымъ его словомъ (Samskrtd) Самскридъ или Санскритскимъ, что значить *образованный* или *совершенный*. Что сей языкъ, сохранившійся въ древнихъ книгахъ Брахмановъ, есть древнѣйшій и сроденъ съ древнимъ Мидійскимъ, называемымъ иначе Зороаспоровымъ, или Зендскимъ, ш. е. *живымъ*, по значенію слова zend, (по Греч. ζωντ) и съ древними языками Европы, — въ помъ нѣтъ уже никакого сомнѣнія: но что Индійскій языкъ есть корень сродныхъ ему языковъ, это есть мнѣніе совершенно невѣроятное, и уже ошвергнуто кришиками, кои умѣютъ различать, по возможности, древнія каждаго изъ нихъ чершы, кои познаются въ особености по древнему соединенію буквъ, употребляемыхъ при составленіи и образованіи словъ.

Такимъ образомъ, вопреки шѣмъ, кошо-

τῶν Φωνῶν. Ὄθεν παρὰ τοὺς νομίζοντας τὴν Σανσκριτικὴν μητέρα τῶν εὐρωπαϊκῶν, κατὰ δὲ τινὰς ἐκτόπως αὐτῆς ἐραστάς, καὶ πασῶν τῶν τοῦ κόσμου γλωσσῶν, πολὺ κριτικώτερα καὶ ἀληθέστερα ἐφρόνησεν ὁ Ἀδελούγιος ἀποδεικνύων αὐτὴν εἰς τὸν Μιθριδάτην τοῦ γλώσσαν παλαιὰν μὲν, ἀλλ' ὅχι πρωτόγονον. Ὁ δὲ πολὺγλωσσος Ῥάσκος τὴν ἐξέλαβε καὶ ὡς νεωτέραν καὶ ἐπίστακτον ἐκ τῆς Ζενδικῆς α). Τῆς νεότητός της χαρακτηριστῆρας διέγραψε καὶ ὁ Κλάπροθος β).

§ 9. Ἄλλως λοιπὸν διαιροῦσι τὰς συγγενεῖς ταύτας γλώσσας οἱ καθ' ἡμᾶς ἐπιστήμονες αὐτῶν παρατηρηταί. Καὶ ὁ μὲν Ῥάσκος κάμνει τούτων διαίρεσιν διπλῆν: τὴν μὲν μερικὴν, περιέχουσαν μόνας τὰς γλώσσας τὰς Εὐρωπαϊκάς, τὴν δὲ καθολικωτέραν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγονται καὶ αἱ συγγενεῖς Ἀσιαναί. Εἶπεν ὁ κλεινὸς Ἀδελούγιος εἰς τὸν Μιθριδάτην του, ὅτι ἅλα τὰ κατὰ πλάτος

α) Βλ. R. Rask, über das Alter und die Echtheit der Zend-Sprachen. von Fr. H. von den Hagen. Berlin 1826.

β) J. Klaproth, Asia polyglotta. σελ. 45. βλ. καὶ Othua-Franc. de affinitate qua lingua Sanscritatica cum ea Persarum ita conjuncta est. etc.

рые почитаютъ Санскритскій языкъ нор-
немъ Европейскихъ, и вопреки пѣкопорымъ
приспращнымъ любителямъ онаго и при-
нимающимъ его за первый изъ всѣхъ язы-
ковъ міра, гораздо благоразумнѣе и вѣрнѣе
разсуждаетъ Аделунгъ, доказывая въ своемъ
Миспридапѣ, что онъ есть языкъ древній,
но не первобытный. Раскъ не безъ причи-
ны почитаетъ его даже за языкъ новѣйшій
и заимствованный изъ Зендскаго 1). О но-
вости его характеровъ писалъ и ученый
Клапротъ 2).

§ 9. Но современные намъ ученые созер-
цатели сихъ сродныхъ языковъ, раздѣляютъ
ихъ еще инымъ образомъ; а именно: Раскъ
дѣляетъ ихъ сугубое раздѣленіе: *частное*,
содержащее только языки Европейскіе, и
общее къ кошорому относятся и сходные
между собою языки Азіатскіе. Аделунгъ го-

1) Rask, über das Alter und die Echtheit der Zend-Schpra-
chen, v. Fr. H. von den Hagen. Berlin, 1826.

2) Klapproths, Asia polyglotta. 45. См. и, Oth. Franc. de affini-
tate qua lingua Sanscritamica cum ea Persarum ita con-
juncta est. etc.

ἢ μῆκος, ἀπὸ τοῦ Ἰλνσοῦ ποταμοῦ τῆς Ἀσίας, πρὸς βορρῶν καὶ δυσμῶς τῆς Εὐρώπης μέχρι Παννονίας ἐκτεινόμενα ἀρχικά ἔθνη ἀνάγοντα εἰς ἔθνος ἓν, τὸ ὅποιον ὁ Ῥάσκος ἐνομᾶζει γενικώτερον Θρακικόν, ἀπὸ τῶν τὸ μέσον ταύτης πάσης τῆς χώρας κατασχόντων Θρακῶν α). Τούτων δὲ τῶν ἔθνων, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ Γερμανικοῦ, αἱ κεφαλαῖαι γλῶσσαι εἶναι συγγενεῖς, τὸν μὲν μέσον ἀπέχουσα τόπον ἢ Θρακικὴ, ἢ Θρακοπελασγικὴ (ἐκ τῆς ἑποίας ἐμορφώθη ἢ Ἑλληνικὴ καὶ Λατινικὴ), ἐκατέρωθεν δὲ συνημμένα παραλλήλως, ἐντεῦθεν μὲν ἢ ἀρχαία βόρρειος γλῶσσα, εἴτε Τευτώνικη, εἴτε παλαιὰ Γερμανικὴ μετὰ τῆς Γοτθικῆς ἢ Μυσογοτθικῆς ἑτέρωθεν δὲ ἢ Σλαβονικὴ, καὶ ἢ Λεττικὴ, περὶ τῆς ἑποίας λέγομεν ἐφεξῆς. Εἰς ταύτην δὲ τὴν συγγένειαν εἶχεν εἶδη προστεθειμένην ὁ Σκλοιζερος καὶ τὴν Κελτικὴν καὶ Κιμβρικὴν β). Ὁ δ' αὐτὸς Ῥάσκος εἰς ἓν τῶν νεωτέρων

α) βλ. R. Rask Vergleichunstafeln der Europäischen Stamm-Sprachen. Halle, 1822. καὶ Über die Thracische Sprachklasse. v. J. Severin Vater. — Πρόσθετος καὶ τοῦ αὐτοῦ Rask, Undersögelse om det gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse. Kjöbenhavn, 1818.

β) Aug. Ludw. Schlözer allgemein. Nord. Geschichte. Halle, 1771. τοὺς δὲ Κίμβρους πολλοὶ νομίζουσι τοὺς αὐ-

ворить въ своемъ Миспридашѣ, что всѣ древніе народы, распроспранившіеся отъ Азійской рѣки Алиса къ Сѣверу и Западу Европы до Панноніи, принадлежатъ къ одному племени, копорое Раскъ называетъ Фракійскимъ, по имени Фракійцевъ, занимавшихъ средину всей сей страны 1). Главные языки всѣхъ сихъ народовъ, не исключая и Германскаго, сродны между собою и между ними среднее мѣсто занимаетъ Фракійскій, или Фракопеласгійскій, изъ копорого образовались Греческій и Лашинскій, а по помѣ, съ одной стороны, древній Сѣверный языкъ Тевтоническій или Германскій, также Готскій и Мизоготскій, а съ другой стороны, Славянскій и Лепскій, о копоромъ будемъ говорить послѣ. Шлецеръ присовокупляетъ къ сему и языкъ Кельтскій, или Кимврійскій 2); а Раскъ въ одномъ изъ новыхъ

1) Rask, Vergleichunstabeln der Europäischen Stamm-Sprachen. Halle, 1822. Также, Über die Thracische Sprach-Klasse, v. J. Severin Vater. — Прибавъ и его же Раска, Undersøgelse om det gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse. Kjöbenhavn, 1818.

2) Aug. Ludw. Schlözer, allgemein Nord. Geschichte. Halle,

του συγγραμμάτων α) καθυπογράφων ἔτι καθολικώτερον τούτων τῶν γλωσσῶν τὴν ὁμοφυλίαν, ἐκλαμβάνει ὡς περιεκτικώτατον ὄνομα τὴν Σαρματικήν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγει τὴν Ἰνδικήν, Μηδικήν, Θρακικήν, Σλαβονικήν, Λεττικὴν, Γοτθικήν, Κελτικήν. Τὴν αὐτὴν καθολικὴν περιγραφὴν κάμνει καὶ ὁ Κλάπροθος ὀνομάζων τὸ περιεκτικώτατον Φῦλον, ἀντὶ Σαρματικοῦ, Ἰνδογερμανικόν· ὁ δὲ Μαλτέβρουκος, Ἰνδογοτθικόν. Ἕλλην δὲ τις ἴσως, χαριέντως ἀνθυποβάλλων μικρὰν παραλλαγὴν, ἤθελε τὸ μετονομάσει Ἰνδοθρακικόν, ἐπιφέρειν ὡς μάλιστα τὸν Ἡρόδοτον, ὅστις φαίνεται, ὅτι συνάπτει τρόπον τινὰ τοὺς Θρακίους μὲ τοὺς Ἰνδοὺς, παραβάλλων ἀμφοτέρους κατὰ τὸ πλῆθος, καὶ ἱστορῶν τοὺς Θρακίους τὸ μέγιστον τῶν τοῦ κόσμου ἔθνῶν μετὰ τοὺς Ἰνδοὺς β). Ἦδη δὲ ὀνόμασαν καὶ ἄλλοι γλώσσαν Ἰνδοπελασγικήν, ἀν καὶ κατὰ στενωτέραν ἔκτασιν γ). Ὡστε κατὰ ταῦτα, τὰ ἀπὸ Ταπρο-

τοὺς καὶ τοὺς Ἑλληνιστὶ Κιμμερίους. βλ. Στραβ. Ζ. 293. καὶ Πλούτ. βίῳ Μαρκέλλ.

α) Über das Alter u. die Echtheit der Zend-Sprache.

β) Ἐρηϊκῶν δὲ ἔθνος μέγιστόν ἐστι μετὰ γε Ἰνδοὺς πάντων ἀνθρώπων. (Ε. γ.)

γ) A. Humboldt, Relation. historiq. Tom. III. p. 20.

своихъ сочиненій 1) разсмащивая вообще сродство сихъ языковъ, почищаетъ Сарматскій языкъ за самый обширный, къ которому относитъ Индійскій, Мидійскій, Фракійскій, Славянскій, Лешскій, Готскій, Кельтскій. То же самое всеобщее описаніе дѣлаетъ и Клапротъ, вмѣсто Сарматскаго обширнѣйшимъ называя племя Индо-Германское, а Мальшебрюнъ Индо-Готское. Но Грекъ, можетъ быть, съ своей стороны, сдѣлавъ нѣкоторое измѣненіе, называлъ бы то племя Индо-Фракійскимъ, приводя во свидѣтельство Иродота, который, кажешся, соединяетъ, нѣкоторымъ образомъ, Фракіецъ съ Индійцами, сравнивая число ихъ и другихъ, и повѣствуя, что послѣ Индовъ Фракіицы суть самый многочисленный народъ въ свѣтѣ 2). Нѣкоторые упоминаютъ и объ Индопеласгическомъ языкѣ, хотя въ шестнѣйшемъ пространствѣ 3). Такимъ об-

1771. Нѣкоторые Кимвровъ называютъ Киммеріями см. Справ. Кн. VII: 293. Плутар: въ жизни Маркелла.

1) Über das Alter und die Echtheit der Zend-Sprache.

2) Иродотъ V; 3. *Ἐπίκουρον δὲ Ἰνδῶν μέγιστόν ἐστι μέγα γὰρ Ἰνδῶν πάντων ἀνθρώπων.*

3) A. Humboldt, Relation. historique. Tom. III. p. 20.

βάνης μέχρις Ἰσλανδίας ἐκτεινόμενα ἔθνη εἶναι συγγενῆ κατὰ τὰς ἀρχαίας αὐτῶν γλώσσας, καὶ ἐπομένως κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ γένους αὐτῶν. Οὗτοι εἶναι οἱ Ἰαφεδίται, ἀπόγονοι τοῦ Ἰάφεθ, ἢ ἑλληνικώτερον Ἰαπετοῦ, καὶ Ἰαπειτιονίδα α). καὶ ταύτης τῆς μεγάλης ἔθνικῆς οικογενείας ἀδελφὰ μέλη εἶναι Ἕλληνας καὶ Σλάβονες.

- α) Ὁ Ἰάφεθ τῆς θείας Γραφῆς, ἑλληνικώτερον κλιθεὶς, ὠνομάσθη Ἰαπετός. Ἐκ τῶν υἱῶν αὐτοῦ ἱστοροῦνται Μαδαῖ, ἔθεν οἱ Μῆδοι: Ἰουαὴν, ἔθεν Ἰαύων, Ἰάων, Ἰάονες, οἱ Ἰωνες: Θείρας, ἔθεν (Θέρας, Θέριξ, Θρείξ) Θρηῖξ, Θράξ· (ἐκ τοῦ Θείρα καὶ τῶν Τύραν ποταμῶν τινες παρονομάζουσι): Γαμέρ, ἔθεν (Καμέριοι) Κιμμέριοι: Θαβέλ, ἔθεν, κατὰ Σαλμᾶσιον, (Θεβάλ, Θευάλ, Θευφάλ, Δεύφαλ—ος), Δευκαλ—ίων. τοῦ δὲ Ἰουαὴν υἱοὶ, Ἐλισά (ὁ Ἕλλην), καὶ Θαρσεῖς (ἔθεν Ταρτησός, ἐν Ἰβηρίᾳ), καὶ Κήτιοι, καὶ Ῥόδιοι (Γενέσ. I, α — ε). Μέγα φῶς ἐπιφέρει εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν ἀρχαίων ἔθνων ἡ ἱερὰ ἱστορία διὰ τῶν ὀνομάτων, ὅσα εἶναι καταληπτά. καὶ ταύτην ἀκολουθοῦσιν ὅσοι τῶν νεωτέρων δὲν ἀποχωρίζουσι τὰς γνώσεις τῆς ἀνθρωπίνης σοφίας ἀπὸ τὴν διδασκαλίαν τὴν θείας Γραφῆς (βλ. Schlözer: ἐνθ. ἀνωτέρ. σελ. 270). Ἰαφεδίτας ὀνομάζει καὶ τοὺς Σλάβονας, κατὰ παλαιὰν παράδοσιν, καὶ ὁ σεβασμιος Νέστωρ, ὁ ἀρχαιότατος τῶν Ῥώσων ἱστορικῶν.

разомъ, народы распросранившіеся ошь Тапрованы до Исландіи, сродны по ихъ первоначальнымъ языкамъ, и слѣдственню по происхожденію ихъ. Эшо сущь Іафетишы, пощомки Іафета, или по Гречески, Іапетра, и по шому Іапетіониды 1), Эллины же и Славяне сущь ближайшіе члены сего великаго народнаго сѣмейства.

-
- 1) *Ἰάφεθ* Св. Писанія, по Гречески названъ *Ἰαπετός*. Изъ сыновъ его упоминаюшся Мадай, ошь котораго Мидяне; Іованъ, ошкуда Іавонъ, Іаонъ, Іаоняне, Іоняне; Фирасъ, ошкуда Фераксъ, Фраксъ; ошь *Θείρα* производятъ и имя рѣки Тираса (Буга); Гамеръ ошкуда (Камерійцы) Киммерійцы; Фовель, ошь коего, по мнѣнію Салмазія, *Θεβαίλ*, *Θευαίλ*, *Δεύθαλ*, Девакаліонъ; сынове же Іовани Элиса (Эллины), и Фарсисъ; ошкуда Тарсисъ (въ Иверіи), также Кипіи и Родія. (Быш. X. 1 — 5). Священная Исторія разливаеъ великій свѣтъ на Историю древнихъ народовъ, именами удобопоняшными. И ей слѣдуютъ всѣ новѣйшія, которыя познанія чловѣческія мудрости не ошлучаютъ ошь ученія Божественнаго Писанія. См. Шлецера тамъ же стр. 270. Яфетовыми пощомками называетъ Славинъ по древнему преданію и почтенный Неспоръ, древнѣйшій Историкъ Россійскій.

§ 1. Ὁ δὲ περίφημος Γερμανὸς Μάννερτος καὶ ἄλλοι τῶν νεωτέρων Γεωγράφων, ὅσοι ἐσπούδασαν καὶ διορίσωσι τὰ τῆς παλαιᾶς Γεωγραφίας κατὰ τὰς νεωτέρας γνώσεις, ἐξέλαβον τοὺς Σλάβους Σκύθας, συνάπτοντες μετὰ τούτων καὶ τοὺς Σαρμάτας, εἰς τοὺς ὁποίους ὑπάγονται καὶ οἱ Ῥωξολάνοι καὶ Ἰάζυγες. Σκύθας ὀνομάζει καὶ ὁ Στράβων τοὺς Σαρμάτας ἢ Σαυρομάτας α). Ὁ δὲ Ἡρόδοτος διακρίνων τὸ Σαυροματικὸν ἔθνος ἀπὸ τὸ Σκυθικόν, καὶ διορίζων τὰς κατοικίας των, ὀνομάζει τοὺς

α) Σαρμάτας ὀνομάζει τὸ ἔθνος ὁ Στράβων (Σ, 306, κ. τ. λ.), καὶ ὁ Πτολεμαῖος, καὶ ὁ Πλίνιος, καὶ οἱ νεώτεροι· ἀλλ' ὁ Ἡρόδοτος καὶ ἄλλοι τῶν ἀρχαίων ὀνομάζουσι Σαυρομάτας. Φαίνεται δὲ τ' ὄνομα σύνθετον ἐκ τοῦ Σαῦρος, καὶ μάτης, magt (τουτέστιν ἀνῆρ, ἢ τέκνον), ὃθεν ἠρμήνευσάν τινες τὸ ἐθνικὸν τοῦτο ὄνομα, βόρρειοι ἄνδρες, ἢ βόρρειον Φῦλον (βλ. Ritters, Vorhalle Europais. Völkergesch.). Ἄλλ' ὁ Ἡσύχιος ἔχει „Σαῦραι, ἢ Σαῦροι, ἔθνος Θράκιον. δὲν εἶναι τοῦτο ἀράγε τὸ καὶ ἐπὶ τοῦ Πτολεμαίου (Γεωγρ. Ε, 3), καὶ καθ' ἡμᾶς ὄνομα τῶν Σέρβων, κατὰ δὲ τὴν γλωσσὴν των Срв (Σρβ), ὡς ἐκ τοῦ Σαῦρος, Σάβρος συγκεκομμένον, ἢ γοῦν τὸ Σάβρος ἐκ τοῦ Срв διὰ τοῦ εὐφωνικοῦ Φωνήεντος ἐσχηματισμένον καὶ εἰς τὸ Σέρβος μεταπλασθέν; βλ. λ. Срв.

§ 10. Знаменишый Нѣмецкій ученый Маннершъ и другіе изъ новѣйшихъ Географовъ, которые спарались опредѣлишь древнюю Географію по новѣйшимъ свѣденіямъ, принимали Славянъ за Скиеовъ, присоеди- няя къ Скиеамъ и Сармашовъ, къ которымъ опносятся Роксолановъ и Язиговъ. И Справонъ Скиеовъ называетъ Сармашами, или Савромашами 1). Но Иродотъ различаетъ народъ Савромашскій отъ Скиескаго, и опре-

1) См. Справонъ, Кн. VI. 306. и проч. Справонъ, Птоломей и Плиній называютъ сей народъ Сармашами; но Иродотъ и другіе древніе называютъ Савромашами. Сіе имя, кажется, сложено изъ *Σαῦρος*, и окончания *μάτης*, *Magt*, слово, которое, значить дитя или мужа. Отъ чего нѣкоторые извѣстали сіе народное имя словами *βάρβαροι ἄνδρες*, или *βάρβαρου φύλον*, ш. е. Сѣверные люди, Сѣверное племя. (См. Ritters, Vorhalle Europais. Völkergesch.). Но у Исихид находимъ: *Σαῦροι* или *Σαῦροι*, народъ Фракійскій. Не есть ли это имя, находящееся у Птолемея (Географ. V. 3.) и нынѣшнее имя Сербовъ, или на ихъ языкъ, Срб, какъ бы сокращенное изъ *Σαῦρος*, *Σάβρος*, или *Σάβρος* происходитъ отъ Срб посредствомъ эвфонической гласной и преобразовалось въ *Σέρβος*? См. сл. Срб.

Σαυρομάτας, κατά τινα Φήμεν ἀδέσποτον, ἀπογόνους Σκυθῶν ἢ Ἀμαζόνων καὶ τὴν γλῶσσαν των, Σκυθικὴν σολοικίζουσαν, διότι δὲν τὴν ἔμαθον ἀκριβῶς αἱ Ἀμαζόνες παρὰ τῶν Σκυθῶν μετὰ τῶν ὁποίων συνοίκησαν α). Ὅτι δὲ αἱ Ἀμαζόνες ἦσαν Θρακίσσαι, φαίνεται καὶ ἐξ ἄλλων μαρτυριῶν τῶν παλαιῶν, καὶ ἐκ τοῦ ὀνόματος τῆς Ἀμαζονικῆς πόλεως Σινώπης, παρὰ τὸ Σανάπα, Θρακιστὶ ὁ μέθυσο β). Πρὸς τοῦτο δὲ παρέβαλόν

α) Ἡρόδ. Δ, 17, 21, καὶ 110.

β) „Οἱ γὰρ μέθυσοι Σανάπαι λέγονται παρὰ Θραξίν, ἢ διαλέκτῳ χρωῶνται καὶ Ἀμαζόνες. (Σχ. Ἀπολλ. Ῥοδ.). Σκυθικὸν ὄνομα θέλουσι τινὲς τὸ Ἀμαζών, ἀθετοῦντες τὴν ἑλληνικὴν του παραγωγὴν· ἀλλ' οἱ Σκύθαι τὰς Ἀμαζόναις ὠνόμαζον Οἰορπάτας, τουτέστι ἀνδροκτίνας (Ἡρόδ. Δ). Προσέτι εὐφυῶς μὲν ἀλλ' ὄχι καὶ πιθανῶς τινὲς τῶν Σλαβονικῶν φιλολόγων ἐσπούδασαν νὰ ἀποδείξωσι Σλαβονίδας ταύτας τὰς παραδόξους γυναῖκας παράγοντες τὸ ὄνομα ἐκ τοῦ sama, жена, αὐτο—γυνή (βλ. Siestrzencewicz, Précis des rechrech. histor. κ. τ. λ. Tom. II. ch. 22). Ἀλλὰ τί νὰ κάμωμεν τὰ προφανῶς Ἑλληνικὰ ἐν-ματά των, Ἴππολύτη, Ἀντιόπη, Ὀλυμπία, Σμύρνα, Μύρινα, Πενθεσίλεια, Ὠρεΐθια, κ. τ. λ. καὶ τὰς

дѣлаешъ жилища ихъ. (Кн. IV. 17). По нѣкошорому преданію, неизвѣстно опъ кого дошедшему, называешъ Савромашовъ пономками Скишовъ и Амазонокъ, и языкъ ихъ Скишскимъ, исполненнымъ Солецисмовъ, пошому чшо Амазонки неправильно научались оному опъ Скишовъ, съ коими онъ жили 1). А чшо Амазонки были Фракіянки, сіе видно какъ изъ другихъ древнихъ свидѣшельствъ, шакъ и изъ имени Амазонскаго города Синопа, наименованнаго опъ слова *Санала*, означающаго на Фракійскомъ льяницу 2).

1) Иродот. IV. 17. 21 и 110.

2) Οἱ γὰρ μέγιστοι Σανάλαι λέγονται παρὰ Φραζίν, ἢ διαλέκτῳ χρωῶνται καὶ Ἀμαζόνες, Схоліастъ Аполл. Род. Нѣкоторые почишашъ, слово Амазоны Скишскимъ, а не Греческимъ. Но Скишомъ называли Амазонокъ Юрпапами, ш. е. мужеубійцами. (Ирод. IV). Довольно оспроумно, но неправдоподобно нѣкоторые Славянскіе филологи хошбди доказашъ, чшо Амазонки были Славянки, проказводя имя ихъ опъ словъ *сама* и *жена*. Сеспренцевичъ *Précis des recherches historiques etc.* Tom. II, ch. 22. Но куда намъ дѣшъ ихъ имена, кои совсѣмъ Греческія: какъ-шо: Ипполипа, Анціона, Олимпія, Смирна, Мириина, Пенески-

τινες τὸ Ἰνδικὸν Sam, ἅμα (ἀθρόον, πολὺ), καὶ τὸ Ἰνδικὸν ἢ Σλαβονικὸν καὶ Ἑλληνικὸν, πῖ (πίω, πότης) ὥστε Σανάπας εἶναι κυρίως ὁ πολυπότης, ἢ οἶον ἀμαπίων, ἢ μᾶλλον, ἀναπίων (ἀναπίνων), ἀναπίας, μετὰ τῆς προσθέσεως τοῦ σ, ὡς συνήθους πνευματισμοῦ. Κατὰ τὸν Ἡρόδοτον λοιπὸν οἱ Σαυρομάται εἶναι συγγενεῖς Σκυθῶν διότι ὁ Στράβων τοὺς ὠνόμασεν ἀπλῶς Σκύθας. Ἄλλ' ὁ Διόδωρος τοὺς ἱστορεῖ Μήδους παρὰ τὸν Τάναϊν οἰκήσαντας α). Μήδων ἀπογόνους τοὺς ὀνομάζει καὶ ὁ Πλίνιος β) εἰς πολλὰ γένη διηρημένους. Ὁ δὲ Πομπώνιος ὁ Μέλας τοὺς ἱστορεῖ ὁμοίους τὴν στολήν καὶ τὴν ὄπλιν μὲ τοὺς Παερθυαίους γ), Φῦλον καὶ τοῦτο Σαρματικόν, τῶν ὁποίων ἡ γλῶσσα, κατὰ τὸν Ἰουστίνον, ἦτον ἀνάμιγμα τῆς Μηδικῆς καὶ Σκυθικῆς. Ἐκ τούτων ὅλων

ἑκωνόμεους αὐτῶν πόλεις Σμύρναν, Κύμην, Ἐφεσον, καὶ τ' ἄλλα τὰ ἐν τῇ Ἑλλάδι λοιπὰ μνημεῖα τούτου τοῦ Συρίου στρατοῦ, καθὼς ὁ Πίνδαρος τὰς ὠνόμασεν (Ὀλυμ. Η, 62); ὡς ἐκ τῆς Λευκοσυρίας, δηλαδὴ τῆς Καππαδοκίας, ἢ κατ' ἄλλους ἐκ τῆς γειτονεύουσας Παφλαγονίας ὠρημένας.

α) Βιβλ. Β, 44.

β) Βιβλ. 5, 57.

γ) Βιβλ. Δ, 2.

Съ оимъ словомъ сравниваютьъ нѣкошрыя Индійское слово *zam*, (*ѣма*) много, вмѣстѣ, также Индійское, Славянское и Греческое *πι*, (*пiω, πiτης, пищѣ*). И такъ *Σαναπας* собственно ешь *многопiйца* и какъ бы *ѣма πiω*, или лучше *ἀναπiων (ἀναπiωων), ἀναπiας* съ приложеніемъ *σ*, обыкновеннаго гусшаго дыханія. По евидѣшельству Иродота, Сарматы сродны со Скиаами, и це сему Справонъ ихъ называетъ просто Скиаами. Но Діодоръ (Кн. II, 44.) утверждаетъ, что эшо Миды, поселившіеся на Донѣ 1); Плиній также называетъ ихъ попомками Мидовъ 2), раздѣлившихся на многія племена. Помпоній же Мела 3) говоритъ, что она похожи одеждою и оружіемъ на Парянъ, поколѣнія также Сарматскаго, кошорыхъ языкъ, по

лея, Орнѣя, и города именами ихъ названные: Смирну, Киму, Эфесъ и другіе въ Греціи находящіеся остатки сего Сирійскаго войска, какъ называетъ ихъ Пиндаръ (Олимп. VIII, 62), изъ Вѣлой Сиріи, ш. е. Каппадокіи, или, по мнѣнію другихъ, изъ Пафлагоніи?

1) Библиот. II. 44.

2) Кн. VI. 59.

3) Кн. IV. 8.

Φαίνεται πιθανώτατον, ὅτι οἱ Σαρματαὶ ἦσαν ἔθνος Μηδικόν, τὸ ἐποῖον διὰ τὴν γειτονίαν ἀνεμίχθη μετὰ τῶν Σκύθων καὶ τῶν Ἀμαζόνων. Ὅθεν καὶ οἱ καθ' ἡμᾶς ἐπισημότεροι θεωροῦν τῶν γλωσσῶν διέκριναν ἀκριβῶς Σκύθας καὶ Σαρματάς, ὡς δύο γῆνη πάντη διάφορα· συναπτουσι δὲ τούτους μὲν μετὰ τοὺς Μήδους, καὶ Πέρσας, καὶ Ἰνδοὺς, καὶ τὴν μεγάλην τῶν Ἰαφεθιτῶν οἰκογένειαν τοὺς δὲ Σκύθας θεωροῦσιν ὡς ἔθνος μέγα μὲν καὶ ἀρχαῖον, ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς θαλάσσης μέχρις Εὐξείνου Πόντου καὶ πρὸς τὰ βορραιοτέρα τῆς Εὐρώπης τὸ πάλαι ἐπιπολάσαν, ὕστερον δὲ διωχθέν ὑπὸ Κελτῶν, καὶ Γότθων, καὶ Σαρματῶν οὗτοι μάλιστα μετετόπισαν καὶ ἐξώθησαν τοὺς Σκύθας τοῦ Ἡροδότου. Ἀνάγκηται δὲ εἰς τὸ Σκυδικὸν φῦλον οἱ νῦν Φίννοι, καὶ Λάπωνες, καὶ Σαρμαέδοι (ἑκίτου Ἑρωσικοῦ сам — ἕδα — αὐτοέδοι, οἱ ἑαυτούς, ἢ τοὺς ἑαυτῶν ὁμοίους ἔδοντες, ἦτοι ἀνθρωποφάγοι: Ἀνθρωποφάγους δὲ τινὰς, βόρρειον φῦλον, ἰστορεῖ καὶ ὁ Ἡρόδοτος). Σαρδικὰ δὲ καὶ τὰ περὶ τὸν Καύκασον ἔθνη (πλὴν τῶν Ὠσητῶν), καὶ οἱ Τάταροι, καὶ οἱ Τοῦρκαι, καὶ οἱ ἐν Σίναϊς Μανδουῶσχοι (Mandschu), καὶ εἴ τι ἕτερον α).

α) Rask, über das Alter, etc. βλ. ἀνωτέρω.

словамъ Юспина, былъ смѣшанъ изъ Мидійскаго и Скиѣскаго. Изъ всего вѣроятнымъ кажется то, что Сарматы были народъ Мидійскій, который, бывъ имъ сопредѣленъ, смѣшался со Скиѣами и Амазонками. И современные намъ опытные изслѣдователи языковъ признають Скиѣовъ и Сарматовъ за два народа вовсе различныя; припомъ послѣднихъ соединяють съ Мидами и Персами, Индійцами и великимъ племенемъ Іафетишовъ; Скиѣовъ же почишають за народъ великій и древній, разсѣявшійся въ древности отъ Индійскаго моря до Понпа Эвксина и къ Сѣверу Европы, но изгнанный попомъ Кельшами, Готѣами и Сарматами. Сіи наипаче пѣснили и принудили *переселиться* Иродотовыхъ Скиѣовъ. Къ поколѣнію Скиѣскому причисляюцца и нынѣшніе Финны, Лапландцы и Самоѣды, (или ядущіе подобныхъ себѣ, людоѣды, *ανδραποφάγοι*, о которыхъ повѣсшвуетъ и Иродотъ). Также Скиѣскіе народы сущъ и живущіе около Кавказа (кромѣ Оссеинцевъ), Ташары, Турки, Манджу въ Кипаѣ, и другіе 1). Ишакъ Греческіе Исто-

1) Rask, über das Alter и проч. См. выше.

Ὁρθότατα λοιπὸν οἱ Ἕλληνες ἱστορικοὶ τοὺς τὰ μέσα καὶ ἀρκτῶα τῆς Ἀσίας κατοικοῦντας ὠνόμαζον Σκύθας. ἀλλ' ὑπὸ τ' ὄνομα τοῦτο συμπεριελάμβανον πολλάκις γενικώτερον καὶ ὅσα ἄλλα ἔθνη δὲν ἐγνώριζον ἐξ ὀνόματος, ὅθεν ὁ Ἐφορος διήρει σύμπαντας τοὺς κατοίκους τῆς Οἰκουμένης εἰς Ἴνδους, καὶ Λιθίους, καὶ Σκύθας, καὶ Κελτοὺς α). ἐκ τούτου πάμπολλα γένη ἀνθρώπων πάντη διάφορα, καὶ μάλιστα τὰ προσβορβότερα, συγχέονται μὲ τοὺς Σκύθας β). Τῶν δὲ Σαυροματῶν ἔθνη ἀριθμοῦσιν οἱ παλαιοὶ τὰ τε ἄλλα καὶ Ἰάζυγας γ), καὶ Ῥωξολάνους, ὡς προείπομεν. καὶ τούτους πολλοὶ τῶν νεωτέρων ἐξέλαβον ἀντὶ τῶν Σλάβων καὶ Ῥώσων, τῶν ὁποίων μετὰ ταῦτα ἠκούσθησαν τὰ ὀνόματα εἰς τὴν

α) βλ. τὸ χωρίον παρὰ Κοσμά Ἰνδικοπλευστή. βλ. καὶ Στράβ. ΙΑ, 507.

β) βλ. Bayer, de origine et priusis sedibus Scytharum. p. 64.

γ) Πιθανώτατα οἱ Ἰάζυγες παράγονται ἐκ τοῦ Σλαβονορωσσικοῦ языкъ, Ἰαζύκ (γλῶσσα καὶ ἔθνος), ὅθεν Ἰαζύξ, (βλ. Στράβ. Ζ, 294). ὥστε καὶ τὸ ἔθνος τῶν Ἰαζύγων φαίνεται μᾶλλον Σλαβονικὸν ἀναμεμυγμένον μὲ τοὺς Σαρμάτας. Τούτους τοὺς Ἰάζυγας θέλουσιν εἶναι πατέρας τῶν Ἰατύγγων (Jatvinguen. Ятви́ги), Φύλου Δεττικῶ.

рики весьма справедливо назвали Скиѣами шѣхъ, копорые занимали среднюю и Сѣверную Азію, копя подъ симъ именемъ заключающъ почасту и всѣ шѣ народы, копорыхъ они не знали по имени. По сей причинѣ Эфоръ раздѣляетъ всѣхъ обитателей вселенной на Индовъ, Эѣіоповъ, Скиѣовъ и Кельповъ 1). Такимъ образомъ многіе весьма различные другъ отъ друга народы, въ особенноспи же самыя Сѣверныя, смѣшивающія со Скиѣами 2). Савромашскими же народами, сверхъ другихъ, считающъ древніе Язиговъ 3) и Роксоланъ; а сихъ послѣднихъ многіе принимаютъ за Славянъ и Россовъ, коихъ имена сдѣлались извѣстными въ послѣдствіи. Такимъ образомъ и до се-

- 1) См. Справствіе Козмы *Ἰνδικοπλευστόης*. и Справ. Ки. XI. 507.
- 2) Bayer, de origine et prisca sedibus Scytharum. p. 64.
- 3) Весьма вѣроятно, Язиги производятся отъ Славяно-Россійскаго слова языкъ (*γλῶσσα*, *ἔθνος*), откуда *Ἰάζουξ*. См. Справ. VI, 294. И такъ народъ Язиговъ, кажется болѣе Славянскимъ соединеннымъ съ Сарматами. Сихъ Язиговъ почитаютъ нѣкоторые праотцами Яшваговъ, *Jatvingen*, племени Лешскаго.

ιστορικῶν· ὥστε καὶ κατὰ ταύτην τὴν ὄχι τόσο πιθανὴν ὑπόθεσιν· οἱ Σλάβοι διὰ τῶν Σαρματῶν συνάπτονται μὲ τοὺς Μήδους ἢ Ἰνδοὺς καὶ τοὺς τούτων συγγενεῖς Θραῦκας· Φαίνεται ὅμως παρὰ πολὺ πιθανώτερον, ὅτι οἱ Σαυρομάται ἐπελθόντες μετὰ τοὺς Σκύθας νεώτεροι κατακτηταί, ἐπέπεσαν εἰς τοὺς Σλάβονας πολὺ πρότερον κατακτημένους καὶ ἤδη αὐτόχθονας ὄντας εἰς τὰς ἰδίας αὐτῶν χώρας, αἵτινες, ὡς ἐκ τοῦ ἐπικρατήσαντος ἔθνους, ἀνομόσθησαν Σαρματία ^{α)}. ὕστερον δὲ διὰ τοῦ μακροῦ

α) Διὰ τοῦτο οἱ Βυζαντινοὶ, καὶ ἰδίως ὁ Χαλκοκονδύλης (βιβ. Δ), ἐνομάζουσι τοὺς Ῥώσους Σαρματάς, ὡς κατοίκους δηλονότι τῆς Σαρματίας, καθὼς καὶ τοὺς Σέρβους ὁ αὐτὸς λέγει Τριβαλλοὺς, καὶ τοὺς Βουλγάρους, Μυσσοὺς, ὡς κατοίκους τῆς παλαιᾶς Μυσίας. Θεωρεῖ δὲ κάλλιστα καὶ ταῦτα τὰ ἔθνη, καὶ τοὺς Κροατίους, καὶ Πολωνίους, καὶ Προυσσίους (τοὺς Βένδους), καὶ Ἰλλυριοὺς, ὡς ἔθνος ἐν ἀρχαιότατον τὴν αὐτὴν ἰέντας Φωνὴν (βλ. βιβλ. Α). Τοὺς δὲ Πολωνίους ἢ Πολωνοὺς, ἦτοι Πεδιασίους (βλ. λεκτικόν, λ. πολε), ὁ Νέστορ ἐνομάζει Λάχους, Λяхи (ἔθεν καὶ παρ' ἡμῖν συνήθως Λέχοι), καὶ τοῦτο τὸ ὄνομα ἐνόμισαν τινες ὅτι τὸ εὐζηκαν καὶ εἰς τοῦ Ἡροδότου τὴν φράσιν "λαξίων Σαυροματέων (Δ, 21, ἀντὶ λήξεων, ἐκ τῶν λῆξις, ἢ μερίξ)· ἔθεν καὶ ἐπλάσαν τὸ ὄνομα

му не споль вѣрояшному предположенію Славяне чрезъ Савромашовъ соединяюшся съ Мидами, Индами и сродными съ ними Ораійцами: но можеть бысть, вѣрояшнѣе, что Савромашы, пришедшіе послѣ Скиѳовъ, какъ завоеващели, нашли, что Славяне гораздо прежде ихъ поселились въ спранахъ, кошорья, по имени преобладавшаго народа, названы Сармашією 1); въ послѣдствіи, послѣ долгаго времени, смѣшались и Сармашы съ Славянскими племенами и пошеряли народное

1) Византійцы и въ особенноти Халкокондилъ (Кн. IV.) называешъ Россовъ Сармашами, ш. е. жителами Сармашіи, равно какъ Сербовъ называешъ Трибаллами, Болгаровъ Мизами, какъ жителей древней Мизіи; какъ сія народы, такъ и Крошовъ и Полянъ и Пруссовъ (Вендовъ) и Иллиріянъ почишаешъ народомъ древѣйшимъ, говорящимъ однимъ языкомъ (Кн. I.). Полянъ или Полоновъ (отъ слова поле) Несторъ называешъ Лягами, (Ляхы); нѣкошорые думали, что сіе имя находипся у Иродота въ словахъ *λαζίων Σαυροματέων* (IV, 21. вмѣст. *λίξεων*, отъ слова

χρόνου συνεχύθησαν καὶ συνεχωνεύθησαν οἱ Σαρμάται μετὰ τῶν Σλαβονικῶν ἔθνῶν ἢ τέλος ἀπώλεσαν ἢ τὴν ἔθνικὴν τῶν ὑπαρξίν, καὶ τὸ Σαρματικὸν ὄνομα, καθὼς

Λάξοι, διὰ τὴν ἄγνοιαν τῆς Ἑλληνικῆς! Ἴσως ἤθελαν εἰπεῖ τι ὅπως οὖν ἰμοιάληδες, ἂν παρῆγον τὸ ὄνομα ЛЯХИ παρὰ τὸ ляхий ὁ λέχριος, λοξός, πλάγιος, διὰ τὸ ταπεινὸν ἢ κάταντες τῆς τοποθεσίας τῶν (βλ. Λέξ. Ляхий), ὡς ἢ συνήθως λέγομεν λαγκαδιώτας (παρὰ τὸ λάγκη, λάκκη, λάκκος) τοὺς τὰς λαγόνους τῶν ἑρέων κατοικοῦντας. Τινὲς δὲ παρὰ γουσι τὸ Λάχος ἐκ τῶν ἀρχαίων Λυγίων (Maltebrun. Γεωγρ. 5, p. 109) ἢ ταῦτο ἀπίθανον. Ἀρχαίως δὲ τις Βοεμὸς αἰοῖς, ὁ Δαλεμίλ, ὀνομάζει δύο Σέρβους ἀδελφούς, Λέχον (Lech), ἢ Τζέχον (Czech), ἀφ' ὧν ἐτυμολογοῦσι πολλοὶ πιθανώτερον τὰ ἔθνικὰ Λέχοι, καὶ Τζέχοι, οἱ ἢ ἄλλως Βοεμοί. Αὐτοὶ δὲ οὗτοι οἱ Βοεμοί, ἢ, ὡς ὁ Τάκιτες τοὺς γράφει Βοιοηέμι, Βοοιέμοι, ἔθνος καὶ αὐτοὶ Σλαβονικόν, μετωνομάσθησαν ἐκ τῆς ὁποίας κατέσχον χώρας τῶν Βοίων ἢ Βοϊκῶν, Φύλου Τευτωνικῆς ἢ Γαλατικῆς (Τάκιτ. de situ et morib. Germanor. cp. 28, καὶ 42), εἰς τῶν ὁποίων ἐξοικισθῆσαν τὸ στρατόπεδον εὐρέθησαν πίνακες μὲ γράμματα Ἑλληνικὰ δηλοῦντες τὸ πλῆθος αὐτῶν. (Caesar. Comment. I. I. Cp. 36). Περὶ δὲ τῶν Γαλλικώτερον λεγομένων Βοηέμιων, βλ. Μέρ. Β. Λέξ. Сабля.

бышіе и имя Савромаповъ, что часпо быва-
ешъ по преврапносіямъ, коимъ подвержены
дѣла человѣческія. Но перейдемъ къ дру-

ληξίς, часть). Они составили слово *Λάξοι*, не зная
Греческаго языка. Можетъ быть, вѣрояише было
бы сказать, что слово *Ляхи*, происходишь отъ сло-
ва *лякій* (*λέχης*, *λοξός*) по причинѣ низменнаго по-
ложенія ихъ земли. Такъ и Греки называютъ Лан-
гадіоповъ (отъ слова *λάγκη*, *λάκκη*, *λάκος*) жи-
телей лощинъ. Нѣкоторыя производящъ слово *Ляхъ*
отъ древнихъ Лигіевъ (Maltebrun, Географ. VI, стр.
109). Но это не вѣрояино. Древній Богемскій Спи-
хопворецъ Далемиль именуешъ двухъ Сербовъ брать-
евъ: *Леха* и *Чеха*, отъ коихъ многіе вѣрояише про-
износящъ названія народныя Леховъ и Чеховъ, кои
иначе называются Богемцами. Сами же Богемцы,
или, какъ Тацитъ ихъ называешъ: Боіогемы, народъ
Славянскій, получили свое имя отъ заняшой ими
спраны Воіевъ, племени Тевтонскаго или Гальскаго
(Тацитъ de situ et moribus Germanorum 28, и 42).
При изгнаніи ихъ, найдены въ ихъ войскѣ письмена
Греческія, означающія ихъ число. (Caesar Comment.
L. I. Гл. 36). О Богемцахъ по Французск. назы-
ваемыхъ Bohémiens см. Ч. II, сл. *Сабла*.

(4*)

πολλάκις συνειθίζει νὰ συμβαίη εἰς τὰ ἀνθρώπινα, ἄλλοτε ἄλλως συμφυρόμενα καὶ μεταβαλλόμενα. ἀλλ' ὡς μεταβῶμεν εἰς ἄλλα θεωρήματα περὶ γενέσεως Σλαβόνων, τὰ ὅποια φαίνονται πιθανώτερα καὶ πραγματικώτερα.

§ ια. Ὁ Πτολεμαῖος μεταξύ τῶν συγχρόνων του κατοίκων τῆς Σαρματίας μνημονεύει καὶ τοὺς Οὐενέδας α) ἢ Βενέδας, ἐκ τῶν ὁποίων παρωνομάσθη καὶ ὁ Οὐενεδικός ἢ Βενεδικός κόλπος τῆς Βαλτικῆς. Βενέσαι ἢ Βινίδαί (Vinidae) ὀνομάζονται οἱ αὐτοὶ καὶ ἀπὸ τὸν κατὰ τὸν 5^{ον} αἰῶνα ἀκμάσαντα ἱστορικὸν Ἰστανάνδην, γραμματέα τοῦ βασιλέως τῶν Γότθων, καὶ μετὰ ταῦτα Ῥαβέννης ἐπίσκοπον. Οἱ δὲ νεώτεροι συνέκοψαν τὸ Βενέδοι εἰς τὸ, Βένδοι καὶ Βίνδοι (Γερμαν. Wenden, Winden). Ὅτι δὲ οἱ Βένδοι οὗτοι εἶναι ἔθνος Σλαβονικόν, δὲν ἀφῆκε καμμίαν ἀμφιβολίαν ἢτε σαφὴς ὀνομασία καὶ διάλεκτος εἰς

α) Γεωγρ. Γ. 5. Σημείωσαι τὸν σχηματισμὸν Βενέσαι, ὡς τὸ Ἑνέται, ἀφ' οὗ φαίνεται καὶ παρηγημένον διὰ τῆς προσθέσεως τοῦ F, προφερομένου ὡς β, ἢ Λατιν. v, τὸ ὅποῖον ὁ Πτολεμαῖος ἐκφράζει διὰ τοῦ ου, Οὐενέσαι, ἢ Οὐενέται, ἀντὶ τοῦ νεωτέρου Βενέδοι, καὶ Βενετοὶ, Λατινιστὶ Veneti, ὡς καὶ Heneti οἱ Ἑνέται.

гимъ указашелямъ о происхожденіи Славянъ, кои кажутся вѣроятнѣйшими и сходнѣйшими съ дѣломъ.

§ II. Птолемей 1), между современными ему обитателями Сармаціи упоминаетъ и о народѣ Уенедовъ или Венедовъ, по имени копорыхъ названъ и одинъ заливъ Балтійскаго моря Уенедскимъ или Вендскимъ. Венедами или Винидами (Vinidae) именуешь ихъ и Иорнандъ, Секретарь Царя Готскаго и Историкъ шестскаго вѣка, бывшій попомъ Епископомъ Равенскимъ. Новѣйшіе же сократили имя Венедовъ въ Вендовъ и Виндовъ (по Нѣмец. Wenden, Winden). Что сіи Венеды суть народъ Славянскій, въ томъ не позволяеть сумнѣваться и оспаривающееся доселѣ названіе и нарѣчіе одного изъ нынѣшнихъ

1) Географ. Гл. V. Замѣтъ имя Венеды, происходящее отъ Энепы, прибавленіемъ буквы F, копорая произносится какъ В или Латинское V. Копорое Птолемей выражаетъ буквою *ou*, *Ουενέδαи* или *Ουενέται*, вмѣсто новѣйшаго Венеды и Венеты, по Лат. *Venetii*, и *Непети*.

ἐν ἀπὸ τὰ σημερινὰ Σλαβονικὰ ἔθνη, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰορ-
 νάνδης ιστορῶν, ὅτι τῶν Βενέδων τὰ ὀνόματα, καὶ τοι
 κατὰ χώρας μεταβαλλόμενα, δὴ ἡμῶς ἦσαν τὰ κυριώ-
 τατα, Σκλαβῖνοι καὶ Ἄνται α). Εἰς Ἄντας καὶ Σπόρους
 διήρξατο τοὺς Σκλαβῖνους καὶ ὁ τοῦ Ἰορνάνδου σύγχρονος
 ἡμέτερος Προκόπιος, ὁ πρῶτος τὰ κατ' αὐτοὺς ιστορήσας β).
 Περὶ δὲ τοῦ ὀνόματος Σκλαβῖνοι, ἢ Σλαβῖνι, καὶ Σλά-
 βονες λέγομεν ἐν τοῖς ἐφεξῆς. Τῶν αὐτῶν Βενέδων ἀδελ-
 φοὶ εἶναι καὶ οἱ Λέττοι, ἢ Λέττονες, ἢ Λετταυοὶ καὶ Λι-
 θουανοὶ, οἱ μετὰ ταῦτα ὀνομασθέντες Προὔσσοι καὶ Βο-
 ροῦσσοι, τοὺς ἐποιοῦς ὁ τοῦ μεγάλου Ἀλεξάνδρου σύγ-
 χρονος Μασσαλιώτης Πυθίας ὀνομάζει Γύθωνας γ),

α) De rebus Goth. V. 615.

β) Γοτθικ. γ. τὰ δὲ ὀνόματα Σπόρους καὶ Ἄντας οἱ
 μὲν τὰ ἐξέλαβον ἑλληνικῶς, ὡς σποράδας μὲν, ἤτις
 σποράδην οἰκοῦντας τοὺς Σπόρους, ἄντην δὲ τουτί-
 στιν ἀντικρὺ καὶ πέραν (τοῦ Ἰστρου) κατασηκούμενους
 τοὺς Ἄντας. Οἱ δὲ, τὸ μὲν Ἄντας ὡς διεφθαρμένον
 ἐκ τοῦ Ἐνέτας, τὸ δὲ Σπόρους ἐκ τοῦ, Σέρπους,
 Σέρβους ἀμφότεραι αἱ δόξαι ἀπίθανοι ἤδη δὲ τινες
 εἶπον τὸ Σπόρους καὶ ἐκ τοῦ Σλαβονικοῦ soborb.

γ) Παρὰ Πλινίῳ, βιβ. λζ. κεφ. β. Ὁ δὲ Πτολεμαῖος
 (Γεωγρ. Γ, 5) ἀριθμῆι καὶ τρεῖς Προυσσιακὰς ἐπαρ-

Славянскихъ народовъ, и самъ Гортандъ (de reb. Goth. V. 615), повѣсвующій, что хоша имена Вендовъ и перемѣнились по мѣспамъ, но главныхъ было шолько два, Славяне и Аншпы. На Аншовъ и Споровъ раздѣлили Славянъ и современный Гортанду Писатель Прокопій (ГотѢ. 3) 1), копорый первый обличихъ упоминаешъ 2). О имени Славянъ или Славянъ будемъ говоришь въ послѣдспвѣи. Тѣхъ же Вендовъ сущъ единоплеменные и Лешпы, или Лешпины, или Лешаны, или Лишуаны или Липовцы, названные послѣ Пруссами и Боруссами, копорыхъ Пинеей, уроженецъ Марсели, современникъ Александра Великаго, называешъ Гиѣонами 3), кои

1) De rebus Goth. V. 615.

2) Готѣич. Кн. 3. Имена Споры и Аншпы нѣкопорыми приняты въ Греческомъ значеніи Споръ, какъ живущіе разсѣянно; Аншпы, какъ живущіе на противоположномъ берегу Дуная; другіе думаютъ, что слово *Аншпы* происходишь отъ *Венды*, а *Споры* отъ *Сербовъ*, или *Сервоовъ*. И то и другое не вѣрояшно. Нѣкопорые говорили еще, что слово *Споры* происходишь в отъ Славянскаго имени *Соборъ*.

3) См. у Плинія Кн. 37. Гл. II. Пшолемей (Геогр. Гл. III.) именуешъ даже три Прусскія Области шѣми

γνωστούς καὶ εἰς τὴν παλαιὰν ἱστορίαν διὰ τὸ ἤλεκτρόντων, τὸ ὅποιον οἱ Φοίνικες ἐμπορεύοντο καταπλέοντες εἰς τὴν χώραν αὐτῶν. Ἐντεῦθεν ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης καὶ τῆς Λεττικῆς, τὴν ὅποιαν διαιροῦσιν εἰς τὴν κυρίως Λεττικὴν, καὶ τὴν Λιθουϊκὴν ἢ Λιθουανικὴν, καὶ τὴν ἀρχαίαν Προυσικὴν ἢ Βενδικὴν α). Οὗτοι δὲ οἱ βορρειαῖοι Βένεδοι, ἢ Βενέδαι (καὶ Βένδαι καὶ Βίνδαι), οἱ τε

χίας μὲ τὰ αὐτὰ καὶ τὰ σημερινὰ των ὀνόματα. Σουδάνη (Sudauer), Γαλίνδαι (Galinder), Σταυαυνοὶ (Schalauner), τοῦτο ἀνέγνωσάν τινες, Σλαυαυνοὶ, καὶ ἐκλαμβάνουσι τὸ ὄνομα ὡς συγγενὲς τοῦ Σλάβωνες (βλ. Schlözer. ἐνθ. ἀνωτέρω, καὶ τὰς ἀντιβῆσεις ἄλλων, ἐν Καραμ. ИстORIA Tom. I, σημ. 29, καὶ T. III, σημ. 68). Περὶ τῆς συγγενείας τῶν Λέττων καὶ Σλαβόνων διέλαβον ἰκανὰ καὶ οἱ ἐπισημότεροι τῶν κατ' ἡμᾶς Φιλολόγων, Adelung, Vater, καὶ ἄλλοι καὶ ὁ Rask, ὅστις ἀνάγει τὴν Λεττικὴν γλῶσσαν εἰς τὴν Θρακικὴν οἰκογένειαν, διὰ τὴν συγγένειαν αὐτῆς μὲ τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν, ὡς προείπομεν. ἔχει δὲ καὶ πολλὰ Γοτθικὰ καὶ Γερμανικὰ καὶ προσέτι Φιννικὰ ὀνόματα διὰ τὴν πρὸς τοὺς Φίννους γειτονίαν (βλ. Материалы для Истории к. т. л. собр. Пепромъ Кеппеномъ, No III, σελ. 151. τοῦ ἔτους 1827).

α) βλ. Atlas Ethnographiq. Balbi. Tab. XIV.

извѣстны и въ древней Исторіи по яншарю, для покупки копораго приплывали Финикійцы въ страну ихъ. Ошселъ происходить и сродство Славянскаго языка съ Лешпскимъ, копорый собственно раздѣляется на Лашышскій и Липовскій и на древній Прусскій и Вендскій 1). Но что сіи Сѣверные Венеды или Венды и Винды, Лешпы и Славяне вообще, единоплеменны съ Адриатическими Венетами, или Энепами, сіе доказываешся многими вѣро-

именами, копорыми онѣ и теперь называются: Суданъ (Sudauer) Галинды (Galinder), Спаваны (Schalauner). Нѣкопорые читаютъ Славаны, и думаютъ, что это Славяне. См. Шлецера, и противорѣчія другихъ въ Исторіи Карамзина Том. I. прим. 29. и Том. III. примѣч. 68. О родствѣ Лешповъ и Славянъ довольно писали Аделунгъ, Фаперъ и Раскъ, копорый относитъ языкъ ихъ къ классу Эракійскому по причинѣ сродства его съ Греческимъ и Латинскимъ, какъ выше сказано. Въ немъ много словъ Готскихъ, Германскихъ и Финскихъ, по причинѣ смежности съ Финнами. См. Матеріалы для Исторіи и пр. собр. Г-мъ Кеппеномъ No III. стр. 151.—1821.

1) См. Atlas Ethnographiq. Valbi. Tab. XIV.

Λέττοι καὶ οἱ Σλάβοι καθελοκώτερον λαμβανόμενοι, ὅτι εἶναι ἀδελφοὶ τῶν περὶ τὸν Ἀδρίαν Βενετῶν ἢ Ἐνετῶν, μαρτυροῦσιν ἄλλαι τε πολλαὶ πιθανότητες, καὶ ἱκανὰ γεωγραφικὰ ὀνόματα α). Οἱ δὲ Βενετοὶ ὑπὸ πολλῶν καὶ ἐνδόξων ἐκλαμβάνονται οἱ αὐτοὶ καὶ οἱ ἐκ Παφλαγονίας Ἐνεταί, οἱ καὶ ὕστερον Ἐνετοί, Heneti, τοὺς ὁποίους μνημονεύει μὲν ὁ Ὅμηρος β), ἱστορεῖ δὲ ὁ Στράβων πόλλαχού μὲν ὡς τοὺς αὐτοὺς μὲ τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἐνετοὺς, ἐνίοτε δὲ καὶ ἀμφιβάλλων, καθὼς καὶ τινες τῶν νεωτέρων ἀμφιβάλλουσι γ). Διότι νομίζει ὁ Στράβων οἰκιστὰς τῶν περὶ τῶν Ἀδρίαν Ἐνετῶν τοὺς παρωκεανίτας κατοικοῦς τῆς Βελγικῆς Οὐνετοὺς ἢ Βενετοὺς δ).

α) βλ. Γεωγραφ. Maltebrun, Τόμ. 5, σελ. 236. Παράβαλε καὶ Acta Societat. Jablonovianae de Slavis Venetis etc. Lipsiae 1773.

β) Ἰλ. β, 852.

γ) βλ. Mannerts Geograph. der Griech. u. Römer. Tom. IX. ἐκδ. Λειψ.

δ) βλ. Στράβ. Α, 61. Γ, 150. Ε, 212. ΒΒ, 54, 552 — 3. ΙΓ, 608, κ. τ. λ. Παράβ. καὶ Caesar. Comment. III, 4, καὶ 7. Nepot. παρὰ Πλιν. VI, 2, καὶ Πλιν. IV, 16, 18, 19. καὶ Τάκτι. Anal. Lib. II. καὶ Πτολεμ. Β, 9. καὶ Σκύμν. Περιηγ. 5Χ' 386. καὶ Εὐστάθ. εἰς τὸν περιηγητ. Διονύσ. 5Χ' 381, κ. τ. λ.

япносшями, шакъ же Географическими именами 1). Венешы же многими принимаюшся за Энешовъ Пафлагонскихъ и за послѣдующихъ Энешовъ, о которыхъ упоминаешъ и Омирь 2). И Справонъ во многихъ мѣспахъ полагаешъ, что они одни и пѣже съ Адриашичскими Энешами; однако онъ иногда въ помъ сомнѣваешся, равно какъ и нѣкошорые изъ новѣйшихъ 3). Справонъ праощами Адриашическихъ Венешовъ почишаешъ Венешовъ Белгики, живущихъ при Океанѣ 4); но Кесарь, Плиній, Непощъ и

1) См. Географ. Мальшебрюна Том. VI. стр. 236 и пр. Сравни съ симъ и Acta societatis Jablonovianae de Slav. Venetis etc. Lipsiae 1773.

2) Ил. β, 852.

3) См. Mannerts Geograph. der Griechen und Römer. Tom. IX. Leipz.

4) Справонъ А, 61. Г, 150. Е, 212. ИВ, 542, 552. П, 609. Caesar Comment. III, 4. 7. Плиній VI, 2. IV, 16, 18, 19. Тацит. Дѣтопись. Книга II. Пшолемей II, 9. Скиминъ стр. 386. Эвстаѳ. на Діонисія Перингета сш. 381.

ἀλλ' ὁ Καῖσαρ, καὶ ὁ Πλίνιος, καὶ ὁ Νέπωσ, καὶ ἄλλοι συχνοὶ ἀποδέχονται τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἐνετοὺς συγγενεῖς τῶν ἐκ τῆς Παφλαγονίας. οἱ δὲ Παφλαγῶνες ἦσαν Φῦλον Θρακῶν.

§ 13. Θρακῶν συγγενεῖς ἦσαν καὶ οἱ ἀρχαῖοι Ἰλλυριοί, τῶν ὁποίων ἀποίκους ὀνομάζει ὁ Ἡρόδοτος τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν Ἐνετοὺς. Εἰς δὲ τοὺς Ἰλλυριοὺς ἀνάγονται Δαλμάται, καὶ Δάρδανοι, καὶ Παννόνιοι, καὶ Παῖονες (ἀποικοὶ τῶν ἐκ Τροίας Τευκρῶν) α), καὶ Σικελοί, καὶ Ἰάπυγες. Καὶ Ἰστριοὶ δὲ, Θραῖκες β). καὶ ἄλλα ἔθνη Θρακικῆς ἢ Πελασγικῆς ἀρχῆς. Καὶ αὐτὸ δὲ τῆς Ἰλλυρίας τὸ ὄνομα ἔχει τὴν αὐτὴν ἴσως ἀρχὴν μὲ τὸ Ἴλιον (Τρωάδα) παρὰ τὸ Ἴλος, καὶ αἰολικῶς Ἴλυς, Ἴλυρ· καθὼς πάλιν ἢ τῆς Ἰλλυρίας διακρινομένη Ἑλληνική χερσόνησος λέγεται μὲν ἀπὸ τοῦ Ἑλλου τοῦ Ἡρακλέους, εἶχε δὲ καὶ πόλιν Ἑλλην, ἢ Ἑλην, συνώνυμον τῆς ἐν Βοιωτίᾳ Ἑλης. Καὶ ὁ Σκύμνος τοὺς τῆς Ἑλληνικῆς κατοίκους Ἑλλευς ὀνομάζει διαρρήδην, Ἑλληνας ἐκβαρβαρω-

α) Ἡρόδ. F, 13.

β) Σκύμν. Περίηγ. 5X 390.

другіе почишають Адриатическихъ Венешовъ единоплеменными съ Пафлагонійскими; а Пафлагонійцы были племени Фракійскаго.

§ 12. Фракійцамъ единоплеменные были и древніе Иллирійцы, колонією коихъ Иродотъ называетъ Адриатическихъ Венешовъ. Къ Иллирійцамъ относятся Далмапы и Дарданы, также Панноны или Пеоны 1), поселеніе Троянскихъ Тевкровъ и Сикелы и Іапиги. И Испріане суть Фракійцы 2), также какъ и другіе народы Фракійскаго или Пеласгійскаго происхожденія. И самое имя Иллиріи имѣеть можетъ быть одно начало съ Иліономъ отъ слова *Ἰλιος*, Эолійски: *Ἰλιος* и *Ἰλιος*. Такъ равно и Илійской полуостровъ въ Иллиріи названіе получилъ отъ Илла сына Ираклова; на немъ былъ городъ Илла, или Ила соименишый Віопійской Илѣ. Илловъ, жишелей Иллики, Скимнъ называетъ Греками, совре-

1) Иродотъ V, 13.

2) Скимнъ стр. 39.

θέντας τῷ χρόνῳ α). Εἰς τούτων δὲ τῶν Ἰλλυρικῶν ἔθνων τὴν Θρακοἰλλυρικὴν γλῶσσαν φαίνονται προφανῶς ὀνόματα Σλαβονικά, καὶ μάλιστα τὰ Γεωγραφικά. Ἡ Ἰλλυρικὴ πόλις Βιλαζόρα, εἰς τὴν ἐποίαν ἐστρατοπέδευσεν ὁ Περσεύς πολεμῶν κατὰ τῶν Ῥωμαίων β), ἐρμηνεύεται μὲν λευκὴ ἡὼς (candida aurora), καὶ κατὰ τοῦτο φαίνεται σύνθετος ἐκ τῶν Σλαβονικῶν δβλα (λευκὴ) καὶ зоря, зоря (φαῦσις, λυκαυγὴς) ὑπάρχει ἴμοι πιθανώτατα τὸ δβλο езеро (λευκὴ λίμνη) γ). Δραῦτος (Драва) Ἰλλυρικὸς ποταμὸς, ὡς καὶ Τραῦτος, Θρακικὸς δ), καὶ Ναύρας, καὶ Νάρων ε), καὶ Πλαύας (Плава), καὶ Σάβας (Іάβас, ІάФас, "Аас), καὶ ἄλλα πολλὰ παλαιὰ τῆς Ἰλλυρίας ὀνόματα καὶ Γεωγραφικά καὶ Ἱστορικὰ.

α) Περιηγῆσ. σχ' 370.

β) Τῷ 178, πρὸ Χ. βλ. Livium, κεφ. μδ, 26.

γ) βλ. μέρ. β. τοῦ παρόντος συντάγματος. λ. Бблыи, Заря, Езеро.

δ) Ἡρόδ. Η, 109.

ε) Σκύλαξ. Περίπλ. Βλ. καὶ λ. Нева καὶ Вода. καὶ Ἡ Πλαύας ἐκ τοῦ плову, плыву. Βλ. καὶ Mahebrun Geograph. Tom. VI. p. 236. ἔπου συγκρίνονται τοιαῦτα Γεωγραφικά ὀνόματα τὰ μὲν μᾶλλον, τὰ δὲ καὶ ἥττον πιθανῶς.

менемъ забывшими свой языкъ 1). Въ Эракоиллирійскомъ же языкъ сихъ Иллирійскихъ народовъ находимъ имена очевидно Славянскія, наипаче же Географическія. Иллирійскій городъ *Бѣлазора*, въ копоромъ, по сказанію Ливія, споялъ съ войскомъ Персей 2), воевавшій прошиву Римлянъ, производящъ опъ словъ *бѣла* и *зоря*, *заря*, (*candida auroga*); но вѣроятно эшо естъ *бѣло озеро* 3). Также, Драва рѣка Иллирійская, Трава Эракійская 4) Навра и Ниронъ 5), Плава, Сава (*Σάβας, Ἰάγας, Ἴλας*), и многія другія древнія имена Иллирійскія, Географическія и Историческія, употребительныя прежде впорженія въ Иллирію Славянъ, свидѣтельствуютъ и

1) Періиписисъ стр. 370.

2) За 178 лѣтъ до Р. Х. См. Ливія Гл. XLIV, 26.

3) См. II Ч. сего сочиненія, сл. Бѣлый, Заря, Езеро.

4) Иродотъ VIII, 109.

5) Скиласкъ. — См. и II Ч. сл. Нева, Вода. Плава отъ плыву. См. Географ. Мальшебрюна Ч. VI. стр. 236. гдѣ сравниваются Географическія имена, съ большимъ или меньшимъ правдоподобіемъ.

εις χρεῖσιν ὄντα καὶ πρὶν εἰσβάλωσιν οἱ Σλάβοι εἰς αὐτὴν, ἀποδεικνύουσι καὶ τῶν ἀρχαίων Ἰλλυριῶν τὴν γλῶσσαν ὄχι βέβαια τὴν αὐτὴν, ἀλλ' ὅμως ὁμόφυλον καὶ συγγενὴ τῆς Σλαβονικῆς α). Καὶ αὐτὴ δὲ ἡ σημερινὴ Ἀλβανικὴ, παραφυσᾷ τις οὔσα τὴν ἀρχαίαν Ἰλλυρικῆς, Φαίνεται τις ἡμιελληνικὴ, περιέχουσα πλέον ἢ τὸ ἐν τρίτον Ἑλληνικὰ καὶ μάλιστα Αἰολικὰ ἑνόματα, καὶ ἄλλο τρίτον, Σλαβονικὰ καὶ Λατινικὰ καὶ Κελτικὰ, καὶ τρίτον τελευταῖον, ἀγνωστὰ τινα, ἴσως ἀρχαῖα Ἰλλυρικὰ καὶ Θρακικὰ, ὡς παρετήρησε πιθανώτατα ὁ σοφὸς Μαλτέβρουνοσ β).

§ γγ. Αὐτῶν δὲ τῶν Θρακῶν ἀριθμοῦνται ἔθνη πάμπολλα καὶ ἄλλα μετὰ τοὺς Ἰλλυριοὺς. Γέται καὶ

α.) βλ. *Dolci de lingua Illyrica vetustate, etc. καὶ de praesstantia linguae Illyricae.* Ἄλλ' ὁ κύριος Δόλκιωσ ἐκπίπτει πολλάκις εἰς ὑπερβολὰς καὶ παραδοξολογίας. σπεύδει μετὰ τῶν ἄλλων του ὑποθέσεωσ νὰ ἀποδείξη τὴν Ἰλλυρίαν καὶ μητρόπολιν ὄλων τῶν Σλαβονικῶν ἔθνων, ἐξ αὐτῆσ, ὡσ ἀφ' ἐστίας, εἰσ πᾶσαν τὴν Εὐρώπην διασπαρέντων' ἀλλὰ πρὸσ τοῦτο ἀπήντησεν ἰσχυρῶσ ὁ σοφὸσ Ἀδελούγγιοσ, Μιθριδ. Τόμ. Β, σελ. 633.

β) Γεωγραφ. Τόμ. Ζ, σελ. 213.

въ языкѣ древнихъ Иллиріянь, что онъ, хопя не былъ одинъ и шопъ же съ Славянскимъ, но сродный ему 1). И нынѣшній Албанскій, будучи оспраслю древняго Иллирійскаго, имѣеть болѣе одной прешпн словъ Греческихъ, въ особенноти Эолійскихъ, одну прешпн Славянскихъ, Лалпинскихъ и Кельшскихъ и одну прешпн неизвѣспнныхъ, можеть быеть, древнихъ Иллирійскихъ и Оракійскихъ, какъ весьма разумно замѣчаешь Мальшебрюнь 2).

§ 13. Къ Оракійцамъ же причисляюся весьма многіе народы: Гепсы и Даки, однимъ

1) См. Dolci de linguae Illyricae vetustate, etc. и de praestantia linguae Illyricae. Но Г. Дольчи впадаетъ часпо въ Иперволы и Парадоксы. Между многими ипопезами онъ хочеть доказать, что Иллирія есть машъ всѣхъ Славянскихъ народовъ, которые изъ ней, шахъ какъ изъ средоточія, распространились по всей Европѣ. Впрочемъ прошиву сего сильно возсталъ Аделунгъ, Мишрид. Том. II, стр. 633.

2) Геогр. Том. VI, стр. 213.

Δάκες, Θρακῶν ὀμόγλωσσοι ^{α)}, Κιμμέριαι ^{β)}, αὐτοὶ οἱ ἰδίως Θραῖκες, Μυσοὶ οἱ ἐν Θράκῃ οἱ καὶ γείτονες Δακῶν ^{γ)}, Τριβαλλοὶ, Κρώβυζοι, Δόλογοι, Τραυσοὶ, Κίκονες, Παίονες, κ. τ. λ. Θραῖκες κατοίκησαν πρῶτοι τὴν Βοιωτίαν. Θραῖκες οἱ μετὰ Εὐμόλπου ἦλθον καὶ εἰς τὴν Ἀττικὴν ^{δ)}. Θραῖκες ἦσαν καὶ οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Μυσοὶ, Φρύγες, Λυδοὶ, Κάρες, Θυνοὶ, Βιθυνοὶ, Τρῶες, Λύκιοι, Πάμφυλοι, Παφλαγόνες, ἐν μέρει δὲ καὶ οἱ Καππαδό-

α) Στράβ. Ζ, 295, 303, 305, „Οἱ δὲ Γέται Θρηϊκῶν ἀνδρείοτατοι καὶ δικαιοτάτοι. Ἡρόδ. Α, 93.

β) Τῶν Κιμμερίων τ' ὄνομα σώζεται καὶ εἰς τὰ Κιμμερία ὅση τῆς Ἠπείρου παρὰ τὴν πόλιν τῶν Ἰωαννίνων, τὰ νῦν χυδαϊκότερον Τζουμμέρικα (Κιμμερικὰ, Λτ. Cimmerica)· βλ. καὶ Στράβ. Ι, 491, 471.

γ) Ἰλ. Ν. 5. βλ. καὶ Στράβ. Ζ, 3. Οἱ Δάκες ἐλέγοντο καὶ Δάοι, Δαῦοι (Στράβ.). Ἐὰν τὸ Δάξ ἦναι συγγενὲς τοῦ δάκω, δῆκω, δάξ, συμπίπτει καὶ μετὰ τοῦ Ῥωσσ. дикій, дикѣ (ἀγριος) = δῆξ, δῆκς (δάκος), ὡς καὶ τὸ Δαῦος μετὰ τοῦ Σλαβον. дивіи, дивѣ (ἀγριος) = δῆυος, δῆφος, δῆιος, (ἐκ τοῦ δάω, δαίς, δάος, ὄθεν, καὶ δάπω, δάπτω, καὶ δάκω)· ἢ θῆβος (θάπος, θάμβος, βλ. λ. дикій καὶ дивіи).

δ) Στράβ. Ζ, 6.

языкомъ съ Фракійцами говорившіе 1); Киммерійцы 2); собственно Фракійцы; Мисы во Фракіи, сосѣды Даковъ 3) Триваллы, Кровизы, Пеоны, Долонги, Травсы, Никоны и проч. Фракійцы прежде всѣхъ населяли Віошію, Фракійцы съ Эвмолпами переселились въ Ашпику 4). Фракійцы были также и Азіійскіе Мисы, Фригійцы, Лидійцы, Карійцы, Вивиняне, Троянцы, Памфилы, Пафлагоняне, оп-

- 1) Справ. VII, 295, 303, 305. Изъ Фракійцевъ Геты суть мужеспвеніе и справедливѣе всѣхъ. Ирод. I, 93.
- 2) Имя Киммеріянъ сохранилось и въ Киммерійскихъ горахъ, въ Эпирѣ при городѣ Іоаннинахъ; нынѣ онѣ въ просторѣчій называются Циммерика (Киммерика, Cimmerica). См. и Справ. I, 491, 471.
- 3) Ил. XIII, 5. См. и Справ. VII, 3. Даки назывались и Даями, Давами (Справ.); если Δάξ сродно съ δάκω, δήκω, δήξ, то оно сходствуетъ и съ Росс. дикій, дикъ = дѣξ, дѣкс (δάκος), такъ какъ Δαῦος со Славянск. дивій, дивъ = δῆος, δῆφος, δῆιος (изъ δάω, δαίς, δάος, откуда и δάπω, δάπτω, и δάκω), или Δῆβος (δάπος, δάμβος, см. сл. дикій и дивій).
- 4) Справ. VII, 6.

(5*)

κες α), οὐ καὶ Ἀρμενίων συγγενεῖς· οἱ δὲ Ἀρμένιοι, Φρυγῶν ἀποικοὶ β). ὅθεν καὶ ἡ Ἀρμενικὴ γλῶσσα συγγενὴς τῆς Καππαδοκικῆς, καὶ Φρυγικῆς, καὶ Μηδικῆς ἢ Ζενδικῆς, ὡς ὁ Κλάπρωθος παρετήρησε γ). Καθὼς καὶ ἡ τῶν Ἰβήρων, τὰ νῦν Γεωργικῶν, ὁμόφυλος τῆς Ἀρμενικῆς καὶ Μηδικῆς· ἦσαν δὲ οἱ ἀρχαῖοι Ἰβηρες Σαυροματῶν συγγενεῖς δ). Ἀπ' ἄλλου μέρους πάλιν Θρακῶν ἀδελ-

α) Συρίους ἐλληνικώτερον ὀνομάζει τοὺς ὑπὸ τῶν Περσῶν καλουμένους Καππαδόκας ὁ Ἡρόδοτος (Α, 72, καὶ Η, 72), Λευκοσύρους δὲ ὁ Στράβων (Ις, 377), πρὸς διαστολὴν τῶν ἐπέκεινα τοῦ Ταύρου κατοικούντων Σύρων ἢ Ἀσσυρίων. Φαίνονται δὲ οἱ Καππαδόκαι μεμιγμένοι κατ' ἀρχαίς ἐκ Σύρων καὶ Παφλαγόνων, καὶ μάλιστα οἱ παρὰ τὸν Ἄλυν κατοικοῦντες ἀντικρὺ τῆς παρεκτεινομένης Παφλαγονίας, ὅθεν ἐλάλουν καὶ Παφλαγονιστὶ, κατὰ τὸν Στράβωνα, ὅστις μνημονεύει καὶ παφλαγονικά τινα ὀνόματά των, ἐν οἷς καὶ τὸ Αἰνιάτης, ὡς τὸ Τρωϊκὸν Αἰνείας (Βιβ. ΙΒ, 557). Καὶ ὁ Μαιάνδριος δὲ ἐνόμιζε τοὺς Ἐνετοὺς, ὅτι ἦλθον εἰς τὴν Τρωάδα ἐκ τῆς Λευκοσυρίας. Ἀλλὰ περὶ τῶν Καππαδοκῶν ἔγραψαν πολλὰ καὶ διάφορα οἱ νεώτεροι.

β) Ἡρόδοτ. Η, 73.

γ) βλ. Asia polyglotta.

δ) Στράβ. ΙΑ, 500.

части и Каппадокійцы 1), единоплеменные съ Армянами; Армяне же суть поселенцы Фригійцевъ 2). Пошому и языкъ Армянскій сродень съ Каппадокійскимъ, Фригійскимъ, Мидійскимъ или Зендскимъ, какъ замѣчаетъ Клапротъ 3). И языкъ Иверійцевъ, или Грузинцевъ сродень съ Армянскимъ и Мидійскимъ; древніе же Иверійцы были единоплеменны съ Савромашами 4). Съ другой стороны еди-

1) Сириянами Иродотъ свойственнѣ Эллинскому языку называетъ именуемыхъ отъ Персовъ Каппадокійцами (I, 72, и VIII, 72), а Справонъ (XVI, 377) Левкосирами для различія отъ Сириянъ и Ассириянъ, обитающихъ за Тавромъ. Каппадокійцы, кажется, смѣшаны были сначала изъ Сириянъ и Пафлагонянъ, а особливо обитающіе при Алісѣ супротивъ простирающейся вдоль сей рѣки Пафлагони, а по шому и говорили по Пафлагонски, по словамъ Справона, который упоминаетъ нѣкоторыя имена ихъ, между коими и Эніапсисъ, какъ Троянское Эней (Кн. XII, 557). И Меандрій думалъ, что Энеи пришли въ Троаду изъ Левкосиріи. Но о Каппадокійцахъ много и различно писали новѣйшіе.

2) Ирод. VIII, 73.

3) См. *Asia polyglotta*, p. 47.

4) Справ. XI, 500.

Φοί, ἢ Θραῖκες (κατά τινας) ἦσαν καὶ οἱ Πελασγοί, οἱ πρῶτοι κάτοικοι τῆς Ἑλλάδος. Ἔθνη δὲ Πελασγικά, Δέλεγες, Κουρήτες, Καύκωνες, οἵτε ἐν Πελοποννήσῳ καὶ οἱ ἐν τῇ Περφλαγονίᾳ α), Περβαίβοι, Θεσπρωτοί, Μακεδόνες (οἱ καὶ μετὰ Θρακῶν καὶ Βρύγων ἦτοι τῶν Φρυγῶν συναπτόμενοι) β), Ἡπειρώται, Τυρῆνοι καὶ

α) Στράβ. Η, 337, 345. καὶ ΙΒ, 542. καὶ Ἡρόδοτ.

Α, 147. Ἐκ τῶν τῆς Πελοποννήσου ἀρχαίων Καυκῶνων, καὶ τῆς Καυκωνίας χώρας, παρωνομάσθη καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς Τζακωνία, ἢ Λακωνική, καὶ Τζάκωνες, οἱ Λάκωνες. Ἄλλοι δὲ τοὺς παλαιούς Καύκωνας ἀνάγουσιν ἀμέσως εἰς τοὺς Θραῖκας.

β) Ἡρόδ. Ζ, 45. Ὅτι δὲ ἡ Μακεδονικὴ διάλεκτος ἦτο συγγενεστάτη τῆς Ἑλληνικῆς πλὴν μυριάων ἄλλων ἱστορικῶν ἀποδείξεων καὶ λέξεων μαρτυρεῖ καὶ ὁ Στράβων, ὅστις ἐκτείνει, κατά τινων τὴν γνώμην, τὰ ὅρια τῆς Μακεδονίας μέχρι Κερκύρας, ὅτι κουραῖ καὶ διαλέκτῳ καὶ χλαμύδι καὶ ἄλλοις τοιοῦτοις χρωῶνται παραπλησίως (Βιβ. Ζ). Πολλοὶ δὲ καὶ τῶν Ἀττικῶν ὕστερον ἐμακεδονίζον διὰ τὴν ἐπιμιξίαν (Ἀθῆν. Γ, σελ. 122). Ἀλλὰ καὶ ὁ Ῥωμαῖος Κούρτιος ἱστορεῖ τὸν Φιλώταν λέγοντα πρὸς Ἀλέξανδρον, ὅτι διαλεγόμενος πρὸς τὸν στρατὸν (ὅστις ἦτον ἄθροισμα Μακεδόνων καὶ Ἑλλήνων καὶ Ἰλλυριῶν), ἤθελε νὰ μεταχειρισθῆ ὅχι τὴν πάτριον γλῶσσαν

ноплеменны были Фракійцамъ, или сами были Фракійцы и Пеласги, первые обща-
шели Эллады. Народы Пеласгійскіе сушь :
Лелеги, Куришы, Кавконы, въ Пелопоннисъ
и въ Пафлагоніи 1); Перревы, Оеспрошы,
Македоняне, (съ Фракійцами и Бригами,
шо ешь, Фригами соединенные) 2). Ипи-

1) Справ. VIII, 337, 345. и XII, 542. и Иродотъ, I, 147.

Изъ древнихъ Пелопоннискіхъ Кавконовъ, и справы
Кавконіи переименовали по нашему, (ш. е. нынѣш-
нихъ Грековъ нарѣчію), Цаконія, Лаконія, и Цаконы,
Лаконы. Другіе древнихъ Кавконовъ опносытъ не-
посредствено къ Фракійцамъ.

2) Ирод. VII, 45. Чшо Македонское нарѣчіе было весьма
сродно съ Эллинскимъ, кромѣ безчисленныхъ другихъ
историческихъ доказательствъ и реченій, о семъ
свидѣтельствуетъ и Справонъ, который, по мнѣнію
нѣкоторыхъ, предѣлы Македоніи простираетъ до
Керкиры, пошому что они сходствуютъ между собою
стрижкою волосъ, нарѣчіемъ, одеждою и многимъ
другимъ. (Кн. VI). Послѣ многіе и изъ Апшиковъ
по причинѣ смѣшенія говорили по Македонски (Аѳин.
III, справ. 122). Курцій, Римскій Историкъ, также
повѣствуетъ, что Филошъ сказалъ Александру, что,
говоря къ войску, (кошорое составлено было изъ Ма-
кедонявъ, Эллиновъ и Иллиріявъ), онъ хотѣтъ объ-

Οἰωντροί, οἱ μεταικήσαντες εἰς τὴν Ἰταλίαν, καὶ ἄλλοι λαοὶ διαφόρως κατὰ χώρας ὀνομαζόμενοι, ὅλοι ὅμως Φῦλα Θρακικὰ καὶ Πελασγικά. Τούτων δὲ αἱ διάλεκτοι δὲν ἦσαν μὲν αἱ αὐταί, καθότι διέφερον κατὰ τε ιδιώματα καὶ φράσεις καὶ προφοράς. Οἱ Κᾶρες ἦσαν βαρβαρόφωνοι, καθὼς τοὺς ὀνομάζει ὁ Ὅμηρος, τραχύστομοι δηλονότι καὶ κακὸήχοι περὶ τὴν ἀπαγγελίαν, ἢ, κατὰ τὸν Στραβῶνα, κακῶς ἐλληνίζοντες α). Καὶ οἱ ἄλλοι δὲ σύμμαχοι τῶν Τρώων ἐπέφερον γλῶσσαν μεμυγμένην καὶ ὄχι ὁμόφωνον.

„Οὐ γὰρ πάντων ἦεν ὁμὸς θρόος, οὐδ' ἴα γῆρυς β).

Ὅθεν καὶ καθεὶς τῶν ἐπικούρων ἡγεμόνων παραγγέλλεται νὰ διαττάτῃ τοὺς ἰδίους αὐτοῦ στρατιώτας κατὰ τὴν γλῶσσαν των γ). Διορίζει λοιπὸν ὁ Ὅμηρος ἀκριβῶς τὴν διαφορὰν τῆς διαλέκτου συμπάντων τούτων

τὴν Μακεδονικὴν, ἀλλὰ τὴν ὁποίαν μετεχειρίσθη καὶ αὐτὸς ὁ Ἀλέξανδρος, ἤτοι τὴν Ἑλληνικὴν, διὰ νὰ ᾔηται εἰς ὅλους καταληπτὸς (βλ. Curt. VI, 9, 34. καὶ σημείωσ. Pitisci).

α) Στραβ. ΙΔ, 662, 663.

β) Ἰλ. Δ, 437.

γ) Ἰλ. Β, 803.

рошы, Туринцы и Эношры, переселившіеся въ Ипалію, и другіе народы, по разнымъ мѣстамъ, различно называемые, и принадлежащіе всѣ къ поколѣнію Фракійскому и Пеласгійскому. Нарѣчія сихъ народовъ не были однѣ и тѣ же, но различествовали идіошизмами, выраженіемъ и произношеніемъ. Карійцы имѣли языкъ грубой, какъ говоришь объ нихъ Омиръ, по еспь, шрудный для произношенія и непріятный для слуха, или какъ Справонъ говоришь 1), худо говорящій по Гречески. Союзники Троянцевъ говорили языкомъ смѣшаннымъ и неодинаковымъ.

„Ου γὰρ πάντων ἦεν ὁμὸς θεῶος, οὐδ' ἴα γῆρας 2).

„Не у всѣхъ былъ подобный языкъ и одинаковая рѣчь.

И по тому каждому изъ союзныхъ вождей повелѣваешся ошдавать приказы своимъ воинамъ на ихъ языкъ 3). Такимъ обра-

ясняшьяся не на своемъ отечественномъ языкѣ, т. е. Македонскомъ, но на кошоромъ говорилъ Александръ, т. е. на Эллинскомъ, дабы для всѣхъ быть поняшнымъ. (См. Curt. VI, 9, 34 и примѣч. Pitisci).

1) Справ. XIV. 662, 663.

2) Ил. IV, 437.

3) Ил. II, 803.

τῶν Θρακικῶν φύλων, καθὼς ἀλλαχοῦ διέκρινε καὶ τὰς
 διαλέκτους τῆς Κρήτης

Ἄλλη δ' ἄλλων γλῶσσα μεμιγμένη ἐν μὲν Ἀχαιοί,
 Ἐν δ' Ἐπειήρητες μεγαλήτορες, ἐν δὲ Κύδωνες,
 Δωριέες τε τριχάϊκες, δίοι τε Πελασγοί α).

Ἄλλ' αἱ διάλεκτοι τούτων τῶν ἔθνῶν δὲν ἦσαν τόσον
 ἑτερογενεῖς καὶ παρελλογαμέναι, ὥστε νὰ μὴ κατανοῶσι
 παντάπασι ἀλλήλους οἱ ταύτας προφέροντες· ὅθεν οὐδ'
 αὐτὸς ὁ Ποιητὴς εἰσάγει διερμηνεῖς μεταξὺ Τρώων καὶ
 Ἐπικούρων, οὐδὲ μεταξὺ τούτων καὶ τῶν Ἑλλήνων. Ὁ
 Λύκιος Γλαῦκος καὶ ὁ Αἰτωλὸς Διομήδης, ὁ Ἐκτωρ καὶ
 ὁ Ἀχιλλεὺς, ἄλλοι πρὸς ἄλλους ἀλλόφυλοι διαλέγονται
 πρὸς ἀλλήλους, καὶ κατανοοῦνται. Θεοὶ τούτων οἱ αὐ-
 τοὶ, ὀνόματα πολλάκις τὰ αὐτά· Λυκοῦργος εἰς τὴν
 Θράκην, Λυκοῦργος εἰς τὴν Σπάρτην· Δρύας Θράξ,
 Δρύας Θεσσαλός· Δίμας Φρυξ, Δύμας Φαίαξ· Πυλα-
 μένης Ἐνετὸς ἢ Παφλαγῶν, καὶ ἄλλος Θεσσαλός· Ἀλέ-
 ξανδρος ὁ Τρωαδίτης, καὶ ὕστερον ὁ Μακεδὼν, καὶ ἄλλος
 Μολοσσός, κ. τ. λ. Ἐκ τούτων τῶν κοινῶν κυρίων ὀνομά-

α) Ὀδυσ. Γ, 186.

зомъ Омиръ опредѣленно говоритъ о различіи нарѣчій сихъ Эракійскихъ народовъ, такъ какъ въ другомъ мѣстѣ различаешь и нарѣчія обитательей Крива.

Ἄλλη δ' ἄλλων ὑλώσσα μεμιγμένη· ἐν μὲν Ἀχαιοί,
 Ἐν δ' Ἐτεόκρητες μεγαλήτορες, ἐν δὲ Κύδωνες,
 Δωριέες τε τρηχάϊκες, δίοι τε Πελασγοί. 1).

Различный и смѣшанный у нихъ языкъ;
 иной у Ахейцевъ;

Иной у Этеокристовъ великодушныхъ;
 иной у Кидонянъ;

У Дорянъ воинственныхъ и славныхъ
 Пеласгійцевъ.

Но нарѣчія сихъ народовъ не были споль различны, чтобы говорящіе ими не могли совершенно понимать другъ друга; почему и самый Поэтъ не вводитъ полмачей между Троянцами и союзниками ихъ, ни между Троянцами и Эллинами. Главкъ Ликіянинъ и Діомидъ Эполяннинъ, Гекторъ и Ахиллъ и другіе разныхъ племенъ воины говорятъ между собою и другъ друга понимающе. Ихъ боги тѣ же; часно собственныя имена тѣ же самыя; Ликургъ въ Спар-

1) Одис. Т, 186.

των ἀνθρώπων, πόλεων, ὀρέων, ποταμῶν, καὶ ἐξ ἄλλων ποιούτων γνωρισμάτων φαίνεται ἢ τῶν Ἑλλήνων πρὸς τὰ Θρακικὰ ἔθνη συγγένεια, καὶ ἢ τῶν γλωσσῶν των ὁμοιοφωνία, καὶ οἱ Θραῖκες ὡς πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἐβαρβαρίζον διὰ τὴν κακιστομίαν καὶ τραχυφωνίαν τῶν ἰδίων αὐτῶν διαλέκτων α).

α) Διὰ τοῦτο καὶ ὁ Ὀβίδιος ἐξωρισμένος εἰς τοὺς Τόμους τοῦ Πόντου παρὰ τοῖς Γέταις διέκρινεν εἰς τούτων τὴν γλώσσαν ἴχνη τῆς Ἑλληνικῆς διαλέκτου.

In paucis remanent Graeae vestigia linguae,

haec quoque jam Getico barbara facta sono.

Trist. V, 5X. 7. βλ. καὶ 5X. 2.

Ἐνόμιζε δὲ, καθὼς φαίνεται, ὅτι ἢ κατ' ἐκείνας τὰς χώρας Ἑλληνικὴ διεφθάρη ὑπὸ τῶν Γετικῶν ὀνομάτων περιχυθέντων. Οὕτως ἢ τραχύστομος προφορὰ τῶν Θρακικῶν φωνῶν ἀπέκρυψεν ἀπὸ τὸν Ῥωμαῖον ποιητὴν τὴν συγγένειαν τῆς Γετοθρακικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν διότι τὰ αὐτῆς του ἦσαν συνειδησιμῆνα εἰς τὴν ἤδη διαπεπλασμένην Ἀττικὴν διάλεκτον. καὶ αὐτὸς δὲ μὲ τὴν Λατινικὴν του ἐγένετο βαρβαρος καὶ ἀκατάληπτος πρὸς τοὺς Γέτας (Trist. V, 10) ἄλλοτε δὲ πάλιν ἐξελάμβανεν ὡς Σκυθικὰς λέξεις Γετικὰς, αἵτινες εἶναι αἱ αὐταὶ καὶ Σλαβονικαὶ καὶ Ἑλληνικαὶ (βλ. Μέρ.

шѣ, Ликургъ во Фракіи; Дріасъ Фракіянинъ, Дріасъ Эссаліянинъ; Димасъ Фригіянинъ, Димасъ Феакіянинъ: Пилемень Энешъ или Пафлагонянинъ и Пилемень Эссаліецъ; Александръ Троянецъ, и Александръ Македонянинъ, и Молоссянинъ, и проч. Изъ сихъ и симъ подобныхъ собшвенныхъ именъ людей, городовъ, горъ, рѣкъ и изъ другихъ признаковъ видно сродство Эллиновъ съ Фракійскими народами и сходство ихъ нарѣчій, хотя Фракійцы и казались грубыми для Эллиновъ, по причинѣ непріятнаго звука ихъ діалектовъ 1).

- 1) Для сего и Овидій, сосланный въ Томы Поншіяскіе, распозналъ въ языкѣ Гетовъ слѣды Эллинскаго языка:

*In paucis remanent Graecae vestigia linguae
Naec quoque jam Getico barbara facta sono.*

Онѣ думалъ, какъ кажется, что въ нѣхъ странахъ Эллинскій языкъ испортился онѣ распространившихся всюду словъ Гетскихъ. Такимъ образомъ непріятное произношеніе Фракійскихъ звуковъ онѣ Римскаго Поэта скрыло сродство Гетофракійскаго языка съ Эллинскимъ; ибо уши его привыкли къ образованному уже Апшическому діалакту; и самъ онѣ съ Лапинскимъ своимъ языкомъ сдѣлался варваромъ и непонятнымъ для Гетовъ (*Trist. V, 10*). Индѣ же

§ ιδ. Τοιαύτη τις ἦτον ἡ παχύστομος τραχύτης ἢ κακοχηρία καὶ τῆς Πελασγικῆς γλώσσης, τὴν ὁποίαν

Β., τοῦ παρόντος συντάγμ. λ. κολο). Ἄλλ' εἰς τοὺς Τρωϊκοὺς χρένους ἢ διαφορὰ τούτων τῶν Θρακικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν πιθανώτατα ἦτον ὀλιγωτέρα, διότι οὔτε αὕτη ἦτον ἀκόμη τόσο ἀκριβῶς ἐκμεμορφωμένη, καὶ ἐκάστη ἴσως τῶν Θρακικῶν φωνῶν δὲν ἦτο τόσο ἀνώμαλος. Τοῦ αὐτοῦ τινος ἔθνους ὁμόγλωσσοι φυλαὶ ὅταν διαιρεθῶσιν εἰς ἀποικίας, καὶ δὲν ἔχωσι πρὸς ἀλλήλας ἐπιμιξίαν, οὐδὲ τὴν αὐτὴν διοίκησιν καὶ παιδείαν καὶ ἀγωγήν, ἐπίστω δὲ οὐδὲ τὰ αὐτὰ θεησκευάματα καὶ ἔθιμα, τότε αἱ τούτων τῶν φυλῶν διαλέκτοι καὶ αὐτὰ τὰ ἰδιώματα τῶν κατ' αὐτάς φωνῶν ἐξαλλάσσουσι κατὰ μικρὸν, καὶ τέλος ἀποβαίνουσι γλώσσαι συγγενεῖς μὲν, ἀλλ' ἑτερόμορφοι καὶ πολὺ διαφέρουσαι ἀπ' ἀλλήλων. Ἀπόδειξις δὲ τοῦ λόγου εἶναι ὅχι μόνον τούτων τῶν Θρακικῶν καὶ τῶν ἄλλων τῶν συγγενῶν Ἀσιανῶν γλωσσῶν ἢ διαφορὰ πρὸς τὴν Ἀττικὴν καὶ τὰς λοιπὰς τὰς διαπεπλασμένας Ἑλληνικὰς διαλέκτους, ἀλλὰ καὶ αἱ ἐκ τῆς ἀρχαίας Τευτωνικῆς καὶ Γοτθικῆς διακριθεῖσαι καὶ τόσο ἀπ' ἀλλήλων παραλλάσσουσαι σημεριναὶ διαλέκτοι, ἢτε κυρίως Γερμανικὴ, καὶ ἡ Ἀγγλικὴ, καὶ Ὀλλανδικὴ, καὶ Σκανδιναυικὴ, κ. τ. λ. Καὶ αὐτῆς δὲ τῆς

§ 14. Сполько же грубо и неблагозвучно было нарѣчіе Пеласгійское. Иродошь слу-

опяшь за Скиѣскія реченія принялъ Гетскія, кои сушь по же, что Славянскія и Эллинскія (см. Ч. II сего сочиненія сл. коло). Но въ Тройнскія времена различіе сихъ Фракійскихъ нарѣчій съ Эллинскимъ, весьма вѣроятно, было лишнее. Ибо оно и само не было еще споль пщашельно образованнымъ и ни одинъ, можетъ бышь, изъ Фракійскихъ звуковъ не былъ споль неправиленъ, какъ спалъ послѣ. Если одноязычныя племена одного какаго народа раздѣляшся на поселенія, и не имѣютъ между собою сношенія, ни одного управленія, ученія и воспіанія; а иногда даже самага вѣроисповѣданія и обычаевъ; то нарѣчія шаковыхъ племенъ, и самыя свойства звуковъ ихъ мало по малу измѣняющся, и наконецъ дѣлаюшся языками хотя сродными, но иновидными и весьма различными между собою. Сему доказательствомъ служилъ не сполько сихъ Фракійскихъ и другихъ сродныхъ между собою Азійскихъ языковъ разнось опъ Апшическаго и другихъ передѣланыхъ Эллинскихъ нарѣчій, но и опъ древняго Тевтонскаго и Готскаго опдѣлившіяся и сполько одне опъ другаго удалившіяся и внѣшнія нарѣчія, какъ-то: собшвенно Германское, Англійское, Голландское, Скандинавское, и проч. И самага Славянскаго языка нарѣчія

ὁ Ἡρόδοτος ἀκούων εἰς τὸν καιρὸν τοῦ ὀνομάζει Βάρβαρον α)· διότι προσέκρουεν ἀηδῶς εἰς τὰς ἀκοάς του,

Σλαβονικῆς αἱ διάλεκτοι δὲν ἔχουσι μικράν πρὸς ἀλλήλας διαφοράν. Ὁ Βοεμὸς ἀκούων τὴν Ῥώσσον, καὶ Σέρβον, καὶ Πολωνόν, κ. τ. λ. καὶ οὗτοι πάλιν ἐκεῖνόν τε καὶ ἀλλήλους δὲν κατανοοῦσι τὰς πλείστας Φωνάς. Ὁ δὲ Ἕλλην ὁ τῶν παλαιῶν τῆς Ἑλλάδος διαλέκτων ἐπιστήμων, ὅταν ἤδη τύχη ν' ἀκούσῃ τὸ πρῶτον ἀπλῶς τὴν Σλαβονικὴν, δὲν πάσχει ἄρα τὸ αὐτὸ καὶ ὁ Ὀβιδίος, ὅτε ἤκουε τοὺς Γέτας; καὶ ὁ Σλάβων δὲ παρομοίως, ὅταν ποτ' ἀκροασθῆ αἰολίζοντα τὸν Ἕλληνα; Τοιοῦτό τι ἔπασχε καὶ ὁ Ἡρόδοτος ἐνωτιζόμενος τὴν γλῶσσαν τῶν πολυπλανήτων Πελασγῶν. Βλέπε τὸν ἐπίμενον παρ'ἀγάραΦον.

α) Ἡρόδ. Α, 57. Ἀλλὰ καὶ ὁ Πλάτων ὀνομάζει τὸ πῦρ, καὶ ὕδωρ, καὶ κίων, ὀνόματα βαρβαρικά, ἀποδίδων ταῦτα εἰς τοὺς Φρύγας. Ἐννοεῖ δὲ βαρβαίρους καὶ τούτους καὶ πάντας τοὺς παλαιούς Θρακίους, ἐκ τῶν ὁποίων ἔμειναν πολλὰ ὀνόματα εἰς τοὺς Ἕλληνας, τὸν αὐτὸν ἔχοντα φθόγγον καὶ τύπον ἢ σχηματισμὸν τῆς ἀρχαίας Θρακικῆς καὶ Πελασγικῆς Φωνῆς, καὶ ἀφ' οὗ διεκρίθη ὁμοῦ μὲ τὸ ἐθνικὸν ὄνομα, Ἕλληνες, ἢ κυρίως ὀνομασθεῖσα καὶ κατὰ τύπους ἰδιάζοντας διαπλασθεῖσα ἑλληνικὴ γλῶσσα, εἰς τὰς τέσσαρας καθολικὰς διαλέκτους

шавшій его въ свое время называетъ варварскимъ 1); Ибо, безъ сомнѣнія, по спеченію

не маюе нибѣуть между собою разлічіе. Богемецѣ, слушающа Русскаго, Серба, Поляка, и проч. равно какъ и напрошивъ они, слушающа его и другъ друга, весьма многихъ словъ не понимаютъ. Эллины, знающіи древніи Эллинскіи нарѣчія, когда случился ему въ первый разъ слышать языкъ Славянскій, не въ шакомъ же ли будешь находишься положеніи, какъ и Овидій, когда сей услышалъ Гетовъ? равнымъ образомъ и Славянинъ, когда бы услышалъ Эллина, говорящаго нарѣчіемъ Эллинскимъ? То же случилось и съ Иродотомъ, когда онъ услышалъ языкъ многостранствовавшихъ Пеласговъ. Смощри слѣдующій параграфъ.

- 1) Иродотъ I, 57. Платонъ также называетъ варварскими имена *Ἰδωρ*, *πῦρ* и *κύων*, какъ заимствованныи отъ Фригійцевъ; онъ почищаетъ варварами ихъ и древнихъ Фракійцевъ, отъ коихъ оспались многія имена у Грековъ, сохранившія звукъ и форму древняго Фракійскаго и Пеласгійскаго языковъ. Пощлъ шого, какъ опдѣлился вмѣстѣ съ народнымъ именемъ Эллиновъ собственно называемый Эллинскій языкъ, по особеннымъ формамъ образовавшійся и раздѣлившійся на чепыре главные діалекта: Іо-

ἀνώμαλος οὔσα, καὶ ἀρχαϊκὴ, καὶ γραμματέων ἔχουσα συγκρούσεις δυσπροφόρους καὶ σκληρὰς, καὶ λέξεις πολλὰς ἀκαλλωπίστους καὶ κακοπλάστους, καὶ ἄλλας παντάπασιν ἀπηρχαιωμένας καὶ πλέον ἀχρηστούς εἰς τὴν ἤδη χαριεστάτην, καὶ πρὸς τὸ τελειότατον κάλλος τῆς Φράσεως καὶ καλλιφωνίας ἐπεξεργασμένη Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, καὶ μάλιστα τὴν Ἴωνικὴν καὶ Ἀττικὴν. Ἀλλὰ πόσον ἤθελεν εὐεργετήσῃ τὴν Ἑλληνικὴν καὶ πᾶσαν ἀπλῶς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Φιλολογίαν ὁ ἀθάνατος τῆς ἱστορίας πατήρ, ἂν ἤθελε μᾶς περιγράψῃ καὶ κατὰ τίνας χαρακτηριστικὰς διέφερον ἡ Πελασγικὴ γλῶσσα ἀπὸ τὴν ἰδικὴν του, πρὸς τίνας δὲ τῶν συγχρόνων του λαῶν ἦσαν ὁμόγλωσσοι οἱ Πελασγοί! Πάθον οὗτοι ἦλθον εἰς τὴν Ἑλλάδα, δὲν δύναται γὰρ διορίσῃ ἀκριβῶς ἡ ἱστορία· εἶναι ὅμως ἀναμφίβολον, ὅτι οὗτοι ὑπῆρξαν οἱ πρῶτοι κάτοικοι καὶ κύριοι τῆς Ἑλλάδος, καὶ κατὰ τοῦτο δικαίως θεωροῦνται ὡς αὐτόχθονες καὶ ἰθαγενεῖς α). Δίους Πελασγούς

διηρημένη, τὴν Λιολικὴν καὶ Δωρικὴν καὶ Ἴωνικὴν καὶ Ἀττικὴν. „Πολλὰ οἱ Ἕλληνες ὀνόματα, ἄλλως τε καὶ οἱ ὑπὸ τοῖς βαρβάραις οἰκοῦντες, παρὰ τῶν βαρβάρων εἰλήφασιν — εἰσὶ δὲ ἡμῶν ἀρχαιότεροι οἱ βάρβαροι (Πλάτ Κρατύλ. κε, κς). α) Στράβ. Η, 10.

многихъ жескихъ буквъ, непріятенъ былъ для слуха языкъ неправильный, древній, имѣющій множество реченій некрасивыхъ и нескладныхъ, и другихъ совершенно устарѣлыхъ и уже неупотребительныхъ въ пріятномъ языкѣ Греческомъ, доведенномъ до совершенной красоты выраженія и благозвучія, въ особености въ нарѣчіяхъ Ионическомъ и Аттичскомъ. Но какую сей безсмертный опецъ Исторіи оказалъ бы услугу Греческой и вообще всей Европейской Филологіи, если бы онъ описалъ, какими свойствами отличался Пеласгическій языкъ отъ его общеннаго языка и съ какимъ изъ современныхъ народовъ Пеласги говорили однимъ языкомъ. Откуда они пришли въ Элладу, того Исторія не можешь опредѣлить въ точности. Нѣтъ сомнѣнія, что они суть первые жители Эллады и по справедливости считающіяся природными ея жителями 1). Омиръ называетъ ихъ славными Пеласгами (*Πελασγοί*

ическій, Аттичскій, Эолическій и Дорическій, Греки, говоритъ Платонъ, заняли многія имена отъ Варваровъ, наипаче живущи подъ варварами.—Варвары же древнѣ насъ (Плат. Крашаль 25, 26). 1) Стр. VIII, 10.

τούς ὀνομάζει μὲ τιμὴν ὁ Ὅμηρος. Τῶν πρώτων παρ' Ἑλλήσι θεῶν τὰ ὀνόματα ἐτέθησαν ὑπὸ τῶν Πελασγῶν α). Τούτων ἦτον ἴδρυμα τὸ παλαιότατον τῶν Ἑλληνικῶν μαντείων, τὸ τῆς Δωδώνης, ὅθεν καὶ Ζεὺς Δωδωναῖος, καὶ Πελασγικός. Ἡ ἠπειρος καὶ ἡ Θεσσαλία ἦτο κατοικημένη ἀπὸ Πελασγούς, διὸ καὶ Πελαγικὸν Ἄργος ἐπὶ τῶν Τρωϊκῶν ὀνομάζετο ἢ Θεσσαλία β). Πελασγοὶ ἦσαν οἱ πρώτοι κάτοικοι τῆς Ἀττικῆς, οἱ λεγόμενοι Κραναοί. Καὶ τὸ Ἄργος καὶ τὴν Ἀρκαδίαν καὶ τοὺς Βορρῆϊους αἰγιαλοὺς τῆς Πελοποννήσου ἐκατοίκουν Πελασγοί. Πελασγοὶ δὲ καὶ αὐτοὶ οἱ μετὰ ταῦτα κληθέντες Αἰολεῖς καὶ Ἴωνες γ). Ὅθεν καὶ ἡ Πελοπόννησος καὶ ἡ Ἑλλάς ὅλη ἐλέγετο Πελασγία δ). Εὐβοία, Λέσβος, Χίος, καὶ ἄλλαι νῆσοι τῆς Ἑλλάδος κατοικήθησαν τὸ πρῶτον ἀπὸ Πελασγούς ε). Καὶ αὐτοὶ οἱ Ἑλ-

α) Ἡρόδ. Β, 50.

β) Ἰλ. Β, 681.

γ) Ἡρόδ. Α, 57. Ζ, 94. Η, 95.

δ) Ἡρόδ. Β, 56.

ε) Στράβ. Ε, 221. ΙΓ, 621. Οἱ δὲ τὴν Εὐβοίαν ἐπὶ τῶν Τρωϊκῶν κατοικοῦντες Ἄβαντες (Ἰλ. Β, 536, 545) ἦσαν Θραῖκες μεταβάντες ἀπὸ τὴν Ἄβαν τῆς Φωκίδος. Ἀριστοτ. παρὰ Στράβ. Ι, 1.

Πελασγούς); имена первыхъ Боговъ Греческихъ были Пеласгическія 1). Пеласгами основано было Додонское прорицалище, самое древнее изъ Греческихъ; опселъ и Юпишеръ называется Додонскимъ и Пеласгійскимъ. Эпиръ и Эссалія были населены Пеласгами; по сей причинѣ Эссалія во времена Троянской войны называлась Аргосомъ Пеласгическимъ 2). Пеласги были и шакъ называемые Кранай, первые обитатели Ашпики; Пеласги занимали Аргось и Аркадію, и Сѣверные бѣрега Пелопонниса; Пеласги были и шѣ народы, кои названы послѣ Іонянами и Эолянами 3). По сей причинѣ не только Пелопоннисъ, но и вся Эллада называлась Пеласгіею 4). Эввея, Лесвось, Хиось и другіе острова Эллады были занимаемы сначала Пеласгами 5), и самыя Эллины, прежде нежели получали названіе оныхъ Эллины, по мѣстамъ назывались различными именами, по Греками, по Пеласгами 6).

1) Ирод. II, 59. 2) Ил. II, 681. 3) Ирод. I, 57. VII, 94. VIII, 95. 4) Ирод. II, 56.

5) Справ. V, 221. XIII, 621. Обитавшіе же во времена Троянской войны въ Эввее Аваншы (Ил. II, 536—45) были Фракійцы, перешедшіе изъ Авы Фокидской. Арисп. у Справ. X, 1.

ληνας, πρὶν ὀνομασθῶσι κοινῶς ἀπὸ τοῦ Ἑλληνας, ἀνεμάζοντο ἄλλα τε ὀνόματα κατὰ τόπους, καὶ Γραικοί, καὶ Πελασγοί α). Δὲν εἶναι λοιπὸν ἀμφιβολία, ὅτι ἡ Πελασγικὴ γλῶσσα εἶναι ἡ πρώτη καὶ εἰσέτι ἀκαλλώπιστος γλῶσσα τῶν Ἑλλήνων, πλησιεστάτην μάλιστα διάλεκτον ἔχουσα τὴν παλαιὰν Διολικὴν, τὴν ὅποιαν ἐλάλουν οἱ Ἀρκαῖδες Πελασγοί ὄντες, καὶ οἱ Ἡλεῖοι, οἵτινες δὲν ἀνემίχθησαν μὲ τούς Δωριεῖς β). Ἄλλα καὶ αὐτῶν τῶν Δωριέων ἡ διάλεκτος ἦτον ἡ αὐτὴ σχεδὸν μὲ τὴν ἀρχαίαν Διολικὴν γ). Οἱ δὲ Πελασγοί, κατὰ τὰς πιθανωτάτας εἰκασίας, ἦλθον τὸ πρῶτον ἀπὸ τὴν Θράκην εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅθεν καὶ ἡ γλῶσσά των εἶναι

α) Θουκυδ. Α, 3. Ἀπολλόδ. Βιβλιοθήκ. Α, 7. Ἄριστ. Μετεωρολ. Α, κεφ. ΙΔ. Μάρμαρ. τῆς Πάρου, Ἐπ. 5. Στέφ. Βυζ. λ. Γραικός. κ. τ. λ. Ὁ δὲ Μάννερτος αὐτόχθονας μὲν νομίζει τοὺς Γραικοὺς, τοὺς μετὰ ταῦτα Ἑλληνας, καὶ τοὺς Δέλεγας καὶ Κουρητας τοὺς δὲ Πελασγοὺς, ὕστερον ἐπελθόντας εἰς τὴν Ἑλλάδα. βλ. C. Mannerts, Handbuch der alten Gesch. Berlin, 1818. in 8° καὶ Geograph. Leipzig. 1822. Tom. VIII.

β) Ἡρόδ. Ζ, 95.

γ) Στράβ. Η, 833.

И такъ нѣтъ сомнѣнія, что языкъ Пеласгійскій есть первоначальный и еще необразованный языкъ Эллиновъ, коего ближайшее нарѣчіе есть древнее Эолическое, кошорымъ говорили Аркадяне, кои суть Пеласги и Илійцы; они не смѣшались съ Дорійцами 1). Нарѣчіе же Дорійцевъ, почти по самое, что и древнее Эолійское 2). Впрочемъ весьма вѣроятно, что Пеласги пришли въ Элладу изъ Эракіи, почему и языкъ ихъ сроденъ съ Эракійскимъ 3), такъ что онъ, будучи разсмащиваемъ по отношенію къ собственно называемымъ Эллинамъ и Эллинскимъ діалектамъ,—древнему Эссалійскому, Аркадскому и Энопрій-

1) Эуклид. I, 3. и Аполлод. Библиот. I, 7. Аристот. Метеор. I, гл. XIV. Мармар. Паросъ, Эп. 6. Стеф. Виз. сл. *Γραικός* и проч. Маннерсъ же природными жителями называетъ Грековъ, называвшихся послѣ Эллинами Лелеговъ и Куришовъ, Пеласги же послѣ перешли въ Элладу. См. Mannerts Handbuch der alten Gesch. — Berlin 1818, и Geograph. Leipzig 1823, Tom. VIII.

2) Ирод. VIII, 95.

3) Справ. VIII, 393.

ἀδελφῆ τῆς Θρακικῆς α). Ὡστε ἡ Πελασγικὴ θεωρουμένη μὲν πρὸς τοὺς κυρίως Ἑλληνας καὶ τὰς ἀρχαίας αὐτῶν διαλέκτους τὴν Θεσσαλικὴν, καὶ τὴν τῶν Ἀρκαδῶν καὶ Οἰνώτρων β), καὶ ἀπλῶς πρὸς τὰς τέσσαρας τὰς καθολικὰς, τὰς μετὰ ταῦτα πρὸς τὸ τελειότερον ἐκμορφωθείσας καὶ γραφικὰς καὶ ἱστορικὰς γενομένας διαλέκτους τῆς, τὴν παλαιὰν καὶ νεωτέραν Διολικὴν καὶ Δωρικὴν καὶ Ἰωνικὴν καὶ Ἀττικὴν, δικαίως ἐμπορεῖ νὰ ὀνομασθῆ Πελασγοελληνική. Ἐὰν δὲ τις τὴν θεωρῆσῃ καθολικώτερον ὡς ἐκ τῆς ἀρχικῆς αὐτῆς καταστάσεως καὶ ἀδελφότητος πρὸς τὴν Θρακικὴν (ἥτις εἶχε βέβαια

α) βλ. Adelung, Mithrid. Τομ. Β.

β) Ἀδελφὴν τῆς Πελασγικῆς καὶ ἐπίσης ἀρχαίαν θέλουσι τινὲς τῶν Φιλολόγων τὴν πρώτην Ἑλληνικὴν, τῆς ὁποίας παλαιίσταται διάλεκτοι φέρονται ἡ Θεσσαλικὴ καὶ Ἀρκαδικὴ καὶ ἡ τῶν Οἰνώτρων, αἵτινες ὅμως καὶ αὐταὶ φαίνονται ιδιώματα τῆς παλαιᾶς Διολικῆς. Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἡρόδοτος διακρίνων τὴν Πελασγικὴν γλῶσσαν ἀπὸ τῆς Ἑλληνικῆς λέγει, ὅτι "τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος, ἐπεὶτε ἐγένετο, γλῶσση αἰκότε τῇ αὐτῇ διαχρᾶται (Α, 58). Ἀλλ' ἤτό ποτε δυνατὸν τόσον ἐντελῆ γλῶσσαν νὰ λαλῆ τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος ἀπ' αὐτὰς ἀκόμη τῆς γενέσεως του τὰς ἀρχαίας;

сному 1), — и вообще по отношенію къ чешыремъ діалектамъ болѣе образованнымъ и содѣлавшимся Испорическими, — ш. е. къ древнему и новому Эолическому, Дорическому, Ионическому и Ашпическому, — по справедливости можешь назваться Пеласго-Эллинскимъ; будучи же разсмашриваемъ со стороны его первоначального сосполнія и родства съ древнимъ Фракійскимъ, копорый, безъ сомнѣнія, имѣлъ и самъ свои діалекты, по справедливости можешь бышь на-

1) Adelung, Mitridat. Tom. II.

2) Первобытныи языкъ Эллинскій, коего діалектами были Фессалійскій, Аркадскій и Энопрійскій, кои кажутся нарѣчіями древняго Эолическаго, нѣкопорые Филологи почишають весьма сходнымъ съ Пелластическимъ. Иродотъ различаетъ Пелластическій отъ Греческаго, и говоритъ, что Эллинскій народъ, какъ соснавился, говорилъ всегда однимъ и тѣмъ же языкомъ (I, 58). Но возможно ли, чтобы онъ съ самаго начала своего имѣлъ языкъ споль совершенный?

καὶ αὐτὴ τὰς διαλέκτους της), δύναται νὰ τὴν ὀνομάσῃ
 Θρακοπελασγικὴν, ἢ Πελασγοθρακικὴν α).

§ 1α. Αὕτη λοιπὸν ἡ γλῶσσα, καθόλου θεωρουμένη,
 φαίνεται διάλεκτος τῆς κοινῆς ἐκείνης γλώσσης τῶν ἀπὸ
 τοῦ Γάγγου μέχρις Ἰσλανδίας ἐκτεινομένων συγγενῶν
 ἔθνων β) περὶ τῆς ὁποίας προείπομεν (§ 9). Διὰ τοῦ-

α) Θρακοπελασγικὴν, ἢ Γραικολατινικὴν ὀνόμασαν καὶ
 οἱ καθ' ἡμᾶς Ἐθνογράφοι τὴν καθολικὴν ταύτην
 κλάσιν τῶν γλωσσῶν, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγουσι καὶ
 τὴν Θρακοϊλλυρικὴν, τῶν Ἰλλυρικῶν δηλονότι καὶ
 τῶν ἰδίως Θρακικῶν ἔθνων, περὶ τῶν ὁποίων προεί-
 πομεν § 1β, κ' γγ. (Βλ. Atlas Ethnograph. par Balbi).

β) Τῆς ὑποτιθεμένης ταύτης γενικῆς γλώσσης τὸ δυνα-
 τὸν ἀπιδέχεται καὶ ὁ σοφὸς Μαλτέβρουνος διὰ τὴν
 συγγένειαν τῶν ὁμογενῶν γλωσσῶν, αἵτινες ὑπάγονται
 εἰς αὐτήν, ὡς εἶδη ὑπὸ τὸ γένος, συναπτόμεναι πρὸς
 ἀλλήλας δι' ἀναλογιῶν ριζικῶν (ἤτοι λέξεων θεμα-
 τικῶν) καὶ γραμματικῶν ἂν καὶ τὰ ἔθνη τὰ προφέ-
 ροντα τὰς γλώσσας ταύτας δὲν δύνανται καὶ νὰ κοι-
 νοποιῶσι μεταξὺ των τὰς ἐννοίας των. Λέξεις τινὰς
 Ἰνδικὰς δύναται νὰ ἐννοήσῃ, φέρ' εἰπεῖν, ὁ Ἰσλανδὸς, ἀλλ'
 ὄχι καὶ φράσιν ὀλόκληρον. Ἴσως (λέγει ὁ Μαλτέ-
 βρουνος), εἰάν τις εἴπῃ Αἰολικῶς „ἐελδήσκω τεοῖο

эванъ Эрако - Пеласгійскимъ или Пеласго-Эракійскимъ 1).

§ 15. Такимъ образомъ сей языкъ, будучи размашприваемъ вообще, предсавляешся діалектомъ общаго языка сродныхъ народовъ 2), распросранившихся опть Ганга до Исландіи, о кошоромъ говорили выше. По сему-

-
- 1) Эрако-Пеласгическимъ или Греко-Лашинскимъ назвали наши Энографы сей всеобщій опрядъ языковъ, къ коему подводятъ и Эрако-Иллирійскихъ, п. е. Иллирійскихъ и собшвенне Эракійскихъ народовъ, о коихъ мы прежде говорили въ § 12 и 13 (См. Atlas Ethnograph. pag Balbi).
 - 2) Возможность сего предполагаемаго родоваго языка принимаешъ и ученый Мальшебрюнъ по сродству однородныхъ языковъ, кои принадлежатъ къ одному языку, шакъ какъ виды къ роду, соединяясь между собою коренными (или первообразными реченіями) и Граммашическими сходствами, коши бы говорящіе сими языками народы и не могли сообщать между собою своихъ мыслей. Такъ, напримѣръ: Исланецъ можетъ понимать въ кошорыя Индійскія слова, но не цѣлыя выраженія. Можетъ бышь, говоритъ Мальшебрюнъ, если бы кто сказалъ Эолнчески: *εελδῆσκα*

το ἡ Ἑλληνική ἔχει τόσῃ συγγένειαν μετὰ τὴν Βραχμανικήν ἢ Σανσκριτικήν α), καὶ τὴν Ζενδικὴν, τὴν ὁποίαν ὁ σοφὸς Κλάπεροδος τάσσει μέσῃ, μεταξὺ δηλονότι τῆς Θρακικῆς ἢ Φρυγικῆς, καὶ τῆς Σανσκριτικῆς. Διὰ τοῦτο ἡ Γοτθικὴ ἢ Μυσογοτθικὴ συγγενεῖται πρὸς τὴν Ἑλληνικήν, καὶ ἡ Γερμανικὴ μάλιστα μετὰ τὴν Δωρικὴν καὶ Περσικὴν κατ' ἄλλα τε πολλὰ, καὶ κατὰ τὰ εἰς ἐν ἀπαρέμφοτα, καὶ τὰ εἰς ἐξ συγκριτικά β). Διὰ τοῦτο,

Φράτωρ μευ, καταλάβῃ ὁ Δάνος, ὅτι τὸν λέγει
 "(ieg) elsker dig broder min (βλ. Atlas par Balbi, introduct. p. 7). Ἄλλ' ὁ Σλάβος καὶ Ῥώσσοι ἴσως δυνηθῆναι κατὰ τὴν πολλὰς φράσεις καὶ περιόδους Αἰολικὰς ὁμοφώνους μετὰ τὰς τῆς ἰδίας γλώσσης του, (βλέπε τὸ Παράρτημα περὶ τῶν τοιούτων φράσεων ἐν τῷ Γ, τόμῳ τοῦ παρόντος συντάγματος).

α) βλ. Über die Sprache der Indier, von Fr. Schlegel, B. I, 2, 7. καὶ Correspondance de M. Anguétel du Perron etc. sur le rapport du Sanscrit avec la langue Grecque, etc. καὶ „F. Paulini à S. Bartholom. de Lafini Sermonis origine. Romae, 1804.

β) βλ. Fundgruben des Orients τοῦ περιφήμου Ἰωσήφ Ἀμέρου (J. V. Hamer), τοῦ ὁποίου καὶ ἄλλα συγγράμματα, καὶ ἡ περιώνυμος του Κωνσταντινού-

по и языкъ Греческій имѣеть такое сродство съ Брахманскимъ и Санскрипскимъ 1), также съ Зендскимъ, кошорый ученый Клапротъ полагаетъ среднимъ между Фракійскимъ или Фригійскимъ, и Санскрипскимъ. Посему Готскій языкъ, или Мизоготскій, сроденъ съ Греческимъ, а Нѣмецкій сходствуетъ съ Дорическимъ и Персидскимъ, какъ во многомъ другомъ, такъ и въ окончаніяхъ на *en* неокончательныхъ наклоненій и въ уравнишельныхъ на *er* 2). Посему наконецъ

тебѣ Фрѣгѣтѣр мен, Датчанинъ понялъ бы его; ибо онъ говоритъ: (ieg) elsker dig broder min (см. Atlas par Valbi introduct. p. 7). Но Славянинъ и Россіянинъ, можетъ быть, въ состояніи понять Эолическія выраженія и переводы, однозвучныя съ выраженіями его языка. (Смотри прибавленіе о такихъ выраженіяхъ въ III Томѣ сего сочиненія).

- 1) См. Über die Sprache der Indier, von Fr. Schlegel B, I, 2, 7, и „Correspondance de M. Anquetil du Perron, etc. Sur le rapport du Sanscrit avec la langue Grecque, etc. и „F. Paulini à S. Bartholom. de Latini Sermonis origine Romae, 1804.
- 2) См. Fundgruben des Orients знаменишаго Гамера (J. V. Hamer), ученѣйшаго мужа, коего добролюбивое

τέλος, καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἔχει πολλὴν οἰκειότητα μετὰ τῆς
 Σανσκριτικῆς καὶ πλειότεραν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς.

§ 14. Γλωσσόμετρον, διὰ τὰ εἶπω οὕτω, δὲν ἐξέδωκεν
 αἰκόμη ἡ νεωτέρα κριτικὴ τῶν γλωσσῶν θεωρία, διὰ τὰ
 καταμετρῶνται οἱ βαθμοὶ τῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν
 συγγενείας τῆς πρὸς ἀλλήλας καὶ πρὸς τὰς ὁμογενεῖς
 τὰς Ἀσιαναίς. Περὶ τῆς Λατινικῆς εἶπεν ὁ Ἄλικαρνασ-
 σεύς Διονύσιος, ὅτι "ἔστι τὸ πλεῖον Διολίς". Ὁ δὲ Ἀδε-
 λούργιος τὴν ἐθεώρησεν ὡς τὸ ἥμισυ μὲν Ἑλληνικὴν ἢ
 Διολικὴν, τὸ δ' ἕτερον ἥμισυ ἐξ ἀλλοφύλου Φωνῆς. Ἄλ-
 λος τις θέλει ἀποφασίσει καὶ τὸ μέτρον τῆς συγγενείας
 τῆς μεταξὺ Σλαβονικῆς καὶ Ἑλληνικῆς. Ὅσον ἐγὼ δύ-
 ναμαι τὰ κρίνω, θεωρῶ τὴν Σλαβονικὴν ὡς μίαν τῶν
 διαλέκτων τῆς Θρακοπελασγικῆς καὶ ἀδιαπλάστου Ἑλ-
 ληνικῆς ἢ ἡμιελληνικῆς ἐκείνης γλώσσης, ἣτις ἐλαλεῖτο
 πολὺ πρότερον πρὸ τῶν Ὀμηρικῶν καὶ αὐτῶν τῶν Ὀρφι-

πολις ἀποδεικνύουσι τὸ φιλάγαθον τοῦ τρόπου
 καὶ τὴν φιλέλληνα διάθεσιν ἔχει κατωτέραν τῆς
 σοφίας του. — Βλ. καὶ F. Paulini de antiquit. et affi-
 nitat. linguar. Zendicae, Sanscritanicae, et Germanicae.
 Patavii. 1798.

и Славянскій съ діалектами его имѣеть большое сходство съ Санскритскимъ и еще большее съ Греческимъ.

§ 16. Новѣйшая Теорія языковъ не нашла еще способа измѣрять степени сродства Европейскихъ языковъ между собою со сходными съ ними Азіатскими. Діонисій Галикарнасскій сказалъ о Лашинскомъ языкѣ, что онъ есть большею частію Эолическій. Аделунгъ полагаетъ, что половина онаго состоишь изъ Греческаго или Эолическаго, а другая половина изъ языка другаго народа. Другой ишо нибудь опредѣлять и мѣру сродства Славянскаго языка съ Греческимъ. Но я, сколько могу судить, смотрю на Славянскій языкъ, какъ на одинъ изъ діалектовъ Трако-Пеласгійскаго, или шого, не образованнаго Греческаго или полугреческаго языка, копорымъ говорили до Омировыхъ и даже до Орфеевыхъ временъ (ибо и языкъ

сердце и расположеніе къ Грекамъ, не уступающее учености, видны какъ въ прочихъ сочиненіяхъ, такъ и въ славномъ Констанцінополь. — См. и F. Paulini de antiquit. et affinitat. linguar. Zendicar., Sanscritanicar. et Germanicar. Patavii, 1798.

κῶν ἀκόμη χρόνων (διότι καὶ ἡ γλῶσσα τοῦ Ὀρφέως, ἀφ' ὅσα ἀποσπάσματά του ὁμολογούμενα σώζονται παρὰ Πλάτωνι καὶ εἰς ἄλλους ἐνδόξους Ἑλληνας, φαίνεται ἤδη Ἑλληνική, καὶ σχεδὸν ἀπαράλλακτος τῆς Ὀμηρικῆς α). Ἡ Σλαβονική εἶναι γλῶσσα συμφυῆς καὶ ὁμό-

α) Ὁ Ὀρφεὺς ἔγραψε τῇ δωριδί διαλέκτῳ (Ἰάμβλ. Βιβλ. Πυθ. α. γ. λδ, σελ. 169), καὶ ὁ Πλάτων, ὡς εἶπομεν ἀνωτέρω, ἐκφέρει στίχους Ὀρφικούς, (βλ. ἐν Κρατύλῳ καὶ Φιλήβῳ). εἰς δὲ τὸν Ἴωνα ἐπιγραφόμενον διάλογόν του λέγει, ὅτι οἱ βραψῶδοι ἐνθουσίαζον ἀδόντες τὰ ποιήματα τοῦ Ὀρφέως καὶ τοῦ Μουσαίου, καθὼς καὶ τὰ τοῦ Ὀμήρου. ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν ἀπολογίαν τοῦ Σωκράτους τάσσει τὸν Ὀρφέα μετὰ τοῦ Ὀμήρου καὶ Ἡσιόδου εἰς τὰ Ἠλύσια. Καὶ ὁ Πίνδαρος ὑμνεῖ τὸν ἄνδρα ὡς πατέρα τῆς ποιήσεως (Πυθ. Δ, 313), καὶ ὁ Ἀριστοφάνης τὸν μνημονεύει (Βατράχ. 1064), καὶ ὁ Εὐριπίδης (Μηδ. 543. Ἰφιγ. Αὐλ. 1711. Ῥήσσω, 943), ὅστις ζητεῖ καὶ

„Φάρμακον Θρηῆσαις ἐν σανίσι, τὰς Ὀρφεῖη κατέγραψε γῆρας (Ἀλικήστ. στίχ. 968).

Καὶ ἄλλοι συχνοὶ ἀναφέρουσι τὸν Ὀρφέα ὡς ποιητὴν (βλ. Διόδ. Σικ. Δ, 25. Κλήμεντα τὸν Ῥώμησ. Ἀθηναγ. γρ., Δαμῆσκιον, κ. τ. λ.). Ἄλλ' ἐκ τῶν σωζομένων αὐτοῦ ποιημάτων δὲν ἀποδέχονται ὡς γνήσιον οὐδὲν

Орфея, судя по опривкамъ его сохранившимся у Платона (въ Крашигъ) и у другихъ знаменитыхъ писателей Греческихъ, еспь уже Греческій и почши вовсе сходенъ съ Омировымъ 1). Славянскій языкъ еспь самый

- 1) Орфей писалъ Дорическимъ діалектомъ (Іамв. въ жиз. Пинег. XXXIV, стран. 169), и Платонъ, какъ мы сказали, приводилъ стихи Орфическіе (см. въ Крашилъ и Филевъ). Въ разговоръ же, написанномъ: *Іонянинъ*, говорилъ, что Рапсоды приходили въ изумленіе, когда пѣли стихотворенія Орфея и Музея, равно какъ и Омиды. И въ защищеніи Сократа въ Елисейскихъ поляхъ спавилъ Орфея вмѣстѣ съ Омидомъ и Исидомъ. И Пиндаръ воспѣваетъ сего мужа, какъ опца поэзи (Пин. IV. 313), и Ариспофанъ упоминаетъ о немъ (Лягуш. 1064), и Эврипидъ (Мед. 543, Ифиг. въ Ав. 1711. Рисс. 943); онъ пребуешъ

„*Φάρμακον Θρήσσαις ἐν σάνισι, τὰς Ὀρφεῖν κατ'εὐραψὲ γῆρας*, ш. е. врагоства, которое на дскажѣ Орфеева муза предписала для Фракиянокъ. (Алкесп. стих. 968) и многіе другіе упоминають объ Орфѣ, какъ о Поэтѣ (см. Діод. Сицил. ч. IV, 25, Климен. Римскаго, Авиннагора, и Дамаскаго, и пр.). Но изъ сохранившихся его стихотвореній кришки ничего не

Φυλος τῆς τῶν ἐξαίρετως ὀνομασμένων Θρασκῶν γλώσσης
 καὶ τῶν ταύτης ἀδελφῶν, δηλονότι, τῆς ἀρχαίας Ἰλλυρικῆς,

οἱ Κριτικοὶ (βλ. Schoell, Histoire, de la littérat. Grecque. Tom. I, p. 41, etc. Paris, 1823). Τινὲς δὲ καὶ ἀμφέβαλλον ἂν ὑπῆρξεν Ὀρφεὺς, κινήδεντες ἐκ τοῦ Κικέρωνος, ὅστις ἀναφέρει ἐκ τοῦ Ἀριστοτέλους „Orpheum poetam nunquam fuisse (De Nat. Deor. I, 38), ἀλλὰ τοῦτο μᾶλλον σημαίνει ποιήματα Ὀρφείως, περὶ τῶν ὁποίων ἀμφέβαλλον, ὡς φαίνεται, ὁ Ἀριστοτέλης (ἂν ἐνάσεν ὀρθῶς ὁ Κικέρων τὸν Ἀριστοτέλην); ἐν ᾧ ὁ διδάσκαλός του Πλάτων καὶ ἄλλοι σύγχρονοὶ του τοσοῦτοι καὶ ταιούτοι ἀπεδέχοντο τὰ τότε σωζόμενα Ὀρφικά. Πιθανότατον εἶναι λοιπὸν ὅτι καὶ Ὀρφεὺς ὑπῆρξε καὶ ποιήματα ἐποίησεν. Ὁ δὲ Ὀρφεὺς ἦτον ὁμολογουμένως Θραξ, ὥστε καὶ ἡ γλῶσσά του ἦτο διαπεπλασμένη Θρακικῆ, τουτέστιν Ἑλληνικῆ, αἰολικῆ, ἢ δωρικῆ τοιαύτην γλῶσσαν λαλῶν καὶ τὰ Θρακικὰ μυστήρια ἐδίδαξε τοὺς Ἕλληνας, καὶ διὰ τῆς μουσικῆς καὶ τῶν τελετῶν πρῶτος ἐξημέρωσε τὰ ἥδη των, καὶ μετὰ τῶν Ἀργοναυτῶν αὐτῶν συνέπλευσεν (Ἀπολλ. Ρόδ. α, 33). Ἀλλὰ καὶ ὁ Μουσαῖος, Θραξ καὶ αὐτός, τοῦ τῶν Εὐμολπιδῶν γένους, ἐπὶ τοῦ Ἐρεχθίδεως διέταξε τὰ Ἐλευσίνια μυστήρια, καὶ ποιήματα ἐποίησεν ὥστε ἡ ἀρχαία Θρακικῆ γλῶσσα φαίνεται καὶ ἐκ τούτων ἀδελφὴ τῆς ἀρχαίας Ἑλληνι-

сродный съ языкомъ ошборныхъ шахъ названныхъ Фракійцевъ и брашьевь его, ш. е.

принимають, за нвспояція его шворенія (см. Schoell, Histoire de la Littérat. Grecque, Tom. I. p. 41, etc. Paris, 1823). Нѣкоторые сомнѣвались, былъ ли Орфей, основываясь на словахъ, приводимыхъ Цицерономъ изъ Аристошеля: *Orpheus potest nunquam fuisse*, ш. е. *Поэта Орфея никогда не бывало.* (De Nat. Deor. I, 38). Но сіе больше значить стихопворенія Орфеевы, о конхъ, какъ кажешся, сомнѣвался Аристошель (если Цицеронъ хорошо понялъ Аристошеля); ибо училеш его Плашонъ и другіе многіе современники его принимали тогда сохранявшіяся Орфическія шворенія. И шахъ весьма вброшно, что былъ Орфей и писалъ стихи. Орфей, по единогласному признанію, былъ Фракіецъ, шахъ какъ и языкъ его былъ передѣланный Фракійскій, ш. е. Эллицскій, Эолическій или Дорическій. Говоря симъ языкомъ, онъ училъ Эллиновъ Фракійскимъ паниспвамъ, и музыкою и священнодѣйствіями первый укрощилъ ихъ нравы и совершалъ плаваніе съ самими Аргонавтами (Аполл. Род. I, 313); Музей, шаже Фракіецъ, изъ рода Эвмолидовъ, во время Эрехея, учредилъ Элевсинскія паниспва, и писалъ стихи. Изъ сего видно, что древній Фракійскій языкъ былъ братъ древнему Эллинскому, и Фракіяды были однородны

(7 *)

καὶ Παφλαγονικῆς, καὶ Δαρδανικῆς, καὶ Φρυγικῆς, καὶ τῶν ἄλλων διαλέκτων τῆς ὁποίας προηγουμένης. (§ ιε,

κῆς, καὶ οἱ Θραῶκες συγγενεῖς Ἑλλήνων, καὶ πολλὰ-
 χού τῆς Ἑλλάδος, ὡς προείπομεν, κατοικημένοι.
 Τῶν Θρακῶν ὁμόγλωσσοι καὶ συγγενεῖς ἦσαν Δάκκαι
 καὶ Γέται (βλ. § ιγ) πρὸς τοὺς ὁποίους φαίνονται
 κοινὰ πολλὰ Σλαβονικὰ ὀνόματα. ὥστε καὶ ἡ
 Σλαβονικὴ ἔπεται νὰ ᾖ γλῶσσα Θρακικὴ (βλ.
 § ιδ', σημείωσ. καὶ § ιη, σημείωσ.). Ἀλλὰ τινες
 τῶν νεωτέρων εἶπον τοὺς κυρίως Θραῶκας, Μήδους,
 οἱ δὲ Κελτοὺς, διότι, λέγουν, τὸ βεῖα (Θρακιστὶ =
 πόλις), καὶ παρὰ τοῖς Κέλταις σημαίνει τὸ αὐτό·
 ἕτεροι δὲ πάλιν τοὺς εἶπον Γερμανοὺς, διότι τὸ πέρ-
 γη, πέργαμον, πύργος εἶναι τὸ Γερμαν. Burg. τοιαῦ-
 τα εἶναι τὰ ὄνειρα τῶν, ὅσοι παράγουσιν εὐκόλως
 ἀρχαῖα καὶ μεγάλα ἔθνη, ἕτερον ἐξ ἑτέρου, ὡς ἐξά-
 γουσιν οἱ Γραμματικοὶ τὰς παραγωγὰς λέξεις ἀπὸ
 τὰς πρωτοτύπους. Ὡς ἂν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ὑπάρ-
 χωσι καὶ οἱ Θραῶκες ἔθνος αὐτοτελὲς καὶ ἀρχαί-
 γονον καὶ τόσον παλαιὸν, ὅσον οἱ συγγενεῖς αὐτῶν
 Μήδοι καὶ Κελτοὶ καὶ Γερμανοὶ καὶ οἱ ἄλλοι μιᾶς
 καὶ τῆς αὐτῆς ῥίζης στέλεχοι. ἢ ὡς ἂν τὰ μεταξὺ
 τούτων τῶν ἔθνων κοινῶς φερόμενα ὀνόματα εἶχον
 Κελτικὴν, ἢ Γερμανικὴν τινὰ μαῖλλον, παρὰ Θρακι-
 κὴν Φυσιογνωμίαν, τὴν ὁποίαν οἱ νεώτεροι ἀπόγονοι
 τῶν παλαιῶν Κελτῶν καὶ Γερμανῶν τὴν ἐγνώρισαν

съ древнимъ Иллирійскимъ, Пафлагонскимъ, Фригійскимъ, Дарданскимъ и другими діалектами того языка, копорый прежде называли мы (§ 15 примѣч.) вообще Трако-

съ Элладами, и во многихъ мѣстахъ Элады жили, какъ мы прежде сказали. Съ Тракійцами же имѣли одинъ языкъ и родство Даки и Геты (см. § 15), кои, какъ кажется, общія суть многія Славянскія слова; изъ чего слѣдуетъ, что и Славянскій языкъ есть Тракійскій (см. § 14 примѣч. и § 18 примѣч.). Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ ученыхъ говорятъ, что собственно называемые Тракійцы суть Мидяне, а другіе говорятъ, Кельты. Ибо *Vria*, говорятъ, (по Тракійски = городъ), то же значить и у Кельтовъ. Другіе опять называютъ ихъ Германцами, потому что *тѣрун*, *тѣруамон*, *тѣруос* суть Германск. *Burg*. Таковы суть греческія слова, кои древніе и великіе народы легко производили одинъ отъ другаго, какъ Грамматики производныя слова производили отъ первообразныхъ. Какъ бы невозможно было, что и Тракійскій народъ существовалъ самъ по себѣ и былъ бы столько же древенъ, какъ и родные съ нимъ Мидяне, Кельты, Германцы, и другія опрасли одного и того же корня; или какъ бы употребляемые вообще между этими народами слова имѣли физиогномію

σημειώσ.) ὀνομάσαμεν καθολικώτερον Θρακοϊλλυρικῆς Φωνῆς, ἥτις καὶ αὐτὴ ὑπάγεται εἰς τὴν Θρακοπελασγικήν: γλῶσσα, τῆς ὁποίας τὴν κατὰ σχηματισμούς καὶ τύπους μόρφωσιν πρέπει νὰ τὴν ζητῶμεν ὄχι μόνον εἰς τὸν Ἑλικῶνα τῶν Ὀμηρικῶν Μουσῶν, ἀλλὰ πολὺ πλεον εἰς τὸν Ὀλυμπον τῆς Μυσίας καὶ τῆς Φρυγίας, καὶ εἰς τῆς Θράκης τὰ Δεΐβηθρα, ὅπου ἀνεγράφη πολὺ ὕστερον ὁ Ὀρφεύς α). Πᾶσα γλῶσσα ἔχει ἴδιον χαρακτῆρα τύπου, καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἔχει βέβαια τὸν ἰδικόν της, ἀλλ' αἱ πλεῖστα τῶν θεματικῶν της λέξεων καὶ ὄχι ὀλίγοι τῶν γραμματικῶν αὐτῆς σχηματισμῶν ἔχουσι τὰς αὐτὰς ἀρχαῖς μὲ τὰ θέματα καὶ τοὺς τύπους τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ μάλιστα τῆς ἀρχαίας Διολικῆς, ἥτις νομίζεται ἡ γλῶσσα τῶν Ὀμηρικῶν Θεῶν, ὅταν τοὺς εἰσάγη ὁ Ποιητὴς ὀνομάζοντας τὰ

εὐδὺς καὶ τὴν οἰκειοποιήθησαν, ὡς σφῶν πατέρων χάραγμα ἀρχαιότυπον!!

- α) Ἡ Σλαβονικὴ γλῶσσα ἢ Πρωτοσλαβονικὴ (proto-Slave), λέγει ὁ Μαλτέβρουνοσ, πιθανώτατα ὑπῆρχεν εἰς τὴν Θράκην συγχρόνως μὲ τὴν Πελασγικὴν καὶ τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν (βλ. Atlas par Balbi introduct. p. 7). Περὶ δὲ τῶν Πρωτοσλαβόνων βλ. ἐφεξῆς § ιη. σημείωσ.

иллирійскимъ, и который также относится къ Эракопеласгійскому и сего - по языка образованія должно искашь не столько на Геликонѣ Омировыхъ Музъ, сколько на Олимпѣ Мизіи и Фригіи и на Ливіерахъ Эракіи, гдѣ воспитывался въ послѣдствіи Орфей 1). Всякой языкъ имѣеть собственный характеръ образованія, и Славянскій безъ сомнѣнія имѣеть свой особенный, но корни и начала словъ его и не малое число Грамматическихъ формъ его, суть одни и тѣ же съ корнями Греческаго, и въ особенноти Эолійскаго, который почищается языкомъ Омировыхъ боговъ, когда Поэтъ предсавляетъ ихъ называющими вещи другими именами, не-

болѣе Кельтскую и Германскую, нежели Эракійскую которую новѣйшіе потомки древнихъ Кельтовъ и Германцевъ лишь только узнали, но и присвоили себѣ, какъ бы первообразное оплечіе оцевъ!!

- 1) Первоначальный языкъ Славянскій (Proto-Slave), вѣроятно, какъ полагають Мальшебрюнъ, существовалъ во Эракіи въ одно время съ Пеласгическимъ и древнѣйшимъ Греческимъ (см. Atlas par Balbi introduit. p. 7). О первыхъ Славянахъ смотри въ примѣч. § 12.

πράγματα με ἄλλας παρὰ τὰς εἰς τοὺς ἀνθρώπους συνήθεις ὀνομασίας, οἷον,

„Ὁν Ζάινθον καλέουσι Θεοί, ἄνδρες δὲ Σκάμανδρον α). Εἰς τὴν Σλαβονικὴν εὐρίσκονται καὶ λέξεις ταυτοσήμαντοι καὶ ταυτόφωνοι ὅχι μόνον με Σανσκριτικάς, ὡς προείπομεν β), ἀλλὰ καὶ με Ζενδικὰς καὶ παλαιὰς Περσικάς. ὡσαύτως παρετήρησαν / καὶ τῶν σφαιζομένων Θρακικῶν ὀνομάτων συγγένειαν με τὴν Περσικὴν γ). πρόσθε καὶ τὴν μετὰ τῶν Σαρματῶν πολυχρόνιον συνοίκησιν τῶν παλαιῶν Σλαβόνων δ). Αἱ δ' ἐκ τῆς μεταφράσεως

α) βλ. Ἰλ. Β, 813. καὶ Ζ, 291. καὶ Υ, 74. κ. τ. λ.

β) βλ. καὶ „de lingua Rossica ex eadem cum Sanscridamica matre orientali prognata, etc. par Anton. Vitembergae, 1809. καὶ, W. S. Majewskiego o Sławianach i ich po-bratymcach, etc.

γ) βλ. Maltebran, Geographie Tom. VI, p. 105.

δ) Ὁ δὲ σοφὸς Α. Μουζρέάυς ἠνόμασε τὴν Σλαβονικὴν, Σαρματικὴν, συγγενεστάτην τῆς Περσικῆς καὶ Σανσκριτικῆς, δὲν ἠρήθη ὅμως καὶ τὴν μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς συγγένειαν αὐτῆς· τὴν θεωρεῖ δὲ καὶ ὡς τὸν μέσον τρόπον ἐπέχουσιν μεταξύ τῶν Εὐρωπαϊκῶν καὶ Ἀσιανῶν γλωσσῶν, βλ. Adolf Wagners zum

жели какъ обыкновенно называютъ ихъ лю-
ди; напр.

Ὁυ Ζάνθου καλέουσι Θεοί, ἄνδρες δὲ Σκάμανδρον.

(Рѣку) копорую боги называютъ Нсан-
еомъ, а люди Скамандромъ 1).

Въ Славянскомъ языкѣ много находишся
словъ, имѣющихъ одно значеніе, не только
съ Санскрипскими, какъ выше сказано 2),
но и съ Зендскими и древними Персидскими;
равнымъ образомъ примѣчено сродство
осмашающихся Оракійскихъ именъ съ Пер-
сидскими 3). Нъ сему надобно присовоку-
пишь долговременное сообщеніе Славянъ съ
Сармашами 4). Слова очевидно Греческія,

1) Ил. II. 813. XIV, 291. XX, 74.

2) См. de lingua Rossica ex eadem cum Sanscritamica matre
orientali prognata, etc. par Anton. Vitembergae, 1809. и, W.
S. Majewskiego o Sławianach i ich pobratymcach etc.

3) См. Малшебрюнъ, Précis de la Géographie. Tom. VI,
p. 105.

4) По сему ученый Муррай, назвавъ Славянскій языкъ
Сармашскимъ, самымъ сроднымъ съ Персидскимъ и
Санскрипскимъ, не опровергаетъ впрочемъ его срод-
ства и съ Греческимъ, но почитаетъ его языкомъ,
занимающимъ среднее мѣсто между Европейскими и

τῶν θείων Γραφῶν προστεθεῖσαι εἰς αὐτὴν προφανῶς Ἑλληνικαὶ λέξεις, καὶ αἱ ἐκ τῆς ἐφεξῆς μετὰ τῶν Ἑλλήνων συνομιλίας τῶν Σλαβονικῶν ἔθνων, εἶναι πολὺ μεταγενέστεραι, τὰς ὁποίας παραλείπομεν ὡς γνωστάς. Ὡσαύτως διακρίνονται καὶ αἱ ἐκ τῆς τῶν Τατάρων εἰσβολῆς προσκολληθεῖσαι εἰς τὴν Ῥωσικὴν Ταταρικαὶ λέξεις, καὶ τινες ὀλίγα Φιννικαὶ καὶ Σιβηριακαὶ διὰ τὴν γειτνίασιν, καὶ αἱ Γερμανικαὶ, αἱ ἐκ τῆς μετὰ τὸν Μέγαν μάλιστα Πέτρον ἐπιμιξίας μὲ Γερμανικὰ ἔθνη, καὶ αἱ παρὰ τῶν ἐξ Εὐρωπαϊκῶν γλωσσῶν μάλιστα μεταφρασθέντων ἐπιστημονικῶν βιβλίων Λατινικαί.

§ 18. Ἀλλὰ τινες τῶν νεωτέρων ἐνόμισαν τὴν Σλαβονικὴν γλῶσσαν Σκυθικὴν, ἐπιφέρουσι δὲ καὶ μάρτυρα τὸν Ἀριστοφάνην, ὅστις εἰσάγει τὸν Σκύθην ἑλληνιστὶ διαλεγόμενον καὶ μεταχειριζόμενον π ἀντὶ φ, καὶ τ ἀντὶ θ α). καὶ τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη (λέγουσι) δὲν ἔχουσι

Europäischen Sprachenb — etc. Leipzig, 1825. πρόσθετες καὶ, Histoire des langues de l'Europe par Murray. Edinbourg, 1823.

α) Θεόμοφορ. 430, κ. τ. λ. Ὁ κ. Μαλτέβρουνοσ νομίζει, ὅτι ὁ καλούμενοσ παρὰ τῷ Ἀριστοφάνη Σκύθης ἠδύνατο γὰρ ἦν αἱ τισ ἐκ τῶν παρὰ τῷ Βορυσθένη

вошедшія въ него при переводѣ Св. Писанія, не суть древнія, и мы оспавляемъ ихъ какъ извѣстные. То же должно сказать и о реченіяхъ Тапарскихъ, вошедшихъ въ него со времени нашешвій Тапаръ на Россію о нѣсколькихъ Финскихъ и Сибирскихъ, по причинѣ сосѣдственныхъ народовъ, о Нѣмецкихъ, приславшихъ ошъ сообщенія Россіянъ съ народами Германскими со времени Петра Великаго, также и о Лапинскихъ перешедшихъ съ переводомъ книгъ учебныхъ.

§ 17. Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ ученыхъ почищаютъ Славянскій языкъ Скиетскимъ и въ свидѣтели приводятъ Аристофана, который вводитъ Скиета говорящимъ по Гречески и упошребляющимъ τ вмѣсто ϕ и σ вмѣсто θ 1). Славянскіе народы, говорятъ

Азіатскими языками. См. Adolph Wagner's zum Europäischen Sprachenb. и проч. Leipzig, 1825. Том. II.— и Histoire des Langues de l'Europe par Murray, Edimbourg, 1823.

- 1) Въ Комедіи Тесмофор. 430, и даѣе. Мальтебрюнъ полагаетъ, что Аристофановъ Скиетъ могъ быть изъ

κυρίως οὔτε Φ, οὔτε Θ. Ἄλλ' ἔ μὲν Ἀριστοφάνης εἰσάγων εἰς τὴν κωμῳδίαν τοῦ ἀλλόφυλον ἄνθρωπον μὴ δυνάμενον νὰ ἀρτιστομῇ καὶ νὰ προφέρῃ ὀρθῶς τὰ Ἑλληνικά, ἔπαιξε κωμικῶς τρέπων τὰ δασέα εἰς ψιλὰ, διὰ νὰ δείξῃ τὸ κακίστομον τῆς προφορᾶς τοῦ Σκύθου ὅτι δὲ καὶ ἄλλοι ἀρχαῖοι λαοὶ τῆς Ἑλλάδος μετεχειρίζοντο τὰ ψιλὰ ἀντὶ δασέων, καὶ οἱ Αἰολεῖς μάλιστα ἔχαιρον εἰς τὸν ψιλὸν πνευματισμόν, τοῦτο δὲν το ἐνθυμήθησαν οἱ κατάγοντες τοὺς Σλάβονας ἐκ τῆς Σκυθίας. Πάντα μᾶλλον ἐπρόφερον οἱ Μακεδόνες παρὰ τὸ Φ, ὅθεν ἔλεγον Βρύγες, Βίλιππος, Πέλα, Βερενίκη, ἀντὶ Φρύγες, Φίλιππος, Φέλα, Φερενίκη, κ. τ. λ. α). Ἄλλοι ἔλεγον

ὑπὸ Σκύθας δουλευόντων Σλαβονικῶν ἐθνῶν, τὰ ὁποῖα μὲ κοινὸν ὄνομα τότε παρωνομάζοντο Σκύθαι ὡς ἐκ τῶν νικητῶν των (βλ. Γεωργ. Τόμ. 5, 438)· ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἶναι εἰκασίαι ἀπλαῖ καὶ χωρὶς κάμμίαν ἀπόδειξιν.

- α) Ἄλλα καὶ εἰς αὐτῆς τῆς ἐκμεμορφωμένης Ἀττικῆς γλώσσης ἱκανοὺς κατὰ τὸ πρῶτον θέμα ταυτοσημάντους λέξεις ἢ τροπὴ τοῦ Φ εἰς β διέκρινε τὴν ἐκάστης διωρισμένην ἰδιαιτέραν σημασίαν. Οὕτως ἐκ τοῦ πάρω, Φάρω (πέρω, φέρω), ἔγεινε τὸ (βάρω) βάρος, βαρῶ· καὶ ἐκ τοῦ πλύω, φλύω, τὸ βλύω καὶ βάζω,

они, не имѣють собсѣнно ни ϕ , ни β ; но Аристрофанъ, вводя инороднаго чловѣка, немогущаго правильно произносить Греческихъ буквъ, и обращающаго буквы *густо* произносимыя въ *тонкія*, хопѣлъ шупишь и показашъ чрезъ шо неблагозвучность произношенія Скиесскаго. А что и другіе древніе народы Элады упошребляли буквы тонкія вмѣсто *густыхъ*, и что Эоляне болѣе любили послѣднія, на сіе не обрашили вниманія шѣ, кои производяшъ Славянъ изъ Скиѣи. Македонцы никакъ не произносили буквы ϕ ; они говорили: Βρύγες, Βίλιππος, Πέλα, Βερενίκη, вмѣсто Φρύγες, Φίλιππος, Φέλα, Φερενίκη, и пр. 1). Другіе говорили σπένδαμνος, ἀσπαράγος, а Кришяне τέρος вмѣсто Δέρος, и τέρω вмѣсто

Славянъ, кои были въ подданствѣ у Скиѣовъ при Диѣпрѣ, и кои приняли имя своихъ покорителей (Геогр. ч. VI, стр. 438). Но вто лишь догадки безъ всякаго доказательства.

- 1) Но и изъ самаго образованнаго Ашпическаго языка, довольно по прежнему положенію однозначущихъ словъ перемѣна ϕ на β ошдѣлала собсѣнное каждаго значеніе. Такъ изъ *παίρω*, *Φάρω* (*πέρω*, *Фέρω*) сдѣлалось (*Βάρω*) *Βάρος*, *Βαρώ*, а изъ *πλύω*, *Фλύω*,

σπένδαμνος, ἀσπάρραγος· οἱ δὲ Κρήτες, τίρος, ἀντὶ θέρος, καὶ τέρω τὸ θέρω, κ. τ. λ. Καὶ οἱ Ἴωνες δὲ, δέκομαι, ἀντήλιος, κάτημαι, ἀντὶ κάθημαι· καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀττικοὶ, κολοκύνθη, κ. τ. λ. χωρὶς γὰρ φοβῶνται Σκυθισμόν. Ἐπειτα, εἰάν ἦναι Σκυθικοῦ γένους ἀπόδειξις τὸ τ ἀντὶ τοῦ θ προφερόμενον, ὅσα λοιπὸν Εὐρωπαϊκὰ ἔθνη δὲν ἔχουσι θ εἰς τὴν γλῶσσάν των κατὰγονται ἀπὸ τὴν Σκυθίαν, ἢ τοιυλάχιστον ἡμισκυθίζουσι! Ἀλλὰ (προσθέτουσιν) ὁ Σκύθης τοῦ Ἀριστοφάνους προφέρει καὶ τὰ οὐδέτερα λήγοντα ὄχι εἰς ὀν ἑλληνικῶς, ἀλλ' εἰς ο, καθὼς καὶ οἱ Ῥῶσσοι, (ὄχι καὶ οἱ Σλάβοι; !!). Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἀριστοφάνης αὐτὸς μήπως δὲν ἐπρόφερον Ἑλληνικῶς καὶ Ἀττικώτατα, ἄλλο, τοῦτο, αὐτὸ, ἐκεῖνο; (ὄχι ἄλλον, τοῦτον, κ. τ. λ.), καὶ ὅμως δὲν ἦτο Σκύθης. Καὶ οἱ παλαιοὶ τοῦ Ἀριστοφάνους πατέρες ἐπρόφεραν ἴσως ὅλα τὰ οὐδέτερα λήγοντα εἰς ο χωρὶς ν (ὄθεν ἔμεινεν ὁ τύπος εἰς

βάσκω = φάσκω· καὶ βρέμω = φρέμω, Λτ. fremo, κ. τ. λ. Ὅθεν καὶ τὰ Μακεδονίζοντα Σλαβ. бѣгу = βέγω, ἀντὶ φέγω, φέφγω, φεύγω· бою(ся) βόω = φόω, ἀντὶ φόφω, φόβω (φέβω) φοβέω, κ. τ. λ. Παράβ. καὶ τὰ Γερμαν. baren, fahren = φάρειν, βαρεῖν (βλ. Μέγ. Β, λέξ. беремя), καὶ ἄλλας πάμπολλα.

ἔερω. Ионяне вмѣсто *δέχομαι* говорятъ *δέχομαι*, *ἀντήλιος* вмѣсто *ἀνθήςλιος*; *κάττημαι*, вм. *κάθημαι*; Аппиики *κολοκύντη* вмѣсто *κολοκύνθη*, и это не считалось Скиеизмомъ. Кромѣ того если τ, произносимое вмѣсто θ, есць признакъ Скиескаго происхожденія, по и всѣ Европейскіе народы, копорые не имѣють θ, происходятъ опъ Скиеовъ, или сушь полу - Скиескіе! Но Ариспофановъ Скиеъ, присовокупляють они, ованчиваесть среднія имена не на *ου*, по Гречески, но на *ο* шакъ, какъ Россіяне (развѣ не шакъ и Слаавяне?) Самъ Ариспофанъ не произносилъ ли по Аппиичесди и Эллински *ἄλλο, τοῦτο, τοιοῦτο, ἐκεῖνο*? (Вмѣсто *ἄλλον, τοῦτον*, и проч.) и однако не былъ Скиеъ. Древніе предки Ариспофана ованчивали, можешъ бышь, среднія имена на *ο*; опъ чего и осшались слова *ἄλλο, ἐκεῖνο*, и

βλῦω, и *βαίω*, *βαίσκω* = *φάσκω*, и *βρέμα* = *φρέμα*.
Лаш. *ггето*, и проч. Опкуда и Македоно - Слаавянк.
бѣгу = *βέγω*, вмѣсто *φέγω*, *φέγω*, *φεύγω*.
бою(ся) *βόω* = *φόω*, вмѣсто *φόγω*, *φόβω* (*φέβω*)
φοβέω, и пр. Слчч Нѣмец. *baren, fahren* = *φάρειν*,
βαρεῖν (См. Ч. II, сл. беремя), и другія преимогія.

τά, ἄλλο, ἐκεῖνο, κ. τ. λ.), καὶ ὅμως ἦσαν γηγενεῖς αὐτόχθονες Ἀττικοί.

§ η. Ἄλλὰ καὶ τοὺς Θραῦκας καὶ τοὺς Ἑλληνας καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν σοφοὶ τινες ἄνδρες κατήγαγον ἀπὸ τὴν Σκυθίαν α). Ἐκ τούτων μάλιστα θαυμάζω τὸν περικλεέστατον Σαλμάσιον, τῆ ἐμψυχὸν τῆς πολυμαθείας βιβλιοθήκην, πῶς παρεδέχθη τοιαύτην γνώμην, ἢ καὶ πρῶτος αὐτὸς τὴν ἐπενήσασε β). Πότερον ἄρα, συνεῖδε τὴν πρὸ τῶν Ὠλύγου χρόνων ὑπαρξίν τῶν Σκυθῶν, καὶ τούτων ὅλον τὸ ἔθνος καὶ τὴν γλῶσσαν κατενόησεν ἀκριβῶς; ἢ μήπως τοὺς Θραῦκας καὶ τοὺς δῖους Πελασγοὺς,

ἴνεις Πελασγοῦ γηγενοῦς παλαίχθονος, καὶ τοὺς προσελήνους Ἀρκαίδας, καὶ τοὺς αὐτόχθονας Ἀττικούς, καὶ τοὺς Ἐτεόκρητας, καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς ἀρχαιγόνους τῆς Ἑλλάδος λαοὺς τοὺς ἐγνώρισε τόσον νέους καὶ χθρσινούς, ὥστε καὶ θελήσῃ

α) βλ. Jamieson, Hermes Scythicus. Edimb. 1814, καὶ, Gul. Oth. Reizij, Belga Graecisans. Rotterd. 1730.

β) βλ. Claud. Salmasij, de Hellenistica. Lugd. Bat. 1643, part. 2, p. 368.

проч., однако они были природные Апшики.

§ 18. Впрочемъ нѣкоторые ученые изъ Фракійцевъ и Эллиновъ и языкъ Эллинскій производили изъ Скиѳовъ 1). Между такими удивляюсь наипаче Сальмазію, одушевленной Библіотекѣ учености, какъ онъ могъ утверждать такое мнѣніе, которое, кажешся, онъ первый выдумалъ 2). Знали ли онъ въ точности о существованіи Скиѳовъ до Огига, о всемъ ихъ народѣ и о языкѣ ихъ? Неужели Фракійцы и славные Пеласги,

Ἴναις Πελασγῶν ἠγενοῦς παλαίχθρονος,

Сыны Пеласга древняго земнороднаго, И. Проселины (существовавшіе прежде луны) Аркадяне и Авпохеоны Апшики и Эпекрипы, и другіе древніе народы Элады показались ему новыми и недавними, такъ что онъ хотѣлъ имъ дать въ прародители

1) См. Jamieson, Hermes Scythicus. Edimb. 1814, n. Gul. Oth. Reizij, Belgae Graecisanae. Rotterd. 1730.

2) См. Claud. Salmasij, de Hellenistica. Lugd. Bat. 1643, part 2, p. 368.

να τοὺς δώσῃ προγόνους τοὺς Σκυθίας, μήπως διὰ πατέρων παλαιῶν ἔλλειψιν

— ζῶσιν ἀκλεεῖς,

καὶ νῶνυμοι τείνωσιν ὄρφανὸν βίον;

Ἐπιφέρει πρὸς ἀπόδειξιν τῆς γνώμης του, ὅτι Προμηθεύς, ὁ πατὴρ τοῦ Δευκαλίωνος καὶ πάππος τοῦ Ἑλληνος, προσηλάθη εἰς τὸν Καύκασον. ἐβασίλευε δὲ καὶ εἰς τὴν Σκυθίαν, κατὰ τὸν Σχολιαστὴν τοῦ Ἀπολλωνίου. Ἀλλὰ μήπως ἐκ τούτου ἔπεται ἐξ ἀνάγκης καὶ ὅτι ἦτο Σκύθης ὁ Προμηθεύς; ἢ μήπως δὲν ἠδύνατο βασιλεύων εἰς τὴν Ἑλλάκην, νὰ βασιλεύῃ (ἂν ἐβασίλευσε) καὶ εἰς τὴν γειτονεύουσαν Σκυθίαν ἐν ταυτῶ; δὲν ἐδίδαξεν ὁ Διοσχύλος, ὅτι ὁ Προμηθεύς ἀπήχθη νὰ καταδικασθῇ

ἠχθρονὸς εἰς τηλουρον πέδον

„Σκύθην ἐς οἶμον, ἄβατον εἰς ἐρημίαν,

τουτέστιν εἰς χώραν ἀπακισμένην τῆς κατοικίας του; Ο Προμηθεύς, τοῦτο τὸ ὄχι ὀλγώτερον ἀλληγορικὸν παρὰ ἱστορικὸν πρόσωπον, ἔχει ὄνομα Σκυθικόν; καὶ ἦτο πατὴρ Σκυθῶν, ἢ Σκύθου πατρὸς, τοῦ Ἰαπετοῦ; ὁ δὲ πηλὸς τοῦ Προμηθέως α), καὶ ἡ καλὴ δὲ Πανδώρα

α) „Ὁ πηλὸς ὁ Προμηθέης (ἑάνδρωπος). Καλλιμαχ. ὕμν. 5.

Скиѳовъ, дабы, по недоспашку въ древнихъ
опщяхъ,

— ζῶσιν ἀκλεεῖς,
καὶ νόνημοι τεῖνωσιν ὄρφανον βίον;

не жили въ неизвѣсности,
и не вели бы жизни безъ имени и въ сиротствѣ?

Въ доказательство своего мнѣнія онъ при-
водитъ то, что Прометей, отецъ Девкалио-
на и дѣдъ Эллина, былъ пригвожденъ къ
Кавказу, и, по мнѣнію Схоліаста Аполлонія,
царствовалъ въ Скиѳіи. Но уже ли изъ это-
го непременно слѣдуетъ, что Прометей
былъ Скиѳъ? Уже ли, царствуя во Фракіи,
онъ не могъ царствовать и въ то же время
и въ сосѣдственной Скиѳіи? Не говоришь
ли намъ Эсхиль, что Прометей былъ оп-
веденъ для казни

„Χθονὸς εἰς τηλουρὸν πέδον

„Σκῦθην εἰς οἶμον, ἄβατον εἰς ἐρημίαν,

„Въ опдаленную часть земли,

„Въ страну Скиѳскую, въ пустыню

„непроеходимую,

что есть, въ страну опдаленную опъ его
жилица? Уже ли имя Прометей, сего лица
не менѣе Аллегорическаго, какъ и Испори-
ческаго, есть Скиѳское? Уже ли былъ онъ
праотецъ Скиѳовъ или сына Скиѳа, Іапета?
а персь Прометей 1) и прекрасная Пан-

1) Ὁ πηλὸς ὁ Προμηθεύς, то есть, человекъ. Каллимахъ
Гимн. 9.

ἐπλάσθησαν ἐξ ἀργίλλου Σκυθικῆς; καὶ αὐτὴ τέλος ἡ γυνὴ τοῦ Ἀσία (ἐκ τῆς ἐποίας ἠθέλον οἱ παλαιοὶ μας ὅτι παρανομάσθη καὶ ἡ χώρα ἡ Ἀσία) α), ἦτο καὶ αὐτὴ σκυθίζουσα Σκύθαινα,

„Κραῖτα πλόκαμόν τ' ἐσκυθισμένη ξυρῶ;

ὅποῖαι παραδοξολογίαι! Ἄλλ' ἀφίνοντες τὰ τοιαῦτα πλάσματα τῆς μυθολογίας (τῆς ὁποίας τὰς ἀντιφάσεις τόσο ἐυφυῶς σπουδάζει νὰ διαλλάξῃ ὁ κλεινὸς Σαλμάσιος), ἐπαινοῦμεν τὸν ἄνδρα, συνιδόντα τὴν μετὰ τῶν Θρακῶν συγγένειαν τῶν Ἑλλήνων. Τοὺς δὲ Σκύθας τοὺς τοποθετοῦμεν, ὅπου τοὺς ἔστησεν ἡ τῶν καθ' ἡμᾶς τῆς Εὐρώπης σοφῶν κριτικὴ περὶ τὰς γλώσσας παρατήρησις (ὀδηγουμένη καὶ ἀπὸ τὴν ἱστορικὴν ἀρχαιολογίαν), διορίσασα τούτους ἔθνος παντάπασιν ἑτερογενὲς καὶ ἀσύμφυλον πρὸς τοὺς Θρακῆας καὶ τοὺς Ἕλληνας. Ἐπαινοῦμεν δὲ καὶ τὸν Γάλλον Λεβέκιον, ὅστις ἄριστα παρετήρησεν, ὅτι οἱ Ἕλληνες δὲν εἶναι τέκνα Αἰγύπτου, οὐδ' ἦλθον ἐκ τῆς Φοινίκης, καθὼς τινες ἐνόμισαν, οὐδ' ἦτον ἡ Ἑλλάς ἀκατοίκητος,

α) Ἡρόδ. Δ, 45.

дора образовалась изъ бѣлой Скиѣской глины, равно какъ и жена его Азія 1), отъ имени коей, какъ полагали древніе, получила свое названіе часть земли Азія, была Скиѣнка?

„Κράτα πλόκαμόν τ' ἐσκιθισμένη ζυρεῖ;

Какіе парадоксы! Но осмывая таковыя выдумки Миеологіи (которой противорѣчія споль оспроумно спараелся согласишь славный Салмазій), мы почишаемъ его за то, что и онъ примѣшилъ сродство Эллиновъ съ Фракіяцами; Скиѣовъ же его, какъ народъ совершенно отличный и несоплеменный ни съ Фракіяцами, ни съ Эллинами, помѣщаемъ тамъ, гдѣ ихъ посшавило кришическое изслѣдованіе языковъ, сдѣланное современными намъ учеными Европы, руководимое и Испорическою Археологією. Заслуживаетъ похвалу и Французскій Испорикъ Ленеъ, который весьма хорошо замѣшилъ, что Эллины не суть сыны Египша, и не приходи въ Элладу изъ Финикіи, какъ нѣкоторые думали, и что Эллада не была безъ жителей, когда

1) Ирод. IV, 45.

ὅταν ἦλθεν εἰς αὐτὴν ὁ Κάδμος μὲ τὸν Ἀλφάβητόν του (καθὼς οὐδ' ἡ Ῥωσσία καὶ ἡ Μοραβία ἦσαν ἔρημοι, ὅταν, ὡς ἄλλος Κάδμος, ὁ Κύριλλος μετέφερεν εἰς ταύτας τὰς χώρας τὰ γράμματα). Ἄν δὲ ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα ἔχει καὶ τινὰς λέξεις Φοινικικάς, ἔχει καὶ ἡ Φοινικικὴ ἄλλὰς ῥίζης Ἑλληνικῆς. Τοιαῦτα ἔχνη συμφωνίας ὀνομάτων σφύζονται εἰς ὅλας τὰς γλώσσας τοῦ κόσμου, λείψανα τῆς πρωτοπλάστου γλώσσης ἐκείνης, καθὼς προεΐπομεν, τὰ ὅποια οὐδεμία γλῶσσα δὲν δύναται κυρίως νὰ τὰ οικειοποιηθῆ ὡς ἴδιον κτῆμά της. Πρόσθετε καὶ τὴν μετὰ τῶν Φοινίκων συχρὴν τῶν Ἑλλήνων ἐν τῇ Ἀσίᾳ καὶ ἐν Αἰγύπτῳ ἐπιμιξίαν, ἥτις ἠδύνατο νὰ μεταδώσῃ εἰς ἑκατέρους πολλὰς τῶν ἐτέρων φωνάς. Ἀλλὰ δὲν ἐπαινοῦμεν καὶ τὴν σπουδὴν τοῦ Λεβεκίου μὲ τὴν ὁποίαν ἠγωνίσθη νὰ ἀποδείξῃ καὶ τοὺς Ἑλληνας καὶ τοὺς Λατίνους ἀπογόνους Σλαβόνων. Δὲν σμικρύνεται βέβαια ἡ δόξα τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀνόματος, ἀν οἱ Ἕλληνας φανῶσι Σλαβογενεῖς, καθὼς οὐδ' ἡ τῶν κλεωνύμων Σλαβόνων, ἀν ἀποδειχθῶσι Ἑλλήνων ἀπόγονοι, ἀλλὰ τοιαῦτα περιπλοκαὶ διαστρέφουσι τὴν ἀλήθειαν. Ὑπάρχει τῷ ὄντι μεγίστη ἡ συγγένεια τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Λατινικὴν, ἀλλ' αὐταὶ δὲν δύνανται ἄρα νὰ ἔχωσιν ἄλλην σχέσιν πρὸς τὴν Σλαβονικὴν, εἰμὴ θυ-

пришелъ Кадмъ съ своимъ алфавитомъ, такъ какъ Россія и Моравія не были пустынями, когда Кириллъ, какъ новый Кадмъ, принесъ письма въ сіи страны. Если въ Греческомъ языкѣ находишь нѣсколько словъ почищаемыхъ Финикійскими: то и въ Финикійскомъ языкѣ есть слова, производящія отъ Греческаго. Таковыя сходства сохраняются во всѣхъ языкахъ міра, и суть ошашки первобытнаго языка, какъ мы свазали; ни одинъ языкъ не можешь себѣ присвоить ихъ, какъ свою собственность; должно присовокупить также и то, что Греки часно имѣли сношенія съ Финикіянцами въ Азіи и Египтѣ; отъ чего могли другъ другу передать много реченій. Но я не хвалю ревности, съ кошорою Левекъ старался доказать, что Греки и Лацинцы суть потомки Славянъ. Безъ сомнѣнія, не уменьшаешь слава Греческаго имени, если окажется, что Греки производятъ отъ Славянъ, такъ какъ и не унижаешь слава знаменитыхъ Славянъ, если доказано будетъ, что они потомки Грековъ: но такыя заупанности запомнимъ испину. Правда, Греческій и Лацинскій языки имѣютъ большое сходство со Славянскимъ; но не уже ли они

γατέρων πρὸς μητέρα; α) Ἐπρεπεν ὁμοῦ πρῶτον ὁ κύριος Λεβέκιος νὰ καθυπογράψῃ Φιλολογικῶς ταύτης τοὺς μητρικοὺς χαρακτῆρας καὶ τῶν πρεσβειῶν της τὰ γνωρίσματα. Ἄν εἰς τὴν Σλαβονικὴν σφύζονται θέματα λέξεων, κοινῶν καὶ πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, ἀρχαιοπιπῆ καὶ ἀκατέργαστα καὶ ἐπομένως ἀρχεγόνου γλώσσης δείγματα, ἔπρεπεν ὁ Λεβέκιος νὰ μᾶς ἀποδείξῃ, ὅτι ταῦτα τὰ ῥιζικά θέματα δὲν ἦσαν τὰ αὐτὰ καὶ εἰς τὴν ἀρχετυπὸν καὶ εἰσέτι ἀδιάπλαστον Ἑλληνικὴν γλώσσαν, ἐκ

- α) Πολλὰ πιθανώτερα παρὰ τὸν Λεβέκιον ἔκρινεν ὁ συμπολίτης του Φρερέτος (sur l'origine des premiers habitants de la Grèce. ?) ὀνομάσας τὴν τῶν Γετῶν καὶ Θρακῶν γλώσσαν μητέρα τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονικῆς. Εἴπομεν ἀνωτέρω ὅτι οἱ Γέται ἦσαν Θρακικες, ὡς καὶ οἱ Ἰλλυριοὶ, Θρακῶν ἀδελφοί· Ἰλλυριοὶ δὲ κατὰ τὸν Ἡρόδοτον (Α, 196) ἦσαν καὶ οἱ περὶ τὸν Ἀδρίαν Βενετοὶ, καὶ ἀδελφοὶ μὲ τοὺς τῆς Βαλτικῆς θαλάσσης Βενέτας ἢ Σλάβονας (βλ. Mannert. Γεωγραφ. Θ, α, σελ. 25)· ἡ δὲ ὁμοίότης πολλῶν Γετικῶν ὀνομάτων καὶ ἔθιμων πρὸς τὰ Σλαβονικά κάμνει πιθανωτάτην τὴν γνώμην τινῶν, ὅτι οἱ Θρακικοὶ οὗτοι Βενετοὶ καὶ Γέται καὶ Ἰλλυριοὶ καὶ τὰ τούτων συγγενῆ Φῦλα ἦσαν οἱ πρόγονοι τῶν νεωτέρων Σλαβονικῶν ἔθνων (βλ. Gatterer, Disquis. an popul.

нѣ ему не могутъ имѣть другаго отношенія, кромѣ того, которое находится между сынами и оцемъ, 1)? При томъ прежде всего надлежало Г. Левеку предшавить общевскія свойства и признаки спаршинства сего языка. Если въ Славянскомъ языкѣ сохраняются основанія реченій общихъ съ Эллинскимъ, первоначальныя, передѣланныя и слѣдовательно первороднаго языка доказательства: то Левеку надлежало бы доказать, что сіи коренныя основанія не были

-
- 1) Гораздо правдоподобнѣе Левека судялъ Фреретъ (*sur l'origine des premiers habitants de la Grèce*, 7), называя языкъ Гетовъ и Фракійцевъ оцемъ Греческаго и Славянскаго. Геты, какъ я сказалъ выше, были Фракійцы, такъ какъ и Иллирійцы, единоплеменные Фракійцамъ. Иллирійцы были, по сказанію Иродота, и Адриатическіе Венеты, и единоплеменны съ Венетами или Славянами Балтійскаго моря. (См. *Mannert, Geogr. IX, I. стр. 25*). Сходство же многихъ Гетскихъ именъ и обычаевъ со Славянскими дѣлаетъ болѣе вѣроятнымъ то мнѣніе, что сіи Фракійскіе Венеты, Геты, Иллирійцы и другія сродныя имъ поколѣнія были предками новѣйшихъ Славянскихъ народовъ (См. *Gutterer, Disquis. an popul Slavor.*

τῶν ὁποίων ἐμορφώθησαν ἔπειτα διὰ κανονικοῦ σχηματισμοῦ αἱ λέξεις τῶν γραφικῶν διαλέκτων τῆς Ἑλλάδος. Εὐρηκεν ἄρα ὁ σοφὸς Γαλάτης ἐν τούτοις τοῖς θέμασι ποιά τινες στοχεῖα φωνῶν μὲ Σλαβονικὴν σφραγίδα τετυπωμένων, τὰ ὅποια δανεισθέντες οἱ Ἕλληνες, ὡς πρωτοπαγεῖς στήμονας, συνεξύφαναν καὶ διήρθρωσαν τὰς πρώτας λέξεις τῶν διαλέκτων αὐτῶν; ἢ πῶς ἄλλως διέκρινε τῆς πρωτογόνου ταύτης γλώσσης τὴν πρωτότυπον μορφήν; τοῦτο προηγουμένως ὁ γλωσσογράφος ἐχρεώσται νὰ σαφηνίσῃ, διὰ νὰ ἰδύνα-

Slavor. originem à Dacia Getisque liceat repetere? in Comm. Societ. Gotting.) καὶ ὁρθῶς ἄρα ὠνόμασε τοὺς Σλάβους Γέτας ὁ Βυζαντινὸς Ἱστορικὸς Θεοφύλακτος λέγων, „κατὰ Σκλαβηνῶν, ἧτοι Γετῶν Γέται γὰρ τὸ παλαιὸν ἐκαλοῦντο“. καὶ, „τὸ δὲ Γετικόν, ταυτὸν δ' εἰπεῖν αἱ τῶν Σκλαβήνων ἀγγέλαι, κ. τ. λ. (Θεοφ. 5, 4). Ὁ δὲ κλεινὸς Μααλτέβρονος ἀποδεικνύει καὶ ἐξ ἀρχαίων Γεωγραφικῶν ὀνομάτων, ὅτι ἔκπαλαι Σλαβονικὸν ἔθνος (τοὺς ὁποίους ὀνομάζει Πρωτοσλάβους), ἐκατοῖκει περὶ τὸν Ἐβρον, καὶ Στρυμόνα, καὶ τὸν Σάβαν, καὶ Δραῦον, τόσον μόνον διαφέρει τῶν βορραιοτέρων Σλαβόνων, ὅσον διέφερον τῶν Ἑλλήνων οἱ Πελασγοί. Τούτων δὲ τῶν Πρωτοσλαβόνων ἡ γλῶσσα ἦτο συγγενὴς τῆς Θρακικῆς (Γεωγραφ. Τόμ. 5, σελ. 235 — 40).

однѣ и тѣ же и въ первообразномъ и еще не передѣланномъ Эллинскомъ языкѣ, изъ коихъ образовались по шомъ правильнымъ образованіемъ реченія письменныхъ нарѣчій Эллинскихъ. Нашель ли ученый Французъ въ сихъ основаніяхъ какія нибудь спихіи звуковъ, запечаташннныхъ Славянскою печашью, кои заняли Эллины у Славянъ, и какъ бы основу вопкали и вспавили въ первыя реченія своихъ діалекшовъ! или какъ нибудъ иначе замѣшилъ онъ первообразный видъ се-

originem a Dacis Getisque liceat repetere? in Comm. Societ. Gotting.). И Византійскій Историкъ Теофилакшъ правильно Славянъ назвалъ Гешами, „о Славнахъ или Гетлахъ“; ибо они въ древности назывались Гешами. Также: „Гетское, или что то же, Славянское племя“ (Теоф. VI, 4). Мальшебрунъ же доказываетъ и древними Географическими названіями, что издревле Славянское племя, которое называетъ онъ Пропославами, населяло берега Гебра и Спримона, Савы и Дравы и сполько ошличалось опъ Сѣверныхъ Славянъ, сколько Пеласги опъ Эллиновъ. Языкъ сихъ Пропославовъ былъ сходенъ съ Фракійскимъ. Геогр. Ч. VI, стр: 235 & 40.

το ἔπειτα νὰ παραστήσῃ τὴν Σλαβονικὴν πρεσβίστην Θεὰν καὶ μητέρα Τηθύν Ἐπρεπε προσέτι νὰ μᾶς ἀποδείξῃ καὶ ἱστορικῶς τοὺς Σλάβονας φυτοσπόρους γενάρχας τῶν παλαιφάτων Πελασγῶν καὶ Θρακῶν Ἐπρεπε τέλος νὰ στήσῃ καὶ τὴν πρώτην αὐτῶν κατοικίαν, ποῦ ποτε ἄρα τὸ πρῶτον οἰκήσαντες ἐγέννησαν καὶ ἐξαπέστειλαν τσαῦτα σμήνη γενῶν εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ τὴν Ἑλλάδα καὶ Ἰταλίαν καὶ παντοῦ, ὅπου φαίνονται κατοικημένα ἐξ ἀρχῆς ἔθνη Θρακικὰ καὶ Πελασγικά· ἢ, ἂν ταῦτα ἦσαν αὐτόχρημα αὐτὰ τὰ Σλαβονικά, ἔπρεπε καὶ νὰ ἱστορήσῃ, ποῖον ἦτο τούτων τὸ ἀρχαιότερον, καὶ πῶς ποτε ὠνομάσθησαν κατὰ χώρας μὲ ὀνόματα τόσοσὺν διάφορα, καὶ τίς ἦτον ἐξ ἀρχῆς ἡ καθολικὴ ὄλου τοῦ ἔθνους προσηγορία· Ἄλλ' ὁ σοφὸς Λεβέκιος, καὶν μὴ λέγῃ, φαίνεται, ὅτι καταφεύγει εἰς τὴν νομισθεῖσαν παμμήτορα καὶ παμφορωτάτην ἑστίαν τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, τὴν πολύκροτον Σκυθίαν, καὶ ἐξ αὐτῆς ὁμοῦ μὲ τὸν Σαλμάσιον κατάγει καὶ τοὺς Σλάβονας, καὶ τοὺς Θρακίους, καὶ τοὺς Πελασγούς. Ταῦτα δὲ Θρακικὰ μυστήρια καὶ τὰ ἔργα τῶν Βακχῶν καὶ Κουρήτων (καὶ διὰ τί ὄχι καὶ τῶν Καβείρων;), τὰ παράγει πρῶτον ἀπὸ τοὺς γυμνοσοφιστὰς τῆς Ἰνδίας, τοὺς Σαμαναίους, (τῶν ὁποίων τὰ ἔθιμα καὶ δόγματα ἔπρεπεν ἐξ ἀνάγκης νὰ δανει-

го первороднаго языка? Надлежало писателю о языкахъ прежде объяснить эпо, дабы въ состояніи бысть ему по помъ Славянскій языкъ предсавишь *старѣйшею богинею и матерью Тионсою* (на Греч. языкѣ *υἷσσα*, языкѣ, рода женскаго). Надлежало наконецъ доказашь испорически, что Славяне были родоначальники древнихъ Эракійцевъ и Пеласговъ; надлежало означишь и первое ихъ поселеніе, ш. е. гдѣ они съ начала основались и ошколѣ выслали сполько колоній въ Азію, Грецію, Испалію и вездѣ, гдѣ являющся съ начала поселенія народовъ Эракійскихъ и Пеласгійскихъ; или, если эпо были самые Славяне, то надлежало показашь, ошъ чего они нѣкогда назывались споль различными именами, и какое имя сначала было общее всему народу. Но ученый Левекъ, хошя сего и не говоришь, кажешся, прибѣгаешъ къ мнимому общему и первоначальному корню человѣческаго рода, къ Скиѣи, и изъ нее, вмѣспѣ съ Салмазіемъ, производишь и Славянъ и Эракійцевъ. Эракійскія же шаинсшва и оргіи Куришовъ и Вакханшовъ (для чего же и не Кавировъ?) производишь онъ съ начала ошъ Индѣйскихъ Гимнософисшовъ, Саманеевъ, коихъ уче-

σθῶσιν οἱ τίσον ἄγονον καὶ στεῖραν Φαντασίαν ἔχοντες Ἑλληνες πρὸς μόρφωσιν τῆς θρησκείας των!!) α). καὶ ταῦτα ὅμως πρῆτετον τὰ καταναγκάζει νὰ περιοδεύσῃ τὴν Κασπιαν καὶ τὸν Βόλγαν καὶ τὰ βόρρεια τοῦ Πόντου, ὥστε προϊόντα εὐτάκτως καὶ πανηγυρικῶς, ὁμοῦ μὲ αὐτὰς τὰς Βένδεις καὶ αὐτὰς τὰς Κοτυττοὺς καὶ τὸν κορυβαντιῶντα τῆς Κυβέλης χορὸν, νὰ κατανήσῃσι τέλος καὶ αὐτὰ διὰ τῶν Σλαβίνων εἰς τοὺς ἐγγόνους των Θραῖκας! — Ὀλίγον ἀπὸ τὸ σύστημα τοῦ Λεβεκίου διαφέρει τὸ τοῦ Ὀρβίνου, ὅστις ἐφιλοτιμήθη νὰ ἀναγάγῃ

α) Οἱ Σαμαναῖοι, οἱ καὶ Βουδδισταί, Ἰνδοὶ τινες αἰρετικοί, εἶναι σύστημα πολὺ νεώτερον καὶ ὅχι τῶν ἀρχαίων αἰώνων, ὡς ἐνόμισάν τινες. βλέπε τὰς ἐρεῦνας τοῦ σοφοῦ Ἀβελ Ῥεμουσάτου (Remusat), καὶ introduction à l'Atlas Ethnograph. par. m. Balbi, p. 152 etc. Ἐπειτα ποία ὁμοιότης τῶν Βακχικῶν καὶ Φρυγικῶν ὀργίων (κατὰ τὴν παρὰ τοῖς Ἑλλήσι ποιηταῖς λαμπρὰν αὐτῶν ὑπογραφήν), πρὸς τὰ τωρινὰ βαρβαρώτατα ἔθιμα τῶν Βουδδιστῶν, καθὼς τὰ ζωγραφίζουσιν οἱ νεώτεροι; Ἀλλὰ καὶ δοθῆ, ὅτι τῆς Ἑλληνικῆς μυθολογίας τὰ μυστήρια εἶχον τῶ ὄντι κατὰ μέρος ὁμοιότητά τινα πρὸς τὰ τῶν ἀρχαίων Ἰνδῶν (βλ. τὸ πολυμαθὲς σύγγραμμα τοῦ Καρόλου Ritter, „die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten vor

ніе и обряды по необходимости приняли по-
шомъ Эллины, имѣющіе сухую и бесплодную
фанпазію, для образованія своей религіи!! 1),
Не смотря на сіе, онъ сперва заспавляешъ ихъ
обходишь Каспійское море, переплышь Волгу
и Сѣверные берега Чернаго моря, дабы вмѣ-
спѣ съ самыми Вендами и съ Кошишпами
и съ хоромъ Кориваншовъ Цибелы шорже-
спвенно дойши посредствомъ Славянъ до
Фракіянъ, ихъ пошомковъ! Отъ сисшемы
Левека немного различешувешъ и сисшема
Орвина, кошорый спарался Скиеовъ и боль-

-
- 1) Саманек и Буддисты Индійскіе спсавляютъ секту ре-
ллігїи новѣйшихъ временъ, а не древнюю, какъ полагали
нѣкошорые. См. изысканія Г. Авеля Ремюзапа (Re-
muzat) и Introduction à l'Atlas Ethnograph. par m. Balbi.
р. 152, и проч. Какое сходство между Вакичскими
и Фригійскими оргіями (коихъ великолѣпныя описа-
нія находимъ въ Греческихъ Спикошворцахъ) съ вар-
варскими обрядами Буддистовъ, какъ ихъ описыва-
ютъ новѣйшіе путешеспвенники? Но если поло-
жить, что шанишпа Эллинскаго баснословія дѣй-
спвительно имѣла нѣкошорое сходство съ шани-
спвами древнихъ Индѣйцевъ (см. ученое сочи. Карла
Ritter, „die Vorhalle Europäischer Völkergeschichten von

εις τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος καὶ τοὺς Σκυθὰς, καὶ τοὺς πλείστους τῆς Ἀσίας λαούς. Ὅδὲ Βαιλλῦς (Bailly) κατήγαγε καὶ ὅλον τὸ ἀνθρώπινον γένος ἀπὸ τὰ βορρειατάτα τοῦ πόλου, ἀποδεικνύων τοὺς γηγενεῖς, Βορραῖδα. Καὶ τούτων μὲν ταῦτα.

§ Ιθ. Ἡμεῖς δὲ, προτιμῶντες τὰς λογικωτέρας παρατηρήσεις τῶν νεωτέρων θεωρῶν τῆς συγγενείας τῶν γλωσσῶν καὶ ἔθνων, νομίζομεν τοὺς παλαιούς Σλάβονας ἀδελφούς τῶν Ἑνετῶν καὶ Ἰλλυριῶν καὶ Γετῶν καὶ τῶν ἄλλων Θρακῶν καὶ Πελασγῶν διὰ τὴν ἄκρην συγγένειαν

Herodotus um dem Kaukasus etc. Berlin, 1820, in — 8°), καὶ ὅτι ταύτην τὴν ὁμοίτητα παρέλαβον οἱ Ἕλληνες ἐκ τῶν Ἰνδῶν κατὰ παράδοσιν, ἢ κατὰ μέρος αὕτη μίμησις εἶναι σμικρὰ καὶ μηδὲ τὸ πολλοστημέριον ὡς πρὸς τὰ ὄργια τῆς Ἑλληνικῆς Θρησκείας, ἧτις ἐγεννήθη εἰς τὸν Ὀλυμπον καὶ τὴν Θράκην καὶ τὰς πεδιάδας τῆς Θετταλίας καὶ τὰς ἄλλας Ἑλλαδικὰς χώρας, ὅπου παριστάνονται τῆς καθ' Ἑλληνίαν Θεογονίας αἰ σκηναί. Αἱ Ἑλληνικαὶ Μοῦσαι εἶναι ἰθαγενεῖς, Ὀλυμπιάδες, Πιερίδες, κοῦραι Διὸς Ὀλυμπίου, Πελασγικοῦ, Δαδωναίου, αἰτινες διὰ τῆς ἱεραῆς ποιήσεως καὶ τῶν θρησκευτικῶν τελετῶν ἤρχισαν τὸ πρῶτον νὰ ἡμερόνωσι τὰ ἦθη τὰ Ἑλληνικά.

шую часть народовъ Азіи отнести къ по-
колѣнію Славянскому, а Баллы (Bailly) и
весь родъ человѣческой производилъ отъ Сѣ-
верныхъ странъ полюса, доказывая, что всѣ
земнородные произошли отъ Сѣвера. Вопре-
мѣнію сихъ ученыхъ людей.

§ 19. Но мы, предпочитая разумнѣйшія
примѣчанія новѣйшихъ наблюдателей сред-
ства языковъ и народовъ, полагаемъ, что
древніе Славяне были единоплеменны Эне-
памъ, Илирійцамъ, Гетамъ и другимъ Тра-
кійцамъ и Пеласгамъ, по причинѣ великаго

Herodotus um dem Kaukasus etc. Berlin, 1820, in—8°),
и что сіе сходство Эллины получили по преданію,
отъ Индійцевъ: по сіе въ нѣкоторой части по-
дражаніе не важно и вовсе не то, какъ подражаніе
оргіямъ Эллинскаго богослуженія, которое роди-
лось на Олимпѣ, во Фракіи, въ Фессалійскихъ по-
ахъ и другихъ Эллинскихъ странахъ, гдѣ предсав-
ляющся сцены Эллинскаго богослуженія. Эллинскія
Музы суть пуземныя; Олимпіады, Піериды, дочери
Зевса Олимпійскаго, Пеласгическаго, Додонскаго, кои
священною повзвѣю и богослуженіями сперва начали
укрощать Эллинскіе нравы.

τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Θρακοπελασγικὴν α). καὶ τούτους πάλιν ἅπαντας σύγγενεῖς Γερμανῶν καὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐπὶ τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας κατὰ γλώσσας πλησιαζόντων λαῶν β). Ποία τις εἶναι ἀκριβῶς ἡ σχέσηις τῶν Ἀσιανῶν ἔθνῶν πρὸς τὰ παλαιὰ τῆς Εὐρώπης, δὲν εἶναι καταφανές. Ἡ κοσμικὴ ἱστορία χάνεται

- α) Ὅτι δὲ τὰ κατὰ τόπους Σλαβονικὰ ἔθνη ἠἴξαντο προσλαμβάνοντα κατ' ἐπικράτησιν καὶ ἄλλα τινὰ ἑτερόφυλα γένη (τὰ ὅποια κατὰ μικρὸν συνηθίσθη καὶ συνανεμίγηντο μὲ τοὺς Σλάβονας χάνοντα τὸ ἔθνικόν των γνώρισμα, τὴν γλῶσσάν των, καὶ μεταλαμβάνοντα τὴν τῶν νικητῶν των), ἀπέδειξις μὲν καὶ ἄλλα τῆς νεωτέρας ἱστορίας οὕτως ὑπερσχύσαντα καὶ πληθυνθέντα ἔθνη, καὶ αὐτὸ δὲ τὸ ἀπὸ τοῦ Ἑλλήνος ἰδίως ὀνομασθὲν Ἑλληνικόν „ὅπερ ἀπσχιμθὲν ἀπὸ τοῦ Πελασγικοῦ, ἐν ἀσθενές, ἀπὸ σμικρέου τέο τὴν ἀρχὴν ὀρμεώμενον, αὖξεται εἰς πληθος τῶν ἔθνῶν πολλῶν, μάλιστα προσκεχωρηκῶτων αὐτῶ καὶ ἄλλων ἔθνῶν, κ. τ. λ.“ (Ἡρόδ. Α, 58).
- β) Ἀλλὰ καὶ αὐτὸς τέλος ὁ Λεβέκιος παλινωδῖαν εἰδὼν συμφωνεῖ ἀλλαγῆς μετὰ τοῦ Εὐνίου (Heyne), ὅτι τὰ τέσσαρα ἔθνη Ἕλληνες καὶ Σλάβονες καὶ Λατίνοι καὶ Γερμανοὶ εἰς τὴν πρώτην αὐτῶν ἀρχὴν ἦσαν πιθανώτατα ἔθνος ἓν. βλ. καὶ Bulletin des Sciences, historiqu. antiquité, etc. No. 12, Decembre, 1825.

сходства Славянскаго языка съ Эрако-Пелазгійскимъ 1); всѣ сіи поколѣнія почищаемъ сродными съ Германцами и прочими Европейскими и Азіятскими народами, сближающимися между собою по языкамъ ихъ 2). Не извѣстно въ точности, какое находится отношеніе между Азіятскими и древними Европейскими народами. Всемирная Исторія перешла въ непроницаемомъ мракѣ не-

1) Что Славянскіе народы въ разныхъ мѣстахъ распространялись, принимая въ свой составъ завоеваніемъ разноплеменные народы, которые современемъ сбишались и исчезали въ Славянскомъ, перія народное оплотившее свойство языка, и принимая языкъ побѣдителей, что доказывается примѣрами новѣйшихъ въ Исторіи народовъ, кои усилились и распространялись такимъ же образомъ, да и самое племя Эллинское, собственно отъ Эллина получившее свое наименованіе, по словамъ Иродота I, 58, и проч. Оно, бывъ сначала слабое и малое, возрасло присоединеніемъ къ нему другихъ племенъ.

2) Но и самъ Лезекъ наконецъ нѣгдѣ согласно съ Гейномъ говоритъ, что чешыре народа: Эллины, Славяне, Римляне и Нѣмцы, весьма вѣрояно, были въ началѣ своемъ однимъ народомъ. См. и *Bulletin des Sciences, historiqu. antiquité, etc. No. 12, Decembre, 1825.*

(9 *)

εις τὸ χάος τῆς ἀγνωσίας τῶν ἀρχαίων αἰώνων. ὕδεν δικαιοτάτα ἐπέγραψεν, ὁ Πλούταρχος καὶ εἰς τὰ τῆς ἱστορίας ὄρια τῆς ἐπιγραφῆς, τὴν ὅποιαν ἐσυνείδηζαν οἱ πρόγονοί μας νὰ ἐπιγράψωσιν εἰς τοὺς γεωγραφικοὺς πίνακας, διὰ νὰ σημάνωσι τοὺς ἐπέκεινα τῶν γνωστῶν ὄριων ἀγνώστους τόπους· ἡτὰ δ' ἐπέκεινα, θῖνες ἀνυδροί“. Πότε μετέβησαν τὰ Εὐρωπαϊκὰ ἔθνη ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην· Πού ἐλαλήθη τὸ πρῶτον ἢ γλώσσα, τῆς ὅποιας φαίνονται κλῶνες συγγενεῖς ἢ Θρακοπελασγική, καὶ ἰδίως ἡ Ἑλληνική, καὶ Λατινική, καὶ Σλαβονική, καὶ Γερμανική, καὶ Κελτική, καὶ Ἰνδική, καὶ Μηδική μετὰ τῆς ἀρχαίας Περσικῆς· Πότε καὶ πού διεκρίθησαν ἀπ' ἀλλήλων τὰ λαλοῦντα ταύτας ἀρχικὰ ἔθνη καὶ, διὰ ν' ἀφήσω τ' ἄλλα, Πότε καὶ πού διεκρίθησαν οἱ Σλάβονες ἀπὸ τοὺς Θραῖκας α), εἶναι ζητήματα ἀνεπίλυτα διὰ τῆς παλαιᾶς ἱστορίας τὴν ἀγνοίαν.

α) Ὁ ἱστοριογράφος τῆς Ῥωσίας Καραμιζηνος ὑποθέτει, ὅτι τὰ δύο ταῦτα ἔθνη διεκρίθησαν ἀπὸ τῶν Κασπίων πυλῶν, καταλαβόντες οἱ μὲν τὰ νοτιόστερα τοῦ Πόντου, οἱ Θραῖκες· οἱ δὲ Σλάβονες τὰ βορρειακότερα. Ἡ ὑπόθεσις δὲν εἶναι ἀπίθανος· ἀλλὰ τίς δύκεται νὰ τὴν βεβαιώσῃ; τὸ πιθανώτατον, ὡς ἐκ τῆς συγγενείας τῶν γλωσσῶν καὶ τῆς γεωγραφικῆς

вѣденія древнихъ вѣковъ; и по тому Плу-
 тархъ весьма справедливо означилъ исто-
 рическіе предѣлы такою надписью, копорую
 обыкновенно древніе наши землеописатели
 надписывали на своихъ Географическихъ
 таблицахъ, для означенія дальнѣйшихъ пре-
 дѣловъ неизвѣстныхъ мѣспъ: *ταὶ δ' ἐπέκεινα,*
Ἔιτες ἀνυδροί, а за смѣл, пустыни безводныя и
 проч. Когда пришли Европейскіе народы
 изъ Азіи въ Европу? Гдѣ сначала говорили
 шѣмъ языкомъ, коего вѣпьями кажушся
 Фракопеласгійскій и Эллинскій и Лапинскій
 и Славянскій и Германскій, и Келпическій,
 и Индійскій и Мидійскій съ древнимъ Пер-
 сидскимъ? Когда и какъ ошдѣлились другъ
 ошъ друга первые, говорящіе ими народы? Ко-
 да наконецъ, и гдѣ Славяне, не говоря о про-
 чихъ народахъ, ошдѣлились ошъ Фракійцевъ¹⁾?
 Сіи вопросы, по причинѣ незнанія древней
 Истори, ошпающся неразрѣшимыми.

1) Россійскій Историографъ Карамзинъ предполагаетъ,
 что сіи два народа раздѣлились у Каспійскихъ вратъ,
 и что Фракійцы заняли Южныя сираны Понпа, а
 Славяне Сѣверныя. Предположеніе не неправдопо-
 добно; но кто можетъ доказать оное? Какъ изъ

§ κ. Τῶν δὲ Σλαβόνων τ' ὄνομα ἠκούσθη κατὰ πρῶτον εἰς τὴν ἱστορίαν τὸν 5 αἰῶνα μετὰ Χριστὸν, ὡς προεῖπομεν ἔξω, εἰάν οἱ Σταβανοὶ, ἢ (ὡς διορθοῦνσι τινὲς πιθανῶς), Σλαβανοὶ τοῦ Πτολεμαίου, εἶναι οἱ αὐτοὶ

τοποθεσίας φαίνεται, ὅτι ἀπὸ τὸ πολὺ τῶν καθολικώτερον ὀνομασμένων Θρακῶν Φύλον ἀσασχισθέντες κατὰ καιροὺς βύακες διάφοροι, ἐπελάγισαν εἰς τὴν ἰδίῳ Θρακίῃν, καὶ ἐκεῖθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα· κατέσχον τὰς περὶ τὸν Ἰστρον καὶ Βορυσθένην καὶ τὰς βορραιοτέρας χώρας· ἐξεχύθησαν εἰς τὴν Γερμανίαν· συνητήθησαν εἰς τὴν Ἰλλυρίαν καὶ Ἰταλίαν· ἐξήπλωσαν πανταχοῦ τὰς Φυλάς, καὶ τὰς διαλέκτους αὐτῶν, αἵτινες κατὰ τόπους ἐλάμβανον διαφοροὺς τρεπὰς καὶ μεταβολὰς τοῦ λεκτικῆς χαρακτηρισμοῦ, ἀναλόγως τῆς φυσικῆς καὶ ἠθικῆς καλλιέργειας τῶν λαλούντων αὐτὰς ἔθνων, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν εἶχον ὀλίγην ἐπιβρῆσιν καὶ τὰ κατὰ καιροὺς γειτνιαζόντα ἑτερόφυλα ἔθνη, καὶ τὰ κλίματα, καὶ τὰ ἔθιμα, καὶ τὰ περιστατικὰ καὶ συμβεβηκότα. Ὡστε ἀληθεύει καὶ εἰς τὰ Θρακικὰ καὶ Ἰαφεθικὰ ταῦτα γένη ἢ καθολικὴ ἐκείνη τῆς θείας Γραφῆς ἀλήθεια. „Ἐν τῷ κινήσει αὐτοὺς ἀπὸ ἀνατολῶν . . . διεσπάρησαν ἐπὶ πρῶτον τῆς γῆς κατὰ γλώσσας αὐτῶν ἐν ταῖς χώραις αὐτῶν“ (Γενέσ. I, 31, 32. καὶ

§ 20. Имя Славянъ въ первой разъ сдѣ-
 лалось извѣстнымъ въ Исторіи въ VI сто-
 лѣтій по Р. Х., какъ выше сказано, ежели
 только Славяне или (какъ не безъ причины
 поправляютъ) Славяне Птоломеевы не суть
 одни и шѣ же съ послѣдующими Славянами

сродства языковъ, такъ и изъ положенія Географиче-
 ского болѣе вѣроятнымъ кажется то, что оныя
 многочисленнаго племени Фракійцевъ отдѣлились въ
 разныя времена разныя отрасли и распространились
 во Фракію собственно такъ называемую, а отсюда
 въ Элладу, заняли страны около Дуная и Днѣпра и
 далѣ къ Сѣверу; вспрѣшились въ Иллирію и Италію,
 и повсюду распространили свои племена и нарѣчія,
 которыя, по мѣстамъ, приняли разныя перемѣны и
 преобразованія въ характеръ ихъ слова, сообразно съ
 естественнымъ и нравственнымъ образованіемъ го-
 ворящихъ ими народовъ. Немалое имѣли на то влія-
 ніе собственныя имъ разноплеменные народы, кли-
 матъ, и обстоятельство, такъ что и по отношенію
 къ симъ Фракійскимъ и Іафетскимъ народамъ спра-
 ведлива сія всеобщая истина Св. Писанія: *и бысть
 всегда поити имъ отъ востокъ и разсѣя ихъ
 по лицу земли, по языкомъ ихъ въ странахъ ихъ.*
 (Быт. X, 31, 32. XI, 1, 2, 9). Если же нѣкоторыя

καὶ οἱ μετὰ ταῦτα Σλάβονες καὶ Σλαβανοὶ, ἢ Σλαβῆνοι (Славяны), τὸ ἑποῖον δὲν φαίνεται ἀπίθανον. Αὐτοὺς δὲ τοὺς Σλάβονας ὁ ἱστορικός Προκόπιος τοὺς ὀνομάζει Σκλαβίνους ἢ Σκλαβήνους α). Ὁ δὲ Πορφυρογέννητος

II, 1, 2, 9). Εἰ δὲ τινων νεωτέρων ἢ Φιλόκαινος σοφία ἀποκαλεῖ ταύτην τὴν δέξαν Ἀνατολικισμόν (Orientalisme), καὶ ἀποδέχεται μᾶλλον Κελτικισμόν (Celticisme), καὶ Αἰθιοπισμόν (Ethiopianisme), καὶ τὸν Περσικὸν Ρουδιβεκιανισμόν (Rudbekianisme), ἄλλοτε δὲ πάλιν φυτρώνει, ὡς ἂν δένδρα καὶ ζωόφυτα, τὰ ἔθνη, ἕκαστον εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῶν χώραν αὐτογενὲς καὶ αὐτόπρεμνον, ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα χαίρειν ἑῷ μεν, ὡς ὀνειρωγμοὺς φαντασίας ἀλαζονικώτερον νεαυεωμένης καὶ εἴπη τι καινόν, ἔσται καὶ ἄλογον καὶ ληρώδες, μόνον καὶ διαφέρει, ἢ καὶ καὶ ἀντίκειται ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν παλαιάν, τὴν σεβασμίαν, τὴν θεϊαν παραδόσιν τῶν βιβλῶν τῶν Μωσαϊκῶν.

- α) Ἐκ τούτου τοῦ Σκλάβος προῆλθε καὶ τὸ παρὰ τοῖς Ἀραβσι πλατύτερον προφερόμενον ὄνομα τῶν Σλάβων, Saklab, πληθυντ. Sakalib. ὅχι ἐκ τοῦ Saklab, τὸν ὁποῖον ἔπλασεν ἡ Ἀραβικὴ μυθολογία υἱὸν τοῦ Ἰάφεθ. Οἱ Σλάβοι εἶναι βέβαια τοῦ Ἰάφεθ ἔκγονοι (βλ. § 9. σημείωσ.), ἀλλ' ὅτι ὁ Ἰάφεθ εἶχε καὶ υἱὸν Σακλάβ, τοῦτο τὸ ἐξεύρουσι μόνοι οἱ Ἀραβες,

(что не кажешся невѣроящнымъ). Самыхъ же Славянъ Испорикъ Прокопій называетъ Скла-
винами (*Σκλαβίνους* и *Σκλαβίνους*) 1); и Кон-
стантинъ Порфирородный Склавинами и
Склавами; Анна же Комнена и Кедринъ

новѣйшіе мудрецы называютъ сіе мифіе Орѣнша-
лизмомъ, и охотнѣе принимаютъ Цельпицизмъ, и
Эіопизмъ и Персидскій Рудбекіанизмъ, иногда са-
жаютъ народы каждый въ своемъ мѣстѣ, какъ дере-
ва самородныя, но мы оставляемъ сіе, какъ мечпа-
ніе наглое и необузданнаго воображенія; они жела-
ютъ всегда сказать что нибудь новое, и въ нуж-
ды, безразсудно ли оно или вздорно, только бы
оплячалося и было противно древнему и Божествен-
ному преданію книгъ Моисеевыхъ.

- 1) Отъ слова *Σκλάβος* произошло и употребляемое Арав-
лянами имя Саклабъ, множ. Сакадибъ, не отъ Саклаба,
котораго Аравійская Мифологія изобрѣла, какъ сына
Яфетова. Славяне безъ смѣшнія потомки Яфета, но
что у Яфета былъ сынъ Саклабъ, но извѣстно однимъ
Аравлянамъ, и тѣмъ, кои принимаютъ родословіе на-

Κωνσταντῖνος, Σκλαβίνους καὶ Σκλάβους· ἡ δὲ Κομνηνὴ Ἄννα καὶ ὁ Κεδρήσιος, Σθλαβίνους. Οἱ Βυζαντινοὶ μας οὗτοι Ἱστορικοὶ, φαίνεται, ὅτι ἐπρόσθεταν οἱ μὲν τὸ κ, οἱ δὲ τὸ θ μεταξὺ τοῦ Σ, καὶ Λ, διὰ νὰ μὴν εἴπωσι Σλαβίνους, ἢ τὸ συγκεκριμένον Σλάβους, ἰφοβούμενοι μὴ βαρβαρίσωσι, διότι δὲν ἀρχίζει καμμία λέξις ἑλληνικὴ ἀπὸ σλ· αὐτοὶ δὲ ἤθελον νὰ ἐξελληνίσωσι τὸ ὄνομα, καὶ τοῦτο ἴσως κατὰ τὴν Ἀττικὴν καὶ ὄχι κατὰ τὴν Λακωνικὴν διάλεκτον! διότι οἱ Λάκωνες, ἀν' ὅχι εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς λέξεως, ἀλλ' ὅμως εἰς τὸ μέσον συνῆπτον τὸ σ μετὰ τοῦ λ, ὕσλος, λέγοντες, καὶ ἔσλος, κ. τ. λ. χωρὶς νὰ βαρβαρίζωσιν! Ἀλλὰ καὶ ὁ σύγχρονος τοῦ Προκοπίου μας Γότθος Ἰορνανδῆς συγγραφέων Λατινιστὶ τὴν ἱστορίαν του, ἔγραψε καὶ αὐτὸς Sclavinos τοὺς Σκλαβίνους, διότι καὶ ἡ Λατινικὴ δὲν συνάπτει τὸ σ μετὰ τοῦ λ. Ἄλλ' ὅμως παρὰ τούτους ἀξιοπιστότεροι εἰς τὴν ἔθνηκὴν αὐτῶν ὀνομασίαν εἶναι αὐτοὶ οἱ Σλάβονες, ὀνομάζοντες ἕκαστος ἑαυτὸν Словянъ, καὶ Словянинъ, Слобянан, ἢ Σλαβανῖνον, ἐκ τοῦ слово (λόγος). Εὐρίσκεται δὲ τὸ

καὶ ὅσοι ἀποδέχονται μετὰ πίστεως τὴν κατ' αὐτοὺς Ἀλκορανοδίδακτον γενεαλογίαν τῶν ἔθνῶν βλ. John. Richardson, Oriental. Biblioth. III, Theil. Seit. 67.

Сѣлавами и Сѣлавинами. Очевидно, что одни изъ нашихъ Визаншійскихъ Историковъ прибавили к, а другіе в между с и л, дабы не говорили *Σλαβίνους* или сокращенно *Σλαβους*; ибо ни одно Греческое реченіе не начинается съ σλ; они же хотѣли образовать сіе имя по Гречески для избѣжанія грубаго выговора; и припомъ, можеть бышь, по Аппическому, а не по Лавоническому діалекту, потому что Лаконцы, не въ началъ, но въ срединѣ слова присоединяли л къ σ, говоря *ἑσλος* и *ῥσλος*. Впрочемъ и современный нашему Прокопію, Готескій Историкъ Иорнандъ, сочинившій на Латинскомъ Испорію своего народа, писалъ *Sclavinos*; ибо и Латинскій языкъ не совокупляетъ вмѣстѣ в и l. Въ отношеніи къ народному названію Славянъ болѣе достойны вѣроятія сами Славяне, изъ которыхъ каждый называетъ себя *Словяномъ* и *Словяниномъ* отъ Слова. Впрочемъ сіе имя пишется и *Славянинъ* отъ славы.

родовъ такъ какъ Алькоранъ ихъ учитъ. См. John.

Richardson, Oriental. Biblioth. III, theil. Seit. 67.

ὄνομα γεγραμμένον καὶ Славянинъ, Σλαβανῖνος, ὡς ἐκ τοῦ слава (δόξα). Πλὴν καὶ τὸ слава (σλάββα), καὶ τὸ слово (σλίβο), παράγονται ἐκ τοῦ сляю (σλέω). τοῦτο δὲ εἶναι τὸ αἰολικὸν κλούω ἀντὶ κλύω, (ὡς θυγάτηρ, ἢ θυγάτης), διότι τὸ Σλαβονικὸν с ἀναλογεῖ πολλάκις πρὸς τὸ Λατινικὸν с, καὶ τὸ Ἑλληνικὸν κ α). Ἐκ δὲ τοῦ κλύω, κλέω, παράγεται τὸ κλέος (λόγος, Φήμη, δόξα), ὅθεν τὸ Σλοβανός (Словянинъ) εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν κλεανός, μετὰ τοῦ F κλεφανός (κλευανός, κλεβανός), κλεαινός, καὶ κλεινός, κλεινός. καὶ (ὡς ἐκ τοῦ κλάω, κλάφω, διὰ τοῦ α, τύπου, ἀντὶ τοῦ διὰ τοῦ ε, κλέω, καὶ διὰ τοῦ υ, κλύω), κλαφανός (α καὶ ε=ο, κλοβανός). Οὕτως ἐκ τοῦ κλέω, κλέφω, κλεύω γίνονται καὶ τὰ κύρια Ἑλληνικά, κλεύας (ἀντὶ Κλέας, ὡς Κρατέας, Κρατεύας), καὶ Κλέζος (κλέζω = κλείω), καὶ Κλεῖτος (κλείω),

*) Βλ. Μέρ. Β, τοῦ παρόντος, συντάγματ. λ. слава καὶ осмь. — Ἐκ τοῦ Σλαβάνος, Σλαβόνος, Σκλαβόνος καὶ οἱ καθ' ἡμᾶς Σκλαβούνοι. Περὶ δὲ τοῦ προσηγορικῆς esclav, esclave (σκλάβος), τοῦ παραβαλλομένου παραδόξως πρὸς τὸ ἔθρικόν Σκλάβος, ὁ Σλάβος, βλ. εἰς τὸ λεκτικὸν λ. слово.

Но имена *слава* и *слово* происходятъ отъ *слюю* (*σλοῦω*) и *σλούω* есть Эолическое *κλούω* III. е. *κλύω*, такъ какъ говорили *θουγάτης* вмѣсто *θυγάτης* (попому что Славянское *с* часпо сходствуетъ съ Латинскимъ *с* и съ Греческимъ *κ*) 1). Отъ *κλύω* и *κλέω* производятся *κλέος* (*слово, слава, молва*), и *Слованѣ* есть Греческое *κλεανός*, а съ *ϕ* *κλεϕαινός* (*κλευανός, κλεβανός*), *κλεαινός*, *κλεινός*, *κλεινός*, *славный* и (какъ бы отъ *κλάω, κλάϕω, κλαύω* по формѣ на *α*, вмѣсто формы *ε* и *υ* *κλέω, κλύω*) *κλαϕανός* (*α и ε = ο, κλοβανός*). Такимъ же образомъ отъ *κλέω, κλέϕω, κλεύω*, дѣлающія собственныя имена Греческія *Κλεύας* вмѣсто *Κλέας*, такъ и *Κρατεύας* вмѣсто *Κρατέας*, и *Κλέζος* (*κλέζω = κλείω*).

-
- 1) См. Часть II сего сочиненія въ слов. *слава* и *осмь*. Иллирійскихъ Славянъ Греки и нынѣ называютъ Склавунами. О нарицательномъ имени *esclave, slav*, *σκλάβος*, которое производятъ отъ народнаго Славъ, см. II Ч. реченіе слово.

καὶ Κλύμενος, κλυτός (κλύω) α). Οἱ κλεώνυμοι λοιπὸν Κλαυάνοι ἢ Σλαβάνοι μας ἔχουσι τὸ ἐθνικὸν τῶν καὶ

α) Τὴν ἐκ τοῦ σλαβα ἢ καὶ σλοβο ἀναμφίβολον παραγωγὴν τοῦ ἐθνικοῦ Σλαβάνος ἔλαβον τινὲς καὶ ὡς ἀπόδειξιν, ὅτι οἱ Σλάβοι ὑπάρχουσι τὸ γένος Ἐνετοί. Ὁ ἱστορικὸς Ἰορνάνδης ἐκλαμβάνων τὸ Ἐνετὸς ὡς γραφόμενον Λινετὸς, ἐρμηνεύει τοὺς Ἐνετοὺς Laudabiles (ἱστορ. γ, κεφ. κθ). Οὕτω καὶ τὸ σλαβα συνωνυμῆ με τὸ αἶνος (λαυ, ἔπαινος, κλέος). Τῆς αὐτῆς γνώμης εἶναι καὶ ὁ ἡμέτερος Εὐγένιος, ὁ περικλητὸς Ἀρχιεπίσκοπος Χερσῶνος, εἰς μίαν διατριβὴν του ἐκδοδομένην Ἰταλιστὶ καὶ Ῥωσιστὶ. Οὔτε γὰρ βεβαιώσω, οὔτε γὰρ ἀναιρέσω τολμῶ ταύτην τὴν ἐκδοχὴν τοῦ Ἐνετὸς ἀντὶ Λινετὸς. Κάνεις ἀπὸ τοὺς παλαιούς μας, ὅσοι ἰστόρησαν τὰ περὶ τῶν Ἐνετῶν, δὲν κάμνει ταύτην τὴν παραγωγὴν τοῦ ὀνόματος καὶ ὁ Ἰορνάνδης δὲν με φαίνεται τόσον ἐχέγγυος εἰς Ἑλληνικὰς ἐτυμολογίας. Ἀπ' ἄλλου μέρους βλέπομεν ἀντὶ τῆς αἰ γραφόμενον τὸ ε, ὡς ἐν τοῖς, ἐώρα, αἰώρα, ἐλλω, αἰόλλω, κ. τ. λ. καὶ τοὺς Ἐνιᾶνας, ἔθνος Θεσσαλικόν, ἔγραψαν τινὲς Λινιᾶνας. Ἀλλὰ καὶ ἦναι καὶ δὲν ἦναι τὸ Ἐνετὸς τὸ αὐτὸ καὶ αἰνετὸς, τὸ Σλαβάνος ὅμως ἢ Σλαβάνος εἶναι βέβαια κλευαίνος, ὡς ἐκ τοῦ σλαβα καὶ σλοβο, τὰ ὅποια ἀνεπιδοιάστως παραβάλλομεν πρὸς τὸ κλέος, κλέας, κλέα (βλ. ἐν τῷ λεκτικῷ. λ. σλοβο). Πρόσθετες,

также *Κλειτός* (*κλειώ*), *Κλύμενος*, *κλυτός* (*κλύω*) I).
И такъ славныя Клаваны или, Славяне,

- 1) Несомнѣнное производство имени Славянинѣ отъ словѣ: *слава*, или *слово* принято нѣкоторыми въ доказательство, что Славяне суть Энепы. Историкъ Юриандѣ полагая, что должно писать *Αίνετες*, переводитъ сіе имя словомъ *laudabilis*, хвальный (Истор. III. Глава XXIX.). Равнымъ образомъ и слово *слава* значитъ по Гречески *αἶνός* (*laus*, хвала). Сего мнѣнія держался и знаменитый Евгеній Архіепископъ Херсонскій въ диссертациі своей, изданной на Италіянскомъ и Россійскомъ языкахъ. Никто изъ древнихъ, писавшихъ объ Энепахъ, не производилъ такимъ образомъ сего имени. Мнѣ кажется, что на Юрианда невозможно полагаться въ разсужденіи производствѣ Греческихъ словъ. Мы припомъ видимъ, что *αι* пишется вмѣсто *ε*, какъ въ словахъ *ἑώρα*, *αἰώρα*; *ἑόλλω*, *αἰέλλω* и проч. Имя народа Тессалійскаго *Ἐπιώνες* нѣкоторые писали *Αἰνιῶνες*. Впрочемъ хоти бы значило слово *Ἐνετες* то же, что *αἰνετες*, или нѣтъ, однако нѣтъ никакого сомнѣнія, что Славянинѣ, или Славянинѣ то же, что Греческое *Κλευανός*, производя его отъ *слова* и *слава*, кои имѣютъ то же значеніе, что Греческое *κλέος*, *κλέας*, *κλέα* (См. во второй Части реченіе слово. Прибавь къ симъ и

ἀρχῆθεν παρ' αὐτοῖς συνειθισμένον ὄνομα Ἑλληνικόν, ἢ Πελασογελληνικόν α). Πρὶς θες τὸ ὑπαρκτικὸν αὐτῶν

ἀν θέλῃς, καὶ τὸ συνώνυμον Τρωϊκὸν κύριον ὄνομα Αἰνείας, ὡς καὶ τὸ Παφλαγονικὸν Αἰνιάτης (Στράβ. IB, 552).

- α) Τὸ δὲ ἔθνικόν Ῥώστος, καὶ Ῥωσσιτὶ, Русь (καὶ Рус-
 сия, ἢ Ῥωσσία), οἱ μὲν τὸ θεωροῦσιν ἀπιδάτως ὡς
 ῥίζαν τοῦ Ῥωξολάνος· οἱ δὲ καὶ πάνυ ἀτόπως τὸ θέ-
 λουσι Φιννικόν, παρὰ τὸ Руоиѣ (ἀποίχεσθαι, ἀνα-
 χωρεῖν)· οἱ δὲ, καὶ αὐτοὶ παραλόγως, τὸ νομίζουσι
 Σκανδιναυικόν, ὡς ἐκ τῶν πρώτων ἐλθόντων μετὰ
 Ῥουρικου Βαράγκων ἡγεμόνων εἰς τὴν Σλαβονικὴν
 χώραν (τῶν ὁποίων καὶ τὸ ὄνομα καὶ ἡ διάλεκτος
 ἠφανίσθη μεταξὺ τῶν Σλαβονικῶν ἔθνῶν. Ταύτης
 τῆς διαλέκτου νομίζουσι τινὲς ὀλίγας λέξεις ἰδιαζού-
 σας καὶ μῆτε Σλαβονικὰς μῆτε Ῥωστικὰς φαινομέ-
 νους, ἐξ ὧων ἀναφέρει ὁ Πορφυρογέννητος Κωνσταν-
 τίνος). Ἄλλοι δὲ πιθανώτερον ἐτυμολογοῦσι τὸ Ῥώ-
 στος παρὰ τὸν Ῥᾶ (Βόλγα), τὸν ὅποιον ὁ Ἀγαθί-
 νικος ὀνομάζει Ῥᾶς (= ρῦς, ῥῶος), ὡς καὶ οἱ
 Βούλγαροι παρωνομάσθησαν παρὰ τὸν αὐτὸν Βόλγα
 (βλ. Μέρ. Β, λέξ. Раѣнь)· ἢ παρὰ τὰ Русса
 (ἄλλον τῆς Ῥωσσίας ποταμὸν)· οἱ δὲ καὶ παρὰ τὸ
 ρουσσος, ρουσιος (Λτ. russus), καὶ Ῥωσσιτὶ, Русь,
 ὁ Ξανθός, ὅθεν καὶ Ξανθοὺς ὀνόμασαν τοὺς Ῥώστους

ведущъ свое народное съ самаго начала ими употребляемое названіе ошъ Гречеонаго или Целасго - Эллинскаго имени 1). Присовоу-

Троянское имя общешвенное Эней *Aiveias*, также и Пафлагонское *Aivaētis* (Спраб. XII, 552).

- 1) Народное наименованіе Россъ, Русъ, одними почтеніи корнемъ имени Роксоланъ; другими именованъ Финскимъ, отъ слова *Rootsi*, *уѣхать*, *удалиться*—обое весьма невѣроятно. Нѣкоторые полагающъ, что оно естъ Скандинавское по имени шѣхъ Варягъ, кои пришли вмѣстѣ съ Рюрикомъ въ Славянскую землю. Имя ихъ и языкъ исчезли среди Славянскихъ народовъ. Къ сему языку нѣкоторые относятъ слова, кои некажущся ни Славянскими ни Россійскими, и которые приводитъ Констаншинъ Порфирогенишъ. Другіе вѣроятнѣе производятъ имя Русъ, отъ имени Ра (Волга), которую Агаоникъ называетъ *росъ*, (*Ρως=ῥως*), или отъ имени *Русса* (рѣки въ Россіи). Иные производятъ слово Россъ, Русъ отъ слова *русый* (по Лашинъ *russeus*). Опсели и Византійскіе писатели называютъ Россію *Ῥωσους*, русскими. Иродотъ

ἔῃμα τέσον συγγενές καὶ τὸ αὐτὸ σχεδὸν μὲ τὸ ἀρχαῖον
 Αἰολικόν: τὴν ὁμοφωνίαν τῶν ἀντωνυμιῶν: τὰς αὐτὰς ὀνο-

τινὲς τῶν Βυζαντινῶν μας. Πυρρῶς καὶ γλαυκοὺς
 ἰσχυρῶς περιγράφει καὶ τοὺς Βουδίνους ὁ Ἡρόδοτος,
 ἔθνος πολυπληθές, τοὺς ὁποίους ὁ μὲν Μάννεστος
 ἀνάγει εἰς τοὺς Γερμανοὺς, ἄλλοι δὲ εἰς τοὺς Σλάβ-
 βονας, καὶ ἰδίως εἰς τοὺς Βενετούς (Βένδους). Τῶν
 δὲ Βουδίνων ὀνομάζει καὶ πόλιν Γελωνῶν ὁ Ἡρόδο-
 τος, ἀποικίαν Ἑλλήνων Γελωνῶν (Δ, 108). Ὁ δὲ
 Περκόπιος ζωγραφίζει τοὺς Σλάββονας οὔτε μέλανας
 τὸ σῶμα καὶ μελαγκόμας, οὔτ' ἄγαν λευκοὺς καὶ
 ξανθοὺς (Γοτθ. πολέμ. γ), ἀλλ', ὑπερύθρους, ὡς γὰρ
 εἶπε, πυρρῶς, ἢ καστανόχρους. Ὅθεν καὶ ὁ Πο-
 λωνὸς Λαυρέντιος εὐφυῶς ἐπεχείρησε γὰρ διατάξῃ τὰς
 ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην ἀποικίας τῶν βορ-
 ρεῖων ἔθνων καὶ ὡς ἐκ τῶν σωματικῶν αὐτῶν χα-
 ρακτῆρων φυσιολογικώτερον (βλ. τὴν περὶ Σλαβένων
 διατριβὴν του εἰς τὴν ἐν Πετροπόλει ὑπὸ τῶν Φι-
 λελλήνων ἀνδρῶν Θαδδαίου Βουλγαρίνου καὶ Νικολαίου,
 τοῦ Φερωνύμου Γραΐκου, ἐκδομένην φιλολογικὴν καὶ
 κοινωφελεστάτην ἑφημερίδα, τὰ Βόρρεια Ἀρχεῖα,
 Сѣверный Архивъ, ἐν ἔτει 1826, Ἀριθμῶ 5,
 σελ. 182, 283, κ. τ. λ.). Καὶ οἱ Λατῖνοι δὲ τοὺς
 Ῥάσσοις ὀνομάζουσι Ruthenos, ἔθινους, ἤτοι ἔρυθρους
 (Γερμ. Roth, ἔρυθρός), ἀντὶ πυρρῶς. Ἐὰν δὲ ἀληθῶς
 αὐτοὶ οἱ Σλάββονες οἱ Νοβογοροδίται (ἤτοι Νεαπεκλι-

ни къ сему и ихъ существительный глаголь
сполько сродный и почти пошъ же самый

предспавляетъ русыми и голубоокими Вудиновъ, на-
родъ многочисленный, который Маннертъ причисля-
етъ къ Германцамъ, но другіе правдоподобіе къ Сла-
вянамъ, и въ особености къ Венетамъ (Вендамъ).
Иродотъ упоминаетъ и о Гелонахъ, городъ Вудиновъ,
колониі Греческихъ Гелоновъ (IV, 108). По описанію
Прокосія, Славяне не были ни смуглы ни черноволо-
сы, однако не весьма бѣлы и русы (Готт. война
III). Волосы у нихъ были болѣе шемнорусые или
кашшановые. Польскій писатель Лавренцій оспро-
умно предпринялъ оплечить Сѣверные народы, изъ
Азіи въ Европу перешедшіе, по тѣлеснымъ ихъ чер-
памъ. (См. разсужденіе его въ общеполезномъ Жур-
налѣ, издаваемомъ въ С. Петербургѣ учеными Фи-
леллинами, Фаддеемъ Булгаринимъ и Николаемъ Гре-
чемъ, именуемомъ *Сѣверный Архивъ* 1826 года, No
VI. опр. 182, 283 и проч.). Лашинцы Руссовъ назы-
ваютъ Rutheni, ш. е. красными (по Нѣмецки Roth).
Если въ самомъ дѣлѣ Новгородскіе Славяне первые
(10*)

μασίαις τῶν ἀρχικῶν ἀριθμῶν, τῶν κυριωτάτων μελᾶν τοῦ σώματος, τῶν πλησιεστάτων συγγενῶν, τῶν μάλιστα προσβαλλόντων εἰς τὰς αἰσθήσεις μεγάλων τῆς φύσεως ὄντων, τῶν πρώτων καὶ ἀναγκαιοτάτων τοῦ ἀνθρώπου κατὰ φύσιν ἐνεργειῶν, καὶ παθῶν, καὶ πράξεων τῶν βιωτικῶν, τοσοῦτων ἄλλων λέξεων τὴν θεματικὴν ταυτότητα,

ται) πρώτοι ὠνόμασαν Ῥώσους ἢ Ῥούσους ἑαυτοὺς ἐλθόντες πρὸς τοὺς Σβέδους (καθὼς τινες θέλουσι), τότε ἐκπίπτει παντάπασιν ἢ καὶ ἄλλως ἀσθενῆς καὶ ἀπίθανος γνώμη τῶν θελούντων τὸ ἔνομα Σκανδιναυικόν. (βλ. καὶ τὴν διατριβὴν τοῦ σοφοῦ καὶ Φιλέλληνο Βαρόνου Ροζεγκάμπφου; Rosenkamppf, "Объяснение нѣкопорыхъ мѣспѣ въ Неспоровоѣ лѣпописи. ἤτοι, Διασάφησις τινῶν χωρίων τῆς τοῦ Νέστορος χρονολογίας 1827. Πετροπόλ.). Οὕτω φαίνεται ἀπίθανος καὶ ἡ δόξα τῶν συγγενῶν τοὺς Ῥώσους μετὰ τῶν παλαιῶν Ῥωξολάνων. τούτους δὲ τινες παραβάλλουσι πρὸς τὸ Σουηδικόν Rodslagen καὶ Roslagen, χώραν τῆς Οὐπλανδίας παρὰ τὴν Βαλτικὴν· σημαίνει δὲ ἡ λέξις ναύλοχον ἢ ναύσταθμον, παρὰ τὸ Lagh (ἐταιρεία, κοινότης· συγγενὲς τοῦ λάχος), καὶ Rod, Roder (ρετ - μὸς) ἕρετμὸς (ὡς ἂν εἴποις, ἕρετμόλοχος)· ἀλλ' ἡ παραβολὴ αὕτη χρήζει πλειοτέρων ἀποδείξεων. Πρὸς τὸ Ῥώσος παράβαλε, ἂν συγχωρεῖται, καὶ τὴν ἐν Κιλικίᾳ Ῥωσσὸν καὶ Ῥωσ-

съ древнимъ Эолическимъ. Сходство именованій, однѣ и тѣ же названія чиселъ, первообразныхъ, главнѣйшихъ частей цѣла, ближайшихъ родственниковъ, и въ особеннѣйшій поразяющій чувства великихъ и необходимыхъ существъ природы, первыхъ дѣйствій и спрасей человѣческой жизни, пождество споль многихъ дру-

назвали себя Россами или Русью пришедшіе къ Шведамъ, какъ нѣкоторые полагаютъ: по падаетъ совершенно мѣнѣе, впрочемъ невѣроятное, тѣхъ, кои сіе имя почитаютъ Скандинавскимъ, (см. и разсужденіе ученаго Барона Розенкампа подъ заглавіемъ: *Объясненіе нѣкоторыхъ мѣстъ въ Несторовой летописи, 1827 года, С. Петербургъ*), и кои смѣшиваютъ Россовъ съ древними Роксоланами. Сихъ же нѣкоторые производятъ отъ Шведскаго имени Rodslagen и Roslagen, мѣста въ Упландіи при Балтійскомъ морѣ. Слово сіе значитъ верфь или пристань, и состоитъ изъ словъ Lagh общество (сходно съ Греческимъ ἄσχος) и Rod, Roder (по Гречески ἔρετρος, весло), Но сіе производствѣ имѣетъ нужду въ большемъ доказательствѣ. Къ сему прибавь и Килікійскаго Россіонъ (Ῥωσσόν или Ῥᾶσσον), Греческаго города, и портъ Россіонъ. (см. Страбона и Полиэма). Сколько

καὶ αὐτὸν δὲ τὸν ἐν πολλοῖς ἀνάλογον γραμματικὸν αὐτῶν σχηματισμὸν (ὡς τὰς προσωπικὰς τοῦ ῥήματος καταλήξεις, κ. τ. λ.), καὶ θέλεις εὐρεῖ ἀναμφίβολα γνωρίσματα τῆς πλησιεστάτης συγγενείας τῶν δύο γλωσσῶν καὶ τῶν λαλούντων αὐτάς ἔθνων. Πρὸς τοῦτο συμβάλλουσι καὶ πολλὰ κοινὰ γεωγραφικὰ ἀρχαῖα ὀνόματα, καὶ μυθολογικὰ τῆς παλαιᾶς τῶν Σλαβόνων θρησκείας ^{α)},

σον ἢ Ῥῶσον λεγομένην πόλιν Ἑλληνικὴν, καὶ Ῥῶσιον λεγόμενα (βλ. Στραβ. καὶ Πολύαιν.). Ἄλλ' ὅσον ἀδιόριστον φαίνεται τὸ ὄνομα Ῥῶσσοσ, τὸ Ῥωσσοικὸν ἔμως ἔθνος εἶναι Σλαβονικόν, καὶ ἡ διάλεκτός του ἀρχαιοτάτη ἀδελφὴ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς. Ἀλλὰ τινες ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαϊοὺς φιλολόγους τῶν Ἀσιανῶν γλωσσῶν δὲν ᾤκησαν νὰ ἀποδεχθῶσι τὰς Ἀλκοραδικὰς ἐτυμολογίας καὶ τοῦ ὀνόματος Ῥῶσσοσ, ὡς ἐκ τοῦ Ῥουσα, τὸν ὅποιον ἢ Ἀραβιανὴ σοφία μᾶς πωλεῖ ὡς ἓνα τάχα τῶν υἱῶν τοῦ Ἰάφεθ!! (βλ. τὴν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν ἐφημερίδα, Νο. XIII, σελ. 119, τοῦ 1826). Μόνον τὸ ὄνομα ῥῶσ (Ἐβραϊστὶ κεφαλή) εὐρίσκομεν εἰς τὴν θεῖαν Γραφὴν (Ἰεζεκ. λη, 2.), τὸ ὅποιον ὄχι τόσο πιθανῶς ἐξέλαβόν τινες ὡς ἐθνικόν.

- α) Βλ. ἐν τῷ λεκτικῷ τοῦ παρόντος συντάγμ. λ. Περύνηδ. Οὕτω καὶ τὸ κεμῖρῃ (εἶδωλον) εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ Κόμεϊρος (Κούμειρος), Κάμειρος, Κάβειρος· βλ. τὰς εἰς τὸ λεκτικὸν προσθήκας, Τόμ. Γ.

гихъ реченій; — и во многихъ случаяхъ самое Грамматическое сходство измѣненій ихъ, (навѣ-по) личныя окончанія глаголовъ, и пр. и найдешь также несомнѣнные признаки ближайшаго сродства двухъ языковъ и народовъ, говорящихъ ими. Сюда также должно опрестни общія древнія Географическія названія и миеологическія имена древней религіи Славянъ 1),

ни неизвѣстно происхождение имени Россѣ, однако Россійскій народъ есть народъ Славянскій, и языкъ его есть древнѣйшій, имѣющій ближайшее сходство съ языкомъ Славянскихъ книгъ. Не смотря на то, многіе изъ ученыхъ Европейскихъ Ориенталистовъ не усумнились принять Алкоранскія Этимологіи имени Росса, отъ Руса, котораго Аравійская мудрость предасть намъ, какъ будто бы одного изъ сыновъ Іафетовыхъ!!! (Смотри вышеупомянутый Журналъ No XIII. стр. 119. 1826). Мы находимъ въ Св. Писаніи одно имя Росѣ (Іезекіиль XXXVIII, 2.) которое не весьма вѣроятно нѣкоторыми принято за народное (по Еврейски рош, рещ, значить глава).

- 1) См. II Часть сего сочиненія, слово: *перунѣ*. Такъ и *кумирѣ* есть Греческое *Κόμειρος* (*Κούμειρος*), *Κάμειρος*, *Κάβειρος*. См. II Часть, прибавлен. къ III Тому.

καὶ ἔθιμα παραπλήσια ^{α)}, καὶ παροιμίαι, καὶ ἔθνικα τριγώνδια, τὰ ὅποια δὲν ἐδανείσθησαν οὐτ' οἱ Σλάβοι ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας, οὔτε πάλιν οὗτοι ἀπ' ἐκείνους. Ἄλλ' ἔμειναν εἰς ἀμφοτέρωθεν τὰ ἔθνη ὡς ἐκ τῆς πρώτης αὐτῶν ὁμοφυοῦς γενέσεως καὶ καταγωγῆς κοιναί τινες ἐκφράσεις ἐθνικῶν καὶ παλαιῶν, καὶ παρόμοιοι τρόποι τοῦ συλλογίζεσθαι, τὸ ὅποιον μάλιστα συμβαίνει, ὅταν προσβάλλωσιν εἰς τὰς ἀνθρωπί-

α) Ἐν ἀπὸ τὰ ἔθιμα τῶν ἐξ Ἰλλυρίας Ἐνετῶν (ὡς καὶ τῶν Βαβυλωνίων), ἦτο γὰρ συναθροίζονται εἰς ἓν ἀπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ κατὰ κώμας ὅσαι παρθένοι εἶχον ὄραν γάμου, καὶ οἱ ἄνδρες ἐτέρωθεν ὁμοίως, καὶ γὰρ πωλῆται πᾶσα μία ἐκ τῶν εὐμορφότερων εἰς τὸν, ὅστις εἶδιδε τὴν πλειοτέραν τιμὴν, διὰ γὰρ τὴν κάμη νόμιμόν του σύζυγον. κ. τ. κ. (βλ. Ἡρόδοτ. Α, 196). Τοιοῦτό τι ἔθιμον γίνεται καὶ τῶρα εἰς τὴν Πετρούπολιν. Καθ' ἕκαστον ἔτος τὴν μεθέορτον τῆς Πεντηκοστῆς καὶ τὴν ἐφεξῆς Κυριακὴν συναθροίζονται αἱ τῶν δημοτῶν ἐπίγαμοι κέραι καὶ οἱ υἱοὶ μετὰ τῶν γονέων καὶ οἰκείων εἰς τὸν, Καλοκαιρινόν, λεγόμενον κάλλιστον τῆς πόλεως κήπον, ὅπου καθεὶς τῶν νέων ὄχι ὑπὸ κήρυκος Φωνῆν, οὐδ' ἐπὶ παλήσεως λόγῳ, ἀλλ' αὐτὸς μὲ τοὺς ἰδίους του ὀφθαλμοὺς καὶ πρὸς νόμιμον γάμον ἐκλέγει μέλλουσαν νύμφην του, ἥτις ὡς εὐμορφος τὸν ἀρέσῃ, τὴν ὅποιαν ἀκολούθως ἀβραβωνίζεται καὶ νυμφεύεται κατὰ νόμους. Πολλὰ

также обычаи 1), и пословицы, и народныя пѣсни; кошорыхъ не заняли ни Славяне ошъ Грековъ, ни Греки ошъ Славянъ, но въ помъ и другомъ народѣ ошались нѣ-кошорыя общія выраженія спраспей и мыслей ошъ перваго общаго ихъ начала и про-исхожденія, особливо когда впечатлѣвають

- 1) Одинъ изъ обычаевъ Энеповъ, пришедшихъ изъ Иллирим (равно какъ и Вавилонянъ) былъ помъ, что однажды въ годъ собирались въ одно мѣсто селеній всѣ дѣвицы, достигшія лѣтъ замужства, а съ другой стороны мушины, и одна изъ наилучшихъ продаваема была пому, кто больше за нее заплашитъ, для вступленія въ законный бракъ, и проч. (см. Ирод. Ч. I, 196). Такой обычай есть и нынѣ въ С. Пешербургѣ. Каждый годъ по ошданіи праздника Пятидесятницы въ Духовъ День собираются невѣсты изъ простаго народа и сыновья со своими родителами и сродниками въ прекрасный лѣпній садъ, гдѣ каждый молодой человекъ не по вызову глашатая, и не шоргомъ, но самъ своими глазами, и при помъ для законнаго брака, выбираетъ себѣ невѣсту, какая ему понравится, за кошорую послѣ сватается и женится на ней по закону. Въ Россіи

νους ψυχαῖς τῶν αὐτῶν ἢ καὶ παραπλησίων ἀντικειμένων αἰσθημάτων· ἀλλ' ἢ περὶ τούτου θεωρία εἶναι ἔργον πραγματείας χωριστῆς.

§ κα. Πολλοὶ τῶν καθ' ἡμᾶς φιλολόγων τῆς Εὐρώπης, σοφοὶ περιώνυμοι, ἀσχολοῦνται εἰς τὴν ἐθνογραφικὴν φιλολογίαν, ἢ τὴν συγκριτικὴν σπουδὴν τῶν τοῦ κόσμου γλωσσῶν α). Τούτων δὲ τινες σπουδάζουσι καὶ ἐκλέ-

καὶ ἄλλα ἔθιμα βλέπει τις εἰς τὴν Ῥωσσίαν, καὶ τὴν μεγάλην καὶ τὴν μικρὰν λεγομένην, ὅμοια μὲ τὰ ἱστορούμενα τῶν ἀρχαίων Θρακικῶν λαῶν, καὶ ἰδίως μὲ τὰ Ἑλληνικά· οἷον τὸ καὶ στεφανῶνασι τοὺς νεκροὺς (ὡς ἀκόμη καὶ τῶρα πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος τοὺς νέους καὶ τὰς νέας), καὶ κληδωνίζονται περὶ τῶν μελλόντων νυμφίων αἱ παρθένοι, καὶ πάλῳσι τοὺς κλήρους οἱ χωρικοὶ εἰς τοὺς πῖλους τῆς κεφαλῆς των, καὶ ἄλλα πολλά, τὰ ὅποια ἀπαιτοῦσι θεωρίαν ἰδιαίτην. Παρέβαλέ τινα τῶν Ῥωσικῶν ἐθίμων πρὸς τὰ ἀρχαῖα Ἑλληνικά καὶ Ῥωμαϊκά καὶ ὁ κύριος Γραῖφος εἰς τὸ ὅποιον προεμνημονεύσαμεν ἀρχαιολογικόν του πονημάτων (βλ. σελ. 16).

- α) Linguistique ὀνομάζουσιν ὀρθῶς τὴν νεωτέραν ταύτην ἐπιστήμην μάλιστα οἱ Γερμανοὶ, ἦτοι γλωσσικήν. Τινὲς δὲ τὴν ὀνόμασαν καὶ idiomographie, τουτέστιν ἰδιωματογραφίαν, ἀλλ' ἢ λέξις αὕτη, ὅσον διὰ

въ душу предметны, производящіе одинаковыя или подобныя чувства. Но сіе будетъ предметомъ особеннаго разсужденія.

§ 21. Многіе изъ современныхъ намъ филологовъ Европы занимающія Этнографическою филологією, или уравненіемъ языковъ міра 1); нѣкоторыя изъ нихъ собира-

какъ великой такъ и малой можно видѣть много и другихъ обычаевъ, похожихъ на повѣствуемыя о древнихъ Фракійскихъ народахъ, особливо же на Эллинскіе; напр. кладушъ вѣнчики на умершихъ (что и нынѣ еще дѣлаютъ во многихъ мѣстахъ въ Греціи съ молодыми мужчинами и дѣвцами); дѣвцы вожжатъ о суженыхъ женихахъ; мужчины на головахъ своихъ бросаютъ жеребья, и многіе другіе обычаи, кои требуютъ особеннаго разсмотрѣнія. И Г. Грефе нѣкоторыя Россійскіе обычаи сравнилъ съ древними Эллинскими и Римскими въ Археологическомъ своемъ сочиненіи, нами упомянутомъ (см. стр. 16).

1) У Нѣмцовъ сія новая наука называется Linguistica или язычная; нѣкоторые называютъ ее Idiographia —

ξῶσι τὰ σύμφωνα καὶ κύρια παλαιῶν τῶν ἐθνικῶν γλωσσῶν ἰδιώματα, καὶ γὰρ τὰ ἀναγάγουσιν εἰς ἓνα τύπον ἀρχικὸν καὶ πρωτογενῆ, ὡς διαλέκτους πρὸς τὴν μητέρα α). Οὗτος δὲ ὁ τύπος θέλει παριστάνει τὴν πρώτην ἐκείνην καὶ ἀρχαίγονον λαλιὰν τοῦ ἀνθρώπου, ἐκ τῆς ἐποίας διεμερίσθησαν αἱ γλώσσαι τῶν ἐθνῶν, ὡς καὶ αὐταὶ μηδὲν ἕτερον εὔσαι, ἢ ἐκείνης διάλεκτοι. Πρὸς τοῦτου τοῦ ζητήματος τὴν ἐπίλυσιν θεωροῦσι μάλιστα Φυσιολογικῶς τὴν πρώτην διάπλασιν τῆς ἐνάερτου τοῦ ἀνθρώπου φωνῆς, καὶ τὴν διὰ τῶν φωνητικῶν ὀργάνων γένεσιν τοῦ τε Φθόγγου τῶν στοιχείων καὶ τῶν ἐκ τούτων συγκειμένων ἀρχικῶν τε καὶ δευτερευόντων τῶν λέξεων τύπων, καὶ πραεῖτι τὴν ἀλληλουχίαν ἢ ἀλληλοφυίαν τῶν ἐνοιῶν, τὰς

τούς Ἑλληνας, οὔτε καλᾶς ἤχεϊ, καὶ δὲν ἐκφράζει τὴν ἐνοιαν σαφῶς.

- α) Βλ. Whiter: *Etymologique universel*. Cambridge, 1811—1825, καὶ τὴν τούτου Σύνοψιν (Compendium). καὶ Pictet: *Traces d'une langue primitive*, 1725. καὶ Fontanier: *Clef des Etymologies*, Paris, 1825. καὶ Weinhart: *Parenté des langues*, Landshut, 1821. καὶ, Line: *Monde primitif (Urwelt)*, Berlin, 1821. κ. τ. λ. κ. τ. λ. Ἄλλὰ πρὸς ταύτην τὴν δόξαν ἄλλοι σοφοὶ ἀντιλέγουσι. „Λόγω παλαιαί λόγος“ ἄγει δὲ πρὸς Φῶς τὴν ἀλήθειαν χρένος“.

юпть главнѣйшія и между собою сходныя всѣхъ народныхъ языковъ свойсва, дабы опнесшь ихъ къ одному первообразному и начальному шипу, какъ разныя нарѣчія къ коренному языку 1). Сей шипъ долженъ предспавляшь пошь первородный языкъ, опъ кошораго ошдѣлились языки народовъ, кои ничшо иное супъ, какъ того языка діалекшы. Къ разрѣшенію сей задачи въ особенноти разспривающъ фізіологическимъ образомъ первое образованіе челоѣческаго голоса и происхождение звука буквъ и сосшоящихъ изъ нихъ первоначальныхъ и другъ опъ друга раждающихся шиповъ словъ, посредспвомъ органа глоса, и припомъ взаимную связь мыслей,

но сіе слово для Грековъ ни благозвучно ни вырази-тельно.

- 1) См. Whiter: *Etymologique universel*, Cambridge, 1811 — 1825, и (Compendium). и Pictet: *Traces d'une langue primitive*, 1825. и Fontanier: *Clef des Etymologies*, Paris, 1825. и Weinhart: *Parenté des langues*, Landshut, 1821. и Line: *Monde primitif (Urwelt)*, Berlin 1821, и проч. но сему мнѣнію другіе ученые прошивяпса. Слово *можетъ бороться со словомъ — время ведетъ истину на свѣтъ.*

ἐπείας αἱ λέξεις ἐκφράζουσιν α). ἔργα γενναῖα, καὶ πολλῆς ὠφελείας πρέζοντα εἰς τῶν ἀνθρώπων γνώσεων τὴν πρόοδον. Ἄλλ' ἔως νὰ λυθῶσι ταῦτα τὰ ζητήματα ἱστορικῶς τε καὶ Φυσιολογικῶς καὶ, οὕτως εἰπεῖν, ἀνατομικῶς, καὶ ἀφ' οὗ δὲ ἐπιλυθῶσιν, ἢ πρὸς ἀλλήλας παραβολὴ τῶν ὁμολογουμένως ὁμογενῶν γλωσσῶν, καὶ μάλιστα τῶν Εὐρωπαϊκῶν, εἶναι ἔργον εἰς τὴν Εὐρωπαϊκὴν Φιλολογίαν ἀναγκασιότατον διότι συμβάλλει τὰ μάλιστα πρὸς εὐχερεστέραν καὶ ἀκριβεστέραν μάθησιν αὐτῶν, καὶ ἀπὸ πολλὰς ψευδεῖς ἐτυμολογίας καθαρίζει τὰς λέξεις, καὶ πρὸς γνώσεις Γεωγραφικὰς καὶ Φιλοσοφικὰς καὶ Ἱστορικὰς τῆς τε τῶν ἔθνων καὶ τῆς Φυσικῆς ἱστορίας,

α) Εἰς ταῦτα μάλιστα πάντων ἐνασχολεῖται μετὰ πολλῆς κερπεφρείας καὶ ἀξίως τῆς κριτικῆς αὐτοῦ πολυμαθείας ὁ κύριος Ἰωάννης Ἀλεξανδρίδης ὁ Ἰουλιανός, Ἕλλην ἀνὴρ, γνωστός καὶ ἀπὸ τὰς περὶ τῶν Ἱερογλυφικῶν ἐμβριθεῖς ἀνακαλύψεις του, καὶ ἐξ ἄλλων του πονημάτων ἐκδομένων Γαλλιστὶ καὶ Ῥωσιστὶ, ὡς, Рѣчь о образovaniи и разумѣ языка, ἢ, discours sur l'étude fondamentale des langues, καὶ, Δεκίμιον εἰς Ὁραπόλλωνα, Essai sur Horapollon κ. τ. λ. Εἶθε νὰ ἴδωσι ταχέως καὶ τὰ, ἐν οἷς ἤδη φιλοπίνως ἀσχολεῖται, συντάγματα τὸ Φῶς!

выражаемыхъ словани. Все сіе полезно и поспѣшешвуешь успѣхамъ человѣческихъ познаній 1). Но покуда разрѣшены будущь сіи задачи исторически, фізіологически, и, такъ сказашь, анапомически, и по разрѣшеніи ихъ, сравненіе сродныхъ языковъ, и въ особенноти Европейскихъ, еспь необходимѣйшее дѣло для Европейской Филологіи; ибо оно много способешвуешь легчайшему и почтнѣйшему познанію ихъ, очищаепь реченія ошъ многихъ ложныхъ производешвъ, и посредешвомъ изслѣдованія имень руководешвуешь къ познаніямъ и Географическимъ, Философическимъ и историческимъ въ опношеніи къ Испоріи народовъ и къ Испо-

1) Сямъ особенно занимается съ большимъ успѣхомъ Г. Иванъ Александровичъ Гуляновъ, родомъ Грекъ, извѣстный своею ученостію, ошкрытіями объ Іероглифахъ и другими сочиненіями на Французскомъ и Россійскомъ языкахъ, какъ то: Рѣчь о образованіи и разумѣ языка, или, *Discours sur l'étude fondamentale des langues*, и *Essai sur Hogarollon*, и проч. Желашельно, чпобъ и другія сочиненія, конми онъ занимается, были скорѣе изданы въ свѣтъ.

διὰ τῆς ἐρεύνης τῶν ἐνοματίων καθοδηγεῖ α), ὅταν δηλονότι παραβάλλονται ἀκριβῶς καὶ μετὰ λυπαρᾶς περὶ τὰς γλώσσας σπουδῆς αἱ τῶν κατ' αὐτάς λέξεων σημασίας, καὶ ἀνευρίσκονται μετὰ κρίσεως αἱ τούτων θεματικά ῥίζαι, καὶ παρατηρῶνται κανονικῶς οἱ σχηματισμοί, καὶ δὲν γίνεται ἡ συγκριτικὴ ἐτυμολογία μόνον ἐξ ἀπλῆς καὶ κατὰ τυχηρὰν πολλάκις τῶν αὐτῶν γραμμάτων σύμπτωσιν ἀποτελουμένης παρεχῆσεως καὶ ὁμοιοφωνίας β). Δὲν εἶναι μακρὰν ἴσως ὁ καιρὸς, ὅποτε πολυμαθεῖς τινες καὶ κριτικοὶ τῶν καθ' ἡμᾶς πολυγλώσσων τῆς Εὐρώπης Φιλολόγων θέλουν συντάξει συγκριτικὸν λεξικὸν τῶν θεματικῶν καὶ πρωτοτύπων λέξεων ὅλων

α) Βλ. Salverte: Essai historique etc. sur les noms d'hommes et des peuples. Paris, 1824.

β) Οἷον, ὅταν παραβάλλωσι τὸ Σλαβονικὸν разумъ (raz—yumb), πρὸς τὸ Γαλλικὸν raison (ratio)· καὶ τὸ krowiczu (βοῦται, ἐκ τοῦ Πολωνικοῦ krowa, ἡ βοῦς, βλ. λέξει Крава) πρὸς τὸ Κράβυζι, (ἔθνος Θρακικόν. παρὰ τὸ κράβυς, κραιβυλος, ἐκ τοῦ κέρυβος, κόρυς), κ. τ. λ. κ. τ. λ. Εἰς ταῦτα καὶ τὰ ταιαῦτα αἶς προστεθῶσι καὶ ἴσα, τυχόν, ἐξ ὁμοίας ἀπάτης παρεβάλομεν ὡσαύτως καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ ἐν τῷ Λεκτικῷ τῆς παρούσης πραγματείας· „Λογισμοὶ θνητῶν δειλοὶ, καὶ ἐπισφαιεῖς!

рѣи натуральной 1); когда ш. е. почно сравнивающа значенія реченій и съ криптикою описывающа начальныя ихъ корни, и когда этимологія ихъ не производима отъ проспаго и случайнаго почасшу подобозвучія лишеръ 2). Можеть бысть, не далеко время, когда кто нибудь изъ ученыхъ криптиковъ, современныхъ намъ филологовъ Европы, соспавишь сравнительный Словарь всѣхъ коренныхъ реченій сродныхъ Европейскихъ

1) См. Salverte Essai historique etc. sur les noms des hommes et de peuples. Paris, 1824.

2) Такъ напр. сравниваемъ Славянское слово разумъ (раз—умъ) съ Французскимъ raison (ratio), и слово Krowicz (пасхумъ король, отъ Польскаго Krowa. См. слово Крава) съ народомъ Фракійскимъ, Кроанзы (отъ Греч. κρωΐνους, κρωΐνυλας, отъ κρωΐβος, κρωΐς), и проч. Къ сему прибавь и слова, которыя, можеть бысть, и я самъ, бывъ также обманушь, не правильно сравнилъ въ семъ сочиненіи. „Помышленія смертныхъ боязлива и погрѣшительна.“

τῶν συγγενῶν τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, προστιθεμένων καὶ τῶν δύο παλαιῶν Ἀσιανῶν, ὥστε νὰ πραγματευῆται μία βίβλος συλλήβδην τὴν γλωσσικὴν ἐπιστήμην τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ Λατινικῆς, καὶ Σλαβονικῆς, καὶ Γερμανικῆς, καὶ Κελτικῆς, καὶ προσέτι τῆς Ζενδικῆς καὶ Σανσκριτικῆς.

§ κβ. Αὕτη δὲ, τὴν ὁποίαν φέρεις ἀναὶ χεῖρας, φίλε ἀναγνώστα, περὶ συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, ἢ ἡμετέρα πραγματεία, εἶναι λιτὴ καὶ ἀνίκανος ἴσως ἐν πολλοῖς νὰ εὐχαριστήσῃ τὴν φιλομάθειάν σου. ἐπεθύμουν νὰ ἦτο τελειότερα καὶ ὅπωςδήποτε ἀξία τῆς Βασιλικῆς τοῦ κελεύσαντος Φιλανθρωπίας, ἀλλ' ἢ ἐπιθυμία μου ὑπερβαίνει τὰς δυνάμεις μου. Ὅψὲ τῆς ἡλικίας ἤδη, καὶ μᾶλλον πρὸς ἀπλὴν θεωρίαν παρὰ πρὸς χρῆσιν καὶ τριβὴν ἀναγκαίαν, ἀψάμενός τὴν μάθησιν τῆς Σλαβονικῆς καὶ Ῥωσικῆς γλώσσης, δὲν ἀμφιβάλλω ὅτι ἀπέτυχον εἰς πολλὰ, τὰ ὅποια θέλουσι διακρίνει μάλιστα οἱ Σλαβονορωσικοὶ φιλόλογοι ἔπειτα καὶ ἡ σύγκρισις δύο γλωσσῶν τόσοσιν πλουσιῶν εἶναι ἔργον δυσχερέστατον καὶ ἡ εὕρεσις τῶν συγγενῶν ἐκάστης πρωτότυπου λέξεως θεμάτων πολιορκεῖται ἀπὸ μυρίας ἀπάτας, ἢ τὰ πρῶτα ὀνόματα τεθέντα, ἔλεγεν ὁ αἰόδιμος Σωκράτης, κατακέχω-

языковъ, съ прибавленіемъ и двухъ древнихъ Азіяцкихъ, такъ, чшобы соспавилась одна книга Глоссемашическаго познанія языковъ Греческаго, Латинскаго, Славянскаго, Нѣмецкаго, Кельшскаго и также Зендскаго и Санскрипскаго.

§ 22. Сіе сочиненіе о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ, которое въ рукахъ швоихъ, любезный чипашель, скудно и во многомъ, можетъ бышь, недоспапочно къ удовлетворенію охопы швоей къ познаніямъ. Желалъ бы я, чшо бы оно было совершеннѣе и доспойнѣ повелѣнія Царя челошкюлюбиваго; но желаніе мое превосходитъ силы мои. Начавъ изученіе Славянскаго и Россійскаго языка уже въ позднихъ лѣпахъ и болѣе для одной теоріи, нежели для необходимаго упошребленія, не сомнѣваюсь, чшо я не достигъ во многомъ цѣли моей, чшо и замѣшаютъ Славяно - Россійскіе Филологи. Самое сравненіе двухъ языковъ, спольно богашыхъ, есть дѣло весьма шрудное, и изысканіе сродныхъ началъ реченій окружено безчисленными обманами. *Первыя положенныя вещамъ имена, сказавъ безсмерпный Со-*

σται καὶ ὑπὸ καλλωπισμοῦ καὶ ὑπὸ χρόνου α). Ἴσως ἐξέλαβον ὡς πρωτότυπον καὶ ἀπλήν τὴν σύνθετον καὶ παράγωγον Σλαβονικὴν λέξιν. Ἴσως ὑπέλαβον ὡς συγγενῆ τῆς Ἑλληνικῆς λέξιν ἀσύμφυλον παντάπασι καὶ ἑτερογενῆ, παρεκτραπείς ἀπὸ τὸ ταυτοσύλλαβον καὶ ταυτόφθογγον τῶν στοιχείων, καὶ τὴν λεγομένην ψευδοπαρήχησιν καὶ συνέμφασιν, ἢ ἀπὸ τὴν τῶν συγγενῶν γραμμάτων ἀνάλογον πρὸς ἄλληλα τροπήν, ἢ καὶ ἀπὸ τινος φαινομένην συνάρτησιν καὶ συμφύσιν τῶν ἐνοιῶν κατὰ τὰς διαφοροὺς σημασίας. Ἴσως παρέβαλον ἄλλην πρὸς ἄλλην λέξιν, ἀφήσας τὴν ἀληθῶς ἀντίστοιχον. Ἴσως . . . καὶ εἰς πόσας ἀπάτας δὲν ὑπόκειται τὸ, ὅσον ἀφέλιμον καθ' ἑαυτὸ, τὸσον ἀκροσφαλές καὶ δυσεπίτευκτον ἔργον τῆς ἐτυμολογίας, ἥτις πολλάκις παρέπλαγξε καὶ σοφόν; Ἔχω παράδειγμα πολλῶν τῆς μητρικῆς μου γλώσσης ὀνομάτων ψευδεῖς ἐτυμολογίας, τὰς ὁποίας ἐδογματίσταν πολλοὶ σοφοὶ τῆς Εὐρώπης Ἑλληνισταί, χωρὶς παντάπασι νὰ ὑποπτευθῶσι καὶ, ὅτι ἀπατῶνται. Πρὸς τοιαῦτα ἀνθρώπινα παροράματα ἐπικαλοῦμαι τὴν εὐμένειαν τῶν πολυμαθῶν τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονικῆς γλώσσης σπουδαστῶν, εἴ τινες μετὰ κρίσεως

α) Πλάτ. Κρατύλ.

крашъ, *сокрыты и украшеніемъ и временемъ* 1). Можешъ бышь, производное и сложное Славянское реченіе я принимаю за первообразное; можешъ бышь, бывъ обманушь подобозвучіемъ *лишеръ*, и аналогією сходныхъ между собою буквъ, или какою-шо связью *ноняшій*, почелъ слово вовсе различное и инородное сроднымъ съ реченіемъ Греческимъ; можешъ бышь, сравнивалъ одно съ другимъ, осцавивъ истинно соошдѣшсптвенное реченіе; можешъ бышь и коликимъ ошибкамъ не подвержена теорія словопроизводства, сколько сама въ себѣ полезная, сполько и шрудная, *тасто залутывающая и мудраго*. Въ примѣръ могу предсхавишь ложныя словопроизводства многихъ реченій *природнаго моего языка*, кошорыя одѣлали многіе ученые Эллинисты Европы, совсѣмъ не предполагая ошибки. На шаковыя челоувѣческіе недосмошры прошу снисхожденія ученыхъ любительей Греческаго и Славянскаго языковъ, кошорые съ основательнѣйшею *пришикою и бодшимъ спараніемъ* будутъ

1) Платонъ, въ разговорѣ подъ заглавіемъ *Кратиль*.

ὄξυτέρας καὶ μελέτης λεπαιωτέρας θέλουν διακρίνει τὰς ἀληθῶς συγγενεῖς λέξεις ἀπὸ τὰς μὴ τοιαύτας, καὶ θέλουν διορίσει τὰ ὅρια τῆς σχέσεως τῶν δύο τούτων γλωσσῶν. Ἀλλὰ, καθὼς εἶμαι βέβαιος, ὅτι ἀπέτυχον εἰς πολλὰ, οὕτω δὲν ἀμφιβάλλω, ὅτι καὶ εἰς τινα ἐπέτυχον. Ταῦτα προσάγω μικρὰν προσφορὰν εἰς τὴν Σλαβονορωσσικὴν Φιλολογίαν, πρὸς ὅποιανδήποτε ὠφέλιαν τῆς Φιλοπύου Ῥωσικῆς νεολογίας, ἣτις σπουδάζουσα ἐπιμελῶς τὴν γλῶσσαν τῶν παλαιῶν τῆς προγόνων, καθὼς καὶ τὴν μητρικὴν τῆς, ἀσχολεῖται μάλιστα καὶ εἰς τὴν τούτων ὁμογενῆ τὴν Ἑλληνικὴν, τὴν ὅποιαν εἰς ἀπὸ τοὺς περιωνύμους τῆς Εὐρώπης σοφοὺς, ὁ μακαρῆτης Σνεϊδέρος, ᾠνόμασεν ἐξαιρετικῶς „γλῶσσαν τοῦ ἀνθρωπισμοῦ“.

§ κγ. Καὶ πρίθεσις μὲν τοῦ βιβλίου εἶναι ὁ παρᾶλληλισμὸς τῶν δύο συγγενῶν γλωσσῶν, τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Σλαβονορωσσικῆς. Λέγομεν δὲ Σλαβονορωσσικὴν τὴν συγκειμένην ἀπὸ λέξεις τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς, καὶ ἄλλας ἰδίαις τῆς Ῥωσικῆς, τὴν ὅποιαν μάλιστα μεταχειρίζονται οἱ Ῥῶσοι εἰς τὰς κομψοτέρας αὐτῶν συγγραφαίς, ὡς γλῶσσαν γραφικὴν καὶ τῆς χυδαίας διαλέκτου τελειοτέραν καὶ ἐκφραστικωτέραν. Ἐπειδὴ δὲ πάσης γλώσσης δύο εἶναι τὰ μέρη, ὕλη καὶ εἶδος, ὕλη

различашь истинно сродныя реченія ошь не-сродныхъ, и означашь предѣлы отношенія между сими двумя языками. Впрочемъ, хошя я увѣренъ, что во многомъ не достигъ истины; увѣренъ однако и въ шомъ, что въ иномъ имѣлъ успѣхъ. Сіе малое приношеніе я посвящаю Славяно - Россійской Филологіи, въ пользу шрудолубиваго Россійскаго юношества, которое, занимаясь шщательно языкомъ древнихъ своихъ предковъ, равно какъ и природнымъ своимъ языкомъ, упражняешся и въ сродномъ съ ними языкѣ Греческомъ, который Шнейдеръ преимущественно называлъ *языкомъ теловѣческаго образованія*.

§ 25. И такъ предметъ сей книги ешь сравненіе двухъ сродныхъ языковъ, Греческаго со Славяно-Россійскимъ. Славяно-Россійскимъ же языкомъ называю шомъ, который сосшавленъ изъ словъ древняго Славянскаго, находящагося въ книгахъ, и другихъ собшвенно Россійскихъ. Послику же всякой языкъ имѣешъ двѣ части: вещьштво и видъ; вещьштво его сушь реченія, а видъ Граммашическое образованіе; шо я раздѣляю

μὲν αἱ λέξεις, εἶδος δὲ ἡ γραμματικὴ διατύπωσις, διω-
 ροῦμεν τὸ βιβλίον εἰς δύο μέρη, Γραμματικόν,
 καὶ Δεκτικόν. Καὶ εἰς μὲν τὸ πρῶτον πραγματευό-
 μεθα περὶ τῆς κατὰ τοὺς γραμματικούς τύπους ἀναλο-
 γίας καὶ συγγενείας ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν. Εἶναι
 ἀληθές, ὅτι τὰς γλώσσας τὰς ὁμογενεῖς ἀποδεικνύουσι
 μᾶλλον αἱ λέξεις, ὡς ὕλη, πάρεξ ἢ κατὰ γραμματικὴν
 θεωρίαν διατύπωσις καὶ σύνταξις· πλὴν καὶ ταύτης ἡ
 ἐξακριβωσις εἶναι ἀναγκαία πρὸς τὴν τῆς συγγενείας
 ἀπόδειξιν. Οἱ σχηματισμοὶ τῶν λέξεων ἢ αἱ μέθοδοι τῆς
 τοῦ λόγου κατασκευῆς δὲν εἶναι τυχερᾶ τινὰ καὶ ἐκ
 τавтоμάτου τῆς γλώσσης συμπτώματα καὶ συμβεβηκό-
 τες, ἀλλ' ὑπογραφαὶ καὶ εἰκόνες τῆς τοῦ λαλοῦντος αὐ-
 τὴν ἔθους διανοήσεως, καθ' ἃς ἐρμηνεύει τὴν πρὸς ἀλ-
 λήλας σχέσιν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ἐνοιῶν. ὥστε καὶ ἡ κα-
 τὰ γραμματικούς τύπους ἀναλογία δύο τινῶν γλωσσῶν
 ἀποδεικνύει κατὰ μέρος τὸ σύμμορφον ἢ ὁμοειδές τοῦ ἀδελ-
 φικοῦ χαρακτῆρός των. Εἰς δὲ τὸ δεύτερον μέρος τοῦ
 συντάγματος ἐκθέτομεν κατὰ στοιχεῖον τὰς λέξεις τὰς
 ἀντιστοιχοῦς μετὰ τῆς ἔτυμολογίας αὐτῶν. Παραβάλλο-
 μεν δὲ πολλαχοῦ καὶ τὰς συγγενεῖς Λατινικὰς καὶ
 Γερμανικὰς, ἐνίοτε δὲ καὶ τινὰς ἀπὸ τὰς παρὰ τοῖς γλωσ-
 σογράφοις φερομένας Σανσκριτικὰς καὶ Ζενδικὰς διὰ τὴν

книгу сію на двѣ части: на Лексическую и Грамматическую. Въ первой разсуждается о сродствѣ двухъ языковъ, по Грамматическимъ формамъ. Правда, что сродство языковъ познается болѣе изъ реченій, шакъ какъ изъ веществна, нежели изъ образованія и словосочиненія по Грамматической теоріи; однако и сіе изслѣдованіе нужно къ показанію сходства. Образование словъ и образъ словосочиненія не оуть случайношці языка, но какъ будшо образчики и примѣры ума шого народа, кошорый говоритъ шѣмъ языкомъ, на коемъ онъ изъясняетъ взаимныя между собою отношенія своихъ мыслей, шакъ что сродство Грамматическихъ шиповъ двухъ языковъ доказываетъ опчасши сродство ихъ характера. Во второй части сочиненія предлагаются по буквамъ соощвѣшщующія реченія съ ихъ словопроизводшвомъ. Во многихъ случаяхъ, оравнивающихся шакже и сродныя реченія Латинскія и Нѣмецкія, а иногда Санскрипскія и Зендскія, приводимыя Глоссографами для показанія сродства сихъ языковъ. Иногда прибавляю слова опъ шакъ называемыхъ Семешическихъ языковъ, ш. е. Еврейскаго и Аравій-

καὶ τούτων τῶν γλωσσῶν συγγένειαν. Καίποτε προσθέτομεν καὶ ἐκ τῶν Σημητικῶν λεγομένων γλωσσῶν, οἷον τῆς Ἀραβικῆς καὶ Ἑβραϊκῆς, λέξεις τινὰς ὀλίγας ἀπὸ τὰς παρ' ἄλλοις σεσημειωμένας, αἵτινες πιθανῶς ἔμειναν καὶ εἰς τὰς γλώσσας ταύτας αἱ αὐταὶ μὲ τὰς τῶν Ἰαφεθιτικῶν, κοινὴ κληρονομία ἐκ τῆς πρωτοπλάστου καὶ πρωτοφυοῦς ἐκείνης τοῦ ἀνθρώπου λαλιᾶς, ἀπὸ τὴν ὁποίαν αἱ γλώσσαι τῶν μερόπων διεμερίσθησαν. Δὲν ἀμελοῦμεν δὲ, ὅπου τύχη, οὐδὲ τὰς ἄλλας τῆς Σλαβονικῆς διαλέκτους, τὴν Σερβικὴν, καὶ Πολωνικὴν, καὶ Βοεμικὴν, κ. τ. λ. καὶ τὴν τούτων ὁμόγιον τὴν Λεττικὴν, ἀλλὰ παραθέτομεν καὶ ἐκ τούτων λέξεις τινὰς ἂν καὶ τὸ ἔργον τοῦ παραλληλισμοῦ ὅλων τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν εἶναι θεωρίας ἴδιον μακροτέρας παρὰ τὸ παρὸν μας Δοκίμιον. ἡμεῖς δὲ συγκρίνομεν κυρίως λέξεις Σλαβονικὰς καὶ Ῥωσικὰς, καὶ τούτων ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὰς πρωτοτύπους μάλιστα ἢ Θεματικὰς. Ἐπειδὴ δὲ αἱ πρὸς ταύτας παραβαλλόμεναι ταυτόφωνοι καὶ ταυτοσημάντα ἑλληνικαὶ ὑπάρχουσιν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ γλωσσηματικά καὶ μάλιστα τῆς Αἰολικῆς διαλέκτου, ἐρμηνεύομεν πρῶτον τὴν Σλαβονορωσικὴν δι' ἄλλης ταυτοσημάντου καὶ σαφεστερας ἐκ τῆς Ἀττικῆς καὶ τῆς λεγομένης κοινῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, ἐνίοτε δὲ καὶ ἐκ τῆς

скаго другими замѣченныя довольно правдоподобно; каковыя слова оспались въ нихъ сходными съ языками Іафешовскими, общее доспоянїе, оспавшееся опъ перваго и природнаго челоуку языка, опъ коего другіе языки опдѣлились. Не пропускаю, гдѣ случился, и другихъ діалектовъ Славянскаго языка, какъ-шо напр. Сербскаго, Богемскаго, Польскаго и близкаго къ нимъ Лешскаго; но предлагаю и изъ нихъ нѣкопорыя реченія, хошя сравненіе всѣхъ Славянскихъ діалектовъ съ языкомъ Греческимъ опносятся къ другой проспраннѣйшей теоріи, а не къ насюящему нашему опыту. Предметъ моего труда собсвенно сравненіе реченій Славянскихъ и Россійскихъ, наипаче же первообразныхъ и коренныхъ. Поелику же сравниваемыя съ ними однозвучныя и однозначащія Эллинскія слова бывающъ, по большей части, Глоссема, и въ особенноти, Долийскаго діалекта; шо я во первыхъ изъясняю Славянское слово другимъ шожезначущимъ и яснѣйшимъ, заимсвуж его изъ Аппическаго нарѣчія и шакъ называемаго общаго Эллинскаго языка, не рѣдко и нынѣ упошребляемаго Греками нарѣчія. Я руко-

νῦν συνήθους διαλέκτου τῶν Ἑλλήνων. Ὅδηγόν δὲ εἰς τὰς πλείστας τῶν πρωτοτύπων τούτων Σλαβονορωσικῶν παρελάβομεν τῆς Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας τὸ Λεξικὸν α),

- α) Ἀλλὰ καὶ ὁ νῦν τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ῥωσικῆς Ἀκαδημίας εὐκλεῶς προεδρεύων, ὁ καὶ Λειτουργὸς πρῶτην ἐπὶ τῆς δημοσίου παιδείσεως, καὶ Ἀρχιναύαρχος χρηματίσας, ἐξοχώτατος κύριος Ἀλέξανδρος Σισκῶφος εἶναι πάσης τιμῆς ἄξιος διὰ τὰ γνωστά του Φιλολογικὰ περὶ τῆς Σλαβονορωσικῆς γλώσσης συντάγματα, εἰς τὰ ὅποια πραγματεύεται Φιλοπόνως περὶ εὐρέσεως τῶν ῥηθικῶν θεμάτων καὶ τῆς ἔτυμολογίας τῶν Σλαβονικῶν καὶ Ῥωσικῶν λέξεων ὡς εἰς τὴν κατὰ δένδρα καὶ γόνατα καὶ κλῶνας Φιλοτεχνηθεῖσαν παραγωγὴν (Πετροπούλ. 1821), καὶ εἰς ἄλλας διατριβὰς του ἐκδιδόμενας ἐν ταῖς Ἀκαδημαϊκαῖς Ἀγγελίαις (извѣстїе Академ.). Εἶναι δὲ ἐπίσημος ὁ σεβασμῖος καὶ Φιλόπατρις οὗτος ἀνὴρ καὶ ἀπὸ τὴν μετάφρασιν τῶν ἀγγλικῶν τοῦ Τάισσου, καὶ ἀπὸ τὴν περὶ γενέσεως καὶ ἐνότητος καὶ διαμερίσεως τῆς ἀνθρωπίνης γλώσσης διατριβὴν του, καὶ ἀπὸ τὰ λοιπὰ του πολυάριθμα Φιλοπονήματα. Τοῦτου καὶ ἄλλων καὶ πρῶτην καὶ καθ' ἡμᾶς πολλῶν καὶ σοφῶν Ῥώσων κοινωφελῆ συντάγματα καὶ περὶ καὶ ποιητικὰ (τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα μνημονεῖει ἡ Ῥωσικὴ Φιλολογία), καὶ πρότερον ἐκδοθέντα, καὶ νῦν καθ' ἡμέραν ἐκδιδόμενα τιμᾶσι τὸ Ῥωσικὸν εὐκλεῆς ἔθνος, καὶ τελειοποιούσιν

водсповоался въ снхъ первообразныхъ Славяно-Россійскихъ словахъ Словаремъ Россійской Академіи 1) и Грамматическимъ ученіемъ Славянскаго языка почтеннаго Іосифа

- 1) Особенное заслужилъ уваженіе Его Высокопревосходительство бывшій Министръ Народнаго Просвѣщенія, Президентъ Императорской Россійской Академіи, Адмиралъ Александръ Семеновичъ Шишковъ своими Филологическими сочиненіями о Славяно-Россійскомъ языкѣ. Въ обыхъ, равно какъ и въ Академическихъ извѣстіяхъ и пр., онъ занимается ошъсканіемъ коренныхъ словъ и этимологіи Славянскнхъ и Россійскихъ реченій. Сей почтенный мужъ, ревнитель славы отечества, извѣстенъ свѣрхъ того переводомъ *Тассовыхъ поэмъхъ бѣннй*, и сочиненіемъ о происхожденіи, единствѣ и раздѣленіи человѣческаго языка, и другими трудами. Творенія его и многнхъ другихъ ученыхъ Россійнхъ (имена конхъ хранитъ Россійская Филологія) какъ прежде изданныя, такъ и нынѣ ежедневно издаваемыя, приносятъ славу Россійской націи, и часъ отъ часу болѣе приводятъ къ совершенству выразительный и богатый языкъ

καὶ τοῦ κλεινοῦ Ἰωσήφου Δοβροβίσκου τὴν περὶ Σλαβονικῆς γλώσσης γραμματικὴν διδασκαλίαν α). Ἐπὶ τέλους προσθέτομεν καὶ τινὰς ἐπιθεωρίας καὶ προσθήκας, καὶ ἰδιαιτέρον παραίρημα, ὅπου παραβάλλομεν λόγους καὶ περιόδους ὅλας Σλαβονικὰς πρὸς Ἑλληνικὰς, οἷον τὸ, Πάτερ ἡμῶν, καὶ ἄλλας ἐκ τῶν Ἱερῶν Γραφῶν περικοπὰς,

ἐπιμᾶλλον καὶ μᾶλλον τὴν πλουσίαν καὶ ἐκφραστικὴν γλώσσάν του ἤδη δὲ εἰς ταύτην οἱ τε ἄλλοι τοῦ Πινδάρου τῆς Ῥωσσίας, Λομονοσόφου, διάδοχοι καὶ ὁ κύριος Νικόλαος Γναΐδης, ὁ τοῦ Ὁμήρου τῆς Ἰλιάδος δι' ἑξαμέτρων στίχων μεταφραστῆς, εἰσάγουσιν εὐτυχῶς καὶ τὸν ῥυθμὸν τῆς ἀρχαίας ποιήσεως. Ἐμπρέπει δὲ μεταξὺ τῶν πρώτων τῆς Ῥωσσίας Φιλολόγων καὶ ὁ ἐξοχώτατος Σύμβουλος τῆς πολιτείας κύριος Ἰωάννης Ἰωαννίδης Μαρτίνοβος, ἀνὴρ εἰς ἄκρον Φιλέλλην, καὶ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης τῆς τε παλαιᾶς καὶ τῆς λαλουμένης ἐγκρατέστατος, καὶ διὰ τὰς καλὰς μεταφράσεις πολλῶν ἀπὸ τοῦ κλασσικοῦ συγγραφεῖς καὶ ποιητὰς τῆς Ἑλλάδος ἐπιφανέστατος. Εἰς τούτου τὴν Φιλόμουσον καὶ Φιλόκαλον κορυφὴν ὁμολογοῦμεν δημοσίως τὰς χάριτας διὰ τὴν ἐπιστάσιαν εἰς τὴν ἔκδοσιν τοῦ παρόντος Βιβλίου, καὶ τὴν ἐν πολλοῖς μεταρρυθμίσει τῆς Ῥωσικῆς μεταφράσεως.

α) Josephi Dobrowsky, Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris. Vindobonae, 1822. Εἰς τοῦτο τὸ βιβλίον κάμνο-

Добровскаго 1). Наконецъ присоюупляемъ нѣкошорыя упошребленія и примѣры, и особенное примѣчаніе, гдѣ сравниваемъ цѣлыя Славянскія слова и періоды, какъ напр. *Отце нашѣ* и другія мѣста изъ Священнаго Писанія и выраженія Россійскія, доказывая и пракшически сродство Славянскаго языка

Россійскій. Уже какъ другіе преемники Ломоносова, Россійскаго Пиндара, такъ и Г. Н. Гибдичъ, переведшій Омирову Иліаду экзаешрами, счастливо вводяшъ въ сей языкъ мѣру древняго стихотворства. Между первыми Россійскими Филологами опшчается и Дѣйствительный Спашскій Совѣтникъ Иванъ Ивановичъ Мартыновъ, Филеллинь, знающій совершенно Эллинскій языкъ какъ древній, такъ и новѣйшій; и прославившійся переводомъ многихъ классическихкихъ писателей и Повшовъ Греческихъ на Россійскій языкъ. Влагосклонности его и любви къ наукамъ я обязанъ чувствительнѣйшею благодарностию; ибо ему угодно было имѣшъ надзоръ за изданіемъ сей книги, и за исправленіемъ Россійскаго перевода.

1) Josephi Dobrowsky, Institutiones linguae Slavicae dialecti veteris: Vindobonae, 1822. — Я ссылаюсь на сію кни-

καὶ Φράσεις Ῥωσσιαῖς, ἀποδεικνύοντες καὶ πρακτικῶς τὴν συγγένειαν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν, τὴν Λιολικὴν, καὶ τὴν ἀμφοτέρων γένεσιν ἐκ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς μητρὸς τῆς Θρακοπελασγικῆς. Ταῦτα εἶχομεν γὰρ προτάξωμεν πρὸ τοῦ βιβλίου διὰ τοὺς ἀναγνώστας.

Σὺ δὲ γλῶσσα Σλαβονικῆ, Φερωνύμως ἔνδοξε καὶ σεβασμία δι' ἀρχαιότητα, γλῶσσα τῶν ἀρχαίων αἰώνων, ἀπλοϊκὴ, καὶ ἀκέρυφτος, καὶ ἀβρενωπὴ, καὶ ὁμοία τῶν παλαιφάτων Ἡρώων,

μεν τὰς παραπομπὰς, ὅσας ἀναφέρωμεν ἐν τῷ παρόντι συντάγματι τὴν σοφὸν Δοβρόζισκον. Ὁ Φελέθμεν δὲ ἐν πολλοῖς καὶ ἀπὸ τὴν Γραμματικὴν τῆς ἐν Κρανία, Στερσία, κ. τ. λ. Σλαβονικῆς γλώσσης, καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν προσωπικὴν συναναστροφὴν τοῦ σοφοῦ Κοπιταρίου. Ὁ κλεινὸς οὗτος Φιλολόγος, καὶ Φύλαξ τῆς ἐν Βιέννην Ἀυτοκρατορικῆς Βιβλιοθήκης, ἔχει ἤδη ἔτοιμον πρὸς ἔκδοσιν καὶ Σλαβο-Ἑλληνο-Λατινικὸν λεξικόν, τὸ ὅποιον συνέταξε μὲ κρίσιν ἴσην τῆς πολυμαθείας του. Ἰσχύει δὲ καὶ ἐς τὰ μάλιστα Φιλέλλην ὁ ἀνὴρ, καὶ Φιλοξενώτατος πρόξενος καὶ ἀγαθὸς συνεργὸς τῶν κατὰ Φιλολογίας ἔρωτα Φοιτῶν Ἑλλήνων εἰς τὴν λαμπρὰν τῆς Ἀυστρίας Μητρόπολιν, διὰ τοῦτο καὶ τὰς χάριτας αὐτῷ δημοσίως ἀπομνημονεύομεν.

съ древнимъ Эллинскимъ, Эолическимъ и происхожденія обоихъ ошь одной и шой же Эракопеласгической машери. Сіе-понужнымъ мы почли предложити чипашелямъ въ предисловіи сей книги. Сіе мы почли нужнымъ сказашъ въ началѣ сего сочиненія.

Тебя же, языкъ Славянскій, языкъ славный именемъ, почщенный древностію, языкъ прежнихъ вѣковъ, подобно героямъ древности: *простой, неискусственный, но трезвый* и

гу, когда въ семъ сочиненіи упоминаю объ ученомъ Добровскомъ. Я пользовался и Грамматикою Славянскаго языка Крайны, Спикри и проч. и личнымъ собесѣдованіемъ съ знаменитымъ Филологомъ Копитаріемъ, Библиотекаремъ Венской Императорской Библиотеки. У него гоговъ уже Славяно-Греко-Латинскій Словарь, составленный имъ критическимъ разборомъ, достойнымъ его учености. Сей мужъ изъясляетъ особенное гостепримство и благосклонность Грекамъ, приѣзжающимъ въ Австрійскую столицу для приобрѣтенія познаній, и по тому я считаю долгомъ своимъ изъясити ему свою благодарность.

„Φαῦλον, ἄκομφον, μέγιστα τ' ἀγαθόν,
χαῖρε! καὶ Σὺ, καὶ ἡ σύμμαχός σου ἡ Ῥωσικὴ μετὰ τῶν
λοιπῶν διαλέκτων σου. Σὲ προσαγορεύομεν ὡς γλῶσσαν
συγγενεστάτην τῆς τῶν πάλαι πατέρων ἡμῶν, τῆς γλώσ-
σης τοῦ Δευκαλίωνος, τοῦ Ἐρεχθέως, τοῦ Εὐμόλπου,
τῶν ἄλλων τῶν ἀρχαίων προγόνων τῶν τοῦ Ὀρφέως, καὶ
τοῦ Μουσαιίου, καὶ αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ Ὀμήρου. Προσαγο-
ρεύομεν μετὰ τιμῆς ἀπάσης καὶ σὲ καὶ τὴν ὁμόφυλόν
σου Γερμανικὴν καὶ πάσας τὰς λοιπὰς συγγενεῖς τῆς
Ἑλληνικῆς. Ω μακαρία Ἑλλάς! σὺ μὲ τὴν Θράκην σου
διωρίσθης ἀπὸ τὸν τῆς φύσεως Φυτουργὸν καὶ γίνης κέν-
τρον ἐνωτικὸν τῶν ἐκ τῆς Ἀσίας ἐξελθουσῶν, καὶ πρὸς
Βορρᾶν καὶ Νότον καὶ Δυσμὰς τῆς Εὐρώπης ἐκκεχυμένων
γλωσσῶν, καὶ τῶν λαλούντων αὐτάς, ἢ τὰς ἐξ αὐτῶν
διαλέκτους ἔθνων. Εἰς σὲ διεσώθη τὸ ὁμολογουμένως
ἀρχαιότατον καὶ πρωτότυπον πάντ' τῶν τῆς ἀνθρωπι-
νης σοφίας βιβλίον, ὁ Θεὸς Ὀμηρος, εἰς τοῦ ὁποίου τὴν
γλῶσσαν, ὡς εἰς ἱερὸν καὶ ἀκένωτον θησαυρὸν, ὅλων τῶν
Εὐρωπαϊῶν ἔθνων οἱ σοφοὶ Φιλολόγοι ἀνευρίσκουσι τηλαυ-
γεῖς χαρακτῆρας καὶ βεβαίαις ἀποδείξεις τῆς παλαιότη-
τος τῶν ἀρχικῶν αὐτῶν γλωσσῶν. Ἐκ σοῦ, ὡς ἀφ' ἐστί-
ας, ἐξέλαμψαν φαεινότεραι εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην
εἰ τῶν ἀνθρωπίνων γνώσεων καὶ ἐπιστημῶν καὶ τεχνῶν

мужественный — привѣщспвуемъ себя вмѣстѣ съ швоимъ единокроднымъ Россійскимъ и другими швоими діалекшами; привѣщспвуемъ себя, какъ языкъ ближайшій сродникъ съ языкомъ древнихъ ошцевъ нашихъ—Девкалиона, Эрехея, Эвмолпа и другихъ праошцевъ Орфея и Мусея и самага великаго Омира! привѣщспвуемъ себя съ пошпеніемъ вмѣстѣ съ единоплеменнымъ шебъ языкомъ Германскимъ и съ другими близкими къ языку Эллады. Шасшливая Эллада! шы съ своею Эракією опредѣлена промысломъ бышь средошчіемъ соединенія языковъ, распроспранившихся на Сѣверъ, Югъ и Западъ Европы, равно какъ и народовъ, кои гшворяшь ими, или происходящими ошъ нихъ діалекшами. Въ шебъ сохранилась древнѣйшая, по общему признанію, книга, образецъ веѣхъ другихъ швореній челошческой мудрости — шворенія великаго Омира; въ языкъ его, какъ въ священной и неисшощимой сокровищницѣ всѣ просвѣщенные народы Европы находятъ блисшательныя чершы и вѣрныя доказательсшва древности первошпныхъ языковъ своихъ. Ошъ шебя возсіали и распроспранились на всю вселенную по-

σωτηριώδεις ἀκτῖνες, καὶ ἀνέβη λαμπρότατον, ὡς ἐκ με-
 σουρανήματος, τὸ Φῶς τῆς Ὁρθοδοξίας. Ἀπὸ τὰς ἀρχαῖς
 τῶν ἱστορικῶν σου αἰῶνων ἕως καὶ εἰς αὐτῆς σου τῆς
 ἐσχάτης ταλαιπωρίας τοὺς χρόνους δὲν διέλιπες εὐεργε-
 τοῦσα κατ' ἐξοχὴν τοὺς παλαιούς τῶν τέκνων σου συγ-
 γενεῖς, ἀπὸ σὲ τὸ πρῶτον ἡμερωθέντας, καὶ ἤδη πολιτι-
 σμένους καὶ εὐδαιμόνας λαοὺς τῆς Εὐρώπης. Καὶ πολε-
 μουμένη καὶ ἀντιπολεμοῦσα τοὺς εὐεργέτας, καὶ διὰ τῶν
 ἀποίκων σου τοὺς ἐπόλιζες. Ἀφ' οὗ εἴτε ὁ Εὐανδρὸς σου
 μετὰ τῶν Τυβέρηνων του, εἴτ' ἄλλός τις τῶν παλαιῶν σου
 ἀποίκων μετέφερε τὰ γράμματα τοῦ Ἀλφαβήτου σου
 εἰς τοὺς λεγομένους Ἀβοριγῆνας α) καὶ τοὺς ἄλλους
 τοὺς ἀρχαίους κατοίκους τῆς Ἰταλίας, (ὅθεν ἔπειτα δια-
 σπάρξασαν τὰ γράμματα καὶ εἰς τὴν ἄλλην Εὐρώπην),
 ἕως τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, καθ' ἣν οἱ Πλήθωνές σου καὶ
 Βησσαρίωνες καὶ Ἐρμώνυμοι καὶ Ἀνδρόνικοι ἀνεξωπύρξασαν
 πάλιν εἰς τὴν Ἰταλίαν καὶ Γαλλίαν καὶ Γερμανίαν τῆς
 Ἑλληνικῆς σοφίας τὰ σπέρματα, ἔχει περὶ σοῦ πολλὰ καὶ
 ἰαλῖ καὶ μεγάλα νὰ διηγῆται καὶ νὰ μνημονεύῃ διηνε-

α) Aborigines (ab origine = ἀπ' ἀρχῆς, ἐκ γενετῆς), οἷον
 αὐτογένεθλοι, τουτέστιν, αὐτόχθονες· ἀλλὰ καὶ τοὺς
 Ἀβοριγῆνας, Ἀρκάδας ἱστορεῖ ὁ Ἀλικαρνασσεὺς
 Διονύσιος (Ἀρχαιολ. Α, 10, κ. τ. λ.).

лезные лучи всѣхъ человѣческихъ познаній, науку и художество, и ошь себя разлился спасительный, лучезарный свѣтъ православія. Съ самаго начала Историческихъ вѣковъ, до самыхъ послѣднихъ вѣковъ своихъ бѣдсвій, не преспавала шы оказывашь услуги въ особенноти древнимъ родшвенникамъ дѣщей своихъ, народамъ Европы побою образованнымъ и уже просвѣщеннымъ и благоденсшующимъ. Ты благодѣшельсшвовала имъ и во время ихъ на себя нападений, коимъ шы съ швердосшію прошивоборсшвоала; шы просвѣщала ихъ своими поселеніями. Съ шого времени какъ швой Эвандръ, съ Тирриндами или ишо либо другой изъ швоихъ поселенцевъ, перевезъ письма своего Алфавиша къ Аборигенамъ 1) и другимъ древнимъ жштелямъ Ишалии, ошколоѣ попомъ и на всю Европу распросшранились, до шой эпохи, какъ швои Плиѣоны и Виссаріоны и Эрмонимы и Андроники вновь возжгли огонь мудросши Эллинской въ Ишалии, Галліи и

1) Aborigines (ab origine, съ роду, съ начала) жштели пуземные. Діонисій Аликкарнасскій говоритъ, что и Аборигены суть Аркадце. (Археол. Кн. I, 10).

κως ἢ παλαιὰ καὶ ἡ μέση τῶν ἔθνῶν ἱστορία, πρὸς τὴν ὅποιον θέλει ἀμιλλᾶσθαι· Φιλοτίμως ἢ νεωτέρα. Ὅλος ὁ Χριστιανικὸς Κόσμος ἠρέσθη τὰ ζωήρβυτα νόματα τῆς Εὐαγγελικῆς Θεογνωσίας ἀπὸ τὴν γλώσσάν σου, ἣτις ἐκλέχθη ὑπὸ τῆς αἰδίου Σοφίας νὰ γίνῃ πρωτότυπος γλώσσα καὶ τῆς νέας Διαθήκης τοῦ Θεοῦ μετὰ τῶν ἀνθρώπων. Οἱ υἱοὶ σου ἀπὸ τῶν Ἀποστολικῶν ἀκόμη χρόνων ὑπῆρξαν οἱ πιστότατοι αὐτῆς ἐρμηνεῖς ἢ διαπρῦσιοι κήρυκες, εἰς τοὺς ὅποιους καὶ αὐτὰ τῶν καθ' ἡμᾶς τῆς Εὐρώπης ἔθνῶν τὰ ἐπισημότερα χρεωστοῦσι τὰς πρώτας ἀρχὰς τοῦ διὰ τῆς Πίστεως Φωτισμοῦ καὶ πολιτισμοῦ των. Καυχῶνται οἱ Γάλλοι εἰς τὸν Ἀρειοπαγίτην σου Διονύσιον. Ὅλα τὰ Γερμανικὰ ἔθνη παρέλαβον τὴν πρώτην μετάφρασιν τῶν θείων Γραφῶν ἀπὸ τὸν Ἐπίσκοπον τῶν συγγενῶν αὐτῶν Γότθων, τὸν σύγχρονον καὶ συμπατριώτην τοῦ Μεγάλου σου Βασιλείου Καππαδόκην Οὐλφίλαν. Οἱ Κύριλλοι καὶ Μεθόδιοί σου μετέφεραν καὶ τὰ γράμματα καὶ τῶν Θεοσδότην βιβλίων τὴν μετάφρασιν καὶ τὸ φῶς τῆς ὀρθοδοξίας εἰς ὅλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη καὶ ἡ μεγάλη καὶ περικλεῆς καὶ εὐσεβειστάτη Ῥωσσία ἐφωτίσθη διὰ σοῦ. Διὰ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα καὶ τις ἀπὸ τοὺς νεωτέρους σοφοὺς, ἐνθουσιῶν πρὸς τὰ προτερήματά σου, σὲ ὠνόμασε

Германіи — какъ древняя, такъ и средняя народовъ Исторія, можешь о тебѣ много великаго и славнаго повѣдывать безпрестанно; Исторія новѣйшая не будетъ въ помѣху успѣхамъ ей. Весь міръ Христіанскій изъ языка твоего почерпнулъ животоносныя струи Богопознанія Евангельскаго, и вѣчная премудрость избрала оный, дабы онъ содѣлался первобытнымъ языкомъ новаго Божія съ родомъ человѣческимъ Завета. Сыны твои еще съ Апостольскихъ временъ содѣлались вѣрнѣйшими онаго полководцами и громкими провозвѣстниками; имъ — по знаменитѣйшіе народы нынѣшней Европы обязаны первыми началами просвѣщенія вѣрою, и образованія своего. Франція хвалится твоимъ Ареопагскимъ Діонисіемъ; всѣ Германскіе народы приняли переводъ Св. писаній отъ пастыря соплеменныхъ имъ Гошеовъ, современника и согражданина Василія Великаго твоего — отъ Каппадокійца Ульфила. Твои Кириллы и Меодіи принесли и письменна и переводъ книгъ Священныхъ и свѣтъ православія пронесли во всѣмъ племенамъ Славянскимъ; тобою великая, славою вѣнчанная и благочестивѣйшая Россія получила просвѣщеніе. По сему-

ἠπάγκοινον πατρίδα τῆς ἀνθρωπάτητος, ὡς
 ἔξοχον πατρίδα τῆς ἀνθρωπίνης παιδεύσεως
 καὶ σοφίας καὶ ἀρετῆς α)^α. Χαῖρε Φιλτάτη Ἑλ-
 λάς, ἠπίδωρε μήτηρ καὶ εὐμενεστάτη τῆς μεγαλοφυίας
 τροφέ. ὦ, χαῖρε, τῆς στρατευομένης τοῦ Χριστοῦ Ἐκ-
 κλησίας καθαρὰ καὶ ἀκήρατε χώρα! ὑψηλὸν καὶ ἀκα-
 τάλυτον ἀγιαστήριον τῶν κριμάτων ἐν ταύτῳ καὶ τῶν
 θαυμασίων τῆς τοῦ Θεοῦ δυνάμεως καὶ σοφίας! Χαῖρε!
 καὶ παίου, καὶ νικάε!

αακζ, Μαρτίου β.

ἔγραφον ἐν Βιέννῃ τῆς Αὐστρίας.

α) Maltebrun précis de la Géographie. Tom. VI. p. 123.

ПРЕДИСЛОВІЕ. СLXXXV

шо причинамъ нѣкшо и изъ новѣйшихъ ученыхъ, восхищенный своими преимуществами, назвалъ себя: *общее отечественное теловѣство, родиною мудрости и добродѣтели* 1). Привѣщивую себя, любезнѣйшая Элада! маперъ нѣжная, пипапельница великихъ природныхъ дарованій! привѣщивую себя рапующей церкви Хрисповой спрана чистая, неиспорченная; высокое и неразрушимое свящилище и судьбъ и чудесъ, силы и мудрости Божіей! *Радуйся! Сражайся и побѣждай!*

Вѣна, Марта 2 дня,
1927 года.

1) Maltebran précis de la Géographie. Tom. VI, p. 1.

Π Ι Ν Α Ξ

Κεφάλαιον εἰσαγωγικόν	σελ. 1.
Τμήμα Α.	
Κεφ. Α. Ἀλφάβητον	16.
Κεφ. Β. Περὶ τοῦ ἐν λέξεσι πνεύματος	54.
Τμήμα Β.	
Κεφ. Α. Περὶ λέξεων σχηματισμοῦ, κ. τ. λ.	70.
Κεφ. Β. Ὄνομα	98.
Κεφ. Γ. Περὶ παραγῶγων ὀνομάτων	122.
Κεφ. Δ. Κλίσις	144.
Πίναξ τῶν καταλήξ. τοῦ ὀνόματ.	173.
Κλίσις ὀνόματ. Ῥωσικοῦ	176. α.
Κεφ. Ε. Ἀντωνυμία	178.
Κεφ. ΣΤ. Ῥῆμα	191.
Κεφ. Ζ. Περὶ τῆς τοῦ ῥήματ. καταλήξ.	210.
Ῥῆμα Ῥωσικόν	264. α.
Κεφ. Η. Περὶ μορίων	266.
Κεφ. Θ. Περὶ συνδέτων λέξεων	276.
Τμήμα Γ.	
Κεφ. Α. Σύνταξις κατὰ συμφωνίαν	286.
Κεφ. Β. Περὶ τῶν πλαγίων πτώσεων	302.
Κεφ. Γ. Σύνθεσις	312.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

Введеніе	стран. 3.
Опдѣленіе I.	
Глав. I. Алфавитѣ	13.
Глав. II. О дыханіи (aspiration) въ речен.	55.
Опдѣленіе II.	
Глав. I. О образованіи словѣ и прч.	71.
Глав. II. Имя	99.
Глав. III. Обѣ именахѣ производныхѣ	123.
Глав. IV. Склоненіе	145.
Таблица окончаній именѣ	173.
Имя Россійск.	176. а.
Глав. V. Мѣстоименіе	177.
Глав. VI. Глаголѣ	195.
Глав. VII. Обѣ окончаніяхѣ Глаголовѣ	211.
Глаголѣ Россійскій	264. а.
Глав. VIII. О неизмѣняемыхѣ частн- цахѣ речи	267.
Глав. IX. О сложныхѣ реченіяхѣ	277.
Опдѣленіе III.	
Глав. I. Словосочиненіе согласованіемѣ реченій	287.
Глав. II. О косвенныхѣ падежахѣ	303.
Глав. III. Словосочиненіе	313.

ΠΕΡΙ
ΤΗΣ ΠΑΗΣΙΕΣΤΑΤΗΣ
ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΣ
ΤΗΣ
ΣΛΑΒΟΝΟ-ΡΩΣΣΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΗΣ
ΠΡΟΣ
ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ.

ΜΕΡΟΣ Α.
ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΝ.

Ο
ΒΛΙЖАЙШЕМЪ
СРОДСТВѢ
СЛАВЯНО - РОССІЙСКАГО
ЯЗЫКА
СЪ
ГРЕЧЕСКИМЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Μ Ε Ρ Ο Σ Α.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ.

Εἰσαγωγικόν.

§ α. Τὸν πλοῦτον καὶ τὴν δύναμιν τῶν λέξεων τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης θεωροῦντες τινὲς τῶν νεωτέρων Φιλολόγων ἀμφέβαλον, ἂν ἡ γλῶσσα αὕτη δὲν εἶχεν οὔτε συγγραφεῖς οὔτε γράμματα μέχρι τῆ ἐννάτου αἰῶνος μετὰ Χριστόν. Ἀλλ' ἐπειδὴ περὶ τούτου οὔτε ἡ ἰσορία τίποτε ἀναφέρει, οὔτε μνημεῖα παλαιῶν γραμμάτων Σλαβονικῶν εὐρέθησαν μέχρι σήμερον ἀξιοπίστα, μένει πάντοτε τὸ κλέος εἰς τὸν αἰοῖδιμον Κωνσταντῖνον τὸν Φιλόσοφον, τὸν καὶ Κύριλλον μετονομασθέντα, Θεσσαλονικέα τὴν πατρίδα, ὅστις περὶ τὰ μέσα τῆ ἐννάτου αἰῶνος συνέταξε πρῶτος Σλαβονικὸν Ἀλφάβητον. Διότι ὁ ψευδεπίγραφος τοῦ ἁγίου Ἰερωνύμου, ὁ καὶ ἄλλως Γλαυκολικός λεγόμενος ἀλφάβητος, εἶναι πολὺ ὑπερέχρονον πλάσμα Δαλματῶν τινῶν Μοναχῶν τῆς δυτικῆς Ἐκκλησίας, ἐφευρεθεῖς ἐξ ἀνάγκης διὰ λόγους, τοὺς ὁποῖους διηγῆται ἡ ἰσορία. Ὁ δὲ μακάριος Κύριλλος μετὰ τῆ ἀδελφῆ αὐτῆ Μεθοδίου Μητροπολίτου Πανοσίας καὶ Μοραβίας μεταδίδων τὸ Φῶς τῆς Χριστιανικῆς πίστεως εἰς τοὺς Μοραβίους καὶ Βουλγάρους καὶ δι' αὐτῶν εἰς ὅλας τὰς

ЧАСТЬ I.

ВВЕДЕНИЕ.

§ 1. Нѣкоторые изъ новѣйшихъ Филологовъ, разсуждая о богатствѣ и силѣ словъ Славянскаго языка, сомнѣвались, имѣлъ ли языкъ сей до девятаго вѣка писателей и письма. Но поелику Исторія не представляешь сему никакого свидѣтельства, и доселѣ еще не опысканы дословѣрные памятники древнихъ Славянскихъ письменъ; по знаменитому Константину Философу, нареченному послѣ Кирилломъ, родомъ изъ Фессалоники, будетъ навсегда принадлежать слава за составленіе Славянскаго Алфавита въ половинѣ девятаго столѣтія; ибо Алфавитъ, ложно приписываемый Св. Іерониму, и называемый Глаголическимъ, былъ въ позднѣйшее уже время составленъ нѣкоторыми Далматскими западной церкви монахами, по извѣстнымъ причинамъ, о коихъ въ Исторіи упоминается. Блаженный же Кириллъ, вмѣстѣ съ братами своими Меѳодіемъ, Митрополитомъ Паннонскимъ и Моравскимъ, преподавая свѣтъ Христіанства Моравамъ и Бол-

ὁμοφύλους των Σλάβονας, καὶ συνετάξε τὸν ἀλφάβητον, καὶ συνέγραψε πρῶτος εἰς τὴν Σλαβονικὴν, μεταφράζων τὸ Ἐὐαγγέλιον καὶ ἄλλας βιβλους Ἐκκλησιαστικὰς. Καὶ βάσιν μὲν τοῦ ἀλφάβητου ὑπέθηκε τὸν Ἑλληνικόν. Διὰ τοῦτο οἱ χαρακτῆρες εἶναι σχεδὸν οἱ αὐτοὶ μὲ τοὺς Ἑλληνικοὺς, φέροντες τὴν μορφήν τῆς κατὰ τὸν ἔννατον αἰῶνα τῶν Ἑλλήνων γραφῆς, καὶ μάλιστα οἱ κεφαλαϊαῖοι, ὡς φαίνεται εἰς τοὺς ἀρχαίους κώδικας. Ἐπειδὴ δὲ ἡ Σλαβονικὴ γλῶττα ἔχει καὶ τινες φθύγγους ἰδιάζοντας, τοὺς ὁποίους τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα δὲν ἐκφράζουσιν, ἐπέσθεσεν ὁ συντάκτης τοῦ ἀλφάβητου καὶ ἄλλα στοιχεῖα πρὸς ἔκφρασιν ἀπάσης φωνῆς Σλαβονικῆς, τὰ ὅποια ἢ αὐτὸς ἀφ' ἑαυτοῦ ἐπενήσεν, ἢ ἐδανείσθη ἐκ τῆς Ἀρμενικῆς καὶ τῆς τῶν Κοπτῶν γλώσσης, ὅπου εὐρίσκονται τοιούτων χαρακτῆρων ὁμοιώματα. Κατὰ ταῦτα διαφέρει ὁ Σλαβονικὸς ἀλφάβητος τοῦ Ἑλληνικοῦ.

§. β. Διαφέρει δὲ καὶ κατὰ τὰς τῶν στοιχείων ὀνομασίας. Διότι τῶν μὲν Ἑλληνικῶν γραμμάτων τὰ ὀνόματα μετεπλάσθησαν ἐκ τῶν Φοινικικῶν ἢ χαλδαϊκῶν ὀνομάτων, μὲ τὰ ὅποια ὠνόμασε τὰ γράμματα ὁ πρῶτος τούτων εὐρέτης, εἴτε Θῶθ ὁ Αἰγύπτιος, εἴτε ὁ τρισμέγιστος Ἑρμῆς, εἴτ' ἄλλος θεῖος εὐεργέτης τοῦ ἀνθρωπίνου γένους, ὁ πρῶτος ταῦτα εὐρῶν μνήμης τε καὶ σοφίας Φάσμακον, κατὰ Πλάτωνα. ὠνόμασε δὲ ἕκαστον τῶν στοιχείων ὡς ἐκ τοῦ σχήματος μὲ ζωγραφικὸν ἔνομα. Οἶον *aleph* (ἄλφα) σημαῖνον βοῦν, ὡς

гарамъ, а чрезъ нихъ и всѣмъ единоплеменнымъ Славянамъ, сочинилъ Алфавитъ, и первый писалъ на Славянскомъ языкѣ, сдѣлавъ переводъ Евангелія и другихъ церковныхъ книгъ. Основаніемъ сему Алфавиту онъ положилъ Алфавитъ Греческій; почему и буквы, будучи почти однѣ и тѣ же съ Греческими, имѣютъ видъ письма, каковое употребляли Греки въ IX столѣтіи, и въ особенностяхъ заглавныхъ, какъ видно въ древнихъ кодексахъ. Поелику же Славянскій языкъ имѣетъ и свои собственные звуки, которыхъ не выражаютъ Греческія письменна; по сочинитель Алфавита просокупилъ къ нимъ и другія буквы къ изображенію всѣхъ звуковъ Славянскихъ, и сіи буквы или онъ самъ выдумалъ, или заимствовалъ отъ Армянскаго и Коптскаго языка, въ которыхъ находяшся подобныя знаки. Въ семъ состоитъ различіе между Алфавитомъ Славянскимъ и Греческимъ.

§ 2. Есть также различіе и въ названіи буквъ. Имена Греческихъ письменъ образовались изъ именъ Финикійскихъ или Халдейскихъ, коими назвалъ ихъ первый изобрѣтатель, Таутъ Египетскій или Меркурій Трисмегистъ или кто другой какой благодѣтель рода человѣческаго, нашедшій, по словамъ Платона, врачевство памяти и мудрости; назвалъ же онъ каждую букву живописнымъ именемъ вида ея, какъ-то: alpha (αλφα), что значить быль, такъ какъ буква сія

δικέρατον. *Beib* (βῆτα) οἶκος. *Gaml* (γάμμα) κάμηλος. *Daltb* (δέλτα) θύρα. *Carb* (κάππα) δράξ. *Lamb* (λάμβδα) λόγχη. *Samecb* (σῆμα) βακτηρία. *Rescb* (ῥω) κεφαλή. Οὕτω καὶ *Schin* (σῆμα). *Ain*. *Gain* (ῥμμα). *Vau* (ἄγκιστρον) κ. τ. λ. Ὁ δὲ συντάκτης τοῦ Σλαβονικοῦ ἄλφαβήτε ὠνόμασεν ἕκαστον γράμμα μὲ λέξιν Σλαβονικὴν, οἷον *azb* (ἐγώ) *bъди* (ἴσθι) *глаголь* (ῥῆμα) κ. τ. λ. α). Ἐπενέησε δὲ τοῦτο, καθὼς

- α) Ταῦ ὀνόματά τῶν γραμμάτων τοῦ Σλαβονορωσικοῦ ἄλφαβήτε θεωρούμενα μέχρι τοῦ τ, ὅπου λήγῃσι τὰ ἐκ τῶν ὁποίων ἐσχηματίσθησαν ἑλληνικά, (οἷα τὰ λσιπαῦ υ. φ. χ. ψ. ω. δὲν ἔχῃσι κυρίως ἐδεμίαν χρῆσιν ἀναγκαίαν εἰς τὴν Σλαβονορωσικὴν γλῶσσαν, ἐξαίρημένε τῷ χ.) τέτων λέγω τῶν γραμμάτων τὰ ὀνόματα συνάμα λαμβανόμενα περιέχῃσι καὶ νόημα, κατὰ τὴν παρατήρησιν τῶν Φιλολόγων Ῥώσων. Οἷον *azb* ἐγώ, *букѣ* μέγας, ἢ θεός (ἐκ τῷ *богѣ*, — ἑλλειπτικ. εἰμί). *бъди* ἴσθι. *глаголь* λέγε. (ἀντὶ *глаголи*) *добро* ἀγαθόν, *есѣ* ἐστὶ, *живѣше* ζῆν (ἀντὶ *живѣши*), *збо* λίαν (πολύ, μακρὸν), *земля* (ἐν τῇ) γῆ, *иже* τῆδε; *и* καὶ, *како* πῶς, *люди* λαοί, *мыслѣше* οἴεσθε; *нашѣ* ἡμετέρα, *онѣ* ἔτος (ὁ θεός) *покой*, ἡσυχία. *рѣчи* λέγε, *слово* λόγον, *швердо* σερρόν κ. τ. λ. Ἄλλοι δὲ ἄλλως κατὰ τινὰς μικρὰς διαφορὰς ταῦτα ἐρμηνεύουσιν. Οὕτως ἐξάγει νόημα καὶ ἀπὸ τὰ γράμματα τῷ Ἑβραϊκῷ ἄλφαβήτε ὁ Εὐσέβιος (Εὐαγγ. προπαρασκ.) Σημείωσαι δὲ ὅτι καὶ οἱ Ἕλληνες περιέκλειον ἐξ ἀρχῆς ὅλα τῷ Ἑλληνικῷ ἄλφαβήτε τὰ γράμματα εἰς λέξεις τινὰς, νόηματος σημαγτικὰς, τὰς ὁποίας ἔγραφον εἰς τὲς παιδικῆς

есть двурога, beth (βῆτα) домъ; gaml (γάμμα), велблюдъ; daletth (δέλτα) дверь; caph (κάππα), ладонь, горсть; lamb (λάμβδα) копье; samech (σάμα) палка; gesch (ῥω) голова; также schin зубъ; ain, gain, глазъ; vav, уда, и проч. Но сочинитель Славянскаго Алфавита назвалъ важную букву именемъ Славянскимъ, какъ по: азъ (ἄζω), вѣди (ἰσθι), глаголъ (ῥημα) 1), и пр. и употребилъ сію выдумку,

- 1) Имена буквъ Славяно-Россійскихъ до т, гдѣ окончиваются тѣ, кои заимствованы отъ Греческихъ (ибо прочія: υ. φ. χ. η. ω. собственно не употребительны въ Славянскомъ языкѣ, исключая χ) имѣютъ нѣкоторый смыслъ, какъ замѣтили Россійскіе филологи. Напр. азъ (я), буки (великій или Богъ, поразум. есмь), вѣди (знай), глаголъ (говори), (вмѣс. глаголи), добро, есть, живѣше (вмѣс. живѣши), зело (весьма), земля (на землѣ), иже (сей?), і (и), како (какъ), люди, мыслете (мыслите)? Нашъ, онъ (Богъ), покой. Рцы (говори), слово, швердо, и пр. Впрочемъ другими нѣсколько различно оныя толкуются. Такъ и Эвсевій выводилъ нѣкоторый смыслъ изъ буквъ Еврейскихъ (Евангел. приготов.) Замѣшимъ, что и Греки заключали всѣ буквы своего Алфавита въ нѣкоторыхъ реченіяхъ, содержащихъ въ себѣ смыслъ. Реченія сіи писали на прописяхъ, какъ по и нынѣ иишутъ, уча дѣшей правильному писанію и составленію складовъ; шаковы сушь: μάστη, σφίγγ, κλάψ,

Φαίνεται, πρὸς βοήθειαν τῆς μνήμης τῶν πρωτοπείρων· Διότι ὀνομαζόμενα τὰ στοιχεῖα μὲ γνωστὰ τῆς γλώσσης ὀνόματα ἢ τ' ἀντιλαμβάνεται εὐκολώτερον, ἢ τὰ ἐντυπώνει διαρκέστερον ὁ μανθάνων εἰς τὴν μνήμην του. Ὡς ἀριθμητικά δὲ στοιχεῖα τὰ Σλαβονικά γράμματα λαμβανόμενα ἰσοδυναμοῦσιν ἕκαστον μὲ τὸ ἀντίστοιχον ἑλληνικόν, καθὼς θέλομεν εἰπεῖ παρκατιόντες.

§ γ. Σύγκειται δὲ ὁ Σλαβονικὸς Ἀλφάβητος ἐκ γραμμάτων τεσσαράκοντα, τῶν ὁποίων τινὰ παρὰ τοῖς Ῥώσσοις ἀπέβησαν ἤδη ἄχρηστα εἰς τὴν συνήθη γλώσσαν

ὑπογραμμῆς (τὰς συνήθως, ἐπιτηδεύμας — ἐπίδειγματα), καθὼς ἢ τῶρα τὰς γράφομεν, γυμνάζοντες τὰ παιδία μας εἰς τὴν ὀρθὴν τῶν στοιχειῶν γραφὴν ἢ τὴν σύναψιν τῶν συλλαβῶν. Οἷον „μάρπτε, σφίγξ, κλάψ, ζβυχθιδόν—ή” κναξζβι, χθύπτης, φλεγμῶ, δράψ.—ή (τόσαφέστερον). „βέδου, ζάμφ, χθῶν πλῆκτρον, σφίγξ. Αὕτη ἢ εἰς λέξεις ἐμπεριίληψις τῶν ἑλληνικῶν γραμμάτων εἶναι ἀρχαιοτάτη. (βλ. Κλήμεντ. Στρωμ. Ζ. καὶ Σημειώσ. Κριτικ. εἰς Ἡσύχ. λ. κναξζβι, χθύπτης, κ. τ. λ.). Ἐχουσι δὲ καὶ οἱ Ἀραβες παρόμοιαν εἰς λέξεις συναρμογὴν τῶν γραμμάτων τοῦ κατ' αὐτοὺς ἀλφαβήτου. Οἱ δὲ Ἕλληνες συνειδίζουσι τ' ἀνάπαλιν καὶ ἀπὸ τῶν γραμμάτων τοῦ ἀλφαβήτου νὰ παρανομαζῶσι τὰ πράγματα ὡς ἐκ τῆς τάξεως, καὶ μάλιστα ἐκ τῆς ὁμοιότητος τοῦ σχήματος. οἷον, Ἀλφα, τὸ ἀλφάδιον (συνήθ. ἀλφάδι, εἶδος σταδίου τεκτονικῆς). Βῆτα, ὁ δεύτερος, (ὄθεν καὶ ὁ Ἐρατοσθένης ἐπωνομάζετο βῆτα, ὡς τὰ δευτερεῖα φέρειν δοκῶν ἐν πάσῃ παιδείᾳ) γάμμα, πᾶν τὸ γαμμοειδὲς. Δέλτα, ὡς τὸ τῆς Αἰγύπτου δέλτα, κ. τ. λ. κ. τ. λ.

какъ кажется, для облегченія памяти начинающихъ учиться; ибо буквы, бывъ названы извѣсными словами языка, и удобнѣе принимаются и глубже напечатлѣваются на памяти учащагося. Буквы Славянскія, бывъ нѣкогда пріемлемы за числа, имѣють равную силу съ соотвѣтственными имъ Греческими буквами, какъ будемъ говорить ниже.

§ 3. Славянскій Алфавитъ состоитъ изъ 40 буквъ, изъ коихъ нѣкоторыя у Россіянъ сдѣлались неупотребительными въ обыкновенномъ языкѣ, какъ замѣшимъ въ надлежащемъ мѣстѣ, при разсмаприваніи каждой Славянской буквы; ибо намѣреваясь въ сей первой часни обозрѣшь Грамматическое

ξβουχιδον, или: *κναξβι*, *χδύπτης*, *φλεγυαί*, *δράψ*. — или ясныѣ: *βέδν*, *ζαίμψ*, *χδων*, *πλήκτρον*, *σφίγξ*. (См. Спромапы кн. 7, и крипич. примѣч. на Исихія въ Слов. *κναξβι*, *χδύπτης* и т. л.). Сей обычай заключають въ словахъ буквы есть весьма древній. Аравляне также приоровляють свои буквы къ нѣкоторымъ реченіямъ. Греки при томъ имѣють обычай называть вещи по сходству ихъ съ какою либо буквою или по порядку ихъ: какъ-то: Альфа и алфадіонъ, родъ шнура у каменщиковъ. Випа, второй (по тому и Эрапосенъ назывался Випа, какъ занимающій второе мѣсто въ учености. Гамма, какъ въ Россійскомъ глаголь) имѣющій сей видъ. Дельта, какъ по область въ Египтѣ, имѣющая видъ преугольника и проч.

των, ὡς θέλομεν σημειώσῃ εἰς τὸν ἀνήκοντα τόπον, καταλέγοντες ἕκαστον τῶν στοιχείων τῶν Σλαβονικῶν. Διότι μέλλοντες εἰς τοῦτο τὸ πρῶτον μέρος νὰ διαλάβωμεν περὶ τῆς γραμματικῆς συγγενείας τῆς Σλαβονορωσικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, προϋφαιτάτον ἐκρίναμεν νὰ προτάξωμεν τὰ γράμματα,

§ δ. Διαιροῦμεν λοιπὸν τὸ μέρος εἰς τμήματα τρεῖς. Καὶ εἰς μὲν τὸ πρῶτον κατατάσσομεν τὸν ἀλφάβητον, παραβαλλόντες καθέκαστον γράμμα πρὸς τὸ ἀντιστοχοῦν ἑλληνικὸν α), καὶ ὑποδηλοῦτες τὴν ἐκάστου τροπὴν εἰς τὸ συγγενές, εἴτε κατὰ διαλέκτους, εἴτε κατὰ σχηματισμοὺς, (τοὺς ὁποίους εἶναι ἔργον τῶν γραμματικῶν νὰ διακρίνωσιν ἀκριβέστερον, ὅποτε καὶ ὅπως γίνονται). ὑποσυνάπτομεν δὲ καὶ παραδείγματα τῶν τοιούτων μεταβολῶν, ὅπου τύχη, ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ τῶν συγγενῶν αὐτῆς γλωσσῶν, τῆς Λατινικῆς καὶ Γερμανικῆς. Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὸ λεκτικὸν ἀναφέρομεν πολλάκις τὸ αἰολικὸν ὄργανον, F, ἐκρίναμεν ἀναγκαῖον νὰ προσθέσωμεν καὶ ἐν κεφάλαιον περὶ τούτου μετὰ τὸν Σλαβονικὸν ἀλφάβητον. Τὸ δεύτερον τμῆμα περιέχει τὸν καθ' ἕκαστον τῶν τοῦ λόγου μερῶν γραμματικὸν παραλληλισμὸν τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν. Τὸ δὲ τρίτον, τέλος, τὸν κατὰ σύνταξιν.

- α) Περὶ δὲ τῶν ἰδίως Σλαβονικ. γραμμάτων ж, ц, ч, ш, ѡ, ѣ, ѥ, ѧ, Ѩ, ю, я (τὰ ἑποῖα δὲν εὐρίσκονται εἰς τὸν Ἑλληνικὸν ἀλφάβητον), πᾶθεν σύγκεινται, λέγομεν ἰδίως εἰς τὸ β. μέρος τῆς συντάγματος, τὸ λεκτικόν, ἐν ἀρχῇ ἐκάστου τούτων τῶν στοιχείων.

средство Славяно-Россійскаго языка съ Греческимъ, за нужное почли мы прежде говорить о письменахъ.

§ 4. Мы раздѣлимъ сію часть на три Отдѣленія. Въ первомъ будемъ разсматривать Алфавитъ, сравнивая каждую букву съ соотвѣтственною ей Греческою 1), и показывая, на какую она измѣняется, какъ по діалектамъ такъ и по извѣстнымъ формамъ, (точное разсмотрѣніе коихъ въ томъ отношеніи, какъ и когда бывающъ, принадлежитъ Грамматикамъ); будемъ также присовокуплять и примѣры сихъ измѣненій, гдѣ случится, изъ языка Греческаго и сродныхъ ему Латинскаго и Нѣмецкаго. Поелику во II части, содержащей въ себѣ реченія, мы приводимъ часто Эолическую Дигамму, или знакъ F; по за нужное почли изложитъ наше объ ней мнѣніе въ особенной главѣ, послѣ Славянскаго Алфавита. Второе Отдѣленіе содержитъ Грамматическое сравненіе частей рѣчи Славянскою съ Греческою; претіе же наконецъ объемлетъ словосочиненіе.

-
- 1) О собственныхъ Славянскихъ буквѣхъ ж, ц, ч, ш, щ, ъ, њ, ы, ѣ, ю, я, коихъ въ Греческой азбукѣ нѣтъ, какимъ образомъ оныя составлены, мы говоримъ особенно во II части сего сочиненія, словесной, въ началѣ каждой изъ сихъ буквѣхъ.
-

Τ Μ Η Μ Α Α.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α.

Ἄ λ φ ᾶ β η τ ο υ.

Ἄ, а, Ῥωστικῶς, А, а, (ДЗЪ, ᾶζ.) = Ἀ, А, α, а).

а = α, аще, ᾶσκε, αἴκε.

я = я = α, ямо = αμο· я = ᾶ (ᾶπερ)· азб, язб,
κ. τ. λ. βλ. Μέτρ. В, στογх. я.

а = ε, αλαδία, ἐλάδια. Паду, πάτω, πέτω. Παλιю, Φά-
λω, Φέλω, Φλέω, (Φλέω, Φλέγω). азб (ᾶγ-ω), ἔγ-ω.
ᾶς, ᾶγχι (ᾶγγος, ἔγγυς) ἔγγυς· τόκα, ποгда, τότε.
Φρασί, Φρεσί. μέγαθος, μέγεθος. γα, γε (Δωρι-
κῶς). — Λτ. *anguilla*, ἔγγελυς (*anguis*, ἔγγις, ἔχις).
gramen, *germen*. — Γρ. *engen* (ᾶρχαίως *angen*, *anken*, Λτ.
ango) ᾶγχω. *wadgen*, *wegen*, βάγω, ᾶγω· *warm*, *wart-
men*, *Wärte*, Φέρμη (Θέρμη), Φέρμεν. *starr*, στερεός. *Dak*,
Dach, *Decke*, *decken*, τέγος, τέγω, Λτ. *tego*, στέγω.

а = η. плачу (πλάτω) = πλάθω, πλήθω, (πληρώω). да,
δᾶ, δᾶ· куда, κοῦδᾶ. ᾶς, γᾶ, γᾶ· ᾶμαρ, ἦμαρ. τᾶ-
λιξ, τᾶλιξ, Λτ. *talis*. κ. τ. λ.

α) Τὸ σημεῖον = Φανερόναι
τὸ ἴσον, Τὸ Λτ. Λατινικῶς.
Γρ. Γερμανικῶς. Ῥωσ. Ῥω-
σικῶς. Πλ. Πολωνικῶς. Βμ.
Βοημικῶς. Ἰλ. Ἰλλυρικῶς.
κ. τ. λ.

1) Знакъ = показы-
ваетъ подобіе Λτ. по Λα-
шинѣ, Γρ. по Нѣмецки,
Ῥωσ. по Россійски, Πλ. по
Польски, Βμ. по Богем-
ски, Ἰλ. по Иллирійени.

ΟΤΔΒΛΕΝΙΕ Ι:

ΓΛΑΒΑ Ι.

Α λ φ α β ι π ρ ή κ λ ι Α ζ β υ κ α.

Α = α κλονίππι, κλανιάππι. Λομιππι, λαμαππι. γορβππι, γαρίαππι. Σερβιστι σναχα, ῥωσ. σνοχα, (Σλαβον. снѣха). Камора, καμάρα. Καμεδῆ, κομίδιον, κόμμι. Πρασν, πόρκοσ. ὡσ, ἀρβωδεῖν, ὀρβωδεῖν. εἵκατι, εἵκοσι. ἄναιρον, ὄνειρον. Λτ. atarum, ἄροτρον. Γρ. Καττ, κόμη. Galle, χολή. Name, ὄνομα. asbt, ὀκτώ. Schatten, σκότος. Ast, ὄσδοσ, ὄξοσ. καὶ Λιδουανιστι, awis = οvis, ὄφις, κ. τ. λ.

α = , δαю (δάω, δάω, δίω), διδῶ. κλονίππι, κλανιάππι, κλάνειν=κλίνειν. ὡσ, Λτ. eanelli, κινκλίδες — Γρ. Winkel, ἀγκύλοσ, Λτ. angulus. ἰβάντ, ἰβηνοσ, Φαβена, ὄμαλοσ, Λτ. similis. ἡ μιμηλοσ (μιμέω, μίμω, Λτ. χωρισ π, imo, imito, ὄθεν, imia, simia, = μιμῶ), Γρ. omen, amen.

α = υ μααю, μυάω, μύω. мязга, μύσκα, μύζα. ὡσ, σάρω, σύρω, σαρέξ, συρέξ (Λιολικῶσ). Λτ. calix, κύλιξ. capis, κύων, κυνόσ.—Γρ. Stab, στύποσ (στάφουσ). taufen, ἀρχαίοτ. doufan, δύπειν, δύπτειν. Ἰταλ. tuffare, κ. τ. λ.

α = ѡ владаю, владѣю, владѣние, обладание. ὡσ, κᾶω, καίω, κέω, κείω δάω, δαίω, κ. τ. λ.

Б, б, καὶ ῥωσ. В, в, (БДКИ, = Γερμ. v) = В,

В.

- В** = β. βλεω, βλέω, βλάω, βάλω, βελάω, Λτ. *valo*.
 βαю, βάω (φάω, φάσκω), βάζω. Λτ. *vatius, vaerdijs,*
braudis. buttis, βύττις, βουτίον — Γρ. *brasen, brausen,*
brázzein. blonen, βλόειν. brummen, βρέμειν.
- В** = π. βίю (πείω, πέω, πάω) παίω. βлизъ (πλής,
 πέλας), πλησίον. бляка, πλάικα, Γρ. *Blecke, Fläche.*
braten, πράθειν, πράθειν, πρήθειν. Buchse, πυξίς. Burg,
πύργος. ή Λτ. bivo, πίτω, πίω. Caporus, Κάνωβος.
puteus, βυθός.
- В** = φ. божь (βοю, φόω) φόω, φόβω, φοβέω, φο-
 боўμαι. φέω, φέω, φέγω, бѣгу (φέγω, φεύγω).
 бываю (бы, φύ — ω), φυφάω, φυέω, φύημι, φύμι,
 φύω, φίω, Λτ. *fo, fuo. брапъ, φράτωρ, Λτ. frater,*
Γρ. Bruder. Buche, φηγός, Λτ. fagus. κρή, αμβο,
ἄμφω. ambi, ἀμφὶ umbilicus, ὀμφαλός.
- В** = F брыкаю, Ερήκω, ῥήγω, ῥήσσω, κ. τ. λ. βλ.
 Κέφ. В. Καὶ Γερμ. τὸ *b = f, p, v, w. geben,*
gift. bär, pär. zittwer, zittber. barmberzig, warm-
berzig (βλ. Adelung), κ. τ. λ.

В, в, ῥωσ. В, в, (ВѢДИ, βαῖδι) = В, β.

В = β. вию, βίω, Λτ. *vio, vico. Волю, βόλω, βέλω,*
 Λτ. *volo, velle. Γρ. volle.*

В = π. весь, πᾶς. влажу, βλάζω, πλάζω (βλαδα-
 ρός, πλαδαρός), ὡς, βατεῖν, πατεῖν. Ἄμβρακία, Ἄμ-
 πρακία. βόσκω, βάσκω, πάσκω, Λτ. *rasco. Γρ.*
uber, ὑπέρ. Vater, πατήρ. Rube, ῥάπυς, γαρά.

- В = φ.** врью, φρέω, φέρω, *ferreo*. варѣ, φάρος, φέρος (θέρος), φέρμα, Γρ. *Wärme*. κ̄, *salven*, ἁαλέφειν, ἀλείφειν — Λτ. *scribo* (γρίφω, γρίπω), γράφω, γράβω. *pebula*, νεφέλη. ὡς καὶ, στράβω, στράφω, στρέβω, στρέφω. βλύω, φλύω, κ. τ. λ.
- В = υ.** пльву, πлову, плоуоу, πλύω, πλεύω, πλώω. рву, ρύω. два, δύω. **ЕѦА, ЛЕѦИ** καὶ **ЕѦБ, ЛЕѦК, ЕѦѦ**, **Λευί**. Январь, Ἰαννουάριος (ὡς Γαλ. *Janvier*), ваблю, вабиши, φαύω = φάλω, φάλλω. бавлю, бавиши, βαύω = βάλω, βάλλω (ὡς, αὔσος ἄλσος, εὐθεῖν ἔλθεῖν, αὐκὴ ἀλκή). ναυάτης, Λτ. *navita evan*, εὐοῖ γράφω, γραύω, γράβω, γράπω. καύω, κάβω, σκάβω, σκάπω, καὶ καύω, καυός, χαβός, Λτ. *cauis*. καύηξ, κάβηξ.
- В = δ.** выну, δηνοῦ. ὡς, βελφίν, δελφίν. *bis*, *dis*.
- В = μ.** бревно, πρέμνον. цвокапи, Σερβιστι, ἀντι чмокапи, ὡς βίω, μίω. *βυρσίη*, *μυρσίη*. ἐρεμνός, ἐρεβενός.
- В = χ.** Σερβιστι. Глывѣ = глухѣ, глухий. Глубоша, глухоша. ὡς, βλέφουρα, γέφουρα. βλήχων, γλήχων (γ = χ). ѣ, ὄχис, ὄφис. ὄσφус, ἰσχύс. (χ = φ = β).
- В = f.** Вохра, охра. восемь, οσμή. воспрый, οσπрый. Βλ. КеФ. В.
-
- Г, Г,** ῥωσσ. Г, г. (ГЛАГОЛЬ, Γλαγὸλ) = Γ, γ.
- Г = γ.** Гипсѣ, γύψος. геометрия, γεωμετρία.
- Г = κ.** Гракаю, κραкаю. гдѣ, ἀρχαιότερον κдѣ.

грушка, Ἴλλυρ. = крушка. голубь, κολυβ—άς, κολυμβάας, Λτ. *columba*. голень, κολήν. гнида, κόνιδα. ώς, γαβαλαά, κεβαλαά (κεφαλή), κεβλαά, глава. γνύω, κνύω. γνάπτω, κνάπτω. γράφω, Λτ. *scribo*. *tuigio*, μυκιάω. *gubernō*, κυβερνώ. *triginta*, τριάκοντα. *angulus*, ἀγκύλος. *grutus*, κρυμός. — Γρ. *gnagen*, *nagen* κνάειν κνάειν. *geben*, κίειν. *tugen*, ζεύγειν, τύκειν, τέκειν. *gellen*, *bellen*, *ballen*, *schallen*, κάλειν, κηλεῖν (*calare*). *Schwieger*, *Schwäber*, Γεκυρός, ἐκυρά, καὶ (*plattdeutsch*) *teggen*, δέκα.

Г = χ. Грушка, Καρνιόλ. крушка. громъ, χρόμος. гремлю, χρέμω, βρέμω. градъ, βορτός, χόρτος. ώς, ἄγχω, Λτ. *ango*. χαρτός, χάριτες, χαριτία, *gratus*, *gratiae*. — Γρ. *gäbnen*, χάινειν. *Gans*, γυς (Χάγς), χών, χήν, *steigen*, στείχειν. *enge*, ἄγχι. *engen*, ἄγχειν. *gessen*, *giessen*, Ἰσλανδιστὶ *guder*, χύειν (χύδειν), χέειν — ἔχω, Ἰσλανδ. *ega*, κ. τ. λ.

Г = δ. Господь, δοσπότα, δεσπότα. (ώς Ἴλλυρ. *губокъ* = *губокъ*. κατὰ τὸ δευκῆς, γλυκὺς, δουλκὺς, *dulcis*). καὶ Κροατικ. *drosgye* = *drozdie*. *desgy* = *дождь*. Οὕτω καὶ γνόςφος, δνόφος. ἔρδω, ἔργω. ἀμέρδω, ἀμέργω, κ. τ. λ.

Г = β. Глипаю, γλέπω, βλέπω, Γρ. *gliuren*. ώς, γλέφαρον, βλέφαρον. Βάλανος, γάλανος, Λτ. *glans*.

Г = ζ. Гвѣзда, *gwiazda*, Πολων. = *звѣзда*. ώς, γεύω, ζεύω: καὶ ζηλωσία, Ἰταλιστὶ *gelosia*, Γαλλιστὶ *jalousie*.

Г = b. Герой, τὸ Λτ. *berus*, Ἡρωσ. *Гена*, *byaena*.

καὶ Βοεμ. Γ = β. Ὅθεν *bnida* = γηίδα. *bruska* =
грушка. κ. τ. λ.

Γ = F. Γοδῶ, γέτος, Fέτος. Γορα, Fέρος. ᾠς, γός-
τυξ, ἄτυξ. Βλ. Κεφ. Β.

Δ, δ. Ῥωσ. Δ. (ДОБРО, δοβρό) = Δ, δ.

Δ = δ. даю, δῶ. беру, δέρω.

Δ = θ. δοю, θῶω, θᾶω. дверь, θύρα. дивлю, дивую,
θήβω (θήπω) θηβέω, θαζέω, θαμβέω. Οὕτω καὶ τένω,
τένω. δάλασσα, θαλάσσα. δέλω, θέλω. λτ. *perdo*,
πέρω: φίω, πίρω. *deus*, θεός, Σίος, Δεός, Σδεός,
Zeus, Λιδουανισί, Δισωας. Ἰσλανδ. *dur*, θύρα. Γρ.
dreist, θρεσός, θρασύς. *dürfen* = *torren*, θαρβεῖν.

Δ = τ. Даль, τᾶλε, τῆλε. Дитя, δῆτι, τιτθόν,
τυτθόν. ᾠς, μήδω, μῆτις. πεδᾶ, μετά. καθ — δύνα-
μιν, καθ — δύναμιν. λτ. *mentior mendax*. μυδός, μι-
τις. σπάδιον, *spatium*. Γρ. *du*, τύ. *dritte*, τρίτος.
duiden, ταλαίω, τελαίω, τλάω, τολλο.

Δ = λ. Медῶ, μέλι. медлю, μέλλω. ᾠς, Φιδίτια,
Φιλίτια, λτ. *philitia*. *olefacit*, *olefacit*. *meditor*,
μελετᾶ. καὶ λ = δ, λάσιος, δασύς. δάκρυμα, *lacry-
ma*. Ὀδυσσεύς, *Ulysses*, Ὀλυσσεύς, Αἰολικ.

Дж = τζ, ἡ^οτσ = κσ, ἡ σκ. Джидаῶ σκύτος (τζύτος,
τούτς, ᾠς, Συνήθως, κορίτζα = κορίσκη. νυφίτσα,
νυμφίσκη. γαλακσίδα = γαλακσίδα, γαλαξίδα, ἡ γα-
λακτίς, ἶδος).

- Α. — παρεντίθεται. Πολ. *gardlo*, Βμ. *brdlo* = γορλθ.
 ὡς, ἄλω, λτ. *alo*, ἄλδω. κάνω, κάνδω, *candor*.
 τένω, *tenpo*. *medulla*, μυελός. καιάλος, κάβαλος,
 κάβδαλος. ἴβη, ἴβδη. καὶ μετὰ τὸ ж. ждєру, Σερβισί,
 = жру. ждєрєβїѣ; жрєβїѣ. Τὸ δὲ жд = σδ. ὡς
 Δεὺς, Σδεὺς, Ζεὺς. ἔρδω, ῥέδω, ῥέσδω, ῥέζω. κ. τ. λ.
- Δ. Ἐκθλίβεται. седмъ, семь. вѣдмъ, вѣмъ.
 ядмъ, ямъ. ὡς πίδς (πούς), ποδός. Ὀσιριδ — ς,
 (Ὀσιρις) Ὀσιρίδος; Ὀσίριος. Ἰσις, Ἰσιδος, Ἰσιος. λτ.
semila, ἀντὶ *semidla*, σεμίδαλις, Γρ. *zemei*

- Ε, ε, ῥωσ. Е, е, (ѢТЪ ѣс, *jest*) = Ε, Ε, ε,
 Ε = ε. есмь, ἐσμί, ἐμμί. елецѣ, ἔλλοψ. ego, ἔγο, ἔοι
 Ε = α. деверѣ, δαΓήρ, δαήρ. дерзаю, θερσέω,
 θερσάω, Αἰολικ. ὡς, θέρσος, θάρσος. κρέτος, κρέ-
 τος. ἔνθος, ἄνθος. γέμμα, Ἰωνικῶς, τὸ γάμμα. ἔρσην,
 ἄρσην. λτ. *rellex*, πάλληξ, παλλακίς. *camera*, κα-
 μάρα, Γρ. *Kammer*. λέχος, *Lager*. *Eber*, λτ.
arer, *carer*, κάπερ — ος, κάπρος. βράγω. *Frāgw*,
bracben. φράγω, (φράζω) *sprechben*. *Kaiser*, Καῖσαρ,
Caesar. λάγυνος, *Legel*. καὶ Σερβισί, жєло = жало.
 чєдо, чадо, κ. τ. λ.
- Ε = ο. Расперзати, распѣрнѣу, καὶ Πολ. *wolna*,
 ῥωσ. волна. рѣпнѣ, полнѣ. Βμ. *zenek* = ποноκѣ.
 ὡς, Απέλλων, Ἀπέλλων. περσέ, πρєссє, πρєς сє.
 ἀμέργω, ἀμόργω. λτ. *Proserpina*, Περσεφόνη. *res*,

pedes, πόδες. genu, γόνυ. Γρ. beel, beil, ὄλος, οὐλος. beilen, οὐλέειν. Ellen — bogen, ὠλήν, ὠλένη. Erbsee, Γλ. ers, erres, λτ. erum, ἔρσος.

Ε = η. Великій, ἡλικός. ὡς, ἕσων, ἥσων. Ζηρός, ξερός. λτ. semi — ἡμι —, Herus, ἥρος, κ. τ. λ.

Ε = ι. единъ, ἴπτον. ὡς, ἔμα, εἶμα, ἱμάτιον. λτ. silex, χάλιξ. ἀρχαίωτ. sibe, quase, Μενερσα, ἀντί sibi, quasi, Μινερσα. Γρ. mittel, μέτος, μέσος, medius mit, μετά.

Ε = υ. Грѣжу, γρύζω. церкви (κύρκη) Κυριακή, (ἐλλειπτικῶς, οἰκία, ὡς Κυριακόν (δῶμα). Γρ. Kirche.

Ε = αι. Ересь, αἵρεσις. Ерѣшикъ, αἱρετικός. Γκῆνα, ὕαινα. ὡς λτ. oleum, ἔλαιον. Clytemnestra, Κλυταιμνήστρα. Φαίνω, fenestra.

Ε = β. пре, предъ, древо = дрѣво, прѣдъ, прѣ, λτ. prai, παραι, κ. τ. λ. βλ. β. α)

α) Τὸ Ε ἐν ἀρχῇ λέξεων καὶ μεταξὺ φωνηέντων προφέρεται ὡς je, ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα τῆς σοιχείου jest, ἀντί est. Μεταξὺ δὲ συμφωνῶν καὶ ἐν τέλει λέξεως προφέρεται ὡς ε καθαρόν, καὶ εἶναι τὸ αὐτὸ καὶ τὸ τελευταῖον Ε, Ρωσικ. Э, τὸ ὅποιον ἐπέχει πάντοτε τὸν τόπον τοῦ καθαροῦ ε, ὅθεν καὶ Э γράφουσιν οἱ Ρῶσσοι ἐν ἀρχῇ λέξεων μάλιστα ξε-

ε вѣ началѣ реченія и между двумя гласными произносится какъ je, откуда происходитъ и название буквы jestъ вмѣсто est. Между согласными и вѣ концѣ реченія произносится, какъ е чистое, и еств поже самое, что и е послѣднее; Россійк. э, которое занимаетъ всегда мѣсто е чиста-

Ж, ж, Ἰωσ. Ж, ж, (ЖИВѢТЕ, = Γαλλ. Ж, ζηβαίτε)
= Ζ, ζ.

ж = ζ. живу, ζήσω, ζάω. жаду, ζατώ, ζητώ. καὶ ἐν σχηματισμοῖς ж = з. князь, княже. κ. τ. λ.

ж = σ. жажду σάσσω (λάσσω, ἄζω). жму, σμῶ, σμάω, (καὶ ζμῶ), ὡς, Ζμύρα Σμύρα, ζμῶδιξ, ζμῶραγδος. καὶ = σσ. держю, дрэсσω, дрэсσω (дрэ-ζω, ὡς, Фρίζω, Фрссω. νίζω [νίγω]·νίσσω). καὶ σ = ζ. σιβήνη, ζιβήνη. Σάμολξис, Ζάμολξис. ζαμβύκη, σαμβύκη, λт. sambuca. ζατράπης, σατράπης. καὶ ζάλη, ζάλος, σάλα, σάλος. Οἱ δὲ Κροάται ἀντὶ ж, γράφουσι s. καὶ οἱ Καρνίλοι sb.

ж = γ. жаравль, жеравль, журавль, γέρανος (γέραφος γέραβος). жена, γένα, γάνα, γόνα, γούνα, γυνή. ὡς γεύω, ζεύω. ὀλίγον, ἐλίξον. Φυγή, Φύζα. Καὶ ἐν σχηματισμ. друг, дружба, дружина. Богъ, Боже. спрегу, спраж.

ж = δ. жребій, дрэπος. жру, дрῶ, дрéω. ὡς, ζόρξ, дрэξ. κορξία, καρδία. ζάβολος, διάβολος. διῶτρα, ζῶτρα, ζοῦτρα, Ἰт. giostra.

νηκῶν, περφερομένων διὰ τοῦ
ε τοῦ καθαροῦ. Περί τῆς
θέσεως τούτων τῶν σσι-
χειῶν. βλ. Добр. σελ. 14.
βλ. καὶ σημείωσιν εἰς τὸ σσι-
χειῶν Я: ἐν τῷ τέλει τοῦ
Ἄλφάβητου.

го; почему Россiяне и
пишутъ э въ началѣ
реченій, наипаче чуже-
спранныхъ, произноси-
мыхъ чистымъ е. О
положеніи сихъ буквъ
см. Добр. спр. 14. и
примѣч. на букву я, въ
концѣ Алфавита.

ж = β. жало, βάλος, βέλος (ἐκ τοῦ βέλλω, βάλλω) καὶ ζέλος. ὡς, ζέλλει = βέλλει (βάλλει). ζαρεῖ, βαρεῖ. ζάραξ, ράραξ.

жд = σδ. дрожде, Ῥωσ. дрожди, дрожжи (τρυσδίας, τρυζίας) τρυγίας. жижжу, σίζω (ζίζω) ὡς καὶ ζιγγος, ἐκ τοῦ ζ'γω = σίζω.

ж = χ. желвь, χέλυς, (ὡς εἶπερ ἦν γέλυς (γ = ζ.) καὶ желчь, χολή (γολή. Γρ. Galle). ὡς πάλιν (χ = φ, οἶον, ὄχτις, ὄφτις. καὶ ἀρχ. Γρ. after, Ὀλλ. achter = αὐταῖς = aber) λτ. fel, felis (ὡς εἶπερ ἦν φολή), καὶ (φ = β) bilis, ἡ χολή. βλ. καὶ τμήμ. Β, Κεφ. ε.

З, з (З'ΕΛΩ, ζαιλω) = З, з, ἐν τοῖς ЗВ'ТЗДА, ЗВ'ТРЬ, ЗЕЛИЕ, ЗЛО, СМИА, ЗЛАКЪ, З'ΕΝΗЦА καὶ αὐτὸ τὸ З'ΕΛΩ. α)

З, з з (ЗЕМΛА, ζεμλιά) = З, Z, ζ.

З = ζ. зову ζαύω, ζάω (άω). зодиакъ, ζωδιακός. καὶ ἐν σχηματισμοῖς = ж, мажу, мазапи. κ. τ. λ.

α) Τὸ στοιχεῖον τοῦτο παρὰ Ῥώσσοις εἶναι ἀχρηστον, ἔμεινε δὲ μόνον ἐν τοῖς Ἐκκλησιαστικαῖς βιβλίοις, καὶ μόνον σχεδὸν εἰς τὰς ἀνω σημειωθεῖσας λέξεις. σημαίνει δὲ καὶ τὸν 6 ἀριθμὸν ὡς τὸ Ἑλληνικόν 5.

Сія буква у Россіявб не употребительна, а оспалась полько вб книгахъ церковныхъ, и почпи полько вб вышеозначенныхъ реченіяхъ. Означаеѣ же число 6, такъкакъ и Греческое 5.

З = σ, зѣб, ἀρχαίτ. сѣб. зѣравѣ, ἀρχαίτ. сѣравѣ (Δοβρίβισκ.) зельнь, σέλος, θέλος, θάλος (σ = θ).
 ὡς, ζέλλω, σέλλω, σάλλω, (σαλλάω). καὶ βέλλω, δέλω,
 θέλω, σέλω, ζέλω. παράβαλε Γρ. runzelig, ἔρυσσα-
 λέος, ἔρυσσός. αἶξ, (ἰαίγς, ἰαίγός, σ — αἰγός) Siege,
 Ziege. καὶ Λτ. ss = ζ. κομάζω, camasso. μύζω,
 mussu.

З = д. зрю, дрѡ, дрѡω (δράκω, δέρκω). βλ. ж = д.

З = γ. знаю, γνώω. зельва, Всеμ. золовка, ῥωσσ. γάλ-
 Γως, γάλως. ризы, ξήγεα. βλ. ж = γ.

З = χ. зима, χεῖμα. земля (земя) χαμά (χεμαῖ)
 χαμή, χαμάι. зяю, χεῖάω, χεῖω, χάω, χαῖω, χαῖ-
 νω. (οὖν ὡς ἀπὸ τοῦ γαμαῖ, καὶ γαῖω, γαῖνω, Γρ.
 gāmen, (χ = γ = ζ.) βλ. ж = χ.

Зж = зѣ = σδ. дребезжу, θρεβάσδω, (θρυλλίζω). καὶ
 зѣ = σθ. Мзда, μισθός, Γοτθ. mizda.

З = σ = ι, зѣбрь, ἰφῆρ, σ — φῆρ. κ. τ. λ. βλ. КеФ. В.

З = ζ. изѣ, ἐξ. (ἰξ. ὡς ἐν, ἰν.) ὡς κοραξός, κοραξός,
 ζοῦχис, ζοῦχис. ζιφήνη, ζιφήνη. κοάζω, Λτ. соаξо,
 κ. τ. λ.

Н, н, καὶ и, и, ῥωσσ. (иже, ηζε.) = Н. η α).

И = η, или, ἦ, ἦτοι. καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικ. игемонѣ,
 игумень, вой, βσῆ.

α) Τὸ и. εἶναι τὸ αὐτὸ И естъ поже, что и
 καὶ τὸ ἑλληνικὸν η. ἀλλὰ Греческое Н, но вѣ упо-

И = ι, ιγομπ, ἰγὼν, ἰγδῖον. идея, ἰδέα. ὡς λт. vestis, εἰσθῆς. γεννιτωρ, γεννήτωρ. Levir (λαγῆρ) δαίρ.

И = α, ιβεσμπ, Ῥωσ. = азбесμπ, ἄσβεστος, ἄσβέστης. Ιερεῖ, ἱερέας — ὡς καὶ ι = α, λт. frango, confringo, tango, contingo, καὶ η = α Ἰωνικῶς.

И = ο. Закхей, Ζακχαῖος. Алексей, Ἀλέξιος.

И = υ. Имнб, καὶ Γγμнб, ὕμνος, ὑμνισ. λт. garrio, γαρυώ. gibbus, ὑββῶς. καὶ Φύω, Φίω, λт. fio, Φίτυ, Φυτόν. ἰψηλός, Αἰολικῶς, ἀντὶ ὑψηλός. ὕδωρ, ὕδες, ἴδες, ἰδρώς. ἰλῖς, ἰλύς, κ. τ. λ.

И = ει. икона, εἰκὼν. идолб, εἰδῶλον, λт. idolum.

δὲν διαφέρει κατὰ τὴν χρῆσιν καὶ τὴν προφορὰν ἀπὸ τὸ ἰ, εἰμὴ καθότι τίθεται α) ἐν τῇ ἀρχῇ τῶν Σλαβονικῶν λέξεων, τὸ δὲ ἰ ἐν τῇ τῶν ξενικῶν (βλ. σημ. εἰς ἰ). β) τίθεται ἐν τῷ τέλει τῶν διφθόγγων (ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ἰ ἐν ταῖς αι, οι, ει.) οἶον ай, ой, κ. τ. λ. (βλ. σημ. εἰς ταῖς διφθόγγους). γ) ἐν ταῖς θεματικαῖς λέξεσι καὶ σχηματισμοῖς, σπου δὲν ἀπατεῖται ы, — биши (παίειν) καὶ быши (εἶναι) κ. τ. λ.

преленіи и произношеніи не различествуеть отъ и, развѣ пѣмб, что ставишся 1) въ началѣ Славянскихъ реченій, а и въ началѣ чужестранныхъ; (см. примѣч. на і.) 2) что поставляется въ концѣ двоегласныхъ; (такъ какъ и Греч. і въ αι, οι, ει) на пр. ай, (й, и пр. (см. примѣч. на двоегл.) и 3) что поставляется въ коренныхъ реченіяхъ и формахъ, гдѣ не пребуется ы биши (παίειν) и быши (εἶναι). и пр.

З = σ. зѣб̄, ἀρχαίωτ. сѣб̄. здравѣ, ἀρχαίωτ. сдравѣ (Δοβρέβισκ.) зелень, σέλος, θέλος, θάλος (σ = θ).
 ὡς, ζέλλω, σέλλω, σάλλω, (σαλάω). καὶ βέλω, δέλω,
 θέλω, σέλω, ζέλω. παράβαλε Γρ. runzelig, ἔυσσα-
 λέος, ἔυσσός. αἶζ, (ΐαίγς, ΐαιγός, σ — αιγός) Siege,
 Ziege. καὶ Λτ. ss = ζ. κωμάζω, camasso. μύζω,
 musso.

З = д. зрю, дрѡ̄, дрѡ̄ω (δράκω, δέρκω). βλ. ж = д.

З = γ. знаю, γνώω. зелва, Всем. золовка, Ῥωσσ. γάλ-
 Γως, γάλως. ризы, ῥήγεια. βλ. ж = γ.

З = χ. зима, χειμα. земля (земя) χαμά (χεμαί)
 χαμή, χαμάι. зияю, χειάω, χεῖω, χάω, χαιώ, χαι-
 νω. (ὄον ὡς ἀπὸ τοῦ γαμαί, καὶ γαιώ, γαινω, Γρ.
 gānen, (χ = γ = ζ.) βλ. ж = χ.

Зж = зд = σδ. дребезжу, θρεβάσδω, (θρυλλίζω). καὶ
 зд = σθ. Мзда, μισθός, Γοτθ. mizda.

З = σ = ΐ, зѣбрь, ΐФѣр, σ — Фѣр. κ. τ. λ. βλ. ΚεΦ. Β.

З = ζ. изѣ, ἐξ. (ιξ. ὡς ἐν, ἰν.) ὡς κοραζός, κοραζός,
 ζούχισ, ξούχισ. ζιφήνη, ξιφήνη. κοάζω, Λτ. соаξо,
 κ. τ. λ.

Н: Н: καὶ И, и, Ῥωσσ. (Иже, ἦζε.) = Н. η α).

И = η, или, ἦ, ἦτοι, καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικ. игемонѣ,
 игумень, вой, βσι.

α) Τὸ и. εἶναι τὸ αὐτὸ **И** еспь поже, чпо и
 καὶ τὸ ἑλληνικὸν η. ἀλλὰ **Греческое Н**, но вв упо-

И = ι, ιγομπ̄, ἰγὸς, ἰγὸιον. идея, ιδέα. ὡς λт. vestis, ἐσθῆς. gennitor, γεννήτωρ. Levir (λαγῆρ) δαήρ.

И = а, избесп̄, ῥωσσ. = азбесп̄, ἄσβεστος, ἄσβεστής. Ιερεῖ, ιερέας — ὡς καὶ ι = α, λт. frango, confringo. tango, con:ingo, καὶ η = α Ἰωνικῶς.

И = о. Ζακхеῖ, Ζακχαῖος. Алексей, Ἀλέξιος.

И = υ. Имн̄, καὶ Γυμн̄, ὕμνος, bymnus. λт. garrio, γαρεύω. gibbus, ὑββός. καὶ Φύω, Φίω, λт. fio, Φίτυ, Φυτόν. ἰψηλός, Αἰολικῶς, ἀντὶ ὑψηλός. ὕδωρ, ὕδωρ, ἰδωρ, ἰδωρ. ἰλῖς, ἰλύς, κ. τ. λ.

И = ει. икона, εἰκὼν. идол̄, εἶδωλον, λт. idolum.

δὲν διαφέρει κατὰ τὴν χρῆσιν καὶ τὴν προφορὰν ἀπὸ τὸ ι, εἰμὴ καθότι τίθεται α) ἐν τῇ ἀρχῇ τῶν Σλαβονικῶν λέξεων, τὸ δὲ ι ἐν τῇ τῶν ξενικῶν (βλ. σημ. εἰς ι). β) τίθεται ἐν τῷ τέλει τῶν διφθόγγων (ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ι ἐν ταῖς αἰ, οἰ, εἰ.) οἶον αἴ, οἶ, κ. τ. λ. (βλ. σημ. εἰς τὰς διφθόγγους). γ) ἐν ταῖς θεματικαῖς λέξεσι καὶ σχηματισμοῖς, σπου δὲν ἀπαιτεῖται ы, — биши (παίειν) καὶ быши (εἶναι) κ. τ. λ.

проблени и произношеніи не различествуютъ отъ і, развѣ пѣм̄, что ставишся 1) въ началѣ Славянскихъ реченій, а і въ началѣ чужестранныхъ; (см. примѣч. на і.) 2) что поставляется въ концѣ двоегласныхъ; (такъ какъ и Греч. ι въ αἰ, οἰ, εἰ) на пр. αἴ, οἶ, и пр. (см. примѣч. на двоегл.) и 3) что поставляется въ коренныхъ реченіяхъ и формахъ, гдѣ не требуется ы биши (παίειν) и быши (εἶναι). и пр.

ὡς, εἰλὺς, ἰλὺς. εἶσος, ἴσος. τειμή, τιμή. ἴλλω, εἴλω.
εἰχῶρ, ἰχῶρ. εἰθύνω, θύνω.

И = **oi**, **ми**, **μοι**. **инокѣ**, οἶνος, οἶος, **Λτ.** **онокѣ** (μόνος, μοναχός, βλ. καὶ λεκτικόν, λ. **инокѣ**). ὡς **uisus**, οἶκος. **vinum**, οἶνος.

И = **j**, **яго**, **Λτ.** **jugum**, **Γοτθικ.** **juk**, **gajuk** (ζυγός).
καὶ **ѣ** = **z**, ὡς, **Занѣс**, **ѣанис**. Ἰορκος, = ζέρκος, καὶ
δόρκος, ὡς καὶ **дугѣс**, ζυγός.

И, ἀποκόπτεται ἐν τῷ **ЕСМѢ** (**ЕСМН**) ἔσμι, καὶ ἐν τοῖς
Ῥωσικαῖς ἀπαρεμφάτοις — **пѣ** ἀντὶ — **пи**, ὡς ἐν
τοῖς (ἔσσι, ἐσι) ἔс, εἶс. (τίθησι) τίθηс, καὶ **Λτ.** **est**,
ἔσθι **amat**, ἄματι. **sunt**, ἐντί.

I, **і**, **і** ("I") = **I**, **i**, **i** ("i").

I = **i**, **вию**, βίω, μίω.

α) Το **i**, τίθεται ἐν τῇ
ἀρχῇ τῶν ζένων ἐνομάτων
καὶ μάλιστα ἐπομένου Φω-
νήντες, **Іерей**, **ІωѢНФѢ**,
ІкосѢ, **ІрмосѢ**. 2) ἐν τοῖς
Σλαβονικαῖς ἐπομένου Φω-
νήντες, **вию**, **бію**, πλὴν
τινων ἐξηρημένων (βλ. **Доб-
рѣвѣсн.** σελ. 24). 3) συ-
ναπτόμενον μετὰ τοῦ **a**, **o**,
o, λαμβάνει συμφώνου μορ-

I поставляется въ
началѣ реченій чуже-
спранныхъ, наипаче
когда за нимъ слѣду-
етъ гласная: **Іерей**, **Іо-
сифѢ**. **ІаковѢ**, **ІрмосѢ** ;
2) въ реченіяхъ Славян-
скихъ, когда слѣдуетъ
за нимъ гласная: **вию**,
бію, кромѣ нѣкоторыхъ
исключеній; (см. **Добр.**
спр. 24) и 3) въ сло-

Ι = ы, ἐν τοῖς εἰς — ыѣ, καὶ ыѣ ἐπιθέτοις, (βλέπε γραμματικούς), κ. τ. λ.

Ι = ει, по-чію, κείω, κείμαι (βλ. η = ει).

Ι = и, Мир, ἀρχαιότερον Мирѣ. (βλ. Δοξοβ. σελ. 24.)

Κ, κ, (κακῶ, κάκω) = К, к.

Κ = к. кадѣ, κάδες. камиѣ, κάμιнос.

Κ = γ. Коришо, γωρυτίς. крапива, ἐκ τοῦ γράπω, κατὰ τὸ γράπις, γραπτύς. ὡς καὶ κάρω, χάρω, χράω, γράβω, — πω. κναφεύς, γναφεύς. Λτ. misceo, μίσγω. атсео, ἀρτέω. curvus, γυρτός — Γρ. γύνυ, γυνῦ. Кnie. γένυς, Kinn. ἀγρός, Akker. θίγειν, ticken. ἀμέλγειν, melken. ἀλίγειν, stekken, stecken. μίγειν, μιγνύειν, mengen. ἐγώ, ἐκ, ik, (ich) ἔργον, werk. γνωτός, Knote (Genote, Genosse). Ἰσλ. kona, γένα, γύννα, γυνή.

Κ = χ. Крестѣ, Крещу, ἀρχ. Κώδηκ. хрестѣ, хрещу (Δοξοβ. σελ. 35 καὶ 246). Кара, χόρα, χέριον. Крашу, χράσσω, χράζω. Краспа (χαράσσω) χάραξις. ὡς Ἰωνκ. δέκομαι, παντακῆ, βέγκω

Φῆν ὡς τὸ Λτ. j, καὶ γεννά τὰ σύνθετα Φωμέντα Я, Ъ, Ю = Ја, Је, Ји.

женіѣ сѣ а, о, е, при-емлетѣ видѣ согласной, пакѣ какѣ и Лаш. І, и производитѣ сложныя гласныя Я, Ъ, Ю = ја, је, ји.

(βρέγχω, κ. τ. λ.) Δτ. lancea, λόγχη (λόγκη). Γρ. lekken, λείχειν. Κlee, χλοπή. Kitzel, κιθών, χιτών. βλήχειν, blühen. βραχὺς, brake. σμίχειν, Ὀλλανδ. smoken.

Κ = π. Κορμα, πόρμα, πύρμα (πρύμα, πρύμμα, ἐκ τοῦ πρυμός, πρύς, πέρυς, πέρος. (βλ. Ρείμ. λ. πρᾶν.) Κολικο, (κηλίκον) πηλίκον. ὡς Λιολ. καὶ Ἰωνικ. κίσος (κίτος, quatus) πίσος. κοῖος, ποῖος. κίς (τίς) quis. κοῦ, ποῦ. κ. τ. λ. Οὔτω καὶ κύαμος, πύαμος. ἔκος, ἕπος (ἔψ), ὄκω, ὄπω, ὄπτω. σκάρω, σκαίρω, σπαίρω, σκάλωψ, σπάλωψ. Δτ. linquo, λίνπω (λίνκω, λινκῶ). ἔπω, ἔκω, sequo, — quor. coquo (κόκω, κόπω) πέπω. Fecur (ἦκαρ) ἦπαρ. quatuor (κέττερα) πέττορα, πέσσυρα. Ὅτω καὶ π = κ, πύλη = κύλη, κοίλη (κεῖλος). seres, σηκός. lupus, λύκος, (λύπος) κ. τ. λ. πρόσθεσ καὶ ἵππος, ἴκκος (ἔκκος, equus) κ. τ. λ. Ὡς καὶ οἱ Οὔσκι p = q, pitrit, = quitquit (Festus).

Κ = F (ισχυρῶς πνευματούμενον), Κογοπή, κόγος, ὄγος, ἔγγος, ἔγγυς, unguis, (ἔθεν καὶ κόγγος, γόγγος, κέγγος). Квапъ, ἀντὶ вапъ, Πολων. βλ. КеФ. В.

Κε = ΚF, Δτ. qu, Квакаю, Квокаю, κφοάξω. Γρ. quaken, ἔθεν συνήθ. κοίβακας. = κέφαξ (βατραχίς), ὡς Wespe, gavespe. quellen, kawellen, Γαλ. couler. Δτ. quatus, κφοσος, κέσος. Ἴ, κί, qui, ᾧ, κῶ, quo. αἶ, κᾶ, quai, quae. Οὔτω καὶ κυδώνιον, kydonium, κύδων, Γρ. Quitte.

Κ = ц (ἐν σχηματισμοῖς πρὸ τοῦ и, καὶ б,) река, рецъ. ὡς καὶ κοινῶς, παρὰ τοῖς Ἑλλησι κ = τσ, η

τξ. κίχλα, τξίχλα. τξικρίκι (κικρίκιον), ἐκ τοῦ. κρι-
κος, κίρκος, κατὰ τὸ Λτ. *circus*. καὶ Βοεμ. К = ц,
квѣпнѣ, = цвѣпнѣ. квѣлипи, цвѣлипи.

К = κσ, (ξ). Клокѣ, κρόκ — σ, κρόξ. ὡς, αὔλακ — σ,
αὔλαξ. ὄνυκ — ὄνυχ — σ, ὄνυξ, κ. τ. λ. (οἷον ἀπὸ
τῆς εἰς χος, κος καταλήξεως συγκοπέντα). οὔτω
καὶ песок, ψῶκ — ος, ψῶχος, οἷον ψῶξ, κ. τ. λ.

Λ. λ, ῥωσσ. λ, л, (ЛЮДН, λιούδι) = Λ, λ.

Λ = λ. Левѣ, λέων, льну, λίνω, ἀλίνω, Λτ. *lino*,
лѣвый, λαίφς.

Λ = ν. Древный, Древеде. Дряжну, дряхлый,
Дрябну, Дрябль. ἄθεν боль, πόνος. болю, πονῶ.
ᾧς, νίτρον, λίτρον (Αττικῶς). λύχνος, λύχνος, (Λακε-
δαιμόνιοι). ἔβεγος, ἔβελος. ἀνδράχλη, ἀνδράχνη. πνεύ-
μων, πλεύμων. Λτ. *vannus*, *vallus*. Нумрѣа, Lym-
рѣа. Οὔτω καὶ орелѣ, ὄρνις, καὶ оселѣ, Γρ. *Esel*,
(asinus). τήγανον, Γρ. *Tiegel*. λάγυνος, *Legel*.

Λ = ρ, дланѣ, (δάλις) δᾶρις. ᾧς, θραυρός, θραυλός,
καρχαρέος, καρχαλέος. κάρπασος, κάλπασος. ἀμέρ-
γειν, ἀμέλγειν. λείριον, Λτ. *lilium*. παῦρον, *paullum*,
Φραγγέλλιον, ἐκ τοῦ *flagellum*. σειρά, Γρ. *Seil*.

Λ = δ. лѣсѣ, λαῖσος, λάσος, δάσος. celo, σέλος
(σέλμα) ἐκ τοῦ μέδος, ἔδω (ἔζω) Λτ. *seda* = *sella*,
ᾧς, λάσιος, δασύς. Ὀλυσσεύς, *Ulysses*, Ὀδυσσεύς,
ἄδακρυς, *alacris*.

λ. ἑπενθετικὸν (μετὰ τὰ διὰ χειλέων σύμφωνα, β, β, π, μ, πρὸ τῶν ю, я, κ. τ. λ.) люблю, любими, земля (земля) κ. τ. λ. ὡς, βλέφουρα, καὶ γλέφουρα = γέφουρα. (ἀλλ' ἴσ. γέφουρα ἐκ τοῦ γλέφουρα, καὶ βλέφουρα, ἐκθλίψει τοῦ λ. βλ. Γεῖμ. λ. ἰφρῦς). λαμπήνη. = ἀπήνη. αὐλός (αὖω). δαυλός, δαβελός, Συνήθ. δαβλός (δάφω, δάω, ἄφω, ἄω). βύω, βύλω, βύλλω, буλλός, κ. τ. λ. Τὸ ἑπενθετικὸν λ. ἀναλογεῖ καὶ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν ν ἐν τοῖς κάμνω (κάμω), τέμνω (τέμω), καὶ βαῖω, βαῖνος (βάβνος), κάπω (κάπες, κάπανος) κλπίνος.

М, м, ῥωσσ. М, м, (ΜΥΚΛ'ΕΤΕ, μησλαῖτε) =
М, м, μ

М = μ, Мышь, μῦς. муха, μούα, μυῖα.

М = β, млапо, mlato, Βοεμικ. = блапо. καὶ Κροατ. καὶ Ἴλλυρ. Чмокапи, Чвокапи. Чмерчек, Чверчек, κ. τ. λ. ὡς καὶ в = μ. мравей, μύρβαξ, μύρμαξ, καὶ βέρμαξ, formica. βίω, μίω. βάρμιτος, βάρβιτος. χαμός, χαβός. καὶ м = π, нѣмый, νήπιος. ὡς, ὄπκατα, ὄμματα. πεδὰ, μετὰ. ἀμάκι, καὶ ἀμάτις, ἀντὶ ἀπαξ (Κρηῖτες). ἀβρεμής, ἀβλεπής (Κύπριοι). καὶ Λτ. соннир = somnus, ἕπνος (Γέλλ. γ. θ). Λιθουανιστὶ, mizparas = vesperus, ἑσπερος. καὶ miclas, φίλος (Ф = β).

Μ. προτίθεται (ὡς πνεῦμα). шира, εἶρα (εἰρήνη). ὡς, μείραξ, εἶραξ. ὄνθος, μόνθος. αἰλαῶ, μάλω, Γρ. *tablen*. ἄλευρον, μάλευρον.

Μ = ν (ἐν τῇ καταλήξει τῶν δοτικῶν) κ. τ. λ. Νικάλαος, Πολων. Миколай. κ. τ. λ. ὡς καὶ Λιθουαν. *skimita*, ἀντὶ *centum*. καὶ Λτ. *m* = ν, *pubium*, νεφέωσ. *ovum*, ὠφόν. βλ. Τμήμ. Β. Κοφ. δ. ς. Ϝ.



Н, н, ῥωσσ. Н, н (НАШЪ, νᾶσσ) = Ν, ν.

Н = ν, Нагѣ, νάκος. Нарѣ, νάρδος.

Н = λ, пѣна, (Φαῖνος, Φανός) Φαλός. сунце Ἰλλυρ. ἀντὶ солнце, *sol*, *solis*, σέλας, ἡέλιος, ἥλιος. ὡς, ἦνδε, φίντατος, βέντιον (Δωρικῶς, ἀντὶ βέλτιον, φίλτατος, ἦλθε. καὶ Λτ. *gruonio*, γρουλλίζω (γρῶνος, ὁ γρούλλος).

Н = σ, ивинѣ, ἴβις, ὡς, μὴν, καὶ μείσ. ἦκομες, ἦμες = — μεν. ἐν, εἶν, ἰν, (ἐς), Λτ. *in*. *betina* (ἡμίνα) ἐκ τοῦ ἦμισος (Βοσσ.) *legimus*, λέγομεν. κ. τ. λ.

Н ἐπεντίθεται, онѣ него (ego). кѣ нему (emy). воньму (вѣ, иму ἐν — λαμβάνω = προσέχῃ). ὡς, ἄ — ν — ἀξίος, ἰ — ν — ἰδεός. πρόσδες καὶ νῶνυμ(ν)ος, ἀπάλαμ(ν)ος. ὡς κάκω, κάμνω. τάμω, τάμνω. Λτ. *fido*, *findo*, *figo*, *fingo*, — καὶ Нупрѣ (упрѣ) (προτιθεμένου τοῦ ν.) ὡς, νήδυμος, ἦδυμος.

Ἡ ἀποβάλλεται. Пяшь, πᾶ(ν)τε (πέντε). мяшā, Λτ. *meniba*, μίνθα. ὡς, Κλήμης, Clemens. ἐτετύφατο, ἐπειρώατο (—υτο). Λτ. Ριατο, πρασο, Πλάτων, δράκωνι *vinco*, νίσι. κ. τ. λ.

Ο, ο, ο, (ὄντ, ὄν) = О, 0, о.

О = о, око, ὄκος. оwoць, ὀπός, ὀπώρα.

О = α, (κατὰ διαλέκτ.) слама, Ῥωσσ. солома. Πολι. *siota*. градъ, городъ, грод. κ. τ. λ. Οὔτω καὶ розгозъ, ραχός, ράχος. Кровашъ, κράβατος. орю, ἀρῶ, аго. ось, ἄξων, ἀκίς. ὡς (Ἄιολικ. καὶ Δωρικ.) πέρδαλις, πέρδαλις. στρατός, στρατός. ράθω, ράθω. ἀμίχλη, ὀμίχλη. ὄνω, ἄνω. ἄζω, ἔζω. μολόχη, μαλάχη. ἰνία, ἀνία. βροχέως, βραχέως. θροσέως, θρασέως ὄσταφίς, ἀσταφίς. ὄστακίς, ἀστακός. τέττορα, τέτταρα. Λτ. *domo*, δάμω, δαμάω. *mollis*, μαλός — Γρ. Βοθεν, πάτος (βάδος). οηνε, abne, ἄνευ, ἀνίς, (ὡς καὶ Μιβη, Μοβη. Wabη, Wobη. ανα, αwo. da, do). Ἰταλία, Λιθουανιστ. *Itolii*. Ἰάκωβος, Ιοκυβας.

О = ω, ошъ Ῥωσσ. τὸ Σλαβ. ωтъ, βλ. ω (ὡς ζήη, ζωή κ. τ. λ.)

О = ε, (ἐν σχηματισμ.) веду, водиши, водъ. vezū, возиши. шеду, хоdъ. ὡς λέγω, λέλογα, λόγος. δέμω, δέδομα, δόμος — καὶ κατὰ διαλέκτ. Озеро Ῥωσσ.

— **ε**зеро. **ο**динъ, **ε**динъ. **Ο**ὔτω **κ**αὶ **π**οπλῶ, **π**επλῶ, **π**οπελῶ, **π**επελῶ. **κ**αὶ **τ**ὰ **ε**ἰς **ο**κ, **Π**ολων. **ε**ἰς **ε**κ. **π**ῆσοκῶ, **π**ιεσεκ, κ. τ. λ. **Ἵ**θεν **γ**οδῶ, **γ**έτος (**ἔ**τος), **λ**εжу, **λ**οжу, **λ**έγω, — **γ**ομαι. **λ**έχος, **λ**οже. **с**ύτω **κ**αὶ **ἔ**χω, **ἔ**χω, **ἔ**χος. **ἔ**νθω, **ἔ**νθω, **ἔ**νθος. **Λ**τ. **ο**λεум, **ε**λαιον. **σο**сер, **ζ**εκυρός. **Γ**ρ. **Toll, Zoll, τέλος.** **stöbnen, στένειν.**

○ — **б**, **п**ῆснъ, **п**ῆпи, **п**ою. **ὡ**ς **ο** — **ε**.

○ — **ι**, (**ἐ**ν **σ**χηματισμ.) **н**αпой, **π**ію. **Г**ной, **г**нію. **κο**κοшῶ, **κ**ίκκος, **σ**υνήθως, **κ**όκκοτας. **ρ**οжь, **ρί**ζα, **β**ρίζα, **Γ**ρ. **Rogen. ὡ**ς, **θ**ρόδαξ, **θ**ρίδχξ. **l**egimus, **λ**έγομεν. **Γ**ρ. **Sohn, ἱ**νις, **с**ынῶ, **Wille, β**όλλα (**β**ουλή), κ. τ. λ.

○ — **к**оликій, **κ**ηλίκος. **ὡ**ς, **с**ог, **κ**ῆρ. **Γ**ρ. **solche, Γ**ηλίκος.

○ — **υ**, **δ**ροβлю, **θ**ρύβω. **п**олῶ, **Φ**ῦλον. **δ**ροждаіе, **τ**ρυγίας (**γ**—**ζ**, **τ**ρυζίας, **τ**ρυσθίας). **ρ**ою, **р**ыю, **ρ**ύω, **ρ**ύσσω (**ὀ**ρύσσω). **ὡ**ς, **δ**ολφός, **δ**ελφός, **ἐ**μοῖος, **ὑ**μοῖος, **ν**ύξ, **Λ**τ. **п**охъ **ἄ**γκυρα, **α**ncora. **μ**ύλη, **μ**οла. **θ**ύρα, **θ**ύραζε, **θ**ύραςδε, **θ**ύραις (**θ**όρας), **foras, foris. f**olium, **sp**olium, **Φ**ύλλον, **σ**πύλον (**σ**κύλον). **с**ύκχος, **so**ccus, **Γ**ρ. **Socke. Φ**υτεύειν, **Φ**υτᾶν, **rotten, Ὀ**λλ. **rotten. π**ύργος, **Ἰ**σλανδ. **borg. g**usto (**γ**ύσσω, **γ**εύω), **Γ**ρ. **koste. ἐ**ρυθρός (**ρ**υθός) **rotb.**

○ — **ы**; **ἐ**ν **σ**χηματισμ. **м**ыю, **Ῥ**ωσ. **м**ою, **м**ыпъ. **к**рыю, **к**ровῶ, **κ**ῆ **ы** — **υ** (**κ**ρύορ, **с**тисот). **ὡ**ς **ο**—**υ**, **κ**ῆ **ου. м**όνος, **μ**οῦνος. **ὄ**λκος, **sulcus. ὀ**μφός, **ὀ**μφαλός, **umbo, um**bilicus.

ου βλ. **У**.

Π, π, ῥωσσ. п. (ΠΟΚΟΪ, ποκοΐ) = Π, π.

Π = π. Поку, πικύ, πῶ, πῖω. подагра, ποδάγρα.

Π = в } πλύω, πλύω, βλύω. ропцу, ροβδῶ, ροιβδῶ.
 τὸ ἀρχαῖον бѣчела, ἀντὶ πчела, Βοεμ.

Π = б } wlela, Καρν. buzbela (Δοβροβ. σελ. 32).

ὡς, βατῶ, πατῶ. βικρὸν, πικρὸν. βύσιος, πύθιος.

κύβω, κύπω. ῥέβω, ῥέπω. πάλλω, βάλλω, Φάλλω.

πλύω, βλύω, Φλύω. κ. τ. λ. Λτ. rairebrae,

βλέφαρα. Πάν, Πανός, Faunus (ὡς, Φαλός, Φαῦλος).

rasco, βάσκω, Φάσκω, βόσκω (πάω). Γρ. bitter,

πικρὸς. Veil (πέλεξ) πέλεκυς, βέλεκυς.

Π = ф. полъ (Φόλον) Фῦλον. порю, Φόρω, Φάρω, Φαρόω.

приягу, Φράγω, (Φράσσω). ὡς Ἴωνικ. ἐπεξῆς, ἐξαπί-

νης, ἀμπέχω, ἀπηλιώτης, (ἐφεξῆς, ἐξαίφνης, κ. τ. λ.),

Λτ. purpura, πορφύρα. raenuia, Φαινόλης. raus,

Φάρος. rauso, Φάβω. ralus, Φαλός, Γρ. Ffabl, Fabl.

rusten, Φουσαῖν. praten, Σβεκιστ. prata, Φράδειν inter—

pretor). ὡς καὶ φ = π, ἐν τοῖς fido, πίδω. figo,

πήγω. fundus, πύνδος (πύνδαξ). fornix, πόρνη. Γρ.

Fuss, ποῦς. Für (= Feuer), πῦρ flechten, πλέκειν.

Ἰσλανδ. fadur, πατήρ. fladur, πλατὺρ (πλατύς). Γοτθ.

fera, πέρας, ἀρχ. Τευτ. bas, βοῦες, κῆπος. Οἱ δὲ

Μακεδόνες, καὶ Βίλιππος, Βρύγες, Βερονίκη, Βαλακρὸς,

ἀντὶ Φαλακρὸς, Φερονίκη, κ. τ. λ.

Π = т. крѣпокъ (κρεπὸς), κρετὸς, κρετύς, κρατύς.

ὡς, πέμπε, πέντε. πέσσυρες, τέσσαρεςι σποργή, στορ-

γή. στάδιον, σπάδιον, Λτ. spatium. πτέρνυμι (πτερνύω,

περνύω, τερνύω) sternuo — nuto. Οὕτω καὶ κύπος, κύφος = κύτος, κύθος. κύπαρος = κύταρος, κ. τ. λ.

Π. ἐκθλίβεται. седмь (седем, ἀντί, septem = septem, ἑβδὲμ, ἑπτὰ), ὡς, ἀλαιὸς, παλαιὸς. latus, πλατύς. пшица, Καρνιόλοι, тиза. Οὕτω καὶ πτέρνιξ, τέρναξ, στέρνιξ.

Ρ, Ρ, ρ, (ρῖαδι, ρτζει) = Ρ, ρ.

Ρ = ρ. рѣшу, ρήσω. рошб, ρώθων.

Ρ = λ. рака, λάκα, λάκος, (λάρναξ). ὡς ἄλδα, ἄρδα. λάκος, ῥάκος. κρίβανος, κλίβανος. ἀβρεμής, ἀβλεπής. bigundo, χελιδὼν (χιλυνδῶν).

Ρ = σ. Пупырь (πόφις), πόμφις, πέμφις — Φυγξ. пузырь, Φούσις, Φύσις, Φύσις — σιξ — σγξ. ὡς, κλέος, σιός, ἀρετάς, ἀκκός, πός = ποῦς, ἀσκός, ἀρετάς, θεός, κλέος (Λακωνικῶς). ὅθεν τὰ Λτ. рует, (πόις, πᾶις, πᾶις), labor, vapor, arbor, ἀρχαίος. arbor, labos, clamor (clamor). καὶ τύρβις, τυρτις, τύρσις, κάρβων (κρέσσων). Ἐντεῦθεν καὶ τὸ τοῦ Λτ. μέλλοντος τ = σ, legero, = λεγέσω, λέγ — σω (λέξω) κ. τ. λ. Πρόσθετες καὶ τὰ, ais, airis, (ἀντί, aisis). mas, matis. κ. τ. λ.

Ρ. μετατίθεται. мраморѣ, μαρморѣ. ramo, ἀρμός. жѣрло, жерло, жрело. ὡς, κραδίς, καρδία. δράκω, δέρκω. δάρθω, δράθω. πράθω, πέρθω. ἀμιθρεῖν, ἀριθμεῖν. καὶ Λτ. gratiae, χάριτες. ἔρω, γερο. γαρο, γαρίο, ἄρω. Γρ. rale, φραῖω, ράω, ῥέω, (λέγω), Γαλ. parler. κ. τ. λ.

Θ, C, ε, C, (ελοκο, ολόβο) = Θη C, Σ, σ, ε.

C = σ. σκίπερϋ, σκῆπτρον. σκιμενϋ, σκύμνος.

C = κ, = Λτ. c. вес = vis — us, οἶκος. oc = ac — sis, axis, ἄξων. cb, co = λατ. cu — t, ἐκ τοῦ, κύν, ξύν, σὺν. дес — яшь = des — et, δέκα. c — шо, c — еп-тun (κοντα). oc — м = oc — to, ὀκτώ. прася, porcus, πῶρκος. ἔθεν сердце (κερδσία = κερδία, κερ-ζία), κορζία (καρδία). слышу, слую, κλύω, κλύσ-ω. слава (κλαύα), κλέος, (κλάω, κλέω, κλεύω, ὄθεν κλεύας), καὶ κλάω, κλαύω, слезю, (κλέζω) κλαίω, κλάω, (ὡς, κλάω, κλαίγω, κλάζω, κλέω, κλείω, κλεί-ζω). παράβαλε. Λτ. c, πρὸ τῶν, e, καὶ i, οἶον, cinis, κόνις. celer, κέληρ. ὡς, πάλιν, barca = barsa, βάρις, (ἡ Φάλκης) coena, λακων. σοίνα, σοίνη.

C = τ, сырϋ, τυρὸς. ciη, сеη, σίος, τίος, τέος, (τός). ὡς, σα μαιν = τί μῆν. καὶ, σὶ βόλες = τί βέλει. Κύριαι (Hούχ.) Λτ. nausea, ναυτία. resina, ῥητίνη.

C = θ. λακων. = σ. сажу, сажу, σάζω, θάζω. σα-σαι, καθίσαι (Hούχ.). ὡς, σέω; θέω. σιῶρ, θεός. παρ-σένος, παρθένος. σαρμός, θερμός. βλ. ж = σ. καὶ Γε. sehen, σεῶν, θεῶν, — ἄσθαι.

C = χ, ἐν σχηματισμ. дряхлый, дрясель. Духϋ, Духи, καὶ сырϋ, χῆρος. ὡς, τρισσός, τριχῆ, τετρα-χῆ. χάλιξ, silix, κ. τ. λ.

C = πο, (Ψ). сѣдѣ, σοιθός = ψοιθός, ψοθός, (σποδός, σποδοειδής). ὡς, σάιθης, ψύθης. σίω, ψίω. σιττακός, ψιττακός. σίττα, ψίττα.

С = κσ, (ξ). десный, десница, δεξιός, δεξιὰ. ὡς τε-
θνήση, τεθνήξῃ. μυθίζω, δικάζω, ἀντί—σω (Δωρι-
κῶς). ἀρχ. Λτ. *sestus* = *sextus*. *visit*, *vixit*. (Γρουτέρ.
ἐπιγραφ.).

Св = σφ. Свой, σφός, σφέος, }
Св = σπ. Свобода, σποφοδὴ, σπουδὴ, } в = φ, καὶ π.

Ск = σκ = κσ (ξ). скоблю (ξύω), скубу (τίλλω),
σκούφω, σκούω (σκύω, κσύω, ξύω),, σκούβω, κῆσαι
(Ἡσύχ.). ὡς σκίφος, ξίφος. σκίρρος, σχερὸς = ξερὸς,
ξηρὸς. σκένος, ξένος. *viscus*, Γίσκος, ἰξός.

Ст = σκ = κσ (ξ). шесть, sex, ἕξ. оспрый, оспн
(ὄστis), ὀκis, ὀξis, ὀξηρός. спѣнь, σκέν — ος,
σκῆνος, σκηνή (βλ. λ. сѣнь). ὡς, στύβαλον, σκύβαλον.

С = ς, сѣжду, ἕσδω, *seiso*. соль, sai, ἰάλς. βλ.
κεφ. В.

Св = ςφ. свѣпнѣ, ςφαιis, φαιστis. ὡς, φάζω, ςφάζω,
σφάζω.

Св = ςФ, свекорѣ, ςФευρός (ςβευρός, σβευρός), so-
сет, Γρ. ἀρχ. *Suebur*, *Schwäbset*. ὡς, ὄργη, ςФοργη
(σφοργή) σποργή, στοργή. ὄργῶ, ςФαργῶ, σπαργῶ.

С. ἐκθλίβεται. есмь, (ес — си), еси. ὡς, (τύπτε-
σαι) τύπτεαι. ἐμέν. ἔπιθεν. Теряю, στερέω. ὡς, καὶ
τέγος, στέγος. Φῆκες, σφῆκες. μῶα, μῶσα. τέμ-
μα, στέμμα. τέλλω, στέλλω. τένω, στένω. τάγω,
στάγω (σπαю, τάω, τάφω). πᾶα, πᾶσα. *pullex*,
πύλλαξ, πύλα (μεταθ. πλύβα, βλοχα), ἀντὶ σπύλ-
λα, σπύλλαξ = πούλλα, ψύλλα — λαξ.

С, μετατιθέται. пишню, στείνω (τειώνω). ὡς, μίσγω, συνήθ. σμίγω. Тетрисбоге, Τερψιχόρη (ἐπιγρφ. Γρουτιέρ.)

Т, т, ῥωσσ. т. (ТБЕРДО, тв (тф) ёрдо) = Т, т, γ.

Т = т. Той, τό — ος, τός. шеку, τήκω. мешка, (меша), τίτθα, τηθή.

Т = θ. плячу, θλάζω. Тема, θέμα. прескѣ, (θρέσκис), θρέξις, θράξις, θραγμός. ὡς, κολοκύνθη, Ἄττικῶς, ἀντί κολοκύνθη. αὔτις, αὔθις. κάτησθε, ἀντι κάθησθε, (Ἰωνικῶς). τίριος, θέρεος (Αἰολικῶς). ἀνητον, ἀνηθον. κ. τ. λ. Λτ. lateo, λαθέω, λάθω. tri-umbrus, θρίαμβος. atrium, αἴθριον. Γρ. Thier, θήρ, Thür. θύρα.

Т = δ, пону, δύνω. поплю (попу), δύπω, Γρ. taufen, ἀρχαϊστ. doufan. ὡς θέμιδος, θέμιτος. ἔνδον, ἐντός, Λτ. intus. mitus, μυδός. alint, aliud. τάπης, δάπης. τρέω, τρέω, δρέω. δέρθω, sterto.

Т = κ. пѣминѣ, пимонѣ, κύμινον. пивкаю, (καυ, γαυ), γαυγίζω (βαυίζω). шесть σ — ἕκς, ἕξ. ὡς, κυφέλη, κυφέλη. τήνος, κείνος. τόργος, κόρφος (corvus). τέλγη, γέλγη. Οὕτω καὶ κοίρανος, τύρανος — ννος (οι = υ). Λευκετία, Lutetia, κ. τ. λ. καὶ οἱ ῥῶσσοι δὲ τὸ пѣ (пи) τῶν ἀπαρεμφάτων προφέρουσι σχεδὸν ὡς κ. Τοιοῦτοῖκαὶ τὸ Трухмаѣ = κρυхмаѣ, крахмаѣ, τὸ Γερμ. Kraftmebl.

Т = π. Тополь, *porulus*. οπῶ, ἀπ (ἀπό), ὡς, ποῖον, τεῖον. πέντε, πέμπε (αιολικῶς). ἄππα, ἄττα. γήτιον, γήπιον. *studium*, σπουδῆ. σπολή, στολή. σπιά (πσιά), ψιά, στία, Γρ. *Stein*. πσάρ (ψάρ), σταρ, *Staar*. κ. τ. λ.

Т = σ, шопῶ, τός, ἢ τύ — τος (ὡς ἐκ τσῦ, τό — το, τοῦτο, τοῦτος, εἶδεν τὰ, τούτου, τούτω, τοῦτον). сюда, шуда. ὡς, τήμερον, σήμερον. σῦκον, τῦκον. σεῦτλον, τεῦτλον. εἴκατι, εἴκοσι. Θαλάσσα, — ττα. Φαντί, λέγοντι (δαρικῶς) = Λτ. *legunt, dicunt*. ἴττω, ἴστω. Ποτειδᾶν, Ποσειδᾶν. τυ, шы, ту, сү, ж. τ. λ. — Γρ. *edel, αρχαίως, ettel, εἰθλός. etten, essen, εἰθίειν, εἶδειν. lassen, laten. fassen, faten*. κ. τ. λ.

Т = Г. Тихо, Гῆκα, ἦκα. ὡς τεπτά, ἐπτά. βλ. ΚεΦ. Β.

Тв = Гв. Твои, Ггес (tuus, ὡς νέφος, πουис). και = ђв. Творю, дѳρω (δѳρω, дрѳω, = дрѳώ, дрѳάω).

Т. ἐκθλίβεται, перо, πτερόν. ὡς, πέρα, πτέρνα, Λτ. рена, ἦγανον, τήγανον. κλέπα, Λτ. *clero*, κλέπτω. πόρετι, πόρις (πόρέις, πόρσις).

У, уγ, (ἐν ἀρχῇ λέξεως). και Ḳ (μετὰ σύμφωνον και ἐν τέλει λέξεως). (ОукѢ, оук.) ἀντι πάντων Ῥωσσ. У, у = Оу, У, у, оу. α).

α) Εὐρίσκεται και ἐν ἀρχαίοις κώδιξι τῆς Ῥωσσίας

и въ древнихъ кодексахъ Россійскихъ нахо-

ΟΥ, ἦ, υ = ου, уко, οὔτας. уже, εὔσον.

Ϛ, ἦ, υ (ἐν τοῖς πρώτοις προσώποις τῶν ῥημάτων)
= ο = ω β).

ΟΥ, ἦ, υ = οι. умб, умбю, οἶμος, οἰμέω (οἶμαι, οἶω, οἶ-
μαι, οἶσις). ἡ δὲ οι = υ (υ). ὤς, τύραννος, κοίρανος.
οἶαξ, ὑαξ. οἶδνον, ὑδνον. οἶνος, λτ. oepus, unus.

ΟΥ, ἦ, υ = ο. уксусб, ὄξος, уне, εὔνειος (ἐνήϊος). уно
вию, ὀπωπῆω. ὤς, Ὀλυσσεύς, λτ. Ulysses. καὶ τὰ εἰς
us καὶ ut = ος, καὶ ον. domus, δόμος. Cyrus, Κῦ-
ρος. aurum, αὔρον. καὶ τὰ εἰς ut ῥήματα ἐκ τοῦ.
οντι, legunt, λέγοντι. καὶ τὰ ἀρχαῖα λατινικά, vi-

υ, ἀντὶ ου (Δοβρόβ. σελ.
14) ἐκ συγκοπῆς τοῦ ου,
ὥστε τὸ υ, καθ' ἑαυτὸ = υ.
ἀλλὰ καὶ τὸ Ἑλληνικὸν υ
ἐπροφέρετο ἔχει μόνον ἔγγισα
τῆ Γαλλικ. υ, ἀλλὰ καὶ
ου, κατὰ διαλέκτους. ὅθεν
κοῦνες, κύνες. θουγάτηρ, θυ-
γάτηρ. κ. τ. λ. Οὕτω καὶ
τὸ Λατινικὸν υ, = ου, τὸ
ὅποῖον ἐπέχει καὶ τὸν τό-
πον τοῦ Ο, καὶ αὐτοῦ προ-
φερομένου ἀρχαίως, ου,
(βλ. Ρεῖμ. Ο καὶ Υ). ἠδὲ
μορφῇ τοῦ υ, ἐκ τοῦ λατι-
νικοῦ υ ἀντὶ υ. Υ.

β) Βλ. τμήμ. Β. κεφ. Ζ,
§ 5.

дипся у вмѣсто ου,
(Добров. спр. 14) усб-
ченно изъ ου, пакъ что
у само по себѣ = υ. Но
и Греческое υ произно-
силось не только какъ
Франц. υ, но и какъ ου
по диалектамъ, откуда
κοῦνες, κύνες, θουγάτηρ, θυ-
γάτηρ, и пр. Таково же
и лат. υ = ου, копо-
рое занимаетъ мѣсто
ο, пакъ какъ его пер-
воначально произносили
за ου. (См. Ример. О и
Υ). Видѣ же у образо-
вался изъ Лат. υ вмѣ-
сто υ. Υ.

minem, ἀντί *hominem*, κ. τ. λ. Ἐκ τῆς ἀρχαιοτάτης προφορᾶς τοῦ ο. ὡς οὐ, φαίνονται καὶ τὰ Ἰωνικά, νοῦσος, μοῦνος, κούρη, (ἀντί τῶν Ἀττικῶν, κόρη, νόσος, καὶ τῶν Δωρικῶν, κώρη, ὠτειλή, ἀντί οὔτειλή, ὀτειλή). παράβ. τὰ ἀρχαῖα Γερμ. *Wunne*, *Sunne*, *Guld*, ἀντί *Wonne*, *Sonne*, *Gold*. (βλ. Γείμερ. Ο). καὶ υ = ο, ὄνυμα, ὄνομα. ἄλλυδις, ἄλλος. θεός, θεῦς. στόμα, στόμα. σύφος, σοφός. ὕρις, ὄρις, κ. τ. λ.

ΟΥ, η̄, у = υ. ую (ὕθεν изую, обую) = ὕω, ἔω, (ἐν-νυμι) λτ. νο, εκιο (ἐξέω), ἐξέννυμι. ὡς τὸ обую, ἀμφιεννώ, (ὑποδέω) κ. τ. λ.

ΟΥ, у = α. сυббопа, σάββατον. уголѣ, *angulus*, ἀγκύλος. убогѣ, ἀβούγης. ὡς, σάρω, σύρω. σάρξ, σύρξ (Δωρικῶς). умбо, ἄμβων. талра, τυφλός. сарула, κραυπάλη. Несуба, Ἑκάβη. буми, χαμαί.

ΟΥ, у = η. Лудѣ, λῆδον. улица, ἤλυσις, ἤλυσια. ὡς, *durus*, τῆμος. *durus*, δηρός.

ΟΥ, у = ε, ужинѣ, ужина, ἐδανόν. ὡς ἀγύρω, ἀγέρω. τύ, σέ (Δωρικῶς). *tuus*, *tuus*, τεός, ἐός.

ΟΥ, у = ι, рунокѣ, ρινός. ὡς, ὑαγών, σιαγών. βιβλος, βύβλος. ἴλις, ἴλυσ. *carnifex*, *libens*, *optimus*, ἀντί *carnifex*, *libens*, *optimus*, κ. τ. λ. (Quintilian.) Γοτθ. *Sunus*, ἴνις, Γρ. *Sohn*.

Ϛ, у = λ. Σερβικ. καὶ Δαλματικ. ДѢГ, ВѢК, ЖѢТ, = ДЛГ, ВЛК, ЖЛТ. καὶ Κροατ. καὶ Καρνιολ. рѣк = ΠΛΚ, ΠΟΛΚ (πόλχος). ὡς, υ = λ, Διολικῶς. οἶον,

αὐκά, ἀλκά. αὐκυῶν, ἀλκυῶν. αὔμα, αἶμα. αὔσος, αἶσος. θεύγειν, θέλγειν. εἰθεῖν, ἐλθεῖν. (Κρηῖτες). παρὰ-βαλ. Γαλλικ. *général*, *généreux* (= *rals*, *eu* = *ai*) *am* = *à le*. *aux* = *à les*. *reau* = *reille*. *charreau* = *carrello*. *cheveu*, *carillo*. κ. τ. λ. Οὕτω καὶ Ὀλλανδ. *bouden*, *buten* = *balten*, κ. τ. λ. (τὸ λ μὲ κρίλην τὴν γλωσσοσαν καὶ μὴ ψαύουσαν τοῦ οὐρανίσκου ἐν τοῖς αλ, ολ, ελ, προφερόμενον πλησιάζει εὐκόλως εἰς τὸν φθόγγον τοῦ β. Τοῦτο δὲ γίνεται ὅχι ἐκ μιμήσεως, ἀλλ' ἐξ αἰτίας μᾶλλον φυσιολογικῆς, διὰ τὴν ὁποίαν μεταπλαττεται οὕτω πωις, ἢ ἄλλως, εἰς τὰ στόματα τῶν ἔθνων ὁ φθόγγος τούτου, ἢ ἐκείνου τοῦ γραύματος. βλ. Γεῖμ. λ. αυ).

У = в. Σερβικ. ἐν τῷ *уник*, ἀπὸ *вник*. ὡς τὸ Λατ. *v*, μεταφράζεται πολλάκις ου, Ἑλληνιστὶ. οἶον, Οὐαλέριος, *Valerius*. Οὐάλης, *Vales*, καὶ Οὐλδιμηρος, ὁ Βλαδιμηρος, *Владимиръ*.

Ф, ф. (Фертъ, Ферт) = Ф, ф. α).

Ф = ф. φιαлъ, φιάλη. фазанъ, Φασιανός (ὄρνις).

α) Οὐδεμία σχεδὸν λέξις Σλαβονικὴ ἀρχεται ἐκ οὗ φ. αὐτὸ ἐγνώριζον ἄλλο γράμμα πῶν δασέων, Ф, ф, х, εἰμὴ τὸ τελευταῖον οἱ παλαιαὶ Σλάβοι, ἐπρό-

Нѣтъ почти ни одного Славянского реченія, которое бы начиналось съ ф и древніе Славяне не знали горшанныхъ придыхатель-

Φ = Θ. Θεοδωρῶ, φεαπρῶ, Θεόδωρος, Θάατρον. ὡς,
 Φῆρα, Θῆρ. Φλῶ, Θλῶ. Φλίβα, Θλίβα. Φούρος, Θού-
 ρος. Φάξιμος, Θάξιμος. Θόρας (Θύρας) Θόρας, λτ.
 foris. fer, (звѣрь). furus, furia, κ. τ. λ.

Χ, χ, (χῆρῶ, χαῖρ) = х, χ.

х = χ. κοχυ, χάτω, χατέω. хорей, χρεῖος.

Φερων δὲ ἀντὶ Θ, τὸ τ, ἢ τὸ
 σ, ἢ τὸ δ, Δωρικῶς. καὶ ἀντὶ
 Φ, τὸ π, ἢ τὸ β, ὡς καὶ
 οἱ Μακεδόνες καὶ οἱ Διο-
 λεῖς εἰς τὰ πλεῖστα. Καὶ
 οἱ Ῥῶσοι ἔχουσι τὸ Φ, εἰς
 ὅλα τὰ ξενικά. καὶ, τὸ ἀξιο-
 παρατηρητάτερον, τὸ μετα-
 χειρίζονται καὶ ἀντὶ τοῦ Θ,
 Διολικῶς, (βλ. Φ = Θ). Οἱ
 δὲ σημερινοὶ Σέρβοι δὲν ἔχουσι
 χ, ὡς γραμμὰ δασυτη-
 τος ἀλλαχού μὲν τὸ ἀπέ-
 βαλον παντάπασιν, ἀλ-
 λαχού δὲ τὸ ἔτρεψαν εἰς
 ψιλὸν κ, ἢ εἰς β. οἶον Μδβα
 ἀντὶ μυχα, μούφα, μυῖα.

ныхъ Θ, Φ, χ κромѣ
 послѣдней; произносили
 же вмѣсто Θ, π или δ,
 или с, по Дорически, а
 вмѣсто Φ, π или β,
 такъ какъ Македоняне
 и Еоляне во многихъ
 случаяхъ. И Россiяне
 имбюшъ φ въ чуже-
 спранныхъ только сло-
 вахъ; при томъ замѣча-
 тельно, что они упо-
 требляюшъ сiю букву
 вмѣсто Θ, по Еолически
 (см. Φ = Θ). Нынѣшние
 же Сербы не употреб-
 ляюшъ χ, такъ какъ
 букву придыхательную,
 но въ нѣкоторыхъ сло-
 вахъ ее со всѣмъ оста-
 вили, а въ нѣкоторыхъ
 переѣнили зб шонкое
 κ или в, на пр. *мува*
 вмѣсто *μυχα*, *μούφα*,
μυῖα.

- Х** = κ. хлѣбъ, хлябъ, κλαιβός (κλωβός, κλοός, κλοιός). харя, κάρα, хрусталь, κρύσταλλος, χαρὶ Κρισпаллѣ. ὡς, βρύκω, βρύχῳ. ξέγκῳ, ξέγχῳ. κιτῶν, χιτῶν. χύτρα, κύτρα, κύθρα. κάρω (κέρω, κείρω) χάρῳ (χαράσσω). апсѣра, ἄγκυρα. lacryma, lacryma, δάκρυμα. εἰ δὲ Γότθοι μεταχειρίζονται τὸ b, πολλάκις ἀντὶ κ. bliftus, κλέπτης. blaiban, κλάειν.
- Х** = γ. хрю, хрюкаю, γρύ, γρύζω, γευλλίζω, ὡς γάω, γαύω, χαύω. γλάζω, χλάζω. λέγω, λέχῳ, λέγχῳ, ἐλέγχῳ.
- Х** = β. хлещу, хлыщю, βλίζω, λίζω. клебаю, βλέπω, λάπω, λάπτω. хлѣбъ, Γοτθ. blaiþ, συγεν. βλαύω, λαύω, λάω, λάασ. ὡς, χλαῖνα = βλαῖνα, λт. laena. χλαῖνος, βλαῖνος, laena. χλιαρός, λιαρός κ. τ. λ.
- Хв** = κφ = qu. хвалю, κΓάλω, κάλω, хвраспѣ, κφράστις, κφράστις, γφράστις. Δανιστὶ, kvad = quas. hvor, = vor, πόρρω.

Ѡ, ѡ. (Ѡт, ѡт,) αὐτὴ ἡ συλλαβὴ ѡт. Ῥωσ. omi. (εὐχεητόν ἐν μόνοις τοῖς Ἐκκλησιαστικοῖς βιβλίοις) βλ. ѡ.

Ц, ц, (цѣ, цѣ) Ἴλλυρ. c, Κροατ. cъ, Καεν. z.

Ц = К. ἐν σχηματισμ. лик, лиц. iРука, Руцѣ. ѡден = κ. Цары, κάρ. церковь, κυριακόν, Γρ. Kirche. цитра, κίθαρεις, λт. citara, Γρ. Zither. ὡς τὰ τῆς συνηθείας, τσίχλα, ἢ τσίχλα = κίχλα.

ἀντζα = ἄγκα, ἀγκύλα. λαξπατῶ, λακπατῶ, μεταθ'. καλπατῶ = τζαλαπατῶ.

Ц = σ. цыцб, συνήθως, τσιτ = σιτί, ψιτί, ψιτία. цѣбб (ᾠθεν, цѣбница) σίβη, σίφων. цѣлб, σ—έλος (ἔλος, ὄλος) σ—όλφος, salvus. Копецб, κοπάς. юнецб, junis. οὕτω καὶ, τζίκνα (ἐκ μεταθ. σίκνα) ἢ κνίσσα. ἀκανθόχοιρος (ἀκανσόχομος) ἀσκαντζόχοιρος, σκαντζόχοιρος, καὶ ἄλλα τῆς Συνηθείας.

Ц = τ. цѣлб, Γρ. Ziel, τέλος. цѣна, цѣню, τείνω, τίνω. ὡς, βάτινον, Συνήθως, βάτζινον. τιτυρίζω, τσιτυρίζω. καὶ τὰ λτ. gratia, magnificentia (-cia) κ. τ. λ. Γρ. Pflanze, Pflanze. Münze, Μυνζε. Tegel, Ziegel. αἶθειν, heitzen, bitzen. Zitze (Titte) τιτθός, Γαλλ. têtons.

Ц = σκ. царапаю, σ—καράπω (γαράπω, γράπω, scribo). καὶ = σχ. цѣлюю, σ—χελούω, χελύω. Крот. цмокаю, Γρ. schmatzen, schmotzen. ὡς, συνήθως, τζευδός, = σχαύδης, ισχαύδης (ισχαυδός). καρφίτζα, καρφίσκη. καρδίτσα (καρδίσκη), ψυχίτζα, ψυχίσκη (ψυχήριον) κ. τ. λ. ὑποκοριστικά, ὡς καὶ τὰ εἰς ца ἴρωσικά.

Ц = στ. цѣпб, (στέπος) στύπος. ὡς, καὶ сд (С) = st = tz, Γερμαν. οἶον, νίζειν (νίσσειν, νίττειν, netzen, netzen) benetzen. καὶ ἐκ τοῦ τάξειν, τάσσειν, tasten, tatzen. kratzen, χαράσσειν, ζειν.

Ц = σβ. ѣ, σφ. Цвркаи, Βοεμ. σ—βρυκαῖν, βρυκειν (βρέμειν). цврѣю, σ—φρέω, φρέω = φέω, θέρω (Ιλλυροί).

Ч, **ч**. Ῥωσσ. Ч (ЧЕРВЪ, τσέρβ, ἢ δσέρβ, čerу', ὡς Ἰταλ. ce). Ἰλλυρ. cs, Κροατ. ch, Καρνιόλ. zb, Πολ. cz, Βοεμ. c'.

Ч = κ. (ἐν σχηματισμ.) око, очн, плач, ἐκ τοῦ плацати, čden = κ. числѣ, καστός, λτ. castus, чавка, Σερβ. чѣ Kavka, Βοεμ. (κολοιός) καύηξ, κάβηξ, ηκος. чую, κούω, κώ. чаша, κόσσα, κόττα, κόδδα, καὶ Συνήθ. Тѣца = Κία, Κέως (ἢ νήσος) κ. τ. λ.

Ч = τ. бич, ἐκ τοῦ биши, крич, криши. čden, чей, τέος, τίος. чешыре, τέττορες, τέσσαρες. чадо, (τατόν, τητόν) τιτθόν. чеканѣ, τυκάνη, συνήθ. τζοκάνι. чаберѣ, чабрѣ, Σερβ. чубарѣ, θύβρα (τύβρα) θύμβρα. Οὕτω καὶ τ = ч, κατὰ διάλεκτ. ὡς Σερβικ. Тѣждѣ, Тѣд = чѣд, чѣждѣ. Κροατ. καὶ Καρν. tuj.

Ч = σ. чахну, σαύχω, σαύω. чаю, σάω (θάω, θεάω).

Ч = στ. Чезну, (чезу) чезнушь, чезипи (στέζω) στάζω, (τήκομαι). чиню, στείνω (βύω, γεμίζω). στ = σѣ = ζ.

Ч = σκ = κο (ξ). Чешу (σκέσσω) κσέσσω, κσέω, ξέω. шорчу, θόρσχω, θρώσχω.

Ч = ζ. плачу, θλάζω. почу, τάζω, στάζω. кричу, κρίζω, κράζω. клохчу, κλώζω, καὶ πλεῖστα τῶν eis ну = ζω. ζ = τσ, δσ, σѣ. ὡς ζίζуфон, συνήθ. тѣин-тѣуфон, τείντσυфон.

Ц = στ = σπ, πσ (ψ). чижѣ, (τζίζα. Γρ. *Zeisig*)
 = στίζα, σπίζα. ὡς, ψιά, = σπιά, στια, Γρ. *Stein*.
 ψάρ, σπάρ, σταρ Γρ. *Staar*.

Ш, ш. (шѣ, σία Γαλλ. *sb*. Γρ. *seb*.) Ἴλλυρ. *sc*.

Κροάτ. *sb*. Πολ. *sz*. Βοεμ. *ss*. *s'*. (ἐγεννήθη κυρίως
 ἐκ τοῦ σ, διὰ πυκνώσεως τοῦ συριγμοῦ. βλ. Δοξογράφ.
 σελ. 167 καὶ 159).

Ш = σ. шесть = *sex*, шѣш шалю, σάλω — σαλέω.
 шеду, σύθω (σύω). шію, σύω, λτ. *שו*. οὕτω καὶ
 шквара = *σκвара*. шкура, *σкура*. καὶ шпіюпаю
 Γρ. *storfen*, μέσου Λατινισμ. *storro*, στύπω. шуба,
 σύβα.

Ш = σσ. рушу, ρύσσω. рѣшу, ρήσσω. пишу, πήσσω,
 (πήζω, πήγω, *rijo*, *ringo*, *ricor*). καὶ πάντα τὰ
 eis шу = σσω.

Ш = κ, καὶ σκ. шлемѣ, κέλυμα, Γρ. *Helmet*. шія,
 σκία. шипѣ, συγγ. σκίπω. шакаю, κακάω, κα-
 κάζω. шпшак, σκύσος, (σκύδος, σκύτος). ὡς καὶ
 шкиперѣ = *Schiffer*, Γρ. ἐκ τοῦ *Schiff*, σκύφος,
 σκάφος.

Ш = σπ, πσ, (ψ). шарю, ψάρω, ψαίρω, (ψάω,
 ψαύω) σάρω. ὡς, ψιττακός, σιττακός, κ. τ. λ. шушу,
 σύζω, ψύζω.

Ш = χ. (ὡς καὶ с = χ). ушо, ушн. шелуха, (χέ-
 λουχος) κέλουχος, κέλουφος, κέλυφος. (φ = χ).

Ш = σχ. *перохъ, σχερός, (σκερός, ξερός).*

Ш = ζ. *пѣмѣ, πεζός. пѣшечѣ, πέζιζ. (ὡς νίζω, νίσσω. θάισσω, θάζω. κ. τ. λ.).*

Щ, ψι, ῥωσσ. щ. (Ща, στζια. Γρ. *schtsch*). Πολ.

czek. Κροατ. sch. Ἴλλυρ. sht (шп) Βοσν. sst. κ. τ. λ. (βλ. Δοβροβ. σελ. 8) = шч.

Щ = σδ = ζ. *плещу, πλήζω, (πλήσσω). κλεψещу κλεψίζω. (Τὸ ζ, προστεθέντος μὲν τῷ τ, ἀποτελεῖ τὸν φθόγγον τοῦ τζι, ц. διὰ δὲ τοῦ d, τὸν dзи, ч. καὶ ἔτι πυκνωθέντος τοῦ συριγμοῦ διὰ τοῦ σ, γεννᾷ τὸν φθόγγον τοῦ στζι, щ. ὡς πάλιν τὸ ja (i, σύμφωνον.) ἐγέννησε τὸ Ἰταλ. gia, (dζια) = zia, za. οἶον, Ζανός, λτ. Janus. Jovis, Ἰτλ. Giove. (καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Ζήρκος, εὑρίσκεται κ' Ἰορκος). οὕτω καὶ ζίζυφον, Ἰταλ. giuggiolo, Γαλλ. gigeolier, λτ. jujubac. καὶ πάλιν μέσ. λτ. аproflegmatidiare = Ἰταλ. аproflegmatidizate, κ. τ. λ. ὥστε τὰ διὰ τῶν ὀδόντων σύμφωνα τ, ἢ δ, προσλαβόντα τὸ συριστικὸν σ, (τσ, ds, sd, ζ), καὶ τὰ διὰ τοῦ λάρυγγος ja, (για) ka, cba, μὲ τὸν αὐτὸν συριγμὸν, καὶ δι, ἐνός τινος τῶν διὰ τῆς γλώσσης, τοῦ τ, ἢ τοῦ δ, τροπολογούμενα, γεννᾷσι τοὺς φθόγγους τοὺς αὐτοὺς, ζα, ζια (ja) τζα, ττζια (gia) tscha, dscha, καὶ ἔτι συριστικώτερον στζια, stsch, ἢ Γρ. schtscha, щ).*

щ = σκ, *искаши, ищю. щеплю, щепая, σκάπω. щеня, щенокѣ, σκύναξ, σκύλαξ. щипѣ, σκύτος,*

scutum. ὡς τὰ Γρ. *Schatten*, σκότος. *Schild*, σκύλον *scharben*, σκαριφεῖν.

щ = κτ, *нощ, ночь*, = *νυκτ, νύκτ* — *ς, νύξ, νок*, Γρ. *Nacht* (Δοβρόβ.) ἢ καὶ ἐν τούτῳ *σκ* = *κσ* = *ξ*. *нощ* (νόσκ, νόκσ, νόξ), *νύξ*.

щ = στ, *щеплю, щипаши*, *συνήθ.* *τσυμπῶ* (*τσυπῶ* = *στυπῶ*, *σ* — *τύπω, τύπω, τύμπω*, ὡς, *τύμπανον*). *щеплю, στέμω*, *μ* = *β*, *στέβω*, (*στέμβω*.) ὡς καὶ *μοщи* ἐκ τοῦ *могу* (*ἀγτὶ* *можши, мовши*). καὶ *пеку, печи* (*песши*). Τὸ δὲ Γρ. *Z* = *ζ* = *σδ*, ἀντὶ τ. ὡς, *όδους* (*όδόντ* — *όδντ* —) *Tant, Tabη, Zabη*. *δύω, dwey, twey, zwey*. *δαμαῖν, tāmen*, (Ἀγγλ. *to tame*), *zabmen*. οὕτω καὶ *щ* = *τ*. *мушиши, мущу*. *όθεν* *плеща* (Ῥωσσ. *плечо*) = *πλάτη*. κ. τ. λ.

щ = χ, (σ) *щепь*, Λτ. *seta*, *χαίτη*, (οἶον *σχαίτη, σκαίτη*.) καὶ = *σχ*. *щажду, σχάσδω, σχαίξω*. *щедръ, σχεδρῆς*. ὡς, *σχίδω* (*σχίξω*), *scindo*, (*σχίνδω*) *σχινδαλμῆς, scindula*, Γρ. *Schindel, scheiden*.

Ъ, ь, ъ (*Ѣръ, jerr, γέρρ*.) } βλ. Γμημ. Β. κεΦ. Β. ὄνο-
 Ъ, ъ, ѣ (*Ѣръ, jer, γέρ*.) } μα δ. δ. Ъ, καὶ ѣ.

Ы, ѣ, ῥωσσ. ѣ (*Ѣры, jery, γέρυ*), ἀρχαϊότ. Ъ. σύνθετον ἐκ τοῦ Ъ (γέρρ) καὶ І. ἤδη δὲ ἐκ τοῦ Ь (γέρ) καὶ І. (Δοβρόβ. σελ. 22.). Οὐδέποτε ἐν ἀρχῇ λέξεως.

Ѥ = υ, ΠΥ, τυ. выдра, φύδρα. дым, θύμος, φύμος, fumus. дыра, τύρα, θύρα.

Ѧ = η, κѦла (καὶ κηла) κήλα, κήλη. свекры, (ἸΓεκρη), ἐκυρη. церкви, ἐκ τοῦ церкы, κυριακὴ (οἰκία). смоква, ἐκ τοῦ смоквы, σμόκη, σμύκφα, κφη (μύκη, = συκῆ).

Ѧ = ει, мы (μεῖς) ἡμεῖς. вы, Феї—с, σφεῖς, (σφέες).

Ѧ = οι, Ны, (νοι), ναί, noi, Ἰταλ. noi. кый, (κίη) κοῖος. καὶ ἐν ταῖς δοτικαῖς, (προθετικαῖς). дома, δόμοι—с. κ. τ. λ.

Ѧ = ι, ἐν τοῖς εἰς ѦѦ, καὶ ѦѦ ἐπιθετοῖς. καὶ сынѦ, Ἰνις. пычу (τίζω), στίζω, κ. τ. λ.

Ѧ. ἀποκόπτεται ἐκ τῆς ληγουσῆς τῶν πληθυντικῶν πρωτοπρσωπων ῥημάτων. есмы, ἐсмей—ν (ει = ε). ἐν δ' ἀρχαίοις κώδηξιν, есмѦ κ. τ. λ. (Δοβρόβισκ.)

Ѧ, Ѧ, ῥωσ. Ѧ, (Яшь, ἢ ѦѦѦ, jaí, γαίτ.) ἐν ἀρχῇ λέξεως = ε, η, je, γιέ. τὸ δὲ ῥωσικ. э = ε (καθαρόν), ἐν τοῖς ξενικοῖς ὀνόμασι μάλιστα.

Ѧ = αι, вѦю, Γαίω, αῖω, αῖω. дѦва, θαιίβα, τιθαιίβα, (τιθαιίβω).

Ѧ = ε, вѦра, Φέρρα, (Φέρρος, θέρρος). вѦгу, Φέγω, Φεύγω. дѦдѦ, τέττας. дѦю, дѦваю, θέω, θέφα.

Ѣ = Я, ІаМѢ, Σλαβον. = ѢмѢ, Ῥωστικ. (Ядѣ, ἄδημι, (ἄδημι, ἄδη — і.) ἄδα, ἔδα). Οὕτω καὶ ядѣши, Ѣдѣши, (ὄχεισθαι) κ. τ. λ.

Ѣ = α, лѢзу, лазю, λάζω, (λαίζω, ἢ λέζω). ὡς φαώ, φαίνα, φαίνω, φένω, φέναζ.

Ѣ = ο, пою, пѣши, пѣснь, (ἄδω, ἄσμα.) ὡς е = ο.

Ю, ю, καὶ ЮУ, юу, καὶ ἀρχαίως ІѠ (jus, γιου) βλ. σημείωσ. Я.

ю = ου. юду, ου δή, иби, ὄπου. ὡς καὶ, юза = ουза, уза, οὔσον. юпро = ουпро, упро, οἶθρος, (ἔθρος, ἔφθρος).

ю = υ. пляю, бляю, βλύω, φλύω. люпнѣ, λυτήεις. κ. τ. λ.

ю = ω, (ο) ἐν τοῖς πρώτοις προσώποις τῶν ἐνεργητικῶν. ὡς τὸ у. βλ. Τμήμ. В. κεφ. Ζ.

ю = е, Ῥωστικ. ἐν ἀρχῇ τινῶν λέξεων, οἶον, южѢ, = ежѢ, ἔχινος.

Ѡ, ѡ, ѡ̄ = ω, ω, (ω - μέγα) παρὰ Ῥώσσις ἀχρηστον. ἐν δὲ τῇ Σλαβονικῇ χρήσιμον, ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ω, ἐπὶ τῶν ξένων ὀνομάτων ἸωικѢѢ, ἸακкѢѢ. κ. τ. λ. καὶ ἀντὶ τοῦ ѡ θαυμαστικοῦ, καὶ ѡ̄ κλητικοῦ. καὶ ἐν ταῖς προθέσειν, Ѡ, ѠѢ, Ѡ, ѠѢ. ῬωσσοпѢ, об, о. κ. τ. λ. βλ. Δοξογ. σελ. 12.

Π, Μ, Λ, Ὑωστ. Я, я, (ја, για.) α).

Я = α Яροκβ, ἀργός. Ямь, (Ядмь) ἄδα, ἔδα. αῖς
καὶ Язб = азб.

α) Τὸ ю καὶ τὰ (я) καὶ
η, εἶναι τὰ Φωνήεντα ο,
α, ε. συναπτόμενα μετὰ
τοῦ προτιθεμένου ι, εἰς
σύμφωνον τρέπομένου, ὡς τὸ
Λατινικὸν F. εἶεν καὶ ὁ Δο-
βράβισκος ἐρθῶς τὰ ἀνόμασε
Φωνήεντα ὑγρά (vocales li-
quidas) διότι διΨογγοὶ δὲν
ονομαζόνται ἐρθῶς, ὡς ἔχον-
τα σύμφωνον, καὶ μηδὲν ἄλ-
λο, καθ' Ἑλληνας, ὄντα, ἢ
ἐκ συνιζήσεως δύο Φωνήεν-
των μετὰ τῆς συλλήψεως
τοῦ γ συλλαβαί. ὡς τὰ
τῆς σπηθείας, για, γιου,
γιε, ὅταν τὸ πρὸ τοῦ Φω-
νήεντος ι προφέρεται κατὰ
συνιζήσιν, ὡς εἰς τὰ, ἰατρὸς
(γιατρὸς) ἰούδας (γιούδας)
γιε, υἱε. κ. τ. λ. Εὐρίσκονται
καὶ Ἑλληνικαὶ λέξεις μετὰ
προτιθεμένου Ι, ὡς αῦω,
ἰάω. ἰάχω (ἀχῶ). ἰάω
(ἄω), ἰατρὸς. ἀλλ' εἰς
ταύτας τὸ ι δὲν συναλοί-
φεται μετὰ τοῦ α, οὐδ'

α) ю и τὰ (я) и η
супь гласныя о, а, е,
сложенныя сβ предсто-
ящимъ имъ, ι, обратив-
шимся въ букву соглас-
ную, шакъ какъ лаш. J.
По сему и Добровскій
правильно назвалъ ихъ
гласными плавными
(vocales liquidae); ибо
онъ, ι, имбѣ согласную,
неправильно называюп-
ся двоегласными, и при-
шомъ у Грековъ, не что
иное супь, какъ слоги изъ
двухъ, вмѣстѣ произно-
симыхъ гласныхъ сβ
прибавленіемъ γ, подоб-
ные употребляемымъ въ
обыкновенномъ Гречес-
комъ языкѣ για, γιου, γιε,
когда оная буква Ι произ-
носится предъ согласо-
ною J κατὰ συνιζήσιν, какъ
по: ἰατρὸς, (γιατρὸς), ἰού-
δας (γιούδας), γιε, υἱε, и
пр. Есть и Греческія
реченія сβ предшюящею
буквою ι, на пр. αῦω, ἰά-

ΕΥ = Ευ. ΕΝΦΡΑΤΖ, ΕΝΤΥΧΖ, Εὐφράτης, Εὐτυχος,
καὶ ΕΥ = Εβ, Ενδ, καὶ Εβδ, ἢ Εὐα. (ἤχει ὡς, Ἐβα).

ρίζονται οἱ Σλάβοι εἰ μὴ μά-
γον ἐν τοῖς Ἐκκλησιαστικοῖς,
καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς ὀνό-
μασιν. Ἄλλως δὲ γράφου-
σι τὰς συλλαβάς, αβ, καὶ
εβ, ἀντὶ τούτων τῶν Ἑλλη-
κῶν διφθόγγων. Αἱ δὲ αἶ, οἷ,
κ.τ.λ. Σλαβονικῆ διφθόγγου
(ὡς τὰς ἀνάμασεν ὁ Δο-
βρόβισκος, σελ. 24. κατὰ
μίμησιν τῶν Γερμανικῶν αἱ,
αι, εἰ, οἰ, ιῖ, κ. τ. λ.) συ-
νίστανται μὲν ἐκ δύο φθόγ-
γων συναιρουμένων, (ἔθεν
καὶ ἐπὶ τοῦ κ εἶδεταί τὸ
σημεῖον τῆς συναρέσεως °),
ἀναλογουσι δὲ, ἔχι πρὸς τὰς
διφθόγγους τὰς Ἑλληνικὰς
αι, οἰ, εἰ, (τὰς ὅποιας καὶ
οἱ πάλαι καὶ οἱ νῦν Ἑλλη-
νες ἀδιαρέτους προφέρου-
σιν) ἀλλὰ πρὸς τὰς ἐξ
αὐτῶν διαιρουμένων συλλα-
βάς αἶ, οἶ, εἶ, καὶ ἄλλας
κατὰ συνίτησιν συνεκφω-
νουμένας, οἶον, εω, (Πηλεί-
δεω), ια — ἦια (Ὀδ. I. 212.)
υοι — δακρύοισι (Ὀδ. Σ. 173.)
οιο, — οἶος, ἔοσι (N. 275)
εα — ἀνδρέμα, (Ὀδ. I. 347)

αυ и ευ, развѣ ѣв церк.
книгахъ и именахъ Гре-
ческихъ. Они пишутъ
αβ и εβ, другіе слоги,
вмѣсто сихъ Греч. дво-
гласныхъ. Двогласные
же αἶ, οἶ, и пр. (какъ
наавалъ ихъ Добровскій
по подражанію Нѣмец-
кимъ аі, ай, еі, иі, и пр.)
состоятъ изъ двухъ со-
единенныхъ звуковъ,
(почему и поставляется
надъ и знакъ соединенія
°) и сходствуютъ не съ
двогласными Гречески-
ми αі, οі, еі, (которыя и
древніе Греки произно-
сили и нынѣшніе произ-
носятся нераздѣльно) но
съ раздѣленными изъ
нихъ, слогами, αἶ, οἶ, εἶ,
и другими κατὰ συνίτησιν,
слишно произносимы-
ми, какъ по: εω, (Πηλεί-
δεω), ια — ἦια (Ὀδ. I. 212)
υοι — δακρύοισι (Ὀδ. Σ. 173)
οιο, — οἶος, ἔοσι (N. 275)
εα — ἀνδρέμα, (Ὀδ. I. 347)

πρὸβ. Γοτθικ. *Paraskaiuvein*, παρασκευήν. (Σημειώσαι
αι = ε, καὶ αἰν (εβ) = ευ. βλ. Γραμματ. Grimm's
σελ. 40—48. Τόμ. Α.

Διφθούγγοι Σλαβονικαί.

ай. ὡς край, ἄκρον.
ой. — рои, ροή (γόνος μελισσῶν.)
уй. — помилуй, ἐλέησον.
ый. — второй, δεύτερος.
ей. — сей, οὐτος.
ий. — сій, οὗτοι.
яй. — яйце, ὄον.
ѣй. ꙗѣ. ὡς ꙗѣ, ναί. имѣй, ἔχε.
юй, (juj) — воюй, μάχη.

οιο —, οἶος ἔοσι (N. 275.) εἰς
ἀνδρόμεα (Od. I. 347.) κ.τ.λ.
Ὡς δὲ ἀριθμητικὰ στοι-
χεῖα τὰ Σλαβονικὰ γράμ-
ματα ἔχουσι τὰς αὐτὰς
δυνάμεις μὲ τὰ Ἑλληνικὰ,
ὡς ἐσημειώσαμεν εἰς καθε-
καστον γράμμα ἐν τῷ λεκ-
τικῷ μέρει. Πλὴν ὅτι τὰ
ἀπὸ τοῦ ια, μέχρι τοῦ κ,
γράφονται τ' ἀνάπαλιν
ΑΙ, ΒΙ, ΓΙ, ἤγουν ἐν ἐπι-
δέκα. δύο ἐπὶ δέκα. κ.τ.λ.
ὡς καὶ ἀριθμοῦσι, един-
надесять, дванадесять.
κ. τ. λ.

и пр. Когда же Славян-
скія буквы приемяются,
какъ имена числитель-
ныя, по онѣ имѣють-
силу равную съ Грече-
скими, какъ замѣнили
мы при каждой буквѣ во
II Части; содержащей
реченія; кромѣ того, что
начиная отъ ια (11) до κ
(20) пишущся на оборотѣ
ΑΙ, ΒΙ, ΓΙ, то есть, одинѣ
на десять, два на де-
сять, и пр. такъ какъ
и считають: одинѣ на
десять, два надесять,
и пр.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Περὶ τοῦ ἐν ἀρχῇ καὶ μεταξύ τῶν λέξεων παρεντιθεμένου πνεύματος.

§ α. Εἰς τὸν παλαιὸν Ἀττικὸν Ἀλφάβητον ἐπέχε τόπον γράμματος τὸ Η, ὅχι ὡς στοχεῖον συλλαβῆς, ἀλλ' ὡς πνεῦμα δασύτητος, καθὼς τὸ λατινικὸν Η, προτιθέμενον πρὸ τῶν δασέως προφερομένων γραμμαμάτων. οἶον, ΗΙΠΠΟΣ, ΗΟΛΟΣ, Ἴππος, ὄλος, κ.τ.λ. καὶ τρέπον τὰ ψιλὰ γράμματα εἰς δασέα οἶον, ΚΗ, ΠΗ, ΤΗ. ἀντὶ χ, φ, θ, ὡς ἔγραφον, πρὶν εὐρεθῶσι ταῦτα τὰ δασέα γράμματα. Ἐκ τῆς διαίρεσεως τοῦ Η ἐσχηματίσθησαν ἡ δασεῖα ἰ, ἀρχαίως ι, καὶ ἡ ψιλὴ ἰ, ι.

§ β. Εἰς δὲ τὸν Διολικὸν Ἀλφάβητον ἐπέχε τὸν ἕκτον τόπον τὸ F, ὡς καὶ τῶρα εἰς τὸν Λατινικόν. (βλ. Γραμματικὴν Ἑλληνικὴν τοῦ Θηρσίου, (Thiersch,) σελ. 125.) Τοῦτο εἶναι τὸ Διολικὸν δίγαμμα, οὕτως ὀνομασθῆν, διότι ἔχει δύο ἀλλεπαλλήλων γάμμα τὴν μορφήν. Ἰπῆρχε δὲ καὶ τοῦτο πνεῦμα προτιθέμενον καὶ πρὸ Φωνηέντων, καὶ πρὸ συμφώνων, καὶ πρὸ δασέων, καὶ πρὸ ψιλῶν, καθὼς θέλομεν ἰδεῖ παρακατιόντες. Τὸ αὐτὸ δίγαμμα παρεντίθετο καὶ μεταξύ παραλλήλων Φωνηέντων, ἀποκλείον τὴν χασμωδίαν, ὡς παρετήρησαν οἱ Κριτικοὶ εἰς τὸν Ὅμηρον, οἶον, οὐ ἔθεν = οὐ γέθεν, κ.τ.λ. (βλ. Θήρσιον, σελ. 126.)

Г Л А В А II.

О дыханіи (*aspiration*), поставляемомъ
въ началъ и срединѣ реченій.

§ 1. Въ древнемъ Ащическомъ Алфавитѣ мѣсто буквы занималъ знакъ Н, не какъ буква слоговая, но какъ дыханіе, подобное Лашинск. Н, поставляемое предъ лиферами, произносимыми съ придыханіемъ, на пр. НІПЛОС, НОЛОС, *ἴπλος, ὄλος*, и пр. и обращающее шонкія буквы въ придыхательныя, какъ по: КН, ПН, ТН, вмѣсто χ, φ, θ; каковымъ образомъ и писали ихъ, прежде нежели изобрѣшены были сіи придыхательныя буквы. Изъ раздѣленія буквъ Н образовалось густое дыханіе ‘, первоначально †, и шонкое †’.

§ 2. Въ Алфавитѣ же Еолическомъ шестое мѣсто занимала буква F, шакъ какъ и нынѣ въ Лашинскомъ. (См. Греч. Грам. v. Thiersch. снр. 125) это есть Еолическая дигамма, называемая симъ именемъ попому, что имѣетъ видъ двухъ гаммъ, соединенныхъ одна на другой. Она была шакже и дыханіемъ, (*aspiration*) поставляемымъ предъ гласными и согласными; предъ придыхательными и шонкими, какъ ниже увидимъ. Таже самая дигамма поставлялась и между близкими другъ къ другу гласными, замѣщая промежутокъ (*χασμῶδες*) между ними, какъ замѣтили кришики въ Гомерѣ, на пр. οὐ ἐθευ, οὐ φίθευ, и проч. (См. Thiersch. снр. 126).

§ γ. Εἶχε δὲ τὸ δίγαμμα τὸν φθόγγον τοῦ β, καὶ ἄλλοτε τὸν τοῦ γ. οἶον, γέτος, ἔτος. γίτια, ἰτία. γέγο, ἔντο (ελετο). καὶ, βρόδον, βίδον. βαβέλιος, ἀέλιος, ἠέλιος. βαδύς, αἰδύς, ἠδύς. βέδος, ἔδος. καὶ μεταξὺ τῶν φωνηέντων ὡς υ, (υ) οἶον αὐώς, αῶς. αῦω, ἄω. κ. τ. λ. ὄθεν καὶ τὰ λατινικὰ, ὕϊς, οἶκος. υἰνιπ, οἶνον. αἰνιπ, αἰών. ὅπου παρατηρεῖται ἢ καὶ πρὸ δασέων (αἰδύς, ἔδος), καὶ πρὸ ψιλῶν (ἔτος, ἰτία,) χρῆσις τοῦ δίγαμματος. Ὡσαύτως καὶ τὸ λατινικὸν F, τὸ ἑποῖον εἶναι αὐτὸ τὸ δίγαμμα, προφερόμενον ὡς βῆτα (υαυ) οἶον *Velia, Felia*. κ. τ. λ. κατήνησε κατὰ μικρὸν εἰς τὸν φθόγγον τοῦ δασέως Φ.

§ δ. Ἐκ τούτων καὶ ἄλλων τοιούτων παρατηρήσεων, ἀποδεικνυμένων καὶ ἐκ πολλῶν ἀρχαίων μνημείων, καὶ ἐκ τῶν τρόπων τῆς παλαιογραφίας, γίνεται φανερόν, ὅτι ἡ ἀρχαιστάτη Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἶχε πνεύματά τινα, τὰ μὲν διὰ τῶν χειλέων προφερόμενα (ὅμοιως μὲ τὰ γράμματα β, π, φ.) τὰ δὲ διὰ τοῦ λάρυγγος, (ὡς τὰ γ, κ, χ.), τὰ δὲ διὰ τῶν ὀδόντων (ὡς τὸ δ, τ, θ, σ.), διὰ τῶν ὀπίων, ἄλλοτε ἄλλων, ἢ τὰς συνωνύμους λέξεις διέκρινεν, ἢ καὶ ἄλλας τινὰς ψυχῆς κινήσεις ἐξέφραζε, τὰς ἑποῖας ἀδύνατον εἶναι νὰ διορίσῃ ἡ φιλολογία. Τινὲς δὲ ἐξέλαβαν φυσιολογικώτερον τὴν χρῆσιν τῶν δασέων πνευμάτων ὡς φυσικὸν ἰδίωμα τῆς ἀρχαιοτρόπου προφορᾶς. ἢ καὶ ὡς δεῖγμα ψυχικῆς σταθερότητος καὶ πυκνότητος. Ταῦτα δὲ τὰ γράμματα τῆς δασύτητος κατὰ διαλέκτους μετεβάλλοντο εἰς ἄλληλα, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ πολλῶν λέξεων. ριον, ἔλω, ἰέλω, βέλω (βόλω), δέλω

§ 3. Дигамма имѣла также звукъ и β, а иногда и γ, какъ по: γέτος, ἔτος: γιτέα, ιτέα: γέντο, έντο (ἐλετο); также βρόδον, ῥόδον: βαβέλος, ἀέλος, ἥλος: Βαδύς, ἀδύς, ἥδύς: Βέδος, ἔδος; и между гласными произносились, какъ υ (υ) на пр. αἰώς, αῶς, αῶν, ἄω и пр. опселаъ и въ Лашинскомъ языкѣ vicus οἶκος, aevum αἰών, vinum οἶνον, въ которыхъ примѣчается употребленіе дигаммы, какъ предъ придыхательными (ἀδύς, ἔδος,) такъ и предъ шонкими (ἔτος, ιτέα). Таково же и Лаш. буква F, которая естъ та же дигамма, произносимая какъ βῆτα (van), на пр. velia, felia, и пр. и мало по малу превращившаяся въ звукъ придыхательнаго φ.

§ 4. Изъ сихъ и подобныхъ примѣчаній, доказываемыхъ многими древними памятниками и палеографіею, ясно видно, что самый древній Греческій языкъ имѣлъ и въ спорыя дыханія (aspiration), произносимыя часпію губами (подобно буквамъ β, π, φ), часпію горломъ (какъ γ, κ, χ), часпію зубами (какъ δ, τ, θ, σ), посредствомъ коихъ, а иногда посредствомъ другихъ, или оплччали подобозначущія реченія, или выражали ивкія особенныя движенія души, которыхъ Филологіею опредѣлить невозможно. И въ которыхъ довольно согласные съ природою принимали употребленіе придыханій за знакъ душевнаго постоянства и мудрости. Сии придыхательныя буквы перемежаются между собою по діалектамъ, какъ видно изъ многихъ реченій, на пр. ἔλω, φίλω, βέλω (βόλω),

θέλω, σέλω, ζέλω. — ἄλς, Γάλασσα, θάλασσα, δαίλασσα — ἄω, ἄγω, αὔω, Γάω, δαύω, καύω. — ἔλα, Γέλα, βέλα, γέλα, σέλα. κ. τ. λ. (βλ. τοῦ σοφοῦ Ῥειμέρου τὸ λεξικόν.)

§ ε. Μὲ τοῦ χρόνου τὴν πρόοδον καὶ τὴν καλλιέργειαν τῆς γλώσσης τὰ πνεύματα ταῦτα ἀπέβησαν γράμματα ριζικά τῶν λέξεων, καθὼς εἰς τὰς ἀνωτέρω ἀναφερθεῖσας, καὶ εἰς ἄλλας λέξεις πολυπληθεῖς. ἄλλα δ' ἐξ ἄλλων λέξεων διὰ τὸ λειότερον τῆς εὐφωνίας ἀπεβλήθησαν παντάπασι. καὶ ἄλλα, τέλος, ἐκπεσόντα ἀπὸ τινος διαλέκτου, ἐφυλάχθησαν εἰς ἄλλην τινὰ διάλεκτον Ἑλληνικὴν, ἢ καὶ εἰς τὰς ἀδελφὰς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, τὴν Λατινικὴν καὶ Γερμανικὴν α). Ταῦτα αὐτὰ πνεύματα ἔχει καὶ ἡ τούτων συγγενὴς ἡ Σλαβονικὴ, εἰς γράμματα ριζικά τῶν λέξεων μεταβληθέντα, καθὼς ἀποδείκνυται ἐκ τῶν ἐπομένων παραδειγμάτων, τὰ ὅποια, ὡς ἐν πίνακι, ἐπιφέρομεν ἐκ τῶν τεσσάρων τούτων γλωσσῶν τῆς Ἑλληνικῆς, δηλονότι, καὶ Λατινικῆς, καὶ Γερμανικῆς, καὶ Σλαβονικῆς, παραβαίλλοντες διαφόρους τούτων λέξεις κατὰ σύγκρισιν. Ἐπειδὴ δὲ τὸ δίγαμμα παριστάνεται ὑπὸ δύο μορφῶν F, καὶ J, τὸ μὲν πρῶτον τίθεται συνήθως ἀντὶ τοῦ πνεύματος τοῦ συμπύκτοντος μὲ τὰ διὰ τῶν χειλέων, καὶ τὰ διὰ τοῦ λάρυγγος γράμματα, τὸ δὲ δεύτερον, ἀντὶ τοῦ διὰ τῶν ὀδόντων, καὶ τοῦ συριστικοῦ σ.

α) βλ. J. A. Kappe, über die Verwandtschaft der Griechischen und Deutschen Spruche.

δέλω, θέλω, σέλω, ζέλω — ἄλς Γάλασσα, Θαλάσσα, δάλασσα — ἄω, ἄγω, ἄνω, Γάωω, δάωω, κάωω, ἔλα, θέλα, βέλα, γέλα, σέла, и пр. (см. Лексик. ученаго Римера).

§ 5. Св печеніемъ времени и улучшеніемъ языка, сіи дыханія содѣлались коренными буквами реченій, какъ въ вышеозначенныхъ словахъ, такъ и въ другихъ весьма многихъ. При томъ однѣ изъ нихъ въ нѣкошорыхъ реченіяхъ совсѣмъ отброшены для благозвучія; другія же наконецъ поширившись въ одномъ діалектѣ, сохранились въ какомъ нибудь другомъ Греческомъ, или Лашинскомъ и Нѣмецкомъ, близкихъ жъ нему (а). Тѣ же самыя дыханія въ сродномъ свъ сими языиъ Славянскомъ измѣнились въ коренныя буквы, какъ видно изъ слѣдующихъ примѣровъ, кошорые мы, какъ бы на шаблицѣ, предспавимъ, сравнивая различными реченія изъ чепырехъ языковъ, Греческаго, Лашинскаго, Нѣмецкаго и Славянскаго. Поеликуже дигамма имѣетъ двойній видъ Γ и Ϝ; шо первый поставляется обыкновенно вмѣсто дыханія, сходнаго свъ густыми и горшанными буквами, другой же употребляется вмѣсто дыханія, выражаемаго зубными и свиспящею σ.

(а) См. I. A. Kanne über die Verwandtschaft der Griechischen und Deutschen Sprache.

F

F = β. Βαβέλιος, αἴλιος. βίππος, ἵππος. βέλα, ἔλα. βείκατι, εἵκατι, εἵκοσι. βισχύς, ἰσχύς. Βαληκιάτης, αἰλικιάτης. Βαδύς, αἰδύς. βέδος, ἔδος. Βάβρω (Βέβρω), ἄβρω. Βάγος, ἄγος. (κλάσμα.) Βείραξ, εἴραξ, ἰρηξ, (ἰέραξ.) Βεικάς, ἐκάς. Βαβήρ, αἴρ. (καὶ ἐν μέσῳ). ἀβέλιος, ἀντὶ βαβέλιος, (Κρηῖτες). ἔβα, ἔα (ἦν)· ἔβασον, ἔασον. ἄβεον, ἄεον. ὀρούβω, ὀρούω. ὀλβάχχιον, ὀλαχνον. Βαλῖς (Βηλῖς, Βηλός, Βάω), Βαλφῖς, Βαλβῖς. κ. τ. λ. καὶ πρὸ τοῦ ρ. Βεῦδον, Βεῖζα, Βεράχος, Βεράπτω, Βεῖκα, Βεράζω, Βεήσσω, (ἔήσσω, ἔάζω, ἔύκω, ἔάπω, ἄρω. κ. τ. λ.)

Λατινικά.

F = v, καὶ b. *vesta*, Φεστία. *video*, Φιδέω. *ver*, βῆρ, ῆρ (ἄαρ). *venter*, Διολ. Φέντερ (ἔντος); ἔντερον. *vox*, Φόψ, Φόσσα. *vesper*, Φέσπερος. *viscus*, Φιζός. *Veneti*, ΦΕνετοὶ. *Argivi*, Ἀργεῖφοι. *Achivi*, Ἀχαιφοὶ. *vinum*, Φοῖνος. *vulpes*, Φαλώπηξ. *vetus*, Φέτος. *aiuom*, αειυμῆ, αἰφῶν. *scaevus*, σκαῖφός. *clavis*, κλαφῖς, κληῖς, υῖσο, βιφῶ. *vis*, Φῖς, βία. *laevis*, λειφός. *navis*, ναφῖς, ναῦς. *curvus*, γυρφός. *volva*, Φάλφω, ὄλω, ἔλω. *vello*, Φέλλω, ἔλω. *velox*, Φέλοψ, ἔλλοψ (ἔλω, ἐλώω = ταχύς, ἔθεν καὶ ἔλαφος, καὶ ἔλαφρός). *vomo*, Φεμῶ. *novus*, νέφος.

ovis, ὄφis. ουιm, ὠφόν. pavis, πέλφισξ. κ. τ. λ. καὶ, tibi, τίφι, τείν. vobis, φῶφιν, σφῶιν. nobis, νῶφιν. bibo, πίφω. palabra, βλέφαφα (βέλφαφα). morbis, μόρ-
Fos. habeo, ἄφω, αῦω, χαῦω. καὶ οἱ eis ὁ μέλλον-
τες, amabo, ἀμάφω. docebo, δοκέφω. καὶ οἱ παρατα-
τικ. amabam, docebam, legebam, ἄμαφον, δοκέφον, λέ-
γεφον. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F = ω, καὶ b. Werk, φέργον. ⁴ awerken, ωίρκεν, φέργειν, φείρ-
γειν. wehen, φάειν, (αἶν). wäbten, φαλεῖν, φελεῖν. wäpn,
ωπην, φήν, ἦν, ἐάν. weeten, φιδεῖν. wissen, φισσην (ισσημ).
werfen, φερίπειν. wehren (abwehren), φερύειν. wek, weg,
φέκ, ἐκ, ἐξ. wachsen, φαύξειν. weilen, φέλειν, ἐλλειν.
ἀρχ. Γρ. warte, wart, wabreñ, φορῶν, φωρός (οὔρος,
φύλαξ), ὄθεν gewarti, gwardey, Ἰτ. guardia, Γαλ.
guard, φρουρά, φρουρός, (πρὸ—ὄρος). ἀτερος, θά-
τερος, ἔτερος, Ἄγγλ. whether, Γρ. wäder, weter; jed-
weder, jeder (Γοτθ. hwatbar). Lew; Lüwe, λέφων,
ἀρχαιότερον, Leu. neu, Ἄγγλ. new, νέφος. zueigen,
zawigen, σφρυγῆν. brechen, φρήγειν, φάγειν. haben, haf-
ten, heben, hebhen, besten, φαύειν, ἄθειν, ἄπειν, ἄπ-
τειν. baren (brummen), φάρειν, ἄρειν (ἀρύω, φαρύω,
γαρύω). ὄθεν Bär. καὶ Bar (ᾠδή), Färs (γᾶρος, γῆρος).
καὶ Δτ. barritus, harditus (παυάν), καὶ, Barde, Βάρδος,
(ἀοιδὸς Κελτῶν). bleiben, blieben, φλείπειν, λείπω, λέ-
λειμμα. bis, ἀρχ. bes, Fés, Fēws, έws. κ. τ. λ.

Σλοβονικά.

F = **v.** καὶ **b.** благо, (βλάτος) βάλτος Γαίλος. безъ, Γέξ. бердо, Γέρδος, γέρδος. брыкаю, Γρήκω, ξήγω, люблю (любѹ) λίγω, λίβω (λίω, λαῶ, λαίω) λίμβω. λατ. *luteo*, Γρ. *liebe*. вѣю, Γαίω, (ἄω). вѣкѣ, Γεκός, ἐκάς ἢ ΓαιΓών. валяю, Γαλέω. вечерѣ, Γέσπερος. ви- даю, Γιδέω. вино, Γοῖνος. влеку, Γέλλω, (Βέλλω, Βλέ- κω). вода, Γύδας. вонѣ, Γόνε (ὡς, ὄνω, ἄνω) ἀντί ἄνευ, ἄνις, Γρ. *ohne*. лѣвъ, ΛαιΓός. левѣ, ΛέΓων. вѣмь (вѣдмь, βειδήμι), Γείδα. выдра, Γύδρα, Βύδρα. ведро, Γαιθρος, αἰθρία. брячу, Βράζω, Γράζω. врагѣ, Γραγὰς. овѣ, ὄφος (σου, ὄς)· небо, νεΓός, ναΓός. перѣ, Πέρѣος. плаваю, (плаву) πλάΓω, πλεύω. спав- лю, (спаву) σταίΓω, σταύω. пивоѣ. тѣѣος, τεѣος. свой, σѣѣος, σφεѣος. καὶ τὰ εἰς — спивіе. καὶ — спиво. оіон, царспивіе, царспиво, = κάρѣτος. κ. τ. λ. Оῦτω καὶ τὰ Γρωσσ. वोхра, охра. восемь, осмь. καὶ Κροατ. *vidla*, γα. *Kugel*, γγλѣ, *pacwika*, наука. καὶ Βοεμ. *wor- tati* = οραши. *won*, онѣ. κ. τ. λ. Σλοβακιστὶ Квол = πολѣ. квомь = қонь. Квора, Кора. Квопрѣ, Копрѣ. κ. τ. λ.

F = **v.** κλάΓω, κλαύω. κάΓω, καύω, χαύω. χράΓω, χραύω. δάΓω, δαύω. κ. τ. λ. πλέΓω, πλεύω, ξέΓω, χέΓω, χεύω. κ. τ. λ. αἶдетος, αἶφдетος, αἰφдетος. эадеи, ѣадеи, еѣадеи. аѣаχος, аѣаχος. аѣһе,

αὐήρ. ἀτάρ, αὐτάρ. αῶς, αῖφως, αῦως-κάφηξ, καύηξ.
 σταυρός, σταύω, στάφω. Γάγω, (ἄγω) κατΓάγω,
 κατΓάγω, καΓάγω, καυάγω, καυάξω. λτ. εαυο,
 χαύω. μουσο, μουεο, μόφω. λόφω, λαυο, lautus. παῦ-
 ρος, παῦλος, paumt, paulus, paupet. σκαῦρος, scautus,
 (σκάρω). αυιut, αὔρον, (αῦω, ἄω). bauia, αἰφρώ,
 (αῖρώ) ἄφρω, αὔρω. aequalis, εἰγγελος. αυεο, ἄφγω,
 αὔγω, αὔξω. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

Auge, αὐγή, αὐγαί. schaua, σάφω, (σαύω, θαύω)
 θαύω, θαύω. γύω, γένω, keuse, κ. τ. λ.

Σλαβογιικά.

υ = в. (ως καὶ) κάτηξ, καύηξ, κάβηξ. χαυός, χα-
 βός. αῦως, αῖβως. κ. τ. λ.) певкѣ, πεύκη. плаваю,
 πλεύω. бобѣ (πούα, πία) πόφω, (πόβα) πούαμος.
 пѣанос, πέννος, Γερμ. Bobne. дѣваю, θεύω, θέφω. κ. τ. λ.

F = π, καὶ φ. γράφω, (γραύω, γραβω) γράφω, γρά-
 πω. ἄφω, αῦω (ἄβω) ἄπω, ἄφω, ἄπτω. ἔφω (εῦω)
 ἔφω, ἔπω, ἔψω. νίφω, νίβω, νίφω, νίπω, νίπτω. κύφω,
 κύβω, κύπω. λίφω, λίβω, λείπω, λείφω, αἰλείφω.
 ἄφω, φαῦω, φαύω. φύω, φύω. φημί, φημί. Фѣѣс
 (ὄξυς) φѣѣс. Фѣлос, Фѣлос, πόλχος, volguis,
 vuisus, Γερμ. Volk, Σλαβ. полкѣ.

Λατινικά.

F = f καὶ p. Fētyos, fētyos, fētyō, frigidor, frigus, frigeo. Φρύγω, Φρύγω, frigo. frux, (Φρυκτός). Φύω, Φίω, Φύω, suo, fio. ἔνερ (ᾧθεν ἔνερθεν, ὡς ὑπέρ, ὑπερθεν) ἔνφερ, εἰνφερ, infer, ᾧθεν infra, καὶ ἔνερσι, inferi, (ᾧθεν infernus, Γλ. infer.) λάις, λάφισ, lapis. ἦβη, Fήβης, rubes, (ᾧθεν Γρ. Bube). μύρμαξ, μύρμος, Φύρμαξ, Βόρμιξ, Φόρμιξ, (ἔρμιξ, ἔρμιος) formica, (Γρ. Wurm), uermis. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F = f, καὶ p. Fērkos, Ferg (pferg, ὡς plante, Pflanze). ἄφω, ἄπω, basten, besten. ἔλω (Fέλω, βέλω,) βέλος Pfeil (plattdeutsch, pil). Φράγω, (Φράζω, Φράζω,) Φράδω, reden, sregen. Φράγω, s—prachen. Φρίγειν, frieren. κρᾶτος, Kraft. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

F = n. пеку, πέκω = πέπω, Fέπω, Fέφω (εὔω, ἔψω. ὡς, πόπω. λτ. (coco) coquo, coqueo). воплю (воплю) Fάφω, Fάπω, Fάπυω. Копяю, κόπω, κάπω, κάβω, κάφω. поплю, (поплю), δέπω, = δύπω (δύφω, δύω) δύπτω. пороплю (поропу) τορύβω, (Θορύβω), τερύφω, τορύω, (τέρω, τέρω). шреплю, θρέπω, θρέβω (θραύω, θράφω) κ. τ. λ.

F = γ, κ. χ. γίο, γέθεν = Fίο, Fέθεν. γιτέα. γέτος, Fέτος. γέλα, Fέλα. γέλλω, γόλλω, Fέλλω, vello,

vellico). γέντερ, Φέντερ, (venter). γέντο, Φέντο (ἔλετο). γέαρ, ἔαρ. γάραβος, ἄραβος. γέρδω, (ἔρδω, ἔρδωιν; Γρ. werden) γέρδιος, γέρδης, λτ. gerdius, (ἔρδω, ἔργω. ἔργος, Φέρδος, κέρδος, κέρδων, cerdo, (operarius) ὄθεν, sacerdos (sacr — erdos) = sacra ἔρδων, ἱερουργός.) Φαρύω, γαρύω, καρύω, — ρύσσω, λτ. garrio. Φράω, γράω, χράω, χάρω (χαράσσω) κάρω, κέρω. Φάω, γάω, χάω, κάω, καύω. Φνύω, Φνύζω, Φνύσσω, γνύω, γνάω, κνάω, κνύω, κνύζω, χνάω, χναύω. Φόγκος, γόγγος, κόγγος, κόγγος. Φάερω, κάρω, κραιπνός (ραπινός), κραιπάλη (ραπάλη). ἔλν, κέλω, κέλλω. ἄω, ἄφω, αὔω, ἄπω. λαορόν, λαῖνας, χλαῖνας, χλαορόν κ. τ. λ.

Λατινικά.

F = g, c, b. carro, κάρω, Φάρω. binnus, γίννος, γίνος, Φίννος. gibbus, Φύββος. gelu, γέλα. genu, γόνυ, γνύω, Φνύω. glubo, glabo, γλύφω, γλάφω, Φλάφω, λάω. hamus, χαμός, καμός. glama, γλάμα, Φλήμη. aqua, ἄχα, ἄβα, ἄα. bitcus, bitquus, Σαβίνος, fitcus, ἔριφος. gaudeo, γάδω, (ἄδω), γάδω, γήδω. quis, quae, quod, que. κίς, κή, κός, κῶ = Φῶ, Φίς, Φή, Φός (μὲ διπλοῦν F). gnosco, γνώσκω, γνώσκω, nosco, νόω. Οὕτω καὶ Helena = Φelena, Φελενη, Ἐλένη. hac, Φᾶχι, ἦχι. herba, Φέρβα, Φορβή. haurio, Φαῦρω, αῦρώ. Φέρεός (τέκνον) heres. ἄπω, Φάπω, κάπω, εαρισ. ἄω, ἄνω, κάνω, cano, κ. τ. λ.

Γερμανικά.

F = g, k, b. ῥέφειν, ῥέγειν, βρέχειν, regnen. F̄ειν, κίειν, geben. Haken, Φάγκος. Hafen, χαυὸς, χαβὸς, χάος. haf-
ten, ἄπτειν. beiter, Φαίθριος. beil, ὄλος, οὔλος. glänzen,
gleissen, γλαίνειν, (γλήνη), γλαύσσειν, (λαύσειν, λεύ-
σειν). κάπειν, kaufen. κλάεν, klagen. χαύέν, nagen,
καὶ ἄλλ. knagen. νέειν, νύειν, neigen, nicken. βραῦς,
λτ. raus, Φραῦς, γραῦς, grau. καύω, χαύω, gaffen
gluren, γλέπειν, βλέπειν, (Φλέβειν, λεύειν, λεύσειν).
Φρυσσός, kruss, kraus. kliegen, Φλίγγειν. οὔτω καὶ
nodus, Knoten. Glied, ledt, Ὀλλ. lidt. κ. τ. λ.

Σλαβονικά.

F = r, k, x. Гадѣ, γέτος, (γότος). гадаю, Φαῖδέω,
ἄδω (ἐπάδω). гажу, Φάζω. Фав, гав, Фаѹ, аѹ,
γᾶ. бѣгу, Φέφω, Φεύω, Φεύγω. Евга, Ева,
Еѹфѣ, Еѹа. ᾶς, αὔον (ᾶον) αὔγον (ἐν τῇ Συνηθείᾳ).
гора, Φόρο—с. спруга κατὰ διαλέκτους = спруя
(спруфа). Гужѣ, Φούsson, οὔsson. гладу, (γλάσδω,
γλάζω) γλαύσσω, (λεύσσω). гуду, Φύδω, ὕδω. аі
eis ago, ego, ogo, γενικαί = αφο, εφο, οφο (οιο).
ego, ѣfo, ѣo. кого, κόφου, κόου. чіего, |τίεfo,
τίου. Οὔτω καὶ τὸ λτ. H = Г. Голланда, Holanda.
Горизонтѣ, Horizon, ὀρίζων — ζοντος. Крошу,
Φρώssω (βράγω, βάγω). жогошь, κόγος, κόγγος, Φόγ-

γος, ὄγγυς, unguis. κλύω, Γλύω, γλύω, γλύφω, γλύβω, γλύφω, καὶ γλάφω, γολάφω, κολάπω, — πτω (λύω, λάω). Ουχὸ (οὔβος) οὔας. μυκα, μοῦθα, μουῖα, μυῖα, Σερβ. мува. κλύω, κλύω, κλύω, κλύω, κλύω (ὡς, λαῖνα, βλαῖνα, χλαῖνα). κραπλύ, κρᾶπω, κρᾶπω, κρᾶπω, κρᾶπω (κρᾶπω). κίπρη, κίπρη, κίπρη κ. τ. λ.

Δ.

Δ = σ, ζ, τ, θ, δ. ἔλω, φέλω (βέλω) φέλω, σέλω; ζέλω, θέλω, δέλω. ἄλω, φάλλω, βάλλω, πάλλω, φάλλω, (σφάλλω), φάλλω, σάλλω, ζάλλω, σάλλω, ζάλλω, ὡς Γρ. wallen; ballen, gallen, kallen, schallen, κ. τ. λ. φάλασσα, σάλασσα, θάλασσα, δάλασσα. ἄλω, αὔω, ἄλω, σαύω, ψαύω. ἄμμος, (σάμμος) ψάμμος. ἄω, φάω, ζάω. ἔλα; φέλα; σέλα, σελήνη; ἔλλος, φέλλος. Ερμύλλος, φερμύλλος. Εἶρω, σείρω; ἄρω, ἄρω, σάρω. φόλος, θόλος: ὄλος, θόλος. αὔω, φεύω, δαύω, καύω, σαύω; σαυκός, δαυκός. Καὶ πρὸ συμφώνων τὸ σ: μικρός, σμικρός. μέλαξ, σμέλαξ: πέλεθος, σπέλεθος. ἔπομαι, ἔσπομαι. μάραγδος, σμάραγδος, ζμάραγδος. μάω, σμάω, σμάω, (σμάω) σμάω, ζμάω. φάω, σφάω. χάω, σχάω. κύλον, σκύλον. τέγος, στέγος. στέφος, τέφος; ἐκ τοῦ ἔρπος. τ = Δ. ἔκον, τῆκον, σῆκον. τόργος, γόργος, γοργος. ἄγος; φάγος, τᾶγος, βαγος: ἔς, τός, ὅ—τος, οὔτος (φούτος, τούτος) τούτου. φεπτά, τεπτά: (Ησύχ.) ἴς, τίς, κ. τ. λ.

Λατινικά.

F = s, t. sub, ὑπό. seX, ἕξ. ἑπτά, septem. ἰολκός, sulcus. ἰάλς, sal. ἰῦπερ, super, Γρ. über. ἰἔ, se, ἰεὸς, suus. ἰῦς, sūs, sus. ἰάλλω (ἄλλομαι) salio, (ὡς, ἄλλος, alius φύλλον, folium). ῥοφέω (ἔρφέω) sorbeo. ἰέρω, sero. ἰύλφα (ῦλη) sylva. ἔρμος, sermo, (ἔρω, Ἑρμῆς.) ἰερύω, seruo, (ἔρύω, ἔρύκω). ἰύραξ, sorex. ἰιστῶ, sisto. αἰῖδος, aestus. ἰεκυρὸς, nocer, (ὡς νέος, novus). αἰδος, satis. τρίζω, τριῖδω, strideo. κύτος, σκύτος, scutum. ἔρφος, ἔρχος, tergum, dorsum. εμο (ἄμω) sumo. ῥίπος, ῥίπα, rira, scirpus. ῦδω, ἰδῶ, ῦδωρ, sudor, sudo. κ. τ. λ.

Γερμανικά.

Salben, ἰαλέφειν, ἀλείφειν. sechs, ἕξ. sieben, ἰέβδεμ (ἑπτά, χωρὶς δ). ἔζειν, ἰζειν, setzen, sitzen. ἰεὸς, sein. ἰἦ, sie. ἰόμά, ἰάμά, sam, som, (Ἀγγλ. some) sammeln, samenen, sammeln. ἰεῖναι, ἰεῖν (ἔω) ἰεντί, seyn, sint. ἰαῖδην, ἰαῖδος, αἰδω (ἄζω, θάζω, σάζω, σάπτω) satt, sättigen. ἰίνις, Sobn. ἰῦδος, Sud (μεσημβρία), ὡς, ἰῖδος, Hitze (θέρμη). ἰερί, sebr. ἰἔθος, Sitte. ἰάλς, Salt, Salz. ἰόφισ (οῖς, οvis) Schaf. ἰαφύειν, schöpfen. ἰαχῶ, (ἦχῶ, αὐχῶ) sagen. ῦδειν, sieden. κύειν (κύφειν, κύσσειν) küssen. λύειν (λύσειν) lösen. γύειν (γύσειν, γύσω, ἀντί γεύσω = γεύω, λτ. gusto, οῖον γύσθω) keuse. ἰγραῖβω, (γραῖφω) schreibe (scribo). ἰατάω, schaden. χῖω,

bio) σχίω, σχίδω, *scheiden*. κάρω, σκάρω, *scheren*.
 μάω, σμάω, σμώω, σμώχω, *schtauchen*, *schtoschen*,
schmatzen, *schmutzen* (σμάζω, σμώζω, μάω, μάζω.)

Σλαβονικά.

Ⲛ = с, ш, з, ш. шесть, Ⲛέξ. семь, Ⲛέβдеμ (χω-
 ρίς β). сынъ, ѱνις. сѣжду, сижу, Ⲛέσδω, Ⲛέζω,
 καὶ Ἔζω, сужу. Ⲛάδω, Ⲛάτω, *satio*, сыцаю. сернъ,
 Ⲛάεπη. сажа, Ⲛάза. самъ, Ⲛαμός. солъ, Ⲛάлс.
 сажду, σάσδω, σάζω (θάζω, θ = σ), зеленъ, ζέ-
 лος, σέλος = θέλος, θάλος. θάλω (θάλω, ἔλος,
alo, *olus*). καὶ πρὸ τοῦ в (φ), к, п, м, н, л, ш.
 свой, σφεός, Ⲛφεός, Феός. свапъ, Ⲛφάτης. све-
 коръ, λт. ⲚFocer, ⲚFекуρός. свукъ, Ⲛβύξ, βύζω.
 своиъ, ⲚФωνή. скопецъ, Ⲛкопѣс (τομίας). скоро,
 Ⲛχόρα, χόριον, *corium*. споръ, спорый, Ⲛπόρις,
 πόριμος. скрежещу, Ⲛкризѣска. смѣю, Ⲛμαίω.
 смѣюсь, Ⲛμέω, μύω, μυάω. снѣгъ, Γρ. *Schnee*.
 Лт. нѣж (= νίψ, ὡς ἱξ, ἱξός, ἢ ἱψ, ἱψός) Ⲛνίψ,
 νιφάс, снѣжу, Ⲛνίζω, (νίφω). сладокъ, Ⲛλάдес,
 Γλάδος, γλάδος, γλάγος, (γλαίξ, Лт. *Lax*) γλύκος,
 γλεῦκος, γλυκύс. слизкій, Ⲛлиссός (лискός, λιξός.
 ὡς δισσός, διξίс). спражду, Ⲛθράсδω. спрочу,
 Ⲛтрѣзѣω, трѣска. спрочъ, Ⲛтрѣпός, Ⲛтрѣпнѣξ. пихъ,
 пихо, τ — ἦκα, ἦκα. ἦκέω, τ — ακέω, Лт. *tacco*.
 κ. τ. λ.

Τ Μ Η Μ Α Β.

Σύγκρισίς τῶν τοῦ λόγου μερῶν.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Α.

Περὶ λέξεων σχηματισμοῦ καὶ παθῶν, ἔτι δὲ καὶ
περὶ τόνου.

§ α. Αἱ σύνθετοι καὶ παράγωγοι λέξεις σχηματίζονται ἐκ τῶν πρωτοτύπων τῶν ἀπλῶν. τούτων δὲ θεμα, ἢ ῥίζα εἶναι τὰ πρῶτα στοιχεῖα, εἰς τὰ ὅποια προστίθενται τὰ τῆς καταλήξεως γράμματα πρὸς μόρφωσιν τῆς λέξεως κατὰ τὸν διωρισμένον τύπον· οἶον, πά—ω, βό—ω, βο—άω, ὄρ—ω, ὄρ—ος. κ. τ. λ. Ὅταν δὲ τὰ θεματικά τῆς λέξεως στοιχεῖα εἶναι δύο, ἢ πλείοτερα σύμφωνα, τὸ μετ' αὐτῶν συναπτόμενον φωνῆεν εἰς συλλαβῆς ἀπάρτισιν ὀνομάζεται ἀπὸ τοὺς νεωτέρους εὐφωνικόν, διότι συμβάλλει πρὸς μόρφωσιν τοῦ ῥιζικοῦ φθόγγου· οἶον, γρ—ά—ω, πρ—ί—ω, σκ—έ—π—ω, στρ—έ—φ—ω. κ. τ. λ. εἰς ταύτας καὶ τὰς τούτων ὁμοίας λέξεις τὰ γράμματα πρ, σκπ, στρφ, εἶναι θέματα τῆς λέξεως ἀμορφα, τὰ ὅποια εἰδοποιῶνται διὰ τοῦ παρεντιθεμένου φωνήεντος α, ε, ι, κ. τ. λ.

§ β. Τοιαύτας λέξεις ἀμορφώτους διὰ τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος ἢ Σλαβονικῆ γλῶσσαι ἔχει πολλάς, οἶον

ОТДѢЛЕНІЕ П.

СРАВНЕНІЕ ЧАСТЕЙ РЪЧИ.

Г Л А В А І.

*О образованіи словъ, о ихъ измѣненіяхъ (паДѡв)
и удареніи.*

§ 1. Сложныя и производныя реченія образуются изъ первообразныхъ простыхъ. Начало или корень первообразныхъ суть первыя буквы, къ кошорымъ прилагаются конечныя литеры для образованія реченія, по опредѣленной формѣ, на пр. *пá—ω, вó—ω, во—áω, ѡр—ω, ѡр—ос*, и пр. Когда же коренныя реченія состоятъ изъ двухъ, или болѣе согласныхъ, то присовокупляемая къ нимъ гласная въ дополненіе слога, называется евфоническою (благозвучною), пошому чшо служить къ образованію кореннаго звука, на пр. *ур—á—ω, пр—í—ω, ск—é—π—ω, стр—é—φ—ω*, и пр. Въ сихъ и подобныхъ реченіяхъ *ур, пр, ск, стр, φ*, суть еще необразованныя начала реченія, каковыя получаютъ свой видъ отъ прилагаемой гласной *α, ε, ι*, и пр.

§ 2. Славянскій языкъ имѣетъ много реченій, необразованныхъ гласною евфониче-

ΒΛΚ, ΠΛΚ, ΔΛΓ, ΠΛΗ, κ. τ. λ. τὰς ἰποίας αἱ ταυ-
της διάλεκτοι, μάλιστα δὲ ἡ Ῥωσικὴ καὶ Πολωνικὴ,
εἰδοποιούσι πρὸς τὸ εὐφωνότερον διὰ τῷ εὐφωνικοῦ
Φωνήεντος, οἶον, ΠΟΛΚ, ΒΟΛΚ, ΠΟΛΗ κ. τ. λ. μένουσι δὲ
καὶ ἄλλαι χωρὶς Φωνήεντος, οἶον ΜΖΔΑ, ΜΨΥ, ΜΨΥ,
καὶ ἄλλαι πολλαὶ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Σλαβονικὴν, καὶ
ἐκ τῶν διαλέκτων τῆς μάλιστα εἰς τὴν Σερβικὴν καὶ
Βοσνικὴν, οἶον, κρчма (Ῥωσ. корчма); Γрч,
ἀντὶ κрч, (корч, σπασμός); κלבк, ἀντὶ κλυбок,
κ. τ. λ. Ἐκ τούτων τῶν λέξεων εἶναι μὲν πολλαὶ αὐτὰ
τὰ πρῶτα καὶ ἀρχαῖα τῆς λέξεως στοιχεῖα, Φθόγγος
δύλου συμφωνικοί, ὡς ἄμορφοι καὶ ἀκατέργαστοι στή-
μονες. ἀλλ' εἶναι καὶ ἄλλαι ἐκ τῶν ὁποίων ἐξεθλίβη
μετὰ ταῦτα τὸ εὐφωνικόν. Φωνῆεν ἀπὸ τὴν γλῶσσαν τοῦ
ὄχλου, καθὼς παντοῦ συνειθίζει νὰ γίνηται τὸ τοῖστον α).
Τοιαύτας χυδαίας ἐκθλίψεις ἔχει κατὰ τόπους καὶ ἢ
συνήθως λαλεμένη Ἑλληνικὴ, ἢ μάλιστα εἰς τῶν ἀγροί-
κων τὰ σώματα. διότι ἔτσι προφέροντες τὰς λέξεις ἐπι-
τροχάδην καὶ ὄχι πάντοτε μὲ τὴν προσήκουσαν ἀρτιστα-
μίαν, λέγουσι: βνò (βενόν), γνωῖκα (γυναῖκα), κτζòς

α) Οὕτω καὶ τὸ Σερβικόν Грчад, Γραικίδαί (Γραικάδαί,
Γραικικὴ νεολαία), ἢ Грчадня (Γραικῶν ἔθνος, Γραι-
κοί) ἐοχηματίσθη κατὰ τὸ, Србчад, Σερβίδαί
(Σερβικὴ νεολαία), καὶ Србчадня (Σέρβων ἔθνος).
Ἄλλ' εἰς τὸ Грчад ἐξεθλίβη ἢ αἱ δίφθογγος (Грτζа-
даи, Γρακάδαί) ἴσως καὶ ἀπὸ τὸ Србчад, ἐκ τῆ
Срб, ἐξεθλίβη τὸ ε, ἢ α, Срв, ἀντὶ Сѣрв — ос, ἢ
Сѣрв — ос, μεταθέσει Сѣврѣс, Сѣврѣс' ἂν εἶναι
ἔτσι αἱ Саῦροι τῆ' Ηουχίε. „Саῦροι, ἔθνος Θρακικόν.

скою, какъ по: БЛК, ПЛК, ДЛГ, ПЛН, и проч. Таковыя реченія діалектны сего языка, наипаче Россійскій и Польскій, для благозвучія образуютъ евфоническою гласною, какъ по: полк, волк, полн, и проч. Впрочемъ многія изъ нихъ оспаются безъ гласной, какъ по: мзда, мчу, мщу, какъ въ Славянскомъ языкѣ, такъ и въ діалектахъ его, наипаче Сербскомъ и Богемскомъ, на пр. *крѣма* (Росс. корчма); *грѣ* вмѣсто *крѣ* (корч, судорога); *клубѣ*, вмѣсто *клубовѣ*, и пр. Многія изъ нихъ суть первоначальныя спихія реченія, ш. е. звуки совершенно согласныя, какъ бы не образованныя или неуспроенныя основы; но есть и панія, изъ которыхъ послѣ потерялась евфоническая гласная въ языкѣ народа, какъ вездѣ случается а). Таковыя въ просторѣчїи опущенія имѣетъ и обыкновенный Греческій языкъ, наипаче въ устахъ просполудиновъ. Ибо они, произнося

-
- а) На пр. Сербское *Грѣад* (Греческое юношество, *Γραικίδαи, Γραικίδαи*) и *Грѣадня*, (Греческій народъ, Греки), образовалось подобно *Срѣад* (Сербское юношество) и *Срѣадня* (Сербскій народъ), Но въ *Грѣад* выпала *αι* двоегласная (*Γραικίδαи, Γραικίδαи*); можетъ быть и отъ *Срѣад*, *Срѣ*, выпало *ε* или *αι*, *Срѣ*, вмѣсто *Σερ-βος*, или *Σαίρβος, Σαίβρος, Σαῦρος*. Не *Σαῦροι* ли зваю? *Σαῦροι ἱδρος Θρακίων* (Нач.) См. Предисл.

(κστζός), μσός (μισός), σμπόρτα (εἰς τὴν πόρταν) κ. τ. λ. Ἐκ τοιαύτης ἴσως ταχύτητος περὶ τὴν προφορὰν προήλθον ἢ τῆς παλαιᾶς Ἑλληνικῆς πολλαὶ συγκοπαὶ λέξεων ἢ ἀποκοπαὶ, οἶον οἶσθα (οἶσαθα, οἶδασθα), οἶμαι (οἶομαι), δῶ, κρῖ, βρῖ, λῖ, ξᾶ, ἀντὶ δῶμα, κριθῆ, βριαρὸς, λῖαν, ξᾶον, κ. τ. λ.

δ γ. Παρομοίως ἐκθλίψεις τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος βλέπομεν καὶ εἰς τὰς ἀρχαίας γραφαὶς τῶν Λατίνων, καὶ Τυρρήνων, καὶ Οὐσκῶν, καὶ ἄλλων τῆς Ἰταλίας λαῶν εἰς τὰ τούτων διασφθέντα μνημεῖα ^α). Οὕτως εἰς Λατινικὰς παλαιὰς ἐπιγραφαὶς παραλείπεται τὸ πρῶτον φωνῆεν τῆς συλλάβῃς, ὅταν ἦναι τὸ αὐτὸ καὶ τὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ πρὸ αὐτοῦ στοιχείου οἶον, εἰς τὰς ἐκ τοῦ *b* (*be*), ἢ *c* (*ce*) ἀρχομένας συλλαβὰς ἔγραφον μόνον τὸ σύμφωνον· φέβ εἰπεῖν, *bne*, ἀντὶ *bene*, *ca* (*cera*), *lebro* (*lebero*), *dcimus* (*decimus*), *krus* (*karus*, *k* = *ka*) ἀντὶ *carus*, κ. τ. λ. (βλ. *Quintilian. A. 7*, καὶ *Victorin. σελ. 245*). Ἄλλ' οἱ αὐτοὶ ἔγραφον καὶ *roclum*, *vincium*, ἀντὶ *roculum*, *vinculum*, ἐκθλίβοντες ἐκ δύο γεγενεούτων *u* τὸ προηγούμενον. Ἐξέθλιβον δὲ μάλιστα καὶ τὸ *i* οἶον, *ares* (*aries*), *evenet* (*eveniet*. κ. τ. λ. βλ. *Varr. de L. L.*). ὡσαύτως καὶ εἰς τὰς Τυρρήνικὰς ἐπιγραφαὶς φαίνονται φωνήεντων ἐκθλίψεις πολλαί. β) Ἡ δὲ Ἀραβικὴ καὶ ἄλλαι Ἀσιαναὶ γλώσσαι γράφουσι μόνον τὰ

α) βλ. *Saggio di lingua Etrusca etc. par Luigi Lanzi.*

β) Εἰς τὰς αὐτὰς ἐπιγραφαὶς εὐερίσκονται καὶ λέξεις γεγραμμέναι κατὰ σύντμησιν (*abreviation*), τὰς

слова опривками говорятъ *βυò* (*βενόν*), *γυναικα* (*γυναικα*), *μῶς* (*μῖσς*), *κτῆς* (*κτῆς*), *εἰς* (*εἰς τὴν πόρταν*), и проч. можешъ бышь, ошъ сей скорости въ произношеніи и въ древнемъ Греч. языкѣ произошли сокращенія и усѣченія реченій; на пр. *οἶδα* изъ *οἶδοδα*, *εἶδαοδα*. *οἶμα*, *οἶμα*. *Δῶ*, *κῆ*, *βῆ*, *λῆ*, *ῆ*, вмѣсто *δῶμα*, *κρητή*, *βεγαρός*, *λίαν*, *ῆον*, и пр.

§ 3. Подобныя выпущенія мы видимъ и въ первоначальномъ письмѣ Лашинявъ, Эпхурцевъ, Восковъ и другихъ народовъ Испалійскихъ въ сохранившихся ошъ нихъ памянникахъ а). Такъ въ древнихъ Лашинскихъ надписяхъ выкидываешся первая гласная слога, когда она бываешъ ша же самая и въ названіи буквы, предъ оною гласною находящейся; напр. въ слогахъ, начинающихся съ *b*, (*be*) или съ *c* (*ce*) писали шолько согласную; *bne* вмѣсто (*bene*), *сга* (*сера*), *lebro* (*lebero*); *dcimus* (*decimus*), *krus* (*karus*, *k=ka*) вмѣсто *сарус*, и пр. (См. Quintilian. A. I. и Victorin. стр. 245.) Также писали и *roslum*, *vinclum* вмѣсто *rosulum*, *vinculum*, выпуская изъ двухъ *и* шу, кошорая споишъ прежде. Болѣе же всего оставляли *i*, на пр. *ares* (*aries*), *evenet* (*eveniet*) и пр. (см. Varr. de L. L.) Такимъ же образомъ и въ надписяхъ Эпхурскихъ видны многія опущенія гласныхъ *b*). На

а) См. Saggio di lingua Etrusca, etc. par Luigi Lanzi,

б) Въ шѣхъ же самыхъ надписяхъ находятся реченія, писанныя сокращенно; ихъ не должно смѣшивашъ съ шѣми, кошорыя пишущ-

σύμφωνα, ἀλλὰ προφέρουσι ἕξωθεν καὶ ταινάλογα τῆς λέξεως φωνήεντα, ἄλλην ἔχουσαι τὴν γραφὴν, καὶ ἄλλην τὴν ἀπαγγελίαν.

§ δ. Ἐκ ταύτης τῆς ἐλλείψεως τοῦ εὐφωνικοῦ φωνήεντος προέρχεται τὸ πολυσύμφωνον καὶ δυσπρόφορον

ὁποίας, εἶναι φανερόν, ὅτι δὲν πρέπει νὰ συγχέωμεν μὲ τὰς κατ'ἑκθλιψιν φωνήεντων γραφομένας. Διότι αὐταὶ μὲν προφέρονται ὡς καὶ γράφονται, τὰς δὲ συντετμημένας ἀναπληροῦμεν ἐν τῷ προφέρειν, οἷον Ἀρη (Arollon, Ἀπέλλων) κ. τ. λ. Ἡ τοιαύτη κατὰ σύντησιν γραφή, ἢ στενογραφία, ἦτο συνηθεστάτη καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας, ὡς φαίνεται ἐκ τῶν μονογραμμάτων καὶ ἄλλων ἐπιγραφῶν, καὶ εἰς τοὺς μετὰ ταῦτα, καὶ πολὺ πλέον εἰς τοὺς Βυζαντινούς, καὶ εἰς λέξεις Ἐκκλησιαστικῶς οἷον, Θε, πηρ, πρα, πνα, Σρα, Ις, Χς, Μηρ Θε, Δαδ, Ἰλημ, Θεκ. ἀντὶ, Θεός, πατήρ, πατέρα, πνεῦμα, σωτήρα, Ἰησοῦς Χριστός, Μήτηρ Θεοῦ, Δαβίδ, Ἰερουσαλήμ, Θεοτόκος. κ. τ. λ. Τὴν αὐτὴν συντομογραφίαν ἐμιμήθη ἐκ τῶν Ἑλλήνων καὶ ἡ Σλαβονική γράφουσα τὰς λέξεις συντετμημένως, ἢ μὲ μόνην ἐπιγραφὴν μακρᾶς (ΤΙΤΛΑ).

οἷον БГЪ, ἀντὶ БОГЪ ІС. ХЪ. АПЛЪ (ἀποστολῆ) κ. τ. λ. ἢ μετὰ μακρᾶς καὶ ἐνός τινος γράμματος τῆς λέξεως, οἷον τοῦ С (СЛОВО ТИТЛА) ὡς, ΕΠΙΚΠЪ (ἐπίσκοπος). ἢ τοῦ О, οἷον, ПРРКЪ (προροκῆ, προφήτης), ἢ τοῦ А, БГЦА (βογοροδιца, Θεός), ὡς τὰ Ἑλληνικά, Περμς (Πρόδρομος) κ. τ. λ. βλ. Δοβρέβ. σελ. 60.

Арабскомъ и другихъ Азіатскихъ языкахъ пишутъ однѣ только согласныя, а гласныя приличныя реченію произносятся. Они имѣютъ письмо различное отъ произношенія.

§ 4. Отъ сего опущенія благозвучной гласной происходитъ то, что слова Славянскихъ

ся съ опущеніемъ гласныхъ. Ибо послѣднія произносятся такъ какъ пишутся, а сокращенныя дополняются въ произношеніи; на пр. Ἄπλν (Arollon, Ἀπόλλων), и пр. Такое сокращеніе или *тѣснописаніе* (συνωγραφία) было весьма обыкновенно у первыхъ Еллиновъ, какъ видно изъ монограммъ и другихъ надписей, и у послѣдующихъ Грековъ, наипаче въ Византійскихъ писателяхъ и въ словахъ церковныхъ, на прим. Θς, πη, πρα, πνα, Σρα, Ις, Χς, Μης Θς, Δαδ, Ιλημ, Θκς, вмѣсто Θεός, Πατήρ, πατήρ, πνεῦμα, Σωτήρ, Ἰησοῦς Χριστός, μήτηρ Θεῶν, Δαβίδ, Ἰερουσαλήμ, Θεοτόκος, и пр. Въ семъ сокращенномъ письмѣ подражаетъ Греческому и языкъ Славянскій, въ которомъ такъ же пишутся реченія сокращенно съ надписью или только знака долгаго слога (шипло), какъ БГЪ вмѣсто Богъ, Іѣ, Хѣ, АПЛЪ (Апостоль) и пр. или съ надписью знака долгаго слога и какой нибудь лихеры реченія, на пр. с (слово шипло), какъ ΕΠΚΠЪ (Епископъ) или ο Πρρϋϋ (Пророкъ) или Δ ΒΓЦΑ (Богородица), такъ какъ Греческія Περὶ (Πρόδρομος) и пр. см. Добр. стр. 60.

Ἰδιωμα τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων εἰς λέξεις μάλιστα συνθέτους, καὶ συγκειμένας ἀπὸ σύμφωνα σκληρά, τῶν ὁποίων τὴν σύγκρουσιν ἀποφεύγει παντοιοτρόπως ἡ Ἑλληνική. ἀλλὰ καὶ αὕτη πρὶν καλλιεργηθῆ ἀπὸ τοὺς ποιητὰς καὶ συγγραφεῖς της, δὲν εἶχεν ὀλίγας λέξεις δυσσεφύρους καὶ τραχυστόμους. Ὁ Ἡρόδοτος εὗρισκε βάρβαρον τὴν γλῶσσαν τῶν Πελασγῶν, διότι δὲν εἶχε τὴν Ἰωνικὴν καὶ Ἀττικὴν καλλιπέπειαν καὶ τὴν ἐμμέλειαν καὶ μεγαλοπρέπειαν τῆς θείας τῷ ὄντι Φωνῆς, μὲ τὴν ὁποίαν ἐλάλησαν αἱ Μοῦσαι του. Ἄλλ' οἱ Πελασγοί, ὡς πρῶτοι μνημονευόμενοι κάτοικοι τῆς Ἑλλάδος, ἦσαν βέβαια καὶ συγγενεῖς καὶ ὁμόγλωσσοι τῶν παλαιῶν πατέρων του, πλὴν ἐκ τούτων ἐγεννήθησαν οἱ πρῶτοι αἰοιοὶ τῆς Ἑλλάδος, οἵτινες, εἰς ταύτην τὴν καθέδραν τῆς μορφώσεως τοῦ ἀνθρωπίνου πνεύματος, ἐτόρνευσαν τὴν γλῶσσαν, καὶ τὴν διέπλασαν ἐπιχαρίτως, καὶ τὴν παρέδωκαν καὶ εἰς αὐτὸν τὸν Ὅμηρον τόσον λιγυρὰν καὶ μελωδικὴν καὶ παντοίων ἐννοιῶν καὶ διὰ μόνης τῆς τῶν φθόγγων ἀρμονίας ἐκφραστικὴν ἂν εἶχε καὶ ἡ Σλαβονικὴ εἰς τοὺς παλαιούς της χρόνους τοὺς Ὀμήρους της, ὅσον αὐστηρὰ καὶ ἂν εἶναι διὰ τὴν φύσιν τινῶν συμφώνων της, ἤθελεν ἀποβῆ ἀσυγκρίτως ὁμαλωτέρα καὶ καλλιφωνότερα, ὅποια φαίνεται πολλάκις εἰς πολλάς ἐναρμονίους λέξεις της, συνάπτουσα τὸν ἀκόμψευτον καὶ ἀῤῥενωπὸν της τόνον μὲ τὸν γλαφυρὸν καὶ μεμουσωμένον. Ἄλλὰ καὶ εἰς τὰ ἴχνη τοῦ σχηματισμοῦ τῶν Ἑλληνικῶν λέξεων βλέπομεν πολλάκις σύμπτωσιν συμφώνων δυσπροφύρων, τῶν ὁποίων ἄλλα μὲν τρέπει εἰς εὐφωνό-

діалектовъ состоятъ изъ многихъ, согласныхъ и съ трудомъ выговаривающся, наипаче же слова сложныя и соспавленные изъ согласныхъ грубыхъ, спеченія коихъ всячески избѣгаешъ языкъ Греческій. Впрочемъ и онъ, прежде нежели образовался Спихошворцами и другими писателями, имѣлъ довольно словъ грубыхъ и трудно произносимыхъ. Иродотъ находилъ варварскимъ языкъ Пеласговъ, по тому что онъ не имѣлъ Ионической и Ащической пріятности, благозвучія и великолѣпія, того, по испишъ, Божеспвеннаго языка, кошорымъ говорили его Музы. Но Пеласги, первые извѣстные обитателями Эллады, были безъ сомнѣнія и одного происхожденія, говорили однимъ языкомъ съ древними его праопцами; припомъ онъ нихъ родились первые пѣвцы Эллады, кошорые въ семъ жилищѣ образованія челоѳческаго ума, очистиши языкъ и сообщили ему сполько пріятности, и предали его самому Омиру сладкозвучнымъ и способнымъ выражашъ всякія мысли даже единою гармонією звуковъ. Если бы и Славянскій языкъ въ древнія времена имѣлъ своихъ Омировъ: то и онъ, сколько бы ни былъ жестокъ по свойству своихъ согласныхъ, сдѣлался бы гораздо мягче и благозвучнѣе, каковымъ часшо и представляется во многихъ гармоническихъ реченіяхъ, въ кошорыхъ суровость свою и мужеспвенность соединешъ съ пріятностію и нѣжностію.

τερα ἢ Ἑλληνική, ἄλλα δὲ καὶ παντάπασιν ἀποβαλλεῖ, φεύγουσα πανταχοῦ τὸ βαρύηχον τῶν φθόγγων, ὅσοι προσίστανται καὶ προσκρέουσιν ἀηδῶς εἰς τὴν ἀκοήν. Τὸ μέλι καὶ γάλα καὶ ὄδους, ἐσχηματίσθησαν ἀπὸ τὸ μέλιτ, καὶ γάλακτ, καὶ ὄδοντς, ὅθεν αἱ γενικαί, μέλιτος, γάλακτος, ὄδοντος. Τὸ τριχ — σὶ ἐτραίπη εἰς τὸ θριξί· τὸ νυκτ — σὶ, εἰς τὸ νυξί· τὸ ὄδοντ — σὶ, εἰς τὸ ὄδοῦσι· καὶ τὰ ἄρρητα τρίτα πρόσωπα τῶν παθητικῶν παρακειμένων, τέτυψθε (τέτυφθε) τέτυπντ — αἰ (τετύφαται) ἔ — πταισντ. ἔ — σβεσντ. κέ — χρωσντ. πέ — πρησντ, κ.τ.λ. δικαιολογοῦσι τὰ Σλαβονικά ΠΡΕΤ, ΧΒΡΑΚΤ. κ.τ.λ.

§ ε. Τὸ εὐφωνικὸν φωνῆεν εἰς λέξεις τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῶν διαλέκτων τῆς ἐκθλίβεται πολλάκις κατὰ κλίσεις καὶ σχηματισμούς, τοὺς ὁποίους διδάσκουσι αἱ γραμματικοὶ οἶον, 30Λ, ἡ γενική, 3ΛΔ, αἰτιατ. 3ΛΟ, ἀντί, 30ΛΔ, 30ΛΟ. Τοῦτο εἶναι εἶδος συγκοπῆς ἢ καὶ μεταθέσεως τοῦ φωνήεντος ὅμοιον τῆς τῶν Ἑλληνικῶν, δμαῖω (δαμαῖω, ἢ δάμω, ἐκ τοῦ δάμ — δμαί —). τμαῖω (τάμ — τμαί —). κμαῖω, κάμω (κάμ — κμαί —) κ.τ.λ. Ἐκ συγκοπῆς εἶναι καὶ τὰ, ἔπλετο (ἐπέλετο), ἔπτατο (ἐπέτατο), κ.τ.λ. Ἄλλα καὶ τὰ εἰς ἡ συντέμνουσι τὴν γενικήν, ὡς, πατήρ, πατὴρ (πατέρος)· θυγατὴρ, θυγάτρα, θυγάτρεις (— τέρος — τέρα — τέρες) κ.τ.λ. Τοιαῦτα πάθη λέξεων ἔχει ἡ Σλαβονική πέντε.

α) Αὐτὴν τὴν συγκοπὴν κατ' ἐκθλίψιν ἢ φωνήεντες, ὡς προείπομεν, ἢ συμφώνου. Ἐκθλίβεται δὲ σὺμ-

И въ образованіяхъ реченій Греческихъ видимъ почаспу спеченіе согласныхъ неудобнопроизносимыхъ, но однѣ измѣняющіяся въ благозвучныя, а другія совсѣмъ выкидывающіяся, для избѣжанія звуковъ, непріятныхъ для слуха. Мѣли, γάλα и ἄδους образовались отъ μέλιτ, γάλακτ и ἄδοντες и пошому въ родительномъ дѣлаюшъ μέλιτες, γάλακτος, ἄδοντος, τρεῖς — σί обрашилось въ τριξί, нукт — σί въ нуξί, ἄδοντ — σί въ ἄδουσι; множество прешьихъ лицъ прошедшаго времени спрадасельнаго залога, τέτυψθε (τέτυφθε) τέτυπντ — αι (τετύφαται), ἔ — πταστντ, ἔ — σβεστντ, κε — χρωστντ, πε — πρηστντ, и пр. оправдываюшъ, шакъ сказашъ, Славянскія слова прст, хврат. и пр.

§ 5. Евфоническая гласная часпо выпускается въ реченіяхъ Славянскаго языка и діалектовъ его, при склоненіяхъ и формаціяхъ Грамматическихъ; напр. зол, родит. зла, винит. зло, вмѣсто зола, золо. Это есть нѣкошорый видъ усѣченія и переспавленія гласной буквы подобный Греческому: δμάω (δαμάω, δάμω), τμάω, κμάω, κέκμηκα, и пр. шакъ и ἐπλετο, ἐπτατο вмѣсто ἐπέλετο (πέλω), ἐπέτατο (πέτω), и пр. кончащіяся на ηρ въ родит. падежѣ выпускаюшъ напр. πατῆρ, πατῆρς (πατέρες), θυγατῆρς, θυγατῆρα, θυγατῆρες, — τέρος, — τέρα, — τέρες) и пр. Таовыхъ измѣненій слова языкъ Славянскій имѣетъ пять:

α) Сокращеніе упущеніемъ или гласной буквы, какъ мы сказали, или согласной. Изб

Φωνα μάλιστα τὸ δ, καὶ π, πρὸ τῶν ἀμεταβόλων λ, κ, η, οἶον, падль, палъ. свѣпну, свѣну. вѣдмь, вѣмь. (ἴδεν καὶ τὸ Ῥωσικὸν семь, ἀντὶ седемь). παρὰβαλε πρὸς ταῦτα τὰ τῆς Ἑλληνικῆς, κάμμορος (κάτ—μορος, κατάμορος) καὶ κάμορος, καὶ καμαρεύω, ἐκ τοῦ κάμμο-
 ρέω (κατμορέω. βλ. Γείμ. λέξ.). κάλλιπε (κατίλιπε).
 καγνεῦσαι (κατανεῦσαι) κ. τ. λ. Ἐκθλίβεται τὸ δ καὶ
 μετὰ τὸ ж, сѣжду, сѣжу. ὡς τὰ, ἴσδω, ὄσδω συτέλ-
 λονται εἰς τὰ ἕζω, ἕζω καὶ τὸ в, μετὰ τὸ б ἐν
 συνθέσει облак, ἀντὶ обвлак (влеку) ὡς, κρᾶίβс-
 тос καὶ κρᾶβατος, ὑββὸς καὶ ὑβός. κ. τ. λ.

β) πάθος λέξεων τῆς Σλαβονικῆς εἶναι ἡ ἐπέκθεσις τριῶν
 μάλιστα γραμμάτων, д, л, н. οἶον, нзживу, ἀντὶ
 нзживу. ὡς, ἐπισδάφελος, ἀντὶ ἐπιζάφελος (κατ' ἀνά-
 λυσιν τοῦ ζ εἰς τὸ σδ = жд). Οὕτω καὶ τὸ Σερβικὸν
 жарѣде, ἀντὶ жрѣдѣ καὶ τὸ Ἰλλυρικὸν жарал, ἀντὶ же-
 равль ὡς, ἐὰν εἴπῃς, σδέρακος, ζέρανος (γέρανος, γ = ζ)
 ἢ Ἰσραήλ (Ἰζραήλ) ἀντὶ Ἰσραήλ. Ἐσδρας, Ἐζρας, κ. τ. λ.
 Οὕτως ἐπεντίθεται μετὰ τὸ ν, τὸ δ εἰς τὸ τέנדω καὶ
 τένω (τένω) Λτ. teno, καὶ τὸ д εἰς τὸ меdulla (με-
 дуллὰς) μυελός ὡς κ, εὔω, εὔδω σπεύω (σπείω) σπεύδα.
 ἴβη, ἴβδη, ἀνήρ, ἀνδρός (άνερος, άνρὸς) κ. τ. λ. Τὸ δὲ л
 παρεντίθεται μετὰ τὰ б, в, п, м, πρὸ τοῦ ю, καὶ я,
 οἶον люблю, ловлю, капля, жеравль (ἀντὶ жеравь,
 капя) κ. τ. λ. ὡς, στρέβω (στραβός, στράβαλος) στρε-
 βλός, στρεβλῶ. αὔω, (αὔαλός) αὔλός, αὔλω. κ. τ. λ.
 Καὶ τὸ η προστίθεται χάριν εὐφωνίας, ὡς, Гибну καὶ

согласныхъ выпускаются наипаче *д* и *т* предъ неизмѣнлемыми *л*, *м*, *н*; напр. *падлѣ*, *палѣ*, *сѣпну*, *сѣну*, *сѣдмѣ*, *сѣмѣ*, (опселѣ и Русское *семь* вмѣсто *седмь*). Сравни съ сими и Греч. слова *κάμμος* (*κάτ—μμος*, *κατάμμος*) и *κάμρος*, *καμροῦνω* изъ *καμμορέω* (*κατμορέω*, см. Лекс. Примера), *κάλλυπε* (*κατλυπε*, *κατέλυπε*), *κατανεῦσαι* (*κατνεῦσαι*, *κατανεῦσαι*) и пр. опускается *д* также и послѣ *ж*, *сѣжду*, *сѣжу*, *шакв*, *какв* *ἴσδω*, *ἴσδω* сливаются въ *ἴζω*, *ἴζω*, и *β* послѣ *б*, въ сложеніи, *облак* вмѣсто *обвлак*, (влеку), *шакв* *какв* *κράββατος* и *κράβατος*, *ἰββος*, и *ἰβός*, и пр.

β) Измѣненіе Славянскихъ реченій бываетъ чрезъ прибавленіе, наипаче прехъ буквъ, *д*, *л*, *н*, напр. *изждишу*, вмѣсто *изживу*, *шакв* *какв* *ἐπιδάφελος* вмѣсто *ἐπιζάφελος*, (по причинѣ раздѣленія *з* на *σδ* = *жд*). Также и Сербское *ждрѣбе*, вмѣсто *жребя*, и Иллир. *ждрал*, вмѣсто *жеравль*, *какв* бы, *σδέρανος*, *ζέρανος* (*γέρανος*, *γ—з*) или *Ἰσραήλ*, *Ἰζραήλ*, вмѣсто *Ἰσραήλ*. Езра *Езра* и проч. Такимъ же образомъ послѣ *у* дается *д* въ *τένδω* и *τένθω* (*τένω*), Лаш. *tendo*; также *д* въ *medulla* (*μεδυλός*) *μυελός*, *какв* и *εἶω*, *εὔδω* *σπεύω*, (*σπέω*) *σπεύδω*, *ἴβη*, *ἴβη*, *ἀνήρ*, *ἀνδρός* (*ἀνέρος*, *ἀνρός*) и проч. *л* всплавляется послѣ *б*, *в*, *п*, *м*, предъ *ю* и *я*, на проч. *люблю*, *ловлю*, *капля*, *жеравль* (вмѣсто *жеравль*, *капя* и пр.), *шакв* *какв* *ζεῖβω* (*ζεαβός*, *ζεάβαλος*), *ζεβλός*, *ζεβλῶ*. *αῦω*, (*αῦαλός*) *αῦλός*, *αῦλῶ*

Гиблю· κβ нему (ему)· κατὰ τὸ ἐφελκυστικὸν τῆς Ἑλληνικῆς ν, καὶ τὸ παρεντιθέμενον ἐν τοῖς εἰς ω καθαρὸν λήγῃσι ῥήμασιν· οἶον, τάω, τάνω· χύω, χύνω, κ. τ. λ. (ὄθεν τὰ εἰς ὄνω τῆς· συνηθείας ἐκ τῶν εἰς ὦ. τυπῶ, τυπόνω· χρυσῶ — σόνω, κ. τ. λ.), καὶ τὸ προστιθέμενον εἰς τὰ, ἠδύμος ἀντὶ ἠδυμος. νηπεδανός, ἀντὶ ἠπεδανός α).

γ) Ἐναλλαγὴ γραμμάτων. Βλ. Ἀλφάβητον.

δ) μεταθέσεις στοιχείων κατὰ διαλέκτους, ὡς, глина, Ἴλλυρ. гнила· Громада, Καρνιολ. Гермада. κ. τ. λ. σπανιώτατα δὲ συλλαβῶν. οἶον длань, долонь, Ῥωσσ. ладонь· гомила, могила. рамо, ἀρμός. ὡς, ἀμιθρῶ, ἀριθμῶ· βέζω, (ἔρζω) ἔρδω· μορφή, forma· τρίτος, Διοδικ. τέρτος, tertius. ῥοφέω, ῥεφέω, sorbeo. Φρακτός, Φαρεκτός· ἄρπω, βράπω· δάρεθω, δράθω· κ. τ. λ.

α) Τὰ δὲ τῆς κοινῆς τῶν Ἑλλήνων γλώσσης, νῶμος, νερά, νεμπότης κ. τ. λ. προσέλαβον τὸ ν κατὰ προσκόλλησιν ἐκ τοῦ ἄρθρου, τὸν, τήν. οἶοι, ἀκούων τὴν αἰτιατικὴν, τὸν ὤμον, ὁ χυδαῖος ἀνθρώπος τὴν ἐξέλαβεν ὅτι γράφεται τὸν νῶμον, ὄθεν εἶπε καὶ τὴν ὀνομαστικὴν; ὁ νῶμος, ἀντὶ ὁ ὤμος. οὕτω καὶ ἀπὸ τὸ τὸν ἐμπότην, ἔπλασεν ὀνομαστικὴν ὁ νεμπότης, κ. τ. λ. τοιοῦτόν τι συνέβη πιθανῶς καὶ εἰς τὸ ἠδύμος προσκολληθέντος εἰς τὸ ἠδυμος τοῦ ἐφελκυστικοῦ ν προηγουμένης τινὸς λέξεως (βλ. Ρείμερ. λεξ.)

и пр. И *н* прибавляешся для благозвучія; на пр. *гибну* и *гиблю*, къ нему (ему), подобно такъ называемому *ν ἐφελκυστικόν* въ Греч. языкѣ, и поставляемому въ глаголахъ, кончащихся на чистое *ω*, какъ напр. *τάω*, *τάνω*. *χύω*, *χύνω*, и пр. (опкуда и въ общемъ Греческомъ языкѣ сосставленные изъ кончащихся на *ωνω*, *τυπέω*, *τυπένω*, *χρυσέω*, *σένω* и пр.), и поставляемому предъ *ν ἠδύμος* вмѣсто *ἠδύμος*, *ἠπεδανός* вмѣсто *ἠπεδανός* а).

γ) Измѣненіе буквъ. См. Алфавитъ.

δ) Переложеніе буквъ, по діалектамъ; напр. *глина*, Иллир. *гнила*, *громада* Карніод. *гермада*, и пр. переспановка же слоговъ бываешъ весьма рѣдко; на пр. *длань*, *долонь*, по Росс. *ладонь*. *гомила*, *могила*. *рамо*, *ἀρμός*, какъ *ἀμίδρω*, *ἀριδρω*, *ἔρζω* (*ἔρζω*), *ἔρδω*. *трѣтос*, Еолич. *τέρτος*, *tertius*. *μορφα*, *forma*. *ροφέω*, *ορφέω*, *vorbeo*. *Φρακτός*, *Φακτός*. *ἀρπω*, *ράπω*. *δάρδω*, *δράδω*, и пр.

а) Слова же простаго Греч. языка *ναῖμος*, *νερά*, *νεμπότης*, и пр. приняли *ν* опъ члена *τὸν*, *τὴν* слышагося съ ними; по еспъ, необразованный чловѣкъ, слыша винит. падежъ *τὸν ἄμον*, подумалъ что сіе реченіе пишется *τὸν ναῖμον*, потому и въ именительномъ сказалъ *ὁ ναῖμος* вмѣсто *ὁ ἄμος*; такимъ же образомъ и изъ *τὸν ἐμπότην* онъ сдѣлалъ именительный *ὁ νεμπότης*, и пр. Въроятно, нѣчто подобное произошло и съ *ἠδύμος*, по еспъ, что съ симъ словомъ слилось такъ называемое *ν ἐφελκυστικόν* опъ предшеснвующаго нѣкоего реченія. См. Примера Лексик.

ε) Ἀφαιρέσεις καὶ ἀποκοπή. ὡς, ραλο, ἀντὶ οραλο (ἀφρο-τρον). **ἸΔΤῆ**, ἀντὶ **ΕἸΔΤῆ** (ἐντὶ) ἔσεντι, ἔσῃντι, ὡς ἐκ τοῦ ἔσεμι, ὄθεν συνεκόπη τὸ ἐσμί, κατ' ἀποκοπὴν **ΕΙΜῆ**. Οὕτως ἀποκόπτουσι καὶ τὸ ληκτικὸν **ι**, τῶν πρωτοπροσώπων πληθυντικῶν ἐνεστώτων ἐν τοῖς εἰς **ю**, **η** **у** οἶον, **лвемъ**, **βιεμъ**, (**λάομεν**, **παίομεν**): Φυλάττουσι δὲ τοῦτο ἐν τοῖς εἰς **μι** οἶον, **есмы**, **ἔσμέν**, ἐκ τοῦ **есмы** **дамы**, **δόμεν** (**δίδομεν**) ἐκ τοῦ **дамъ**. κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ **и** εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν **ει**, ὡς ἐπρόφερετο τὸ **ε**, τὸ παλαιόν οἶον, **есмы** = **ἔσμεῖ** — **у**, **ἔσμέν** κ. τ. λ. ἀλλὰ περὶ τούτων λέγομεν καὶ ἐν τοῖς ἔμπροσθεν (βλ. κεφ. Β. § δ. περὶ τοῦ **ъ**, **η**). Πρὸς δὲ τὰς ἀποκοπὰς τῆς Σλαβονικῆς παράβαλε τὰ Ἑλληνικά, **κρη** (**κρηθή**) **δῶ** (**δῶμα**) **πῶ** (**πέδι**). καὶ τὰ, **ἴστη**, **τίθει**, **δείκνυ**, ἀντὶ **δείκνυθι**, **τίθητι**, **ἴσταθι**. κ. τ. λ. τοιαῦτα καὶ τὰ **βεῖ** (**βειθῦ**), **βᾶ** (**βασιλῦ**), **μᾶ** (**μᾶτερ**) καὶ **Δατ. ро** (**ροριμῦ**).

§ ζ. Διπλασιασμὸν δὲ γραμμάτων δὲν στέργει ἡ Σλαβονικὴ, εἰ μὴ κατὰ σχηματισμὸν, ὅταν, φέρ' εἰπεῖν, συμπίπτωσι τὰ **дд**, **ее**, εἰς τὴν κλίσιν τῶν πτώσεων, τὰ ὅποια καὶ τότε προφέρουσι ὡς **аа**, καὶ **еѣ**. ἢ ὅταν γίνηται γράμματος τροπή, ὡς εἰς τὸ **пожжен**, ἐκ τοῦ **пожгу**, (**ж** = **γ**). ἢ ἐκ παραγωγῆς, ὡς τὸ **испннный**, ἐκ τοῦ **испнн**, καὶ τῆς **ный** καταλήξεως. Μόνον εἰς ὀλίγας τινὰς λέξεις γράφεται διπλοῦν τὸ **у** χωρὶς προηγουμένης αἰτίας. ὡς τὸ **искренний**,

е) Опшнѣшіе и усѣченіе: *суть* вмѣсто *есуть* (*εἶντι*) *ѣсуть*, *ѣаѣнті*, опш *ѣсѣм*, изъ котораго сократилось *ѣсмѣ*, а по усѣченіи *есмь*. Такимъ же образомъ усѣкаяющъ и конечную букву *ы* перваго лица множественнаго числа въ формахъ глаголовъ на *ю* и *у*; на пр. *лаемъ*, *біемъ* (*λαόμεν*, *παίόμεν*), но удерживающъ оную въ формахъ на *ми*, на пр. *есмы*, *ѣсменъ* опш глагола изъ *есмь*, *дамы*, (*δομεν*, *δίδομεν*) опш *дамъ*, и пр. Сія буква *ы* есть α Греческ. подобно коему древле произносилось *ε*, на пр. *есмы* = *ѣсменъ* — *ν*, *ѣсменъ*, и пр. Но о семъ говорили мы и прежде. (См. Гл. 3: § 4 о буквѣхъ *ѣ* и *ѣ*) св усѣченіями же Славянскаго сравни Греческія: *κρί* (*κρίθῃ*), *δα* (*δαίμα*), *πῶ* (*πόδι*), шакъ какъ *ἴση*, *τίθει*, *δέκνυ*, вмѣсто *δέκνυσι*, *τιθησι*, *ἴσασι* и пр. *βαῖ* (*βαίβῃ*), *βαῖ* (*Βασίλειῦ*), *μαῖ* (*μαῖτεε*), и Лат. *ро* (*populus*).

§ 6. Удвоенія буквъ не принимаетъ языкъ Славянскій, какъ только при образованіи словъ, когда ш. е. спекающся вмѣстѣ *аа*, *ее* въ склоненіи падежей, которыхъ и тогда произносятся, какъ *ая*, *ѣе*; или когда бывающъ измѣненіе буквы, на пр. въ словѣ *сожжемъ* изъ *сожгу*, (*ж* = *γ*); или по причинѣ производства слова: шакъ какъ *истинный* изъ *истини* и окончанія *ный*. Только въ нѣкоторыхъ реченіяхъ пишется двойное *н*, безъ предшесствующей причины, какъ по: *искренній*, подобно *τένω*, *τένωω*, *ἔνος*, *ἔννος*, Лат.

κ. τ. λ. κατὰ τὸ τένω, τέννω· ἔνος, ἔννος, Λτ. annus.
 κ. τ. λ. Ἡ δὲ Γερμανικὴ, ὡς καὶ ἡ Λατινικὴ, μᾶλλον
 μιμεῖται τὴν Ἑλληνικὴν εἰς τῶν γραμμάτων τὸν διπλα-
 σιασμόν. οἶον Galle, χολή. Locke, ἔλιξ (λοξίς)· βρο-
 μεῖν, βρέμεν, brummen. σπάν, spannen. στένειν, stōn-
 nen. κωτίλλειν, Ὀλλανδ. kutteln. τέννος, τένος, Λτ.
 tenus, Γρ. Senne. κ. τ. λ.

§ η. Ὁ δὲ τόνος, τέλος, (διὰ τὴν εἰπωμένην τι καὶ
 περὶ τούτου ἀκροθιγῶς) ἐπὶ μὲν τῶν μονοσυλλάβων,
 ἔταν αἱ πλάγιοι πτώσεις προσλάβωσι συλλαβικὴν αὐ-
 ξησιν, τίθεται ἐπὶ τῆς πρώτης συλλαβῆς· οἶον, βογ,
 βόγα (ὡς θεῖς, θέντος). ἀλλ' ἐνίοτε μεταπίπτει καὶ
 εἰς τὴν δευτέραν, ραβ, ραβὰ, (ὡς πᾶς, παντός· Φῶς,
 Φωτός). τὰ δὲ δισύλλαβα εἶναι καὶ ὀξύτονα, καὶ πα-
 ροξύτονα. οἱ δὲ Σέρβοι δὲν τονίζουσι σχεδὸν οὐδέποτε
 τὴν λήγουσαν· ὅθεν καὶ τὰ εἰς γ ὀξυτονούμενα παρὰ
 τοῖς Ῥώσοις, живѹ, могоѹ (ὡς τὰ περισπώμενα, ζῶ
 μογῶ), παρὰ τοῖς Σέρβοις εἶναι βαρύτονα, живѹ, могоѹ.
 εἰς ζάω, μόγω α). Οἱ δὲ Βοεμοὶ καὶ οἱ Πολωνοὶ τῶν

α) Ἀλλὰ καὶ ἐν πολλοῖς ῥήμασι τῆς Σλαβονικῆς
 καὶ Ῥωσικῆς παρατηρεῖται κατὰ πρόσωπα τῆς
 αὐτῆς ἐγκλίσεως ἀσασία τῆ τόνος, οἶον **ИДѸ** (εἶμι)
ИДЕШИ, ИДЕТЪ. ЧОУИДѸ (χατέω) **ЧОУМЕШИ,**
ЧОУМЕТЪ. МОГѸ (μογῶ = ἰσχύω) **МОЖЕШИ**

annus, и пр. Нѣмецкій языкъ, такъ и Латинскій болѣе подражаетъ Греческому въ удвоеніи буквъ; на пр. Galle, γολή, Locke, ἔλιξ (λεξις) Βρομεῖν, Βρέμειν, brummen, σπᾶν spannen, σένειν, stönnen, κοτίλλειν, по Гол. kutteln, τέννος, τένος, tenuis, Нѣм. Senne, и пр.

§ 7. Наконецъ удареніе (и обв немъ скажемъ крашко) въ односложныхъ, когда носовые падежи принимаютъ слоговое приращеніе, поставляешся на первомъ слогѣ, на пр. Богѣ, Бога, такъ какъ θεῖς, θεῖτος; а иногда упадаешъ и на второй, рабъ, раба, такъ какъ πᾶν, παντός, Φῶς, Φωτός. Двосложныя же имѣютъ удареніе или на послѣднемъ слогѣ или на предпослѣднемъ. Но Сербы почти никогда не спавяшъ ударенія на концѣ; посему и кончающіяся на у, имѣющія въ Россійскомъ языкѣ ударенія на послѣднемъ слогѣ, живу, могу; (такъ какъ и облеченныя ζῶ, μοῦῶ), у Сербовъ имѣютъ на предпослѣднемъ, живу, могу, ζάω, μόω а). Богемцы

а) Но и во многихъ Славянскихъ и Россійскихъ глаголахъ въ концахъ того же склоненія наблюдается непостоянство ударенія, какъ

по: идѣ, идѣши, идѣтъ. хоцѣ (χοτέω)
хоцѣши, хоцѣтъ. могѣ, (μοῦῶ = ισχύω)
можѣши, можѣтъ, и пр. въ нихъ первыя лица образуются какъ Еллинскія облеченныя;

μὲν δισυλλάβων καθόλου τονίζουσι τὴν πρώτην, τῶν δὲ τρισυλλάβων τὴν πρώτην μὲν οἱ πρῶτοι, τὴν δευτέραν δὲ οἱ δεύτεροι. Ἄλλ' ἡ ἀρχαία Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωσικὴ τονίζουσι καὶ τὴν λήγουσαν τῶν τρισυλλάβων οἶον, *долгопа, нагопа*, ὡς *βραδυτής, ἀνδροτής*. Ἐπὶ δὲ τῶν πολυσυλλάβων ἀνίσχεται πολλάκις ὁ τόνος καὶ εἰς τὴν τετάρτην, καὶ εἰς τὴν ἕκτην ἀπὸ τῆς ληγουσῆς συλλαβῆν, οἶον *знаменованіе*· διότι ταῦτα, ὡς παράγωγα, φιλάττουσι τὴν τόνον τοῦ ἐξ αὐτῶν παράγοντα ὑπὸνύττεται ἕως διὰ τίνου ἀμαυροῦ καὶ ἡ τρίτη συλλαβὴ τούτων τῶν καθ' ὑπερβιβασμὸν τόνου προφερομένων πολυσυλλάβων, καταπιπτούσης τῆς φωνῆς, ὡς μὴ δυναμένης νὰ προσφέρῃ διὰ μᾶς τάτεως πέντε συλλαβὰς ἰφεξῆς ἕθεν καὶ οἱ Σέρβοι γράφουσι τοὺς δύο τούτων τόνους ἐν τοῖς καθήξιν οἶον, *благосѣпованіе, свѣдѣспелсвуйю*, Ῥωσ. *свѣдѣспелсвуйю*. Τοιούτους παρατονισμοὺς ἔχει καὶ ἡ συνήθης Ἑλληνικὴ γλῶσσα εἰς τὰ σύνθετα, οἶον *πάραμεγάλος, πάραμεγάλος, πάραμεγάλος* α) τονίζει δὲ καὶ τὴν τετάρτην συλλαβὴν εἰς τὰ

ΜΟΪΚΕΤΤ, κ. τ. λ. Τέτων τὰ α, πρῶτα σχηματίζονται ὡς τὰ περισπώμενα τὰ Ἑλληνικά· τὰ δὲ β, καὶ γ, ἐκ τῶν βαρυτόνων. οἶον, *ἰτῶ* (ἰτῶ = ἰτῶ) ἰτεσι, ἰτετ(ι). *χατῶ* (χατέω, ἐκ τῆς *χάτω, χάτω, οἶον χατέω, ῶ, χοψδ*) *χάτεσι, χάτετ(ι)* κ. τ. λ.

α) Λέγει καὶ κατὰ τύπος, ἔτρωγάμεν, ἔφαγάμεν, ἔδρομίσθη, καὶ τὲς τοιῦτες τὲς πληθ. τετρασουλ-

и Поляки въ двосложныхъ поспавляютъ удареніе на первомъ слогѣ, а въ шресложныхъ первые на первомъ, а послѣдніе на вшпоромъ. Древній же Славяскій языкъ, такъ какъ и Россійскій въ шресложныхъ имѣютъ удареніе и на концѣ, на пр. *долго-тѣ, наготѣ*, подобно *Βραδύτης, ἀνδρότης*; въ многосложныхъ восходишь удареніе даже на четвершый, на пяшый и на шестшый слоги ошъ конца; на пр. *зніменованіе*, пошому чшо сии слова, такъ какъ производныя, удержи-ваютъ удареніе шого слова, ошъ котораго производящя. Впрочемъ нѣкоторос легкое удареніе поспавляется и на шрешьемъ слоги сихъ многосложныхъ реченій, произноси-мыхъ съ переспановкою шона, такъ какъ при ниспаденіи голоса невозможно однимъ напряженіемъ произнесши пять ологовъ. И Сербы пишушъ въ кодексакъ по два изъ шакowychъ удареній, на пр. *благовѣствованіе, свидѣтельство*, Россійск. *свидѣтельство*. Таковыя ударенія имѣетъ и обыкновенный языкъ Греческій въ именахъ сложныхъ: *παράμαυχλος, παράολύγος, παράμικρός* а).

вторыя и шретія изъ имѣющихъ удареніе на послѣднемъ складѣ, какъ напр. *ἴτω, ИДЪ = ἴτω = ἴτω* ἴτεσι, ἴтет (i). *χατῶ* (*χατέω*, изъ *χαίτω, χαίζω* какъ *χαζέω, ῶ, χουцѣ*) *χαίτεσι, χаетет* (i) и проч.

а) Мѣстами гозорятъ *ἔτρογόμεν ηέρομέ σθε*, упо-требляя шакowychъ множествъ четверослож-

ἔνοιωσεν, ἔκρυωσεν, κ. τ. λ., προφέρουσα τὴν μέσην κατὰ συνίζησιν, ἔνοιωσεν, ἔκρυωσεν, ὡς εἰς τὰ, ἀγκυλομήτεω, Κρονίδεω· χωρὶς δὲ συνιζήσεως τονίζει τὴν τρίτην συλλαβὴν, οἶον, ἐκρύωσεν, ἐνόησε. Διὰ τοῦ τόνου διακρίνουσιν οἱ Σλάβονες καὶ τὰς συνωνύμους λέξεις. οἶον ΜῶΚα (Βάσσανος), ΜῶΚᾶ (ἄλευρον) κ. τ. λ. ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ὤμος, ὠμός· θόλος, θολός· ἄπλους, ἀπλοῦς. Ἄλλὰ τὰ περὶ προσωδίας διευκρινούσι καὶ κανονίζουσιν οἱ γραμματικοί, καὶ ὁ πάντων ἀρίστα πραγματευσάμενος Δοβρόβισκος.

§ 9. Ἡμεῖς δὲ μόνον προσθέτομεν διὰ τοὺς Ἑλληνας ἀναγνώστας, ὅτι τόνους ἐγγράφους δὲν μεταχειρίζονται οὔτε οἱ Ῥῶσοι, οὔτε τὰ ἄλλα τὰ Σλαβονικὰ ἔθνη εἰς τὰς λαλουμένας γλώσσας των. Ἄλλ' οὐδ' εἰς τοὺς σωζομένους ἀρχαιοτάτους κώδικας τῆς Σλαβονικῆς εὐρίσκονται τόνοι γραπτοί. καὶ εἶναι ἄπορον, πῶς ὁ τῶν Σλαβονικῶν γραμμάτων Ἑλλην πατήρ δὲν συνῆψε μετὰ τούτων καὶ τοὺς τόνους τοὺς Ἑλληνικούς, ἀν τῶ ἔντι δὲν τοὺς συνῆψεν. Αὕτη δὲ ἢ ἐξ ἀρχῆς, ἴσως, ἢ τουλάχιστον εἰς τοὺς σωζομένους παλαιούς κώδικας ἀγραψίας

λάβες παρατατικῆς, καὶ ἀορίστῆς, καὶ μέσης ἐνεσῶ-
 τας (κατὰ τὰ ἐνικ. ἐφαγα, δέρομαι) ἀντὶ τῶν
 συνηθετέρων, ἐφάγαμεν, ἐτρώγαμεν, δερόμεσθε =
 αἰολ. δερόμεσθε, ἀντὶ — ρόμεθα, κ. τ. λ.

ся въ немъ удареніе также и на четвертомъ слогъ въ словахъ: ἔνοιωσεν, ἔκρυωσεν, произнося сии слова слипно (κατὰ συνίησιν), ἔνοιωσεν, ἔκρυωσεν, такъ какъ ἀγκυλομήτω, Κρονίδεω; безъ слипія же говоршся, ἐκρύωσεν, ἐνόησεν; посредсвомъ ударенія опличаются у Славянъ и подобозначущія реченія; напр. мука (Βάσανος), мука (ἄλευρον) и п. такъ какъ у Грековъ ὤμος, ὠμός, θόλος θολός, ἄπλους, ἄπλοῦς. Что же касаеться до просодіи, то опредѣляющъ ее, и дающъ ей правила Грамматики, и болѣе всѣхъ Добровскій.

§ 8. Мы же для чашателей Еллиновъ присокупимъ шолько то, что удареній не пишущъ ни Россіяне, ни другіе Славянскіе народы, въ упопребляемыхъ ими языкахъ; даже въ сохранившихся древнѣйшихъ кодексахъ Славянскаго языка не находяшся начертанныя ударенія. Впрочемъ не понятно, по истинѣ, какъ опецъ Славянскихъ письменъ, будучи Грекомъ, не сокупилъ съ ними и удареній Греческихъ, если дѣйствительно не сокупилъ. Но что ударенія не были писаны съ самаго начала, или по крайней мѣрѣ, въ древнихъ кодексахъ, сіе раж-

ные склады прошед. несовершенныхъ и неопредѣленныхъ временъ, также среднихъ настоящихъ, подобно едиствен. ἔφαγα, δέρομα,) вмѣсто обыкновенное употребляемыхъ: ἔφαγαμεν ἐτέρωγαμεν, δέρομασθε = Вол. δέρομασθε вмѣсто — ромада, и проч.

τῶν τόνων γενᾶ τὴν ἀμφιβολίαν· πότερον ἄρα γε τὸν κατὰ Ῥώσους ἢ τὸν κατὰ Σέρβους τονισμόν (§ 2.) εἶχον αἱ Σλαβονικαὶ λέξεις ἐπὶ Κυρίλλου κατὰ τὸν ἕνα-τον αἰῶνα; Ὁ σφόδρως Δοβρόβισκος κρίνει μᾶλλον ἀδι-ἀφθορον εἰς τὰ πλείωτα τὸν κατὰ Σέρβους τονισμόν. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα, νομίζω, εἶναι ἀδύνατον νὰ διορισθῇ. Ὁ τόνος τινῶν λέξεων μεταβάλλεται πολλάκις καὶ εἰς τῆς γλώσσης τὴν ἀκμὴν. εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκομεν ἄργυριαν, ἀνέψιον, Ἀσκληπίον, ἐν ᾧ οἱ ἔνδοξοι τῆς Ἑλλάδος συγγραφεῖς ἔχουσι, ἄργυριάν, ἀνεψιόν, Ἀσκληπίον. Ὅταν δὲ ἡ γλῶσσα παρακμάσῃ, γλῶσσα μάλιστα μήτε τόνους ἔχουσα γραπτούς, μήτε κανίνας περὶ βραχέων, καὶ μακρῶν, καὶ τῶν περὶ τὰς κλίσεις σχηματισμῶν καὶ τύπων, σταθερούς, ἢ πλέον πλησιεστέρως τῆς διάλεκτος, ἥτις φυλάξῃ τὰς πλείωτας λέξεις τῆς ἀκραιφνεῖς, φυλάττει ἐπομένως καὶ τὸν γήσιον αὐτῶν τονισμόν. ἡ δὲ Ῥωσικὴ παρὰ πάσας τὰς νῦν λαλουμένας Σλαβονικὰς διαλέκτους ἀποδείκνυται ἡ πλησιεστάτη τῆς ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῆς ἔπεται λογικόν, ὅτι ἔγενεν ὀλιγωτέρως τῆς προσωδίας διαφθέρᾳ εἰς τὴν Ῥωσικὴν. Ἐπειτα, ἡ ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῆ καὶ εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς εἶχε τὰς ἀδελφὰς τῆς διαλέκτους, αἵτινες καὶ εἰς τὸν Θ αἰῶνα, καὶ ἔτι πρότερον ἐτόνιζον διαφέ-ρωσ τὰς λέξεις τὰς αὐτὰς, ὡς συνειδηρίζουσι αἱ διάλεκτοι νὰ διαφέρωσι καὶ κατὰ προσωδίαν εἰς πολλά· οὕτως οἱ Δωριεῖς ἐπερίσπων τοὺς παρὰ τοῖς ἄλλοις Ἕλλησι βαρυτόνους μέλλοντας, (οἶον, γραφῶ, εἰσῶ, ἀντὶ ἄσω, γραΐψω) χωρὶς νὰ βαρβαρίζωσιν. οἱ Διολεῖς ἔλεγον, σό-

даешь недоумѣніе: такъ ли какъ у Русскихъ или какъ Сербовъ (§ 7.) на Славянскихъ реченіяхъ ставились ударенія при Кириллѣ въ IX столѣтіи? Ученый Добровскій думаетъ, что удареніе Сербовъ правильнѣе; но мнѣ кажется, что это опредѣлить невозможно. Удареніе нѣкоторыхъ реченій иногда переменяется въ самомъ цвѣтущемъ состояніи языка. У Омира находимъ *ἄνεψιον*, *Ἀσκληπίον*, тогда какъ славные писатели Греческіе имѣютъ *ἀνεψιόν*, *Ἀσκληπιόν*. Когда же языкъ соспарѣлся, наипаче языкъ, не имѣющій ни удареній писанныхъ, ни постоянныхъ правилъ, о долгихъ и короткихъ, о формахъ склоненій; то ближайшій къ нему діалектъ, который сохранилъ болѣе реченій неповрежденными, сохраняетъ безъ сомнѣнія и ихъ истинное удареніе; языкъ же Россійскій предъ всѣми, нынѣ употребляемыми діалектами Славянскаго языка признается ближайшимъ къ тому, на которомъ писаны книги: изъ сего слѣдуешь, что и просодія его наименѣе повредилась въ языкъ Русскомъ. Кромѣ того первоначальный Славянскій языкъ и въ цвѣтущемъ состояніи имѣлъ діалекты, въ которыхъ еще въ IX столѣтіи или ранѣе, различно поставлялись ударенія на однѣхъ и шѣхъ же реченіяхъ, такъ какъ обыкновенно діалекты и въ просодіи много различествуютъ. Дорійцы поставляли обличенное удареніе надъ будущими, которыхъ у всѣхъ Гре-

Φος, αὔως, ἀντί σοφός, αὐώς (αῶς, ἠώς), οἱ δὲ Ἄττικοί, ταχυτής, βραδυτής, ἑτοῖμος, ὁμοῖος, ἀντί τῶν συνηθεστέρων, ταχύτης, ἑτοιμος, κ.τ.λ. Τοιαύτας διαφορὰς περὶ τοὺς τόνους εἶχον. ἔκπαλαι πιθανώτατα καὶ αἱ διάλεκτοι τῆς Σλαβονικῆς, ἐκ τῶν ὁποίων διασῶζουσι πολλὰς ἴσως μέχρι τῆς σήμερον, καὶ αἱ ὅποια δὲν πρέπει νὰ θεωρῶνται ὡς βαρβαρισμοί, ἀλλὰ μᾶλλον ὡς παλαιοὶ ἰδιατισμοί, καὶ μάλιστα εἰς τὴν Ῥωσικὴν, εἰς τὴν ὅποιαν δὲν διέλειψαν ἄνδρες καὶ Ῥῶσοι καὶ Ἕλληνες κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον πεπαιδευμένοι μετὰ τὸν διὰ τῆς Πίστεως Φωτισμὸν τῆς Ῥωσσίας, καὶ τρίβανες τῆς ἐν τοῖς Βιβλίοις Σλαβονικῆς. Ταύτην τὴν σκέψιν ἔκαμα περὶ τῆς Σλαβονικῆς προσῳδίας, ὠηγούμενος ἀπὸ τὴν γλώσσάν μου, ἣτις καὶ ὠχυρωμένη ἔκπαλαι μὲ τοὺς ἐγγράφους τῶν λέξεων τόνους, καὶ μὲ συγγραφεῖς ἀδιαλείπτους, ἔχει ὅμως κατὰ τόπους πολλοὺς Αἰολικοὺς τονισμοὺς, τοὺς ὁποίους μὴ διακρίναντες ἐπλανήθησαν, ἴσκι ἀπὸ τοὺς ἀλλογενεῖς Ἑλληνιστὰς ἠθέλησαν νὰ διορθώσωσι τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς τὴν προσῳδίαν ἐναντίον τῶν γραμματικῶν μας κανόνων, καὶ τῆς νῦν λαλουμένης γλώσσης τῶν Ἑλλήνων. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τούτου.

§ 1. Οἱ δὲ γραπτοὶ τόνοι φαίνονται εἰς τοὺς μετὰ τὸν ἰδ αἰῶνα κώδικας τῆς Σλαβονικῆς. Μὲ τόνους τυπώνονται καὶ τώρα καὶ ἔκπαλαι ὅλα τὰ Ἐκκλησιαστικὰ βιβλία. Τίθενται δὲ, ἡ μὲν ὀξεῖα εἰς τὴν προπαραλήγουσαν, καὶ τὴν μέσην, καὶ τὴν λήγουσαν εἰς Φωνῆν

ковъ имѣли острое на предпоследнемъ сло-
гѣ (напр. *υραψω̄*, *αιω̄*, вмѣсто *υραψω*, *αιω*), и
сіе не почипалось варваризмомъ. Еолийцы
говорили *σοφος*, *αιως*, вмѣсто *σοφος*, *αιως* (*αιω̄ς*,
ηω̄ς), а Ашшики: *ταχυτης*, *βραδυτης*, *ετοιμος*, *ομοιος*,
вмѣсто нынѣ употребляемыхъ *ταχυτης*, *ετοιμος*,
и пр. Весьма вѣроятно, что шаковыя разно-
ши въ удареніяхъ были издревле и въ язы-
кѣ Славянскомъ, изъ копорыхъ многія со-
храняюся въ немъ и до нынѣ, и копорыя
не должно принимашь за варваризмы, но
болѣе за древніе идиотизмы. Сіе должно ска-
зашь наипаче о языкѣ Россійскомъ, коимъ за-
нимались многіе какъ Россіане такъ и Греки,
болѣе или менѣе образованные, послѣ про-
свѣщенія Россіи вѣрою, и свѣдущіе въ книж-
номъ Славянскомъ языкѣ. Сіе обозрѣніе Сла-
вянской просодіи я сдѣлалъ, руководствуясь
своимъ природнымъ языкомъ, копорый, не
смотря на то, что издревле былъ опредѣ-
ленъ почными удареніями реченій, и имѣлъ
непрерывно писателей, однако по мѣстамъ
сохранилъ много древнихъ Еолическихъ и
Дорическихъ удареній и формъ, на копорыя
не обращая вниманія, всѣ инородные Елли-
нисты обманулись, желая исправить про-
содію древняго Еллинскаго языка, вопреки
правиламъ Грамматики нашей и вопреки
нынѣ употребляемому Греками языку. Но
о семъ предметѣ довольно.

§ 9. Ударенія же писанныя являющіяся въ
кодексахъ Славянскихъ уже послѣ XIV вѣка.
Съ удареніями печатались и шеперь печат-

μετὰ συμφώνου τελικοῦ, ἢ ὅταν ἔπηται λέξις ἐγκλινομένη οἶον, ΚΤΟΪ ΚΕΤΪ, τίς ἐστι; ἢ δὲ βαρεῖα ἐπὶ τῆς ληγούσης εἰς Φωνῆν οἶον, ΕΠΑΪΗ. Ἄλλ' εἰς ἀρχαίους κώδικας εὐρίσκεται καὶ λέξις πολυσύλλαβος, ὅξείας μὲν ἔχουσα εἰς τὰς τονιζομένας, βαρεῖας δὲ εἰς τὰς ἀτονίστους συλλαβὰς, κατὰ τὴν ἀρχαίαν τῆς βαρεῖας Ἑλληνικὴν χρῆσιν οἶον, ΚΟΖΛΟΓΙΑΣΟΚΑΝΙΕ (κῶμος). Ἀντὶ τῆς περισπωμένης ἔχουσι τὴν λεγομένην καμάραν, καμορα, ς, εὐχρηστον εἰς μονοσυλλάβους λέξεις. (βλ. Δαβρόβισκ. σελ. 51—60). Ἐκ δὲ τῶν πνευμάτων μόνην τὴν ψυλὴν ἐσυνείθιζον ἐξ ἀρχῆς εἰς τὸ ἀρκτικὸν τῆς λέξεως Φωνῆν ὕστερον δὲ εἰσῆχθη καὶ ἡ δασεῖα, ἀλλὰ μόνον εἰς τινὰς λέξεις Ἑλληνικὰς ἀρχομένας ἐκ τοῦ υ. οἶον ὙΠΑΚΟΗ. Τὸ δὲ σημεῖον τῆς βαρεῖας ὡς τὸ μεταχειρίζονται καὶ αἱ σημεριναὶ διάλεκτοι ἐπὶ τῷ Η τῶν ἀφθόγγων, περὶ τῶν ὁποίων εἶπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

Κ Ε Φ Α Λ Λ Ι Ο Ν Β.

Ὄνομα. α)

§. α. Τρία καὶ παρὰ Σλάβοις τὰ γένη τῶν ὀνομάτων, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσιν, ἀρσενικόν, θηλυκόν, οὐδέτε-

α) Ὅτι οἱ γραμματικοὶ ὄροι τῆς Σλαβονικῆς εἶναι κατὰ λέξιν ἐκ τῶν Ἑλληνικῶν μεταφρασμένοι, καθὼς

шаются всѣ церковныя книги. Острое удареніе поставляется на прешъемѣ, среднемѣ и послѣднемѣ слогахъ, надъ гласною съ конечною согласною, или когда слѣдуетъ реченіе Енклиитическое; напр. *кто ѣсть, тѣ ѣтъ*. Удареніе же шяжкое поставляется надъ гласною конечнаго слога, напр. *спасѣ*. Но въ древнихъ кодексахъ находишься и такое реченіе, которое осприя ударенія имѣетъ надъ слогами, принимающими ударенія, а шяжкіе надъ слогами безъ удареній, по древнему Греческому употребленію ударенія шяжкаго; напр. *козлогласованіе, (каѣнос)*. Въспомогательнаго имѣютъ такъ называемую камору °, употребляемую въ нѣкоторыхъ реченіяхъ односложныхъ. (См. Добр. спр. 51—60) Изъ дыханій съ начала обыкновенно употребляли только легкое надъ начальною гласною реченія? въ послѣдствіи же введено и густое дыханіе, но только надъ нѣкоторыми реченіями Греческими, начинающимися съ *v*, напр. *Улакой*. Знакъ короткаго слога ° употребляется и въ нынѣшнихъ діалектахъ надъ ѣ-двогласныхъ, о которыхъ сказали мы выше.

Г Л А В А П.

И м я. а)

§ 1. И у Славянъ имена имѣютъ три рода, такъ какъ у Грековъ: мужескій, жен-

а) Что Грамматическіе термины оныхъ слова до слова переведены съ Греческихъ, такъ какъ

ρον. Τρεῖς καὶ οὐκ ἄριθμοι, ἰνικὸς, δυϊκὸς, πληθυντικὸς. ἀλλ' οἱ Ῥῶσσοι καὶ τ' ἄλλα Σλαβονικὰ ἔθνη ἀπέβαλον τὸν δυϊκόν, ὡς καὶ οἱ νεώτεροι Ἕλληνες. Οἱ δὲ Λατῖνοι δὲν εἶχον οὐδέποτε τοῦτον τὸν ἀριθμόν. Οὐδ' αὐτῇ, καθὼς φαίνεται, ἡ ἀρχαία γλῶσσα τῶν Ἑλλήνων διότι εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκονται πολλάκις πληθυντικὰ ἀντὶ δυϊκῶν, οἷον ἑ, δύο παῖδες, δύο ἀμφίπολοι. καὶ ἀνάπαλιν, δυϊκὰ ἀντὶ πληθυντικῶν, ὡς τὸ ὕμμε, ἄμμε, ἀντὶ ἄμμες, ὕμμες. ὅθεν γίνεται κατάδηλον, ὅτι ἡ δυϊκὸς ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ πληθυντικοῦ ἀριθμοῦ. Παρὰ δὲ τοῖς μεθ' Ὅμηρον ἐφυλάττετο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἡ δυϊκὸς ἀριθμὸς μέχρι τῆς ἀρχῆς τῆς παρακμῆς τῆς γλώσσης, ὅποτε ἤρχισε κατὰ μικρὸν νὰ παραμεληθῆται, ἕως οὗ παντάπασι ἐξέλιπεν ἐπειδὴ εἰς τὴν μετάφρασιν τῆς παλαιᾶς Γραφῆς, καὶ μάλιστα εἰς τὸ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον δὲν εὐρίσκεται. Εἰς δὲ τὴν Σλαβονικὴν τοῦ Εὐαγγ-

καὶ οἱ τῆς Λατινικῆς, καὶ ἄλλων τῆς Εὐρώπης γλωσσῶν, εἶναι περιττὸν νὰ τὸ σημειώσωμεν. Προσθέτομεν δὲ μόνον, ὅτι παραβαλλόντες πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν κατὰ τὰ γραμματικὰ ἰδιώματα τὴν Σλαβονικὴν, συμπεριλαμβάνομεν ἐξαιρέτως μὲν τὴν Ῥωσικὴν, ἐπομένως δὲ καὶ τὰς λοιπὰς Σλαβονικὰς διαλέκτους, ἐφ' ὅσον συμφωνῶσι κατὰ τὰς γραμματικὸς τύπους μετὰ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆς. Τὰς δὲ κατὰ μέρος γλωσσηματικὰς διαφορὰς αὐτῶν παραλείπομεν εἰς τὸν, εἴτις θελήσει νὰ συντάξῃ συγκριτικὴν ὅλων τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων γραμματικὴν.

скій и средній; также при числа: единственное, двойственное и множественное. Россіяне и другіе Славянскіе народы оставили двойственное число, такъ какъ и новѣйшіе Греки. Латиняне никогда не имѣли онаго, равно какъ и древнѣйшій Еллинскій языкъ, какъ кажется. Ибо у Омира часто встрѣчаются множественныя числа вмѣсто двойственныхъ; напр. *δύο πάντες*, *δύο ἀμφίπολοι*, и на оборотъ, двойственныя вмѣсто множественныхъ, какъ по: *ἄρμε*, *ἕρμε*, вмѣсто *ἄρμες*, *ἕρμες*. Изъ сего видно, что двойственное образовалось усѣченіемъ множественнаго. Послѣ Омира большею частію сохранялось двойственное число, до начала упадка языка, когда объ немъ мало по малу начали нерадѣть, такъ что оно наконецъ совсѣмъ вышло изъ употребленія. Ибо въ переводѣ Ветхаго Завета, а наипаче Св. Евангелія двойственное уже не находится;

въ Латинскомъ и другихъ Европейскихъ языкахъ, о томъ замѣчать излишнее дѣло. При совокупляемъ только, что, сличая съ Еллинскимъ языкомъ въ Грамматическихъ идиоматъ Славянскій, особенно разумѣмъ подъ нимъ Россійскій, а послѣ и прочія Славянскія нарѣчія, поколику оныя согласны, по Грамматическимъ образамъ, со Славянскимъ Библейскимъ. Частныя же ихъ язычныя различія оставляемъ тому, кто пожелаетъ сочинить сравнительную Грамматику всѣхъ Славянскихъ нарѣчій.

γελίου καὶ ἄλλων Ἐκκλησιαστικῶν βιβλίων μεταφράσει
 σιν φυλάττονται τὰ θυικά.

β. β. Ἄρθρον δὲ δὲν ἔχει οὔτε ἢ ἐν τοῖς βιβλίοις,
 οὔτ' ἄλλη καίμμία διάλεκτος Σλαβονική, καθὼς οὐδὲ
 ἢ Λατινική, ἀλλ' οὐδ' αὐτὴ ἢ ἀρχαία Ἑλληνική διότι
 τὰ μετὰ ταῦτα τέπον ἄρθρων λαβόντα ὁ, ἢ, τὸ, εἶναι
 τῆς παλαιᾶς γλώσσης ἀντωνυμίας, καθὼς καὶ ὁ Ὅμη-
 ρος τὰ μεταχειρίζεται (ἐὰν ἐξαρεθῶσιν ἀλγώτατα χω-
 ρία, ὅπου ἐκλαμβάνονται ὡς ἄρθρα). Φαίνεται λοιπὸν
 καὶ ἐκ ταύτης τῆς ἀρχαίῃς ἀπλότητος, καθὼς καὶ ἐξ
 ἄλλων πολλῶν, ἢ ἀρχαιότητος τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης.

β. γ. Πτώσεις δὲ παρὰ τὰς Ἑλληνικὰς ἔχει καὶ
 ἄλλας δύο ἢ Σλαβονική, τὴν ὀργανικὴν ἢ ποιητικὴν,
 пворительный, καὶ τὴν διηγηματικὴν, сказательный,
 τὴν παρὰ τοῖς Ἑώσσις λεγομένην προθετικὴν, ἣτις ἀνα-
 λογεῖ πρὸς τὴν Λατινικὴν ablativum μετὰ τῆς δε προ-
 θέσεως συνημμένην, ὡς ἢ ὀργανικὴ πρὸς τὴν ablativum
 ἀνευ προθέσεως. Αὕτη δὲ ἢ ablativus ἔτιποτ' ἄλλο
 δὲν εἶναι εἰμὴ ἢ δοτικὴ, ἀναλεγοῦσα πρὸς τὴν ἀπὸ
 τοῦ παλαιοῦ μας Γραμματικῶς ὀργανικὴν καὶ ποιη-
 τικὴν ὀνομαζομένην δοτικὴν. ἦγουν εἶναι δοτικὴ προθέ-
 σεως ἑλλειπτικὴ, τὴν ὁποῖαν ἐπέροθσαν οἱ Γερμανοὶ,
 συνάψαντες τὸ von (ἀπὸ) μετὰ τῆς ἰδικῆς των ablati-
 vus. Ἄλλὰ περὶ πτώσεων θέλομεν διαλάβει καὶ εἰς τὸ
 περὶ Κλίσεως κεφάλαιον. ἦδη δὲ λέγομεν περὶ κατα-
 λήξεων τοῦ ὀνόματος.

въ Славянскомъ же переводѣ Евангелія и другихъ церковныхъ книгъ сохраняется оное.

§ 2. Члена не имѣетъ ни древній Славянской, ни одинъ изъ его діалектовъ, какъ какъ Лашинскій и даже самый древній Греческій. Часпицы *о, ѣ, тс*, занявшія мѣсто члена, суть мѣстоименія древняго языка, какъ и Омиръ ихъ употребаешъ, (ежели изключишь нѣкопорыя мѣста, въ коихъ онѣ приемлются, какъ члены). Такимъ образомъ какъ изъ сей древней простоты, такъ и изъ другихъ многихъ свойствъ, открывающа и древность Славянскаго языка.

§ 3. Славянской языкъ, кромѣ Греческихъ, имѣетъ еще два падежа, шворительный и сказательный, называемый Россіянами предложнымъ, который сходствуетъ съ Лашинскимъ *ablativus*, сочиняемымъ съ предлогомъ *de*, такъ какъ и шворительный одинаковъ съ тѣмъ же *ablativus*, безъ предлога. Сей же *ablativus* не что иное есть, какъ дательный, сходствующій у древнихъ нашихъ Грамматиковъ съ шворительнымъ (*δεϋατικῶν καὶ ποστικῶν*), имѣющимъ названіе дательнаго; т. е. онъ есть дательный падежъ безъ предлога, который приложили Нѣмцы, соединивъ предлогъ *von* съ собственно такъ называемымъ падежемъ *ablativus*. Впрочемъ о падежахъ мы будемъ разсуждать въ главѣ о склоненіи; теперь же скажемъ объ окончаніяхъ имени.

§. δ. Καταλήξεις τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων οὐσιαστικῶν τε καὶ ἐπιθέτων, εἴτε πρωτοτύπων, εἴτε παραγῶγων, καὶ εἴτε συνθέτων, εἴτε ἀπλῶν, εἶτι δὲ καὶ τῶν μετοχῶν καὶ τῶν ἀντωνυμιῶν, γίνονται τελικὰ στοιχεῖα ὀντώ, а, я, е, о, и, ы, ъ, ѵ. Καθ' ἑκάστην τούτων τῶν καταλήξεων παραβάλλομεν τὰ Σλαβονικὰ μὲ τὰ Ἑλληνικὰ ὀνόματα.

Α καὶ Я. Πάντα τὰ εἰς а, καὶ я λήγοντα ἐπὶ τῆς ἐνικῆς ὀνομαστικῆς Σλαβονικὰ ὀνόματα εἶναι γένους θηλυκοῦ. слава, δόξα· нова, νέα. жена, γυναῖ. земля, γῆ. Ἐξαιροῦνται, 1) οὐσιαστικά τινα ἀρσενικὰ οἶον, воевода (στρατηγός), вишня (ῥήτωρ), дядя (θεῖος), κ. τ. λ. 2) οὐδέτερά τινα οὐσιαστικά οἶον, дитя (τέκνον), пеля (μόσχος), καὶ τὰ εἰς мя, οἶον, сѣмя (σπέρμα), κ. τ. λ. 3) Ὀλίγα τινα τῶν εἰς я, καὶ а εἶναι γένους κοινοῦ οἶον, ворожея, ὃ καὶ ἢ οἰωνοσκόπος, пьяница, πότης καὶ πότις. κ. τ. λ. Παράβαλε τὰ εἰς а θηλυκὰ Ἑλληνικὰ οὐσιαστικά καὶ ἐπίθετα (οἶον δόξα, νέα) πρὸς τὰ εἰς а, καὶ я Σλαβονικὰ· διότι τὸ я εἶναι τὸ а, μετὰ τοῦ ὑγροῦ и, συνημμένον (βλ. ἀλφάβητον). Τὰ δὲ εἰς а, καὶ я ἀρσενικὰ, ἀναλογοῦσι πρὸς τὸν εἰς а, Αἰολικὸν τύπον τῶν εἰς ης ἀρσενικῶν· οἶον θυέστα, δολομήτα, ἱππόστα, νεφεληγερέτα = νεφεληγερέτης, ἱππότις, κ. τ. λ. Ἔθεν καὶ τὰ Λατινικὰ εἰς а, ἀρσενικὰ, auriga, cometa, planeta καὶ τὸ τῆς Συνθεσίας παππᾶ (μετὰ τοῦ κυρίου ὀνόματος συνημμένον, οἶον, ὁ παππᾶ Δημήτριος. κ. τ. λ.

§ 4. Окончаніями Славянскихъ именъ существительныхъ и прилагательныхъ, производныхъ и сложныхъ, первообразныхъ и просыхъ, равно причасій и мѣспоименій, служащъ восемь конечныхъ буквъ: а, я, е, о, и, ы, в, ъ. Для каждаго изъ сихъ окончаній, мы будемъ приводить примѣры, сравнивая имена Славянскія съ Греческими.

А и Я. Всѣ Славянскія имена, въ именительномъ падежѣ единств. числа кончащіяся на *а* и *я*, суть рода женскаго, напр. *слава, нова, жена, земля*; 1) кромѣ нѣкошорыхъ существительныхъ, означающихъ мужскія лица, какъ то: *воевода, витія, дядя*, и пр. 2) Нѣкошорыхъ именъ существ. средняго рода, какъ то: *дптя, теля*, и кончащихся на *мя, съмя*, и пр. 3) нѣкошорыя имена, кончащіяся на *а* и *я*, бывающъ и рода общаго, какъ то: *ворожея, лѣяница*.

Сравни Греческія существиш. и прилагательныя, кончащіяся на *α*, напр. (*δοξα, νεα*) съ Славянскими на *а* и *я*. Ибо *я* есть *α* вмѣстѣ съ гласною *и*, (см. Алфав.); имена же, кончащіяся на *а* и *я* мужскаго рода, сходствуютъ съ *α* Божественною формою именъ мужскаго рода кончащихся на *α*; напр. *Θυεα, δολομητα, ιπποτα, νεФелтуερετα*, вмѣстѣ *νεФелтуερετης, ιπποτης*, и пр. Опсели и Лашинскія имена мужскаго рода на *а*, напр. *ауга, сомета, планета*, равно и въ обыкновенномъ языкѣ *папѣ*, (соединяемое съ собщвеннымъ именемъ, какъ

ἀντὶ ὁπωπᾶς). Τὰ δὲ εἰ α, ἢ μῃ, τέλος, οὐδέτερας αναλογούσι πρὸς τὸν εἰς ᾠ, καὶ μα, καὶ ας, τύπον τῶν Ἑλληνικῶν οὐδέτερον· οἶον, σπέρμα, βῆμα, δέμας, δέπας, κ. τ. λ. καὶ χωρὶς τοῦ σ, ὡς, λίπα, κάρσα. Οὕτως ἐσχηματίσθησαν καὶ τὰ τῶν ζῴων νεογενᾶ, агня, ягня (αμνὸς), прася (πόρκος), юня (ἦνις βοῦς, μῶσχος) κ. τ. λ. πρὸς τὰ ὅποια ἰδίως ἀνελογούσι τὰ εἰς αξ ὑποκοριστικὰ χωρὶς τῆς ληκτικῆς συμφώνου, οἶον σκύλα—ξ (ἐκ τοῦ σκύλα—s, σκύλος). διὸ καὶ агня = ἄγνα—s (ἀντὶ ἄγναξ, ἄμναξ = ἄμνος, агняs), ὡς Iерей, ιερέη—s (βλ. ἐμπρὸς, κ.)

Ο καὶ Ε. Πάντα τὰ εἰς ο, καὶ ε, ἐπὶ τῆς ἐνικῆς ὀνομαστικῆς λήγοντα Σλαβονικὰ ὀνόματα εἶναι γένους οὐδέτερου· слово (λόγος, λόγιον). зелье (λάχανον). παράβαλε τὰ εἰς ον οὐδέτερα Ἑλληνικά, ξύλον, κ. τ. λ. χωρὶς τοῦ λεκτικῆς ν, τὸ ὅποιον ὅτι εἰς τὴν ἀρχαίαν γλῶσσαν δὲν ὑπῆρχε, φαίνεται ἀπὸ τὰ, ἄλλο, τοῦτο, ἐκεῖνο. Ὅθεν καὶ ἡ συνήθης τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαι εἰς τοῦ κοινοῦ ὄχλου μάλιστα τὰ στόματα συμπνίγει ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὸ ν τῶν οὐδέτερον, λέγουσα, καλὸ, μικρό. Πρὸς δὲ τὰ εἰς ε, Σλαβονικὰ ἀντιστοιχοῦσι τὰ εἰς εν Ἑλληνικά, τιμῆεν, ἐν, οὐδὲν. κ. τ. λ. πλὴν ὅτι, ταῦτα μὲν εἶναι μόνον ἐπίθετα, τὰ δὲ εἰς ε Σλαβονικὰ, καὶ ἐπίθετα καὶ οὐσιαστικά. Ἄλλὰ τὰ εἰς ε, μεγεθυντικά Ῥωσσικὰ ἀρσενικὰ ὀνόματα, οἶον ножнице (συνήθως πόδαρες, καὶ ποδάρα) εἶναι διαλέκτου ἰδιώματα, ἀντὶ τῆς εἰς ца καταλήξεως τῶν

шо: *κακπῆ Δημήτριος*, и пр.) Вмѣсто *ὁ κακπῆς*; 3) наконецъ, имена, кончающіяся на *мя* и *я*, средняго рода, сходствующъ съ формою Греческихъ именъ на *α*, *ας* и *μα*, напр. *σπίρμα*, *βῆμα*, *σῶμα*, также *δέμας*, *δέμας*, и проч. равно какъ и безъ *σ*, какъ шо: *λίπα*, *κάρα*. Такимъ же способомъ образовались и имена молодыхъ живошныхъ: агня, ягня (*ἀγνός*), прася (*πράκος*), юня (*ἦνις βῆς, μίσχος*) и пр. съ копорыми сходствующъ собственно Еолическія имена ласкашельныя на *αξ*, напр. *σκύλα—ξ* (ошв *σκύλας*, *σκύλος*), равно какъ агня, *ἄγνα—ς* (вмѣсто *ἄγναξ*, *ἄμναξ*, *ἀγνός*, *ἀγνός*, *agnus*, и проч.)

О и **Е**. Всѣ Славянскія имена, кончающіяся въ именишельномъ падежѣ единств. числа на *о* и *е* суть рода средняго: *слово*, *зеліе*. Сравни Греческія имена средняго рода на *ου*, *ξύλον*, *καλόν*, и пр. безъ конечнаго *υ* копораго не было въ древнемъ языкѣ, какъ видно изъ *ἄλλο*, *τῆτο*, *ἐκεῖνο*. Опселѣ и обыкновенный Греческій языкъ, наипаче въ устахъ простаго народа, большею частію скрываетъ *υ* среднихъ именъ, говоря: *καλό*, *μικρό*. Кончащимся же на *е* прошивупоспавляющія Греческія на *ευ*, *τιμῆεν*, *έν*, *ἑδόν*, и пр. но сіи суть шолько прилагашельныя, а въ Славянскомъ кончающіяся на *е* суть прилагашельныя и существишельныя. Россійскія увеличительныя мужескаго рода на *е*, напр. ножище, (въ обыкнов. языкѣ *πίδαρος* *ποδαῖρα*) суть свойства діалекта, употребляемая вмѣсто окончанія увед-

μεγεθυντικῶν (βλ. κεφ. γ. § 15). Ἐνταῦθα προσθέτομεν περὶ γένους τῶν ὀνομάτων καθόλου, ὅτι τὰ πλεῖστα ὀνόματα καὶ τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς συμφωνοῦσι κατὰ γένος· ἀλλ' εἶναι καὶ πολλὰ διαφέροντα· οἶον, ΟΚΟ, ἔκος, ἄκκος, τὸ αὐτὸ ὄνομα καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, εἰς ταύτην μὲν ἀρσενικόν, εἰς ἐκείνην δὲ οὐδέτερον. οὕτω καὶ τὰ ΒΗΝΟ, οἶνος· ΟΛΟΒΟ, μάλυβος (κυρίως ὁ κασσίτερος)· ΒΛΑΠΟ, βάλτος, κ. τ. λ. Τὰς αὐτὰς διαφορὰς ἔχει καὶ ἡ Λατινικὴ πολλάκις πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν· οἶον, *jugum*, ζυγός· *vinum*, οἶνος, κ. τ. λ. ἂν καὶ πιθανῶς διάλεκτός τις αἰολικὴ ἔλεγε καὶ οἶνον, τὸ ὡς εἶπαν, ἴσως, καὶ ζυγόν, ἔθεν τὰ ζυγά, καὶ πάλιν ἡ οὐρανός, ἀντὶ ὁ οὐρανός· οἱ δὲ Λατίνοι, *coelum* (κοῖλον), καὶ οἱ Σλάβοι, *nebo*, ἀμφότεροι οὐδέτερος. Αἱ τοιαῦται διαφοραὶ τῶν συγγενῶν τούτων γλωσσῶν γίνονται μάλιστα εἰς τὰ ἀψυχα, τὰ ὅποια οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες τὰ ἐθεώρουν ὅλα ὡς οὐδέτερα, καθὼς καὶ εἶναι φυσικά, ὁ δὲ κανονισμὸς τῆς γλώσσης τὰ ὑπήγαγεν, ὡς ἐκ τοῦ τύπου καὶ τῆς καταλήξεως, εἰς τὰ ἀρσενικά, ἢ τὰ θηλυκά· οἶον, ὁ οὐρανός, ἐπειδὴ ἔχει τὴν εἰς *os* κατάληξιν τοῦ ἀρσενικοῦ, ἀνθρῶπος, ἐτάχθη εἰς τὰ ἀρσενικά· ἡ δὲ γῆ, ὡς ἡ γυνή, εἰς τὰ θηλυκά· τὸ δὲ παιδίον, ἑμοῦ μὲ τὸ ξύλον, ἔγεναν οὐδέτερα. Αἴτιον λοιπὸν τῆς τοῦ γένους διαφορᾶς ἐπὶ τῶν αὐτῶν ὀνομάτων μεταξὺ τῆς Σλαβονικῆς καὶ Ἑλληνικῆς μὲ φαίνεται αὐτῇ τῶν πραγμάτων ἢ φυσικὴ ιδιότης, τὴν ὅποιαν ἀκολουθεῖ εἰς τὰ

чисельныхъ на *ща*. Здѣсь замѣчаемъ о родѣ именъ вообще, попому чшо имена Слав. и Греч. языка большею частію сходствуютъ въ родѣ. Вирѣчемъ естъ много и различествующихъ; напр. око, *σῶς*, *ὄκνος*, шже самое имя въ Славянскомъ и Греческомъ, но въ первомъ средняго рода, а въ послѣднемъ мужескаго. Такимъ же образомъ и вино, *σῆνος*. слово, *μόλυβος* (собственно *κασιτήρος*), благо, *βαλτος*, и проч. То же различіе по отношенію къ Греческому имѣемъ почасу и языкъ Лашинскій, напр. *jugum*, *ζυγός*. *vinum*, *οἶνος*, и пр. хощя по нѣкоему діалекту Еолическому, върояшно, говорили и *οἶνον*, шакъ какъ говорили и *ζυγόν*, опкуда *τὰ ζυγά*; и оняшь и *ἐρανος* вмѣсто *ὁ ἐρανος*, у Лашинянъ же *соеlum*, (*κοῖλον*) и у Славянъ небо, у шѣхъ и другихъ средняго рода. Таковыя различія сихъ сродныхъ языковъ бывають наипаче въ вещахъ бездушныхъ, которые у древнихъ Грековъ всѣ причислялись къ среднему роду, шакъ какъ и естествоно. Правила же языка, по формѣ и окончанію, подвели ихъ къ мужескому или женскому роду, напр. *ἐρανος* естъ мужескаго рода, попому чшо кончипся на *ος*, *ἀνδραπος* причисляется шакже къ мужескимъ; но *υῆ*, шакъ какъ и *γυνή*, къ женскимъ; *παῖδον* и *ξύλον* суть средняго. По сему причина различія въ родѣ шѣхъ же самыхъ именъ въ Славянскомъ и Грече-

πλεῖστα τῶν εἰς ο, ληγόντων ἢ Σλαβονική, κατὰ τὴν ἀρχαίαν καὶ ἔτι ἀκατέργαστον Ἑλληνικὴν. Πρὸς-θεοὶ καὶ ὅτι, ἡ κανονισθεῖσα Ἑλληνικὴ προσκολλήσασα εἰς τὸ ο τῶν αὐτετέρων τὸ ν, επαγίωσεν ὄλων τῶν εἰς ὀν οὐδετέρων τὸν σχηματισμὸν. εἰς δὲ τὴν Σλαβονικήν ὁ εἰς ο τύπος τῶν οὐδετέρων ἀφρακτος ὢν διὰ τοῦ τελικοῦ συμφώνου ν, (καθὼς ἦτο καὶ τὸ παλαιὸν παρὰ τοῖς Ἑλλήσι κατὰ τὸ, ἄλλο, καὶ τοιοῦτο, ὡς προσέπομεν), συμπεριέλαβε καὶ τὰ εἰς ὄν, οὐδέτερα καὶ τὰ εἰς ὄσ ἀρσενικά καὶ οὐδέτερα τῆς Ἑλληνικῆς. ὄλον чадо, τωτό—ν (τυτθόν). κολο, κόλο—ς (κύκλος) χαλο, ζάλο—ς (βάλας, βέλος) ἀρεβο, δρέφο—ς, ἀντι δρέφο—ς (δρείος, δρύιον) ρυνο, ξυτός (ξυός, ὄ) ουπιρο, ὄθρο—ς (ἄθρος). πυρο, πυρός. ραμο, ξαμό—ς (ἄρμος), κ. τ. λ. Ὡσαύτως καὶ ἡ Λατινικὴ εἰς τὸν κπ τύπον τῶν οὐδετέρων ἐπήγαγεν ὅχι μόνον τὰ εἰς ὄν, καὶ ὄσ Ἑλληνικά οὐδέτερα, ὄλον, ὄφον, οουκπ. τέμνος (ἐκ τοῦ τέμενος, τέμβενος, —λος) ιουπρικπ, ἀλλὰ καὶ τὸ αἰφών (ὄ) αουκπ, ὡς τὸ ουκπ, κ. τ. λ.

II καθαρόν, κατὰ λέξιν ἀρσενικῶν οὐσιαστικῶν, ὄλον Вои́, στρατός зми́я, δράκων ρυчей, ξυάξ καὶ τῶν εἰς κп καὶ іп ἐπιθέτων ὄλον, первы́я, πρώτος. κ. τ. λ. Ὁ τύπος οὗτος ἀναλογεῖ, 1) πρὸς τὰ εἰς ης, καθαρόν Ἰωνικά ἀρσενικά, ἐκ τῶν εἰς ας ὄλον, βορέης (Βορέαις), νεπηίης, ταμίης, Διυείης, κ. τ. λ. κατ'

скомъ языкѣ, миѣ кажется, соспоишѣ въ естественномъ свойствѣ вещей, копорому сѣдуешѣ языкѣ Славянскій во многихъ именахъ, кончащихся на *о*, по примѣру древнѣйшаго еще необразованнаго Греческаго. Кромѣ того Греческій языкѣ, бывѣ приведенѣ въ правила, присовокупилѣ къ *о* среднихъ именѣ *υ* и шѣмѣ утвердилѣ форму *ου* только для именѣ средняго рода; но въ языкѣ Славянскомъ форма *о*, не принимая конечной согласной *υ* (такѣ какѣ было и у древнихъ Грековѣ, по подобію *ἄλλο, τοιοῦτο*, какѣ мы сказали), заключаетѣ въ себѣ и среднія на *ου*, и мужескія сѣ средними на *ος* Греческаго языка; напр. *ταδο, τατό* — *υ* (*ταυτόν*), *κόλο* (*κύκλος*), такѣже *ζάλο*, *ζάλο* — *ς* (*βαίλος, βέλος*), *древο*, *δρίφο* — *ς* (*δρίος, δρύον*), *руно*, *βυно* — *ς*, (*βίνος, ό*), *оупро*, *ἄθρος* (*σφθρος*), *пыро*, *πυρό* — *ς*, *рамо*, *ῥαμό* — *ς* (*ἄρμος*), и пр. Такимѣ же образомъ и языкѣ Лапинскій подвелѣ подѣ форму *ит* не только Греческія на *ου* и *ος*, средн. рода, напр. *ἄϊόν, ουит, τέμνος*, (изѣ *τέμενος*) *тетрлит*, но и мужескія *αἰών ό, αενит*, такѣ какѣ *ουит*, и проч.

И чисное естѣ окончаніе существительныхъ мужескаго рода; напр. *вой, змій, ругей*, и прилагательныхъ на *ый* и *ій*; напр. *первый*, и проч. Сія форма сходствуетѣ сѣ именами Ионическими на *ης* чисное, (изѣ *ας*; напр. *Βορέης. (Βορέας), νεγνής, ταμής, Αἰνεής*, пошому чшо собственныя имена

ἀποκοπὴν τοῦ ληκτικοῦ *ς*· διότι καὶ τὰ κύρια ὀνόματα Ἀνδρέας, κ. τ. λ. μεταφράζονται, Андрей, ὡς καὶ τὰ προσηγορικά, Архιεрей, Ιεрей, κατὰ τὰ Πρωτέας (Πρωτέας, Πρωτεύς), Λυγκέας (Λυγκεύς), Δρομέας (Δρομεύς), καὶ ἄλλα ἐκ τῶν εἰς *ευς*. Ὅθεν καὶ τὰ τῆς συνηθείας, Ἰερέας (Ἰερέη—ς), Βασιλέας, Ἀρχιερέας, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς *ης*, Ираклей, Ἡρακλήη — *ς*, συνήθως Ἡρακλέας, ὡς καὶ Πατροκλέας, κ. τ. λ. 2) ἀναλογεῖ πρὸς τὰ εἰς *ος* καθαρόν, οἶον, Григорій, Заккей, Γρηγόριος, Ζακχαῖος, κ. τ. λ. Ὑπάρχει δὲ τὸ καταληκτικὸν τοῦτο *и* αὐτῇ ἢ ἀντωνυμία *и*—*ї*, *їς*, συγγενῆς τῆς *ος*, ἢ, *ὸ*, εἰς τὴν ὁποίαν καταλήγουσι καὶ τὰ Ἑλληνικὰ ὀνόματα (βλ. κεφ Δ, 8 η). ὥστε τὰ εἰς *и* καθαρόν τῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων ἀναλογοῦσι κυρίως πρὸς τὰ εἰς *ισ* Ἑλληνικὰ οἶον πο—κοῦ—ἐπι—κῶϊς (κῶος), змиѣ, σμύι—ς (σμύος, σμύλλος), κ. τ. λ. Τὸ δ' αὐτὸ *и* συναλισθόμενον μετὰ τοῦ *ь* καὶ *ѣ* τῶν εἰς σύμφωνον ληγόντων ἐπιθέτων, καὶ ἐπαναδιπλούμενον (*и и*), παρήγαγε τὴν εἰς *їѣ* καὶ *ѣѣ* τῶν ὠρισμένων ἐπιθέτων ἐμφαντικωτέραν κατάληξιν. οἶον кѣ (κός), кѣѣ, кїѣ, коїѣ—ς (*quis*, κοῖος). Третїѣ, τρίτος, третїѣ, τρέτιος, Λτ. *tertius* (τρίτος), κ. τ. λ. κατὰ τὰ εἰς *ис*, καὶ *оос*, ἀντὶ *ос*, ἀρχαῖα Ἑλληνικὰ, καὶ τὰ εἰς *ιος* ἐπίθετα, οἶον, καθαρός, καθάριος κ. τ. λ. (βλ. σελ. 168, καὶ Μέγ. Β, λέξ. Τοῦ). Τὰ δὲ εἰς *и* μὴ καθαρόν ὀλίγα θηλυκὰ οὐσιαστικά, ὡς мами, дщи, ἀναλογοῦσι πρὸς τὰ εἰς τῆς Ἑλληνικὰ, μήτη—ς, θυγάτη—ς· οὕτω καὶ церкви (церковь) πρὸς τὰ εἰς (κῆη)

Ἄνδρας, и пр. переводятся *Андрей*, такъ какъ и нарицательныя *Архїерей*, *Іерей*, по подобію словъ, *Πρωτής* (*Прωτέας*, *Прωτεύς*), *Λυκείας* (*Λυκεύς*), *Δρομέας* (*Δρομεύς*), и другія образованныя изъ *ευς*. Опселѣ и употребляемая въ обыкновенномъ языкѣ *ἱερέας* (*Іерей—с*), *Βασιλέας*, *Ἀρχιερέας*, и пр. Такимъ же образомъ и кончащіяся на *ης*, *Ираклей*, *Ἡρακλέη—с*, въ просторѣчїи *Ἡρακλέας*; такъ какъ и *Πατρικλέας*, и пр. 2) Сходствуюшѣ съ именами, кончающимися на *ος* чисное, напр. *Γρηγορίη*, *Ζακχαιή*, *Γρηγόριος*, *Ζακχαῖος*, и пр. Сїе же окончательное и само есть мѣстоименіе *и—і*, *іс* сродное съ *ѣс*, *ѣ*, *ѣ*, коимъ оканчивающяся и Греческія имена (см. Гл. IV, § 8), такъ, что слова, нарѣчїей Славянскихъ, кончащіяся на гусное *й*, свойственно сходствуюшѣ съ Греческими, кончащимися на *ис*; напр. *λο-кой—ѣπι-κωῖς* (*κωος*), *змій*, *σμίη—с* (*σμίος*, *σμίλλс*), и пр. Самое же *и*, соединенное съ *ѣ* и въ усѣченныхъ прилагаш. конч. на согласную букву и удвоемое (*и и*) явственнѣйше произвело окончаніе *ій* и *ыій* прилагаш. полныхъ; напр. *кѣ* (*κός*), *кыій*, *кїій*, *коі-іс*, (*quīs*, *κοῖος*); *претѣ*, *трѣтос*, *претїій*, *трѣтїос*, Лаш. *tertius* (*τρίτος*), и пр. По примѣру древнихъ Элл. конч. на *ис*, и *оос* вм. *ос*. и прилагаш. конч. на *іос*, какъ-ше: *καθάρως*, *καθάριος*, и пр. (См. спр. 168 и Ч. II. реченія: *Той*). Немногія же существительныя, кончащіяся на *и* нечисное женскаго рода, *мати*, *дщи*, сходствуюшѣ съ Греческими на *ης*, *μήτη—с*,

πῆ, κυριακῆ (συγκοπῆ, κύρκῆ) ὡς, αἰκῆ αἰκαῖ,
κ. τ. λ.

Βῆ. Τῶν εἰς **υ** τὰ μὲν θηλυκά, ὡς **любы** ἐκ τοῦ **лю-**
бовь τὰ δὲ ἀρσενικά, ὡς **намы, пламы** ἀντὶ **пла-**
мень, κ. τ. λ. παράβαλε πρὸς μὲν τὰ θηλυκά τὰ εἰς
η Ἑλληνικά, λειβῆ, τιμῆ, πρὸς δὲ τὰ ἀρσενικά τὰ εἰς
η (ης, ας, α) ἀρσενικά, ὡς, Χρύσης, γεωμέτρης,
(γεωμέτρη, Χρύσα, Χρύση)· διότι τὸ **υ** ἀναλογεῖ καὶ
πρὸς τὸ η (βλ. Ἀλφάβητ.). Σπανία δὲ αὕτη ἡ κα-
τάληξις. (βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 280).

β καὶ **ь**. Τὰ δύο ταῦτα γράμματα τίθενται ἐν τέλει
λέξεων μετὰ τὰ σύμφωνα τὸ μὲν **β**, ὡς δασύτερον,
τονίζον τοῦ πρὸ αὐτοῦ συμφώνου τὸν φθόγγον, καὶ
μάλιστα τῶν ἀφώνων **γ, κ, χ**. τὸ δὲ **ь**, μαλακώ-
τερον καὶ προσηνέστερον, ὑπογλυκαῖνον τὴν αὐστηρέ-
τητα τοῦ πρὸ αὐτοῦ συμφώνου, οἷον τῶν συριστικῶν
στοιχείων **з, ж, ш, ч, ц**. τίθεται δὲ καὶ ἐπὶ τῶν
θηλυκῶν ὀνομάτων. ὥστε ταῦτα τὰ στοιχεῖα αὐτὰ
μὲν καθ' ἑαυτὰ εἶναι ἀφωνα, ὡς ὑπουργικά δὲ καὶ
παρασιτικά, ὑπάρχουσι κυρίως ἡμίφωνα. Εἶναι δὲ
ἀμφότερα αὐτὸ τὸ φωνῆεν **Е** μεταπεπλασμένον τὰς
γραμμάς (βλ. Μέγ. Β. Τόμ. γ. τὰ στοιχεῖα **β, ь,**
υ). τὸ δὲ **ε** εἶναι τροπὴ τοῦ **ο** (ληγούσης τῆς ἰνομα-
στικῆς), ἔθεν καὶ ἡ κλητικ. εἰς **ε** (λόγο—**с, γε**). διὰ
τοῦτο εἰς ἀρχαίας γραφὰς εὐρίσκεται **β=ο, παβп=**
пловп, καὶ ь = е, оцьп = оцеп. Καὶ τῶν Γαλ-
λικῶν δὲ ὀνομάτων τὸ τελικὸν **е = о**, ὡς, τρέπος,

Ἐκκλησία—ε. Такъ и церква (церковь) уподобляется кончающимся на κϛη, (*κυριακή, κερκη*) какъ *ἄλλη, ἄλλα*, и проч.

Ы. Имена кончающіяся на *ы* женскаго рода, какъ *любы* опѣ *любовь*, муж. *камы, пламы*, вм. *пламень*, и пр. Сравни съ Греческ. именами на η, такъ же женскаго рода: *λοιβή, τιμή*; а съ мужескими, на η (*ης, ας, α*), какъ *χρῦσις, γεωμέτρης* (*γεωμέτρη, χρῦσα, χρῦση*), потому что *ы* сходствуетъ съ η. (См. Алфав.). Но сіе окончаніе весьма рѣдко. (См. Добр. спр. 280).

Ъ и ь. Сіи двѣ буквы поспавляются въ концѣ реченій послѣ согласныхъ, ъ, такъ какъ *дебелая* и *шверже*, увеличиваетъ звукъ согласной, находящейся предъ нимъ, *наипаче* безгласныхъ *г, к, х*; но *ь*, будучи мягче и *нѣжнѣе*, смягчаетъ грубость согласной, находящейся предъ нимъ; напр. послѣ *евиспящихъ з, ж, ш, ч, ц*, *наипаче* въ именахъ женскихъ. Такимъ образомъ сіи буквы сами по себѣ безгласны, но какъ *вспомогательныя* и *придапочныя* бывающъ *собственно* полугласными. Обѣ же онѣ суть самое *Е*, *перемѣнившее* чершы (см. Ч. II. Том. 3. буквы *в, ь, ы*) буква же *е* есть *измѣненіе* буквы *о* (окончанія имен. *падежа*, *опкуда* происходишъ и *зваш. пад.* на *е* (слово—*е*); по сему—по въ *спаринныхъ* сочиненіяхъ находишся *в—о, плѣт—плот, и ь—е, оцѣт—оцет*; и Франц. именъ окончаніе *е—о*, напр.

Λτ. *trorus* (ο = υ), Ἴτ. *troro*, τρόπε, Γλ. *trore*, ῥωσσ. προпѣ: θρѣнос, τρѣпе, пропѣ, κ. τ. λ. Ἐπειδὴ δὲ τὸ β μεταπλασθὲν ἔλαβε μορφὴν ἀντιστρέφου β̄ω, ρ (b), τὸ δὲ ρ, λέγεται Λτ. *er*, ἐντεῦθεν κ̄ τὰ ὀνόματα τῶν στογχείων, τοῦ μὲν β, ерѣ, (jeer, γέρβ, παχύτερον), τοῦ δὲ ε, ерь (jer, γέρ, λεπτότερον). τὸ δὲ παχύτερον β̄ ἐν τέλει λέξεων καὶ παραλείπεται ἀπὺ τινος, ὡς ἐνοοῦμενον, γράφεται δὲ ἐπιμελῶς τὸ λεπτότερον ь. Ἀλλὰ ποῦ μὲν καὶ ὅπως τίθενται ταῦτα τὰ στογχεῖα, διορίζουσιν οἱ Σλαβονικοὶ γραμματικοί. ἡμεῖς δὲ θεωροῦντες τὰ ὀνόματα γυμνά τούτων τῶν ἡμιφῶνων, καθὼς προφέρονται, παρεξετάζομεν μόνον τὰ μετ' αὐτῶν συνημμένα καταληκτικὰ σύμφωνα πρὸς τὰ ἀντίστοιχα τὰ Ἑλληνικά. Ὅταν παρατηρήσωμεν τὰ προφανῶς Ἑλληνικά ὀνόματα, ζέφυρος, σκύμνος (σκύμενος), ἄδης, κάραβος (καράβιον), κρύσταλλος, κιβωτὸς, κύμινον, κυπάριστος, καὶ τὰ κύρια ὀνόματα, Πέτρος, Ἀλέξανδρος, κ. τ. λ. πῶς μεταφράζονται ἀπὸ τοὺς Σλάβονας καὶ ῥώσσους, зѣфир, скимен, ад, корабль (τὸ λ, ἐπενθετικόν.), кружал, кивоп, кнмин, кипарисс, Петр, Александр, κ. τ. λ. βλέπομεν, ὅτι ἡ Σλαβονικὴ μετὰ τῶν διαλέκτων τῆς χαίρει εἰς τὰς ἀποκοπὰς, ἀποβάλλουσα τὰς εἰς φωνῆν Ἑλληνικὰς καταλήξεις, καὶ βραχείας καὶ μακράς (πλὴν τῶν εἰς и, καὶ τῶν θηλυκ. εἰς а, καὶ οὐδετέρ. εἰς о. βλ. σελ. 104 — 114). ὥστε αἱ τοιαῦται Σλαβονικαὶ λέξεις εἶναι ὅμοιαι, καὶ πολλάκις αἱ αὐταὶ μὲ τὰς Ἑλληνικὰς, θεωρουμένας ὡς γυμνάς καὶ ἀποκεκομμέ-

τέρας, Лаш. *troris* (о—и), Ипал. *troro*, *тэре*,
 Фр. *trone*, Росс. *тронъ*; *τέρον*, *тронъ*, *тронъ*, и
 пр. Поелику же Е передѣланное приняло
 видъ опрокинутого р (b), а р Лаш. назы-
 ваеяся *er*; по ошсюда и названіе буквѣ, *ѣ*
ерѣ и *ь ерь*. *ерѣ* въ концѣ реченій нѣкто-
 рыми оспавляеяся, какъ подразумѣваемое,
 но *ерь* пишеться поспоянно. Гдѣ же и какъ
 поспавляюща сїи буквы, сїе опредѣля-
 юшѣ Славянскіе Грамматики. Мы же,
 разсмашривая однѣ названія сїихъ полу-
 гласныхъ пакъ, какъ оныя произносающа,
 изслѣдываемъ полько конечныя согласныя
 съ ними соединенныя, въ сравненіи съ
 подобными имѣ Греческими.

Когда мы разсмашриваемъ наспо-
 щія Греческія имена, *ζέφυρος*, *σκύμος* (*σκύ-
 менος*), *ἀήνη*, *κάραβος* (*καράβιον*), *κρύσταλλος*,
κίβωτος, *κύμιον*, *κυπάρισσος*, и собшвенныя
 имена *Πέτρος*, *Ἀλέξανδρος*, и проч. кои пе-
 реводящя у Славянѣ зефир, скимен, ад,
 корабль (л прид.) кристал, кивош, кимин,
 кипарис, Пешр, Александр, и проч.; по
 ошкрываемъ, чшо Славянскій языкъ вмѣ-
 стѣ съ своими діалекшами любилѣ усѣ-
 ченія, не принимая Греческихъ окончаній
 на гласную, долгую или корошккую. (Кро-
 мѣ кончащихся на *и*, женскихъ на *а*, сред-
 нихъ на *о*. Смол. спран. 104 — 124).
 Такимъ образомъ сїи Славянскія ре-
 ченія бывающѣ подобны и часто шѣ
 же самыя съ Греческими, разсмаш-

νας τὴν ληκτικὴν συλλαβὴν, καθὼς ἦσαν πολλὰ τὸ παλαιὸν ἀσχημάτιστα καὶ διὰ καταληκτικῶν Φωνηέντων ἀκατέργαστα ὀνόματα, καὶ καθὼς εἶναι τῶρα ὅλα τὰ εἰς σύμφωνα λήγοντα περιττοσύλλαβα. Ἄς παραβάλωμεν ὀλίγα ἐκ πολλῶν παραδείγματα. полк, πόλχ — ος. волк, φόλχ — ος. ниш, νητ — ὄν. дар, δᾶρ — ον (δᾶρον). мак, μάκ — ων. пап, πάτ — ης (βλ. τὴν λέξιν εἰς τὸ λεκτικόν). рѣч, ρῆσ — ις. желвь, χέλφ — υς (χέλυς, в = F. ἦ = υ, χέλβ — ε), κ. τ. λ. Οὕτως εὐρίσκονται τινες ἀποκοπαὶ τῶν Ἑλληνικῶν καταλήξεων καὶ εἰς τὴν Λατινικὴν ὡς, Фэспер — ος, vesper (вечеръ), ἄτερ — ος, alter, Ἡπερβ, ἔτερ — ος, καὶ ὅσα τοιαῦτα, εἴτε ἐξ ἀρχῆς μὴ σχηματισθέντα διὰ καταλήξεως, εἴτε καὶ ἀποκοπὴν μετὰ ταῦτα παθόντα. Ἄλλὰ καὶ αὐτὴ ἡ Σλαβονικὴ ἔχει λέξεις ἀποκεκομμένας ἐξ ἄλλων, τὰς ὁποίας τὸ παλαιὸν ἐπέφερεν ὀλοκλήρους, οἷον есмь, ἐκ τοῦ ἀρσίου есмь (ἐσμί). καὶ, есмь, ἐν παλαιαῖς κώδηξιν, ἀντὶ τοῦ есмы (ἐσμεῖ — ν) ἐσμέ — ν, οὕτω καὶ τὸ бужемь, ἐκ τοῦ бужемы. καὶ τῶν Ῥωσικῶν τῶν ἀπαρεμφάτων ἢ λήγουσα пь, ἐκ τῆς ши, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρόβισκ. 558.) α).

α) Τοιαῦτα εἶναι καὶ τὰ небо, γενικ. небесе, ὡς ἐκ τοῦ небос· καὶ слово, словесе, ὡς ἐκ τοῦ словос, κατ' ἀποκοπὴν τοῦ с, κ. τ. λ. Τὸ δὲ

риваемыми опредѣленно опѣ окончашельнаго слога, наковыхъ было много въ древности и каковы и нынѣ сущь имена *περιττοσύλλαβα*, кончащіяся на согласныя необразованныя. Приведемъ изъ многихъ нѣкопорые примѣры: *полк*, *πόλκ—ος*, *волк*, *Γόλκ—ος*, *нит*, *νιτ—όν*, *дар*, *δάρ—ον* (*δάρρον*), *мак*, *μάκ—ων*, *пат*, *τάτ—ης* (см. сія реченія во II ч. *Λεκτικόν*) *рѣт*, *ῥῆσ—ις*, *желвь*, *χέλφ—υς* (*χέλυς*, в=Г, или =υ, *χέλβ—ς*) и пр. Также и въ Лашинскомъ языкѣ находяшся нѣкопорыя усѣченія Греческихъ окончаній; напр. *Ἔσπερ—ος*, *vesper*, вечеръ. *ἄτερος*, *alter*. *ἕτερος*, *шперъ* и другія съ самаго начала, шакъ образовавшіяся окончаніями своими, либо прешерцѣвшія усѣченіе. Но и самый Славянскій языкъ имѣетъ слова усѣченныя, кои въ древности произносились въ цѣлости, напр. *есмь* опѣ древняго *есми* (*ἐσμι*), и *есмѣ* въ древнихъ кодексѣхъ находихся вмѣсто *есмы* (*ἐσμεῖ—ν*) *ἐσμέν*. Такъ и *будем*, опѣ *будемы*, и окончанія Россійскихъ неопредѣленныхъ *тъ* ешь опѣ *ти*, и проч. (См. Добр. сгр. 551.) а) Часпо

- а) Таковы же сущь и слѣдующія имена: *небо*, род. *небесе*, какъ бы опѣ *небос*; также *слово*, *словесе*, какъ бы опѣ *словос*, по усѣченію *с*, и пр. Въ именахъ же *мати*, и *дщи*, (винип. *матерь* и *дщерь*) усѣчена буква *р*, (*μάτηρ* *θυγάτηρ*, по Лип. *mote*, *moteries*, *dukte*, *ducteries*). Усѣкаешся и *к*: *имя*, *имене*, какъ

δὲ καὶ συμπίπτουσιν οἱ Σλαβονικαὶ καταλήξεις μὲ
 τὰς Ἑλληνικὰς τῶν εἰς σύμφωνον ληγόντων περιττοσυλ-
 λάβων, οἶον *мыш*, μῦς· *омец*, ἄττας (ἔττης)·
нощ, νύξ, *ноч*, κ. τ. λ. κατὰ τὴν συνήθει τῶν γραμ-
 μάτων ἐναλλαγὴν ἔθεν καὶ τὸ Φοῖνιξ, μεταφράσθη
Финиѣ, Φοῖνιξ—ς, χωρὶς ἄλλην ἀποκοπὴν, πλὴν
 τοῦ σ. Ἡ εἰς σύμφωνά λοιπὸν καταλήξεις τῶν Σλα-
 βορωσικῶν ὀνομάτων (γίνονται δὲ ὅλα τὰ σύμφωνα
 ληκτικὰ πλὴν τοῦ σπανιωτάτου π) ἀναλογεῖ πρὸς τὰ
 τελευταῖα βιζικὰ σύμφωνά τῶν Ἑλληνικῶν ὀνομάτων
 εἴτε ἰσοσυλλάβων, εἴτε περιττοσυλλάβων, θεωρουμέ-
 των χωρὶς τῆς καταλήξεως· ἐπειδὴ τί ἄλλο εἶναι τὸ
дом, εἰμὴ δόμ—ος· *кад*, κάδ—ος· *ел*, ἐλ—ός·
ял, ἰλ—ός. *пол*, Φῦλ—ον (Φόλ—ον, ὡς Φύλλον,

маши καὶ *дщи*, (αἰτιατ. *машерь*, *дщерь*,) ἔχου-
 σιν ἀποκεκομμένον τὸ ρ (μάτρη, θυγατρὸς κ. Λι-
 θραγ. *ποτε*, γεν. *poterjes* ὡς ἐκ τῆ *poter*. *дукте*,
ducteries.) Ἀποκίπτεται καὶ τὸ ν. *имя*, *имене*,
 ὡς ἐκ τοῦ *имян* (Γοτθικ. *name*, *namins*. Σανσκριτ.
नामा, *नामाना*) κ. τ. λ. Καὶ τὸ τ. *шеля*, *шеля-*
ши. ὡς ἐκ τοῦ *шеляпи*. κ. τ. λ. παράβαλε τὰ
 Ἑλληνικὰ, σῶμα (σῶματ) σώματος· μέλι(τ) μέ-
 λιτος, μέλα(ν)ς, μέλανος· ἀκτί(ν)ς, ακτίνος,
 μέγα(λ)ς, μεγάλου. κ. τ. λ. καὶ τὰ Λατίν, *draco*,
draconis. *leo*, *leonis*. *sermo*, *sermonis* (λέω—ν.
δράκω—ν, ἔρμω—ν, ἔρμός). οὕτω καὶ *sulus*, *salu-*
tis (*salut*). *anas*, *anatis* κ. τ. λ. Τριαῦτα εἶναι
 καὶ Γερμανικὰ, καὶ ἄλλων πολλά. βλ. *Grammat. Germ. Tom. a. pag. 833*.

Славянскія окончанія бывають сходны съ Греческими окончаніями именъ *περιττοσουλλάβων* и кончащихся на согласную; напр. мыш, *μῦς*, отец, *ἄττας* (*ἄττης*, *ἄττες*), мощь, *νύξ*, пох, и пр. по известному измѣненію согласныхъ; опшуда и Греческое *Φοῖνιξ* пересведено финик, *Φοῖνικ—ς*, безъ всякаго усѣченія, кромѣ *σ*. И такъ окончанія Славянскихъ именъ на какую нибудь согласную, (кончащяся же на всѣ согласныя, кромѣ буквы *л*, которая весьма рѣдка) сходствуютъ съ конечными коренными согласными Греческихъ именъ *ισοσουλλάβων* или *περιττοσουλλάβων*, разсмащриваемыхъ безъ окончанія. Ибо *дом* не что иное есть, какъ *дом*, *δῶμ—ος* кад, *κάδ—ος* вл, *ἐλ—ῆς* ил, *ἰλ—ῆς* пол, *Φῦλ—ον* (*Φόλ—ον*, такъ какъ *Φύλλον*, *folium*) сарл, *Ἰάεππῆ* сын, *Ἰν—ῆς* ствол, *ἑφέλ—ος* Господь, *Δεσπότης* (*γ—δ*, и *σ—ε*), царь, *κἄρ*, *κἄρα* (опшуда *κἄρανος*) и проч. Но что ои

бы опѣ *имян*, (Гош. *name*, *patris*, Санскр. *pātra*, *patṛas*) и пр. равно и *т*, *телят*, *теляти*, какъ бы опѣ *телят*, и пр. Сравни Греческія *σῶμα* (*σῶματ*) *σώματος* *μέλι(τ)*, *μέλιτες* *μέλα(ν)ς*, *μέλανος*, *ἄκτι(ν)ς*, *ἄκτινος*, *μεγα(λ)ς*, *μεγάλς*, и пр. и Лап. *draco*, *draconis*, *leo* *leonis*, *sermo*, *sermonis*, (*λέων*, *δράκων*, *ἔρμων*, *ἔρμις*), такъ какъ и *salus* (*salut*) *salutis*, *anas* *anatis*, и пр. Таковыя примѣры есть и у Нѣмцовъ и у другихъ многихъ. См. Grimmъ Граммат. Т. I. стран. 833.

folium.) сарп, жәрп—η. СЫН, жін—ис· СЫВОЛ, сфол—ос· Господ, Δεσπότης (γ—δ καὶ ο—ε) Цар, κάρ, κάρα (ὄθεν κάρανος) κ. τ. λ. ; ὅτι δὲ ἔχουσιν ἐνίοτε τὴν αὐτὴν κατάληξιν μὲ τὰ περιτοσύλλαβα τὰ Ἑλληνικά ἐσημειώσαμεν ἀνωτέρω.

§ γ. Τὰς αὐτὰς τῶν οὐσιαστικῶν καταλήξεις ἔχουσι καὶ τὰ εἰς σύμφωνον λήγοντα (μετὰ τοῦ б, η̄ в) ἐπίθετα, τὰ ἀρίιστα λεγόμενα (ὡς μὴ συνάπτόμενα ἀμέσως μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ), ὅθεν γίνονται τὰ εἰς ий καὶ ія ὀρισμένα (τὰ μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ συναπτόμενα) περὶ τῶν ὁποίων προείπομεν. Ὑπάρχουσι δὲ τὰ Σλαβονικά ἐπίθετα, ὡς καὶ τὰ Ἑλληνικά, τριγενῆ οἶον новъ, нова, ново. νέος, νέα, νέον. первый, вая, вое· πρῶτος, τη, τον. третій, ія, ое· τρίτος, τη, τον. καὶ τῶν μὲν εἰς б ἀρσενικῶν τὰ θηλυκὰ λήγουσιν εἰς а, καὶ τὰ οὐδέτερα, εἰς о· τῶν δὲ εἰς в, καὶ я, τὰ θηλυκὰ, εἰς я, τὰ δὲ οὐδέτερα εἰς е—а, он, εν.

§ δ. Περὶ τῆς καταλήξεως τῶν πληθυντικῶν, καὶ τῶν τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς διῆκων, λέγομεν ἐν τῷ περὶ Κλίσεως. ἤδη δὲ διαλαμβάνομεν τινὰ καὶ τῶν παραγῶγων.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ .

Περὶ παραγῶγων ὀνομάτων.

§ α. Ἀβραὶ καὶ πλουσία εἶναι ἡ Σλαβονικῆ, καθὼς εἰς τὰς πρωτοτύπους, οὕτω καὶ εἰς τὰς παραγῶγους αὐτῆς λέξεις, διὰ τῶν ὁποίων ἐκφράζει παντοίας

имена имбюшъ иногда одинаковое окончание съ Греческими *περιττοσύλλαβα*, о помъ замѣчено выше.

§ 5. Тѣ же самыя окончанія существи-тельныхъ имбюшъ и прилагательныхъ, кончающихся на согласную (в или ь), называемыя неопредѣленными (такъ какъ онѣ не соединены непосредственно съ существи-тельными), о копорыхъ мы сказали выше. Прилагательныя же Славянскія бывають прехъ родовъ, какъ и Греческя: напр. *нов*, *нова*, *ново*, *νέος*, *νέα*, *νέον* *первый*, *вая*, *вое*, *πρῶτος*, *τη*, *τον* *претій*, *ія*, *іе*, *τρίτος*, *τη*, *τον*. Кончающихся на ъ, въ женскомъ имбюшъ а, въ среднемъ о; а кончающихся на ь и ѣ, имбюшъ въ женскомъ я, въ среднемъ е, = α, ον, εν.

§ 6. Объ окончаніи множественнаго и двойственного въ древнемъ Славянскомъ языкѣ будемъ говорить въ спашь о склоненіи. Теперь же скажемъ нѣчто о словахъ производныхъ.

Г Л А В А III.

Объ именахъ производныхъ.

§ 1. Славянскій языкъ плавенъ и обиленъ какъ словами первообразными, такъ и производными, посредствомъ копорыхъ выражають всякія идеи и свойства вещей, како-

ἐννοίας καὶ ιδιότητας τῶν ὄντων, ὅσας πολλάκις καὶ αἱ πλουσιώταται τῆς Εὐρώπης γλωῦσαι δὲν δύνανται νὰ ἐκφράσωσιν, εἰμὴ μὲ σύνθετα ὀνόματα. Ἀμιλλᾶται λοιπὸν καὶ κατὰ τὴν εἰς τὸ παραίγειν λέξεις δραστηρότητα καὶ δύναμιν ἢ Σλαβονική πρὸς τὴν Ἑλληνικήν. Ἐχει δὲ τύπους τῶν παραγωγῶν πολλοὺς, ἐκ τῶν ἴσκιων παραβάλλομεν τοὺς μᾶλλον ἀναλεγκοῦντας πρὸς τοὺς Ἑλλησπεσίους.

§ Β. Α, εἶδος τῶν παραγωγῶν εἶναι τὰ εἰς шель ζηματικά, ὅσα σημαίνουσιν ἐνέργειαν οἷον, грабипель, родипель, = τοῖς εἰς τηρ, καὶ της, Ἑλληνικοῖς (λ—ρ) ἀρπακτῆρ, νικητῆρ (Δωρικῶς), νικητῆς, γεννητῆρ, γεννητης, ὡς καὶ γεννήτωρ, ὄθεν καὶ τὰ εἰς τοг Λατινικά, salvator, partor. κ. τ. λ.

В, ἀφρημένα εἰς пиа, простота, благопа, нагома. ὡς τὰ εἰς της Ἑλληνικά, ἀπλότης, χρηστότης, γυμνότης (ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ χωρὶς τοῦ σ. ἀπλότη, σεμνότη (τη=τα, Λτ. τας, Ἴτ. τὰ). Τσιαῦτα εἶναι καὶ τὰ εἰς оспъ, милоспъ, ἀρχαιότερον оца (рѣдоуца). καὶ ἄλλα εἰς еспъ, гореспъ, ὡς τὰ εἰς sus ἢ tus ἐλεπτός, πειθής καὶ, ἀριστός, καθαριστός. Τὰ δὲ εἰς do, ἀφρημένα τῆς Λατινικῆς, libido, amaritudo, flavedo, dulcedo, καὶ πάντα τὰ εἰς do (ado, edo, udo) κυρίως ἀναλεγοῦσι πρὸς τὰ εἰς δων Ἑλληνικά οἷον, ἀλγηδών, ληθηδών, κ. τ. λ. βλ. Μίρ. β. λ. Нагіі.

Г, τὰ εἰς ыня ἀφρημένα, = уна, унн. благоспыня, ἀγαθωσύνη, милоспыня, ἐλεημοσύνη.

выя нерѣдко и богатѣйшіе Европейскіе языки не могутъ выразить, какъ только именами сложными. По сему Славянскій языкъ можетъ сравниться съ Греческимъ въ способности и силѣ словопроизводства. Онъ имѣетъ множество формъ для именъ производныхъ, изъ которыхъ сравнимъ только тѣ, кои наипаче сходствуютъ съ Греческими.

§ 2. α) производныя имена суть опглагольные, кончающіяся на *тель*, которыя означаютъ дѣйствіе, напр. *грабитель*, *любодитель*, *родитель*, равны Греческимъ, кончащимся на *της* и *της* ($\lambda = \rho$), *ἀρπακτής*, *ικητής*, (*δωρικῶς*), *ικητής*, *γενετής*, *γενετής*, такъ какъ и *γενήτωρ*, *ικητήωρ*. Опселъ и Лашинскія на *tot*, *salvator*, *raptor*, и проч.

β) Опвлеченныя на *та*; *простота*, *благота*, *нагота*, такъ какъ и Греческія на *της*, *ἀπλότης*, *χερσότης*, *γυμνότης* въ обыкновенномъ языкѣ безъ *σ*, *ἀπλότη*, *στυμνότη*). Таковы же и кончающіяся на *ость*, *милость*, а въ старину *оща* (*радоща*), и на *еть*; *гореть*, такъ какъ и на *ςυς*, *τυς*, *ἐλεητις*, *ποδητις*, *κλωροτις*, *ἀσπερις*. Опвлеченныя же Лашинскія на *do*, *libido*, *amaritudo*, *flavedo*, *dulcedo*, и всѣ конч. на *do* (*ado*, *edo*, *ido*) совершенно сходствуютъ съ Греческими, конч. на *δων* напр. *ἀλγυδων*, *ληθηδων* и пр. См. Ч. 2. с. 114.

γ) Опвлеченныя имена на *ыня* = *ωνη*, *ωνη*, *благостыня*, *ἀρεθασώνη*, *милостыня*, *ἐλεημοσύνη*.

- Δ) τὰ εἰς $\sigma\pi\upsilon\upsilon\sigma$, καὶ $\sigma\pi\upsilon\upsilon\sigma$ οὐδέτερα ἀφρημένα δὲν $\sigma\pi\upsilon\upsilon\sigma$ (παρθενία)· божес $\pi\upsilon\upsilon\sigma$ (θεότης)· Царс $\pi\upsilon\upsilon\sigma$ (βασιλεία)· ὡς τὰ εἰς $\overline{\epsilon\iota\omicron\upsilon\sigma}$ οὐδέτερα Ἑλληνικά, (τὸ θεῖον, τὸ βασιλείον). Ταῦτα δὲ κατὰ τὴν κατάληξιν ὁμοιάζουσι τὰ εἰς $\overline{\tau\omicron\sigma}$ (τφος) ἐδέτερα· κάρτος, κλιτος, κύτος, ἔτος. ἢ καὶ τὰ εἰς $\overline{\delta\omicron\sigma}$, καὶ $\overline{\theta\omicron\sigma}$ (δ καὶ θ = τ) ὡς, αἶθος, πάθος, ψεῦδος, κ. τ. λ. πρὸ βλ. καὶ τὰ εἰς $\overline{\tau\omicron\upsilon\sigma}$ (τφον) παθητικῆς ιδιότητος σημαντικά· οἷον τὸ γεννητὸν, τὸ τηκτὸν, τὸ ἐλατὸν, τὸ διαιρετὸν (ἀντὶ τῶν ἀρξήτων, ἐλατότης, τηκτότης, διαιρετότης). Ἐνίοτε δὲ ἀποβάλλουσι τὴν ἰδέαν τοῦ ἀφρημένου. οἷον, опечес $\pi\upsilon\upsilon\sigma$ (πατρεις), рождес $\pi\upsilon\upsilon\sigma$ (ροжес $\pi\upsilon\upsilon\sigma$) γέννησις.
- Ε) τὰ εἰς $\overline{\beta\alpha}$, ἐνεργείας σημαντικά, ὡς τὰ εἰς $\overline{\pi\alpha}$, $\overline{\phi\alpha}$, $\overline{\beta\alpha}$, (πῆ, φῆ, βῆ). пашьба, πλοπῆ· свадьба, συναφή (γάμος). прѣсѣс καὶ τὰ λαβῆ, λοιβῆ, βλάβη, κ. τ. λ.
- ς) τὰ εἰς $\overline{\iota\epsilon}$ ἀφροιστικά (οὐδέτερα). перне (ἀκανθῶν) κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς $\overline{\iota\omicron\upsilon\sigma}$, πανιώνιον, πανελλήνιον, πάνθειον καὶ πάνθειον, ἀντὶ τοῦ συνήθους τύπου τῶν εἰς $\overline{\omega\upsilon\sigma}$ καὶ $\overline{\iota\alpha}$ περιεκτικῶν, ροδωνιά, ἱωνιά, ἀμπελῶν, ἀνδρῶν, κ. τ. λ.
- Ζ) τὰ εἰς $\overline{\lambda\omicron}$, ὀργάνων καὶ σκευῶν σημαντικά, жало, мыло, ποῖλο, свяпило, ὡς τὰ εἰς $\overline{\lambda\omicron\upsilon\sigma}$ καὶ $\overline{\lambda\omicron\sigma}$, οἷον σμῆλον, πέταλον, κύπελλον, βέλος, πύελο, τύλος, πῆδαλος, (πηδαλίον. кормило), καὶ τὰ

δ) Опвлеченныя имена средняго рода на *ство* и *ствіе*, *дѣвство* (*παρθενία*), *Божество* (*θεότης*), *царствіе* (*Βασιλεία*), такъ какъ кончащіяся на *ειον* средняго рода, (*τὸ θεῖον*, *τὸ βασιλείον*). Оныя уподобляющся въ окончаніи именамъ кончащимся на *τος* (*τῆος*) средняго рода: *κάρτος*, *κλίτος*, *κύτος*, *ἔτος*, или и конч. на *δος* и *θος* (*θηθ* = *τ*), какъ *αἶθος*, *παῖθος*, *ψευῶθος*, и проч. такъ же на *тѣν* спррадапелънаго значенія; напр. *τὸ γεννητὸν*, *τὸ τηκτὸν*, *τὸ ἐλατὸν*, *τὸ διαρετὸν* (вмѣсто неупошребительныхъ *ἐλατότης*, *τηκτότης*, *διαρετότης*), и иногда опбрасывающъ идеи опвлеченности; напр. *опетество* (*πατρίς*), *рождество* (*γέννησις*).

ε) Кончащіяся на *ба* = *πα*, *φα*, *βα*, (*πη*, *φη*, *βη*) означающія дѣйствіе, *тапъба*, *κλοπή*, *свадиба*, *συναφή* (*γάμος*), такъ же *λαβή*, *λοιβή*, *βλάβη*, и пр.

ς) Кончащіяся на *те*, собирапелъныхъ средняго рода, *терніе*, (*ἀκανθών*) такъ какъ имена, кончащіяся на *ιον*, *πανιάνιον*, *πανελλήνιον*, *πάνθειον* и *πάνθεον*, вмѣсто обыкновенной формы на *ων* и *ια*, *ρόδωνιά*, *ἰωνιά*, *ἀμπελών*, *ἀνδρών*, и проч.

ζ) Кончащіяся на *ло*, означающія орудія и сосуды: *жало*, *мыло*, *пойло*, *святило*, такъ какъ и кончащіяся на *лон*, *λος*, *σμήλον*, *πύελος*, *πέταλον*, *κύπελλον*, *βέλος*, *πύελος*, *τύλος*, *πήδαλος* (*πηδάλιον*, *кормило*), такъ же на *рон*, *ρηιον*, кошорыя

εις ρον καὶ ηριον, συνηθέστερα. κέντρον, ῥέπτρον, Φέρετρον, θυμιατήριον, κ. τ. λ. βλ. Μέγ. β. λ. споканѢ.

Η, τὰ εἰς αρη, τεχνιτῶν ὀνόματα, рыбарь (ἀλιεύς), урмарь (Βυρσοδέψης), κατὰ τὸν Λατινικὸν τύπον, εοτίαριος, υἰνακίος, κ. τ. λ. ὄθεν καὶ τὰ τῆς συνηθείας συγκεκομμένα, οἶον, καλυγάρης, καὶ τραπεζάρης, μακελλάρης, κ. τ. λ. ἀντὶ τοῦ εἰς ευς, καὶ τῆς Ἑλληνικοῦ τύπου (χαλκεύς, ξάπτης). ταῦτα δὲ τὰ εἰς αγιος Λατινικά ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς ριος κτητικῶν, οἶον θαλαπτήριος, σωτήριος, κ. τ. λ. τὰ ὅποια σημαίνουσι ἐνεργεῖαν. τὰ δὲ пастыр (πάσθης), πάστωρ, pastor, (πάω). ὡς τὰ, σωτήρ, δοτήρ, κ. τ. λ.

Θ, τὰ εἰς πα, ῥηματικά ἐνεργητικά, винопійца, κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς τα (τας) καὶ στα οἰνοπότα (οἰνοπότης), ἵππαστα (—στής) κ. τ. λ. οὕτω καὶ τὰ εἰς επ—ετης, στης (της) κατ' ἀποκοπὴν τῆς ληγούσης, ης. спрѣлецъ, τοξότης купецъ, ὠνήτης ὡς, ἀλείτης, θυέτης. τὰ δὲ первенецъ, хитрецъ, ὡς τὰ εἰς ης, καὶ ις, πρωτογενής, ἴδρις, κ. τ. λ.

Ι, τὰ εἰς ник, ἐπαγγελματος σημαντικά совѣтникъ (Βουλευτής), дворникъ (θυρωρός), ὡς τὰ εἰς ικος (ικ—ος) σημαίνοντα ἕξιν, ἡδονικός, Βουλευτικός, Βιβλικός, γραμματικός (книжник), κατ' ἀποκοπὴν τῆς ληγούσης ς.

ΙΑ, τὰ εἰς νια, καὶ ни, θηλυκά ἐκ τῶν ἀρσενικῶν προσφυρικῶν, книжница, господиня — αἶνω, συνηθ.

- употребительны; κέντρον, ῥόπτρον, Φέρετρον, θυματήριον, и пр.
- η) Имена художниковъ, кончащіяся на *аръ*, *рыбаръ* (άλμεις), *усмаръ* (Βυρσοδέψης), подобно Лашинской формѣ, согіаgіus, vіnаgіus, и проч. ошселъ и въ обыкновенномъ языкѣ употребляемыя сущесшвишельныя имена: καλλιγάρεις, τραπεζάρεις, μακελλάρις, и проч. вмѣсто Еллинской формы на *eus*, *της* (χαλκεις, ῥάπτης); Лашинскія же на *гius* производящъ ошъ припяжательныхъ на *риѡ*, напр. θαλπτήριος, σωτήριος, и проч. конпоры означающъ дѣйшвіе; а слова паспырь (πάσρη) πάσωρ, pastor (πάω) уподобляющъ словамъ: σωτηρ, δοτηρ, и пр.
- θ) Ошглагольныя имена на *ца*, означающія дѣйшвіе винолѣйца, и пр. = *та*, (*τας*) и *за*, οἰνοπότα (οἰνοπότας), ἰππασά (ἰππασάς), и проч. Такимъ же образомъ и имена на *ецъ* = *етис*, *отис* (*της*), кулець, стрѣлецъ, αἰλέτης, τοξότης, θυέτης, и пр. Слова же *первенець*, *хитрець*, подобны именамъ на *ис* и *ис*, πρωτογενής, ἰδρις, и проч.
- ι) Имена на *ник*, означающія званіе, совѣтникъ (βουλευτής), *дверникъ* (θυρωρός), такъ какъ на *икос*, означающія навыкъ, ἡδονικός, βουλευτικός, βιβλικός, γραμματικός, и пр.
- ια) Кончащіяся на *иня*, *ыня* и *ыни*, жемскаго рода, происходящія ошъ мужескихъ, Кня-

ηνα: τέκταινα, θεάινα (богиня) συνήθ. θεήνα, δεσποτήνα, πρεστήνα: καὶ εἰς ινη, ὡς; Φίλαινα καὶ Φιλίνη.

IV, τὰ εἰς ινα, σαρκὸς ἢ δέρματος θηρίων σημαντικά: звѣрина (θήρειον κρέας), ὡς τὰ τῆς συνήθ. βοδινόν, χοιρινόν; (ἀντὶ βόειον, χοίρειον) καὶ κόβινα (ἵππου δορά) ὡς τὰ, αἰγέη, κυνέη. κ. τ. λ. κατὰ τὰ εἰς ινος κτητικά, ἀνθρώπινος, ἀνθρωπίνη.

II, τὰ εἰς ινα = ισσα, θηλυκὰ ἐκ τῶν ἀρσενικῶν προσηγορικῶν, царица, пророчица, βασίλισσα, προφήτισσα (προφήτις) ὡς, πένησσα, κ. τ. λ. 2) ὑποκοριστικά = σκα, σκη. двица, κορίσκα, σκη, συνήθ. κορίτσα, σανιδίτζα (дщица), καὶ ἄλλα εἰς це, καὶ ец καὶ ищ, καὶ ич, καὶ ка (ὡς сойка) = τοῖς εἰς σκος, σκη. (Γερμαν. scb). καὶ ἄλλα εἰς ек, καὶ ик, καὶ κο Ῥωσσικῶς. Παράβαλε καὶ τὰ εἰς αξ Ἑλληνικά οἶον βόδαξ (βόδον μικρὸν) καὶ τὰ εἰς ακης τῆς συνηθείας καὶ οὐδέτερα εἰς ακι (ακιον), οἶον αὐτάκι, оушко, κ. τ. λ. Πρόσθετε τὰ εἰς issa προσηγορικά Λατιν. mantissa (ἔθεν ἐσχηματίσθησαν τὰ εἰς ix, nutrix, κ. τ. λ.) καὶ τὰ Ἰταλ. εἰς essa, duchessa. Γαλλ. esse, duchesse, princesse. Ἀγγλικ. princess. τὰ τῆς κάτω Γερμαν. εἰς scbe, kök—scbe (Köchin) μαγειρίσσα, Adam—sche (τοῦ Ἀδάμ γυνή) Ἀδάμισσα. (συνήθως εἰς να, Ἀδάμainer, Βασίλαινα.) ἀνάλογα τῶν εἰς ισσα Ἑλληνικῶν, τὰ ὅποια καὶ εἰς εσσα ἐνίστη

гния, Господыня, = αινα, обык. γνα, τέκταινα, δέαινα, богиня, обык. θεῖνα, δεσποτῖνα, προεστῖνα.

β') Имена на ина, означающія мясо или кожу звѣриныя, звѣрина (θήριον κρέας), обык. βοδινόν, χοιρινόν (вмѣсто βοειον, χοιρειον), также конина (ἵππευ δόρα), подобно κυνέη, αἰγυέη, и пр. такъ какъ припаяшпельныя на ινος, ἀνδραπινος, ἀδραπίνη.

γ') Кончащіяся на ица = ισσα, женскаго рода, ошъ мужескихъ нарицашпельныхъ, царица, пророгица, Βασίλισσα, προφήτισσα (προφήτης), πέτισσα, и пр. 2) Ласкашпельныя = ска, сκη, дѣвица, κορίσκα, — σκη, обык. κορίτσα, σανιδίτσα дщица, и другія на це и ец, иц, ис и ка, (сойка) = σκος, σкас, (Нѣм. sch) также на ек, ик и ко, Росс. Сравни сбъими Греческія на αξ, έδαξ и ακης въ обык. языкѣ и средняго рода на акы (ακιον), напр. αυτάκι, ушко, и пр. (Сравни и Лашинскія нарицашпельныя на issa, mantissa), (ошкуда образовались и имена на ix, putrix, и пр.) и Италіянскія на essa, duchessa, Франц. на esse, dushesse, princesse, Англ. на ss, princess, также слова нижн. Германіи на sche, köksche (köchin) кухарна, adam — sche (Адамова жена), Αδαμισσα, обык. на σα, Αδαμισα, Βασιλισσα, и проч.) сходны сбъ Еллинскими, кончащимися на ισσα, кои въ проспо-

προφέρει ἡ Συνήθ. ὡς ἐν τοῖς, Λογοθετίσσα = Λογοθετίσσα (ἡ γυνὴ τῆ Λογοθέτη.) Σπαθαρέσσα, Δραγμανέσσα, κ. τ. λ.

ΙΔ, τὰ εἰς ασπ, μεγέθους σημαντικὰ Ῥωσικὰ. рогастый, рогащъ, (μεγαλόκερος), глазащъ (μεγαλόφθαλμος), σχηματισθέντα ἐκ τῶν εἰς απ. рогащъ (κερατόεις). Крилащъ, (πτερόεις), ὡς τὰ εἰς άτας, (άτης), κομάτας, ὑπηνάτας, γενειήτας· καὶ εἰς ωτος, χειριδωτός, πτερωτός, κεφαλωτός. Λατινικ. εἰς ατις, manicatus, barbatus, cornutus· συνήθως, μαλλάτος, γενάτος, ἀντζάτος, γεμάτος. κ. τ. λ. Λιθουαν. εἰς οίας καὶ ιιτας, ragutas. (ρογαп) κ. τ. λ. Ἴσως δὲ τὰ εἰς ασпб μεγεθυντικὰ ἀναλογῶσι μᾶλλον πρὸς τὰ εἰς άξ Ἑλληνικὰ (ξ = сп. βλ. Μέρ. β. λέξ. оспб) οἶον, γαύραξ, πλάταξ, κ. τ. λ. ὅθεν τὰ εἰς ап Λατινικὰ bibax, elax. Ἴταλ. accio, ricaccio, (ὡς τὰ εἰς als, ans, Γερμ. οἶον, Geizbals, Prabilbaus, κ. τ. λ.) τὸ δὲ Ῥωσ. корчага (μέγας κρωσσός) καὶ τὰ λοιπὰ εἰς ага, ὡς τὰ εἰς ακας, ακος. πλάταξ, πλάτακος· ζόαξ, ζύμφαξ, ακος, κ. τ. λ.

ΙΕ, τὰ εἰς ина. μεγεθυντικὰ. главина, (μεγάλη κεφαλή) κ. τ. λ. ὡς τὰ εἰς ᾠν ἀρσενικὰ, γάστρων. Φύστων (τῶν ὁποίων τὰ ἀβήτητα θηλυκὰ ἔπεται νᾶ ἵναι γάστραινα, κ. τ. λ. ὡς, τέκτων, τέκταινα). οὕτω καὶ τὰ εἰς α τῆς συνήθειας, κεφαίλα, χερούκλα, καὶ, ρα, (ἐκ τῶν εἰς ρος, πόδαρος, ὡς, τύλαρος, σκύλλαρος)

рѣчи выговаривающя иногда на εσσα; напр. Λογοθέτισσα—Λογοθέτισσα (жена Логоветова), Σπαθαρέσσα, Δραυμανέσσα, и проч.

δ) Россійскія имена на аст, означающія величину: рогастый, рогастѣ (μεγαλόκερος), глазастѣ (μεγαλόφθαλμος), образовавшіяся изъ именъ на ап; рогатѣ, (κερατοίεις), крылатѣ (πτερόεις), шавѣ какъ и кончащіяся на атис, κομάτης, ὑπηνάτης, γενειήτης, и ωτος, χειριδατός, πτερωτός, κεφαλωτός; Лаш. на atus, manicatus, barbatus, cornutus, въ Греч. народномъ μαλλάτος, γενάτος, γεμάτος, ἀντζάτος, и пр. Лип. на otas, utas, ragutas (рогатѣ) и проч. Можешѣ бысть, кончащ. на астѣ, увеличительныя, сходшвующѣ больше съ Еллинскими на αξ (ξ=сп. см. Ч. 2, Сл. оспѣ), какъ шо: γαίραξ, πλάταξ, и проч. ошкуда и Лашинск. на ах, bibax, edax, Ипал. на accio, ricaccio, (какъ Нѣм. на als, ans, на пр. Geizhals, Prahlhans, и пр.) Русское же сл. кортага и проч. на ага, какъ напр. на акаѣ, акос, плáтаξ, плáтаκος, сáаξ, сáμφαξ, акос, и проч.

ε) Увеличительныя на ина, главина (μεγάλη κεφαλή), и проч. шавѣ какъ мужескія, кончащіяся на ων, γάσρων, φύσκων, (опѣ коихъ должны бысть неупошребл. женскія γάστραινα, какъ τέκτων, τέκταινα); шановы же и упошребляемыя въ Греч. народномъ языкѣ на а, κεφαίλα, χερσίλα, и ра (опѣ конч. на ρος, πόδαρος, какъ τύλαρος, σκύλλαρος) пода́ра, мута́ра.

ποδάρα, μυτάρα. πρόσθετες καὶ τὰ εἰς $\overline{\psi\epsilon}$, καὶ $\overline{\psi\alpha}$, Ῥωστικά, домище, (ὀσπητάρα), бабища (γυναικάρια), ὡς τὰ εἰς $\overline{\kappa\alpha}$ τῆς συνθηδείας μουστάκα, καλπάκα, μανίκα, καὶ ἄρσεν. εἰς $\overline{\kappa\alpha\varsigma}$, μεσάκας καὶ $\overline{\kappa\alpha\varsigma}$, κατὰ τὸν τύπον $\overline{\zeta\omega\upsilon\upsilon}$ εἰς $\overline{\alpha\varsigma}$, περισπωμένων ἀρσενικῶν, Φαγαῆς, Φακῆς, Ἀλεξῆς, αἰτταγαῆς, κ. τ. λ.

ΙΣΤ, τὰ εἰς $\overline{\alpha\delta}$ ἀθροιστικά, νεογνῶν ζῶων σημαντικά, οἷον τὰ Σερβικά, омад (πῶλοι ἵππων), пелад (μόσχοι), ὡς τὰ εἰς $\overline{\iota\delta\epsilon\upsilon\varsigma}$, $\overline{\iota\delta\epsilon\iota\varsigma}$, οἷον, λυκιδεὺς, λυκιδεῖς, αἰτιδεῖς, καὶ τὰ εἰς $\overline{\alpha\delta\eta\varsigma}$, $\overline{\alpha\delta\alpha\iota}$, πατρωνυμικά καὶ οἰκογενείας σημαντικά, οἷον, Ἀλευάδαι, Οἰνιάδαι. ὅθεν καὶ τὰ Σερβικά, Грчад (νεολαΐα Γραικῶν), Србчад (νεολαΐα Σέρβων) = Γραικίδαί, Σέρβίδαί.

ΙΖ, τὰ εἰς $\overline{\nu\beta}$, $\overline{\nu\beta\eta}$ κτητικά, κατὰ τὰ εἰς $\overline{\epsilon\iota\omicron\varsigma}$ $\overline{\Gamma\epsilon\iota\omicron\varsigma}$, $\overline{\omega\Gamma\iota\omicron\varsigma}$, $\overline{\omega\Gamma\alpha\varsigma}$ (ῶος) οἷον $\overline{\lambda\upsilon\beta\omicron\upsilon\beta\eta}$, $\overline{\lambda\upsilon\beta\omicron\upsilon\beta\eta\iota}$. Павлов, Παυλωῶτος. Δηλυκά εἰς $\overline{\nu\alpha}$. Адамовѣ, Адамова (Ἀδάμειας) Ἀδάμῶτος — μῶτα. ὡς, πατρῶ $\overline{\Gamma\iota\omicron\varsigma}$, πατρῶος ἑτέριος. πρόσθετες καὶ τὰ εἰς $\overline{\omicron\iota\omicron\varsigma}$, καὶ $\overline{\alpha\iota\iota\omicron\varsigma}$, (ἀγοραῖος, αἰδοῖος). 2) τὰ εἰς $\overline{\sigma\kappa}$, $\overline{\sigma\kappa\iota\eta}$. = $\overline{\iota\kappa\omicron\varsigma}$ царскій, βασιλικός. οὕτω καὶ τὰ εἰς $\overline{\kappa}$ = $\overline{\iota\kappa\omicron\varsigma}$, $\overline{\kappa\upsilon\varsigma}$. сладок (γλυκύς). полик, ταλίκος, κ. τ. λ. 3) τὰ εἰς $\overline{\eta\iota\eta}$ $\overline{\eta\iota\eta\iota}$, = $\overline{\nu\alpha\iota\omicron\varsigma}$, $\overline{\nu\iota\omicron\varsigma}$. давній, δηναῖος. земній, χθόνιος небесный, οὐράνιος καὶ εἰς $\overline{\epsilon\eta\eta}$ = $\overline{\nu\omicron\varsigma}$. господень, δεσπύσιμος ὅθεν καὶ τὰ εἰς $\overline{\epsilon\eta}$ παθητικά (квален, αἰνετός) ὡς τὰ, ποθεινός, στυγνός, κ. τ. λ. 4) τὰ εἰς $\overline{\rho}$ = $\overline{\rho\omicron\varsigma}$. храбр, ἰσχυρός,

Присовокупн и Россійскія имена на *ще* и *ща*, *домище* (*δομητήρα*), *бабища* (*γυναικάρα*), шакъ какъ и на *ка*, Греч. народн. языкъ, *μετάκα*, *καλπάκα*, *μανίκα*, и на *кас*, муж. *μετάκας*, и *кас* происходящія отъ формы обличенныхъ на *ас*, *Φαγαῖς*, *Φακῖς*, *Ἀλεξῖς*, *ἄτταγαῖς*, и проч.

15) Собирашельныя имена молодыхъ живошныхъ на *ад*, шакъ какъ Сербское, *омадъ* (жеребцы), *тслад* (шеляша), = *ιδεύς*, *δεις*, какъ *λυκιδεύς*, *λυκιδεῖς*, *αιτιδεῖς*, шакъ какъ на *адис*, *αδαι*, опечесшвенныя и фамильныя, напр. *Ἀλευάδαι*, *Οἰνιάδαι*; ошселъ и Сербскія *Град* (Греческ. юношешво), *Србгад* (Сербское юношешво) = *Γρακίδαι*, *Σερβίδαι*.

16) Пришяжашельныя имена на *вд*, *взй* = *Γειος*, *ωΓιος*, *ωΓος*, (*ωος*), *львовд*, *львовзй*, *Павлов*, *ПаулωΓος*, въ женскомъ родѣ на *а*, *Адамовд*, *Адамова* (*Ἀδάμειος*), *ἈδαμῶΓος*, — *μῶΓα*, шакъ какъ *πατρῶΓιος*, *πατρῶος*, *Ἰέρειος*. Присовокупн и кончащіяся на *оис* и *аис*, (*αἰουραῖος*, *αἰδοῖος*), 2) на *ск*, *скй* = *ικος*, *царскй* *Βασιλικός*, шакъ какъ на *к* = *κος*, *κς*, *сладок* (*γλυκὺς*), *подик*, *ταλικος*, и пр. 3) на *нй*, *нй* = *ναιος*, *νιος*, *давнй*, *δηναῖος*, *земнй*, *χθόνιος*, *небеснй*, *οὐραῖνιος*, и на *ень* = *νος*, *Гослодень*, *Δεσπόσιμος*, ошкуда и кончащіяся на *ен*, *спрадашельныя*, (*хваленд*, *αἰνετός*), шакъ какъ *ποθεινός*, *συγνός* и пр. 4) на *р* = *ρος*, *храбр*, *ἰχθυός*, *мокр*, *ύγρός*. 5) на *ел*, = *λος*,

- мокр, ὑγρός. 5) τὰ εἰς ел = λογ' шажел (Βασίλειος) κατὰ τὰ, δειλός, ὑψηλός, πελλός. 6) τὰ εἰς ян μετασυστατικά = ἰνος· оловян, μολύβινος· древян, δρύϊνος. Λιθουαν. εἰς iппis, geleiппis. (σιδηροῦς).
- II, τὰ ἐκ τῶν εἰς ов, κτητικῶν Ῥωσσικὰ πατρωνυμικά εἰς вичь = ἰδης (ιδε, Fics). Павловичь, Παυλωφίδης, ἢ Παυλουίδης (Παῦλος, Παυλου—ἰδης) Παυλοβίδης = Παυλίδης. (ὡς Πηλεὺς, Πηλεΐδης, Πηλεΐδης· Πάινθες, Πάινθου, Παινθοΐδης) καὶ εἰς ич. Θoмич (Θωμίδης) Θωμίδης, ἐκ τοῦ Θoмин = Θωμάς. κ. τ. λ. Τὰ δὲ θηλυκὰ εἰς на (вна, шна) Павловна, Θoминишна, ὡς τὰ εἰς на, вη (κατὰ τὰ εἰς он, ἀρσενικά) Ἀκρισιώνη, Ἀδραστίνη.
- III, τὰ ἔθνικὰ εἰς ск, скій = ἰκος Γρηκεσκή, Ρωσσική. Γραικικός, Ῥωσσικός. (ὡς τὰ τοπικά, Ἰλακός, Ὀλυμπιακός), Λιθουαν. εἰς iszkos, Letuвиszkos (λιθουαϊκός) Γερμ. εἰς sch, Römisch, ὡς τὰ εἰς ich κτητικὰ göttlich (θεϊκός), καὶ τὰ εἰς cis Λατινικά. 2) εἰς янин = ἄνος, Римлянин, Самарянин, καὶ εἰς ян, ὅθεν πληθύντ' Самаряно. οἶον, Самаряноές, (Σαμαρειτῆς) ὡς Κυζικηνός, Τραλλιανός, Ἀραβιανός. 3) εἰς ец Ῥωσσικ. = (иц) итис, Росповец, Ῥωστοβίτης. ὡς, Τρωαδίτης, πολίτης. 4) τὰ ἀφροιστικά, Сир, Σύρος (Σύρων ἔθνος) Рус, Ῥώσσο· ὡς τὸ, Παίον, Ἰλλυριός (Παίονες, Ἰλλυριοί) κ. τ. λ.
- § γ. Τῶν δὲ συγκριτικῶν ὁ τύπος 1) εἰς іѣ καὶ ѣи (θηλυκ. шн, οὐδέτερος. ѣе) = іων, ит, καὶ еων, еон.

тяжел (*βαρὺς*), такъ какъ *δειλός*, *ὑπηλός*, *πελλός*.

б) на *ян*, означающія вещество, *ἰνός*, *оловян*, *μολύβινος*, *деревян*, *δρύϊνος*; по Липш. *innis*, *gelesinnis* (*σιδηρεῖς*)-

г) Россійскія имена, происшедшія отъ при-
 шажательныхъ на *ов*, и кончающіяся на
вить = *ῥίδης* (*ιδεῖς*, *ιτεῖς*), *Павловить*, *Παυλοῦῤίδης*
 или *Παυλεῖδης*, (*Παῦλος*, *Παυλεῖς* — *ῥίδης*), *Παυλοβί-*
δης = *Παυλῖδης* (какъ *Πάνθεος*, *Πηλεὺς*, *Πηλεῖδης*,
Πηλεῖδης, *Πανθοῖδης*), такъ же и на *ит*, *Θομιτ*
 (*Θωμίδος*) *Θωμίδης*, отъ *Θομιν* = *Θωμαῖς*, и пр.
 Вв женскомъ на *на*, (*вна*, *шна*), *Павловна*,
Θομινнишна, такъ какъ на *να*, *νη*, (подобно
 мужескому на *ων*), *Ἀκρισιώνη*, *Ἀδραξιμή*.

д) Имена народныхъ на *ск*, *скій* = *ῥος* *Гре-*
тескій, *Русскій*, *Γραικικός*, *ῤωστικός*, (такъ какъ
 имена мѣстъ, *Ἰλιακός*, *Ὀλυμπιακός*), Липш. на
iskos, *Letuwiskos* (*Липовскій*), Нѣмецкій
 на *sch*, *Römisch*, такъ какъ приша-
 жательныя на *ich*, *göttlich* (*θεῖκός*), и Липш.
 на *cus*; 2) на *янин* = *ανος*, *Римлянин*, *Са-*
марянин, и на *ян*, напр. *Σαμαρειανός*, (*Σαμα-*
ρειτης), откуда множеств. *Сомаряне*, такъ
 какъ *Κυζικηνός*, *Τραλλιανός*, *Ἀραβιανός*. 3) Име-
 на Россійскія на *ец* = (*ιτεῖς*) *ιτης*, *Ростовец*,
ῤωσοβίτης, подобно *Τρωαδίτης*, *πολίτης*. 4) Соби-
 рательныя, *Сир*, *Σύρος* (*Σύρων ἔθνος*), *Рус*, *ῤω-*
σος, такъ какъ *Παίων*, *Ἰλλυριός*, (*Παίονες*, *Ἰλλυριοί*),
 и проч.

§ 3. Форма уравнительныхъ степеней бы-
 ваетъ 1) на *ий* и *ѣй* (женск. *ши*, средн.

μνίη, менши, мнѣ, (μίνυς, μινυός) μείων, μεῖον, Λατινικ. *minus* (ἀρχαίως, *menius*, *menior*). боліη, καὶ болѣη, болши, болѣе (πολέων) πλέων, πλέον. 2) εἰς шій, шая, шее, = σων, σον. меншіη, ἥσων, ἄς, μάσων, ἐλάσων, σσον. 3) εἰς ἦηшіη, καὶ айшіη, τὰ ὅποια ἐκλαμβάνονται καὶ ὡς ὑπερθετικά, свяпѣшіη (ἀγιάωτατος), καὶ ταῦτα ὡς τὰ εἰς σων συγκριτικά ἀντὶ τῶν εἰς στος, στη, στον, ὑπερθετικῶν (ὡς τὰ Λατινικ. ὑπερθετ. εἰς ssimus, pessimus, rectissimus, τὰ δὲ εἰς imus, ἐκ τῶν ιμος θετικῶν optimus, ὡς ἐδώδιμος, πλώιμος). πρόσθετες καὶ τὰ Γερμαν. ὑπερθετικά, εἰς ste, meiste, beste (κάλλιστος), συγκριτ. sser, besser = ερος, (βέλτερος), Λατ. ar, us. Εὐρίσκονται καὶ συγκριτικά οὐδέτερα εἰς е, боле, πολέ—ον (πλέον) вѣще, βᾶσσον, луче, λῶον (ὡς τὸ λῶστον) κ. τ. λ. Τὰ δὲ οὐδέτερα ἐκλαμβάνονται καὶ ὡς συγκριτικά ἐπιρρήματα. горѣ, χέρειον. α)

- α) Δὲν πρέπει νὰ παραλειφθῶσιν οὐδὲ τὰ οὐδέτερα συγκριτικά Ῥωστικά, ὅσα μετὰ τῆς πο προθέσεως συναπτόμενα σημαίνουσιν ὀλιγώτερον τοῦ θετικοῦ, ὡς καὶ τὰ εἰς τερον συγκριτικά Ἑλληνικά. οἶον πο — κрѣпче, στερεώτερον (ὀλίγον στερεά). попшище, ἥσυχώτερον (ὀλίγον ἥσυχά). ὡς καὶ τὰ εἰς οутѣκος τῆς συνηθείας. χονδρούτζικος (ὀλίγον χονδρός), ζεστούτζικα (ὀλίγον ζεστά). Τοιαῦτα μειωτικά εἶναι μάλιστα τὰ εἰς вѣнѣ = φατος (ἐξαιρέτως ἐπὶ χρωμάτων) Красновѣнѣ, οἶον κοκκινοφάτος, συνήθως, κοκκινάτος, κρασάτος, κηκαίτος

ѣе) = $\overline{\iota\omega\nu}$, $\overline{\iota\omicron\nu}$, $\overline{\epsilon\omega\nu}$, $\overline{\epsilon\omicron\nu}$, *мнѣй*, *менши*, *мнѣе* $\mu\acute{\iota}\nu\upsilon\varsigma$, $\mu\acute{\iota}\nu\upsilon\omicron\varsigma$) и *μείων*, *μείον*, Лаш. *minus*, первонач. *menius*, *menior* *болѣй* и *болѣйи*, *болши*, *болѣе* (*πολέων*) *πλέων*, *πλέον*. 2) на *шѣй*, *шяя*, *шея* = $\overline{\alpha\sigma\omega\nu}$, $\overline{\sigma\omicron\nu}$: *меншѣй*, *ησσων*, такъ какъ *μάσσων*, *ἐλάσσων*, $\overline{\sigma\omicron\nu}$. 3) на *ѣйшѣй*, *айшѣй*, которыя пріемлются и за превосходныя, *святѣйшѣй* (*ἀγιάτατος*) и сходивуюшъ съ уравнишельными, кончающимися на $\overline{\sigma\omega\nu}$, вмѣсто превосходныхъ на $\overline{\sigma\omicron\varsigma}$, $\overline{\sigma\eta}$, $\overline{\sigma\omicron\nu}$, (откуда и Латинскія на *simus*, *pessimus*, *rectissimus*; кончающіяся же на *imus* = $\overline{\iota\mu\omicron\varsigma}$, положивъ. *optimus*, такъ какъ *ἐδωδῖμος*, *πλωῖμος*); присовокупя и Нѣмец. превосходныя на *ste*, *meiste*, *beste* (*κάλλιστος*), уравни. на *sset*, (*besser*), Лаш. *or*, *us*. Находяшяся также уравнишельныя на *e*, *боле*, *полѣ* — $\overline{\omicron\nu}$, (*πλέον*) *вяще*, *βᾶσσον*, *лучше*, *λῶον* (такъ *λῶσον*). Среднія же пріемлются какъ нарѣчія уравнишельной степени, *горѣе*, *χέρειον* а).

- а) Не должно оставить безъ вниманія и Россійскія уравнишельныя средняго рода, которыя бывъ соединены съ предлогомъ *по*, означающъ меньше, нежели положительная степень, такъ какъ и Греческія уравнишельныя на *τερον*, напр. *покрѣпте*, *σερεώτερον*, *попише*, *ησυχώτερον*, равно и на *εττικος*, въ Греческ. народн. языкѣ, *χονδρεττικος* (*ὀλίγον χονδρῶς*), *ζεεττικα* (*ὀλίγον ζεεά*.) Таковы сущь наипаче уменьшительныя на *ват* = $\overline{\phi\alpha\tau\omicron\varsigma}$, въ особенноти говоря о цвѣтахъ, *красноватъ*, въ Греч. народн. *κοκκινοφάττες* (*κοκκινάτος*, *κρεα*.)

§ δ. Εἰς τὸν ὑπερθετικῶς ἐκλαμβάνομενον τρίτον τύπον τῶν συγκριτικῶν προσθέτουσι καὶ τὸ все (παν.) ἢ пре (Λατιν. *prae, per* = περὶ, ὑπέρ.) πρὸς διάκρισιν καὶ ἐπίτασιν τοῦ ὑπερθετικοῦ. οἷον всемилоспивѣишиѣ, премилоспивѣишиѣ (πανελεσημονέστατος), ὡς τὰ, πανευκλεέστατος, πανυπέρτατος. ἢ δὲ пре καὶ μετὰ θετικοῦ εἰδοποιεῖ τὸ ὑπερθετικόν, пребогашыѣ, ὡς Λατιν. *praedivites, perdoctus*, κατὰ τὰ, ὑπέρπλουτος, περίφρων, κ. τ. λ.

§ ε. Τῶν δὲ ἀριθμητικῶν τριγενές μὲν τὸ тридцать, — на, — но, ὡς εἰς, ἴα (καὶ μία) ἔν. δυϊκόν δὲ τὸ два, δύο. θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως двѣ, ὡς δοιαῖ, δοιαῶ. Τὰ шриѣ, καὶ чешыриѣ, ἀρσενικά, τρεῖς, τέσσαρες, шри δὲ, καὶ чешыри οὐδέτερα, τρία, τέσσαρα. καὶ θηλυκά δὲ παρὰ τοῖς Σλάβοσι. Τὸ δὲ пять σημαίνει καὶ τὸ πέντε καὶ τὸ πεντάς (βλ. σύνταξιν). Ἀπὸ δὲ τῶν ιά, μέχρι τῶν ιθ', μεταξύ τῆς δεκάδος καὶ τῆς μονάδος παρεντίθεται ἢ πρόσθεσις на, ἀνά = ἐπὶ, οἷον един — на — десять, дванадесять, κ. τ. λ. ἔν ἐπὶ δέκα. δύο ἐπὶ δέκα, = δύο — καὶ — δεκα, κ. τ. λ. (οἱ δὲ Λιθουανοὶ ἀντὶ τοῦ на παρενθέτουσι ра = ἐπὶ). λέγεται δὲ καὶ двадесять, δώδεκα, κ. τ. λ. χωρὶς πρόσθεως, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλησι. Τὰ δὲ εἴκοσι, τριά-

(= κοκκινοειδής, κοκκινωπός, κοκκινούτζικος) ἐκ τῶν εἰς αὐτός, Ἑλληνικωτέρων.

§ 4. Къ прешей формъ сравнительныхъ именъ, означающихъ превосходную степень, прибавляють или *все* (πᾶν) или *пре*, Лат. *prae*, *per* = *περί*, *ὑπέρ*, для усиленія и отличія сей степени, напр. *всемилоостивѣйшій*, *премилоостивѣйшій* (*πανευκλεῖστατος*, такъ какъ *πανευκλεῖστατος*, *πανυπερτατος*. Впрочемъ частица *пре*, съ положительною производимъ превосходную степень: *пребогатый*, такъ какъ Лат. *praedives*, *perdoctus*, какъ въ Греческ. *ὑπερπλετος*, *περίφρων*, и пр.

§ 5. Числительныя бывають трехъ родовъ: *един*, — на, — но, такъ какъ *εἷς*, *ἓ* и *μία*, *ἓν*; *два*, въ женскомъ и средн. имѣнъ *δύο*, такъ какъ *δύο*, *δύο*; *три* и *четыре* употребляють въ мужскомъ, но *три* и *четыре* въ женскомъ и среднемъ у Славянъ; *пять* означаютъ и *пятому* (см. Словосочин.). Отъ 11 до 19 между единицею и десяткомъ поставлены предлогъ *на*, *един—на—десять*, *два—на—десять*, и пр. но Греч. *ἐν ἐπὶ δέκα*, *δύο ἐπὶ δέκα* = *два-каі-дека*, и проч. (Липовцы же вмѣсто *на* поставляютъ *ра* = *ἐπί*). Впрочемъ говорятъ и *двадцать* безъ предлога, такъ какъ и у Грековъ. Но отъ двадцати до

αἴστος = *κοκκινωειδής*, *κοκκινωπός*, *κοκκινέτης* (жюа), отъ Еллинскихъ именъ на *αἴστος*.

κοντα, καὶ τὰ λοιπὰ μέχρι τῶν ἑκατὸν λέγονται, *δὲς* δέκα, *τρὶς δέκα*, два — десять, тридесять, καὶ Ῥωσικ. συγκοπῆ, двадцать, тридцать κ. τ. λ.

§ ζ. Οἱ δὲ τακτικοὶ ἀριθμοὶ κλίνονται τριγενῶς ὡς ἐπίθετα κατὰ τοὺς Ἑλληνικοὺς *первый, вѣя, воє*, πρῶτος, τη, τον. ἀλλ' ὅταν συνάπτωνται μετὰ τῆς δεκάδος, αἱ μὲν μονάδες κλίνονται, ἡ δὲ δεκάς μένει ἄκλιτος. *первый — на — десять*, πρῶτος ἐπὶ δέκα, καὶ καθ' ἑξῆς μέχρι τοῦ *двадесятый* *δὲς δέκατος* (εἰκοστός) ὡσαύτως καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων δεκάδων. Ἐκ δὲ τοῦ *сто*, γίνεται *сопый*, ἑκατοστός.

§ η. Ἐκ τῶν ἀριθμῶν γίνονται καὶ τὰ τούτων ἀθροιστικά καὶ ἀφηρημένα ὡς τὰ Ἑλληνικά· οἶον, два, двой, я, е, *δοῖς*, *δισσός*, σή, σόν, κ. τ. λ. ἐκ δὲ τοῦ *чешыре*, γίνεται *чешверо* ἀθροιστικόν, ὡς ἂν εἴποις, τεσσαρὸν, κατὰ τὰ θηλυκὰ τῆς συνηθείας, *τεσσάρα*, *πεντάρα*, *пяперо*. κ. τ. λ. (ὡς καὶ τὰ Λατινικὰ *duarius, ternarius*.) ἀντὶ πεντάς, τετράς, κ. τ. λ. Ταῦτα δὲ τὰ ἀφηρημένα παρὰ τοῖς Σλάβοσι λήγουσιν εἰς *ица*, *двоица*, *δυάς* (οἶον *δυάσσα*, *δυίτσα*), *проица*, *τριάς*, κ. τ. λ. παρὰ δὲ τοῖς Ῥώσοις ἰδιαίτερος καὶ *двойка*, *пройка*, μόνον ἐπὶ ζεύγους δύο ἢ τριῶν ἵππων. οἶον *δυϊκόν*, *τριακόν* (ἀντὶ *διῖππον*, *τριῖππον*). καὶ τὰ ἀριθμητικά δὲ ἐπιρρήματα ὡς τὰ Ἑλληνικά· *дваци*, *прици*, *δὲς*, *τρὶς*, (οἶον *δυῖσ—ι*, *τριῖσ—ι*) κ. τ. λ.

спа выражающся словами *двадцать, тридцать*, сокращ. *двадцать, тридцать* (по Россійски).

§ 6. Порядочныя имена склоняющся, въ шрехъ родахъ, шакъ какъ и прилагательныя по подобію Греческихъ: *первый, вая, вое*. Но когда соединяющся съ десяшкомъ, шо единицы склоняющся, а десятокъ ошпаешся непремѣннымъ: *первый надешать* и далѣе до *двадешаго*. То же должно разумѣшь и о прочихъ десяшкахъ, ошъ *сто* происходишь *сотый*.

§ 7. Ошъ чиселъ производишь и ихъ собиращельныя и ошвлеченныя, шакъ какъ и у Грековъ; напр. *два, двой — я, дво — е, δύοῖς, δύοῦς, στή, στήν*, и пр. Ошъ числишельнаго *тетыре* и проч. производишь собиращельное *тетверо*, какъ имена женскаго рода въ Греч. народн. языкѣ, *тетсара, петсара, ляттеро* и пр. (шакже и Лаш. *duagius, ternagius*) вмѣшо *пентаῖς, тетраῖς*, и пр. Но сіи ошвлеченныя имена кончашся у Славянъ на *ица, двоица*, (*δύας, οἶον δύασσα, δύοῖσα*), *троица*, (*τρεῖας*), и пр. у Россіянъ же ешь еще *двойка, тройка*, говоря о двухъ или шрехъ вмѣшѣ запряженныхъ лошадахъ, шакъ какъ *δύκων, τρεῖκων* (вмѣшо *δίππων, τρίππων*). Числишельныя наречія *дваши, трици* подобны Греческимъ *dis, treis*, (*οἶον, δύοῖς—, τρεῖς—*) и пр.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ.

Κ λ ί σ ι ς.

§ α. Πολυσχιδής καὶ ἀνώμαλος εἶναι παρὰ τοῖς Σλαβόβοσιν ἢ τοῦ ὀνόματος κλίσις διὰ τὰς ἐνίοτε ἀστάτους τῶν κατὰ τὰς πτώσεις καταλήξεων τροπαῖς, καὶ τὴν διαφορὰν τῶν ἐμφύχων πρὸς τὰ ἀψύχα, καὶ τῶν ἐπιθέτων πρὸς τὰ οὐσιαστικά. Ἀλλὰ περὶ τούτων μὲν πραγματεύονται οἱ γραμματικοί. ἡμεῖς δὲ παραβάλλομεν καθόλου τὰς κατὰ πᾶσαν κλίσιν μεταβολὰς τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων πρὸς τὰς τῶν Ἑλληνικῶν, διὰ τὴν φανῆ εἰς ποῖα συμφωνοῦσι, καὶ κατὰ τίνα διαφέρουσι· λέγομεν δὲ πρῶτον περὶ τῶν οὐσιαστικῶν, πρῶτάττοντες τοὺς γενικοὺς κανόνας, οἵτινες εἶναι οἱ ἑφεξῆς.

§ β. Α) Ἐν τῷ ἐνικῷ ἀριθμῷ ἢ τῶν ἀψύχων ἀρσενικῶν ὀνομαστικῇ εἶναι ἢ αὐτὴ μὲ τὴν αἰτιατικὴν ἔντε τῇ Σλαβονικῇ καὶ τῇ Ῥωσικῇ. ἀλλὰ καὶ τῶν ἐμφύχων παρὰ τῇ ἀρχαίᾳ Σλαβονικῇ. οἶον, ὀνομαστικῇ καὶ αἰτιατικῇ ΔΓΓΕΛ, ἀγγελ—ος, —ον. ὡς τὰ ΔΟΜ, δὸμ—ος, —ον. τοιαῦτα παραδείγματα ταυτότητος τῆς ὀνομαστικῆς πρὸς τὴν αἰτιατικὴν εὐρίσκομεν σπανιώτατα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, λήψαντα γλωσσηματικά τῆς ἀρχαίᾳ αὐτῆς καὶ ἀδιαπλάστου καταστάσεως, οἶον „πολεμιστὰ σιδήρου“ ἀντὶ πολεμιστῆν, ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς, πολεμιστὰ, ὡς ἱππῶτα, ματιέτα (Ὁρφεὺς Μαγνητ. 5 6) καὶ „ἀρέτω βοῶν. Κύπριοι, (Δίων Χρυσόστ. περὶ Τύχ. λαγ. β). Εὐρίσκονται ὁμοῦ παραδείγματα διαφορᾶς τῆς τῶν ἐμφύχων ὀνομαστικῆς πρὸς τὴν αἰτιατι-

Г Л А В А IV.

С к л о н е н і е.

§ 1. Склонение именъ разнообразно и не правильно у Славянъ, по причинѣ неопредѣленности въ перемѣнѣ окончаній по падежамъ, и по причинѣ различія именъ существвѣ одушевленныхъ отъ неодушевленныхъ, и именъ прилагательныхъ отъ существительныхъ. Сіе касается до Грамматики; мы же во всякомъ склоненіи сравнимъ только общія перемѣны Славянскихъ падежей съ Греческими, дабы видно было, въ чемъ они сходствуютъ, и въ чемъ различаются. Сперва будемъ говорить о существительныхъ, предложивъ напередъ слѣдующія общія правила:

А) Именительный падежъ мужескихъ неодушевленныхъ единственнаго числа бываетъ одинъ и тотъ же съ винительнымъ, какъ въ Славянскомъ, такъ и въ Россійскомъ языкѣ; въ древнемъ же Славянскомъ именительный падежъ и существвѣ одушевленныхъ былъ подобенъ винительному, напр. Ангелъ, домъ, **Аγγελ—ος, ον. δὸμ—ος, ον.* Таковыя примѣры пождесхва именительного съ винительн. весьма рѣдко находясь въ Греческомъ, и сущь останки древняго, еще необразованнаго состоянія языка, какъ по: *πολεμιστᾶ σιδηρον* (вмѣсто *πολεμιστην*, отъ имен. *πολεμιστᾶ*, такъ какъ *ἰπποτα, πηγῆτα*. Орфей Магн. 7. 6.) и *ἀρῶτα βῆν, Κύπ-*

κὴν καὶ παρὰ τῇ ἀρχαίᾳ Σλαβονικῇ (βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 465) καὶ εἰς τὴν Ῥωσικὴν, τὰ ὅποια σημειοῦνται οἱ γραμματικοί.

Β) Αἱ τρεῖς ἐνικαὶ πτώσεις τῶν οὐδετέρων ὀνομαστικῆ, αἰτιατικῆ, καὶ κλητικῆ, εἶναι ὅμοιαι καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν, καὶ εἰς τὴν Ῥωσικὴν, καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν.

Γ) Ὅλων τῶν θηλυκῶν ὀνομάτων καὶ πολλῶν οὐδετέρων ἢ ἐνικῆ δοτικῆ εἶναι ἢ αὐτὴ τῇ προθετικῇ. ὥστε φαίνεται καὶ ἐκ τούτου, ὅ, τι εἶπομεν (κεφ. β. § γ), ὅτι ἡ προθετικῆ, ὡς καὶ ἡ ποιητικῆ, εἶναι δοτικαὶ προθέσεως ἑλλειπτικάι. ἔθεν καὶ διὰ δοτικῆς ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐκφράζει ἡ Ἑλληνικὴ τὴν τούτων ἀντίστοιχον Λατινικὴν *ablativum* (ἀφαιρετικὴν). βλ. Θηροσίου (*Thiersch*) Ἑλληνικ. γραμματ. σελ. 204.

Δ) Ἐν τῷ πληθυντικῷ ἀριθμῷ ἡ κλητικῆ καὶ τῶν τριῶν γενῶν εἶναι ἢ αὐτὴ τῇ ὀνομαστικῇ, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλήσι.

Ε) Τῶν θηλυκῶν καὶ οὐδετέρων ἢ πληθυντικῆ ὀνομαστικῆ δὲν διαφέρει τῆς πληθυντικῆς αἰτιατικῆς. *церкви* (ἐκκλησίαι, — *ас*), *имена* (ὀνόματα). ὡσαύτως καὶ τῆς Ἑλληνικῆς τὰ μὲν οὐδέτερα πάντα ἔχουσι τὴν αὐτὴν ὀνομαστικὴν καὶ αἰτιατικὴν, ἐκ δὲ τῶν θηλυκῶν μόναι τὰ ἐκ συναρτέσεως γινόμενα, αἱ πόλεις (πόλεις), τὰς πόλεις (πόλεις) ὡς καὶ τὰ συνηρημένα ἀρσενικά, οἱ

ру: (Діонъ Хрисостомъ о щаспїи, слово 2: 7. 6.) Впрочемъ находящяся примѣры различія именишельнаго падежа опѣ винишельнаго въ именахъ существвъ одушевленныхъ, какъ въ древнемъ Славянскомъ (см. Добр. спр. 465.), такъ и въ Россійскомъ, какъ замѣчается у Грамматииковъ.

В) Три падежа именъ среднихъ: имениш. виниш. и звательный, въ единственномъ числѣ, бывающъ подобны въ Славянскомъ, Россійскомъ и Греческомъ.

Г) Во всѣхъ женскихъ и во многихъ среднихъ именахъ дательный и предложный бывающъ сходны; и сіе, кажешя, пошому, какъ сказали мы (Гл. 2. § 3.), что предложный и шворительный суть дательные падежи безъ предлога. Почему посредшвомъ дательнаго, Греческій языкъ большею частію выражаешъ соопѣшшвенный имъ Лат. *ablativus*. См. Thiersch. Греч. Граммаш. спр. 204.

Δ) Во множественномъ числѣ звательный падежъ есть одинъ и шощъ же съ именишельнымъ во всѣхъ шрехъ родахъ, такъ какъ и у Грековъ.

Е) Именишельный женскихъ и среднихъ именъ во множ. не различешвуешъ опѣ винишельнаго: *церкви* (*ἐκκλησίαι*, — *αι*), *имена* (*ὀνόματα*), такъ какъ и въ Греческомъ, гдѣ Впрочемъ только среднїя безъ изключенїя сходешвуютъ въ имениш. и виниш.; изъ женскихъ же одинъ сокращаемыя:

καὶ τοὺς βασιλεῖς· καὶ κοινὰ, οἶ, καὶ αἶ, καὶ τοὺς,
καὶ τὰς μείζους, πλείους, κ. τ. λ.

Ζ) Τῶν δὲ δυϊκῶν, ἡ μὲν ὀνομαστικὴ εἶναι ἡ αὐτὴ τῇ αἰ-
τιατικῇ, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι. Καὶ τῶν μὲν ἀρσενι-
κῶν λήγει εἰς α καὶ я = α. οἶον, ДВА ПАСΤΥРА,
(ὡς νεανία, τοξότα), τῶν δὲ θηλυκῶν εἰς Ъ = ε, οἶον
ДВѢ ДѢВѢ, (ὡς, τρήρεε, θυγατέρεε), ἢ εἰς и, = η,
οἶον ЦЕРКВИ, (ὡς, τρήρηη) τῶν οὐδετέρων δὲ εἰς Ъ,
καὶ ѣ = ε, καὶ η, КРИЛѢ, СЕРДЦИ, (ὡς, τείχηε,
τείχηη). ἡ δὲ γενικὴ ἡ αὐτὴ τῇ προθετικῇ ἐν πᾶσι
τοῖς γένεσι, λήγουσα κατὰ κλίσεις εἰς Ѹ, ἢ ю = ω.
ДВОЮ, СИНѸ, ПАСΤΥРЮ, ЦЕРКВИЮ, КРИЛѸ.
(ὡς, δύω, υἰῶ, ὀδῶ, πτερῶ. τὰ δὲ ω = ου. βλέπε
κεφ. Ζ. § 5). ἡ δὲ δοτικὴ τέλος ἡ αὐτὴ τῇ ποιητικῇ,
λήγουσα κατὰ κλίσεις εἰς ѢМА, ѦМА, ѦМА, ѦМА,
ОМА, ЕМА = аин, оин, он, ей. ДВѢМА, ПАСΤΥ-
РЕМА, СИНОМА, ОЧИМА, ДѢВАМА, ПТИЦОМА.
(ὡς δυοῖν, δυεῖν, λόγοιν, ἄμοιν, καὶ ὄμοιν, μούσαιν,
πόλεων). Περὶ τοῦ ληκτικοῦ, М, ὅτι εἶναι = ν, λέ-
γομεν ἐφεξῆς. ἐπειδὴ δὲ ὁ δυϊκὸς ἀριθμὸς ἐμορφώθη
ἐκ τοῦ πληθυντικοῦ (βλ. κεφ. Β. § α), διὰ τοῦτο
πολλάκις εἰς τὴν Σλαβονικὴν συμπίπτουσιν αἱ κατα-
λήξεις τοῦ δυϊκοῦ μὲ τὰς τοῦ πληθυντικοῦ. Οὕτω
καὶ τῶν Ἑλληνικῶν, ἡ εἰς аин, καὶ оин δυϊκὴ κατὰ-
ληξις δὲν διαφέρει, εἰ μὴ κατὰ τὸ ληκτικὸν σύμφωνον,

αἱ πόλεις (*πόλεις*), *ταὶς πόλεις* (*πόλιαις*), такъ какъ и сокращаемыя мужескія, *οἱ* и *τὰς βασιλεῖς*, равно и общія, *οἱ* и *αἱ*, *τὰς* и *ταὶς μείζους*, *πλείους*, и пр.

2) Въ двойсвенномъ числѣ именишельный подобенъ винительному, какъ и у Грековъ. Мужескія кончашся на *a* и *я = α*, напр. *два пастыря*, (такъ какъ *γεανία, τοξίτα*); женскія на *ѣ = ε*, напр. *дѣѣ*, (какъ *τρίηρη, θυγατέρη*) или на *и = η*, *церкви*, (какъ *τρίηρη*); среднія на *ѣ* и *и = ε* и *η* *крыль*, *сердцы*, (какъ *τείχεα, τέχη*.) Родительный же падежъ равенъ предложному во всѣхъ родахъ, и кончашся, смотря по склоненіямъ, на *у* или *ю = ω* двою, сыну, *пастырю*, *церквию*, *крылу*, (такъ какъ *δύω υἱά, ὄδω, πτερώ ω = ου*. См. Гл. 7, § 7.)

Наконечъ дательный одинаковъ съ творительнымъ, и кончашся, смотря по склоненіямъ, на *ѣма*, *ама*, *яма*, *има*, *ома*, *ема = αιν*, *оу*, *оу*, *εἰν* *дѣѣма*, *пастырема*, *сынома*, *отима*, *дѣѣама*, *птицома*, (такъ какъ *δωεῖν, δυοῖν, λύουιν, ὄρον, ὄροισιν, μέσαιν, πόλεων*.) О конечномъ *м*, что оно = *ν*, будемъ говорить ниже. Поелику же двойсвенное число образовалось изъ множсвеннаго (какъ сказано Гл. 2, § 1.); по въ Славянскомъ языкѣ часто окончанія двойсвеннаго числа смѣшиваются со множсвеннымъ. Такъ и въ Греческомъ окончанія двойсвеннаго числа на *αιν* и *οιν* ничѣмъ не различсвуютъ отъ дательныхъ *αις*, *οῖς*,

ἀπὸ τὴν εἰς αἰς, καὶ αἰς, τῶν πληθυντικῶν δοτικῶν, ἄλλαί δὲ ὀνομαστικαὶ δυϊκαὶ ἔγειναν ἐξ ἀποκοπῆς τῶν πληθυντικῶν, ὡς, χεῖρε ἐκ τοῦ χεῖρες πόλιε, πόλιες, καὶ ἄλλα πολυάριθμα. ὅθεν καὶ εἰς τοὺς ποιητὰς καὶ ἰδίως εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκομεν πολλάκις δυϊκὰ ἀντὶ πληθυντικῶν, ὡς προεῖπομεν. (βλέπε καὶ Ὀδ. Θ, 49. Ἰλ. Ε, 487. ὕμν. εἰς Ἀπόλ. 487. 501. κ. τ. λ.). Ταῦτα περὶ τῶν οὐσιαστικῶν.

§ γ. Τῶν δὲ ἐπιθέτων τριγενῶς κλινομένων, τὰ μὲν ἰόριστα, τὰ καὶ ἄλλως ἀποκεκομμένα λεγόμενα, ἀκολουθοῦσι τὰ οὐσιαστικά εἰς τὰς τροπὰς τῶν πτώσεων, πλὴν τῆς ἐνικῆς καὶ πληθυντικῆς ποιητικῆς, καὶ τῆς πληθυντικῆς δοτικῆς, καὶ προθετικῆς, αἵτινες ἀγαπᾶσι μᾶλλον τὸν σχηματισμὸν τῶν ἰορισμένων ἐπιθέτων. Ταῦτα δὲ ὡς εἶπομεν (κεφ. Β. § ε) λήγουσιν εἰς $\bar{\iota}\bar{\eta}$ καὶ $\bar{\iota}\bar{\eta} = \text{ios, ihs}$, τὰ θηλυκὰ εἰς $\bar{\eta} = \text{a}$ · τὰ δὲ οὐδέτερα εἰς $\text{e} = \text{en}$ καὶ συμφωνοῦσιν εἰς τὴν κλίσιν μὲ τὰς ἀντωνυμίας τοῦ τρίτου προσώπου, καὶ τὰς κτητικὰς, ὡς φαίνεται εἰς τὸν ὅποιον μετ' ὀλίγον θέλομεν ὑποστρώσει συγκριτικὸν τῶν καθόλου καταλήξεων πίνακα. Ἦδη δὲ προτάττομεν γενικὰς τινὰς παρατηρήσεις περὶ τῶν ληκτικῶν γραμμάτων ἐκάστης πτώσεως εἴτε τῶν οὐσιαστικῶν εἴτε τῶν ἐπιθέτων.

§ δ. Αἱ πτώσεις αἱ ἄλλαι σχηματίζονται ἐκ τῆς ἐνομαστικῆς διὰ τῆς κατὰ τὴν λήγουσαν τροπῆς. Με-

какъ покло окончательною согласною; именищельные же не что иное сушь, какъ усбченія числа множественн. какъ по: *χῆρες, χῆρες: πόλις, πόλις*, и многія другія. Опселъ и у Пипшовъ, и собсвенно у Омипра, часто находимъ двойсвенное вмбспо множественнаго, какъ выше. (См. пакже Одис. Θ. 49. Илиад. Ε. 487. и Гимн. Апол. 487, 501 и пр.)

§ 3. Изъ прилагательныхъ, склоняемыхъ по всбмъ премъ родамъ, неопредбленныя, называемыя иначе усбченными, слбдующб перембнамъ падежей именб сущесствительныхъ, кромб шворительнаго един. и множ. пакже: дательн. и предложн. множ., копорые держались, болбе формы прилагательныхъ опредбленныхъ; сія же имена, какъ сказано (Гл. 2. § 5.), кончашся на *ιη* и *ιη* = *ος*, *ας*, вб женскомъ на *α* = *α*, вб средн. на *ε* = *εγ*, и сходсвуютб вб склоненіи сб мбспоименіями прешьяго лица и сб припяжательными, какъ видно вб таблицб, копорую присовокупимъ ниже для сравненія всбхъ окончаній. Теперь же предложимъ общія примбчанія о конечныхъ буквяхъ каждаго падежа, какъ вб именахъ сущесствительныхъ, пакъ и прилагательныхъ.

§ 4. Изъ именищельныхъ образуются другіе падежи посредсвомъ перембны окончанія; перембняются же окончанія вб Славянскомъ языкб шпрокимъ образомъ: по-

ταβάλλει δὲ τὴν λήγουσαν ἢ Σλαβονικὴν τριχῶς Α) διὰ Φωνέντων. Β) διὰ συμφωνῶν. Γ) διὰ συλλαβῶν.

§ ε. Α. διὰ Φωνέντων, ὅταν 1) ἡ προσθίτη Φωνῆεν εἰς τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, $\epsilon\lambda\eta\eta$, $\epsilon\lambda\eta\eta - \alpha$, $\epsilon\lambda\eta\eta - \delta$, $\epsilon\lambda\eta\eta\epsilon$ κ. τ. λ. 2) ἡ τρίτη εἰς ἄλλο τὸ ληκτικὸν Φωνῆεν τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, $\epsilon\lambda\omicron\beta\omicron$, $\epsilon\lambda\omicron\kappa - \alpha$, $\epsilon\lambda\omicron\beta\delta$, $\epsilon\lambda\omicron\beta - \epsilon$ κ. τ. λ. ἢ 3) ἀφαιρῆ τὸ Φωνῆεν τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, γενικ. πληθυντ. $\epsilon\lambda\omicron\kappa$, ἐκ τοῦ $\epsilon\lambda\omicron\beta\omicron$, $\lambda\eta\zeta$, ἐκ τοῦ $\lambda\eta\zeta\epsilon$. Καὶ ὁ μὲν διὰ προσλήψεως Φωνέντος σχηματισμὸς τῶν πτώσεων ἀναλογεῖ πρὸς τὸν σχηματισμὸν τῶν περιττοσυλλάβων τῆς Ἑλληνικῆς, οἶον, $\theta\eta\epsilon$, $\theta\eta\epsilon - \omicron - \epsilon$, $\theta\eta\epsilon - \iota$, $\theta\eta\epsilon - \alpha$, $\theta\eta\epsilon - \epsilon$, κ. τ. λ. Ὁ δὲ διὰ τροπῆς Φωνέντος, πρὸς τὸν τῶν ἰσοσυλλάβων οἶον, $\lambda\omicron\gamma - \omicron\sigma$, $\lambda\omicron\gamma - \omicron\sigma\upsilon$, $\lambda\omicron\gamma - \omicron\sigma\omega$, $\lambda\omicron\gamma - \tau\epsilon$. μὲ διαφορὰν ὅμως τῶν Φωνέντων τῶν ληκτικῶν κατ' ἀμφοτέρας τὰς περιπτώσεις. διότι τῶν Σλαβονικῶν καταλήξεων τὰ Φωνήεντα ἀναλογοῦσι πότε πρὸς τὰ τῶν ἰσοσυλλάβων, καὶ πότε πρὸς τὰ τῶν περιττοσυλλάβων τῶν Ἑλληνικῶν αὐτίκα, τὸ μὲν α τοῦ ἰσοσυλλάβου $\epsilon\lambda\omicron\beta - \alpha$, συμφωνεῖ πρὸς τὸ α τῆς γενικῆς τοῦ ἰσοσυλλάβου $\iota\pi\acute{\omicron}\tau - \alpha$, $\text{Νικήτ} - \alpha$, καὶ ταῦτα μὲν ἀρσενικά, τὸ δὲ $\epsilon\lambda\omicron\beta\alpha$ οὐδέτερον. ἀλλὰ καὶ ἡ γενικὴ τοῦ περιττοσυλλάβου $\epsilon\lambda\eta\eta - \alpha$ (υἱοῦ) συμφωνεῖ μετὰ τοῦ $\iota\pi\acute{\omicron}\tau - \alpha$ τὰ δὲ περιττοσύλλαβα τὰ Ἑλληνικὰ δὲν ἔχουσι ἰγενικὴν λήγουσαν εἰς α . Φαίνεται δὲ τοῦτο

средствомъ α) гласныхъ, β) согласныхъ, и γ) слоговъ.

А) Средствомъ гласныхъ, когда 1) или присовокупляется гласная къ конечной согласной имениш. падежа, напр. *сын*, *сын* — *а*, *сын* — *у*, *сын* — *е*, и пр. 2) или конечная гласная имениш. переменяется на другую, напр. *слово*, *слов* — *а*, *слов* — *у*, *слов* — *е*, или 3) опшимається гласная имениш. напр. въ родиш. падежѣ множ. числа, *слов* отъ *слово*, *лиц* отъ *лице*. Форма падежей, составляемая посредствомъ прибавленія гласной, сходствуетъ съ формою Греческихъ именъ, принимающихъ въ склоненіи новый слогъ (*περιττοσυλλάβων*); напр. *ἤρ*, *ἤρ* — *ἑς*, *ἤρ* — *ι*, *ἤρ* — *α*, *ἤρ* — *ε*, и пр. Составляющаяся же посредствомъ перемены гласной подобна именамъ, опшующимся въ склоненіи равносложными (*ἰσοσυλλάβων*); напр. *λόγος*; *λόγ* — *ε*, *λόγ* — *ω*, *λόγ* — *ε*; съ различіемъ однако гласныхъ въ обоихъ случаяхъ; ибо гласныя Славянскихъ окончаній сходствуютъ иногда съ гласными именъ *ἰσοσυλλάβων*, а иногда съ гласными именъ *περιττοσυλλάβων*, напр. *а* равносложнаго *слов* — *а* согласуется съ *а* род. равносложнаго *ἰππότα*, *Νικήτα*, не смотря на то, что сіи имена мужескаго рода, а *слов* — *а* средняго; но и родиш. *περιττοσυλλάβων* имени *сын* — *а* (*υἱᾶ*) согласуется также съ *ἰππότα*. Греческія *περιττοσύλλαβα* не имѣють родиш. падежнаго на *а*, но сіе в Славянскихъ *περιττο*.

τῶν Σλαβονικῶν περιττοσυλλάβων τὸ α, ἀνάλογον τοῦ ο τῆς γενικῆς, οἶον ἴν—ος, ἴνο—ο, ἴνου. (βλ. § 5). Πάλιν ἡ πληθυντικὴ γενικὴ τῶν εἰς ΙΗ ἀρσενικῶν καὶ θηλυκῶν, ЦѢЛІИ (Βασιλέων) ЦЕРКВІИ (ἐκκλησιῶν), ἀναλογεῖ πρὸς τὴν θυϊκὴν γενικὴν, ὠμοί—ν, ἴπποϊν, (ἦτις εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ δοτικὴ, σχηματισθεῖσα ἐκ τῆς πληθυντικῆς, ὠμοίσι). Αὗται καὶ αἱ τούτων ὅμοιαι διαφοραὶ τῶν [πρωτικῶν φωνήεντων τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὰ τῆς Ἑλληνικῆς προέρχονται ἀπὸ τὴν ἀρχαϊκὴν καὶ εἰσέτι ἀκατέργαστον κατάστασιν τῆς πρώτης, καὶ τὴν νεωτέραν διάπλασιν καὶ πρὸς τὸ ὀμαλώτατον μεθάρμοσιν τῆς Ἑλληνικῆς, ἣτις ἔχει καὶ αὐτὴ πολλὰ ἀνώμαλα ὀνόματα κατὰ κλίσιν, καὶ κατὰ γένος. Συμφωνοῦσι δὲ ἄλλως ἀμφοτέραι αἱ γλῶσσαι, εἰς ἄλλων πτώσεων καταλήξεις οἶον, εἰς τὴν γενικὴν, ДОМ—у, ДѢМ—у. εἰς τὴν δοτικὴν, СЛОВУ, λόγῳ (ἀρχαίως λόγο—ι, ὅθεν λόγῳι, λόγῳ, ὡς τὰ σαζόμενα, οἶκοι = οἶκῳ· οἶ = ὦ, κ. τ. λ. ἡ δὲ οἰ, διφθογγος, ὠμοφώνει τὸ πάλαι κατὰ διαλέκτους μὲ τὸ υ = ου, ὡς, εἰλήλυθα, εἰλήλουθα. ὅθεν καὶ γράφεται τὸ υ πολλάκις ἀντὶ τῆς οἰ, ὡς, οἰάξ, καὶ ὕαξ· τύραννος, κοίρανος, κ. τ. λ. καὶ ἄλλως δὲ τὸ ω = ου. βλ. Κεφ. Ζ. § 3). Καὶ εἰς ἄλλαις δὲ πτώσεσι συμφωνοῦσιν ἀκριβῶς, ὡς λέγομεν παρακατιόντες. Ταῦτα σημειόνομεν προηγουμένως ὡς εἰσαγωγικώτερα εἰς τὸν ἐπόμενον συγκριτικὸν πίνακα τῶν πρωτικῶν καταλήξεων ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν. Τὸ δὲ τρίτον ἰδίωμα τῆς Σλαβονικῆς, ὃ δι' ἀφαιρέσεως φωνήεντος σχηματισμὸς τῆς πληθυντικῆς γενικῆς, εἶναι καθαρὰ ἀποκοπὴ

συλλάβων, кажешся, походитъ на *o* родит. напр. *ἴνος*, *ἴνο* — *o*, *ἴνου* (см. § 6). Также род-множ. мужескихъ и женскихъ на *ἴη*, *царій* (*Βασιλέων*), *церквій* (*ἐκκλησιῶν*) сходствуютъ съ дательнымъ двойственнаго, *ῶμοισιν*, *ἴπποισιν*. (Сей падежъ естъ пошъ же самый, что и дательный двойств. образовавшійся изъ множественнаго *ῶμοισι*). Сіи и симъ подобныя различія Славянскаго языка опъ Греческаго въ опношеніи къ гласнымъ буквамъ падежей, происходяшъ опъ древняго и еще необразованнаго сосполнія перваго, и вмѣстѣ опъ новѣйшаго образованія и правильности послѣдняго, копорый шакже имѣешъ имена неправильныя въ склоненіи и родѣ. Впрочемъ оба языка сходствуюшъ въ окончаніяхъ другихъ падежей, напр. въ родит. *дом—у*, *δῶμ* — *ου*, въ дат. *слов — у*, *λόγ* — *ω* (первон. *λόγοι*, *λόγο* — *ι*, опселъ и *λόγοι*, *λόγω*, такъ какъ оспающіяся еще *οἴκοι* = *οἴκω*, *οἶ* = *ῶ*, и проч. двогласная же *οι* сходствовала древле по діалектамъ съ *υ* = *ου*, какъ въ словахъ *εἰλήλυθα*, *εἰλήλυθα*, по чему часто пишешся *υ* вмѣсто *οι*, какъ шо: *οἶαξ*, *ῶαξ*, *τύραννος*, *κοίρανος*, и проч: а въ другихъ случаяхъ *ω* = *ου*, (см. Гл. 7, § 7). И въ прочихъ падежахъ сходствуюшъ также въ точности, какъ скажемъ ниже. Дѣлаемъ же предварительно сіи замѣчанія, какъ введеніе въ слѣдующую попомъ сравнительную таблицу окончаній падежей шого и другаго языка. Третье свойство Славянскаго языка, шо естъ, образованіе

τοῦ ληκτικοῦ Φωνήεντος τῆς ὀνομαστικῆς, ἢ τῆς ἐνικῆς, ἢ τῆς πληθυντικῆς ὡς, **ΛΟΒΟ** (λόγος), **ΛΟΒ** (λόγου)· **ΗΜΕΝΑ** (ὀνόματα), **ΗΜΕΝ** (ὀνομάτων). ἀποκοπή, οὔτε εἰς ἕλας τὰς πληθυντικὰς γενικὰς οὐδ' αὐτῆς τῆς Σλαβονικῆς συνήθης, καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν παντάπασι ἀγνωστος, κατὰ τὰ σαζόμενα παραδείγματα τῶν κλίσεων αὐτῆς.

§ ε. Β) Μεταβάλλει τὴν λήγουσαν τῆς ὀνομαστικῆς εἰς σχηματισμὸν τῶν πτώσεων ἢ Σλαβονικὴ καὶ διασφώνων 1) μεταβολῆς, καὶ 2) προσθέσεως. Καὶ πρῶτον, μεταβάλλει τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τῆς ὀνομαστικῆς εἰς ἓν τι τῶν συγγενῶν μετὰ τοῦ ἑποίου συνάπτει τὸ Φωνῆεν τὸ ληκτικόν· οἶον, **ΒΟΓ** (θεός), κλητικὴ **ΒΟЖЕ**, πληθ. ὄνομ. **ΒΟЖИ** (θεοί)· οὕτω μεταβάλλονται τὰ Γ, Κ, Χ, εἰς τὰ τούτων ἀνάλογα, **З, Ж, Ё, Ц**. κ.τ.λ. περὶ τῶν ἑποίων διαλαμβάνουσιν οἱ Γραμματικοί. Παρομοίως καὶ ἡ Ἑλληνικὴ μεταχειρίζεται διασφώνων τροπὴν εἰς τῶν πτώσεων τὸν σχηματισμὸν· οἶον, ὄνυκ—s (όνυξ) ἔνυχ—ο—s. ἄραπ—s (ἄραψ) ἄραβ—ο—s. Φλόκ—s (Φλόξ) Φλογ—ί—s. τοιαῦτα καὶ τὰ κραγ—ή (κραυγὴ, κραίγ—ω) κράζ—ω. κλύδ—ων (κλύδ—ω) κλίζ—ω. κ.τ.λ. Δεύτερον, προσθέτει σύμφωνα δῶμα, καὶ κ, ἢ Σλαβονικὴ εἰς σχηματισμὸν πτώσεων τριῶν· **М**, μὲν εἰς τὴν πληθυντικὴν δοτικὴν (**ЕМ, ΔМ, ΕМ, ΩМ**) καὶ εἰς τὴν ἐνικὴν ποιητικὴν (**ОМ, ΕМ**). εἰς δὲ τὴν πληθυντικὴν, **МН** (**М**, μετὰ τοῦ Φωνήεντος **Н**, ὡς,

родит. падежа множ. числа посредством опущенія гласной ешь не что иное, какъ усѣченіе конечной гласной именишельнаго падежа единств. или множ. числа; напр. *слово, слов, имена, имен.* Впрочемъ усѣченіе бываетъ не во всѣхъ родительныхъ падежахъ множ. числа и въ самомъ Славянскомъ языкѣ, но въ Греческомъ и совсѣмъ не извѣстно, по сохраняющимся парадигмамъ падежей онаго.

§ 5. В) При образованіи падежей Славянскій языкъ перемѣняетъ окончаніе именишельнаго падежа такъ же посредствомъ 1) перемѣненія и 2) прибавленія согласныхъ. И во первыхъ, перемѣняетъ конечную согласную именишельнаго падежа на какую нибудь изъ сродныхъ ей, съ копорою согласуется конечная гласная; напр. *Богъ*, зван. *Боже*, имениш. множеств. *Бози*: такъ *г, к, х*, перемѣняются на подобныя имъ *з, ж, с, ц*, и пр. о чемъ подробно говорятъ Грамматики. Подобнымъ образомъ и Греческій языкъ употребляетъ перемѣну согласныхъ при образованіи падежей; напр. *ὄνυκ* — *ς* (*ὄνυξ*) *ὄνυχ* — *ο* — *ς*, *ἄρακ* — *ς* (*ἄρακς*) *ἄραβ* — *ο* — *ς*, *φλοκ* — *ς* (*φλίξ*) *φλοу* — *ο* — *ς*, *κράυ* — *η*, (*κράυη*, *κράυη* — *ω*) *κράς* — *ω*, *κλύδ* — *ων* (*κλύδ* — *ω*) *κλύς* — *ω*, и проч. Во вторыхъ Славянскій языкъ при образованіи дательн. пворит. и предложнаго прибавляетъ двѣ согласныхъ, *м* и *х*, и именно: *м* къ дательн. множественнаго числа (*ем, ам, ем, ум*),

ΜΗ, ΔΜΗ, ΕΜΗ) καὶ εἰς τὴν δυϊκὴν δοτικὴν καὶ ποιη-
 τικὴν, ΜΑ, ΔΜΑ, ΟΜΑ, ΕΜΑ). τὸ δὲ χ εἰς
 μόνην τὴν πληθυντικὴν προθετικὴν ἔχ, ηχ, εχ, οχ,
 αχ. Ἀναλογεῖ δὲ τὸ μὲν Μ πρὸς τῶν Ἑλληνικῶν δυϊκῶν
 τὸ ν μούσαιν, τειχέειν, βασιλέων, ὁμοίον, ἀντὶ τῆς πλη-
 θυντικῆς δοτικῆς, ὁμοιοι, ὁμοιοισι, κατὰ πρόσθετον τοῦ ι·
 ὡς εἰς τὸ Μ, προστετέθη τὸ Η (ΕΜ, ΕΜΗ). Συνήθης
 δὲ ἡ τροπὴ τοῦ ν εἰς μ, ὡς φαίνεται ὅχι μόνον ἐκ τῶν
 Ἑλληνικῶν, μιν = νιν (ἀμφοτέρωθεν ἐκ τοῦ ἴν), ἀλλὰ καὶ
 ἐκ τῆς Λατινικῆς συνηθείας, ἥτις τρέπει τὸ ν τῶν πλη-
 θυντικῶν Ἑλληνικῶν γενικῶν εἰς π, οἷον fructum (Φρουκ-
 τῶν = καρπῶν), nubium, νεφέων κ. τ. λ. οὕτω καὶ ουμν,
 ὠν καὶ οουμν, ὄιν, κ. τ. λ. (βλ. καὶ κεφ. ε.)· παρά-
 βαλε πρὸς ταῦτα καὶ τὸ π τῆς δοτικῆς τῶν Γερμανῶν.
 Τὸ δὲ χ, τέλος, εἶναι πνεῦμα δασύτητος χωρὶς κατα-
 ληκτικῶν Φωνήεντος ἀνάλογον πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Φι καὶ
 χι. οἷον, εὐνήφι (εὐνήφι)· αὐτόφι (αὐτῶφι). καὶ ἐν
 πληθυντικαῖς δοτικαῖς, ὄχεσφι (ὄχεσφι), στήθεσφι, καὶ,
 ὀστεόφιν (ὀστεόφιν, ὀστέων, ἀντὶ ὀστέοις καὶ ὀστέων),
 θεόφιν (θεόφιν, θεῶν· ἀντὶ θεῶν· δυϊκὴ, ἀντὶ πληθυν-
 τικῆς δοτικῆς) κ. τ. λ. τοῦτο τὸ Φι ἔτρεψεν ἡ Λατινικὴ εἰς
 vis ἐν ταῖς πληθυντικαῖς δοτικαῖς καὶ ἀφαιρετικαῖς (abla-
 tivis)· nubibus, νεφέοις, νεφέοις (ὡς, ὀστέοις, ἀντὶ νέφεσιν,
 ὡς ἐξ ὀνομαστικῆς νέφεοι, ἀντὶ νέφος), fructibus, κ. τ. λ.
 τοιοῦτον εἶναι καὶ τὸ χι εἰς τὰ, ἦχι (ἦχι)· γαίχι
 (γαίχι)· οὐχι (ουχι, οὐχ, οὐκ, οὐ). Σύνηθες δὲ τὸ χ
 κατὰ κέρον καὶ εἰς τὰς πτώσεις τῆς Σανσκριτικῆς, ὡς

и къ шворипш. единств. (*ом, ем*), во множественномъ же *ми* (съ согласною и, какъ *ми, ами, еми*), и въ дательн. и шворипшельн. двойственнаго (*ма, ама, ома, ема*). Буква же *х* упошребляешся шолько въ предложномъ множеств. *ѣх, ех, их, ох, ах*. *М* сходшвуешъ съ Греческимъ *υ* дательн. двойственнаго, *τοῦχέων, βασιλέων, ἄμοιων*, вмѣсто дательн. множ. *ἄμοιοι*, съ прибавленіемъ *ι*, шакъ какъ къ *м* прибавляешся *и*, (*ем, еми*). Перемѣна же *υ* на *м* бываешъ часто, какъ явшвуешъ не шолько изъ Греческихъ $\mu\nu = \mu\nu$, (по и другія изъ *ιν*), но и изъ обыкновенія Лашинянъ, къ которому *υ* Греческихъ род. множеств. перемѣняешся на *т*, напр. *φρούτων* (*φρούτων* = *καρπῶν*), *πυρίων* *νεφέων*, и пр. шакже *οὔων*, *ἄων*, и *οὐων*, *ῶων*, и пр. (см. еще Гл. 6). Сравни шакже съ симъ и *т* Нѣм. дательнаго. Наконецъ *х* ешъ густое дыханіе безъ конечной гласной, сходшвующее съ Греческими ϕ и χ , напр. *εὐφῆφι* (*εὐφήφι*), *αὐτόφι* (*αὐτώφι*), и дательн. множ. *ῥαεσφι* (*ῥαεσφι*), *τήδεσφι* и *ῥσεόφιν* (*ῥσεόφιν*, *ῥσεόων*, вмѣсто *ῥσεόων* и *ῥσεών*), *θεόφιν* (*θεόφιν*, *θεόων*, вмѣсто *θεόων*, двойств. вмѣсто дательн. множественнаго), и проч. Сіе ϕ въ Лашинскомъ языкѣ перемѣнилось на *bus*, въ дательн. и шворипшельномъ множественнаго числа, *πυρίbus*, *νεφέφωις*, *νεφέωις* шакъ какъ *ῥσεόων*, вмѣсто *νεφέων*, какъ бы опѣ именип. *νεφέων* вмѣсто *νεφως*), *φρούтиbus*, и пр. Таково же и χ въ *ῥχῖ* (*ῥχῖ*), *καίχῖ* (*καίχῖ*), *ῥχῖ* (*οὐβῖ*, *ῥχῖ*, *ῥκ*, *ῥ*). Вмѣсто χ въ падежѣ

πνεῦμα δασύτητος (b), καθὼς καὶ αὐτὴ ἡ δασεία παρενετίθετο μεταξύ Φωνήεντων παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Ἀττικοῖς ὡς, ταῶς (ταβῶς) κ.τ.λ. Ἀλλὰ καὶ τὸ ε τὸ ληκτικὸν εἰς τὰς Ἑλληνικὰς πτώσεις τὰς τε ἄλλας καὶ τὰς δοτικὰς, οἶον, τιμαῖσι, τιμαῖς, κ.τ.λ. Φαίνεται πνευματισμὸς κατὰ τὸ χαρακτηριστικὸν τοῦ μέλλοντος, οἶον Φορέω, Φορέσω· ἀντὶ τοῦ ὁποίου ἀντέταξε πάλιν ἡ Λατινικὴ τὸ b, οἶον, απο (amao) abao, ἀμάβω = ἀμάσω, κ.τ.λ. Ὅτι δὲ ἡ ποιητικὴ καὶ προθετικὴ πτώσις τῆς Σλαβονικῆς εἶναι δοτικαὶ διαφέρουσαι κατὰ τὴν κατάληξιν, ὡς καὶ ἡ Λατινικὴ ablativus, εἶπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

§ ζ. Γ) Τέλος, σχηματίζει τὰς πτώσεις ἡ Σλαβονικὴ καὶ δι' αὐξήσεως συλλαβικῆς, ὅταν εἰς τὴν κατάληξιν τῆς ὀνομαστικῆς προσθῆται συλλαβὴν πρὸς σχηματισμὸν ἄλλων πτώσεων· οἶον, ΗΜΛ (ὄνομα), ΗΜΕΝΕ, ὄνοματος· ΗΜΕΝΗ, ὄνοματι· ΗΜΕΝΑ, ὄνοματα, κ.τ.λ. ΕΔΙΗ (υἱός)· ΕΔΙΗΟΒΗ, υἱῶ· ΕΔΙΗΟΒΕ, υἱοῖ· ΕΔΙΗΟΒΕΔΙ, υἱούς, κ.τ.λ. Ἡ συλλαβικὴ αὕτη αὐξήσις εἶναι διπλῆ α) ἐξ ἀποκοπῆς. Αὐξάνουσιν αἱ ἄλλαι πτώσεις τοῦ ὀνόματος προσλαμβάνουσαι τὸ σύμφωνον τὸ ἀποκεκομμένον ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς· οἶον, τὸ ΗΜΛ ἀρχαίως ἦτον ΗΜΛΗ, ὅθεν εἰς τὴν γενικὴν ΗΜΕΝΕ προσέλαβε τὸ ἀποκεκομμένον ν μετὰ τοῦ ληκτικοῦ Φωνήεντος σ τὸ δὲ ΗΕΒΟ, ἀρχαίως ΗΕΒΟΣ, προσέλαβε πάλιν τὸ ε μετὰ τοῦ ληκτικοῦ Φωνήεντος ε εἰς τὴν γενικὴν ΗΕΒΕΕ, δοτικ. ΗΕΒΕΣΗ, πληθ.

языка Санскрипскаго весьма много употребляется какъ дыханіе густое *h*; густое дыханіе ставилось въ срединѣ словъ у древнихъ Аппшиковъ, какъ *таоъ* (*tahos*) такъ же и *с* конечное какъ въ дательн. такъ и другихъ Греческихъ падежахъ; напр. *τῆσάυτῃ*, *τῆσάυτῃσιν*; и проч. можно щипать за дыханіе подобное характеру будущаго, *Форѳа*, *Форѳаσ*, вмѣсто котораго Лашинскій языкъ поставляеиъ *b*, ато (*атао*) *атаво*, *ἀτάβῃ* = *ἀτάβῃσιν*, и проч. Но что шворительный и предложный падежи Славянскаго языка суть падежи дательные, различествующіе окончаніемъ, такъ какъ и Лашинскій *ablativus*, о помѣ сказано прежде.

§ 6. Г). Наконецъ, Славянскій языкъ образуетъ падежи посредствомъ приращенія слога, каковой прибавляетъ къ именишельному для соспавленія прочихъ; напр. *имя*, *имене*, *имени*, *имена*, и пр. *сын*, *сынови*, *сынове*, *сыновы*, и пр. Сіе слоговое приращеніе бываетъ двояко: а) отъ усѣченія, когда къ падежу прираетъ усѣченная отъ именишельнаго падежа согласная; напр. *имя*, первн. *имян*, откуда въ родиш. *имене*, приняло усѣченный *н*, вмѣстѣ съ конечною гласною *е*; *небо*, первн. *небос*, оцашъ приняло *с* вмѣстѣ съ конечною *е*, въ родиш. *небесе*, въ даш. *небеси*, въ имениш. множ. *небеса*, и проч. такъ какъ и *овча* (овчаш), род. *овчате*, и пр. и *мати*, *дщи* (первон. *маширь*, *дцирь*) приняла *ер* въ словахъ *матерь*, *матере*, *дцерь*, *дцере*.

ὄνομ. ΝΕΒΕΣΑ, κ. τ. λ. οὕτω καὶ τὸ ΟΒΥΑ (ΟΒΥΑΤ)
γενικ. ΟΒΥΑΤΕ, κ. τ. λ. καὶ τὰ, ΜΑΤΗ, ΔΨΗ (ἀρχ.
ΜΑΤΗΡ, ΔΨΗΡ) προσέλαβον τὸ Ε̄ρ, εἰς τὰ ΜΑΤΕΡΒ,
ΜΑΤΕΡΕ. ΔΨΕΡΒ, ΔΨΕΡΕ. Εἵπομεν περὶ ταύτης τῆς
κατ' ὀνομαστικὴν ἀποκοπῆς τοῦ συμφώνου εἰς τὰ ἔμπρο-
σθεν (b, καὶ ь σημείωσ.) ἐπιφέροντες καὶ ἐξ ἄλλων
γλωσσῶν παραδείγματα, ἰδίως δὲ τῆς Ἑλληνικῆς, εἰς
τὴν ὁποίαν πάμπολλα περιττοσύλλαβα ὀνόματα ἀπο-
κόπτουσι τὸ ληκτικὸν δ. τ. θ. ντ. κτ, κ. τ. λ. πρὸ τοῦ ὅς
τῆς ὀνομαστικῆς οἶον, χάριτ—ς (χάρις), χάριτ—ος.
λαμπάδ—ς (λαμπάς), λαμπάδ—ος. (κόρυς) κέρυθ—ς,
κέρυθος. ἔλμινθ—ς (ἔλμινς), ἔλμινθος. γίγαντ—ς (γι-
γας), γίγαντος· γάλακτ—ς (γάλα), γάλακτος, κ. τ. λ. Ταῦτα
Ἑλληνικὰ περιττοσύλλαβα μεταβάλλουσιν ἐνίοτε εἰς τὰς
πλαγίαις· καὶ τὸ ῥιζικὸν ληκτικὸν φωνῆεν τῆς ὀνομαστι-
κῆς οἶον, ἀληθῆ—ς, ἀληθέ—ος· νέφο—ς, νέφε—ος,
κ. τ. λ. τὸ αὐτὸ συμβαίνει καὶ εἰς τὰ Σλαβονικὰ,
ΝΕΒΟ, ΝΕΒΕ—СЕ. ΗΜΛ, ΗΜΕΝΕ. ΜΑΤΗ, ΜΑΤΕ—РЕ,
ΜΑΤΕ—РН, μιάτη—р, ματέ—рос, μιάτε—ри, κ. τ. λ.
καὶ τοῦτο ἀνάγεται εἰς τὴν μεταβολὴν τῶν φωνηέντων
περὶ τῆς ὁποίας προεἶπομεν.

§ η. Ἡ δὲ κατὰ τὰς πτώσεις αὐξήσις γίνεται β) καὶ διὰ τῶν ἐφεξῆς συλλαβῶν. 1) ΟΒ, ΕΒ· 2) ΔΓΟ, ΟΓΟ, ΓΟ· οἶον, СДИН, ἢ δοτικ. СДИНОВИ, πληθυντ. ὄνομ. СДИНОВЕ, δοτικ. СДИНОВУМ, αἰτιατικ. СДИНОВДИ, προσφ. СДИНОВѢХ· οὕτω καὶ αἱ δοτικαὶ ΒΟΓΟΒИ (θεῶ)

О семъ усѣченіи гласной ошѣ именишельн. падежа мы говорили и прежде, (примѣч. на Ъ и ѣ), приводя примѣры и изъ другихъ языковъ, особенно же изъ Греческаго, въ кошоромъ многія имена *περιττοσύλλαβα* выбрасываютъ конечныя буквы *δ, τ, θ, ντ, κτ.* и пр. передъ *σ* именишельнаго падежа; напр. *Χάρις—σ (Χάρις), Χάριτος· λαμπάδ—σ (λαμπάις), λαμπάδος· κόρυθ—σ (κόρυς) κόρυθος· ἔλμινθ—σ (ἔλμινς) ἔλμινθος· γίγαντ—σ (γίγας), γίγαντος· γάλακτ—σ (γάλα), γάλακτος,* и пр. Греч. *περιττοσύλλαβα* переимѣняютъ иногда и коренную конечную букву именишельнаго въ косвенныхъ падежахъ; напр. *ἀληθῆ—σ, ἀληθέ—ος· νέφο—σ, νέφε—ος,* и пр.; по же самое бываетъ и въ Славянскихъ словахъ *небо, небесе; имя, имене; мати, матере, матери, μάτηρ, ματέ—ρος, ματέ—ρι,* и пр. но эпо относитя къ спашѣ о перемѣнѣ гласныхъ, о кошорыхъ говорили мы выше.

§ 7. Приращенія въ падежахъ бываютъ в) и посредствомъ слоговъ 1) ов, ев, 2) аго, ого, его, напр. сын, дашельный *сынови*, именип. множеств. *сынове*; винип. *сыновы*, предложн. *сыновѣх*; шакже дашельн. *Богови* ошѣ *Бог, домови* (дом), и пр. Си *ов, ев* сунъ конечныя гласныя именъ, сѣ прибавленіемъ в = F, напр. сын, *ἴνυ—ις* и *ἴνος, ἴνως*, родип. *сына, ἴννα*, вмѣсто *ἴνου*, дашельн. *сынови, ἴνοφι, (ἴνοι, ἴνωι, ἴνα)*, именип. множ. *сынове, ἴνοφε, ἴννε,*

ἐκ τοῦ ΒΟΓ. ΔΟΜΟΒΗ, ΔΟΜ. κ. τ. λ. Τοῦτο τὸ ΟΒ, ΕΒ, εἶναι ἢ διὰ Φωνήεντος κατάληξις τῶν ὀνομάτων μετὰ παρενθέσεως τοῦ Β = F. οἶον, **ΣΙΗ**, εἶν-*is*, (καὶ ἴνος, ἴνως) ἢ γενική-**ΣΙΗΝΑ**, εἶνα (ἀντὶ ἴνου) ἢ δοτικ. **ΣΙΗΝΟΒΗ**, ἴνοφι (ἴνοι, ἴνωϊ, ἴνω)· πληθ. ὄνομ. **ΣΙΗΝΟΒΕ**, ἴνοφε, ἴννιε, δυνικὸς σχηματισμ. ἀντὶ πληθυντικοῦ (ἴννιες) ἐπὶ τῆς κλίσεως τῶν περιττοσυσλλάβων, (ὡς υἴεε, κατ' ἀποκοπὴν τοῦ *s* τῆς πληθυντικῆς ὀνομαστικῆς υἴεες, ἐκ τοῦ υἴεὺς καὶ υἴος, υἴοι). Σημεῖωσαι δὲ καὶ ἑνταῦθα τὴν τροπὴν τοῦ Φωνήεντος τῆς γενικῆς **ΣΙΗΝΑ** εἰς τῶν ἄλλων πτώσεων τὸ ο, **ΣΙΗΝΟΒΑ**, **ΣΙΗΝΟΒΕ**, κ. τ. λ. ὡς ἀπὸ γενικῆς **ΣΙΗΝΩ** = ἴνο—ο, ἴνωϊο· ἴνω, ὡς, λόγω—ο, λάγοι—ο, λόγου, λόγω. (βλ. καὶ § δ). ἢ πληθυντικὴ δοτικ. **ΣΙΗΝΟΒΩΜ**, ἴνιφοισ (ἴνοιον, ἴνοιόν· ὡς, ὡμοίον· δυνικὴ δοτικὴ ἀντὶ πληθυντικῆς). αἰτιατικὴ. **ΣΙΗΝΟΒΔΙ**, ἴνιφετε (ἴνιας, ἴνεις, ἴνις, ὡς ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς ἴνις κατὰ τὸ υἴις, καὶ υἴεὺς, υἴεας, υἴεῖς). ἢ προθετ. **ΣΙΗΝΟΒΕΧ**, ἴνοφεβ, ἴνοφιφ, ἴνοφι (ἀντὶ ἴνοιον, ἴνοιον· ὡς, θεέφι = θεέφιν, θεοῖν, θεοῖς, θεοῖσι). οὕτω καὶ ΔΟΜΟΒΗ, δόμωφι, καὶ δόμοφι ὡς, αὐτόφι (αὐτῶ) καὶ αἱ λοιπαὶ δοτικαί. Τὸ αὐτὸ Β = F, φαίνεται καὶ εἰς τὰ κτητικά ἐπίθετα, ΠΑΚΛΟΒ = παύλοφ—ος, Παυλῶος (τοῦ Παύλου)· ΔΟΜ, ΔΑΒΙΔΟΒ, δόμ—ος, Δαβίδωφ = ος = Δαβιδικός, Δαβίδειος· ὡς, Νεστορέη ναῦς; κ. τ. λ. (βλ. σύνταξιν). οὕτω καὶ ЦАРЕВ (Βασιλικός, Βασιλείος) βασιλεφос. (οἶον, καρφέ—ος). **ΣΛΟΒΟ**, **ΛΥΚΑΒΟ**, λόγος, λυγάφ—ος, λυ-

двойсшвенная форма вмѣсто множесшвенной (*ἱγνίες*), въ склоненіи *περιττοσυλλάβων*, *υἱέε* чрезъ усѣченіе *ε* множесшвеннаго именишельнаго *υἱέεε* ошъ пакъ какъ *υἱέυε* и *υἱόε*, *υἱοί*. Здѣсь надобно примѣшпшь и перемѣну гласной родишельн. сына на *ο* въ другихъ падежахъ *сыновн*, *сынове*, какъ бы ошъ именишельнаго *сыно* = *ἴνο* — *ο*, *ἴνοιο*, *ἴνω*, пакъ какъ *λόγο* — *ο*, *λόγοιο*, *λόγυε*, *λόγω*, (см. ниже § 4); даш. мнѡж. *сыновом*; *ἴνιφοιν* (*ἴνοιν*, *ἴνοῖν*, пакъ какъ *ῶμοῖν* дашельн. двойсшв. вмѣсто множесшвеннаго) виниш. *сыновы*, *ἴνιφεε* (*ἴνιαε*, *ἴνεε*, *ἴνιε*, какъ бы ошъ именишельнаго *ἴνιε*, подобно *υἱίε* и *υἱέυε*, *υἱέαε*, *υἱέίε*); предложный *сыновѣх*, *ἴνοφεη*, *ἴνοφιφ*, *ἴνοφι* (вмѣсто *ἴνοιν*, *ἴνοισιν*, пакъ какъ *θεόφι*, *θεόφιν*, *θεόῖν*, *θεοίε*, *θεοίσι*); пакъ и *домови*, *ῶμοφι*, и *ῶμοφι*, какъ *αὐτοφι* (*αὐτω*), и другіе дашельные. То же самое в = F примѣчаешся и въ припяжашельныхъ прилагашельныхъ, Павлов = *Παύλοφ* — *οε*, *Παυλῶοε* (тѣ *Παύλε*), *дом Давидов*, *ῶμ — οε* *Δαβιδῶφ — οε* = *Δαβιδίκεε*, *Δαβιδεοε*, пакъ какъ *Νεσορέη νᾶυε*, и пр. (См. словосоч.) пакъ и *царев*, (*Βασιλικόε*, *Βασιλεοε*) *Βασίλεφ* — *οε*, подобно *καρέφ — οε* слово, *лукаео*, *λόγοε* *λυγᾶφ — οε*, *λυγᾶίοε* = *λυγαίίοε*, и пр. Такъ и Греческія на *ευε* = *εφεε*, *Βασιλέφεε*, *Ἱερέφεε* (*Βασιλεύεε*, и пр.); ошкуда въ родиш. ошброшивъ F, получаеиъ *Βασιλέωε*, *Ἱερέωε*. Второе слоговое приращеніе падежей, какъ мы сказали, ешъ на *аго*, *ого*, *его*. Собсшвенно ашо ешъ окончаніе родишельн. падежа именъ прилагашельныхъ опредѣленныхъ, мужескаго и средняго рода; напр. *Святый*, — *аго*, *Святое*, —

γάος = λυγαῖος κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς εὐς Ἑλληνικὰ εἶναι = ἔφς βασιλέφς, ἱερέφς, (βασιλεὺς κ. τ. λ.) ὅθεν εἰς τὴν γενικὴν ἀποβάλλουσι τὸ φ· βασιλέ — ως ἱερέως. Δευτέραν συλλαβικὴν αὐξῆσιν τῶν πτώσεων εἵπομεν τὴν εἰς ΔΓΦ, ὌΓΟ, ἰδιάζει δὲ αὕτη ἢ κατάληξις εἰς τὰς γενικὰς τῶν ὠρισμένων ἀρσενικῶν καὶ οὐδετέρων ἐπιθέτων. οἶον, ΚΑΤΥΙῆ (ἅγιος), ΒΑΥΤ — ΔΓΟ (ἁγία)· ΚΑΥΤΟΕ (ἅγιον) — ΔΓΟ, κ. τ. λ. καὶ εἰς τὰς τῶν τακτικῶν ἀριθμητικῶν· ΠΕΡΚΔΙῆ (πρῶτος), ΠΕΡΚΑΓΟ, ΤΡΕΥΤΑΓΟ, κ. τ. λ. καὶ εἰς τὰς τῶν κτητικῶν καὶ τριτοπροσώπων ἀντωνυμιῶν· ΟΗ (ὅς), ΟΗΟΓΟ (οὗ)· ΜΟῆ (μὲς, ἐμός), ΜΟΕΓΟ, (μῆ), κ. τ. λ. Αὗται δὲ αἱ μεταλήξεις εἶναι αἱ τῶν παλαιῶν Ἑλληνικῶν γενικῶν εἰς αο, καὶ οο (οις) μετὰ τῆς παρενθέσεως τοῦ Γ = γ, αφο, οφο^ο οἶον λόγφο, λόγοο (ἢ ἀρχαιστάτη Θεσσαλικὴ γενικὴ, ἣτις ἔμεινεν εἰς τὰ, Πετεῶο, Πηνελεῶο — Ἰλ. ξ. 489 — ἐκ τοῦ Πέτος, Πετεός, Πετεός, καὶ Πέτως, Πέτεως, Πετεῶο. Πηνέλαος, Πηνελαός, Πηνελῶο, καὶ Πηνελεῶο· ἐκ δὲ τοῦ λόγο—ο, τὸ λόγοιο, καὶ αἱ λοιπαὶ εἰς οιο γενικαὶ τῶν εἰς ος). Οὕτω καὶ Κρονίδαφο, Κρονίδαο (καὶ Κρονίδαω, Ἰωνικῶς), καὶ πᾶσαι αἱ εἰς αο γενικαὶ ἐκ τῶν εἰς ης (Κρονίδης, Λητοίδης, κ. τ. λ.). ὅθεν καὶ τὸ ΕΓΟ, εἶναι αὐτὸ τὸ Ἑλληνικὸν ἔο, ἔφο, (οὔ)· ὡς καὶ γίο = Γίο, ἴο, ἀντὶ ἔο (Ἠσύχ.) ἐκ τῆς ἀντωνυμίας ἴ, Η. καὶ τὸ ΤΡΕΥΤΑΓΟ = τρίταφο, τρίτου, καὶ τέρτου, ἀντὶ τρίτου (Ἠσύχ.) καὶ το. χιεγο = τίεφο, τίω, (τέω,

аго, и пр. также въ родител. числительныхъ порядочныхъ, *первый*, — *ваго*, *первое*, — *ваго*, *третьй*, — *е*, *третьяго*; также мѣстоименій претретьяго лица и припяжательныхъ, *он*, *ὄς онаго*, *οὗ мой*, (*μος*, *ἐμός*), *моего* (*μῦ*) и проч. Сии *αο*, *οο*, (*οιο*), со вспавкою F = γ, *αφο*, *οφο*, и пр. напр. *λόγφο*, *λόγοο*, (древнѣйшій Фессалійскій родителный, который остается въ *Πετεῶο* *Πενελεῶο* (Ил. ζ. 489.) отъ *Πέτος*, *Πετεός*, *Πετεόο*, также *Πέτως*, *Πέτεως*, *Πετεῶο*. *Πηνέλαος*, *Πηνελαόο*, *Πενελεῶο* и *Πηνελεῶο*; а изъ *λόγοο* — о произошло *λόγοιο*, и прочіе родителные падежи на *οιο*, отъ именъ, кончащихся на *ος*), *Κρονίδαφο*, *Κρονίδαο* (и *Κρονίδεω* по Ионически) и всѣ родителные на *αο* отъ кончащихся на *ης* (*Κρονίδης*, *Αητοΐδης*, и пр.). Такъ и *εγο* есть Греческое *ἐο*, *ἔφο* (*οῦ*), такъ какъ и *γίο* = *Γίο*, *ἴο* вмѣсто *ἴο* (Исих.) отъ мѣстоим. *ἴ*, *и*; и *третяго* = *τρέταφο*, *τρέτου* и *τέττου*, вмѣсто *τρίτου* (Исих.); *тіего* = *τίεω*, *τίεω* (*τέω*, *τίος*, *τίε*), и пр. Опсалъ и Россіане родителные падежи на *εго* произносятъ какъ *εво*, напр. *εво* вмѣсто *εго*, и пр. поспавляя *ε* вмѣсто *ε*, по той причинѣ что F произносились какъ *ε*, и какъ *ε*. (См. Опс. I. Гл. 2.) Ученый Добровскій говоритъ, что окончанія прилагательныхъ опредѣленныхъ на *ый* и *ій* суть мѣстоименіе и (*ій*), поспавляемое, какъ членъ опредѣленный, къ конечной согласной неопредѣленнаго прилагательнаго, напр. *благѣ*, *благій*, родителн. *благаго*, первон. *благааго*, дат. *благому*, первон. *благууму* = *блугу ему*, множ.

τιος, τίου) κ. τ. λ. Διὰ τοῦτο οἱ Ῥῶσσοι τὰς εἰς εγο, γενικὰς προφέρουσιν ὡς εβα· οἶον; εβο (αὐτοῦ) ἀντὶ εγο, κ. τ. λ. ἀντικαθιστάντες τὸν φθόγγον τοῦ β, ἀντὶ τοῦ γ, διὰ τὴν καὶ ὡς β, καὶ ὡς γ, προφορὰν τοῦ F. (βλ. τμήμ. Α. κεφ. β.). Ὁ σοφὸς Δοβρέβισκος διδάσκει, ὅτι ἡ εἰς ΔΙΗ καὶ ΙΗ, κατάληξις τῶν ὀρισμένων ἐπιθέτων εἶναι ἡ ἀνωταυμία Η (ΙΗ) προστιθεμένη ὡς ἄρθρον ὀριστικὸν εἰς τὸ ληκτικὸν σύμφωνον τοῦ ἀορίστου ἐπιθέτου. οἶον, ΒΛΓΓ, ΒΛΑΓΔΙΗ· γενικ. ΒΛΑΓΑΓΟ, ἀρχαίως ΒΛΑΓΑΑΓΟ = ΒΛΑΓΑ, ΕΓΟ· δετικ. ΒΛΑΓΟΜΔ, ἀρχ. ΒΛΑΓΔΔΜΔ = ΒΛΑΓΔ, ΕΜΔ· πληθ. ΒΛΑΓΙΑ = ΒΛΑΓΔΙ, Λ· ΒΛΑΓΔΙΧ = ΒΛΑΓΖ, ΗΧ, κ. τ. λ. τιμῶ τὰς μετὰ κρίσεως τοῦ ἀνδρὸς παρατηρήσεις εἰς τὴν γλώσσαν τῶν προγόνων του, αἵτινες παραβαλλόμεναι καὶ πρὸς τὰ ἰδιώματα τῆς Ἑλληνικῆς ἀποδείκνυνται πολὺ μᾶλλον βεβαίστεραι. Ἐπειδὴ καὶ ἡ εἰς es κατάληξις τῶν ἀρσενικῶν τῆς Ἑλληνικῆς τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰμὴ ἡ ἔς, καὶ ὁ, ἀνωταυμία συνημμένη μὲ τὸ ῥιζικὸν τοῦ ὀνόματος οἶον· λόγ—ο—s, λόγ—ος (ὄς)· ἡ γενικὴ, λόγ—ου, (οῦ) οο, οιο εφο, (ξο) (βλ. κεφ. Ε). Οὕτω καὶ τῶν θηλυκῶν, τιμ—ἡ (ῆ), μιῖσ—α (ᾶ). καὶ τῶν οὐδετέρ. ζύλ—ο—ν (ζύλ—ο = ῶ). Οἱ πατέρες τῆς γλώσσης τὰ ἐκτὸς ἑαυτῶν ἀντικείμενα τὰ ἐσήμαναν διὰ τῶν ὀριστικῶν (δεικτικῶν, ἢ ἀναφορικῶν) ἀνωταυμιῶν, ὅ καὶ ὄς, ἡ, ὁ (τό) τοῦ δὲ ἔς, ἡ, ὅ, εἶναι καὶ ἄλλος σχηματισμὸς ἄς, ἔς, ἴς, ἴ, λέξις, ἥτις ὑπὸ διαφοροὺς μορφαῖς ἐσήμαινεν

благія = блaгы — я, блaгымъ = блaг — их, и пр. Уважаю примѣчанія, сдѣланныя симъ мужемъ, касательно языка праощевъ его, кошорья, бывъ сравнены съ свойствами Греческаго языка, шѣмъ болѣе оказываюцца вѣрными; ибо и въ Греческомъ языкѣ окончаніе на *ος* мужеск. рода, не что иное есть, какъ мѣспоименіе *ος* и *ος*, соединяемое съ коренною буквою имени, напр. *λογος*—*ος*, *λογος*—*ος*, (*ρὺς*) *ος*, *φωος*, *οιοος*, *εφοος* (*εφοος*), (см. Гл. 5.) Такъ и женскаго рода, *τιμή* (*ή*), *μῆσος*—*ος* (*ος*), и средняго *ξύλος*—*ος*—*ος* (*ξύλος*—*ος*—*ος*). Опцы языка означали предметы, находящіяся въ ихъ, мѣспоименіями опредѣленными (указаш. или относш. *ος* и *ος*, *ή*, *ος* (*τος*)). При шомъ частицы *ος*, *ος* имѣющія и другіе виды, какъ-то: *ος*, *ος*, *ος*, *ος*, и сіе слово подъ различными формами означало членъ, мѣспоименіе и самое числительное *εις* и *ος*, Лат. *as* (*μονάος*); опселъ и окончанія на *ος*, *ος*, *ος*, *ος* (*νεανίος*, *αἰληθής*—*θής*, и пр.) шакже и родш. падежи на *ος*, *ος*, *ος*. По сему и окончанія *ος*, *ος*, *ος*, *ος*, и пр. означаютъ въ то же время и единственное число а). И оіе сказано о падежахъ. Теперь

- а) Мужескихъ именъ на *ος*, *ος* (съ конми можно сравнить кончащіяся на *ый*), окончаніе *ος*, кажется, есть существительнаго глагола Долическое причастіе *εις* (= *ων*), опъ *ος*—*ειμι*, опкуда *ος*, *εντος*, Лат. *ens*, *entis*. Жен. *ειςος*—*ουσα*; сред. *εν*—*ων*. опъ *ειςος* (опкуда и *ειςος*, *ειςος*—*εσσα* Дорич. *εσσα*, *εσσα*, и у Италій-

ἄρθρον, ἀντωνυμίαν, καὶ αὐτὸ τὸ ἀριθμητικὸν εἰς, ὡς καὶ αἶς, Λατιν. *as*, (μονάς). ὅθεν πάλιν αἱ καταλήξεις τῶν εἰς $\bar{a}s$, $\bar{h}s$, $\bar{i}s$, $\bar{e}s$ (νεανίας, ἀληθής — θεός κ. τ. λ.) αἵτινες σημαίνουσιν ἐν ταύτῳ καὶ τὸν ἐνικὸν ἀριθμὸν α). Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν πτώσεων. Ἦδη δὲ καταστρόφομεν καὶ καθόλου πίνακα τῶν καταλήξεων τῶν Σλαβονικῶν ὀνομάτων, παραβάλλοντες ταύτας πρὸς τὰς Ἑλληνικὰς κατὰ γένη, καὶ πτώσεις, καὶ ἀριθμούς. ὅσα δὲ ὀνόματα λήγουσιν εἰς σύμφωνον μετὰ τοῦ \bar{b} , καὶ \bar{v} , ταῦτα τὰ γράμματα σημειόνομεν εἰς τὸν πίνακα, ὑποδηλοῦντες τὴν εἰς σύμφωνον κατάληξιν αὐτῶν περὶ τῆς ὁποίας προείπομεν. τὰς δὲ κατὰ κλίσεις διαιρέσεις τῶν καταλήξεων, καὶ τὰς ἐξαιρέσεις, καὶ τὴν ἄλλην ἐξακριβωσιν τὴν γραμματικὴν, τὰ παραλιμπάνομεν εἰς τοὺς γραμματικοσυνδέτας· διότι συντάττομεν ὄχι τέχνην γραμμα-

α) Τῶν δὲ εἰς $\bar{h}eis$, $\bar{i}eis$, ἀρσενικῶν (πρὸς τὰ ὅποια ἤθελέ τις παραβάλλει τὰ εἰς $\bar{v}i\bar{h}$.) τὸ εἰς φαίνεται ὅτι εἶναι ἢ τῆ ὑπερθετικῆ ῥήματος αἰολικῆ μετοχῆ εἰς (= ὦν), ἐκ τῆ ἔω = εἰμι, ὅθεν εἰς, ἐντος, Λτ. *ens*, *entis*. Θηλυκ. εἶσα = οὔσα· ἐδέτ. ἐν = ἐν. Ἐκ τῆ εἶσα (ἔθεν καὶ εἶσα, εἶσα = ἐσσία) τὸ Δωρικ. ἔασσα, ἔασσα, καὶ παρὰ τοῖς Ἰταλιώταις Δωριεῦσι, ἔσσα (ἔθεν ἢ λήγασσα τῶν Θηλυκῶν εσσα). διό, μέτασσα = μετουσα. Ἀμφισσα = ἀμφι οὔσα, κ. τ. λ. Ἐκ δὲ τῆ ἐν = ὄν τὰ εἰς ἐν ἐδέτερα. (βλ. Ῥεῖμ. λ. Ἐω).

предложимъ и общую таблицу окончаній Славянскихъ именъ, сравнивая ихъ съ Греческими по родамъ, падежамъ и числамъ. Припомъ въ именахъ, кончащихся на согласныя съ ѝ и ѡ, будемъ означать въ таблицѣ токмо сіи буквы, показывая симъ ихъ окончанія на согласную, какъ упомянуто выше. Что же касается до раздѣленія окончаній по склоненіямъ, до исключеній и другихъ Грамматическихъ подробностей, все сіе предспавляемъ Грамматикамъ. Ибо мы не сочиняемъ науки Грамматической, но предспавляемъ сравненіе двухъ сродныхъ языковъ въ пѣхъ опношеніяхъ, въ копорыхъ они согласуются, будучи сравниваемы по Граммат. Теоріи. Что же въ Славянскихъ формахъ заключаемъ мы согласныя съ ними и Россійскаго языка, о семъ сказано нами прежде.

скихъ Дорійцевъ, *ἑσσα* (откуда окончаніе женскихъ *εσσα*); посему *μετασσα* = *μετοῦσα*. "Αμφισσα = ἀμφι οῦσα, и пр. Онѣ *εῦ* = *δῦ* среднія кончащіяся на *εῦ*. (См. Пример. сл. *ἔω*).

τικήν, ἀλλὰ σύγκρισιν τῶν δύο συγγενῶν γλωσσῶν, καθ' ὅσα συμφωνοῦσι, παραβαλλόμεναι κατὰ γραμματικὴν θεωρίαν. Ὅτι δὲ εἰς τοὺς Σλαβονικοὺς τύπους συμπεριλαμβάνομεν καὶ τὰς συμφωνοὺς τῆς Ῥωσικῆς, προσιπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

Α Τ.

Γ Α Π Τ Ω Σ Β Ι Σ Κ Α Τ

Ε Ρ Α.

Θ Η Λ Τ Κ

—ς. Δрево, δρι-

—υ.

τιμήεν.

ήσποε, κ. τ. λ. ὡς

ίς — υ.

сѣмя, σπέρμα.

τὰ ἀρσενικά ἢ ὡς.
έρσα — ος, κ. τ. λ,

ο, οφο, εφο. ὡς
τὰ οὐδέτερα εἰς ον.
τέφο, τέω, κ. τ. λ.

υ. δριφο. (ω, ο=υ).

όματι. καὶ φείατι,

} = ο — υ. ВОДУ, В
ὡς, ὄδο — υ. Ἴδ — υ.

= αι(α). вода, ὡς ἢ
= η. воли, βόλη.

, ей, ἦι, ὡς ἢ Δοτι.

, ею, iю), воле.
= οι = ω. ὡς, ἄο

ληξη του ονοματ.

Α. Α	Ο Τ Δ Ε Τ Ε Ρ Α
ομαστ. <i>ως, αι,</i>	<i>ως η ονομαστική.</i>
Φι. η, σι. βο- .. Βουλαϊσι. η,	κ. (бх, ех, ях) словбх, <u>ученик</u> ; = Φι. <i>ως, στηθεσφι. και σι. παιδι-</i> <i>οισι.</i>
ιμη κ. ι ими, κ. τ. λ.	ы, и, (ны, пы, см) = <i>οι—ν. σλοβι,</i> <i>лицι, κ. τ. λ. ως. λογιοι, βρεφων.</i>
Δσ η.	<i>ως η ονομαστική.</i>
ολιε, τριήρεε. ρη (τρηρεε).	б, крилб } = <i>ε. ως, παιδε, τειχεε.</i> е сердце } а, имена = <i>α, ως, κίρα.</i>
—ιοιν, οδ—ν ο, ι	<i>ως των αρσενικων, οι—ν.</i>
— двѣма, αιν, οιν, ων. γυγων.	<i>ως των αρσενικων. οιν, ων. κερων, παι-</i> <i>δαιν.</i>

Ἐκ τῆς Ῥωσικῆς γλώσσης Παραδείγματα. Примѣры изъ Россійскаго языка.

Α. Κλίσις.

Ι. Σκλονение.

Дѣлκα εἰς α, καὶ я.

женск. на а, я.

Α

И. с.	Μυза,	μῆσα.	—	Шуба,	σύβα.
Р. γ.	Μυзы,	μῆση(ς).	—	Шубы,	σύβη(ς). α)
Д. δ.	Μυзѣ,	μῆσαι(α).	—	Шубѣ,	σύβαι. β)
В. αἰ.	Μυзу,	μῆσου(ν).	—	Шубу,	σύβε(ν). γ)
З. κλ.	Μυза,	μῆσα.	—	Шуба,	σύβα.
Т. π.	Μυзою,	μῆσεω.	—	Шубою,	σύβεω. δ)
Π. πρ.	ο Μυзѣ,	μῆσαι.	—	ο Шубѣ,	σύβαι ε)

Μножесѣв. πληθ.

И. ο.	Μυзы,	μῆση(αι).	—	Шубы,	σύβη(αι). ζ)
Р. γ.	Μυзѣ,	μῆσῶ(ν).	—	Шубѣ,	συβῶ(ν). η)
Д. δ.	Μυзамѣ,	μῆσαν(αιν).	—	Шубамѣ,	σύβαιν. θ)
В. αἰ.	Μυзы,	μῆση(ς).	—	Шубы,	σύβη(ς). ι)
З. κ.	Μυзы,	μῆση.	—	Шубы,	σύβη(αι).
Т. π.	Μυзами,	μῆσαν.	—	Шубами,	σύβαιν.
Π. πρ.	ο Μυзахѣ,	μῆσαφιν.	—	ο Шубахѣ,	σύβαιφιν κ)

α) ΗΙ = η τὸ ε τῆς γενικ. ἀποβάλλεται. β) καὶ Δτ. musae, ὡς, χαμαι = χαμῆ, κ. τ. λ. ἀρχαία δοτικῆ. γ) Υ = ε, ὡς, Ἴεν' ἦ = ο, ὡς, ὄδον (ἀνώμαλον). ἦ = ω (= ου) ὡς αἰολικ. τῶ μελίσσω = τῆ μελίση. δ) ὡς, τῆ εὐγεω, ἦ καὶ ὡς, τούτέω, Ἴωνικ. ἀντὶ τούτω (παρενθέσ. ε). οὕτω καὶ μούσεω (ἀντὶ μούσω, ὡς, μελίσσω, αἰολικ.), ἦ καὶ μουσῆς, ὡς (γάλος, γάλω, τῆ) γαλώω. Καὶ ἄλλως δὲ τὸ μῆση = μέσ — ἦ = μέσ — εἶη = εἶοι, ю, μέс — еои (ἀντωνυμ. βλ. σελ. 168). ε) ὡς ἡ δοτικ. καὶ ἡ Δτ. ablativ. musa = μῆσα. ζ) ΗΙ = η = αι Δτ. ae, musae, ἦ καὶ = οἰ, ὡς, ὄδοι αἰ. η) Η = ο = ω (βλ. τὸ στοιχ. Η, εἰς τὸ λεκτικ. Τόμ. γ.), ἀποκοπή. θ) δοτικ. δυνικῆ ἀντὶ πληθ. βλ. σελ. 148. ι) ὡς ἡ ὀνομασ. (βλ. σελ. 146). κ) ὡς, βίηφ, ὀστεόφιν (μῆσα

(*)

Я

И. ᾱ	Μαρία, Μαρία.	—	Пуля,	πύλλα. α)
Ρ. γ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς).
Δ. δ.	Μαρίи, Μαρίη.	—	Пулѣ,	πύλλαι(η).
Β. αῖ.	Μαρίю, Μαρία(ν).	—	Пулю,	πύλλε(ν).
Ξ. κ.	Μαρία, Μαρία(ν).	—	Пуля,	πύλλα(ν).
Τ. π.	Μαρίею, Μαρίεω.	—	Пулею,	πύλλεω.
Π. πρ.	ο Μαρίи, Μαρίη.	—	ο Пулѣ,	πύλλαι.

Μножеств. πληθ.

И. ᾱ	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Ρ. γ.	Μαρίи, Μαρία(ν).	—	Пуль,	πύλλοι(ν). β)
Δ. δ.	Μαρίαμѣ, Μαρίαιν.	—	Пулямѣ,	πύλλαιν. γ)
Β. αῖ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς). δ)
Ξ. κ.	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Τ. π.	Μαρίαми, Μαρίαιν.	—	Пулями,	πύλλαιν.
Π. πρ.	ο Μαρίαхѣ, ΜαρίαФин.	—	ο Пуляхѣ,	πύλλαФин.

Fin = μέσαιν βλ. σελ. 158) ἢ Λτ. δοτ. κ' ablativ. musis = μέσης (σαις), τὸ δὲ ο = обѣ (ἀμφί). ὡς καὶ Λτ. а, ab, (ἀπό, καὶ Γερμ. von ἐν ταῖς ablativis).

- α) Ἀντὶ πάλλα, α = υ, ὡς, σὰρξ σὺρξ. αἰολικ. β) γενικ. δυϊκ. ᾶς, ὀδοῖν ъ = и = ι, οι. ἢ καὶ ὡς, ὠμοῖν. γ) δοτ. δυϊκ. ᾶς, τιμαῖν. δ) η = α, ἀντὶ τὰς Μαρίας, πύλλας, κ. τ. λ. Καὶ Βοεμικ. ἢ ἐνικ. γεν. καὶ Σλαβον. eis ъ καὶ я = α(ς), ης, καὶ з, колибу, ὡς, ὀдѣ. Πολωνικ. eis ι = η. Σλοβακικ. καὶ Βενδικ. eis e, ὡς Λτ. eis ae, ἀρχαίως ai. aulai, musai, = αι = ας, Αἰολικῶς (ὡς ταῖς τιμαῖς = τὰς τιμαῖς). Ἡ δοτικ. καὶ Σλαβον. eis ѣ, καὶ и. Σλοβακ. καὶ Βοεμικ. eis e = αι = ѣ, Βενδικῶς eis ι = η. Ἡ αἰτιατικὴ eis у, ю. Ἡ κλητ. Σλαβ. eis и, е, καὶ о (ὡς ὀдѣ, καὶ ὦ ὀдѣς, ἢ Λητῶ' жено γένο, ἦτοι, γένω, ἀντὶ γένα, γυνά) ἢ ὄνομ. πληθ. Σλαβον. eis ъ, я, Βοεμ. у = ъ = οι. Σλοβακ. і = η. ἢ γενικ. παρὰ πᾶσι κατ' ἀποκοπὴν, κ. τ. λ. Οὕτω κλίνετ. καὶ дядя, тятта(ς) καὶ τὰ Ἑλλην. голова, γεβαλαῖ' права, τροφαῖ. Вода, βύδα(ς).

Ἄρσενικᾶ. Мужескаго рода.

Α, Я.

- И. ᾠ. Вишія, Φητία. α) — Воевода, Βοεβόδα(ς). 1)
 Ρ. γ. Вишіи, Φητήη. β) — Воеводы, Βοεβόδου. 2)
 Δ. δ. Вишіи, Φητήη. — Воеводѣ, Βοεβόδαи. 3)
 Β. αί. Вишію, Φητίс(у). γ) — Воеводу, Βοεβόду(у). 4)
 β. κ. Вишія, Φητία. — Воевода, Βοεβόδα.
 Γ. π. Вишією, Φηтією. δ) — Воеводою, Βοεβόδοю.
 Δ. πρ. ο Вишіи, Φητήη. — ο Воеводѣ, Βοεβόдаи. 5)

Μножеств. πληθ.

- И. ᾠ. Вишіи, Φητίοι(η). ε) — Воеводы, Βοεβόδοи.

Κнига, κνίγα. Колиба, καλύβα. Богиня, θεήνα (θείνα), земля, χαμηλά, κ. τ. λ. κατὰ τοὺς προγεγραμμένους τύπους τῶν εἰς и κ̄ я Δηλυκῶν. Περί δὲ τῶν ἐξαιρέσεων βλ. τοὺς γραμματικούς.

- α) Φητία, ἀντὶ Φητίας, ὡς ἰππότα, καὶ Λτ. auriga, cometa (βλ. σελ. 104). τὸ δὲ Φητίας = Φήτης, Φάτης (ἔπτωρ), ὡς, πελίας, καλλίας. β) η = α = ε, ἀντὶ Φητία, ὡς, δωρικ. ἀτρείδα, ὀρνιθοθήρα (= αο, ε). γ) ιο = οι = ε (βλ. Ἀλφάβ.). η̄, Φητίυν (ἀντὶ Φητήην), οἶον ἐξ ὀνομαστικῆς Φητίус, Φήтус, ὡς πῆχус, χун, ἢ α = υ ἀντὶ Φητίαν. δ) ὡς, Μενέλεω, Ἀτρείδεω, οὕτω καὶ βοεβοδοю (ο = ε). ε) ὡς ἐξ ὀνομαστικ. Φήтиос, Φήтиοи, ἢ и = η = αι, Φητίαи.

- 1) Γνωστὸν τὸ ὄνομα εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς συνήθ. ἐκ τοῦ вои (στρατός) κ̄ веду (ἄγω) = στρατηγός (βοήν βοάδων, β: βοάδων, ζων. βλ. τὰς λέξεις εἰς τὸ λεκτικόν). 2) υ = υ = ου (βοεβόδου, καὶ βοεβόδα, ὡς τοῦ ἰππότα), καὶ η = η, ὡς τοῦ Φιλῆ, κ̄ συνήθως, τοῦ κριτῆ, τοῦ δεσποτῆ, ἢ υ = οι, ἀποκοπή, ἀντὶ οио, βοεβόδοи — о (ὡς λόγιοι. αἱ Αἰολεῖς ἔλεγον ἐμὺ, καλύ, ἀντὶ καλοῖ, ἐμοῖ, κ. τ. λ.). 3) αι, ἀρχ. δοτικ. = α (βοεβόδα). 4) ὡς πῆχун. 5) ὡς ἢ δοτικῆ, καὶ ἢ Λατ. ablativ. cometa, κομήτα.

(**)

Ρ. γ.	Вишій, Φητίοι(ν). α)	—	Воеводѣ, Βοεβόδα(ν). 1)
Δ. δ.	Вишіямѣ, Φητίαιν. β)	—	Воеводамѣ, Βοεβόδαεν.
Β. αι.	Вишій, Φητίει(ς). γ)	—	Воеводѣ, Βοεβόδα(ς). 2)
Ζ. κ.	Вишіи, Φητίοι.	—	Воеводы, Βοεβόδοι. 3)
Τ. π.	Вишіями, Φητίαιν.	—	Воеводами, Βοεβόδαεν. 4)
Π. πε.	ο Вишіяхѣ, ΦητίαФιν.	—	ο Воеводахѣ, ΒοεβόδαФιν 5).

Β. Κλίσις.

εις η, ѣ, ѥ, ἀρσενικ. καὶ е, на и, ѡ, ѥ, мужесκ. ροδα,
ο, ουδέτ.

Π. Σκλονение.

И. Ιερεј, Ἰερέη(ς). 6)	Домѣ δόμο(ς). Κοραβль, κάραβο(ς)
Р. Ιεрея, Ἰερέα. 7)	Дома, δόμα. Κοραβля, καράβα.
Д. Ιεрею, Ἰερέω. 8)	Дому, δόμω. Κοραблю, καράβω.
В. Ιεрея, Ἰερέа. 9)	Домѣ, δόμο(ν). Κοραбль, κάραβο(ν)

α) Γενικ. δυϊκή ἀντὶ πληθυντ. ὡς λόγοιν, ἀντὶ, γων. β) δοτικ. δυϊκ. ἀντὶ πληθυντ. γ), ὡς ἐξ ὀνομαστικ. Φήτις, τοὺς Φητίας Φήτεις, κ. τ. λ.

1) ἀποκοπή. Τὸ δὲ ѣ = ο = ω. 2) ѣ = ο = ω, Βοεβόδως, ὡς, τῶς λόγως, τῶς λύκος, δωρικ. 3) ὡς ἡ ὀνομ. πληθυντ. ἐξ ὀνομαστ. Βοεβόδος. 4) δαν = δαιν. ὡς ἡ δοτικὴ (βλ. σελ. 148). 5) хѣ = Фи, Фин, καὶ Λт. bus, βλ. σελ. 158.

6) Ἡ ὀνομαστ. κατ' ἀποκοπὴν τῆς ε, καὶ ἐν τῷ домѣ τῆς καταλήξεως, ἐμφαίνεται δὲ τὸ ο ἐξ ἡμισείας ἐν τῷ ἡμιφώνω ѣ (βλ. σελ. 114). 7) ἡ γενικ. εις η, καὶ а = α, αἰολικ. = ου, ὡς, Πηλεΐδα, ἐκατογχεφάλα Τυφῶνος. Σλαβον. εις η, домѣ = δόμε. 8) ἡ δοτικ. εις γ, ю = ω = ωι = οи = ου. Τὸ Ιεрею, ἀντὶ Ἰερέη, κατὰ μεταπλασμὸν Ιερέω, ὡς ἐκ τῆς Ιερέος (κατὰ τὰ, αἰδη, αἰδι, αλκῆ, ἀλκί, κ. τ. λ.), ἢ ὡς (Μενέλαος, Μενέλας) Μενέλεω. 9) Ἡ αἰτιατικ. домѣ = δόμο(ν), ἀποκοπή ὡς ἐν τῷ ὀνομαστικῇ. ἢ κλητικ. Σλαβονικ. εις е, доме = δόμε.

З. Ιεрей, <i>ἱερέη(ς)</i> .	Домъ, <i>δόμο(ς)</i> .	Κοράβη, <i>κάραβο(ς)</i> .
Т. Ιεреѣмъ, <i>ἱερέη. 1)</i>	Домомъ, <i>δόμω</i> .	Κοράβлемъ, <i>καράβω</i> .
П. о Ιεреѣ, <i>ἱερέαι</i> .	Домѣ, <i>δόμοι</i> .	Κοράблѣ, <i>καράβω</i> .
Μножесшв.		
И. Ιεреи, <i>ἱερέе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοράбли, <i>κάραβοι</i> .
Р. Ιεреѣвъ, <i>ἱερέеѡ(ν)</i> .	Домовъ, <i>δόμωѡ(ν)</i> .	Κοράблей, <i>καράβѡν</i> .
Д. Ιереямъ, <i>ἱερέοιν</i> .	Домамъ, <i>δόμοιν</i> .	Κοράблямъ, <i>καράβαιν</i> .
В. Ιереѣвъ, <i>ἱερέѢа(ς)</i> .	Домы, <i>δόму(ς)</i> .	Κοράбли, <i>καράβυ(ς)</i> .
З. Ιереи, <i>ἱερέе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοράбли, <i>κάραβοι</i> .
Т. Ιереями, <i>ἱερέοιν</i> .	Домами, <i>δόμοιν</i> .	Κοράблями, <i>καράβѡν</i> .
П. о Ιереяхъ, <i>ἱερέѢѡи</i> .	Домахъ, <i>δόμοѡи</i> .	Κοράбляхъ, <i>καράβοѡи</i> .

1) Τὸ *м* τῆς ποιητικῆς (ἴσης τῆ δοτικῆ, ἢ τῆ Λτ. ablativo, καὶ locali. ὡς Ἰσθμοῖ, Μαραθῶνι, κ. τ. λ.), εἶναι πνευματισμὸς Σλαβονικὸς, ὡς τὸ *ν* ἐν τῇ Ἑλλην. δυϊκῇ καὶ πληθυντικῇ δοτικῇ, καὶ ἐν τῇ πληθυντικ, ποιητικῇ τὸ *ми*. (βλ. σελ. 158). Ἡ πληθυντ. ὀνομαστικὴ *и, ы=οι*, Ιεрей, *ρέοι*, ἢ ἀντὶ Ιεрее, *ἱερέе* (δυϊκὴ ὀνομαστικὴ, ἐκ τοῦ ἱερέе), οὕτω καὶ Σλαβονικ. сынове=ἰννοѢе, καὶ Σλοβακισί, κοράбове, καράβοѢе, ὡς ἐκ τοῦ καράβѡν, ἀντὶ κάραβος, ἢ καὶ ὡς τὰ ἐκ τῶν *eis ης, eis αι*, ὅθεν Σλαβον. Персе=Πέρσαι, κ. τ. λ. Ἡ γενικὴ *eis ενѡ*=*εѢω(ν)*, κατ' ἀποκοπ. τοῦ *ν*. Λτ. *eis um*=*ων, domorum*. Ἡ δοτικὴ *eis м, ми=ν*. καὶ Σλοβακικ. Παλωνικ. Βενδικ. *om, corabom*, καὶ Σλαβονικ. *eis ωм, домωмѡ*=*δѡμων* (δόμοιν) δυϊκὴ δοτικὴ ἀντὶ πληθυντικῆς.— Ἡ αἰτιατικ. ἐν τῷ Ιерей=ἱερέѢѡ(ас), *ρέας*, κατ' ἀποκοπὴν ἐν δὲ τῷ *домы* καὶ τοῖς λοιποῖς τὰ *ы* καὶ *и=υ=ο* *δόму(ς)* ἀντὶ *δѡμος* Δωρικ.=*δѡμωс* (συστολῇ τοῦ *ω*, ὡς τῶς λύκος. Θεόκριт.)=*δѡμους*, κ. τ. λ.

E, O.

И. Лице,	λύκο(ν) 1).	Δрево,	δρέφο(ν) 2).	Зеркало,	δέρκαλο(ν) 3).
Р. Лица,	λύκα 4).	Δрева,	δρέφα.	Зеркала,	δερχάλα.
Д. Лицу,	λύκω 5).	Δреву,	δρέφω.	Зеркалу,	δερχάλα.
В. Лице,	λύκο(ν).	Δрево,	δρέφο(ν).	Зеркало,	δέρκα- λο(ν).
З. Лице,	λύκο(ν).	Δрево,	δρέφο(ν).	Зеркало,	δέρκα- λο(ν).
Т. Лицемъ,	λύκω 6).	Δревоμъ,	δρέφω.	Зеркаломъ,	δερχάλα.
Π. ο лицѣ,	λύκαι 7).	Δревѣ,	δρέφαι.	Зеркалѣ,	δερχά- λαι.

Μножесств.

И. Лица,	λύκα.	Δрева,	δρέφα.	Зеркала,	δέρχαλα.
Р. Лицѣ,	λύκω(ν).	Δревѣ,	δρέφω(ν).	Зеркалѣ,	δέρχαλω(ν).
Д. Лицамъ,	λυκαῖν 8).	Δревамъ,	δρέφαῖν.	Зеркаламъ,	δερχαλαῖν.

- 1) Λύκον=λεῦκον (λευκόν) λεῦσσον, λύσσον (βλ. λ. лице), τὸ Δт. е (ὡς flumen, κ. τ. λ.) = ο (ἄθεν μετεπλάσθη καὶ ἡ τῶν εἰς ος κλητικὴ εἰς ε (λόγος, γε· βλ. σελ. 114), κατ' ἀποβελήν τοῦ ν. 2) Ῥωσιστὶ δένδρον (δέρεφον ἐκ τοῦ δέ-ρω, δερυ, ἄθεν δέριον, συγκοπῆ, δρίον, κη δέδερон, δέδρον, δένδρον). 3) δέρχαλον, ἀντὶ (δέρχανον) δόρχανον (βλ. λ. зру). Τὰ οὐδέτερον. Δт. εἰς um = ον. 4) ἡ γενικὴ εἰς α=ου (βλ. ἔπισθε). 5) ἡ δοτικ. εἰς у = ω, ὡς ἡ τῶν ἀρσενικῶν. 6) ἡ ποιητικὴ εἰς ем, е = ο = ω τὸ м, πνεῦμα (βλ. ἔπισθε). 7) ἡ προθετικὴ εἰς ѣ = αι, κατὰ μεταπλασμόν, ὡς τὸ (κέραι) κέραι, κέρα, καὶ τὰ λοιπὰ τὰ εἰς ас (δέρας, δέμας). 8) ἡ πληθ. δοτικὴ εἰς амъ=αν, ὡς, δωρικῶς, κεραῖν=κεραῖν (κεραῖον), κ. τ. λ. Οὕτω κλίνεται καὶ ведро, Συνήθ. βέδρον (=μέδρον, τρον). Τὰ δὲ εἰς ie, ἔχουσι τὴν πληθυντικ. ὄνομαστικὴν εἰς ia=ια (мнение.—ia). καὶ τὰ εἰς ще, це, шко, τὴν πληθυνт. ὄνομαστ. εἰς и, ἢ ы (домишко, шки· зер-

- Β. Лица, λύκα. Δрева, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 З. Лица, λύκα. Δрева, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 Τ. Лицами, λυκάιν. Древами, δρίφαίν. Зеркалами, деркалаίν.
 Π. ο лицах, λύκαφι. Древахъ, δρίφαφι. Зеркалахъ, деркалаφι.

кальцо, ца καὶ цы) — η, ὡς τὰ ἐκ τῶν εἰς сс οὐδετέρων πληθυντικ. εἰς η (μέρη, ἄσθη) κ. τ. λ. Τὸ δὲ небо (νεῦс, νέβос, βλ. λ. небо), Σλαβον. ἔχει γενικὴν εἰς се, небесе, дот. небеси, κ. τ. λ. πληθυνт. (Σλαβ. Ῥωσιστι, Βοεμισι, κ. τ. λ.) небеса, καὶ τὰς λοιπὰς πτώσεις μετὰ τοῦ с. ὡς ἐξ ὀνομαστικῆς небос (ἔθεν ἀπεκόπη τὸ с). συναίπτει δὲ ἡ Σλαβονικὴ τὸ ληκτικόν τῆς ὀνομαστικῆς σ καὶ μετὰ τῶν πλαγίων πτώσεων (ὡс, мышѣ, мыша лѣсѣ, лѣса· Исусѣ, Исуса, κ. τ. λ.), ἐν ᾧ ἡ Ἑλληνικὴ τὸ ἀποβάλλει (ὡс, δέπας, аос, αἰ' λόγος, γου. μῦс, μυс' лис, лис' ἄлс, ἄлос, ἦρωс, ωос, τυФῶс, Фῶ). Τὸ ἀποβάλλει, δὲ καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἐν μόνῳ τῷ ὀνόματι Христоѣ, γεν. Христа, дотик. Христу = Χριστός, стѣ, стῶ (ἀντὶ Христоса. (βλ. σελ. 118, 160, καὶ λ. опецѣ).

Γ. Κλίσις.

III. Склонение.

Οὐδέτερα	eis a, я.	Средняго рода на а, я.
И. Знамя,	γνώμα 1). —	Овча, ὄφας 2).
Р. Знамени,	γνώμα(ν)- τος 3). —	Овчаша, ὄφατος.

1) Τὰ eis мя συμφωνοῦσι μετὰ τῶν eis men Λτ. ὑσιαστικῶν, ὡς имя, помен, сѣмя, семен, κ. τ. λ. ὧν ἡ γενικὴ eis inis, ἢ dotik. ini (seminis, semini) κ. τ. λ. καὶ μετὰ τῶν eis αν, εν, Ἑλληνικῶν ἐπιθέτων, μέλαν, ανος, ανι, τέρεν, ενος, ενι, ἀλλ' ἐκ τῶν Σλαβονικῶν ἐξέπεσε τὸ η τῆς ὀνομαστικῆς, διότι τὸ знамя, время, κ. τ. λ. ἦσαν ἐξ ἀρχῆς знамянѣ, времянѣ, имянѣ, ὡς φαίνεται σαφῶς ἐκ τῆς προσθέσεως τοῦ η ἐν ταῖς πλαγίαις καὶ οἱ Πολωνοὶ δὲ λέγουσιν ἐπιε τὸ имя, κ. τ. λ. (τὸ δὲ Πολωνικ. ε = egn, ἢ eng (nasal, ὡς τὸ συνήθ. ἔγνοια, γν, ξηναυλοῦν. κατὰ τὸ Ἰταλικ. bisogna, κ. τ. λ.), φυλάττοντες ἐξ ἡμισείας τὸν Φθόγγον τοῦ ἀρχαίου η' τὰ δὲ eis α οὐσιαστικά Ἑλληνικά ἔχουσι πάντα ἐν ταῖς πλαγίαις τ, καὶ οὐδέποτε ν, ὡς, ξῆμα, — ματος, κάρα (κάρη), κάρητος, ἀγῆμα, ματος, Λτ. agmen—minis, κ. τ. λ. (ὡς ἀπ' ὀνομαστικ. κάρατ, ξῆματ. κ. τ. λ.), καὶ ταῦτ' ἀναλογοῦσιν ἀκριβῶς πρὸς τὰ eis а, аши, Σλαβονικά, овча, аши, Σλαβον. аше. οὕτω καὶ осля, яши, ягня, яши, κ. τ. λ. ὡς ἐκ τῶν овчаш, ягняш, κ. τ. λ. ὀνομαστικῶν, καὶ Λτ. dogma, dogmatis (περὶ δὲ τῆς ἀποβολῆς τοῦ τ, ν, ε, καὶ ἄλλων συμφῶνων ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς εἴπομεν σελ. 118, 161, καὶ σημείωσ.). 2) τὸ овча φαίνεται μετάρθεσις ἀντὶ овач, ὄφας (ὡς ὄφας), καὶ τοῦτο οὐδέτερον, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ θηλυκῆ εἰς, ἢ, μετὰ τοῦ F, ὄφας, ovīs, οἰς (βλ. λ. овецѣ). 3) ἡ γενικὴ eis ни—Λτ. nis, καὶ ἡ dotik. ни, пи — ni, ti, ἢ δὲ Ἑλλην. γενικ. eis os, οὕτω καὶ Λτ. sermo(n), sermonis = ἔρμον, ἔρμονος, συμφωνεῖ δὲ ἡ dotικὴ eis vi, κ, ti, sermoni, помини, имени, ἔρμονи, ὀνόματι. Σημείωσαι δὲ καὶ τὴν τροπὴν τοῦ я eis e ἐν τοῖς знамени, знамена, οἶον ὡς ἀπ'

Δ. Знамени,	γνώμα(ν)τι.—	Овчашι,	ὄφατι.
Β. Знамя,	γνώμα.—	Οвча,	ὄφας.
З. Знамя,	γνώμα.—	Οвча,	ὄφας.
Τ. Знаменемъ,	γνώματι.—	Οвчашем,	ὄφατι.
Π. ο знамени,	γνώματι.—	Οвчашι,	ὄφατι.
Μножеств.			
И. Знамена,	γνώμα(ν)τα.—	Οвчашα,	ὄφατα.
Ρ. Знаменъ,	γνώμα(ν)των.—	Οвчашъ,	ὄφάτων(ν).
Δ. Знаменамъ,	γνώμα(ν)των.—	Οвчашамъ,	ὄφάτων. 1)
Β. Знамена,	γνώματα.—	Οвчашα,	ὄφατα.
З. Знамена,	γνώματα.—	Οвчашα,	ὄφατα.
Τ. Знаменами,	γνώμα(ν)των.—	Οвчашами,	ὄφάτων.
Π. ο Знаменахъ,	γνώμα(ν)των.—	Οвчашахъ,	ὄφάτων. 2)

Δ. Κλίσις.

IV. Σκλονение.

Ἐηλυκὰ εἰς β.

женскаго рода на в.

И. Свекровь,	(ἐκυρή) Фе—	Ματὴρ, α) μάτηρ.
	κρόφ. 1)	ἢ ματєрь,

ὀνομαστικῆς знаме, ὡς λέγουσι καὶ οἱ Σέρβιι време, сѣме κ. τ. λ. κατὰ τὰ Λτ. eis men, semen, etc. Τρέπουσι δὲ καὶ οἱ Ἴανες τὸ α εἰς ε ἐν ταῖς πλαγίαις, ἄς, κέρεος, γέρεος, εἰ, ἀντὶ αος, αἰ.

- 1) Δυϊκὴ δοτικὴ. 2) ὡς, στήθεσφιν, ὄχεσφι, καὶ ὡς, κίοντεσι, κοράκεσι, (χωρὶς συγκοπῆς, ἀντὶ ἰδοῦσι, κοράξι, κ. τ. λ.).
- 3) Ἐκυρός, ὁ, μετὰ διπλοῦ πνευματισμ. $\text{F} = \text{σβ} - \text{εκυρός}$ (υ $\text{=} \text{o}$) свекоръ, ἐκ τοῦ ἔκω, ἔχω, ἔκος, λακωνικ. ἔκυρ, ὄκυρ (ὡς καὶ ὄχυρός, ἔχυρός), ὄκερ, ὄθεν Λτ. socer, ὁ, ἢ (socerus) vocrus, ἢ (ἀρχ. Γερμ. suehur, schwäher), ἐκυρά (ἐκορή, σβ—εκορή μεταδέσ. σβε—κρόφη, свекровь) ἢ ἢ ὡς ἐκ τοῦ ἐκυρός, ἐκορός, ἐκορός, υ $\text{=} \text{β}$, ἐκόρς, σβ—ἐκόρ(ς) μεταδέσ. σβ—εκρόφ(ς), κατὰ τὸ γεραός γεραύς, συγκοπ. γεαύς, γεαῦς. προφέρεται, γεᾶφς, γεῆφς, φ $\text{=} \text{ββ}$. α) Матѣрь, маши, ἀποκοπῆ τοῦ ρ (βλ. ὀπισθε).

κλήξ του ονοματ.

ΑΔ	Ο Τ Δ Ε Τ Ε Ρ Α
μαστ. ὡς, αἰ,	ὡς ἢ ὀνομαστική.
Φι. ἢ, σι. βο- .. βουλαῖσι. ἢ,
λ κ. ιμι, κ. τ. λ.	x. (ѣх, ех, ях) словѣх, ученик; = Φι. ὡς, στήθεσφι. καὶ σι. παιδι- οισι.
λ κ. ιμι, κ. τ. λ.	ы, и, (ны, пы, см) = σι—γ. слови, лици, κ. τ. λ. ὡς. λογίον, βρεφοῦν.
η	ὡς ἢ ὀνομαστική.
ὄλιε, τριήρεε. ρη (τριήρεε).	ѣ, крилѣ } = ε. ὡς, πᾶνδε, τριήρεε. ѳ сердце } а, имена = α, ὡς, κίρα.
ο ι οιν, ὀδύ—γ	ὡς τῶν ἀρσενικῶν, σι—γ.
— двѣма, αιν, οιν, ων. γυεων.	ὡς τῶν ἀρσενικῶν. οιν, ων. κερῶν, πασι- δαιν.

Я

И. ᾱ	Μαρία, Μαρία.	—	Пуля,	πύλλα. α)
Р. γ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς).
Д. δ.	Μαρίи, Μαρίη.	—	Пулѣ,	πύλλαι(η).
В. αῖ.	Μαρίю, Μαρίε(ν).	—	Пулю,	πύλλε(ν).
З. κ.	Μαρία, Μαρία(ν).	—	Пуля,	πύλλα(ν).
Т. π.	Μαρίею, Μαρίεω.	—	Пулею,	πύλλεω.
Π. πρ. ο	Μαρίи, Μαρίη.	—	ο Пулѣ,	πύλλαι.

Μножеств. πληθ.

И. ᾱ	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Р. γ.	Μαρίи, Μαρίοι(ν).	—	Пуль,	πύλλοι(ν). β)
Д. δ.	Μαρίямѣ, Μαρίαιν.	—	Пулямѣ,	πύλλαιν. γ)
В. αῖ.	Μαρίи, Μαρίη(ς).	—	Пули,	πύλλη(ς). δ)
З. κ.	Μαρίи, Μαρίη(αι).	—	Пули,	πύλλη(αι).
Т. π.	Μαρίями, Μαρίαιν.	—	Пулями,	πύλλαιν.
Π. πρ. ο	Μαρίяхѣ, Μαρίαφιν.	—	ο Пуляхѣ,	πύλλαφιν.

Fin = μέσαιν βλ. σελ. 158) ἢ Λτ. dot. κὶ ablativ. musis = μέσης (σαις), τὸ δὲ ο = обѣ (ἀμφί). ὡς καὶ Λτ. а, ab, (ἀπο, καὶ Γερμ. von ἐν ταῖς ablativis).

α) Ἀντὶ πάλλα, α = υ, ὡς, σὰρξ σύρξ. αἰολικ. β) γενικ. δυϊκ. ἄς, ὄδῳν в = и =, οι. ἢ καὶ ὡς, ὠμοῖιν. γ) dot. δυϊκ. ὡς, τιμαῖν. δ) η = α, ἀντὶ τὰς Μαρίας, πύλλας, κ. τ. λ. Καὶ Βοεμικ. ἢ ἐνικ. γεν. καὶ Σλαβον. eis ъ καὶ я = α(ς), ης, καὶ з, колибу, ὡς, ὄδѣ. Πολωνικ. eis і = η. Σλοβακικ. καὶ Βενδικ. eis e, ὡς Λτ. eis ae, ἀρχαίως ai. aulai, musai, = αι = ας, Αἰολικῶς (ὡς ταῖς τιμαῖς = τὰς τιμάς). Ἡ δοτικ. κὶ Σλαβον. eis ѣ, κὶ и. Σλοβακ. κὶ Βοεμικ. eis e = αι = ѣ, Βενδικῶς eis і = η. Ἡ αἰτιατικὴ eis у, ю. Ἡ κλητ. Σλαβ. eis и, е, καὶ о (ὡς ὄδѣ, καὶ ᾧ ὄδος, ἢ Λητῶ' жено' гѣно, ѣтои, гѣно, ἀντὶ гѣна, гунѣ) ἢ ὄνομ. πληθ. Σλαβον. eis ъ, я, Βοεμ. у = ъ = ои. Σλοβακ. і = η. ἢ γενικ. παρὰ πᾶσι κατ' ἀποκοπὴν, κ. τ. λ. Οὕτω κλίνετ. κὶ андѣ, тѣтѣ(ς) κὶ τὰ θηλυκ. голова, γεβαλά' права, τροфа. вода, βύδα(ς).

Ἀρσενικά. Мужескаго рода.

Α, Я.

И. ὀ.	Вишія,	Φητία.	α)	—	Воевода,	Βοεβόδα(ς).	1)
Р. γ.	Вишіи,	Φητίη.	β)	—	Воеводы,	Βοεβόδου.	2)
Д. δ.	Вишіи,	Φητίη.	—	—	Воеводѣ,	Βοεβόδαи.	3)
В. αι.	Вишію,	Φητίε(ν).	γ)	—	Воеводу,	Βοεβόδου(ν).	4)
ѣ. κ.	Вишія,	Φητία.	—	—	Воевода,	Βοεβόδα.	
Г. π.	Вишіюю,	Φηтіюю.	δ)	—	Воеводую,	Βοεβόдою.	
ѣ. πρ.	о Вишіи,	Φηтію.	—	—	о Воеводѣ,	Βοεβόдаи.	5)

Μножесств. πληθ.

И. ὀ. Вишіи, Φητίοι(η). ε) — Воеводы, Βοεβόδοи.

Κнига, κνίγα. Колиба, καλύβα Βοгиня, θείνα (θεάνα), земля, χαμηλά, κ. τ. λ. κατὰ τοὺς προγεγραμμένους τύπους τῶν εἰς и κ̄ я δηλυκῶν. Περί δὲ τῶν ἐξαιρέσεων βλ. τοὺς γραμματικούς.

α) Φητία, ἀντὶ Φητίας, ὡς ἰππότα, καὶ Ат. auriga, cometa (βλ. σελ. 104). τὸ δὲ Φητίας = Φήτης, Φάτης (ἐήτωρ), ὡς, πελίας, καλλίας. β) η = α = ε, ἀντὶ Φητία, ὡς, δωρικ. ἀτρείδα, ὀρνιθοθήρα (= αο, ε). γ) ιο = οι = ε (βλ. Ἀλφάβ.). η̄, Φητίον (ἀντὶ Φητίον), οἶον ἐξ ὀνομαστικῆς Φητίς, Φήτυς, ὡς πῆχυς, χυν, ἢ α = υ ἀντὶ Φητίαν. δ) ὡς, Μενέλεω, Ἀτρείδεω, οὕτω καὶ воеводую (ο = ε). ε) ὡς ἐξ ὀνομαστικ. Φήτιος, Φήτιοι, ἢ и = η = αι, Φητίαи.

1) Γνωστὸν τὸ ὄνομα εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς συνήθ. ἐκ τοῦ вон (στράτος) κ̄ веду (ἄγω) = στρατηγός (βοήν βάδων, β: βάδων, ζων. βλ. τὰς λέξεις εἰς τὸ λεκτικόν). 2) ы = υ = ου (Βοεβόδου, καὶ Βοεβόδα, ὡς τοῦ ἰππότα), καὶ ы = η, ὡς τοῦ Φιλῆ, κ̄ συνήθως, τοῦ κριτῆ, τοῦ δεσποτῆ, ἢ υ = οι, ἀποκοπή, ἀντὶ οιο, Βοεβόδοи — о (ὡς λόγιοι. αἱ Αἰολεῖς ἔλεγον ἐμὺ, καλὺ, ἀντὶ καλοῖ, ἐμοί, κ. τ. λ.). 3) αι, ἀρχ. δοτικ. = α (Βοεβόδα). 4) ὡς πῆχυν. 5) ὡς ἢ δοτικῆ, καὶ ἢ Дат. ablativ. cometa, κομήτῃ.

(**)

Ρ. γ.	Випій, Φητίοι(ν). α)	—	Воеводѣ,	Βοεβόδα(ν). 1)
Δ. δ.	Випіямѣ, Φητίαιν. β)	—	Воеводамѣ,	Βοεβόδαιν.
Β. αι.	Випій, Φητίει(ς). γ)	—	Воеводѣ,	Βοεβόδα(ς). 2)
Ζ. κ.	Випіи, Φητίοι.	—	Воеводы,	Βοεβόδοι. 3)
Τ. π.	Випіями, Φητίαιν.	—	Воеводами,	Βοεβόδαин. 4)
Π. ρ.	ο Випіяхѣ, ΦητίαФин.	—	ο Воеводахѣ,	ΒοεβόδαФин 5).

В. Κλίσις.

Π. Σклонение.

εις η, Ѣ, ѣ, ἀρσενικ. καὶ ε, на и, Ѣ, ѣ, мужесκ. ροδα,
ο, ουδέτ. е, о, средн.

И. Ιερεј,	Ἰερέη(ς). 6)	Домѣ	δόμο(ς).	Κοραβѣ,	καράβο(ς)
Р. Ιεрея,	Ἰερέα. 7)	Дома,	δόμα.	Κοραβля,	καράβα.
Д. Ιерею,	Ἰερέω. 8)	Дому,	δόμω.	Κοραблю,	καράβω.
В. Ιεрея,	Ἰερέа. 9)	Домѣ,	δόμο(ν).	Κοραбѣ,	καράβο(ν)

α) Γενικ. δυϊκή ἀντὶ πληθυνт. ὡς λόγοιν, ἀντὶ, γων. β) δοτικ. δυϊκ. ἀντὶ πληθυνт. γ), ὡς ἐξ ὀνομαστικ. Φητίс, τοὺς Φητίας Φητεиς, κ. τ. λ.

1) ἀποκοπή. Τὸ δὲ Ѣ = о = ω. 2) Ѣ = о = ω, Βοεβόδωс, ὡс, τῶс λόγωс, τῶс λύκοс, δωρικ. 3) ὡс ἢ ὀνομ. πληθυνт. ἐξ ὀνομαст. Βοεβόδοс. 4) даин = даин. ὡс ἢ δοτικὴ (βλ. σελ. 148). 5) хѣ = Фи, Фин, καὶ Δт. bus, βλ. σελ. 158.

6) Ἡ ὀνομαст. κατ' ἀποκοπὴν τῆ с, καὶ ἐν τῶ домѣ τῆс καταλήξ. сс, ἐμφαίνεται δὲ τὸ о ἐξ ἡμισείας ἐν τῶ ἡμφώνω Ѣ (βλ. σελ. 114). 7) ἡγενικ. ειс η, καὶ а = а, αἰολικ. =ου, ὡс, Πηλεΐδα, ἐκατογкеФάλα ТуФῶнос. Σλαβон. ειс η, домѣ = δόμε. 8) ἢ δοτικ. ειс γ, ю = ω = ωи = ои = оу. Τὸ Ιεрею, ἀντὶ Ἰερέη, κατὰ μεταπλασμὸν ἰερέω, ὡс ἐκ τῆ ἰερέос (κατὰ τὰ, αἰδῆ, αἰδι, αἰλκῆ, αἰλκί, κ. τ. λ.), ἢ ὡс (Μενέλαос, Μενέλαс) Μενέλεω. 9) Ἡ αἰτιατικ. домѣ = δόμο(ν), ἀποκοπή ὡс ἐν τῇ ὀνομαστικῇ. ἢ κλητικ. Σλαβонικ. ειс е, доме = δόμε.

З. Іерей, <i>ιερέη(ς)</i> .	Домъ, <i>δόμο(ς)</i> .	Κοράβη, <i>κάραβο(ς)</i> .
Т. Іереѣмъ, <i>ιερέη.</i> ¹⁾	Домомъ, <i>δόμω</i> .	Κοράблѣмъ, <i>καράβω</i> .
П. о Іереѣ, <i>ιερέα</i> .	Домъ, <i>δόμοι</i> .	Κοράблѣ, <i>καράβω</i> .
Множесшв.		
И. Іереи, <i>ιερέе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοράбли, <i>κάραβοι</i> .
Р. Іереѣвъ, <i>ιερέеѡ(ν)</i> .	Домовъ, <i>δόμωѡ(ν)</i> .	Κοράблей, <i>καράβѡν</i> .
Д. Іереямъ, <i>ιερέοιν</i> .	Домамъ, <i>δόμοιν</i> .	Κοράблямъ, <i>καράβοин</i> .
В. Іереѣвъ, <i>ιερέѡ(ς)</i> .	Домы, <i>δόму(ς)</i> .	Κοράбли, <i>καράβυ(ς)</i> .
З. Іереи, <i>ιερέе(ς)</i> .	Домы, <i>δόμοι</i> .	Κοράбли, <i>κάραβοι</i> .
Т. Іереями, <i>ιερέοин</i> .	Домами, <i>δόμοин</i> .	Κοράблями, <i>καράβѡин</i> .
П. о Іереяхъ, <i>ιερέѡѡин</i> .	Домахъ, <i>δόμοѡи</i> .	Κοράбляхъ, <i>καράβοѡи</i> .

1) Τὸ μ τῆς ποιητικῆς (ἴσως τῆ δοτικῆ, ἢ τῆ Λτ. ablativo, καὶ locali. ὡς Ἰσθμοῖ, Μαραθῶνι, κ. τ. λ.), εἶναι πνευματισμὸς Σλαβονικὸς, ὡς τὸ ν ἐν τῆ Ἑλλην. δυϊκῆ καὶ πληθυντικ. δοτικῆ, καὶ ἐν τῆ πληθυντικ. ποιητικῆ τὸ ми. (βλ. σελ. 158). Ἡ πληθυνт. ὀνομαστικὴ и, и=οи, Іерей, ρέοи, ἢ ἀντὶ Іерее, Іереѣ (δυϊκῆ ὀνομαστικῆ, ἐκ τοῦ Іереѣе), οὕτω καὶ Σλαβоник. сынове=ίνноѡе, καὶ Σλοβακисι, корабове, карάβѡѡе, ὡς ἐκ τοῦ καράβѡе, ἀντὶ κάραβѡс, ἢ καὶ ὡς τὰ ἐκ τῶν εἰс ηс, εἰс аи, ὅθεν Σλαβон. Персе= Пѣрсаи, κ. τ. λ. Ἡ γενικὴ εἰс еѡ= еѡ(ν), κατ' ἀποκοπ. τοῦ ν. Λт. εἰс um = ων, domorum. Ἡ δοτικὴ εἰс м, ми=ν. καὶ Σλοβακικ. Πολωνικ. Вендик. om, corabom, καὶ Σλαβоник. εἰс ωм, домωмъ=δѡμων (δόμοин) δυϊκῆ δοτικῆ ἀντὶ πληθυντικῆς.— Ἡ αἰτιατικ. ἐν τῶ Іерей=ιερέѡ(ас), ρѡс, κατ' ἀποκοπὴν ἐν δὲ τῶ домы καὶ τοῖс λοιποῖс τὰ и καὶ и=у=о δόму(ς) ἀντὶ δόμος Δωρικ=δόμωс (συστολῆ τοῦ ω, ὡς τῶс λύκος. Θεскрит.) = δόμους, κ. τ. λ.

Ε, Ο.

И. Лице,	λύκο(ν) 1).	Δрево,	дрѣво(ν) 2).	Зеркало,	δέρκαλс(ν) 3).
Р. Лица,	λύκα 4).	Δрева,	дрѣва.	Зеркала,	δέρκαλα.
Д. Лицу,	λύκω 5).	Древу,	дрѣво.	Зеркалу,	δέρκαλω.
В. Лице,	λύκο(ν).	Δрево,	дрѣво(ν).	Зеркало,	δέρκα- лс(ν).
З. Лице,	λύκο(ν).	Δрево,	дрѣво(ν).	Зеркало,	δέρκα- лс(ν).
Т. Лицемъ,	λύκω 6).	Древомъ,	дрѣво.	Зеркаломъ,	δέρ- каλω.
П. о лицѣ,	λύкаι 7).	Древѣ,	дрѣва.	Зеркалѣ,	δέρκα- ла.

Μножесѣв.

И. Лица,	λύκα.	Δрева,	дрѣва.	Зеркала,	δέρκαλα.
Р. Лицѣ,	λύκω(ν).	Древѣ,	дрѣво(ν).	Зеркалѣ,	δέρκαλω(ν).
Д. Лицамъ,	λύκῶν 8).	Δревамъ,	дрѣвῶν.	Зеркалаμъ,	δέρκαλῶν.

- 1) Λύκον=λευκόν (λευκόν) λεῦσσον, λύσσον (βλ. λ. лице), τὸ Λт. е (ὡς flumen, κ. τ. λ.) = ο (ἔθεν μετεπλάσθη καὶ ἡ τῶν εἰς ος κλητικὴ εἰς ε (λόγος, γε' βλ. σελ. 114), κατ' ἀποβολὴν τοῦ ν. 2) Ῥωσσιστὶ дерево (δέρεφον ἐκ τοῦ δέ-ρω, деру, ἔθεν δέριον, συγκοπῆ, δρίον, κὶ δέдерон, дѣдрон, дѣндрон). 3) δέρκαλс, ἀντὶ (δέρκαλον) δόρκαλον (βλ. λ. зру). Τὰ οὐδέτερε. Λт. εἰς um = он. 4) ἡ γενικὴ εἰς а=ου (βλ. ὄπισθε). 5) ἡ δοτικ. εἰς у = ω, ὡς ἡ τῶν ἀρσενικῶν. 6) ἡ ποιητι-κὴ εἰς ем, е = о = ω τὸ м, πνεῦμα (βλ. ὄπισθε). 7) ἡ προθετικὴ εἰς ѣ = ай, κατὰ μεταπλασμόν, ὡς τὸ (κέραι) кѣрай, кѣра, καὶ τὰ λοιπὰ τὰ εἰς ас (δέпас, дѣмас). 8) ἡ πληθ. δοτικὴ εἰς амб=ан, ὡς, δωρικῶс, керῶн=керῶн (κε-ράοιν), κ. τ. λ. Οὕτω κλίνεται καὶ ведро, Συνήθ. βѣдрон (=μέδρον, трон). Τὰ δὲ εἰς ie, ἔχουσι τὴν πληθυντικ. ὀνομα-στικὴν εἰς ія=іа (мнение.—ія). καὶ τὰ εἰς ще, це, шко, τὴν πληθυνт. ὀνομαστ. εἰς и, ἢ ы (домишко, шки зер-

В. Лица, λύκα. Δрева, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 З. Лица, λύκα. Δрева, δρίφα. Зеркала, δερкала.
 Т. Лицами, λυκάѡν. Древами, δριφαѡν. Зеркалами, деркалаѡн.
 П. о лицах, λύκαФι. Древахъ, δριφαФι. Зеркалахъ, деркалаФι.

кальцо, ца καὶ цы) = η, ὡς τὰ ἐκ τῶν εἰς сs οὐδετέρων πληθυντικ. εἰς η (μέρη, ἄσθη) κ. τ. λ. Τὸ δὲ небо (νεῦсs, νέβос, βλ. λ. небо), Σλαβον. ἔχει γενικὴν εἰς се, небесе, dot. небеси, κ. τ. λ. πληθυνт. (Σλαβ. Ῥωσιστι, Βοεμισι, κ. τ. λ.) небеса, καὶ τὰς λοιπὰς πτώσεις μετὰ τοῦ с. ὡς ἐξ ὀνομαστικῆς небос (ἔθεν ἀπεκόπη τὸ с). συνάπτει δὲ ἡ Σλαβονικὴ τὸ ληκτικὸν τῆς ὀνομαστικῆς σ καὶ μετὰ τῶν πλαγίων πτώσεων (ἰс, мышѣ, мыша· лѣсѣ, лѣса· Исусѣ, Исуса, κ. τ. λ.), ἐν ᾧ ἡ Ἑλληνικὴ τὸ ἀποβαίνει (ἰс, δέπας, асs, αἶ· λόγος, γου. μῦс, μυс· λис, λιс· ἄлс, ἄлос, ἦρωс, ωсs, τυФῶс, Фῶ). Τὸ ἀποβαίνει, δὲ καὶ ἡ Σλαβονικὴ ἐν μόνῳ τῶ ὀνόματι Χρισтосѣ, γεν. Христа, dotик. Христу = Χριστὸс, стѣ, стῶ (ἀντὶ Христоса. (βλ. σελ. 118, 160, καὶ λ. опецѣ).

Γ. Κλίσις.

III. Склонение.

Οὐδέτερα	εἰς α, я.	Средняго рода	на а, я.
И. Знамя,	γνώμα 1). —	Овча,	ὄφας 2).
Р. Знамени,	γνώμα(ν)- τος 3). —	Οвчашι,	ὄφατος.

- 1) Τὰ εἰς мя συμφωνοῦσι μετὰ τῶν εἰς men Λτ. ὑσιαστικῶν, ὡς имя, помен, смя, scmen, κ. τ. λ. ὧν ἡ γενική εἰς inis, ἢ дотик. ini (seminis, semini) κ. τ. λ. καὶ μετὰ τῶν εἰς αν, εν, Ἑλληνικῶν ἐπιθέτων, μέλαν, ανος, ανι, τέρεν, ενος, ενι, ἀλλ' ἐκ τῶν Σλαβονικῶν ἐξέπεσε τὸ н τῆς ὀνομαστικῆς, διότι τὸ знамя, время, κ. τ. λ. ἦσαν ἐξ ἀρχῆς знамянъ, времянъ, имянъ, ὡς φαίνεται σαφῶς ἐκ τῆς προσθέσεως τοῦ н ἐν ταῖς πλαγίαις καὶ οἱ Πολωνοὶ δὲ λέγουσιν imie τὸ имя, κ. τ. λ. (τὸ δὲ Πολωνικ. e = egn, ἢ eng (nasal, ὡς τὸ συνήθ. ἔγνοια, γν, ξιναυλοῦν. κατὰ τὸ Ἰταλικ. bisogna, κ. τ. λ.), φυλάττοντες ἐξ ἡμισείας τὸν φθόγγον τοῦ ἀρχαίου н τὰ δὲ εἰς α οὐσιαστικά Ἑλληνικά ἔχουσι πάντα ἐν ταῖς πλαγίαις τ, καὶ οὐδέποτε ν, ὡς, ῥῆμα, —ματος, κάρα (κάρη), κάρητος, ἀγνημα, ματος, Λτ. agmen—minis, κ. τ. λ. (ὡς ἀπ' ὀνομαστικ. κάρατ, ῥήματ. κ. τ. λ.), καὶ ταῦτ' ἀναλογοῦσιν ἀκριβῶς πρὸς τὰ εἰς а, аши, Σλαβονικά, овча, аши, Σλαβον. аше. οὕτω καὶ осля, яши, ягня, яши, κ. τ. λ. ὡς ἐκ τῶν овчаш, ягняш, κ. τ. λ. ὀνομαστικῶν, καὶ Λτ. dogma, dogmatis (περὶ δὲ τῆς ἀποβολῆς τοῦ τ, ν, ρ, καὶ ἄλλων συμφῶνων ἐκ τῆς ὀνομαστικῆς εἶπομεν σελ. 118, 161, καὶ σημείωσ.). 2) τὸ овча φαίνεται μετὰθεσις ἀντὶ овач, ὄφας (ὡς ὄφας), καὶ τοῦτο οὐδέτερον, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ θηλυκῆ εἰς, ἢ, μετὰ τοῦ F, ὄφας, ονις, οἰς (βλ. λ. овецъ). 3) ἡ γενική εἰς ни—Λτ. nis, καὶ ἡ дотик. ни, пи—ni, ti, ἢ δὲ Ἑλλην. γενικ. εἰς os, οὕτω καὶ Λτ. sermo(n), sermonis = ἔρμων, ἔρμονος, συμφωνεῖ δὲ ἡ доτικὴ εἰς ni, κ, ti, sermoni, pomini, имени, ἔρμονι, ὀνόματι. Σημείωσαι δὲ καὶ τὴν τροπήν τοῦ я εἰς e ἐν τοῖς знамени, знамена, οἶον ὡς ἀπ'

Δ. Знамени,	γνώμα(ν)τι.—	Овчани,	ὄφατι.
Β. Знамя,	γνώμα.—	Овча,	ὄφας.
Ξ. Знамя,	γνώμα.—	Овча,	ὄφας.
Τ. Знаменемъ,	γνώματι.—	Овчашем,	ὄφατι.
Π. ο знамени,	γνώματι.—	Овчани,	ὄφατι.
Μножеств.			
И. Знамена,	γνώμα(ν)τα.—	Овчана,	ὄφατα.
Ρ. Знаменъ,	γνώμάτων(ν).—	Овчаниъ,	ὄφάτων(ν).
Δ. Знаменамъ,	γνώμάτων.—	Овчанамъ,	ὄφάτων. 1)
Β. Знамена,	γνώματα.—	Овчана,	ὄφατα.
Ξ. Знамена,	γνώματα.—	Овчана,	ὄφατα.
Τ. Знаменами,	γνώματεσιν.—	Овчанами,	ὄφάτων.
Π. ο Знаменахъ,	γνώματεσφι.—	Овчанахъ,	ὄφάτεσφι. 2)

Δ. Κλίσις.

Ἐηλυκά εἰς β.

IV. Склонение.

женскаго рода на β.

И. Свекровь, (ἐκυρή) Γε—Μαῖη, α) μάτηρ.
κρόφ. 1) κ) маперь,

ὀνομαστικῆς знаме, ὡς λέγουσι καὶ οἱ Σέρβιι време, сѣме κ.τ.λ. κατὰ τὰ Λτ. eis men, semen, etc. Τρέπουσι δὲ καὶ οἱ Ἴανες τὸ α εἰς ε ἐν ταῖς πλαγίαις, ὡς, κέρεος, γέρεος, εἰ, ἀντὶ αος, αἰ.

- 1) Δυϊκὴ δοτικὴ. 2) ὡς, στήθεσφιν, ὄχεσφι, καὶ ὡς, κίοντεςι, κοράκεσσι, (χωρὶς συγκοπῆς, ἀντὶ ἰδοῦσι, κόραξι, κ.τ.λ.).
- 3) Ἐκυρός, ὁ, μετὰ διπλοῦ πνευσματισμ. $\text{IF} = \text{σβ} - \text{εκυρός}$ (υ $= \text{o}$) свекоръ, ἐκ τοῦ ἔκω, ἔχω, ἔκος, λακωνικ. ἔκυρ, ὄκυρ (ὡς καὶ ὄχυρός, ἔχυρός), ὄκερ, ὄφεν Λτ. socer, ὁ, κ) (socerus) socrus, ἡ (ἀρχ. Γερμ. suehur, schwäher), ἐκυρά (ἐκορφή, σβ—εκορφή μετὰθέσ. σβε—κρόφη, свекровь) ἢ κ) ὡς ἐκ τοῦ ἐκυρός, ἐκορός, ἐκορός, υ $= \text{β}$, ἐκόρς, σβ—ἐκόρς(ς) μετὰθέσ. σβ—εκρόφ(ς), κατὰ τὸ γεραὸς γεραῦς, συγκοπ. γεραῦς, γραῦς. προφέρεται, γραῖφς, γρηῖφς, Φ $= \text{βb}$. α) Маῖη, мапи, ἀποκοπῇ του ρ (βλ. ὀπισθε).

Ρ. Свекрови,	Γεκρόβη(ς).	—	Μαтери,	ματέρο(ς).	β)
Δ. Свекрови,	Γεκρόβη.	—	Μαтери,	ματέρι.	
Β. Свекровъ,	Γεκρόβη(ν).	—	Μαтеръ,	ματέρα.	
Ζ. Свекровъ,	Γεκρόβη.	—	Ματѣрь,	ματέρ.	
Τ. Свекровью,	Γεκρόβηω.	—	Μαтерью,	ματέριοι. γ)	
Π. о Свекрови,	Γεκρόβη.	—	Μαтери,	ματέρι.	

Μножеств.

И. Свекрови,	Γεκρόβη.	—	Μαтери,	ματέρι(ς).	2)
Ρ. Свекровей,	Γεκρόβη(ν).	—	Μαтерей,	ματέροι(ν).	δ)
Δ. Свекровямъ,	Γεκρόβηιν.	—	Μαтерямъ,	ματέριιν.	
Β. Свекровей,	Γεκρόβηας.	—	Μαтерей,	ματέρεα(ς).	
Ζ. Свекрови,	Γεκρόβη.	—	Μαтери,	ματέρι(ς).	
Τ. Свекровями,	Γεκρόβηιν.	—	Μαтерями	ματέριιν.	
Π. о Свекровяхъ	Γεκρόβηασφι.	—	Μαтеряхъ,	ματέρασφι.	ε)

β) ἡ γενική ρη, ὡς, Λτ. ris, matris (materis) = ματρός, μητρός, συγκοπή ἐκ τοῦ μητέρος. γ) ἡ ποιητική εἰς βιο = εω, ὡς εὔγεω, κ. τ. λ. ἢ εἰς ιω = ιοι = ι, οἶ, ματέρι οἶ, προσθέσει τῆς ἀντωνυμίας οἶ = ο. 2) πληθυντική ὀνομαστικ. εἰς η = η = αι, ἐκυραί. ἢ εἰ = ι, ὡς, πόλει(ς), πόλιες, καὶ αἰτιατ. πόλιας, λεις, κ. τ. λ. ἢ καὶ η = ι = εἰ = ε, ματέρε, δυϊκή ὀνομαστ. τὸ δὲ ε, ἀρχαίως = εἰ = ι. βλ. σελ. 168). δ) ἡ γενικ. εἰς εἷ = εοι(ν) ὡς πολέοιν πολίοιν, ἢ παρενθ. ε (ματερέοιν), ὡς Ἴωνικ. τουτέοις, τουτέης. ε) ἡ προθет. εἰς яж = αφι (φ = χ), ματέραφι, ματέρεσι, ἀντὶ ματεράσι Λτ. matribus, μάτριφус, ἀντὶ μάτρεσφι (βλ. σελ. 158). Κατὰ τὸ мать, κλίνεται καὶ τὸ дочь, ἀποκοπῇ τοῦ дочьъ ἕθεν τὸ ἀρχαῖον дщир (καὶ дщи, ἀντὶ дочи). Τὸ δὲ дочьъ οἶον θυγтер (υ = с, θυγтер, Γερμ. Tochter, κ. τ. λ. βλ. σελ. 130, σημειώσ.), καὶ γ = κ, θυκтер (κτ = см = ч: дочьъ), ἐκ συγκοπῆς τοῦ θυγάτηρ, παρὰ τὸ τύκω = τέκω (τίκτω), τύγω (τυγάω, τετύγαται) τυγάτηρ, τ = θ, θυγάτηρ (ὡς μάω, μέμαται μάτηρ. καὶ θ = δ, Дочерь,

Ἐπίθετα, ἀρσεν. εἰς ὅ, θηλ.
α, я, οὐδέτ. ο, е, καὶ βий,
ий, ой, ая, ἢ яя — ое, ее,
іе, κ. τ. λ.

Ὁ ἰменахъ прилагатель-
ныхъ, на ὅ — а, я, о, е,
и βий, ий, ой — ая, яя —
ое, ее, іе, и проч.

ὅ, А, О.

И. Великῶ, ка, ко, Γαλίκος, κα, (κη), κον (καὶ) Великій, кая,
кое, Γαλίκ(ι)ος, کیا, кон). α)

Р. Великаго. — کیا, καὶ кой — великаго. ΓαλικάΓε. —
кас (κίης) — каГо.

Д. Великому — кой — кому, Γαλήκω, κόη, κόω.

В. Великῶ, ἢ кий, ἢ аго, — кую — кое, Γαλίκ(ῶ), кην, кон.

ὡς καὶ συνήθ. ἐναχοῦ, θυγατέρα, λεγουσι τὴν θυγατέρα,
καὶ θυγος, συγκοπῆ ὡς τὸ дочь (θυγος, βλ. λ. дочь).
Εἰς ταύτην τὴν κλίσιν κλίνεται καὶ ночь, нύξ (ночь), γεν.
ночи = Λт. ποατι(s) = νυκτός, δοτ. ночи, пості, νυκτι,
κ. τ. λ.

α) Ἄλικος μετὰ τοῦ (F=β), ἡλικος (μέγας). τὰ εἰς ий, βий,
εἶπομεν ὅτι ἔχουσι τὴν ἀντωνυμίαν и = і is, ἐπαναδιπλου-
μένην ии = іі, καὶ εἰς ι τρεπόμενην, καὶ συναπτομένην με-
τὰ τοῦ ληκτικοῦ ἡμιφώνου ὅ, великῶ, βий, великβий, καὶ
сυναλοιФῆ — кий, ἐκ δὲ τῶ βий τὸ βий, ὃ τρέπεται εἰς ой. Οὐ-
τω καὶ ἡ θηλυκὴ ἀντωνυμία я = а (ἂ ἢ) προστετέθη εἰς τὸ ве-
лика — я, καὶ ἡ οὐδέτερά е = ъ, εἰς τὸ οὐδέτερον ве-
лико — е. Ὡσαύτως καὶ ἡ εἰς аго κατάληξις εἶναι ἡ
ἀντωνυμία ego, ἔго, καὶ ἡ εἰς му, ἢ ему, εἶω, καὶ имб =
имб = оін. καὶ ἡ εἰς ихб ἡ ἀντωνυμία ихб = оіс, оін,
κ. τ. λ. (βλ. σελ. 168). Ὅθεν ἡ γενικὴ аго = аГо, ао
(πηλείδαο), καὶ еω, καὶ оо, οіо ποῖα δὲ τῶν ὠρισμένων ἐπι-
θέτ. λήγουσιν εἰς ий, ἢ βий, καὶ ой, κ. τ. λ. διορίζουσιν οἱ

- З. Великѣ, кій — ка, каѣ — ко, кое, Γαλίκε, κα, κον (ὡς ἢ ὀνομαστική).
 Γ. Великимѣ, — кою — кимѣ. Γαλίκω, κη, κω.
 Π. ο Великомѣ — кой — комѣ. Γαλίκω, κη, κω.

Μножесπв. πληθυνт.

- И. Великіе — кія — кія. Γαλίκοι (κίεσ), και (κίαι), ка (κία).
 Ρ. Великихѣ — кихѣ — кихѣ. Γαλίκοιβ(ν), καιιβ(ν), κοιβ(ν).
 Δ. Великимѣ — кимѣ — кимѣ. Γαλίκοιν, καιιν, κοιν.
 В. ὡς ἢ ὀνομαστική, καὶ ἢ γενική.
 З. ὡς ἢ ὀνομαστική.
 Γ. Великими, ми, ми, Γαλίκοιν, καιιν, κοιν.
 Π. ο Великихѣ, кихѣ, кихѣ. Γαλίκοισи, σφι (χ=φ καὶ σ).

γραμματαίκοι. Οὕτω κλίνονται καὶ τὰ κτητικά, οἷον, Госпо-
 день, днѣ, днѣ δεσπότηνος (συνος), τύνη, τυνον. храмѣ
 Господень, χαράμις δεσπότηνος (—συνος) (ναὸς κυριακός),
 молишва Господня, μειλίχφα δεσποτίνη (κυριακὴ προ-
 σευχή). Имя Господне (ὄν)υμα δεσпότηνον (ὄνομα κυ-
 ριακόν). Пшичье перо, πτήσιον πτερόν (πτήνειον), κ.τ.λ.
 καὶ τὰ такτικά, первѣ, ἢ вый, ва, вая, во, воє—пѣр-
 фог (Γίεσ), Γα, Γον, перваго, пѣрφαо, κ.τ.λ. (βλ. λ.
 перви), κ.τ.λ. καὶ τὰ парадеτικά (συγκριτικά ἢ ὑπερ-
 деτικά). Ἐκ τῶν ουδέτέρ. ἐπιθέτων γίνονται καὶ πάμπολλ-
 λα ἐπιρρήματα ὡς τὰ Ἑλληνικά οἷον велико Γαλίκον (μέ-
 γα, ἐν συνθέσει). мало, малόν (μικρόν), долго, долγέи,
 κ.τ.λ. (Σλαβονικῶс εἰс ω, малω, долгω, ὡс ἢ τὰ
 Ἑλληνικά κατ' αἰτιατικὴν καὶ δοτικὴν, οἷον, μακρὸν, καὶ μα-
 κρῶ κρείττων, πολὺ καὶ πολλῶ ἥττων, καὶ τὰ εἰс ωс, ἐκ
 τῶν εἰс ωн γενικῶν ἐπιρρήματα καλῶс, ὀρθῶс, κ.τ.λ. βλ.
 σελ. 168). Τῶν δὲ κτητικῶν εἶδος εἶναι καὶ ἡ ἐφεξῆс κα-
 τάληξις.

ВЪ (ОВЪ, ЕВЪ), ВА, ВО (καὶ ВЫЙ, ВАЯ, ВОЕ).

- И. Опцевъ, ва, во (ἀττώφος, φα, φον) πατρῶος, α, ον. α)
 Ρ. Опцева, вой, ва (ἀττώφα, φῶης, φα), πατρώε, ας, ε.
 Δ. Опцеву, вой, ву (ἀττώφαι, φῶη, φῶ) πατρώω, η, ω.
 Β. Опцевъ, ва, ву, во (ἀττώφον, φαν, φον) — τῶον, αν, ον.
 Ζ. Опцевъ, ва, во (ἀττώφος, φα, φον) — τρώος, α, ον.
 Τ. Опцевымъ, вою, вымъ (— φω, φῶη, ω) — τρώω, α, ω.
 Π. ο. Опцевомъ, вѣ, вой, вомъ, вѣ (ἀττώφω) — τρώω, κ. τ. λ.

Μножеств. πληθυντ.

- И. Опцевы (ἀττώφοι, φαι, φα) πατρῶοι, αι, α.
 Ρ. Опцевыхъ (ἀττώφοιν, айн, ойн) — τρώοιν, айн, ойн (δυϊκ.).
 Δ. Опцевымъ (ἀττώφωιν) — τρώοιν, айн, айн.
 Β. Опцевы ἢ ыхъ (ἀττώφεις (ες), ας, α) — τρώεε, ας, α.
 Ζ. Опцевы (ἀττώφοι, αι, α) — τρώοι, αι, α.
 Τ. Опцевыми (ἀττώφοιν —) — τρώοιν, айн, ойн.
 Π. ο. Опцевыхъ (ὡς ἡ γενική) κ. τ. λ.

Οὕτω καὶ τὰ ἐκ τῶν κυρίων ὀνομάτων οἷον ἐκ τοῦ Павелъ Παῦλος (Παυελος), Павловъ, ва, во = Παυλωφос, φα, ον, κ. τ. λ. ὅθεν καὶ τὰ εἰς овъ, πατρωνυμικὰ Орловъ, Орλωφос (орелъ = ὄρνις, ὁ αἰετός) = ὄρνειος. καὶ πόλεων ὀνόματα, Марьевъ = Μακάρειφον ἢ Μακκαρῶφον (ἐκ τοῦ Μακάριος, Μακαρίη), Киевъ, Кіевон (Κίειον, πόλις Κίε, ἢ Κοίε) τὸ Κίεβон, κ. τ. λ. Φαίνεται δὲ μᾶλλον ἢ εἰς ов καὶ ев, κατάληξις τῶν κτητικῶν = ευ (γενική δωρικὴ = ου), οἷον Николаевъ = Νικολάευ (Νικολάε, ὡς ἐμοῦ, δωρικ. ἐμεῦ, κ. τ. λ.). Павловъ = Παύλου, (ευ = ев, ου = ов, ὅτι υ = β, βλ. εἰς τὸ Λεκτικὸν τὸ στοιχ. γ). ἀλλὰ καὶ τὰ εἰς ᾧος κτητικά ἐκ τῆς γενικῆς εἰς ου, καὶ ос (πατρὸς, оос, πατρῶος, πάππου, παππῶος, κ. τ. λ.).

α) Ἐκ τοῦ опцевъ = ἄтτας (ἄтτος, ὅθεν ἂν γένοιτο καὶ ἄттаѣс, ἄтτώос).

Ἐκ τῶν εἰς ев κτητικῶν γίνονται καὶ τὰ εἰς вичѢ πατρωνυμικά, οἷον (Павлов), ПавловичѢ (Παύλου), Παυλοφίδης (συγκοτῆ, βίδς, δε—τσ, ч). Николаев, Νικολάεϋ, НиколаевичѢ Νικολαε-υίδης, δε (ἀντὶ Νικολαίδης. ὡς καὶ τὰ εἰς αδης, ιδης ἐκ τῆς εἰς ου, γενικῆς, Πάνθου, Πανθοίδης. Πηλεὺς, Πηλέ—ως, Πηλε—ίδης. Ἄτρε — ως, Ἄτρε—ίδης, τρείδης, κ. τ. λ. βλ. σελ. 134, 136). Τοῦτο δὲ τὸ дης (ιδης, ιδς, ιτς, فيتς, вичѢ), νομίζω ὅτι ἐγείνεν ἐκ τοῦ (δέω) δέκω—τέκω, τέω, τάω (чаю) чиню, κ, ση-μαίνει τέκνον, чадо (βλ. λ. чиню καὶ Τόμ. γ. προσθήκ. λ. диня). Ταῦτα ὡς ἐν τύπῳ κερὶτῆς συμφωνίας καὶ τοῦ Ῥωσ-σικοῦ ὀνόματος πρὸς τὸ Ἑλληνικόν.

Г Л А В А V.

МѢСТОИМЕНІЕ.

§ 1. Славянскія мѣстоименія сущь первообразныя, припятательныя, и пр. шакъ какъ Греческія, кромѣ сложныхъ. Къ мѣстоименіямъ относится неопредѣленное и вопросительное *tis, кто*.

§ 2. Мѣстоименіе перваго лица *азѣ* (*ѣуѡ*) не имѣетъ косвенныхъ падежей опѣ самаго себя, шакъ какъ Греч. *ѣуѡ*, Лашинск. *ego*, и Нѣмецк. *ich*, и пр. *азѣ*, кажешся; образовалось изъ *ау*, вмѣсто Греч. корня *ѣу*, по перемѣненію *у* на *з* (*аз*), шакъ какъ на Лаш. *es* (*ez*), перемѣною *у* на *з*, или ж шакъ какъ жена (*уѣ. ва*), *уѣ. ва*, *уѣ. ваѡ*, (*уѣ. ваѡ*) *знаю*, и другія подобныя, и сродная буквѣ *у* лишера *х* (конечная и Нѣмецк. *ich*, первоначальноік вмѣсто *ig*) подобнымъ образомъ перемѣняется у Славянъ на *з*, какъ шо: *хѣѣма*, *зима*, и *желъ*, *хѣлуѣ*, и пр. Липовцы же присовокупляютъ еще *с*, *сѣ* *з*, для выраженія *к*, какъ *кѣрѣкоѣ*, *рогъзас* и *centum*, *szimta*, а вмѣсто Лаш. *h*, пишутъ *з*. Опселѣ видно, что Славянское *аз* образовалось изъ *ѣу* безъ конечнаго *ѡ*), и припомѣ не шакъ какъ *аѣ*, которое естъ Лаш. *as*, сродное словамъ *is* и *eis*.

§ 3. Припятательныя мѣстоименія склоняются, какъ имена прилагательныя и чи-

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε.

Ἄντωνυμία.

§ α. Αἱ Σλαβονικαὶ ἀντωνυμίαι, πρωτότυποι, κτητικαί, καὶ αἱ λοιπαὶ συμπίπτουσι μὲ τὰς Ἑλληνικὰς πλὴν τῶν συνθέτων. Εἰς τὰς ἀντωνυμίας ἀναφέρονται καὶ τὸ ἀόριστον, καὶ τὸ ἐρωτηματικὸν τις (τίς, τίς).

§ β. Ἡ τοῦ πρώτου προσώπου азб (ἐγώ) δὲν σχηματίζει πλαγίαις ἐξ ἑαυτῆς, καθὼς οὐδ' ἡ Λατινικὴ ego, οὐδ' ἡ Γερμανικὴ ich, κ.τ.λ. Εἶναι δὲ τὸ аз ἐσχηματισμένον ἐκ τοῦ аг, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ριζικοῦ ἐγ— ὅθεν καὶ Λεττιστὶ, es (ez), κατὰ τροπὴν τοῦ γ εἰς ζ ὡς, жена. (γένα) γυνά· γνάω, (γνόω) зная, καὶ ἄλλα παρόμοια. Οὕτω καὶ τὸ τοῦ γ συγγενὲς х (ληκτικὸν καὶ τοῦ Γερμανικοῦ ich, ἀρχαϊστ. ik, ἀντὶ ig—) τρέπεται παρομοίως εἰς ζ ἀπὸ τούς Σλάβονας οἶον, χεῖμα, зима. жельвь, χέλυς, κ.τ.λ. οἱ δὲ Λιθουανοὶ προσθέτουσι καὶ σ, μετὰ τοῦ з. πρὸς ἔκφρασιν τοῦ κ ὡς, πέρκος, рогзас. καὶ ἀντὶ centum λέγουσι szimta καὶ ἀντὶ δὲ τοῦ δασέος b, γράφουσι z οἱ αὐτοί. Ὡστε τὸ Σλαβονικὸν азб ἐσχηματίσθη κατὰ τὸ Ἑλληνικὸν ἐγ. (Χωρὶς τοῦ ληκτικοῦ ω), καὶ ἔχι ἐκ τοῦ аз, Λατινιστὶ, as, συγγενὲς τοῦ is καὶ eis.

§ γ. Αἱ κτητικαὶ ἀντωνυμίαι κλίνονται ὡς καὶ τὸ ἐπίθετα καὶ ἀριθμητικὰ ὀνόματα. ὡσαύτως καὶ αἱ τοῦ τρίτου προσώπου, шоѡ, он, κ.τ.λ. αἱ δὲ τοῦ

πρώτου καὶ δευτέρου ἔχουσι ἰδιάζοντα σχηματισμὸν, ὡς καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλησιν.

§ δ. Ἄλλὰ διὰ τὴν Φαινῆ καὶ ἡ κατὰ τὰς ἀντωνυμίας τῶν δύο γλωσσῶν συμφωνία, παραβάλλομεν καὶ ταύτας ἐκ παραλλήλου, ὡς ἐν πίνακι, προὔπομνήσαντες τὴν ἀναγνώστην, ὅτι καὶ εἰς τὰς ἀντωνυμίας συνειδίζει ἡ Σλαβονική (ὡς καὶ ἡ Ῥωσική, κ. τ. λ.) τὴν προσθήκην τὸ *m*, ἀντὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ *v*. οἶον, *nam*, *vōn*. *pēm*, *toin*. καὶ πολλάκις κατὰ παρένθεσιν, ὅπου εἰς τὰ Ἑλληνικὰ λείπει ὡς, *emδ*, *eu* (θιον, ἐνοῦ), οὕτω καὶ *MOEMδ*, καὶ ἄλλα, ὅπου τὸ *M*, ὡς καὶ τὸ *χ* εἰς τὰ *ηχ*, *τῆχ* κ. τ. λ. ἀναλογουσι πρὸς τὰ *v*, *φ*, *ς*, (βλ. κεφ. Δ § δ.), καὶ ἐνίοτε φαίνονται μόνον ὡς πνεύματα ἰδιάζοντα εἰς τὴν Σλαβονικὴν.

слипелыя, равно какъ и мѣспоименія шрепьяго лица *той*, *он*, и пр. Мѣспоименія же перваго и втораго лицъ имѣюшъ особенную форму, пакъ какъ и у Грековъ.

§ 4. Но чшобы показашъ и въ мѣспоименіяхъ сходство двухъ языковъ, представимъ и оныя въ сравнительномъ видѣ, какъ бы на таблицѣ, предваривъ чишашеля, что и въ мѣспоименіяхъ Славянскій языкъ прибавляетъ *м* вмѣсто Греческаго *у*; напр. *нам*, *ѡѡу*, *тѣм*, *тоѡу*, и часшо въ срединѣ, гдѣ нѣшъ сей буквы въ Греческомъ; напр. *ему*, *ѡѡ* (какъ бы *ѡѡѡ*), пакъ и *моему*, и другія, въ кошорыхъ *м*, пакъ какъ и *х*, въ мѣспоим. *их*, *тѣх*, и пр. сходствуюшъ съ *у*, *φ*, *ς*. (См. Гл. 4, § 4.) и иногда чишающъ шолько за дыханія, свойственныя Славянскому языку,

ΑΝΤΩΝΥΜΙΑΙ.

Πρωτότυποι.

Α. πρόσωπ. Β. πρόσωπ. Γ. πρόσωπ.

Ἐνικ. Ὀν. Αз, (ἀγ) ἐγ—ώ .. Ты, τύ, tu: . . .
—ego. καὶ яз.

καὶ я, ἰώ.

Γεν. Мене, μενή, μεῦ .. Тебе, (τέφε) — .. Тебе, σεφέ, (σεῖ
 μέο, μεῖ. τέφο, τέο, τεῦ, φέ) σφέ — ο,
 τεοῦ, τεοῖο, τui, σφοῦ = εο, οῦ,
 καὶ τίος; δας: οῖο, sui. καὶ τε-
 φο, σεφο, σε-
 φε—ο, σφέο),

Δτ. Мнѣ, καὶ ми, .. Тебѣ, τεβι—ν .. Себѣ, σέφε, (σε-
 μοινή, μοι, ἐμοί- τείν, τίν (τί- φι) σφι, σίφι,
 ν. (λατ. tibi, фи) tibi, καὶ sibi (ἐκ τοῦ οἱ,
 ми, ὡς ἐκ τοῦ ми, τοι. εοῖ, καὶ ἱς, ἱς
 мис).

σιφι).

Λιτ. Мя, (μα) με, .. Тя (τα) τε—τε .. Ты (τα) τε, εἰ
 ὡς πια, τε.

Πρθ. Мнѣ, μοινή. .. Тебѣ, τεβιν. .. Себѣ (σεβι) σφί.

Ποιητ. Мною, μοῖ .. Тобою, τόφι, τοῖ .. Собою, τεφοῖ,
 μ(ν)οῖ; μοῖ. = τοῖ. τεοῖ, εοῖ.

Πληθ. Ὀν. Мы, μεῖ—ς (ἐκ .. Вы, φεῖ—ς, φεῖς;
 τοῦ μῖς) = σφεῖς, υος.
 ἡ—μεῖς.

	A. προσ.	B. προσ.
Πληθ.	γν. Нас, νῶ—(ς), νῶιν.	Вас, Φῶ—(ς), σΦῶϊν.
	δт. Нам, νῶν, nobis.	Вам, Φῶν(σΦῶν), νῶφι—(ς), Φῶφι(ς)(σΦῶϊν) vobis.
	αίτ. Ны (νεῖ) νῶ.	Вы, (Фεῖ) Феῖς (νῶι, νοι) nos. σφέας, σφεῖν. (Φῶς) = vos.
	πρθ. Нас, νῶιν (σῖον).	Вас, σΦῶν(σῶν).
	νῶσ—ι, ὡς ἀμμέσι = ἄμμι.	
	Ἐπολλ. περὶ Ἄντων. 383.	
	ποηт. Нами, νῶι (νω—νι).	Вамн, (Φῶν(ς), σΦῶϊ.
Δυϊκ.	ὄν. καὶ } Ва, Φῶ—ε, σΦῶ, σФε.	
	αίτ. } Вѣ, Ἐηλυκ. Фе, σФε.	
	γν. καὶ } Наю, νῶι..Ваю, Φῶϊ, σΦῶϊ.	
	πρθ. } (νῶω—ν). (Φῶω—ν).	
	δт. καὶ } Нама, νῶ(ν)ι.	Вама, Φῶ(ν)ι
	ποηт. }	

Γ. προσώπ.

	Ἄρσεν.	Ἐηλυκ.	Οὐδέτ.
Ἵν.	Он, ὄς, ἱ, ἱς, ἱν..	Она, (ἱα) ἡ, ὀνά..	Оно, (σο, ὄθεν) = ἄνός, οἰνός.
		βλ. λέξ. онъ.	ἴου) ὄ, ὀν.

Ἄρσεν.

Θηλυκ.

Οὐδέτ.

γεν. Εγώ, ἔγω, ἔο, οὐ̄...Εγώ, ἑᾶ—ς, ἕης...Εγώ, ἔγω.

δτ. Εμυ, ἐ(ν)οῖ, ἐοῖ...Εἷ, ἐοῖ ..Εμυ, ἐοῖ.

αἰτ. И, ἰ, ἱν. ..Ю, ἕ (σί). ..Ε, ἕ.

προθ. Εμ, εἶν, ἱν. ..Εἷ, ἐοῖ. ..Εμ, εἶν.

ποιητ. Им, ἱν, μιν, νιν...Ею, ἐοῖ. ..Им, ἱν, μιν.

Πληθ. ὄν. (Οни) (ὄσι, ὄνσι) (Оны, ὄναι, ὄαι) (Ονο, ὄνά, ὄά) ᾶ.
οῖ. αἷ. Ρωσσ. онѢ.

γεν. } Их, οἷς.

αἰτ. Я, (ᾶ), ᾶ (δуйκ.
αἰτιατ.) =
οὺς, ᾶς, ᾶ.

δот. Им, οἷν, αἷν.

ποιηт. Ими, οἷν(ι). [παράβ. ἀρχ. Γερ. bis, bit, bima,
bina, bit. Ὀλλ. bet. αἰτ. ibm, ibn. — Sic, κ. τ. λ.
Λατ. is. ea, id. κ. τ. λ.]

Ἐνικ. ὄν. (Он). (Она). (Оно).

γεν. Οηого, ὄ(ν)ογω, Οηая, ὄ(ν)οας..Οηого, ὄγω, ὄου.
ὄογω (ὄοο, οἷ- (ὄας) ᾶς, ἕς.
οἰο) οἷου, ὄου.

δτ. Οηому, ὄ(ν)ᾶ̄,..Οηой, ὄ(ν)ἡ̄, ἡ̄ ..Οηому, (ὄνᾶ̄) ᾶ̄.
ᾶ̄, καὶ εἰμὴν.

Αἰт. Он, ὄν, ἱν, νιν...Онү, ἡ̄ν, ἱν, ἰνἡ̄ν,..Οηο, (ὄο) ᾶ̄, ὄνᾶ̄.
κ. τ. λ. βλ. λέξ. ОнѢ.

Δεικτικά.

	Ἀρσενικ.	Θηλυκ.	Οὐδέτ.
Ἐνικ. ὄν.	Тѣ, Τοῦ, τόος .. Та, Тая, τῶα .. Τοε, καὶ Το, τῶ (ἔθεν τοῖος) (ἔθεν, τοῖα) τή, (τό—το, ἔθεν καὶ Τοш, τῶс τὰ, (τῶα). τοῦτο) τὸ. (ἔθεν τοῦ, τῶ).		
γεν.	Того, τόφο, .. Тоя, τῶс—с, .. Того, τόφο, τοῦ. τόου, τοῦ. τῶс.		
δοτ.	Тому, τῶ(ν)ω .. Τοῦ, (τόη) τῶι .. Тому. — ὡς ἢ = τῶι, τῶ. τῶ. ἀρσεν.		
αἰτ.	Тои, τῶс—ν, .. Ту, Тую, (τῶην, .. Τοе, То, τῶс, τὸν, καὶ шоп. τῶη—ν) τῶн. τὸ.		
προθ.	Том, τῶ(ν)и .. Τοῦ, τῶη, τῶи .. Том—	} ὡς ἢ ἀρσεν.	
πομπ.	Тѣм, τῶ(ν)и, .. Тою, τῶи. .. Тѣм— τῶ.		
Πληθ. ὄν.	Тѣ, Тѣй, τοῖ, .. Ты, Тья, τοῖσι, .. Та, Тая, τὰ, τῶи, τοῖσι. τῶи. (τῶа) τῶа.		
γεν.	Тѣх, τοῖν, τῶи. (τῶν).		
δοτ.	Тѣм, τοῖν, τῶи (τῶи).		
αἰτ.	Ты, Тья, τοῖ .. Ты, Тья, τοῖσι, .. Та, Тая, τὰ, ουs, τοῦs. τῶс, τὰ τῶа, τοῖа.		
προθ.	Тѣх, τοῖс, τῶи, καῖσι.		

ποιητ. Тѣми , τοῖν ,
ταῖν(ι).

παράβ. τὸ Γερμ. ἀφθρ. der , die , das = τὰς ,
δωρικ. ἀντὶ τὸς , τῆ , τὸ . κ.τ.λ.

Ἑνικ. ὄν. Сь, καὶ Сіѣ, καὶ ..Сн, καὶ Сія, τία, ..Се, καὶ Сіе, σί
Сей , σίος , τῆ, (σία).- (σίο, τίο(ν) =
[τίος, αἰολ. τὸ].
ὄθεν, σί = τί
(Ἠούχ.) ἐκ τοῦ
τίος, τίς, συγ-
γενὲς τοῦ, τὸς
(βλ. ῥεῖμ. λ.
τὸς) = H^{is} ,
 H^{ios} , H^{is}].

γεν. Сего, σέω, τέω, ..Сѣя, Сѣѣ, σία—s ..Сего }
τίω (τοῦ). τίας, τῆς. } ὡς ἡ ἀφθρ.

δт. Сему, σέω, τέω, ..Сѣѣ, (σίη) τίη, ..Сему }
τῶ. τῆ. } σεν.

αἰт. Сего, Сіѣ, σί..Сію, (σίη — ν) .Се, сіе, σί(ον)
Fo—ν = τίον, τῆ—ν, τῆν. τίον, τὸ.
τόν.

προθ. Сем, σέω, τέω, ..Сѣѣ, τίη, τῆ. ..Сем, τέω, τῶ.
τῶ.

ποιηт. Сим, σίω, τία, ..Сею, τίη, τῆ. ..Сим, τίω, τῶ.
τῶ.

Πληθ. ὄν. Сіѣ, (σίοι) τίοι, ..Сія, τίαι, ται. ..Сн, сія, τία, та.
τοί.

γν. Сих, (σίοιν) τί-
οιν, τοῖν, ταῖν.

δτ. Сим, τίοιν, τοῖν,
ταῖν, τοῖς,
ταῖς.

αἰτ. Сія, (σίους) τί-..Сія, τία—s' τὰς...Си, Сія, τία, τὰ.
ου—s, τοὺς.

πρ. Сих, τίοις, τοῖς,
ταῖς.

ποιητ. Сими, γίοιν,
τοῖν, ταῖν.

’Ου. Ов, ѳ — ос...Ова, ѳα, а, ѳ...Ово, ѳо, ѳ.
(ѳен, ѳос) ѳс.

κ. τ. λ. ὡς τὸ он.

’Ου. Исп, ἴс — тос. λατ. iste, κτλ.

’Ου. Тожде, Той-..Таяжде, тааде..Тоежде, тооде
жде, тооде = таде, тѳде. = тоде. (α=ζ
= тооде (ѳде). (ѳде). = σδ προφε-
ρόμ. ὡς ζδ.
ѳен, тооде =
тооде, тооде,
— ζде. οὕτω
καῑ паяжде,
пойжде.)

κ. τ. λ. ὡς τὸ шой. βλ. λέξ.
шой, сей, мой.

Сам. Αὐτός.

καὶ ὡς ἡ σύνθετ. Ἐαυτοῦ.

ὄν. Сам, ἱαμός..Сама, ἱαμά, ἀμή,..Само, ἱαμό —
 ἀμός, ὀμός = ὀμή. ἀμόν, ὀμόν.
 ὁ αὐτός.

γν. Самого, ἱαμά..Самоя, ἱαμάς..Самаго, (ἑαυ-
 τοῦ. ἀμόο (ἑαυτοῦ) — ὡς ἡ
 μοῖο) ἀμού, (ἑαυτοῦ). τοῦ) — ὡς ἡ
 ὀμοῖ(ἑαυτοῦ). ἀρσεν.

δт. Самому, ἱα..Самой, ἱαμή..Самому, (ἑαυ-
 μῶ οἱ, ἀμοῖ, ἀμή (ἑαυτῆ). τῶ) — ὡς ἡ
 ἀμῶ, ὀμῶ (ἑαυτῶ). ἀρσεν.

κ. τ. λ. ὡς τὸ Он.

Ἀναφορική.

Ἐνικ. ὄν. Иже (и — же)..Яже, ἄγε, ἦγε,..Еже, ὄγε. Λατ.
 ἴγε, ἴδε, ὄσ- ἡ. баес. vos.
 γε (ὄς). Λατ.
 (beice) beic,
 bic.

γн. Егоже, ἑΓόγε,..Еяже, ἑἄсγε. ..Егоже — ὡς ἡ
 ἑо. ἀρσεν.

αἰт. Иже, ἴγε, ἴγге...Юже, ἦγγе. ..Еже, ὄγε.

Παρθ.	ὄν.	Иже, οἷγε. ..Яже, (ἄγε) αἷγε... Яже, ἄγε.
	γυν.	Ихже, οἷγγε. ..Ихже, οἷγγε. ..Ихже, οἷγγε.
	αἰτ.	Яже, ὦγε, οὖς... Яже, ἄσγε. ..Яже, ἄγε. γε.

Κ τ η τ ι κ α ἰ .

Ἑνικ.	ὄν.	Μοῖ, (μόος) μός, ..Μοῖα, (μόα, τσα)..Μοε, (μόον, τς; έμος, теис. μῆ, έμῆ. ιт) μόν, έμόν.
	γυν.	Μοεγο, (μέετο..Μοεя, (μόα—s..Μοεγο, ἄς ή ἄρ- μόοιο) μοῖο, μέ—ας) μῆς, σεν. έμοῖο, τει — έμῆς, τσαε.
	δκ.	Μοεμου, (μόω ᾶ..Μοεῖ, (μέα, τε..Μοεμου — — — μόω) τσο, μῶ, α.) μῆ, έμῆ. έμῶ.
	αἰτ.	Μοῖ, μόν, τε..Μοῖο, (μέα—v..Μοε, (μόον) μόν. ιт, έμόν. τσαε) έμῆν. έμόν, тсит.
	προθ.	Μοεμ, (μόω)..Μοεῖ, μῆ, τσα..Μοεμ — — — μῶ, έμῶ. έμῆ.
	ποηт.	Μοим, μῶ, έμῶ...Μοεю, έμῆ. Μοим, μῶ.

Πληθυντικαί	ὄν.	Нашѣ, (νός,..Наша, νωῖτέρα,..Наше, (νόν) νωῖ- ἄς, σΦός), νωῖ- nostra. τερон, nostrum терос, noster. (эк тѣ нашѣ. οῖον, νόσο—v).
	γυν.	Нашега, (νώῖ..Нашея, (νωῖας)..Нашега — — — Fo) νωῖτέρου, νωῖτέρας, nos- nostri. trae.

- δφ. Нашему, (νω..Нашей, (νωίη)..Нашему, — —
 . ίω) νωίτέρω, νωίτέρα, ποι-
 nostro. трае.
- αιτ. Нашъ, (νὸν)..Нашу, νωίτέραν,..Наше — — —
 νωίτερον, nos- nostram.
 trum.
- πε. Нашем, (νωίω)..Нашей, (ὡς ἡ δο..Нашем — — —
 νωίτέρω, nos- τική).
 tro.
- ποпт. Нашим — „Нашею — ..Нашим —
- Πληθ. ον. Мой, καὶ На..Моя, καὶ наша,..Моя, Наша, μαί,
 ши, μοι = μαί, ἐμαί, νωί- ἐμαί — νωίτε-
 ёмои, καὶ νωί- τεραи, nostraе. ρα, nostra,
 теροι, nostri. κ. τ. λ.
- αιτ. Моя, (μῶ, ἐμῶς)
 ἐμῶ (ἐμῶς)
 κ. τ. λ.
- Дυϊκ. ον. Моя, наша,..Мой, наши, μαί,
 μῶ, ἐμῶ, νωί- ἐμαί, νωίτέρα.
 τέρω.
 κ. τ. λ.

Τ ο ὦ Β . π ρ ο σ ῶ π .

- Ένικ. ὄν. Τвой , (τφoός,..Твоя, τεᾶ, τφεᾶ,..Твое, τφεὸν, τε-
λατιν. tuus), tua. ὄν, tuum.
τεός.
- γν. Твоего, τφεά-..Твоея, τφεᾶ—s..Твоего, τφεός,
Fo, (τεός) τε- τεᾶs, tuae. τεοῖο.
οῖο, tui.
- δτ. Твоему, τφε-..Твоей, τφεᾶ,..Твоему, τεῶ.
ῶ, τεῶ, tuo. . τεᾶ, tua.
- αἰτ. Твой, τφεό—ν,..Твою, τφεᾶ—ν,..Твое, τφεό—ν
τεὸν, tuum. τεᾶν, tuam. τεὸν, tuum.
κ. τ. λ. ὡς τὸ Мой.

- Πληθ. ὄν. Вашѣ , (φός)..Ваша, σφαᾶ, σφηᾶ..Ваше , (φόν)
σφός, φέτε- (σφετέρα) σφόν, σφετέ-
ρος, σφετέρος, vestra. ρον, vestrum.
vester (ὕμέ-
τερος).
- γν. Вашего, (φό—..Вашея, (σφε—..Вашего, σφεοῖ-
(σ)οφο), σφεοῖο, ᾶ—s) σφῆs, Fo, σφοῖο, σφε-
σφοῦ; vestri σφετέρας, ves- τέρου, vestri
(φεστέρου) trae.
σφετέρου.
- δτ. Вашему, κ.τ.λ.
κ. τ. λ. ὡς τὸ Нашѣ.

Τ ο ὦ Γ . π ρ ο σ ῶ π .

- Ἐνικ. ὄν. СВОЙ, σφεῖς—ς, ..СВОЯ , σφεᾶ, ..Свое, σφεῶ—ν,
σφὸς (σφῶϊς). σφῆ. σφόν.
τὸ, σφὸς κοινὸν
τοῦ β, καὶ γ,
προσώπου.
- γν. Своего, σφεῖς..Своея, σφεᾶ—ς..Своего, σφεόφο,
φο, σφεοῖο, (σφεᾶς) σφῆς. σφεοῖο, σφε.
σφῶ.
- δт. Своему, (σφε..Своей, σφεῖ, ..Своему, σφεᾶ,
ὀω) σφεᾶ, σφῆ. σφᾶ.
σφᾶ.
- αἰт. Свой, σφεῶ—ν..Свою, σφεῖν. ..Свое, σφεόν.
κ. τ. λ. ὡς τὸ Мой, Твой.

Ἐ ρ ω τ η μ α τ ι κ α ι .

- ὄν. Кый (кйй, кой) ..Кая, κῆα, κοῖα, ..Кое, κῶον, κοῖον,
κό—ος, κοῖος, ἢ κῆα, quae. ἢ κῶον, κῆ (τῆ),
(κῆς) quis = quid.
κοῖος ἢ К =
τ (πνεῦμα).
ἐκ τοῦ ῖς, ἡῖς,
ἡῖος, τῖς, τῖος,
κῖος, κῖς, quis.
- γн. Коего, κῶφο, ..Коея, κῶα—ς, ..Коего, κοῖοιο,
κοῖοιο, κοῖοῦ, κοῖας, κῆας. κοῖοῦ, ἢ κῶοιο.

ἢ κίσιо, κίου,

cuius.

δт. Коему, (κόοι—, Коей, κοίη, quae., Коему, κοία
(ν)ω) κίσιω, quo.
κίω, quo.

αίт. Кый(кой)κό—, Кую, κόη—ν, Кое, κοῖον, κί,
ρ—ν, κοῖον, ἢ κοίην, κίην, quid.
κίον, quet. quat.

κ. τ. λ. ὡς Сій. Той. καὶ Кыйждо, κίοςде,
κοίός де (ἐκάστος), Ῥωσск. Каждый.

Ἑυκ. ὄν. Чій, τίо—s, Чія, тία (тис)·, Чие, τίо—ν, тї
тіос, (тис).

γν. Чіего, тіоґо, Чіея, тл(ε)α—s, Чіего, тіоґо, тї
тііо, тіу, тїас, тїнос. ου, тіо, (тї
тєω, тіо (тї-
vos).

δт. Чіему, тл(ε)ω, Чіей, тл(ε)η, тїη, Чіему, тл(ε)α
тїω, тїν. καὶ тїνι. тїω, тїνι, тєс
тєω, т̄ω. т̄ω.

αίт. Чій, τίо—ν, Чію, тїη—ν, тї·, Чие, τίо—ν, тї
тїна. να.

πρ. Чіем, Чїм, тїω, Чіей, тїη, тїνι·, Чіем, тїνι.
тїνι.

Πληθ. ὄν. Чій, тїси, тїнес. Чія, тїαι, тїнес. Чія, тїа, тїνс.

γн. Чіих, тїων, тї
νων. αἰτιατικ. Чія, тїа—s, тїнас, тїна, κ. τ. λ.,
Ῥωσск. Чей, Чья, Чье.

Ии, (ἄλλος) ἴν, εἴν, (ᾒς). καὶ, ἡμερ, ἡμερα, — πο.
ἕτερος, ρα, ρον, κ. τ. λ.

Который, κότερος (ᾒς), Кπο, ἡτός, τίς,
ἔρωτημ.

Οὕτω καὶ Чпо, ἡτός, τό, τί (ἔρωτημ.). γεν. Чесо
καὶ Чего, τέπο, (τέου) τέω, κ. τ. λ.

Ἄντα ποδοτ.

(Ак. Як. ᾒκ—ος) Який, ᾒκοῖος, (οῖος). (Так,
τός) Τакый, τοῖος, (τοκοῖος, ὡς ἐκ τῆ ᾒκοῖος).

Какий, (κο)κοῖος (ᾒποῖος).

Елик — ликии (ᾒσος) ἡλίκος. Толик — кий,
τηλίκος (τόσος).

Колик — ликий, κηλίκος (πηλίκος) πόσος. καὶ

Сколькой, μετα τοῦ с = ἡ.

κ. τ. λ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ.

Ρ ἦ μ α.

§ α. Παρεπόμενα τῶν Σλαβονικῶν καὶ Ῥωσικῶν ξημάτων εἶναι τὰ αὐτὰ καὶ τὰ τῶν Ἑλληνικῶν. Ἔχει δὲ τὸν δυϊκὸν ἀριθμὸν μόνον ἢ ἐν τοῖς βιβλίοις Σλαβονικῆ, καὶ ἐκ τῶν ἄλλων Σλαβονικῶν διαλέκτων ἢ τῶν ἐν Καρ- νιολία καὶ τῶν ἐν Λουσατία Βενετῶν. αἱ, δὲ λοιπαὶ καὶ ἡ Ῥωσικὴ ἀπέβαλον καὶ ἐκ τῶν ξημάτων ὡς καὶ ἐκ τῶν ὀνομάτων τὰ δυϊκὰ, καθὼς καὶ ἡ μέση, καὶ ἡ νεω- τέρα Ἑλληνικὴ. Φαίνεται δὲ ὅτι οὐδ' ἡ πρωτόγονος τῶν Ἑλλήνων γλῶσσα δὲν εἶχε τὸν δυϊκὸν ἀριθμὸν εἰς τὰ ξή- ματα. διότι παρὰ τῷ Ὀμήρῳ εὐρίσκομεν καὶ τὸν πλη- θυντικὸν ἀντὶ δυϊκοῦ, καὶ τοῦτον ἀντ' ἐκείνου, καθὼς προεῖπομεν καὶ ἐπὶ τῶν ὀνομάτων· οἶον· ᾧ Δύκιοι, πῖσε Φεύγετον (Ἰλ. ξ.) καὶ, "Δοιῶ ἐσπέσθην — καὶ, ἔποντο — καὶ, ἔθέλουσι (Ἰλ. Γ. 236, — 41) κ. τ. λ." Τῆς δὲ Σλαβονικῆς ὁ δυϊκὸς ἀριθμὸς ἐμφαίνει καὶ γένη, οἶον espa, ἐστὸν (ἐπὶ ἀρσενικῶν) καὶ, espb, ἐπὶ θηλυ- κῶν. ἰδίωμα σύνηδες καὶ εἰς τὴν Ἀραβικὴν, καὶ εἰς ἄλ- λας τινὰς γλώσσας τῆς Ἀσίας, εἰς δὲ τὴν Ἑλληνικὴν παντάπασιν ἀγνωστον.

§ β. Διαθέσεις δὲ τοῦ ξήματος ἀριθμοῦσιν ἕξ οἱ γραμματικοί, παθητικὴν, ὀυδετέραν, ἐπιστρεπτικὴν (μέ- σην), ἀντίστροφον (ἀπόθετικὴν), καὶ κοινήν. τούτων δὲ ἡ μὲν τελευταία φαίνεται παντάπασι περιττή, διότι τί- ποτ' ἄλλα δὲν εἶναι, εἰμὴ μέση, οἶον, pekycя κήδομαι,

Г Л А В А VI.

Г л а г о л ъ.

§ 1. Свойства спряженія Славянскихъ и Россійскихъ глаголовъ однѣ и тѣ же съ Греческими. Но двойственное число имѣетъ только одинъ Славянскій; изъ діалектовъ же онаго Карніольскій и Вендскій въ Лузаціи; прочія нарѣчія, какъ и Россійское, опровергли двойственное число въ глаголахъ и именахъ, подобно среднему и новѣйшему Греческому. Но кажется, что и первобытный Греческій не имѣлъ двойственнаго числа въ глаголахъ; ибо у Омира находимъ и множественное вмѣсто двойственнаго, и двойственное вмѣсто множественнаго, даже и въ именахъ, какъ мы сказали; напр. *ὦ Λύκιοι πόσε Φεύγετον* (Ил. ζ.); также *Δοῖω ἐπέειπν, καὶ ἔσπευτο, καὶ, ἐθέλωσι*, (Ил. Γ. 236—41), и пр. Двойственное число Славянскаго языка показываетъ и роды, напр. *еста*, *ѣсѣн* (муж.), и *естѣ*, (женск.). Сіе свойство обыкновенно и въ Арабскомъ и другихъ нѣкоторыхъ Азійскихъ языкахъ; въ Греческомъ же совершенно не извѣстно.

§ 2. Въ глаголъ Грамматики щитають шесть залоговъ: дѣйствительный, спрадательный, средній, возвращенный, взаимный и общій. Но послѣдній изъ сихъ кажется совсѣмъ излишнимъ; ибо не что иное есть,

ὄπτωμαι, κ. τ. λ. Ἡ κοινὴ αὕτη διάθεσις ἐλήφθη ἀπὸ
 τινος τῶν κατὰ τὰς παρελθούσας ἑκατονταετηρίδας
 γραμματικῶν τῆς Ἑλλάδος, οἵτινες ὠνόμαζον τὴν αὐτὴν
 καὶ μέσην καὶ κοινὴν, ἐπιφορτίζοντες τὸ αὐτὸ πρᾶγμα
 μὲ διπλᾶς ὀνομασίας περιττῶς. ἡ δὲ Σλαβονορωσικὴ
 γραμματικὴ διακρίνει τὰ ἐπιστρεπτικά λεγόμενα (вос-
 брашныя) ἀπὸ τὰ κοινὰ (общія), ἐν ᾧ ἀμφότερα
 εἶναι κυρίως μέσα. διότι τίποτε δὲν διαφέρει τὸ κοινὸν
 одѣваюся, ἐνδύομαι (ἐνδύω ἑμαυτὸν), ἀπὸ τὸ ἐπιστρεπτι-
 κόν, хвалюся, ἐπαινοῦμαι (ἐπαινώ ἑμαυτὸν). Τὰ δὲ παρὰ
 τοῖς Ἕλλησιν ἀποθετικὰ ὀνομαζόμενα, καὶ λατινιστὶ
 deponētia (διότι ἀπέθεντο, ἤτοι ἀπέβαλον τὸν εἰς ὦ
 ἐνεργητικὸν τύπον), ὀνομάζονται взаимныя, ἀντίστροφα
 (reciproca) ὄον, борюся, μάχομαι. καὶ τούτων ἡ ὀνο-
 μασία συγχέεται μὲ τὴν τῶν ἐπιστρεπτικῶν. ἀλλὰ καὶ
 ταῦτα τὰ ἀποθετικὰ (εἰάν ἐξαιρεθῶσιν ὀλίγα τινὰ) ἔχουσι
 τοῦ μέσου τὴν σημασίαν. διότι τὸ μάχομαι σημαίνει ἀντα-
 πάθησιν, ὡς καὶ τὸ ἀγωνίζομαι, κ. τ. λ. ἀλλὰ περὶ τού-
 των ἄς σκοπῶσιν ἀκριβέστερον οἱ γραμματικοί.

§ γ. Περὶ δὲ τοὺς χρόνους εἶναι ἀπλουτέρα τῆς
 Ἑλληνικῆς ἢ Σλαβονικῆ, φυλάττουσα καὶ εἰς τοῦτο τὸν
 ἀρχαικώτερον τρόπον· διότι δὲν ἔχει, εἰμὴ τρεῖς χρόνους
 κυρίως, ἐνεστῶτα, καὶ μέλλοντα, καὶ ἓνα παρασχήμενον,
 ὡς λέγομεν ἐφεξῆς.

§ δ. Ὁ ἐνεστῶς (καὶ μάλιστα τῶν εἰς НѢ, Рωсс.
 ны, ληγόντων φημάτων) λαμβάνεται πολλάκις ἀντὶ μέλλον-
 τος ὅχι μόνον εἰς τὰ κινήσεως σημαντικά· ὡς, иду = εἶμι,

какъ средний, напр. *лекуся*, и пр. Сей общій залогъ принявъ изъ нѣвошорныхъ Греческихъ Грамматикиковъ прошедшихъ спользшій, копорые по же самое назвали *общимъ*, и *среднимъ*, излишне обременивъ одну и ту же вещь двойкимъ именемъ. Но Славяно-Россійская Грамматика опличаетъ такъ называемые возвращные глаголы ошъ общихъ, хошя шъ и другіе сушь глаголы средніе; ибо общій *надѣюся* ничѣмъ не различешвуешъ ошъ возвращнаго *хваляся*. Глаголы, называемые у Грековъ опложительными, а у Латинянъ *deponentia* (пошому что они опложили дѣйствительную форму *ω*), именуюшся взаимными, напр. *борюся*; но и сихъ названіе слизешся съ глаголами возвращными. Пришомъ и опложительные (за исключеніемъ не многихъ) имѣюшъ значеніе среднихъ; ибо *борюсь* имѣешъ значеніе взаимное (*ἀντιπαίδων*), такъ какъ *подвизаюсь*, и проч. Впрочемъ почнѣйшее разсмотрѣніе сего предмета принадлежишъ Грамматикамъ.

§ 3. Во временахъ Славянскій языкъ прошѣ Греческаго; ибо собшвенно имѣешъ шолько три времени: настоящее, будущее и одно прошедшее, какъ сажемъ ниже.

§ 4. Настоящее (и въ особенноти глаголовъ, кончащихся на *у*) приѣмлетъ по часу за будущее, не шолько въ глаголахъ,

καὶ παρεύσομαι· γρηαυ, ἔρχομαι καὶ ἐλεύσομαι· ἄλλα
καὶ εἰς ἄλλα, ὡς τὸ δίω, παίω καὶ παίσω· πίοω, πίοω
(πίνω) καὶ πίομαι, (ὡς καὶ τὸ ἔδομαι, καὶ Φάγομαι,
καὶ ἄλλα, τῶν ὁποίων ὁ ἐνεστῶς ἔχει χρῆσιν μελλον-
τικὴν καὶ παρὰ τοῖς Ἑλλησιν). Ἡ σύγχυσις αὕτη τῶν
χρόνων εἶναι ἰδίωμα ἀρχαϊκὸν καὶ τῆς παλαιᾶς Ἑλλη-
νικῆς, πρὶν ἀκόμη διακριθῶσιν οἱ χρόνοι ἀκριβῶς. διὰ
τοῦτο εὐρίσκομεν εἰς τὸν Ὀμηρον, ἐπίστετε δὲ καὶ εἰς Ἀττι-
κοὺς συγγραφεῖς, ἐνεστῶτας ἀντὶ μελλόντων· οἶον, τελεῖ
ἀντὶ τελέσει (Πλάτ. Πρωταγόρ.), καὶ, καλεῖσθε, ἀντὶ
καλέσεσθε (Δημοσθ. πρὸς Λεπτίν.), ὡς τὰ "ἐγὼ δὲ κ'
ἄγω (ἄξω, Ἰλ. Α.)." ἢ θῆν σ' ἐξανύω (Ἰλ. Σ, ἀντὶ ἐξα-
νύσω· ὄθεν καὶ εἰς τὴν κοινὴν Ἑλληνικὴν σὲ σκοτόνω,
τὸ ἐτοιμάζω· ἀντὶ ἐτοιμάσω, ἀποκτενῶ. κ. τ. λ.). Ἄλλα
καὶ οἱ δεῦτεροι λεγόμενοι μέλλοντες, οἶον, τυπῶ, καὶ οἱ
τῶν εἰς ἀμετάβολον ληγόντων, σπερῶ, νεμῶ κ. τ. λ.
τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰμὴ παλαιοὶ ἐνεστῶτες περισπῶ-
μενοι· οἶον, νεμέω, — ᾧ· σπερέω, — ᾧ. καὶ αὐτὸς δὲ
ὁ μέλλων ἔγεινεν ἐκ τοῦ ἐνεστῶτος προστεθέντος τοῦ σ
πνευματισμῆ εἰς τὸ τελικὸν τοῦ ἐνεστῶτος ω. οἶον,
τί—ω, τί—σω· τύπ—ω, τύπ—σω, τύψω. κ. τ. λ. διὰ
τοῦτο πάλιν εὐρίσκονται καὶ μέλλοντες μὲ σημασίαν
ἐνεστῶτος, ὡς οἱ, τέρσω, ἔψω, ὄρσω, κ. τ. λ. Ἡ δὲ
Ἀραβικὴ καὶ ἡ Ἑβραϊκὴ σχηματίζουσι τ' ἀνάσπαλιον
πολλάκις τὸν ἐνεστῶτα ἐκ τοῦ μέλλοντος.

§ ε. Ὁ δὲ μέλλων τῆς Σλαβονικῆς εἶναι, ἢ ἀπλοῦς, ἢ
σύνθετος, ἢ περιφραστικὸς. καὶ ὁ μὲν ἀπλοῦς δὲν διαφέρει

означающихъ движеніе, напр. *иду, гряду*, но и въ другихъ, какъ шо: *лію, бію*, подобно *ѣдомъ, Фагомамъ*, и другихъ, коихъ настоящее упошребляешся вмѣсто будущаго и у Грековъ. Сіе смѣшеніе временъ есть древнее свойство древняго Греческаго языка, когда въ точности еще не были опредѣлены времена. По сему и у Омира, а иногда и у Аппическихъ писателей, встрѣчаются настоящія вмѣсто будущихъ, напр. *телеї* вмѣсто *телеσει* (Плат. Протаг.) такъ же *καλεϊδε*, вмѣсто *καλεσει* (Демосф. πρὸς Λεπτ.); такъ же “*ἐγὼ δὲ κ’ αἶψα* (ἄξω. Ἰλ. α’)*” ἢ θῆν σ’ ἐξανύω* (Ἰλ. Σ. вмѣсто *ἐξανύσω*, такъ какъ и въ обыкновенномъ языкѣ *σὲ σκοτόνω, τὸ ἐτοιμάζω*, вмѣсто *ἐτοιμάσω, ἀποκτενῶ*, и пр.). Но и называемые впорыми будущими, напр. *τυπῶ*, и другихъ глаголовъ, кончащихся на неперемѣняемую букву, напр. *σπερῶ, γεμῶ*, и проч. не что иное суть, какъ древніе настоящіе облеченные, напр. *γεμῶ — ῶ, σπερῶ — ῶ*. И самое будущее сдѣлалось изъ настоящаго съ прибавленіемъ *σ*, какъ бы гуссаго дыханія, предъ конечною буквою *ω* настоящаго времени, *τί — ω, τί — σω, τί — πω, τί — κω, τί — ψω*. По сему ж на оборотѣ находящся и будущіе вмѣсто настоящихъ, напр. *τίρω, ἔρω*; Арабскій же языкъ и Еврейскій, часто образуяшъ настоящее ошъ будущаго.

§ 5. Будущее Славянскаго языка есть или простое, или сложное, или описательное (*περιφραστικός*). Будущее простое въ образова-

κατὰ τὸν σχηματισμὸν ἀπὸ τῶν ἐνεστώτων οἶον, ΠΑΔΩ, (πεσοῦμαι) ἐκ τοῦ ΠΑΔΙΟΥ· ΚΩΠΙΩ (ωνήσομαι) ἐκ τοῦ ΚΩΠΙΟΥ· καὶ ἄλλοι γινόμενοι ἐκ τῶν θαμιστικῶν λεγόμενων ξημάτων, ὄντες δὲ κυρίως αὐτοὶ οἱ ἐνεστώτες (καθὼς προείπομεν), ἐκ τῶν ὁποίων παράγονται τὰ θαμιστικά· [τὸ δὲ ΒΩΔΩ (ἔσομαι) ἔχει πάντοτε σημασίαν μέλλοντος]. Πρὸς διαφυγὴν τῆς τῶν χρόνων συγχύσεως κάμνει πολλάκις ἡ Σλαβονικὴ μέλλοντας συνθέτους ἐκ προθέσεων καὶ μάλιστα τῆς ΟΥ, καὶ ΠΩ, καὶ ΒΟΩ· οἶον, ΟΥΒΙΩ, ἀποκτενῶ. Π·ΗΔΩ, πορεύσομαι. Ὁ δὲ περιφραστικός, τέλος, λεγόμενος μέλλων γίνεται ἐκ τοῦ ἀπαρεμφάτου, καὶ ἐνός τινος τῶν τριῶν τούτων ξημάτων, ΒΩΔΩ (ἔσομαι), ΧΟΥΩ (θέλω), ΗΜ·ΜΩ (ἔχω). Καὶ τὸ μὲν ΒΩΔΩ συνάπτεται σπανίως μὲν πρὸς ἐνεργητικὸν καὶ οὐδέτερον ἀπαρέμφατον· οἶον, ΗΜΒΤΗ ΒΩΔΕΤΕ, ἔξετε (ὅπου τὸ ΒΩΔΩ ἐκλαμβάνεται ἀντὶ τοῦ μέλλω = ἔχειν μέλλετε), ὡς δ' ἐπὶ τὸ πλεῖστον μετὰ τοῦ παρωχημένου ἢ ἐνεστώτος τῆς παθητικῆς, οἶον, ΔΙΗΟ ΒΩΔΕΤΎ, δεδομένον ἔσται, (δοθήσεται). ἡ δὲ Πολωνικὴ καὶ ἄλλαι διάλεκτοι συνάπτουσι τὸ ΒΩΔΩ καὶ μετὰ μετοχῆς ἐνεργητικῆς. Πρὸς τοῦτο τὸ ΒΩΔΩ ἀναλογεῖ τὸ Περσικὸν bud, καὶ τὸ Γερμανικὸν werde, μάλιστα δὲ τὸ Ἑλληνικὸν

ни не различествуетъ отъ настоящаго, напр. *паду*, *падаю*, *куллю*, *кулую*, и другія, копорыя происходятъ отъ шабъ называемыхъ учащательныхъ глаголовъ, собственно же суть сами настоящія, (какъ сказали), отъ коихъ производятся учащательные. (Но *буду* имѣетъ всегда значеніе будущаго.) Для избѣжанія смѣшенія временъ, Славянскій языкъ составляетъ почасту будущія сложенныя съ предлогами, наипаче съ *оу* и *ло*, также *воз*, напр. *оубію*, *лойдю*. Наконецъ шабъ называемое описательное будущее дѣлается изъ неопредѣленнаго наклоненія и копорого нибудь изъ сихъ трехъ глаголовъ: *буду*, *хоту*, *имамъ*. *Буду* рѣдко соединяется съ дѣйствительнымъ и среднимъ неопредѣленнымъ, напр. *житьи будете*, но болѣе съ прошедшимъ или настоящимъ причастіемъ спрадасельнаго залога, напр. *дано будетъ*. Польское же и другія нарѣчія совокупаютъ *буду* съ причастіемъ дѣйствительнымъ. Съ симъ *буду* сходствуетъ и Персидское *буд*, Нѣмецк. *werde*, а наипаче Греческ. *ἔσομαι*, соединяемое съ прошедшимъ соверш. причастіемъ: *πεπλευκῶς ἔσομαι*, *τετυμμένος καὶ ἐγγυεγραμμένος ἔσαι*, вмѣсто проспаго будущаго, копорое скоро должно случиться, *ἐγγυεγράψεται*, *τετύψεται*, и пр. Но *хоту* относитъ къ неопредѣленному, напр. *егда хотятъ сѣя быти*, (вмѣсто когда сѣя будутъ), также Греческое: *ἔτος ἐθέλει κρατῆσαι* (вм. *κρατήσκει* 'Αριστοφ. Σφηζ. 534). *ἐθέλει γινῶναι*, (вм. *γινώσεται* 'Αθη. Н. 351.).

ἴσομαι, συναπτόμενον μετὰ τοῦ παρακειμένου τῆς μεταχῆς, ὡς, πεπλευκῶς ἴσομαι καὶ, τετυμμένος, ἐγγεγραμμένος ἔσται, ἀντὶ τοῦ ἀπλοῦ μετ' ὀλίγον μέλλοντος, ἐγγεγράφεται, τετύφεται, κ. τ. λ. Τὸ δὲ **ΧΟΥΔ** (θέλω)

συμφέρεται πρὸς ἀπαρέμφατον ὄιον, **ΗΓΔΑ ΧΟΥΑΤ**

ΕΙΑ ΒΔΙΤΗ, ὅταν ἐθέλω ταῦτα γίνεσθαι, (ἀντὶ, ὅταν μέλλω), ὡς τὸ "οὗτος ἐθέλει κρατῆσαι = μέλλει κρατήσῃ = κρατήσει (ἈριστΦν. Σφηξ. 534)." ἐθέλει γινῶναι = γνώσεται (Ἀθην. Η, 351)." θελήσει ἀναβῆναι ἢ τυραννίς εἰς τὴν θυγατέρα (ἀναβήσεται Ἡρόδ. σ.) ἐκ ταύτης τῆς, ἀν καὶ σπανίας, ἀλλὰ γνωστῆς καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας χρήσεως τοῦ θέλω, ἀντὶ τοῦ μέλλω, προῆλθεν ὁ μετὰ τοῦ θέλω καὶ τοῦ ἀπαρεμφάτου σύνθετος μέλλων τῆς κοινῆς Ἑλληνικῆς, ὄιον, θέλω

γράφει = γράψω, κ. τ. λ. τὸ θέλω ὑποδηλοῦσι πολλάκις καὶ οἱ ἐνεστώτες ὄχι μόνον τῶν ἐφελκτικῶν λεγομένων φημάτων (κακκεῖω, ἀφείω, δρασεῖω), ἀλλὰ καὶ ἄλλων πολλῶν, ὄιον δραίνω = δρασεῖω (θέλω δραῖν), "ἄγουσιν ἔμεθεῖο = ἐθέλουσιν ἄγειν (Εὐριπ. Μήδ. 733.) κ. τ. λ. ἀλλὰ καὶ ἡ ῥίζα τοῦ θέλω εἶναι ἢ αὐτὴ καὶ τοῦ μέλλω, μέλω (ἔλω, φέλω, βέλω, θέλω καὶ β = μ, μέλω, ὡς βίω, μίω), καὶ οἱ Ἄγγλοι δὲ διὰ τοῦ θέλω, i will, ποιῶσι τὸν μέλλοντα. Τοῦ δὲ **ΗΜΑΜΒ** (ἔχω) ἢ μετ' ἀπαρεμφάτου Σλαβονικῆ σύνθεσις ἐπὶ τοῦ μέλλοντος εἶναι μὲν συνήθης ἐνίοτε καὶ εἰς τοὺς Ἄπτεικούς," ἔχομεν λέγειν (Ἰσοκρ. Παναθην.)" ὁ, τι ἔχετον ἐρίζειν, λέγετον (ἈριστΦν. Βατρῆχ. 1105.), συνηθεστάτη δὲ καὶ εἰς τὴν

Θελήσει ἀναβῆναι ἡ τυραννὶς εἰς τὴν θυγατέρα, (см. ἀναβῆσεται. *Herod.* 5). Изъ сего хотя рѣдкаго, но извѣстнаго и у древнихъ Грековъ употребленія *θέλω* вмѣсто *μέλλω* произошло въ про-спонародномъ Греческомъ языкѣ будущее сложное изъ *θέλω* и неопредѣленнаго накло-ненія, напр. *θέλω γράψει* = *γράψω*, и проч. Глаголь *θέλω* подразумѣвается и въ настоя-щихъ временахъ, не только глагольхъ же-лашельныхъ, *κακκείω*, *ᾠψείω*, *δρασεύω*, но и дру-гихъ многихъ, напр. *δραίνω* = *δρασεύω* (*θέλω δρᾶν*), *ἄγυσιν ἔμεθεῖο* = *ἐθέλουσιν ἄγειν* (*Εὐριπ. Μῆδ.* 733.) и пр. И корень глагола *θέλω* есть пошъ же самый, что и глагола *μέλλω*, *μέλω* (*ἔλω*, *φέλω*, *βέλω*, *θέλω*, и *β* = *μ*, *μέλω*, такъ какъ *βίω*, *μίω*). И Англичане чрезъ *θέλω*, *i will*, выража-ющъ будущее. И *мамѣ*, слагаемое съ неопре-дѣленнымъ въ Славянскомъ будущемъ, ино-гда вспрѣчается и у Апшиковъ, *ἔχομεν λέγειν* (*Ἰσοκρ. Παναθην.*) *ὃ, τι ἔχετον ἐρίζειν, λέγετον.* (*Αριστοφ. Βατράχ.* 1105.) Всего же обыкновеннѣе оно въ нынѣшнемъ Греческомъ языкѣ, напр. *ἔχομεν γὰρ λαλήσωμεν*, такъ какъ и по Итал. *abbiamo da discorgere*. Глаголь *нагну*, употребляе-мый съ неопредѣленнымъ вмѣсто будущаго, есть рѣдкое свойство древняго, Славянскаго языка, напр. *искани нагнетѣ*.

§ 6. Наконецъ прошедшее время, неопре-дѣленно употребляемое, сходствуешь съ Греческимъ аориспомъ, напр. *дах* (*ἔδωκα*). Когда же образуется изъ формы учаща-

νῦν λαλουμένην Ἑλληνικὴν· οἶον, ἔχομεν νὰ λαλήσωμεν.
ὡς καὶ τὸ ἰταλ. *abbiamo da discorrere*. Τὸ δὲ **НАЧНЪ**
(ἀρχομαι) μετ' ἀπαρεμφάτου, ἀντὶ μέλλοντος, εἶναι
σπανιώτατον ἰδίωμα τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς, οἶον,
НЕСКАТИ НАЧНЕТ (ζητήτει).

§ 5. Ὁ δὲ παρωχήμενος, τέλος, ἀόριστος μὲν ἐκ-
φερόμενος ἀναλογεῖ πρὸς τὸν ἀόριστον τὸν Ἑλληνικόν,
οἶον, **ДАХ** (ἔδωκα)· ὅταν δὲ σχηματίζεται ἐκ τοῦ τύπου
τῶν εἰς **ДЮ** θαμιστικῶν (βλ. κεφ. Ζ. § 15), συμφω-
νεῖ μὲ τὸν παρατατικὸν εἰς ἔμφασιν τῆς κατ' ἐνέργειαν
παρατάσεως, **ДААХ** = ἐδίδουν· **БѢАХ**, ἦν (παρατατικ.),
καὶ **БѢХ**, ἀόρ. ἦν (καὶ δεύτερος ἀόριστ. **БДІХ**). Γίνεται
δὲ καὶ τρίτος παρωχήμενος περιφραστικὸς, ἢ ὀρισμένος,
ἐκ τῆς ὑπαρκτικοῦ καὶ τῆς ἐνεργητικῆς ἢ παθητικῆς
μετοχῆς· οἶον, **ТВОРЯИ ЕСМЪ**, πεποιηκῶς ἐμί. **ПОСЛАИ**
ЕСМЪ, ἀπεσταλμένος ἐμί. ἀναλογεῖ δὲ οὗτος κυρίως μὲν
πρὸς τὸν παρακείμενον· οἶον, **АЗЪ ЕСМЪ ОСТАИ**, ἐγὼ
ὑπολείμμαι = ὑπολειμμένος ἐμί· ὡς σχηματίζεται
καὶ ὁ παρακείμενος τῆς τῶν Ἑλλήνων εὐκτικῆς καὶ ὑπο-
τακτικῆς (ὑπολειμμένος εἶην, ὦ.), συνήθως δὲ καὶ πρὸς
τὸν ἀόριστον, **РЕКЛА ЕСИ**, εἶπας, εἶρηκας, κ. τ. λ. Διὰ
δὲ τοῦ παρωχημένου τοῦ ὑπαρκτικοῦ, **БѢХ**, ἢ **БДІХ**,
καὶ τῆς παθητικῆς μετοχῆς σχηματίζεται πολλάκις καὶ
ὁ ὑπερσυντελικός· **РЧЕНО БДИТЬ**, εἶρημένον ἦν = εἶρητο.
Ὁ δὲ τῶν Ῥωσῶν ἀόριστος εἰς **хъ**, **ла**, **ло**, εἶναι ἢ με-
τοχὴ κατ' ἄλλειψα τοῦ ὑπαρκτικοῦ, συγκοπιεῖσα ἐκ του

дельныхъ на *аю*, (см. Гл. 6, § 15), тогда сходствуешь съ прошедшимъ несовершеннымъ, и выражаешь дѣйствіе продолжающееся, *даяхъ, ἐδίδονъ бѣяхъ, (ἦν) и бѣхъ, аор. ἦν* (и аор. 2 бых.). Бываетъ и претіе, такъ называемое перифразическое прошедшее, или опредѣленное, составляемое изъ глагола существительнаго и причастія дѣйствительнаго или спрадательнаго, напр. *творила есмь, посланъ есмь*. Сіе время сходствуешь собственно съ прошедшимъ совершеннымъ, напр. *азъ есмь оспалъ, ἐγὼ ὑπόλελειμαι = ὑπόλελειμένος εἰμί*, каковымъ образомъ составляется также и прошедшее совершенное Греческихъ спрадательныхъ желательнаго и сослагательнаго наклоненій (*ὑπόλελειμένος εἶην, ᾧ*). Сравнивается сіе прошедшее и съ аорисомъ, *рекла еси, εἶπας, εἴρηκας*, и проч. Посредствомъ прошедшаго времени существительнаго глагола, *бѣхъ* или *быхъ*, и причастія спрадательнаго образуешь почасту и давнопрошедшее, напр. *речено бысть, εἰρημένου ἦν = εἶρητο*. Россійской аорисомъ на *лѣ, ла, ло* есть причастіе, сокращенное изъ прошедшаго опредѣленнаго времени, безъ существительнаго глагола, напр. *былъ, была, было*, происходитъ отъ *былъ есмь, ὄν εἰμί*, (такъ какъ *ὑπάρχωу диателῶ, κερῶу τυυχᾶνω*, и проч.); такъ же *посылалъ* и *послалъ*, и учащательное *посылывалъ* сущь *послалъ* и *посылывалъ есмь*. Посему-то Россійское прошедшее имѣетъ роды, муж. женск. и средній; каковыя ро-

ὀρισμένου παρακειμένου, περὶ τοῦ ὁποίου προείπομεν ὅσον τὸ был, была, было, εἶναι ἐκ τοῦ был есмь, ѡν εἰμί (ὡς τὸ, ὑπάρχων διατελῶ, κυρῶν τυγχάνω, κ. τ. λ.) καὶ τὸ посылаа, καὶ послаа, καὶ τὸ θαμιστικὸν посылаваа, εἶναι τὸ посылаа, καὶ посылаваа есмь, ἀπεσταλκῶς εἰμι. διὰ τοῦτο ἔχει ὁ Ῥωστικὸς παρωχήμενος καὶ γένη θηλυκὰ καὶ οὐδέτερα, τὸ ὅποια ἐμφαίνει ἢ μετοχή, ὡς καὶ τὸ, ἀπεσταλκῶς, κυῖα, κός. Διαρίζει δὲ ἡ Ῥωστικὴ γραμματικὴ τὸν παρωχήμενον, α) εἰς ἀόριστον ἀπλῶς β) εἰς ἀόριστον τὸν τὸ ἀπαξ σημαίνοντα (однократное), ὅστις εἶναι αὐτὸς ὁ ἀόριστος συγκεκριμένος, ἢ μετὰ τοῦ σ προσηυξημένος, καὶ ἀναλογεῖ ὁμοσδήποτε πρὸς τὸν παρακειμένον ὄιον, пѣл, спѣл· καὶ, посылаа (ἀπέστειλα), послаа (ἀπέσταλκα)· καὶ γ) εἰς παρωχήμενον τὸν τὸ πολλάκις ἐμφαίνοντα, ἢ θαμιστικόν, ὅστις ἀναλογεῖ πρὸς τὸν παρατατικόν. Διπλασιασμὸν δὲ τοῦ παρωχημένου, καὶ αὐξησιν συλλαβικὴν, ἢ χρονικὴν δὲν γνωρίζει οὔτε ἡ Σλαβονικὴ, οὔτε καμία τῶν διαλέκτων της, ἀπειναντίας πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν, καὶ Γερμανικὴν, καὶ Σανσκριτικὴν, αἵτινες διπλασιάζουσι τοὺς παρακειμένους, ὡς καὶ ἡ Λατινικὴ ἐπὶ τινῶν ξημάτων της ὄιον, cado, cecidi· ceno, cecini. ἀλλὰ καὶ τῆς Λατινικῆς οἱ πλεῖστοι παρωχήμενοι ἐκφέροσται χωρὶς διπλασιασμοῦ· ἐνίοτε δὲ (ἀλλὰ σπανιώτατα καὶ παρὰ ποιηταῖς μόνον) καὶ τῆς Ἑλληνικῆς ὄιον, λέκτο, δέκτο (ἀντι. δέδεκτο), καὶ εἴτι ἄλλο τοιοῦτον. πρίσθεσ καὶ τὰ διὰ κακοφωνίαν μὴ διπλασιάζοντα τὸ σύμφωνον τοῦ ἐνεστώτος ὄιον, ἔφαλτα, ἔζηκε. καθῶς

казываетъ причастіе, такъ какъ въ Греческомъ: *ἀπέσταλκώς, κῆρα, κός*. Россійская Грамматика раздѣляетъ прошедшее время а) на прошедшее простое, б) однократное, (которое есть по же самое неопредѣленное (*ἀόριστος*), сокращенное или увеличившееся прибавленіемъ с, и сходствуетъ иногда съ прошедшимъ совершеннымъ временемъ, напр. *лѣл, слѣл, посылал (ἀπέστειλα), послал (ἀπέσταλκα)*) и с) на прошедшее, означающее многократность или учащеніе, и сходствуетъ съ прошедшимъ несовершеннымъ (*παρτατικός*). Удвоенія и приращенія въ прошедшемъ времени нѣтъ въ Славянскомъ языкѣ ни въ какомъ либо изъ его нарѣчій, какъ бываетъ въ Греческомъ, Нѣмецкомъ и Санскриптомъ, въ коихъ удволяется слогъ прошедшихъ временъ, такъ какъ и Латинскій во многихъ глаголахъ, напр. *cado, cecidi: сапо, сесіні*, большая же часть прошедшихъ и въ Латинск. оспашается безъ удвоенія, а нѣмногорыя изъ нихъ (но весьма рѣдко, и по у повшовъ только) и въ Греческомъ, напр. *λέκτο, δέκτο* (вмѣсто *δέдекто*), и другія не многія вмѣстѣ съ тѣми, въ коихъ не удволяется е приращенія для избѣжанія неприяннаго выговора, *ἔφατται, ἔζηκεν*, точно такъ же какъ въ Славянскомъ весьма рѣдко находимся удвоеніе въ настоящемъ времени, напр. *дадут, дадуті* (*διδῶσι*) ошъ неупотребительнаго *даду (дадῶ) = διδῶ* вмѣсто *δῶ, δῶ* и *δαῶ, даю*. Безъ приращенія слоговаго Греческій прошедшій времена весьма часто встрѣ-

πάλιν σπανιότατα εὑρίσκεται παρὰ τοῖς Σλάβοις ἐνεστῶς διπλασιαζόμενος· οἷον, **ДАДѸТ**, διδοῦντι (διδοῦσι) ἐκ τοῦ ἀχρήστου **ДАДѸ** (δαδῶ) = διδῶ, ἀντί-
 βῶω, δῶ, καὶ δάω, **ДАЮ**. χωρὶς δὲ συλλαβικῆς αὐξή-
 σεως ἐκφέρονται συχνότατα οἱ Ἑλληνικοὶ παρωχήμενοι
 παρὰ πομπαῖς· οἷον, βῆ, βαῖνε, βεβῆκει (ἔβη, ἔβαινε,
 ἔβεβῆκει), καὶ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς οἱ ὑπερσυντελικοί. καὶ
 ἡ πρώτη γλῶσσα, ὡς ἀπλουστάτη, δὲν ἐγνώριζεν οὔτε
 συλλαβικὰς αὐξήσεις, οὔτε γραμμάτων διπλασιασμούς.

§ ζ. Ἄλλὰ καὶ περὶ τὰς ἐγκλίσεις εἶναι ἀπλοϊκὴ
 ἡ Σλαβονικὴ· διότι δὲν ἔχει εἰμὴ κυρίως τρεῖς, ὀριστικὴν,
 προστακτικὴν, καὶ ἀπαρέμφατον. Τοὺς δὲ χρόνους τῆς
 ὑποτακτικῆς καὶ εὐκτικῆς (διότι συμπίπτουσιν ἀμφότε-
 ραι εἰς τὴν Σλαβονικὴν, ὡς καὶ τῆς Λατινικῆς ἡ con-
 junctivus καὶ optativus) τοὺς σχηματίζει ἐκ τῆς ὀριστι-
 κῆς. Καὶ ὁ μὲν ἐνεστῶς καὶ ὁ μέλλον γίνεται διὰ τοῦ
 συνθέτου ἐκ προθέσεως μέλλοντος (βλ. § ε.) συναπτο-
 μένου μετὰ τοῦ μορίου **ДА** (ἵνα), οἷον, **ДА СΥΜΟΛΗИТ**,
 ἵνα σγῶ· **ДА ПРѸИДЕТ**, ἵνα ἔλθοι, (ἀντί τοῦ εὐκτικοῦ
 ἔλθοι)· **ДА КѸДЕТѸ**, ἵνα πληρωθῆ. Καὶ τὴν αὐτο-
 πότακτον ἐκφράζουσι διὰ τοῦ μέλλοντος τῆς ὀριστικῆς·
 „ГДѸ хѸеиши сѸгодокаем, кѸ θέλεις ἐτοιμά-
 σωμεν; Ἐπὶ δὲ τῶν ὑποθετικῶν συνάπτεται ὁ μέλλον
 τοῦ ὑπαρκτικοῦ μετὰ τῆς μετοχῆς. **аще грѸхи**
бѸдет сотворѸи, εἰάν ἀμαρτίας ἢ πεπονηκῶς. Ὁ δὲ

чаются у повшовъ, напр. *βῆ*; *βαῖνε*, *βεβῆκε*, (*ἔβη*, *ἔβαίνε*, *ἔβεβῆκε*), а у Апшиковъ давно прошедшіе. Въ первоначальномъ языкѣ, какъ просвѣдимъ не было ни слоговыхъ приращеній, ни удвоенія буквъ.

§ 7. Въ наклоненіяхъ Славянскій языкъ также просвѣ; попому что имѣетъ собственно только три наклоненія: изъявительное, повелительное и неокончательное, времена же желательнаго и сослагательнаго наклоненій (ибо въ Славянскомъ по и другое сходспивуютъ между собою, какъ въ Латинскомъ, *conjunctivus* и *optativus*) образуютъ изъ изъявительнаго, именно: настоящее и будущее соспавляющія изъ будущаго и частицы *да* (*ἵνα*), полагаемой предъ нимъ, напр. *да оумолчитъ*, *да придетъ*, *ἵνα ἔλθῃ* (вмѣсто желательнаго *ἔλθοι*), *да сбудетъ*. Самосослагательное выражается посредствомъ будущаго изъявительнаго наклоненія: *гдѣ хочешь угощаемъ*. Для условныхъ же соединяетъ будущее спществительнаго глагола съ причастіемъ, *аще грѣхъ будетъ сотворилъ*. Прошедшее спществительнаго глагола *быхъ* и *бы*, соединяясь съ дѣйствительнымъ или спсрадательнымъ причастіемъ, при помощи какой нибудь предспсвующей частицы, напр. *бы*, и пр. производитъ Греческій условный аористъ и прошедшее несовершенное время, упошребляемое послѣ частицы *авъ*: *ты бы просила* (*οὐ ἂν (ἦς) ἐζητούσα*),

παρὰχρήμενος τοῦ ὑπερκεικῶς ΒΔΙΧ (ἦν), καὶ ΒΔΙ (ἦς καὶ ἦν) συναπτόμενος μετὰ τῆς ἐνεργητικῆς ἢ παθητικῆς μετοχῆς, προτιθεμένου καὶ τινος μορίου, οἷον ΒΔΙ (ἄν) κ. τ. λ. ποιῶ τὸν μετὰ τοῦ ἄν ἑλληνικὸν ὑπερθετικὸν ἀόριστον καὶ παρατακτικόν. Ἐνίοτε δὲ καὶ παραλείπεται τὸ ὑπερκεικόν· οἷον, ΤΔΙ ΒΔΙ ΠΡΟΞΗΛΑ (σὺ ἄν(ἦς) ἐζητηκυῖα· ἐλλείπει τὸ εσα.) = "σὺ ἄν ἤτησας. „ΔΔΛ ΒΔΙ ΤΗ. (δεδωκῶς ἦν ἄν σοι)" ἔδωκεν ἄν σοι, κ. τ. λ. Ἡ δὲ μετοχὴ σχηματίζεται ὡς καὶ ἡ ἑλληνικὴ· πλὴν, ὅτι ἡ Σλαβονικὴ ἔχει καὶ ἰδιαίτερόν τινα σχηματισμὸν, ὡς τὸ λατινικὸν *supinum*. ὡσαύτως ἔχει καὶ εἶδος *gerundii*, κατὰ τὰ εἰς δύο λήγον λατινικὸν *gerundium* (ζήματικόν). ταῦτα δὲ ἡ Ἑλληνικὴ ἐκφράζει διὰ μετοχῆς, ἢ ἀπαρεμφάτου. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ ζήματος καθολικώτερον λέγομεν δὲ ἤδη καὶ περὶ τῆς κατὰ χρόνους καὶ διαθέσεις καταλήξεως αὐτοῦ.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Ζ.

Περὶ τῆς τοῦ ζήματος καταλήξεως,
ἐν ᾗ καὶ περὶ γραμμάτων χαρακτηριστικῶν,
καὶ τῆς τούτων μεταβολῆς.

§ α. Θέμα, ἢ ῥίζα τοῦ πρωτοτύπου ζήματος εἶναι ἡ πρώτη ἀπλή καὶ ἄμορφος λέξις, εἰς τὴν ὅποιον προτιθεμένη ἢ κατάληξις ἀπαρτίζει τὸ ζῆμα, διακρίνουσα τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς χρόνους καὶ τοὺς ἀξιωμαίους καὶ τὰς διαθέσεις. Ἄυτη δὲ ἡ ῥίζα λήγει ἢ εἰς

ὅτι αὐτὸ ἤγγισται: далѣ бы ти (*δεδοικας ἢ αὐτὸ σοι*) *ἔδωκεν αὐτὸ σοι*, и пр. Причастіе образуется такъ, какъ и въ Греческомъ, кромѣ того, что Славянскій языкъ имѣетъ и свои нѣкоторыя формы, подобныя Латинск. *Supinum*; онъ имѣетъ также и Герундіи, какъ въ Латинск. на *do*. Все сіе въ Греческомъ выражается посредствомъ причастія и неопредѣленнаго наклоненія. Сіе сказано о глаголѣ вообще. Теперь будемъ говорить объ окончаніяхъ его по временамъ, лицамъ и залогамъ.

Г Л А В А VII.

О окончаніяхъ глаголовъ, также о характеристическихъ буквѣхъ и ихъ перемежахъ.

§ 1. Начало или корень первообразнаго глагола есть первоначальное и еще необразовавшееся реченіе, къ которому прилагается окончаніе образуемыхъ глаголовъ, и служящее къ различенію лица, временъ, числа и залога. Сіе начало оканчивается или на гласную, какъ *пѣ-а*, *лѣ-ю*, *дѣ-а*, *да-ю*, или на согласную, какъ *пѣт-а*, *лад-у*. Таковая конечная буква называется *характеристи-*

Φωνῆν, οἷον πῖ—ω, Πῖ—ιο. δό—ω, ΔΔ—ιο. ἢ εἰς σύμ-
 Φωνον· οἷον, πᾶτ—ω; ΠᾶΔ—δ. καὶ τοῦτο τὸ ληκτικὸν
 γράμμα λέγεται χαρακτήρ τοῦ ῥήματος. Λέγομεν δὲ
 πρῶτον περὶ τοῦ χαρακτηριστικοῦ συμφώνου.

§ β. Σύμφωνα χαρακτηριστικά τοῦ ῥήματος με-
 ταχειρίζεται ἡ Σλαβονικῆ, ὅσα καὶ ἡ Ἑλληνικῆ· διότι
 καὶ ταύτης κ' ἐκείνης ῥήματα λήγουσιν εἰς β̄ω, β̄δ.
 γ̄ω, γ̄δ. δ̄ω, δ̄δ. κ̄ω, κ̄δ. λ̄ω, λ̄ιυ. μ̄ω, μ̄δ.
 ν̄ω, ν̄ιυ. π̄ω, φ̄ω, π̄δ. ρ̄ω, ρ̄ιυ. ζ̄ω, κ̄δ,
 3δ, 4δ, 5δ. τ̄τω, σ̄σω, 11δ, κ. τ. λ. κατὰ τὴν
 τῶν γραμμάτων ἀναλογίαν. Ἐκ τούτων δὲ τῶν χα-
 ρακτηριστικῶν συμφώνων, τὰ μὲν εἶναι ῥιζικά, τὰ δὲ
 ἐπενδητικά.

§ γ. Καὶ τῶν μὲν ῥιζικῶν τὰ τρεπτά τῆς Σλαβο-
 νικῆς τρέπονται εἰς τὰ συγγενῆ (καθὼς καὶ ἐπὶ τῶν
 ὀνομάτων), τὸ Γ, εἰς κ̄· τὸ χ, εἰς 11· τὸ Κ, εἰς 4·
 κ. τ. λ. ἔν τε τῷ δευτέρῳ προσώπῳ καὶ τῷ τρίτῳ τῆς
 ὀριζιῆς, καὶ ἀλλαχοῦ, κατὰ τοὺς κανόνας τοῦς
 γραμματικούς· οἷον, **ΠΟΜΟΓΔ, ΠΟΜΟΚΕΣΗ, ΠΟ-**
ΜΟΚΕΤ α) (βλ. Δοβριβισκ. σελ. 552 κ. τ. λ.). παρομοίως

α) Διὰ ταύτην τὴν τρεπὴν τῶν συμφώνων πολλὰ ῥή-
 ματα Σλαβονικὰ ταυτόφωνα καὶ ταυτόσημα μὲ
 τὰ Ἑλληνικὰ διαφέρουσι μὲν εἰς τὸν ἐνεστώτα,
 ἀνακαλύπτουσι δὲ τὴν συγγένειαν εἰς τὸ ἀπαρέμφαστον

ческаго глагола. Будемъ сперва говорить о характеристической согласной.

§ 2. Славянскій языкъ употребляетъ сколько характеристическихъ согласныхъ, сколько и Греческій, пошому что въ шомъ и другомъ кончашся глаголы на *βω, ву, γω, гу, δω, ду, κω, ну, λω, лю, μω, му, νω, ню, πω, Фω, пу, ρω, рю, σω, сю, ζω, жу, зу, чу, цу, ττω, σσω, шу,* и пр. Характеристическія согласныя, однѣ бывающѣ коренныя, а другія придашочныя.

§ 3. Коренныя буквы, измѣняющіяся въ Славянскомъ языкѣ перемѣняются на сродныя имъ, (шакъ какъ и въ именахъ) напр. *г* на *ж*, *х* на *ш*, *κ* на *г*, и пр. во второмъ и прешьемъ лицѣ, и другихъ случаяхъ, по правиламъ Грамматическимъ, напр. *помогу, можеши, можетъ* а) (см. Добр. стр. 552.

а) По причинѣ сей перемѣны согласныхъ многіе изъ Славянскихъ глаголовъ пождезвучныя и пождезначущіе съ Греческими различествуютъ онѣ нихъ въ настоящемъ, и въ неопредѣленномъ же обнаруживаютъ опять сродство; напр. *рыту, рыкати, (βυκάειν вмѣ-*

τρέπονται καὶ τὰ ψιλὰ καὶ μέσα χαρακτηριστικὰ τῶν Ἑλληνικῶν ῥημάτων εἰς δασέα (ἄν καὶ κατ' ἄλλους κανόνας διαφόρους παρὰ τοὺς τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης), οἶον, τρέιβ—ω, τέτριφα. λπ—ω, λέ·ιφα· λέγω, λέλεχα· τάγω, μέλλ. τάγ—σω (τάξω), τέταχα· τύπω, τύπ—σω (τύψω), τέτυφα, κ. τ. λ.

§ δ. Ταῦτα δὲ ἐπενθετικά τὰ Σλαβονικά γνωρίζονται μάλιστα ἀπὸ τὸ ἀπαρέμφατον, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐκπίπτουσι. τούτων δὲ προέχει τὸ Η, περὶ τοῦ ὁποίου εἶπομεν καὶ ἐν τοῖς προλαβοῦσιν, ὅτι τίθεται μάλιστα μετὰ τὸ Β, καὶ Π, καὶ τ' ἄλλα ῥιζικά τοῦ ῥήματος στοιχεῖα παρομοίως καὶ Ἑλληνικῇ παρεντίθῃσι τὸ ν εἰς πολλὰ ῥήματα ματὰ τὸ χαρακτηριστικὸν γράμμα εἴτε φωνῆεν εἴτε σύμφωνον οἶον, δάκω (δάκᾶω, δακᾶνω, δακᾶνω, δαγκᾶνω, δάκνω, δάμω, (δαμάω, — μάνω) δάμνω, δαπνω, μάδω (μαδάω, μανδάω) μανδάνω· ἴκω (ἰκάω, ἰκᾶνω) ἴκνω, ἰκνοῦμαι. γάω, γάνω, γάνα. χᾶω, χάνω, χαίω, χαινῶ, κ. τ. λ. Ἄλλ' εἰς ταῦτα μὲν τὸ ν ἀποβαίνει ῥιζικόν, καὶ σχηματίζει τὰ εἰς νω λήγοντα ῥήματα, ἀνάλογα τῶν εἰς Ηδ Σλαβονικῶν, ἔταν ταῦτα ἔχωσι τὸ ν σταθερόν. Ὅταν δὲ ὡς ἐπενθετικόν τὸ ἀποβαίλωσιν εἰς τὸ ἀπα-

οἶον, ρυιγδ, ρυικατη (ρυκά—ειν, ἀντὶ ρυχῆειν, κ = χ, ρύχειν) ῥίκω = ρύχω, ὀρύχω, -γω, ὀρύσσω.
αλγδ, αλκατη, ἀλγέειν (γ = κ) ἀλγῶ,
κ. τ. λ.

и проч.) Подобнымъ образомъ шонкіи и общія характеристическія Греческихъ глаголовъ переимѣняются на придыхательныи (хотя по другимъ правиламъ нежели въ Славянскомъ), напр. *τρέιβω*, *τέτριφα*, *λίπω*, *λέλιφα* *λέυω*, *λέλεχα* *τάυω* — *ω*, буд. *τάυω* — *σω* (*τάξω*) *τέταχα* *τύπω* — *ω*, *τύπω* — *σω* (*τύψω*), *τέτυφα*, и проч.

§ 4. Придашочныя буквы Славянскія познаются наипаче изъ неокончательнаго, изъ котораго выпускаются. Изъ шаковыхъ наипаче замѣчательна буква *и*, о которой говорили мы и выше, что она пославляется наипаче послѣ *б* и *л*, равно и послѣ другихъ коренныхъ буквъ глагола. Подобнымъ образомъ и Греческой языкъ прибавляетъ *υ* во многихъ глаголахъ послѣ характеристической гласной или согласной; напр. *δάκω* (*δάκάνω*, *δαγκάνω*, *δαγκάνω*) *δάκνω* *δάμαω*, *δαμάω*, *δαμάνω*, *δάμνω*, *δαμνω* *μάθω*, (*μαθάω*) *μανθάνω* *ίκω*, (*ικάνω*, *ικάνω*) *ίκνω*, *ίκνῆμαι* *γάνω*, *γάνω*, *γάνω* *χάω*, *χάνω*, *χάω*, *χάινω*, и проч. Но въ шаковыхъ случаяхъ *υ* становится кореннымъ, и образуетъ глаголы, кончащіяся на *ω*, сходныя съ Славянскими на *ну*, когда у нихъ бываетъ *и*

επο *ρύχεν*, *κ* = *χ*, *ρύχεν*) *ρύκω* = *ρύχω*, *ερίχω*, *γω*, *ερίσω*; *αλυ*, *αλκαπι*, *άλυεν* (*γ* = *κ*) *άλυω*, и проч.

ρέμφατον καὶ τὸν παρεσχήμενον, ἀναλογοῦσι καὶ συμπίπτουσι πολλάκις μὲ τὰ ἑλληνικὰ τὰ πρωτότυπα, πρὶν ταῦτα προσλάβωσι τὸ ν' οἶον, ΠΗϚ (τεῖνω) ἀόρ. ΠΛ, ἀπαρέμφατον ΠΛΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΠΛΙΟ, = πᾶω (σπάω), πᾶ—ον, πᾶν, (σπᾶν), ἐκ δὲ τοῦ σπάω, σπάνω, (πάνω) συγκοπῇ (πνῶ) ΠΗϚ. οὕτω καὶ ΚΗϚ (θερίζω) ΚΛ, ΚΛΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΚΛΙΟ = δᾶω, δάνω (ζάνω, δ = ζ, ζῶ), δᾶ—ον, δᾶν (δαίω). ΤΗϚ (κόπτω) ΤΛ, ΤΛΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΤΛΙΟ, θᾶω (θέω, θένω) θᾶ—ον, θᾶειν, θᾶνειν = δᾶνειν (δάειν, δαύειν), κ.τ.λ. Τοιοῦτον παρενθετον εἶναι καὶ τὸ Δ εἰς τὸ ΗΔϚ, ἀπαρέμφ. ΗΤΗ, Η—ΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρήτη ΗΙΟ, ἰῶ, ἰέναι. καὶ εἰς τὸ ΒΔΔϚ, ἀπαρέμφ. ΒΔΙΤΗ, ὡς ἐκ τοῦ ΒΔΙ—ΙΟ, φύ—ω (φύσω, φύτω) α) κατὰ τὸ αὖω, αὐδή, αὐδῶ, καὶ τὸ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις λατίνοις πρόσθετον εἰς τὸ τέλος τῶν λέξεων d, οἶον, ante d bac (ante bac), mari d alto (mari alto). ὡσαύτως παρεντίθεται καὶ τὸ Β

α) Ὡς τὸ υ = ου, οὕτω καὶ τὸ ΔΙ=Ϛ, ὅθεν τὸ ΒΔΔϚ, εἶναι μᾶλλον ἐκ τῆ ἀρρήτη ΒΔΙΟ = φέω = φύω = ΒΔΙΟ. ἴσως δὲ καὶ τὸ Δ ἐν τῶ μέλλοντι ΒΔΔϚ εἶναι = τ (φέτω) = σ (αιολικῶς) ἀντὶ φέσω, φύσω.

постоянный; когда же они отбрасываютъ его, какъ букву придашочную, въ неопредѣленномъ и прошедшемъ; по сходству и согласующся почасту съ Греческими первообразными, прежде нежели сѣ примутъ *υ*; напр. *лну*, (*τένω*) аор. *ля*, неоконч. (*σπᾶν*), такъ какъ бы по усѣченію изъ паю *σπάω*, *σπᾶνω*, *κᾶνω* (*κνω*, *лну*); *жну*, (*ζερίζω*), *жя*, *жянти*, юль *жаю* = *δαώ*, *δαίνω*, (*ζάω*, *δ* = *ζ*; *ζνω*), *да* — *ου*, *дᾶν* (*δαίω*); *пну*, *пя*, *пяти*, какъ бы изъ *пяю*, *δαώ*, (*δαίω*, *δαίνω*), *да* — *ου*, *δα* — *εν*, вмѣсто *δαίνεν* = *δαίνεν* (*δαίεν*, *δαίνεν*) и пр. Такимъ образомъ и *д* есть придашочное въ *иду*, неопред. *ити*, какъ бы отъ *ію*, и при (*ίω*, *ίεναι*); такъ же въ *буду*, неопредѣл. *быти*, какъ бы отъ *быю*, *φύω* — *ω* (*φύσω*, *φύτω*) а), подобно *αῦω*, *αἰδέη*, *αἰδέω*, и у древнихъ Лапинянъ упошребляемому на концѣ придашочному *d*, напр. *anted hac* (*ante hac*), *marid alto* (*mari alto*). Таково есть и *в*, прибавляемое во

-
- а) Какъ *υ* = *ου*, такъ и *ы* = *υ*; почему *буду* отъ неупошребительнаго *бую* = *φύω* = *φύω* = *быю*; а можеть быть и *д* въ будущемъ времени *буду* = *τ* (*φύτω*) = *σ* (Диалекти) вмѣсто *φύσω*, *φύσω*.

(= Γ) εἰς πολλὰ· οἶον, **ΚΗΒΔ**, ἀόρ. **ΚΗ**, ἀπαρέμφ. **ΚΗΤΗ**, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρήτου **ΚΗΙΟ**, ζείω, ζέω = ζάω, (ζῶ) καὶ μετὰ τοῦ Γ = Β, ζείφω, **ΚΗΒΔ**. **ΠΛΙΒΔ**, πλείφω, πλείω, πλέω, πλέφω, πλεύω, καὶ πλώφω, **ΠΛΟΒΔ**. **ΠΛΈΒΔ** (μαδῶ) ἀόρ. **ΠΛΈ**, ὡς ἐκ τοῦ ἀρρήτου **ΠΛΈΙΟ**, φλέω, φλέφω, φλεύω, (φλέβω)· καὶ ἄλλα σάμπόλλα, κατὰ τὰ εἰς εω, εφω, ευω, αφω, αυω, αβω, ιβω, ἑλληνικὰ. ὡς, στρέφω, στρεύω, στρέβω, στρέφω, στρεβλός. κάφω, καύω, κάβω, κάπω, κάμπω, κ. τ. λ. τοιαῦτα εἶναι καὶ τὰ εἰς **ΒΑΙΟ** θαμιστικά· οἶον **ΒΔΙΒΑΙΟ**, **ΒΔΙΤΗ**, φυφάω (φυέω), φύω, καὶ τὰ εἰς **ΔΙΟ**, καὶ **ΙΙΟ**, ἔχοντα τὸ ἀπαρέμφατον εἰς **ΒΑΤΗ**. οἶον **ΒΟΙΙΟ**, βοόω, **ΒΟΕΒΑΤΗ**, ὡς ἐκ τοῦ **ΒΟΕΒΑΙΟ**, (βοοφάω) κ. τ. λ. Περὶ δὲ τῶν ἄλλων ἐπενθετικῶν συμφώνων βλέπε τὸν Δοβρόβισκον.

§ ε. Τὸ δὲ χαρακτηριστικὸν φωνῆεν τοῦ ῥήματος (βλ. § α.) ὀλιγώτατα ῥήματα τὸ μεταβάλλουσιν, οἶον **ΠΟΙΟ**, **ΠΈΤΗ**, φόω, (φάω), φαίειν (ὡς ἐκ τοῦ φαίω), κ. τ. λ. ταῦτα ὁμοιάζουσι τὰ ἀπὸ διπλῶν θεμάτων γινόμενα ἑλληνικὰ· οἶον πλάω καὶ πλέω, ζάω καὶ ζέω, στόω καὶ στάω, **ΣΤΟΙΟ**, **ΣΤΑΤΗ**, κ. τ. λ.

§ ε. Ἡ τοῦ ῥήματος κατάληξις καὶ ἡ ταύτης τρεπὴ διορίζει τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς χρόνους καὶ τὰς διαθέσεις καὶ τὰς ἐγκλίσεις. Ὅλα δὲ τὰ ἐνεργητικά καὶ

многихъ словахъ; напр. живу, аор. жи, неопредѣл. жити, какъ бы опѣ жио, ζείω, ζέω = ζάω (ζῶ), а сѣ F = β, ζείρω, живу; пльву, плείρω, πλείω, плέω, плέω, плέρω, плεύω, πλώω, плову плѣву, (μαδῶ), аор. плѣ, какъ бы опѣ плѣю, Флѣω, Флѣρω, Флѣуω (Флѣβω), и многіе другіе подобныя Греческимъ на еω, еρω, аρω, αβω, εβω, αω, ευω какѣ, ερέω, ερέρω, ερέβω, ερέπω, ερέρω, ερεβλός, кáω, кáρω, кáуω, кáβω, кáπω, кáμπω, и проч. Таковы же сущь и учащательныя на ваю, бываю, быти, Φυτάω (Футѣω), Фύω, шакже кончащіяся на ую и юю, имбующіе неопредѣленное на вапи, воюю, βόω, воевати, какъ бы опѣ воеваю, (βοοτάω). О другихъ же придашочныхъ согласныхъ см. Добров.

§ 5. Но весьма немногіе глаголы перемѣняютъ характерисшическую гласную, (см. § 1.) напр. люю, лѣти, Фóω (Фáω) Φαίειν, и пр. Сии глаголы уподобляются Греческимъ происходящимъ изъ двухъ началъ; напр. πλώω, плѣω, ζάω, ζέω, εάω, εάω, спюю, стапи, и проч.

§ 6. Окончаніе глагола и перемѣна оного опредѣляють лица и числа по временамъ, залогамъ и наклоненіямъ. Всѣ дѣйствительныя и средніе правильныя глаголы Славянскаго языка въ насшощемъ времени изб-

οὐδέτερα ὁμαλά ῥήματα τῆς Σλαβονικῆς εἰς τὴν ἕριστικὴν ἔγκλισιν ἐπι τοῦ ἐνεστώτος ἔχουσι τὰς ἐφεξῆς καὶ ταλήξεις προσώπων καὶ ἀριθμῶν διοριστικὰς ἀναλόγους πρὸς τὰς παραβαλλομένας ἑλληνικὰς.

Α) Ἐνικῶς 1) δ (Ῥωσ. у). 2) $\epsilon\sigma\eta$ (Ῥωσ. ешь). 3) $\epsilon\tau$,
 $= \bar{o}$ (ω). 2) $\overline{\epsilon\text{---}\sigma\iota}$, $\overline{\eta\varsigma}$, $\overline{\epsilon\iota\varsigma}$. 3) $\overline{\epsilon\tau\iota}$
 (βλ. § ζ. κ τ λ.)

Δυϊκ. 1) $\epsilon\beta\alpha$, θηλ. $\beta\acute{\epsilon}$. 2) $\epsilon\tau\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}$. 3) $\epsilon\tau\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}$,
 $= \text{---}$, 2) $\overline{\epsilon\tau\omicron\nu}$. —, 3) $\overline{\epsilon\tau\omicron\nu}$.

Πληθ. 1) $\epsilon\mu$ (εμδι). 2) $\epsilon\tau\epsilon$. 3) $\delta\tau$. =
 $\overline{\epsilon\text{---}\mu\epsilon\nu}$. 2) $\overline{\epsilon\text{---}\tau\epsilon}$. 3) $\overline{\omicron\nu\tau\iota}$ ($\overline{\omicron\nu\nu\tau\iota}$) $\overline{\omicron\upsilon\sigma\iota}$.

Β) — 1) $\iota\upsilon$. 2) $\epsilon\sigma\eta$, $\eta\sigma\eta$, (Ῥωσ. ешь, ишь). 3) $\epsilon\tau$, $\eta\tau$.
 $= \bar{o}$ (ω). 2) $\overline{\eta\text{---}\sigma\iota}$, $\overline{\eta\varsigma}$, $\overline{\epsilon\iota\varsigma}$, $\overline{\epsilon\sigma\iota}$, 3) $\overline{\eta\tau\iota}$, $\overline{\epsilon\tau\iota}$
 βλ. § ζ

— 1) $\eta\beta\alpha$, θηλ. $\beta\acute{\epsilon}$. 2) $\eta\tau\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}$. 3) $\eta\tau\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}$,
 $= \text{---}$; 2) $\overline{\epsilon\iota\text{---}\tau\omicron\nu}$. 3) $\overline{\epsilon\iota\text{---}\tau\omicron\nu}$.

— 1) $\epsilon\mu$, $\eta\mu$ (ημδι). 2) $\epsilon\tau\epsilon$, $\eta\tau\epsilon$. 3) $\iota\upsilon\tau$, $\lambda\tau$,
 $= \overline{\epsilon\iota\text{---}\mu\epsilon\nu}$, 2) $\overline{\epsilon\iota\text{---}\tau\epsilon}$, 3) $\overline{\omicron\nu\tau\iota}$, $\overline{\alpha\nu\tau\iota}$,
 (οὔσι, ασι).

Τῶν δὲ ἀνωμαλῶν ἐνεργητικῶν καὶ οὐδέτερον δ τύπος εἶναι ὁ ἐφεξῆς.

Ἐνικῶς 1) $\mu\beta$. 2) $\sigma\eta$. 3) $\epsilon\tau\beta$. =
 $\overline{\mu\iota}$. 2) $\overline{\sigma\iota}$, ς . 3) $\overline{\sigma\tau\iota}$, $\overline{\tau\iota}$.

О окончаніяхъ глаголовъ, и проч. 221

личительнаго наклоненія имѣющъ сѣдующія
окончанія, опредѣляющія лица и числа, и
сходствующія съ соотвѣствующими ему
Греческими.

А) Един, 1) у , 2) еши, 3) еш =
ο (ω), 2) εσι , 3) ετι.

Двойств. 1) ева, ж. вѣ, 2) ѣта, шѣ 3) ета, шѣ =
— 2) ε — το — υ, 3) ε — τω.

Множ. , 1) ем (емы), 2) еше , 3) уш =
ε — μεν, 2) ε — τε , 3) ουτι, ουτι,
εσι.

В) — — — 1) ю , 2) иши, еши, 3) иш, еш =
ο (ω), 2) η — σι, 3) η — τι.

— — — 1) ива, ж. вѣ, 2) ища, шѣ, 3) ища, шѣ =
— 2) ει — τω, 3) ει — τω.

— — — 1) им(имы), 2) ише, еше 3) иш, юш =
ει — μεν, 2) ει — τε , 3) ουτι, ουти,
(ουσι, οσι).

Форма же двѣсличительныхъ и среднихъ
неправильныхъ ешь сѣдующая:

Един, 1) мь , 2) си , 3) сшь =
μ, 2) σι , 3) στι, τι.

Δυϊκ. 1) $\overline{\text{βδ}}$, $\overline{\text{θηλ}}$. $\overline{\text{βτκ}}$. 2) $\overline{\text{ετα}}$, $\overline{\text{ετκ}}$. 3) $\overline{\text{ετα}}$, $\overline{\text{ετκ}}$
 = — . 2) $\overline{\text{στον}}$, $\overline{\text{τον}}$. 3) $\overline{\text{τον}}$, $\overline{\text{στον}}$.
 Πληθ. 1) $\overline{\text{μδι}}$. 2) $\overline{\text{ετε}}$. 3) $\overline{\text{δτ}}$, $\overline{\text{ατ}}$. =
 $\overline{\text{μεν}}$. 2) $\overline{\text{τε}}$. 3) $\overline{\text{οντι}}$, $\overline{\text{αντι}}$.

§ ζ. Ἐκ τῶν τύπων τούτων φαίνεται ἡ συγγένεια τοῦ Σλαβονικοῦ ξήματος πρὸς τὸ Ἑλληνικόν· ἐπειδὴ, τὸ μὲν δ καὶ Ῥωσσιᾶ. γ (= ου) καὶ προηγουμένου Φωνήεντος ω , ληκτικὸν τοῦ πρώτου προσώπου, εἶναι τὸ ἑλληνικὸν ω , καὶ πρὸ τῆς τούτου εὐρέσεως, ο. Ὅτι δὲ τὸ ο, ἐπροφέρετο ε κατὰ διαλέκτους μάλιστα αἰολικὰς, ἔχομεν πολλὰς ἀποδείξεις ἐκ παλαιῶν ἐπιγραφῶν καὶ μαρτυριῶν, οἷον, το. αἴφυτο. λιθο. (τοῦ αὐτοῦ λίθου. (ἐπιγραφή. Δήλου). Διονύσο, (Διονύσου. (Ἀθῆν. βιβλ. I), κ. τ. λ. καὶ πάλιν, ε γράφεται τὸ ο εἰς τὰς ἐπιγραφὰς τῆς Ο βραψωδίας τῆς τε Ἰλιάδος καὶ Ὀδυσσεΐας. Ὅου (ο) Κρονίδης κεχόλωτο Ποσειδάωνι καὶ Ἥρῃ — καὶ Ὅου (ο) δ' Ἰθάκης ἐπέβη. κ. τ. λ. Ἀλλὰ καὶ τὰ Ἰωνικὰ νοῦσος, κούρη, κούρος, ἀντὶ νόσος, κόρη, κόρος, κ. τ. λ. ἀπεδεικνύουσι τὸν ἀρχαῖον φθόγγον τοῦ ο, α) καθὰς

α) Διὰ τοῦτον τὸν ἀρχαῖον φθόγγον τῆ ο, εἰς πολλὰ μέρη τῆς Ἑλλάδος προφέρει καὶ τῶρα ἡ χυδαία συνήθεια εἰς ε τὰ εἰς ω βαρύτενα ξήματα· οἷον, γράφει, τρώει, πίνει. ἢ πληθυντικ. γράφεται, πίνουμε. ἢ τὰ ὑποτακτικά, νὰ ἰδῶμαι, νὰ παίξωμαι,

Двойст. 1) ва, ж. вѣ. 2) спа, ешѣ, 3) спа, спѣ =
— 2) то — у, 3) то — у.

Множ. 1) мы, 2) спа, 3) уш, яш =
ме — у, 2) те, се, 3) оти, авти.

§ 7. Въ сихъ формахъ можно видѣть сродство Славянскаго глагола съ Греческимъ. Ибо окончаніе перваго лица *ѣ* (Рос. *у*), съ предшешвующею гласною *ю*, ешь Греческое *ω*, а прежде изобрѣшенія оной, *ο*. Чшо буква *ο* произносилась какъ *ѣ* по діалектамъ, наипаче Эолическимъ, оному много доказательствъ и изъ древнихъ надписей и свидѣтельствъ; по сему писалась и вмѣсто *ου* дwoегласной, напр. *το αἴψο. λιθο* (тѣ *αὐτῆ λιθῶ*, (Επιγρ. Δήλῶ); *Διονύσο* (Διονύσῶ. (Αθήν. К. I.) и проч. и на оборотъ *ѣ* пишется вмѣсто *ο* въ надписаніяхъ рапсодій *ο* въ Иліадѣ и Одиссеи. *Ου (ο) Κρονίδης κελόλωτο Ποσειδάωνι καὶ Ἥρῃ*, также, *Ου (ο) δ' Ἰθάκης ἐπέβη*, и проч. Но и слова Ионическія *υῆσος*, *κέρη*, *κῆρος*, вмѣсто *υῆσος*, *κέρη*, *κῆρος*, и пр. доказывающъ древнее произношеніе *ο* а); такъ какъ и по свой-

а) По сему древнему произношенію во многихъ мѣстахъ Греціи, простой народъ и нынѣ глаголы кончащіяся на *ω*, имѣющіе удареніе на предпоследнемъ окладѣ, произносишь на *ѣ*, напр. *γράφῶ*, *τρώῶ*, *πίνῶ*, а во множ. *γράφμεν*, *πίνμεν*, также сослагательныя: *γάρ*

καὶ τῆς αἰολιζούσης λατινικῆς τὸ ἰδίωμα, ἥτις τρέπει εἰς \overline{up} καὶ \overline{us} , τὰ εἰς \overline{on} , καὶ \overline{os} ἑλληνικὰ, (οὐπι, ὠν. Ατ-
 γιυκ, Ἀργεῖος), καὶ εἰς \overline{up} , τὴν εἰς \overline{onti} δωρικὴν κατά-
 ληξιν τῶν πληθυντικῶν τοῦ ἐνεστώτος (οἶον *legunt*, λέ-
 γοντ—ι) κατὰ τὴν παλαιὰν τοῦ ο προφορὰν, τὴν
 ὁποῖαν ὁ Ὁράτιος μαρτυρεῖ ὅτι εἰς τὸν καιρὸν τοῦ
 εἶχεν ἤδη τὴν ἀποβάλει τὸ ο, ἐκφερόμενον καὶ ἀπὸ τοὺς
 λατίνους, καθὼς συνήθως προφέρεται. Εἶναι λογικὸν
 τῶν Σλαβονικῶν πρώτων προσώπων τὸ δ (γ) καὶ
 $\overline{io} = \overline{o}$, (ω). οἶον, $\overline{daiu} = \overline{dās}$, $\overline{dāo}$ (δάω, δάω).
 \overline{plidid} , = $\overline{plēif} - \overline{o}$ (πλείω). Οὕτω καὶ τὰ τῶν Βλά-
 χων εἰς \overline{u} , \overline{au} , \overline{ducu} , \overline{dortu} , ἐκ τῶν λατινικ. \overline{ago} , \overline{duco} ,
 \overline{dormio} , κ. τ. λ. Ἡ δὲ εἰς \overline{mb} κατάληξις τῶν ἀνωμά-
 λων εἶναι ἢ τῶν εἰς \overline{mi} ἑλληνικῶν. \overline{esmb} , ἐσμί. \overline{damb} ,
 $\overline{dāmi}$ (δόμι, δῶμι, δι—δωμι). \overline{amb} (\overline{adamb}) ἄδημι
 (ἄδω, ἔδω). \overline{esmb} , (\overline{esdamb}) εἶδημι, εἶδω (εἶδω).
 \overline{imamb} (ἔχω). τούτου τοῦ τύπου τὰ πέντε ταῦτα ῥή-
 ματα ἔχουσιν ἢ Σλαβονικὴ καὶ ἢ Ῥωσικὴ, τὰς ὁποίας

να λαλήσωμεν. ὅπως σπμείωσαι καὶ τὸ $\overline{e} = \overline{ei}$, (ἀντι
 λαλήσωμεν, παίξωμεν.), καὶ παράβαλε τὰ εἰς \overline{mbi}
 πρῶτοπρῶτα πληθυντικὰ τῆς Σλαβονικῆς (βλ.
 ἐφεξῆς § 9.). βλέπε τὸ ἡμέτερον σύνταγμα περὶ
 προφορᾶς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, κεφ. γ. περὶ
 διφθόγγων.

ству Эолическо-Латинскому Греческія окончанія *ου* и *ος* перемѣняются на *ит* и *ис*, (*ουιτ*, *ων*, *Argivus*, *Ἀργεῖος*); и Дорическое окончаніе множеств. настоящаго времени на *ουτι* перемѣняется на *ит*, и проч. (напр. *legunt*, *λέγουτι*), по древнему произношенію *ο*, о копоромъ свидѣтельствуетъ Гораций, что въ его время произношеніе *ο*, было поперяно и Латинянами произносилось такъ какъ произносился обыкновенно. И такъ *ε* (*у*) и *ο* = *ω* (*ω*) суть окончанія перваго лица Славянскихъ глаголовъ, напр. *да* — *ю*, *да* — *о* (*δο* — *ω*), плыву = *πλέω* (*плѣω*). Окончаніе на *мь*, не правильныхъ глаголовъ естъ Греческое окончаніе на *μι*, *εσμι*, *εσμι*, *дамь*, *δαμι*, (*δομι*, *δαμι*, *διδαμι*), *ямь* (*ядь*), *αἶδημι* (*ада*, *εἶδα*), *εἶδημι* (*вѣдмь*), *εἶδημι*, *εἶδημι* (*εἶδα*). Сію форму имѣютъ глаголы въ Славянскомъ и Россійскомъ языкахъ, коимъ послѣдуетъ и Латышскій. Сербскій же Иллирійскій, Кроашскій, Словенскій, Вендскій (Вендовъ, живущихъ въ Спиріи и Нариніи), Словакскій и Польскій, наиболѣе упопрѣб-

ιδῆμεν, *ναὶ παίζομεν*, *ναὶ λαλήσομεν*, гдѣ *ε* = *ε* (вмѣсто *λαλήσωμεν*, *παίζωμεν*). Къ сему относятся и первыя лица множеств. числа Славянскаго языка, кончающіяся на *мы*; (см. ниже § 9). Смотри наше сочиненіе о произношеніи бывъ въ Эллинскаго языка, Гл. III. О буквахъ доегласныхъ.

ἀκολουθεῖ καὶ ἡ Λεττικὴ. Ἡ δὲ Σερβικὴ ἢ Ἰλλυρικὴ, καὶ Κροατικὴ, καὶ Σλοβενικὴ ἢ Βενδικὴ (τῶν ἐν Στεϊρίας, καὶ Καρινθίᾳ Βένδων), καὶ ἡ Σλοβακικὴ, καὶ ἡ Πολωνικὴ Φιλῆσι μάλιστα τὴν εἰς μι (MH, Mb) κατάληξιν, ὡς αἱ Διολεῖς. ἔχει δὲ ἰδιαιτέραν ἡ Πολωνικὴ καὶ τὴν εἰς ε (e, pasale, ὡς ἐὰν εἶπης, ῥινικόν, ῥιναυλῆν, προφερόμενον διὰ τῆς ῥινός ε μετὰ τῆ συμπινομένης μ, εη). Ἡ δὲ Βοεμικὴ, καὶ ἡ Σορβικὴ ἔχουσι μικτὴν τὴν κατάληξιν εἰς δ, καὶ MH, ὡς καὶ ἡ Λιθουανικὴ. (ἐξαιρεμένων τῶν εἰς γι τῆς Βοεμικῆς, ἐξ ἀποκοπῆς τῶν εἰς ιο, οἶον plugi, = ΠΛΔΙΟ, plujju, plugi, plagi). Φαίνεται δὲ ἀρχαιότατος ὁ Διολικὸς τύπος τῶν εἰς μι, καὶ ἴσως ἀρχαιότερος τῶν εἰς ω ῥημάτων, διὰ τοῦτο καὶ συχνότατα ἀπαντᾷται εἰς τὸν Ὅμηρον, διαμένει δὲ καὶ εἰς τὴν εὐκτικὴν ἔγκλισιν τῆς Ἑλληνικῆς. ἀλλὰ καὶ τῆς Λατινικῆς ὀλιγώτατα ῥήματα ἐχούσης εἰς π (μι) ἐπὶ τῆ ἐνεσῶτος, οἱ μέλλοντες ὁμως legam, amam, ὡς ἐκ τῶν εἰς μι σχηματίζονται, (ἀντὶ legamī, amamī), καθὼς καὶ οἱ χρόνοι τῆς κατ' αὐτὴν εὐκτικῆς. Καὶ ἡ Σανσκριτικὴ δὲ γλωσσά καὶ ἡ Ζενδικὴ ἢ Ζωροαστρικὴ εἰς τοῦτον μάλιστα τὸν τύπον ἐνασμενίζονται, amī, omī, emī. Ἀλλὰ καὶ τῆς ἀρχαίας Τευτωνικῆς εὐρίσκονται ῥήματα φυλάττοντα τὸν τύπον τὸν εἰς π, (μι), καὶ μ (ω) is, it. τῆς δὲ Γοτθικῆς εἰς α, is, it, (βλ. Grimm's Γραμματ. Γερμ. τόμ. Α. σελ. 840).

§ η. Τὸ δεύτερον πρόσωπον τῶν Σλαβονικῶν ῥημάτων λήγει καθόλου εἰς ση, ἢ σηη (Ῥωσσικ. συγκοπ.

лютъ окончаніе на *ми* (ми, мь), какъ
 Доляне. Польскій сверхъ того имѣетъ
 особенное окончаніе на *ę* (*e nasale*), про-
 износимое въ носъ и слышное съ буквою
 м, *енг*). Богемскій и Сербскій имѣютъ
 смѣшанное окончаніе на *у* и *ми*, равно какъ
 и Липовскій. (Исключая кончащіяся на *gi*
 въ языкѣ Богемскомъ, происшедшіе изъ усѣ-
 ченія кончащихся на *ю*; напр. *plugi* = *плую*,
pluji, *пльву* Рос.; *plugi*, *plagi*). Върояшно,
 что это есть древнѣйшая форма Долическая,
 и сіи пять глаголовъ можетъ быть, суще-
 ствовавшія гораздо прежде, нежели *ω*: по
 сему-то она и встрѣчается весьма часто
 у Омира, да и нынѣ оспается въ желатель-
 номъ наклоненіи Эллинскаго языка; а въ
 Лашинскомъ хопя очень мало находишся
 глаголовъ, кончащихся въ настоящемъ вре-
 мени на *т* (*ми*); но будущія *legat*, *amat*,
 образуются какъ бы изъ кончащихся на *ми*
 (вмѣсто *legami*, *amami*), такъ какъ и
 времена желательнаго наклоненія на семъ
 языкѣ; Санскрипскій же языкъ и Зенд-
 скій или Зороаспровъ наипаче сходствую-
 ютъ въ сей формѣ (*ami*, *omi*, *emi*).
 И въ древнемъ Тевтонскомъ языкѣ есть
 одна форма на *т* и *и*, *is*, *it*, такъ же
 и въ Готскомъ *a*, *is*, *it*. (См. Грима Нѣм.
 Грам. Т. I. спран. 84.)

§ 8. Второе лице Славянскихъ глаголовъ
 кончится вообще на *си* или *ши* (Россійск.

πιβ), κατὰ τὸν εἰς $\overline{\sigma\iota}$ παλαιὸν ἑλληνικὸν σχηματισμὸν, ὅστις σώζεται εἰς τὸ ἔσσι, καὶ ἐκ τοῦ ὁποίου ἀπεκόπη ἢ εἰς $\overline{\sigma}$ (εἰς, ἀς, ἡς), οἷον τύπτεις, τίθης, νικάς (ἀντὶ νικάσι, τύπτεισι, τίθεισι). τοῦ δὲ τρίτου προσώπου ἢ εἰς ΤΗ καταλήξις (Ῥωσικ. πιβ) εἶναι ἢ εἰς τι δωρικὴ, ὡς ἐντὶ, ἀντὶ ἐστὶ, (καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ ἔσσει· οἷον, ἔσεμι (ἐσμὶ), ἔσει (ἔσσι), ἔσει (ἔσσι)· οὕτω καὶ ἐκ τῆ ἀρχαϊκῆ τύπτει, λέγει, τὸ (λέγει) λέγει, ὅθεν λατιν. legit, amat, κ. τ. λ.

§ 9. Τῶν δὲ πληθυντικῶν τὸ μὲν πρῶτον τοῦ πρώτου τύπου πρόσωπον λήγει εἰς Μ, ἀποκοπὴ Φανεραὶ ἐκ τοῦ ΜΒΙ τοῦ δευτέρου τύπου τῶν ἀνώμαλων. ταύτην τὴν ἀποκοπὴν μαρτυροῦσι καὶ ἀρχαῖαι τινῶν καταλήξεων γραφαί, οἷον ΕἸΔΕΜΒΙ, ἀντὶ ΕἸΔΕΜ· ΕΙΜΗ, ἀντὶ ΕΙΜΒ, κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ $\overline{\text{ΜΒΙ}}$ τῶν Σλαβονικῶν πληθυντικῶν εἶναι τὸ $\overline{\text{μεν}}$ τῶν ἑλληνικῶν χωρὶς τοῦ ληκτικοῦ συμφώνου ν, = $\overline{\text{με}}$, καὶ $\overline{\text{μει}}$, κατὰ τὴν ἀρχαίαν τοῦ ε = εἰ προφορὰν, (βλ. § ζ. σημειωσ.) ἥτις ἀποδείκνυται καὶ ἀπὸ μαρτυρίας τῶν παλαιῶν (βλ. Πλούτ. περὶ τοῦ εἰ, τοῦ ἐν Δελφοῖς, καὶ Ἀθῆν. βιβ. Ι), καὶ ἐκ τῶν ἰωνικῶν εἰως, ἀντὶ ἔως· εἰν, ἀντὶ ἐν· εἰς, ἐκ τοῦ ἔς, κ. τ. λ. καὶ ἀπὸ πολλῶν ῥημάτων σχηματισμὸν. οἷον, στέβω, στείβω· ῥέω, ῥεῖω. κ. τ. λ. Τὸ δεύτερον πρόσωπον τῶν πληθυντικῶν λήγει εἰς $\overline{\text{ΤΕ}}$, ὡς τὸ ἑλληνικὸν $\overline{\text{τε}}$. ἢ δὲ τοῦ τρίτου εἰς $\overline{\text{ΔΤ}}$, $\overline{\text{ΙΟΥΤ}}$, καὶ $\overline{\text{ΛΤ}}$ καταλήξις εἶναι πάλιν

сокращ. шь), подобно древней Греческой формѣ на σι, которая сохраняется въ *εσσι*, и отъ которой произошло усѣченное *ε* (*εε*, *αα*, *ηη*), *τύπτεε*, *τίθηε*, *νικάε* (вмѣсто *νικάσι*, *τύπτεσι*, *τίθησι*). Окончаніе же шрешьяго лица на πι есть Дорическое τι, какъ: *ἐντί* вмѣсто *ἐσί*; (и сіе отъ *ἔσεται*, напр. *ἔσεμι* (*ἔσμι*), *ἔσει* (*ἔσαι*), *ἔσεται* (*ἔσι*)); такимъ же образомъ и *τύπτει*, *λέγει* (*λέγει*, *λέγει*), и проч. *legit*, *amat*, и проч.

§ 9. Первое лице множеств. первой формы кончися на мь, очевидно, усѣченное изъ мы вшорой формы неправильныхъ глаголовъ. О семъ усѣченіи свидѣтельствуетъ даже древній образъ письма нѣкоторыхъ окончаній; напр. *будемь* вмѣсто *будемъ*, *есмы* вмѣсто *есмы*, и пр. Но множествен. окончаніе мы есть Греческое μεν, безъ конечнаго согласнаго *ν*, *με* и *μεν*, по древнему произношенію *ε* = *εε*, (см. 93. примѣч.), которое доказывается свидѣтельствомъ древнихъ (см. Плут. *περὶ τῆ εἰ ἐν Δελφοῖς*, и Афин. В. I.), и также Ионическими словами *ἔως*, вмѣсто *ἔωε*, *εἰν* вмѣсто *εἰν*, *εἰε* отъ *εἰε*, и формою многихъ глаголовъ: напр. *σεῖβω*, *σεῖβω*, и проч. Вшорое лице множественнаго числа кончися на те, такъ какъ Греческое τε. Но окончаніе шрешьяго лица на уп и ятъ есть опять Дорическое окончаніе на οντι,

ἢ εἰς $\overline{\text{οντί}}$, $\overline{\text{εντι}}$, $\overline{\text{αντι}}$ δωρική, τὴν ὁποίαν ἔχουσιν οἱ μέλλοντες, δωσοῦντι, τυψοῦντι, καὶ οἱ ἐνεστώτες λέγοντι, ποιοῦντι, τύπτουσι (τύπτετι, ὄθεν τύπτουσι, κ. τ. λ.), καὶ πάλιν, φαντί, ἴσαντι, (ἐκ τῶν εἰς μι) $\overline{\text{αντι}}$, $\overline{\text{ατι}} = \text{ΛΤ}$. Παράβηλε τὰ πληθυντικά τῆς λατινικῆς 1) *pus* (*amius*, *emus*, *imus*), 2) *tis*, 3) *unt*, *ant*, *ent*. α)

§ I. Καὶ τοῦ δυϊκοῦ Σλαβονικοῦ καὶ ἑλληνικοῦ ἀριθμοῦ προφανῆς ἡ συγγένεια ἐπὶ τοῦ δευτέρου καὶ τρίτου προσώπου, $\overline{\text{τᾶ}}$, $\overline{\text{τᾶ}} = \overline{\text{το—ν}}$, $\overline{\text{το—ν}}$, $\overline{\text{τα—ν}}$ (τῆν)· πλὴν τοῦ, ὅτι θηλυκὸν δυϊκὸν δὲν διακρίνει ἡ Ἑλληνική, ἀντὶ δὲ τοῦ πρώτου δυϊκοῦ προσώπου μεταχειρίζεται κοινῶς τὸ εἰς μὲν πληθυντικόν. τούτου δὲ τοῦ πρωτοπροσώπου δυϊκοῦ τῆς Σλαβονικῆς ἢ εἰς $\overline{\text{βᾶ}}$ καὶ θηλυκ. $\overline{\text{βᾶ}}$, ἀρχαία κατάληξις φαίνεται μὲν συγγενεσττέρα μὲ τὸν σχηματισμὸν τῶν δυϊκῶν τῆς Σανσκριτικῆς, ὑπάρχει δὲ πιθανῶς ἡ ἀρχαία ἀντωνυμία $\overline{\text{βᾶ}}$, $\overline{\text{βα}}$, $\overline{\text{φε}}$, $\overline{\text{φω}}$ (σφῶ, σφῆ) συνημμένη μὲ τὸ ῥιζικόν τῆς λέξεως, οἶον, $\overline{\text{εε—βᾶ}}$,

- α) Πρόσθετε καὶ τὸν Γοτθικὸν σχηματισμὸν τοῦ ἐνεστώτος κατὰ τὸν ἑλληνικόν. οἶον, *δοκέω*, *δοκεῖς*, *δοκεῖ*. *δοκοῦμεν*, *δοκεῖτε*, *δοκοῦσι*. *duǵkia*, *duǵkeis*, *duǵkeid*. *duǵkiam*, *duǵkeid*, *duǵkianđ*. καὶ τὸν ἀρχαῖον Τευτωνικόν. *σιγάω*, *σιγάς*, *σιγά*. *σιγῶμεν*, *σιγαῖτε*, *σιγῶσι*. *siǵkēm*, *siǵkēs*, *siǵkēt*. *siǵkēmēs*, *siǵkēt*, *siǵkēnt*. βλ. καὶ ἄλλων γλωσσῶν σχηματισμοὺς παραβαλλομένους ἀπὸ τὸν σοφὸν Grimm Γερμ. Γραμμ. τομ. Α. σελ. 1060—66.

зѣти, авти, которое имѣетъ будущія догѣти, туфѣти, и настоящія лѣгѣти, поиѣти, тѣпѣти (тѣпѣти, опшуда тѣптѣти, и пр.) и также Фавти, ѣсавти, (ошб глаголовъ, кончащихся на ми) авти, ати, ап. Сравни множественныя Лапинскаго языка 1) *mus* (*amus*, *emus*, *imus*); 2) *tis*, 3) *unt*, *ant*, *ent*. а).

§ 10. Во второмъ и претретьемъ лицъ двойств. числа также очевидно сродство Славянскаго языка съ Греческимъ: па, па — то — у, то — у, та — у (την); только въ Греческомъ не различается женскій родъ, и вмѣсто перваго двойств. лица обыкновенно употребляется первое лице множеств. на ми. Славянскія окончанія сего перваго лица двойств. числа ва, и женс. вѣ хотя по видимому сродны съ формою двойств. Санскрипскаго; но въ ва, вѣроятно, это есть древнее мѣстоименіе вѣ, ва, Фѣ, Фѡ, (σΦῶ, σΦῆ), соединяемое съ корнемъ реченія; напр. ес—ва, ес—вѣ, ес — Фѡ.

а) Присовокупя Готтескую форму настоящаго, подобную Греческой, докѣω, докѣѣс, докѣѣ, докѣ—мен, докѣѣте, докѣѣси, dugkiu, dugkeis, dugkeid, dugkiam, dugkeid, dugkiand; также древнюю Тевтонскую, сугѡω, сугѡѡс, сугѡѡ, сугѡѡмен, сугѡѡте, сугѡѡси, suikēm, suikēs, suikēt, suikēmēs, suikēt, suikēt. Сммотри также Гримма Нѣмецк.Грам. Т. I. стран. 1360 — 66.

ει—κ'ε̄, ε̄ο—φά, ε̄οφ̄ε̄ = ε̄ο—μὲν, (εἰάν δὲν ἦναι ἡ τῆ μ̄ εἰς τὸ β συνήθης τροπή)· ὅτι δὲ αἱ τοῦ ῥήματος προσωπικαὶ καταλήξεις εἶναι ἀντωνυμῖαι, βλ. ἐφεξῆς § 12. Ἀλλὰ τινες τῶν νεωτέρων καινοτομοῦντες ἔτρεψαν εἰς Μ, ΜΔ, τὸ ΚΑ τῶν παλαιῶν δυϊκῶν τῆς Σλαβονικῆς (βλ. Δοβρόβ. σελ. 548).

§ 1α. Ἐπὶ δὲ τῶν ἄλλων χρόνων τῆς ἐριστικῆς τοῦ μὲν μέλλοντος ἢ κατὰλήξης εἶναι ἡ αὐτὴ καὶ τοῦ ἐνεστῶτος ὡς πρόεπιπομεν (ΚεΦ. 5). τοῦ δὲ παρωχημένου τῆς ἀρχαίας Σλαβονικῆς χαρακτηριστικὸν σύμφωνον ἐπὶ τοῦ πρώτου προσώπου καθόλου εἶναι τὸ Χ (β'ε̄χ. δυϊκ. β'ε̄χ—οβΔ. πληθ. β'ε̄χ—ομ), ἀλλὰ καὶ τὸ πληθυντικὸν τρίτον λήγει εἰς χδ (β'ε̄χδ, καὶ β'ε̄ψα). τοῦτο τὸ Χ εἶναι τὸ δασύ πνεῦμα τοῦ ληκτικῆ τῶν ἐλληνικῶν παρωχημένων ά (βα), τὸ ὅποιον ἔτρεψε μὲν τὰ ψιλὰ χαρακτηριστικά τοῦ ἐνεστῶτος σύμφωνα εἰς δασέα· τύπω, τέτυφα (τέτυπφα). πλέκω, πέπλεχα (πέπλεκφα) τρίβω, τέτριφα, κ. τ. λ. ἐτράπη δὲ αὐτὸ εἰς κ, ἐπὶ πάντων τῶν εἰς ω καθαρὸν κατὰ τὸν ἐνεστῶτα ληγόντων ῥημάτων· τίω, τέτικα (τέτιφα). βοῶ, βεβόηκα· καὶ ἐπὶ τῶν εἰς θω· πείθω, πέπεικα· καὶ ζω· κομίζω, κεκόμικα· καὶ τῶν εἰς ἀμετάβολον (νω, λω, ρω, μω), κ. τ. λ. Ὡστε τὸ Σλαβονικὸν ΔΑΧ, φέρ' εἰπεῖν, ἐκ τοῦ ΔΑΙΟ, = δάω (δῶ), = δᾶб—α, δᾶб—α, δᾶк—α (ἐδῶκα, δέδωκα), πληθυντ. ΔΑΧΟМ = δάбоμ—εν, δᾶкаμ—εν, δᾶκαμεν. ΔΑΧδ, δᾶбо—ν, δᾶво—ν, δᾶкон =

ἐσ — φῆ = ἐσ — μὲν. Чшо личные оконча-
нія глагола сущь мѣспоименія, смотри ни-
же § 17. Нѣкоторыя изъ новѣйшихъ въ
древнихъ Славянскихъ двойств. переимѣнили
на *м*, *ма*. (См. Добров. спр. 548.)

§ 11. Чшо же касается до другихъ вре-
менъ изъявительнаго наклоненія, шо окон-
чаніе будущаго есць одно и шо же съ на-
сшощимъ, какъ мы сказали (Гл. 6.); но ха-
рактеристическая согласная прошедшаго вре-
мени въ Славянскомъ языкѣ вообще есць *ж*
(*бѣж*, двойств. *бѣж* — *оѡа*, множ. *бѣж* — *ом*).
Впрочемъ и множественное прѣшїе лице
кончїтся на *жу* (*бѣжу* и *бѣша*). Сїя буква
ж есць густое дыханіе окончанія прошед-
шихъ Греческихъ *α* (*ha*), которое превра-
щало понкїя характеристическїя согласныя
насшощаго въ придыхательныя, *τύρω*, *τέτωφα*,
τέτωπφα, *πλέκω*, *πέπλεχα*, *πέπλεκφα*, *τρέβω*, *τέτριφα*,
и проч. Оно обратилось такъ же въ *ж* во
всѣхъ глаголахъ, кончащихся въ насшощ-
щемъ на *ω* чисную, *τίω*, *τέττω*, *βοῶ*, *βεβήκα*;
на *θω*, *πέθω*, *πέπηκα*; на *ζω*, *κομίζω*, *κεκόμικα*;
такъ же на измѣняемыя (*λω*, *μω*, *νω*, *ρω*,) и пр.
Такимъ образомъ Славянское *даж* отъ *даю* =
δάω (*доω*), *дѣж* — *α*, *дѣж* — *α*, *дѣжа* (*ѣдожа*, *ѣдожа*) ;
множ. *дажом* = *δάβομ* — *εν*, *дѣжа* — *μεν*, *дѣжамен*,
дажу, *даво* — *ν*, *дѣво* — *ν*, *дѣжон* = *δῶκαν*, *дѣжаси*, *дѣдѣжаси*.

δῶκαν, δάκασι, δεδώκασι· οἱ δὲ Ἴωνες ἀπέβαλλον πολ-
λάκις τὸ κ, οἶον, βέβαια (βέβηκα), γέγαα. Ἀλλὰ καὶ
ὁ παρατατικός ὁ ἑλληνικός φαίνεται ὅτι εἶχε κατὰ δια-
λέκτους τὸ αὐτὸ πνεῦμα τραπέν εἰς β κατὰ τὴν λα-
τινικὴν· εἶον, *adabam*, δᾶβον, δόβον, δόον, (δίδουον, ἐδίδουον),
amadam, ᾶμαβον, ᾶμαον, ᾶμων (ἤμων), κ. τ. λ. ἡ δὲ
Σλαβονικὴ ἀπέκοψε τὸ ληκτικὸν φωνῆεν τοῦ παρωχη-
μένου τῆς εἰς τὸ πρῶτον πρόσωπον α)· τὸ δὲ δεύτερον
καὶ τρίτον πρόσωπον τῶν ἐνικῶν τὰ σχηματίζει χωρὶς
τῆς δασύτητος τοῦ χ λήγοντα εἰς τὸ χαρακτηριστικὸν
φωῆεν τοῦ ῥήματος· οἶον (ΠΙΟΥ, ΠΗΧ) ΠΗ, ΠΗ = ΠΙ
—εs, ΠΙ—ε (ἔπιες, ε = ἔπινες, νε). ΤΑ, τᾶ—εs, ε,
(ἔταες, ἔτανες, ἔτανυες—ε). ἐπὶ δὲ τῶν θαμιστικῶν ῥη-
μάτων σχηματίζει ταῦτα εἰς ШЕ, (ΒΙΑХ) ΒΙΑШЕ
(τροπῇ τοῦ χ εἰς Ш), ἢ εἰς СЕ (НЕСЕ), ἢ εἰς СТЪ
(ЛЕСТЪ), ἀναλόγως τῶν εἰς аs, es (εσι), е (ετι), οἶον,
ἐτύπτεс(ι), ἐτύπτε(τι) (ἔτυπτες, τε), *legebas(ι) legebat(ι)*,
καὶ, *legisti, legit*. τοῦτο δὲ τὸ λατ. *sti*, καὶ τὸ Σλαβ.
СТЪ, εἶναι τὸ αἰολικὸν σθα (θα) ἐπὶ τῶν β προσώ-
πων τῆς ὑποτακτικῆς μάλισα (εἶψησθα, στήσησθα),
καὶ τῆς ὀριστικῆς (φίλησθα, οἶδασθα, ὄθεν οἶσθα), καὶ
ἐπὶ τῆ ἀορίστου, ἔφησθα, ἦσθα, κ. τ. λ. ὄθεν καὶ ἡ τῶν
τῆς Γερμανικῆς δευτέρων προσώπων κατάληξις εἰς *st*,
(*bist = ei*, οἶον, *Feiſt—α*, = εἶσ—θα, = εἶs). Τὰ

α) βλ., *Grimms Γερμ. Γραμματ. τμ. Α. σελ. 1059.*

Ионяне же почасу ошбрасывали *x*; напр. *βέβαια* (*βέβαια*), *γέγραφα*. Но и прошедшее не-
 совершенное Греческое имѣешь, кажешься, по же дыханіе, обратившееся въ *b* въ Ла-
 тинскомъ спряженіи; напр. *dabam*, *δάδων*,
δάδων, *δοῶν* (*δίδοον*, *ἔδιδεν*), *αἰτάω*, *ἄμαρον*, *ἄμαρον*,
ἄμων (*ἤμων*). Славянскій же языкъ выбросилъ
 окончательную гласную прошедшихъ вре-
 менъ въ *г^{мб}* лицъ а); второе же и шрепие
 лица, кончащіяся на характериспическую
 гласную глагола, образуешь даже безъ при-
 дыханія *x*; напр. (пю, пих) *ли=пи—es*, *пи—s*
 (*ἔπιες*, *e*, *ἔπιτες*, *ve*), *тя*, *тѣ—es*, *e*, *ἔτα—es*, *ἔτα—*
ves, *ἔταίνες—e*). Въ глаголахъ учащательныхъ
 образуешь на *ше* (біях) *біаше*, (перемѣня
x на *ш*) или на *се*, (несе), или на *спъ*
 (яспъ), подобно окончаніямъ *ās*, *es* (*es*); *e*
 (*es*), *ἔτυπτες*(*i*), *ἔτυπτε*(*ti*), *legebas*(*i*), *legabat*(*i*),
 шажже *legisti*, *legit*(*β*); второе множествен-
 наго на *сте=те*, *де*, *дасте*, *дѣде*, (*δίδοδε*, *ἔδιδοδε*),
ἔτε, и шрепие не только на *ху*, какъ сказали

а) См. Грима Нѣмецк. Грам. Т. I. стр. 1059.

δὲ δεύτερον Σλαβον. πληθυντικ. εἰς $\overline{\text{CTE}}$, = τε, ἢ $\overline{\text{CTE}}$
ΔΑΣΤΕ, δάσθε (δίδασθε, ἐδίδασθε), ὡς, ἐσὲ καὶ τὸ τρίτον ὄχι
 μόνον εἰς $\overline{\text{X}}$, ὡς προείπομεν, ἀλλὰ καὶ εἰς $\overline{\text{ША}}$ ὡς,
ΔΑΣΑ, δάσαν, δόσαν (δίδοσαν) α'. Τῶν δὲ δυϊκῶν,
 τέλος, τὸ μὲν α πρόσωπ. εἰς $\overline{\text{BA}}$ (**ΔΑΧΟΒΑ**· βλ. § I.)
 τὰ δὲ β καὶ γ εἰς $\overline{\text{CTA}}$ = τον, ἢ $\overline{\text{CTA}}$ —ν, $\overline{\text{CTA}}$ —ν. **ΔΑΣΤΑ**,
 δάσθον, δίδασθον, δόσθην· ὡς, ἦσθην. κ. τ. λ. περὶ δὲ τοῦ
 Ρωσσικοῦ παρωχημένου εἶπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν
 (κεφ. 5.).

§ 1β. Τῆς προστακτικῆς ἐγκλίσεως τὸ β καὶ γ
 πρόσωπον τῶν μὲν ἐνικῶν λήγει κοινῶς εἰς $\overline{\text{H}}$ (**ΔΑἷ**,
ΗΔΗ) = εἰ (ποιεῖ) καὶ ι, (πίθι, ἴθι)· τῶν δὲ πληθυντικ.
 εἰς $\overline{\text{TE}}$, = τε (ἴτε, δότε) καὶ — τῶν, (ἴτων, δόντων),

α) Εὐρίσκονται καὶ συγκεκριμένα πρῶτα πρόσωπα τοῦ
 παρωχημένου χωρὶς τὸ χ, οἶον, **ΗΔ**, ἀντὶ **ΗΔΟΧ**,
 ἴον, ἦειν. τούτων δὲ τὰ τρίτα πληθυντικά λήγουσιν
 εἰς $\overline{\text{X}}$, ὡς **ΠΑΔΧ**, ἀντὶ **ΠΑΔΟША** = (πάτον,
 πέτον, πέτοσαν, ἀντὶ πέσον, ἔπεσαν), **ΗΔΧ** (ἴτο—ν),
 ἴσαν. κατὰ τὸ εἶδον, καὶ τὸν Βοιωτικὸν ἀόριστον
 εἶδοσαν ἔμαθον καὶ ἐμάθουσαν, κ. τ. λ. ὁ δὲ Δοβρέ-
 βισκος (σελ. 565) ἐκλαμβάνει τὸ χ τοῦ Σλαβο-
 νικοῦ παρωχημένου ὡς ἀντωνυμίας μόριον κατὰ τὸ
 Γερμανικὸν *ich* (ἐγώ).

выше, но и на *ша, даша, δᾶσαν, δῶσαν, (ἐδίδοσαν)* а); наконецъ первое лице двойств. на *ва* (*дихова*, см. § 1.), второе же и третье на *ста* = *τον, ἡ δον, διην, даста, δῶδον, ἐδίδοδον, δῶδιην, ἡσην*, и пр. О Россійскомъ же прошедшемъ мы сказали выше. (Гл. 6.)

§ 12. Второе и третье лице повелительнаго склоненія единств. числа кончашся обыкновенно на *и*, (*дай, иди*) = *εἰ (ποιε)* и *ι*, (*πῖδι, ἴδι*); во множественномъ же на *те* = *τε (ἴτε, δοτε)*. Есть и первое лице на

-
- а) Находятся также и учебныя первыя лица прошедшаго времени безъ *x*; напр. *ид*, вмѣсто *идох*, *ἴου, ἡεу*. Третье лице такихъ временъ кончится на *у, иду, ладу*, вмѣсто *ладоша*, = *ἴσαν, πέτον, πέτοσαν (πέσον, ἔτεσαν)*, подобно *ѣду* и Вишнч. аористу *εἶδοσαν, ἔμαδον, ἔμάδοσαν*, и проч. Добровский спр. 565. принимаетъ *x* прошедшаго времени за частицу мѣстоименія, такъ какъ Нѣмецк. *ich* (я).

κ. τ. λ. α) ἔχουσι καὶ α προσώπων εἰς Μ(ΗΜ, ΕΜ) = $\overline{\mu\text{—εν}}$
 (ωμεν), ΠΗΜ, πῖωμ—εν. τῶν δὲ δυϊκῶν, τὸ μὲν α εἰς
 ΒΑ, θηλυκ. Β΄Ε (βλ. § 1.), τὸ δὲ β καὶ γ εἰς ΤΑ,
 θηλυκ. Τ΄Ε = $\overline{\tau\text{ον}}$, των, οἶον ΠΗΨΤΑ, ΚΗΨΤ΄Ε,
 πῖετο—ν, πῖετω—ν (την). Ἡ δὲ Ῥωσικὴ συνάπτει καὶ
 τὸ пусь (ἄφες) μετὰ τοῦ τῆς ὀριστικῆς γ προσώπου
 ἐνικῶ καὶ πληθυντικῶ. οἶον, пусь двигаеш—двиг-
 аюш, ἄς κινῆ, ἄς κινῶσι. τοῦτο δὲ τὸ ἄς τῆς συνη-
 θείας παρεφθάρη ἐκ τοῦ ἄφες (ἄφς), τὸ ὅποιον ὁ πα-
 ρακμάζων ἑλληνισμὸς συνῆπτε μετὰ τῆς ὑποτακτικῆς εἰς
 σχηματισμὸν τοῦ τρίτου καὶ τοῦ πρώτου προσώπου τῆς
 προστακτικῆς οἶον, ἄφες ἀνδήση β) πρόσθε καὶ τὸ
 Γερμανικὸν lasst (ἄφετε), ἀλλὰ πρὸς ἀπαρέμφατον
 συμφερομένον, καὶ μόνον κυρίως ἐπὶ τοῦ πρώτου πλη-
 θυντ. προσώπου, οἶον, lasst uns seben = ἄς ἴδωμεν.

§ γγ. Τοῦ δὲ ἐνεργητικῶ καὶ οὐδετέρου ἀπαρέμφατου
 κατάληξις εἶναι τὸ ΤΨ, (Ῥωσ. шь) γ) οἶον, ΠΗΨΤΗ, ΔΑΨΤΗ,

- α) Καὶ τὸ ε τὸ χαρακτηριστικὸν τῶν βαρυτόνων μάλις
 προστακτικῶν τῆν Ἑλληνικῆς ἀναλογεῖ πρὸς τὸ Σλα-
 βονικὸν Η κατὰ τὴν ἀρχαίαν προφορὰν τῆ ε = ει.
 ὀξυτονεῖται δὲ τὰ πλεῖστα τῶν δυσυλλάβων καὶ
 ἐνίοτε τῶν περιττοσυλλάβων προστακτικῶν κατὰ
 τὸν τόνον τῆ α προσώπων τῆς ὀριστικῆς οἶον (го-
 ворю) говори, (пгу) пди, ὡς, ἐλθῆ, λαβῆ, εὐρέ.
 β) Ἀρβῆαν. Ἐπικτήτ. Διατριβ. α, -15 κ. τ. λ.
 γ) Εἰς ἰ λήγουσι καὶ τὰ Σλοβακικὰ, καὶ τὰ Δετικὰ

μ (им, ѣм) = *μ—εν*, піим, а) *πίομεν*. Въ двой-
спвенномъ же числѣ первое лице кончится
на *αα*, женск. на *αβ*, (см. § 10.), а второе и
третье на *αα*, ж. *κίβ* = *τε*, *την*, *λίπα*, *λίπῃ*,
πίστον, *πίστῃ*. Россійскій языкъ присовокуп-
ляетъ еще *λυσῆ* (*ἄφεσ*) къ третьимъ ли-
цамъ изъявительнаго наклонен. единств. и
множ. чиселъ; напр. *λυσῆ* *δυναστῆ* — *δυνα-
σταῖ*, *ἄς* *κινῆ*, — *κινῶσι*. Сіе *ἄς*, употребле-
емое въ народномъ Греческомъ языкѣ, есть
отъ *ἄφεσ* (*ἄφες*), которое соединяющійся
Греческій языкъ и новѣйшій соединили съ
составительнымъ наклоненіемъ для образо-
ванія третьяго и перваго лица повелитель-
наго наклоненія, напр. *ἄφεσ* *ἀνδρῶν* б). При-
совокупи къ симъ Нѣмецкое *lasst*, съ не-
окончательнымъ, также и съ первымъ ли-
цемъ множественнаго числа, *lasst uns sehen*.

§ 13. Окончаніе неопредѣленнаго накто-
ненія дѣйствительныхъ и среднихъ глаго-

- а) И характеристическое *ε* глаголовъ шажко-
ударяемыхъ, наипаче повелительныхъ въ Дя-
линскомъ языкѣ сходствуетъ со Славян-
скимъ *и* по древнему произношенію *ε* = *α*.
Имѣетъ же острое удареніе большая часть
двусложныхъ, а иногда и многосложныхъ
повелительныхъ сообразно съ первымъ ли-
цемъ изъявительнаго наклоненія; напр. (го-
ворю) *говори*, (*иду*) *иди*, какъ *ἔλθε*, *λαβέ*, *εὔρε*.
- б) Аріанъ, Епикп. *Διατριβή* α, 15. и проч.

σχηματισθεῖσα ἴσως ἐκ τοῦ τρίτου προσώπου τῆς ὀριστικῆς (ΠΙΕΤ), ὡς ἐὰν ἐσχημάτιζον καὶ οἱ Δωριεῖς, πίτειν, ἐκ τοῦ πίετι, πίνοντι, ἀντὶ τοῦ εἰς εἰν ἑλληνικοῦ ἀπαρεμφάτου (καὶ τούτου, κατὰ τινὰς, ἐκ τοῦ τρίτου προσώπου σχηματισθέντος. οἶον πίει, πῖειν, δωρικῶς πῖεν, μετὰ τοῦ ὁποίου συμφωνοῦσι τὰ εἰς ἐκ γερμανικὰ καὶ περσικὰ ἀπαρέμφατα) ἢ ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς $\bar{\tau}\iota$ καὶ $\bar{\theta}\iota$ προσακτικῶν (τίθεται, δόθι), ὡς καὶ τὰ ἑλληνικὰ καὶ λατινικὰ ἀπαρέμφατα ἐκλαβάνονται ἀντὶ προστακτικῶν (γυμνὸν σπείρειν = σπεῖρε). κατὰ δὲ τινῶν σοφῶν ἑλληνιστῶν τὴν γνώμην καὶ τὸ ἑλληνικὸν ἀπαρέμφατος ἐσχηματίσθη ἐκ τοῦ προσακτικῆς τύπε. οἶον τύπτε, τύπτεν δωρικ. = τύπτειν, κ. τ. λ. ὄθεν καὶ ὁ μέσος ἀόριστος (τύψαι, γράψαι) ἐπὶ τῷ γ προσώπῃ τῆς προσακτικῆς συμπίπτει μὲν τὸν ἀόριστον τῷ ἀπαρεμφάτῃ. Πιθανώτατα λοιπὸν εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἔμεινεν ὁ εἰς $\bar{\tau}\iota$ προσακτικὸς τύπος καὶ ἀντὶ ἀπαρεμφατικῆς, τὸν ὁποῖον διέκρινεν ἡ Ἑλληνικὴ ὡς τὸ ΔΑΤΙ = δάθι, δόθι (= δίδοναι), ΠΗΤΙ = πῖθι = πῖεν, πιεῖν, πίνειν, κ. τ. λ. Ἄλλ' ὁ εἰς $\bar{\theta}\iota$, τι, σχηματισμὸς τῶν Σλαβονικῶν ἀπαρεμφάτων, ὡς καὶ τῶν Σανσκριτικῶν εἰς *tum*, καὶ Ζενδικ. εἰς *ten*, *den*, φαίνεται ὀλίγον δυσδιάκριτος. Τῶν δὲ λατινικῶν εἰς *te*, *amare*, *bibere*, ἀρχαίως *bibet*, *edet*, ὁ σοφὸς Δεννέπιος ἐξέ-

ἀπαρέμφατα, τὰ δὲ Λιθουανικὰ ὡς καὶ τῶν λοιπῶν Σλαβονικῶν διαλέκτων, εἰς ὀλόκληρον *ti*.

ловъ ешь *ти* (Россійск. шь) а); напр. *лпти*, *дпти*, образованное изъ шрепьяго лица изв-явиш. (*пiеш*), шавъ какъ и Дорійцы образовали *пiтеш*, ошъ *пiети*, *пiотти* вмѣсто Греческаго окончанія на *еш*, кошорое произошло изъ шрепьяго лица; напр. *пiеш*, *пiешу*, Дорически *пiеш*, съ кошорымъ согласуешся Нѣмецкое и Персидское неокончашельное *еш*. Но форму *ти* Славянскихъ неокончашельныхъ, шавъ какъ и Санскрипшихъ на *tum*, *ten*, *den*, съ шрудомъ исчислишь можно, равно какъ и Лашинскую на *ge*, *bibere*, *edere*, первон. *biber*, *eder*, Ленецъ принимаетъ *г* за перемѣнившееся Греческ. *и*, *пiеш*, *ѣден*, или за *с*, обыкновенное въ Греческомъ будущемъ, какъ *его* = $\overline{\epsilon\sigma\omega}$ (*ѣсощи*)

-
- а) На *ш'* оканчиваются какъ Словакскія, шавъ и Лашышскія неокончашельныя; а Липовскія и прочихъ Славянскихъ діалектовъ на полное *ти*.

λαβε πιθανώτατα τὸ τ, ὡς τροπὴν τῆ ἑλληνικῆ ν, edere, edet, edem, edein, ἢ ἀντὶ τοῦ ε, τοῦ συνήθους εἰς τὸν ἑλληνικὸν μέλλοντα, ὡς, ετο = ἔσω (ἔσομαι). μήποτε δὲ καὶ τὸ ΠΗ τῶν Σλαβονικῶν ἀναλογεῖ πρὸς τὸ τῆς ἑλληνικῆς μελλοντικῆ ἀπαρέμφατον εἰς σει—ν (ποιήσει—ν κ. τ. λ.) κατὰ τὴν συνήθη αἰολικὴν τροπὴν τοῦ σ, εἰς τ;

§ ιδ. Ἡ δὲ μετοχή, τέλος, τριγενῶς ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι κλινομένη, τῶν μὲν ἐνεργητικῶν λήγει εἰς Λ (Λβ, Λα, Λο), τῶν δὲ παθητικῶν εἰς Μβ (= μ—ενος), καὶ Ηβ (Ηβ, Ηα, Ηο). ἀναλογεῖ δὲ καὶ τὸ Α καὶ τὸ Η πρὸς τὰ ν τῶν ἑλληνικῶν, οἷον τύπτων, καὶ παθητικ. (τυφθέν—ς, τυφθέν—τος), τυπτόμενος α). τούτων ἀνάλογος εἶναι καὶ ἡ μετοχὴ τῆς Σανσκριτικ. εἰς

α) Ὑπάρχει καὶ εἰς Π καταλήξεις πολλῶν παθητικῶν παρωχημένων, ἀναλογῆσα ἢ πρὸς τὸ θ τῶν ἑλληνικῶν ἀορίτων, ἢ πιθανώτερον, πρὸς τὸ τ (τος) τῶν παθητικῶν ῥηματικῶν. οἷον ΠΑΤ, πατ—ός, ἢ παθ—εἰς (σπασός, σπασθεῖς, πάω, σπάω,—ζω). ΠΗΤβ, πιτ—ός (ποτός), κ. τ. λ. Ὅθεν καὶ ὁ Πολωνὸς προφέρει εἰς τγ (ieiy) τὸν εἰς γπ ἐκ τῶν εἰς πγ ῥημάτων Ῥωστικὸν παρωχημένον, προσιδεῖς τὸ Φωνῆν γ (= ἑλλην. ο) εἰς τὸ ληκτικὸν π. ὡς καὶ, πγ (ionγ) ἀντὶ τῆς ληγέσης επ.

не сходшвуешъ ли и Славянское *ти* съ окончаніемъ Греческаго будущаго *σευ* — *ι* (*ποησειυ* — и проч.) по извѣстной Эолической перемѣнѣ *σ* на *τ*?

§ 14. Наконецъ причастіе, склоняемое въ трехъ родахъ, какъ и у Грековъ, въ дѣйствительныхъ глаголахъ кончится на *λ* (*λб, λа, λо*), въ спрадательныхъ на *μ* и *ν*, *на, но*. *λ* и *ν* сходшвуютъ съ Греческимъ *ν*, *τύτων*, и въ спрад. *τυφθεν* — *ς* (*τυφθεις*) *τυφθενος* а); такъ какъ и въ Санскрипскомъ языкѣ дѣйствительное причастіе, *apas*, въ Лашинск. *eps*, (въ спрадательномъ же Ла-

а) Находится окончаніе *и* на *т* во многихъ спрадательн. прошедшихъ временахъ, сходное или съ Эллинскимъ аориспомъ, или, въ рояшнѣ, съ *т* (*τος*) спрадательныхъ глагольныхъ; напр. *лѣт, пат* — *ος* или *паθ* — *εις* (*σπασης, σπασθεις, πάω, πάω—ζω*). *Питъ, пѣт* — *ος*, (*ποτες*), и пр. почему и Полякъ произноситъ на *ту* (*ietu*) прошедшее Россійское на *ут*, происходящее ошъ глаголовъ конч. на *ну*, приложивъ гласную *у* (= Эллинс. *ο*) къ окончанію *т*, какъ и *ну* (*ionu*) вмѣсто окончанія *ен*.

\overline{apas} , τῆς δὲ λατινικ. εἰς \overline{eps} , ἢ τῶν ἐνεργητικῶν, καὶ τῶν Γερμανῶν ἢ ἐνεργητικῆ εἰς \overline{epd} ἢ δὲ παθητικῆ παρ' αὐτοῖς λείπει.

§ 14. Τὰ δὲ παθητικά καὶ μέσα τῆς Σλαβονικῆς σχηματίζονται ἐκ τῶν ἐνεργητικῶν, προστιθεμένης τῆς συλλαβῆς \overline{ca} (Ῥωσικ. συγκεκομμένως \overline{cb}). οἷον (ἐκ $\overline{t\bar{e}}$, $\overline{\psi\tau\delta}$ α, προσώπ.) $\overline{\psi\tau\delta-ca}$, β) $\overline{\psi\tau\epsilon\psi\eta-ca}$, γ) $\overline{\psi\tau\epsilon\tau-ca}$. οὕτω καὶ τὰ πληθυντικά. τοῦτο τὸ \overline{ca} εἶναι ἢ ἀντωνυμία \overline{ca} (= \overline{se} , \overline{je}) ἀναλογοῦσα πρὸς τὸ \overline{ai} τῶν παθητικῶν καὶ μέσων τῆς ἐλληνικῆς, καὶ πρὸς τὸ ἀπαρέμφατον $\overline{\sigma\theta\alpha\iota}$. α). Σχηματίζεται δὲ καὶ περιφραστικῶς τὸ παθητικὸν ἐκ τοῦ ὑπαρκτικοῦ καὶ τῆς παθητικῆς μετοχῆς. $\overline{\psi\tau\epsilon\eta}$ $\overline{εσμ\bar{b}}$, ἢ $\overline{\beta\delta\iota\beta\delta\iota\theta}$, ὡς τὸ, τιμώμενός εἰμι, τετιμημένος εἶην. κ. τ. λ. Ἄλλὰ καὶ τὸ τῶν Γερμανῶν παθητικὸν ὡσαύτως μετὰ τοῦ \overline{werde} (γίνομαι)· οἱ δὲ Ῥῶσοι καὶ παραλείπουσι πολλάκις τὸ ὑπαρκτικὸν κλίνοντες τὴν παθητικὴν μετοχὴν, οἷον $\overline{dvi-gaem\bar{b}}$, θηλυκῶς $\overline{dvi-gaema}$, οὐδ. $\overline{dvi-gaemo}$ ($\overline{εσμ\bar{b}}$).

§ 15. Ἐχει δὲ συχνότατα καὶ θαιμιστικά ῥήματα

- α) Τὰ δὲ μέσα τῆς Λεττικῆς λήγουσιν εἰς \overline{obs} (ὡς ἀπὸ $\overline{t\bar{e}}$ εἰς $\overline{\omega}$ ἐνεργητικῆ τύπε), οἷον $\overline{mabzobs}$ (διδάσκομαι) (= $\overline{m\bar{a}\theta\bar{o}-m\bar{a}\iota}$) $\overline{m\bar{a}\theta\bar{o}}$, $\overline{m\bar{a}\nu\delta\bar{a}\nu\bar{o}}$. — $\overline{sargobs}$ (Φυλάττομαι) ἐκ $\overline{t\bar{e}}$ \overline{sargu} = $\overline{\sigma-αρκ\bar{\omega}}$, $\overline{ἀρκ\bar{\omega}}$, $\overline{ἀρκέω}$, \overline{arcco} . — $\overline{balstobs}$, $\overline{\beta\lambda\alpha\sigma\acute{\epsilon}\omega}$ (Φύομαι), κ. τ. λ.

шинскій языкъ не имѣетъ подобнаго окончанія; такъ какъ въ Нѣмецкомъ дѣйствит. причастіе кончится на *end*, а спрадательнаго въ немъ нѣтъ.)

§ 15. Спрадательные и общіе глаголы въ Славянскомъ языкѣ образуются изъ дѣйствительныхъ, съ прибавленіемъ слога *ся* (Россійск. сокращ. *сь*), напр. *тпу*, *тпуся*, 2) *тпеш* — *ся*, 3) *ттет* — *ся*. Такимъ же образомъ составляются и лица множ. числа: Сіе *ся* есть мѣстоименіе (*se je*), сходствующее съ *си* спрадательныхъ и общихъ глаголовъ Греческаго языка, и съ неокончательнымъ *δαι* а). Спрадательный залогъ образуется и перифразически, изъ существительнаго глагола и причастія спрадательнаго: *ттен есмь* или *бываю*, такъ какъ *τιμώμενος εἶμι*, *τετιμημένος εἶην*, и проч. И Нѣмецкій спрадательный залогъ образуется также словомъ *werde* (*γίνομαι*); Россіяне же почасту оспавляютъ существительный глаголъ, и склоняютъ только причастіе; напр. *двигаем*, а, о (есмы).

а) Средніе глаголы Латвыскаго языка оканчиваются на *obs* (какъ бы отъ дѣйствительной формы, кончащейся на *ω*); напр. *tabzobs* (*διδάσκωμαι*) (= *μάθο — ραι*) *μάθο*, *μανθάνω* — *sargobs* (*Φιλάττωμαι*) отъ *sargu* = *σ — αρχῶ*, *ἀρχῶ*, *ἀρχέω*, *arceō* *balstobs*, *βλαστῶ* (*Φύσσει*), и проч.

ἡ Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥωσικὴ εἰς $\overline{\text{ΛΙΟ}}$, $\overline{\text{ἘΙΟ}}$, $\overline{\text{ΔΙΟ}}$, κ. τ. λ. ἐκ τῶν εἰς ΙΟ , καὶ Ἰ , σχηματιζόμενα, ὡς τὰ εἰς $\overline{\text{αω}}$, $\overline{\text{εω}}$, $\overline{\text{οω}}$ ἑλληνικὰ (ὄθεν ἔγενναν ἐκ συναίρεσως τὰ περισπώμενα)· ὑπάρχει δὲ ὁ ἀσυναίρετος τούτων ἑλληνικὸς τύπος τῆς γλώσσης τῆς παλαιᾶς (βλ. Βουτμάν. Γραμματ. § 94), καὶ πολλάκις ἐμφαίνουσιν ἰδιαιτέραν τινὰ σημασίαν παρὰ τὰ εἰς $\overline{\omega}$ βαρύτερα ἀπλά. Οὕτω τὰ εἰς $\overline{\alpha\omega}$ σημαίνουσι περιουσίαν, ἢ ἀσκησιν τῆς πράξεως· οἶον, κομᾶω (κόμην τρέφω)· χολᾶω (ἔχω πολλὴν χολήν)· βοᾶω (Φωνάζω πολὺ), κ. τ. λ. Τοιαύτη τις σημασία προσεκολλήθη καὶ εἰς τὰ Σλαβονικὰ θαιμιστικά εἰς δὴλωσιν τῆς κατ' ἐπανάληψιν συχνῆς ἐνεργείας τοῦ ῥήματος. ταύτην δὲ ἐκφράζει ἡ Ἑλληνικὴ διὰ τοῦ τύπου τῶν εἰς $\overline{\zeta\omega}$ ($\overline{\alpha\zeta\omega}$, $\overline{\iota\zeta\omega}$, $\overline{\upsilon\zeta\omega}$), οἶον αἰτίζω, ἔρπύζω, τοξάζω. τὰ δὲ θαιμιστικά (frequentativa) τῆς Λατινικῆς λήγουσιν εἰς $\overline{\text{το}}$, *lectito*, κ. τ. λ. Πάλιν τὰ ἐναρκτικά (inchoativa) τῆς μὲν Λατινικῆς εἰς $\overline{\text{scō}}$, *puerascō*, ὡς τὸ εἰς $\overline{\sigma\kappa\omega}$ ἑλληνικὰ, οἶον ἠβάσκω, γενειάσκω, (καὶ γενειάζω) κ. τ. λ. τὰ δὲ τῆς Σλαβονικῆς εἰς $\overline{\text{НΥ}}$, ἢ εἰς $\overline{\text{ἘΙΟ}}$, οἶον $\overline{\text{ЗрἘΙΟ}}$, ὠριμάζω (λατ. *maturesco*), ὡς τὸ ἠβαίω = ἠβάσκω, κ. τ. λ. (βλ. Δοβράβ. σελ. 356—59.) βλ. καὶ μέρ. Β. λ. ΠΑΔΔΙΟ.

§ 13. Τελευταῖον, αἱ προσωπικαὶ τοῦ Σλαβονικοῦ ῥήματος καταλήξεις. εἶναι ἀντωνυμικαί, ἢ ἀντωνυμιῶν μόρια, τὰ αὐτὰ σχεδὸν μὲ τὰς τοῦ ἑλληνικοῦ. Καὶ τῶν μὲν εἰς

§ 16. Въ Славянскомъ и Россійскомъ язы-
кѣ весьма часпо встрѣчаются и учащатель-
ные глаголы на *аю*, *ѣю*, *ыю*, и проч. образо-
вавшіеся отъ глаголовъ, кончащихся на *ю* и
у, такъ какъ Греческіе на *αω*, *εω*, *οω* (откуда
чрезъ сокращеніе произошли и облеченные).
Впрочемъ находишься и несокращенная фор-
ма сихъ глаголовъ, въ древнемъ языкѣ (см.
Вушм. Грам. § 94.) соединяющая съ ними
нѣкоторое особенное значеніе, отличное
отъ глаголовъ *варитоновѣ* на *ω*; напр. кон-
чащіеся на *αω* означающіе избытокъ или
продолженіе дѣйствія, *κομάω* (*κόμην τρέφω*),
χολάω (*ἔχω πολλήν χολήν*), *βοάω* (*Φωνάζω πολυ*),
и проч. Такое значеніе имѣютъ Славян-
скіе учащательные глаголы. Греческій языкъ
выражаетъ сіе значеніе формою на *ζω* (*αζω*,
ιζω, *υζω*), напр. *αἰτίζω*, *τοξάζω*, *ἐρπύζω*. Въ Ла-
шинскомъ языкѣ учащательные (*frequentativa*)
кончатся на *to*, *lectito*, а начинащель-
ные (*inchoativa*) на *sko*, *puerasco* = *σκω*,
ἡβασκω, *γενεασκω* (и *γενεάζω*), и пр. Глаголы
Славянск. языка на *ну* или *ѣю*; напр. *зрѣю*,
ωρμαίζω, *maturesco*, подобны *ἡβασκω* = *ἡβαίω*,
и проч. (См. Добров. спр. 356—59.). См.
и Ч. II Сл. *падат*.

§ 17. Наконецъ личные окончанія Сла-
вянскаго глагола сущь мѣстоименія или ча-
стицы мѣстоименій, шѣ же самыя, что и
въ Греческомъ языкѣ. Окончаніе глаголовъ

μι ῥημάτων ἀμφοτέρων τῶν γλωσσῶν ἢ κατάληξις εἶναι
 ἢ ἀρχαία καὶ ἄρρητος ἀντωνυμία μίς, ἐμίς, μός (ὄφεν
 αἰ γενικαὶ μοῦ, ἐμέο, ἐμῆς, δοτικ. μοι, μίβι, κ. τ. λ.)
 τῶν δὲ εἰς ᾧ καὶ Σλαβον. Ю, У, εἶναι ἢ λήγουσα τῆς
 ἐγῶ, ἰῶ. Τοῦ δὲ δευτέρου προσώπου τὸ σ, си, Σλαβον.
 ШИ, СИ, εἶναι ἢ σὺ ἐκ τοῦ ἀρχαίου ὑ (ὑμι, ὄφεν ὑμες,
 ὑμεῖς) μετὰ τοῦ πνεύματος Ѡ, σύ. Τοῦ δὲ τρίτου τὸ
 αἰολικὸν τι, Σλαβον. ТИ, καὶ συνηθως εἰς τὴν Ἑλληνι-
 κὴν си ἐν τοῖς εἰς μι (Φησὶ, Φίλησι, κ. τ. λ.), καὶ
 (ποιεῖ, ποιεῖ. τύπτε—и, τύπτει, κατ' ἀποβολὴν τῆ σ, καὶ
 τ, ἐκ τῆ τύπτεισι, τύπτειτι), εἶναι ἢ τριτοπρόσωπος ἀντω-
 νυμία и, Σλαβον. И, μετὰ τοῦ πνεύματος Ѡ, бι, τι, си.
 Οὕτω καὶ ἐπὶ τῶν δυνικῶν, τοῦ μὲν πρώτου προσώπου
 τῆς Σλαβονικῆς τὸ БѦ, КѦ, = Фа, Фе (σφέ), βλ. § I.
 τοῦ δὲ δευτέρου καὶ τρίτου τὸ ТѦ, ТѦ, ἑλλην. τον, τον.
 εἶναι δυνικός ἀριθμὸς τοῦ μὲν δευτέρου τὸ, (τῶ), τον, ἐκ τοῦ
 τυ, σύ, τοῦ δὲ τρίτου ἐκ τοῦ τѦς, ὄς· ὄφεν καὶ εἰς τὴν
 Σλαβονικὴν συνέπεσαν ἀμφοτέρω εἰς τὴν αὐτὴν κατά-
 ληξιν ТѦ. τὰ δὲ πληθυντικὰ εἶναι ὡς καὶ τὰ ἐνικά, τὸ
 μὲν мен, καὶ Σλ. МѦ τῆ ἀπροσώπως ἀνάλογον ἔχοντα πρὸς τὸ
 ἀρχαῖον μεις, Σλ. МѠ = ἡμεῖς· τὸ δὲ β тѦ, πρὸς τὸ
 ἄρρητον πληθυντ. тѦ τυ, σύ (τεῖς, συνηθ. σεῖς)· τὸ δὲ
 γ' αἰολ. ти, Σλαβ. ТѦ, συνηθ. си ἐκ τῆς ἀντωνυμίας и,
 (ὄς, οἱ, τοί). ἰδὲ μικρὰ παραβολὴ τῶν προσωπικῶν τῆ
 ῥήματος καταλήξεων ἑκατέρων τῶν γλωσσῶν.

на $\bar{\mu}$, въ обоихъ языкахъ есть древнее и неупотребительное мѣстоименіе $\bar{\mu}\bar{\iota}\bar{s}$, $\bar{\epsilon}\bar{\mu}\bar{\iota}\bar{s}$, $\bar{\mu}\bar{o}\bar{s}$ (опселъ и родит. $\bar{\mu}\bar{o}\bar{\upsilon}$, $\bar{\epsilon}\bar{\mu}\bar{o}\bar{\upsilon}$, $\bar{\epsilon}\bar{\mu}\bar{o}\bar{\upsilon}$, дательн. $\bar{\mu}\bar{o}\bar{\iota}$, $\bar{\mu}\bar{\iota}\bar{\eta}\bar{\iota}$, и проч.); а окончаніе глаголовъ на ω , въ Славянск. на $\bar{\upsilon}$, $\bar{\upsilon}$, есть послѣдній слогъ мѣстоименія $\bar{\epsilon}\bar{\upsilon}\bar{\omega}$, $\bar{\iota}\bar{\upsilon}\bar{\omega}$, $\bar{\iota}\bar{\omega}$; окончаніе второго лица σ , $\sigma\bar{\iota}$, Слав. $\bar{\mu}\bar{\iota}$, $\bar{\sigma}\bar{\iota}$ есть $\sigma\bar{\upsilon}$ отъ древняго $\bar{\upsilon}$ ($\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\iota}$, откуда $\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\epsilon}\bar{s}$, $\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{s}$), съ дыханіемъ $\bar{\iota}\bar{\upsilon}$, $\sigma\bar{\upsilon}$. Окончаніе же прѣшняго лица, Эолическое $\bar{\tau}\bar{\iota}$, Слав. $\bar{\mu}\bar{\iota}$, а обыкновенно въ Греческомъ языкѣ $\bar{\sigma}\bar{\iota}$, въ глаголахъ кончащихся на $\bar{\mu}$, какъ-то ($\bar{\Phi}\bar{\iota}\bar{\sigma}\bar{\iota}$) такъ же и $\bar{\iota}$ ($\bar{\mu}\bar{o}\bar{\iota}\bar{\epsilon}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\tau}\bar{\epsilon}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\tau}\bar{\epsilon}\bar{\iota}$, выпуская σ и τ , изъ окончаній $\bar{\tau}\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\tau}\bar{\epsilon}\bar{\sigma}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{\upsilon}\bar{\mu}\bar{\tau}\bar{\epsilon}\bar{\tau}\bar{\iota}$), есть мѣстоименіе прѣшняго лица $\bar{\iota}$, Слав. $\bar{\iota}$, съ дополненіемъ $\bar{\mu}$, $\bar{\eta}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{\iota}$, $\bar{\sigma}\bar{\iota}$. Такъ и въ двойственныхъ числахъ Славянскіе слоги $\bar{\upsilon}\bar{\alpha}$, $\bar{\upsilon}\bar{\beta}$ первого лица подобны Греческимъ $\bar{\Phi}\bar{\alpha}$, $\bar{\Phi}\bar{\epsilon}$, ($\bar{\sigma}\bar{\Phi}\bar{\iota}$), смори § 10. Окончанія же $\bar{\mu}\bar{\alpha}$, $\bar{\mu}\bar{\iota}$ второго и прѣшняго, по Греч. $\bar{\tau}\bar{o}\bar{\upsilon}$, $\bar{\tau}\bar{o}\bar{\upsilon}$ суть двойственные числа второго числа; $\bar{\tau}\bar{o}$ ($\bar{\tau}\bar{\omega}$), $\bar{\tau}\bar{o}\bar{\upsilon}$ происходятъ отъ $\bar{\tau}\bar{\upsilon}$, $\sigma\bar{\upsilon}$, а прѣшняго лица отъ $\bar{\tau}\bar{o}\bar{s}$, $\bar{o}\bar{s}$; опселъ и въ Славянскомъ языкѣ произошло одно и то же окончаніе $\bar{\mu}\bar{\iota}$ для обоихъ лицъ. Множественныя же сходны между собою, какъ и въ единственномъ; $\bar{\mu}\bar{\beta}$ = $\bar{\mu}\bar{\mu}\bar{\iota}$, $\bar{\mu}\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{s}$ ($\bar{\eta}\bar{\mu}\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{s}$): $\bar{\mu}\bar{\epsilon}$ = $\bar{\tau}\bar{\epsilon}$ (отъ множествен. $\bar{\tau}\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{s}$ обыкновен. $\bar{\sigma}\bar{\epsilon}\bar{\iota}\bar{s}$, $\bar{\mu}\bar{\mu}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{\upsilon}$, $\sigma\bar{\upsilon}$): $\bar{\mu}\bar{\beta}$ = $\bar{\tau}\bar{\iota}$, $\bar{\sigma}\bar{\iota}$ (отъ множествен. мѣстоимен. $\bar{\eta}\bar{\iota}$, $\bar{\iota}$, $\bar{o}\bar{s}$, $\bar{o}\bar{\iota}$, $\bar{\tau}\bar{o}\bar{\iota}$, $\bar{\mu}\bar{\iota}$). Напр.:

Ἐνικ. 1) προσώπ. δάμ—ι, ΔΑΜЬ (ἀποκοπ. ἐκ τοῦ ΔΑΜΒΙ) = δάμι = δάμι (δίπλασ. δίδωμι), καὶ

—— 1) ——— λά—ω (ύλάω) ΛΑЮ, 2) λάεσ—ι (λάες, εις) ΛΑΕШИ, 3) λάετ—ι (λάει, λάει) ΛΑЕТ.

Δυϊκ. 1) ——— (ΛΑИВА, ВѢ). — 2) λάε—το—ν, ΛΑЕ—ТА 3) λάε—το—ν, ΛΑЕ—ТѢ.

Πληθ. 1) ——— λάομ—ε—ν, ΛΑЕМЬ (ΛΑЕМΒΙ, ὡς ΔΑΜΒΙ). 2) λάετε, ΛΑЕТЕ. 3) λάοντι, λάουти (λάουσι), ΛΑЮТѢ. Οὕτω καὶ МАЖЬ, μάζω (μάσσω). МАЖЕШИ, μάζεσ—ι, μάζες, ζεις, (μάσσεις). ΜΑЖЕТИ, (μάζετι), μάσσει, μάσσει, κ. τ. λ.

Τὸ δὲ ΛΑ τῶν παιθητικῶν καὶ μέσων τῆς Σλαβονικῆς, εἵπομεν, ὅτι εἶναι ἡ ἀντωνυμία ΛΑ, Ҁ (Ҁά, ὡς МА, ἀντὶ μέ) se. τιθεμένη καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν προσώπων, ὡς τὸ ἑλληνικὸν μαι, σαι, ται, ἐκ τῶν εἰς μι, ἢ ἐξ ἀρχαίας ἀντωνυμίας αι (α, ε) διοριζομένης διὰ τῶν προσωπικῶν, μ (μῖς = ἐγώ), σ (σύ), τ (τι, ἴ). Περὶ τῶν ἐν τοῖς ἑλληνικοῖς ξήμασιν ἀντωνυμιῶν ἐπραγματεύθη εἰς πλάτος ὁ κλεινὸς Δεννέπιος (Деннепій), καὶ ἄλλοι σοφοὶ ἑλληνισταί. ὅτι δὲ καὶ αἱ τῶν Σλαβονικῶν ξημάτων κατα-

Единств. 1) δάμ — ι, дамъ (усѣчен. опѣ дамы)
δῆμι, δῶ — μι (удвоен. δίδωμι), также

1) λάι — ω (ὑλάω), лаю, 2) λαεσ—ι
(λάεσ, εσ) лаеши, 3) λάετ — ι (λαεῖ,
λάεσ) лаеш.

Двойств. 1) Лаива, вѣ, ———. 2) λάετο—ν,
лаеша, ———. 3) λαετο—ν, лае —
ша.

Множ. 1) λάομ — εν, лаемъ, (лаемы, какъ
дамы), ———. 2) λάετε,
лаеша, ———. 3) λάοντι, (λάετι)
λάεσι, лаюш.

Такимъ же образомъ и мажу, μάζω (μάσσω),
мажеша, μάζεσ—ι, μάζες, ζεις (μάσσεις), мажети,
μάζετι, μάσσει, μάσει, и проч. Окончаніе же
ся спрадашельныхъ и общихъ глаголовъ естъ
мѣспоименіе ся, ѣе, (ѣа, шакъ какъ *мя* вмѣ-
спо *ме*) се, упошребляемое вѣ прехѣ лицахъ,
шакъ какъ Греческія μαι, σαι, ται, опѣ гла-
головъ на μι, или изв древняго мѣспоименія
αι (α, ε), опредѣленнаго личными окончаніями
μ (μι), σ (συ), τ (τι, ἵ). О мѣспоименіяхъ, упошреб-
ляемыхъ вѣ Греческихъ глаголахъ много на-
писалъ извѣстный Ленефъ и другіе ученые
Эллинисты. Чшо окончанія Славянскихъ
глаголовъ сущъ мѣспоименія, о семъ мимо-

λήξεις εἶναι ἀντωνυμῖαι εἶπεν ἄμπαρέδως καὶ ἀκροθιγῶς
καὶ ὁ Δοβρέβισκος (σελ. 396). Εκδέτομεν δὲ ἤδη καὶ μι-
κρὸν συγκριτικὸν πίνακα τῶν ῥημάτων κατ' ἕλας τὰς
ἐγκλίσεις, ἐκ μὲν τῶν εἰς **μι** τὸ πρῶτον καὶ κυρίως
ῥῆμα, τὸ ὑπερτικὸν (**ΕΣΜ**, ἐσμί) εἰμί· ἐκ δὲ τῶν εἰς **ῤ**
καὶ **ἸΟ**, (**ω**) τὸ **ΠΙΟ**, πῖω· καὶ **ΔΑΙΟ**, δάω, δῶω, τὸ καὶ **ΔΑΜ**
(δαίμι, δῶμι) δῶμι, δίδωμι.

ходомъ упомянулъ Добровскій. Спр. 396. Теперь предложимъ краткую сравнительную таблицу глаголовъ, и изъ кончащихся на *ми* возьмемъ въ примѣръ первый и собственно сущесwительный глаголъ *есмь*, *есми* (*есми*), а изъ кончащихся на *у* и *ю* (*ω*), *лїю*, *пїω*, и *даю*, *дамь*, (*дасω*, *дасω*, *дасми*, *дасми*, *дїдωми*).

Ε Σ Μ Β. Ε Σ Μ Ι

Ὅριστικὴ Ἐνεστώσ.

- Ἐγκ. 1) *Εσμή*, ἐσμί .. 2) *Εσι*, ἐσσί. ... 3) *Εσμή*, ἐστ—ί.
 (ὄθεν ἐσμέν),
 καὶ ἐμμί, ἐμί, εἰμί, ἡμί (ὄθεν ἦν), ἔω, καὶ ὕω, ὕμι, λατ.
sunt, ἀρχ. *esunt* (ἔσσυμι).
- Δυϊκ. *Εσβα* — — .. *Εσπα* } ἐστό—ν. .. *Εσπα* } ἐστό—ν.
 θηλυκ. *Εσβῆ*. .. *Εσπῆ* } .. *Εσπῆ* }
- Πληθ. *Εσμε*, ἐσμέ—ν .. *Εστε*, ἐστὲ. .. *Сυшь*, ἐντὶ (ἐκ
 (ἐσμεῖ — ν. τοῦ ἔσεντι,
 ε = εἰ). ἐσοῦντι, καὶ
 ἀρχαίως, *ε-
 сυшь*, λατ.
sunt).

Παρωχημένος. α, = παρακείμεν.
 καὶ ἀόριστος.

- Ἐγκ. *Βῆχ*, βέβ—α .. *Βῆ*, (φέα—ς) .. *Βῆ*, (φέα) ἦ,
 = *Γέβα* = *Γῆ*—ς, ἦ ἦ—ν. ἦ, φέ
 ἔα, (ὡς ἔβα *φέ*—ας. ἀν—ε, = *Φῆ*
 = ἔα, ἔφα). τὶ *Φύ*—ας, —ε, *Φῆ* (ἔ-
 ἦ, *Φέκ*—α, *Φῆς* (ἔ*φους*). *Φυε*) ἔ*φου*.
Φύκα (πέ-
Φυκα, ἐκ τοῦ
Φέω = *Γέω*
 ἀντὶ, *Φύω*
 (= *Γύω*, ὕω).

Δυϊκ. Βῆχοва — вѣ. .. Βῆσπα—σπῆ, .. Βῆσπα—σπῆ,
 ἦστο — ν, ἦσθη—ν.
 ἦσθην.

Πληθ. Βῆχομ, Γέβα-- .. Βῆσπε, Γέατε, .. Βῆχyu, Βῆша,
 μ—εν, ἔαμεν. ἦτε, ἦτε, Γέσαν, ἔσαν,
 ἦτε. ἦσαν (ἢ Γέ-
 βο—ν, ἔον,
 ἀντὶ ἔσαν, ἐκ
 τῆ ἔασαν).

Παρωχ. Β, ἢ Παράτατικ. praeteritum
 iterativum.

Ἐνικ. Βῆχ, Γέαβ, .. Βῆяше, Γέασ .. Βῆяше, Γέα(σ)ε,
 ἔα. συук. (εσ), ἔας. ἔα. ἢ Βяше.
 Βяч. συук. Вя-
 ше.

Δυϊκ. Βῆχова — ἢ .. Βῆяспа, χη .. Βῆяспа, Γέα-
 Βяхова, Βяспа, Γέα- σπον, ἦσθην.
 κ. τ. λ. σπο—ν, ἦσπον.

Πληθ. Βῆχομ, Γέα-- .. Βῆяспе, Γέα-- .. Βῆχyu, Γέαβον,
 βομεν, ἔα— σπε, ἦτε, ἔασαν. συук.
 (ο)μεν, ἔαμεν, ἦτε. συук. Βячу, χη
 συ. Βяχομ. Βяспе. Βяша.

Παρωχῆμ. γ, ἢ ἀόριστος.

Ἐνικ. Βых, Φῦβ, Φῦν. .. Бышь, Φῦ .. Бышь, Φῦτο,
 λατ. sui. σθα, Φῦс Φῦστο, ὡς ἦσο,
 (ἔΦυс). (бы, Φῦ).
 ὡс, ἦσθα.

Δυϊκ. Бысва — — .. Быспа, φύ- .. Быспа, φύ-
στο(ν), φύ- στη(ν), φύ-
τον. την.

Πληθ. Быком, φύ- .. Быспе, φύσθε .. Быша, φύσαν,
Γομ—εν ; (έ- φύτε (έφυ- έφουσαν.
φύγομεν, τε).
έφύομεν,
έφουμεν).

Μ έ λ λ ω ν.

Ένικ. Буду, (έκ του .. Будеши, φύ- .. Будешь, φύ-
бу αντί бы теси, = φύ- тет — ι =
φύ—) φύ- σεσ(ι), φύ- φούσεται, φύ-
τω = φύσω, σεσ (φύσεις). σεϊ, φύσει
φύσω (άιο- (φύσει. ώς
λικώς. ώς, έσεται, έσ-
"γάνα φύσα. ται).
Σαπφώ).

Δυϊκ. Будева—вѣ .. Будема—пѣ, .. Будема—пѣ,
φύτετο—ν. φούτετον, φύ-
σετον.

Πληθ. Будем, φύ- .. Будете, φύ- .. Будуш, φύ-
τομ — εν τετε, φύσε- τουντ — ι,
(φύσομεν). τε. φύσονται (φύ-
σοντι, φύσου-
σι).

Π ρ ο σ τ α κ τ ι κ ή .

Ένικ. 1) — — — .. 2) Буди, Φοῦ- .. 3) Буди, Φούτω.
 τι, Φοῦθι =
 Φοῦσο, Φῦ-
 σο (ἐκ τοῦ
 Φῦμι), ὡς ἐκ
 τοῦ ἐμί, ἔσο
 κῆϊσθι (ἰθι).

Δυϊκ. Будѣва—вѣ. .. Будѣма—мѣ, .. Будѣма—пѣ,
 (Φούτετον) Φοῦτον, Φύ-
 Φοῦτον. τον.

Πληθ. Будѣм, Φοῦ- .. Будѣте, Φοῦ- .. Будѣте, Φέ-
 ωμεν. ετε, Φύετε, των, Φύτων,
 Φῦτε. Φύτωσαν.

Α π α ρ έ μ Φ α τ ο ν .

Быпи, Φύ(τ)ει—ν, Φύσειν, Φύειν (Φύειν = Γέειν
 ἔειν) εἶναι, ἔμεν. ἢ, τὸ προσακτ. Φῦθι, ἢ = Γῖθι,
 ἀντὶ ἴσθι. βλ. § 17.

Μ ε τ ο χ ή .

Ένικ. Был, Φύ(λ) .. Ήλικ. Была, .. οὐδέτ. Было,
 = Φύν—ς, Φῦσα. Φύν.
 Φύς.

Δυϊκ. **Βυλα**, Φῦν— .. **Ἐηλυκ. Βυλῆ**, .. οὐδέτ. **Βυλῆ**.
τε, Φύντα.

Πληθ. **Βυλι**, Φύντες .. **Ἐηλυκ. (Βυ— .. (Βυλα?) Φύν-**
(Φύλοι). **λυ?) Φῦ-** **τα.**
σαι.

Ῥηματικὰ (gerundiva). Ἐνεστώσ.

Ἐνικ. **Сы**, **Fei—s**, **eis** (ᾶν), **ἕνς**, (ὄθεν **Сый** = Ὁ ἌΩΝ, **Fei—**
i(s), **Feis**, **Feiᾶν**, **είων**, **έων**), **Ἐηλ. συци**, **ἔσσα**.

Δυϊκ. **Суца**, **Ἐηλ. συци** (**ἔσσα**) **ἀντὶ ὄντε**, **όντα**.

Πληθ. **Суце**, — **суце**, **ἔσαι**, = **ἔσαι**, **όντες**, **όντα**,
(ἐκ τοῦ ἀρρήτου **суц** = **ἔς** (ᾶν), **ὄθεν οὔσα**,
κ. τ. λ. βλ. μέρ. β. λ. Сый.)

Μ έ λ λ ω ν .

Ἐνικ. **Будуц**, — **Ἐηλ. Будуци**, **Φούσων**, **Φούσουσα**,
Φύσων (**Φυσόμενος—τη**), **κ. τ. λ. δυϊκ. Будуца**
—ци, **πληθ. Будуще**, (**Φέσασαι** = **Φύσασαι**,
Φύσοντες, **τα**).

Π α ρ ω χ ή μ .

Ἐνικ. **Быв** = **Φύf—s**, .. **Ἐηλυκ. Бывши**, **Φύfς**, **Φῦfσα**,
Φύς, **Φῦσα**.

Δυϊκ. **Бывша**, — **вши**, — — — — **Фύντε**, (**Φύfσα**).

Πληθ. **Бывше**, **Φῦfσαι**, (**Φῦσαι**, **Фύντα**, **Фύντες**).

Σύνθετοι χρόνοι.

Был есмь, еси, еспь = Φύς ἐσμί, ἐσσί, ἐστί,
 (ὡν τυγχάνω, τυγχάνων ἐμί, κ. τ. λ.). πληθ.
 были есмы, φύντες ἐσμέν. οὕτω καὶ был бѣх
 — бых, κ. τ. λ. βλ. β., λ. есмь.

Бываю, Φυφέω. ἐκ τοῦ ἀβρήτου
 быю, бы. φύω, φύ.

Ἐνικ. Бываю, Φυφέω (Φυέω, Φύω). Бываеши, Φυ-
 гέеши (Φυέεις, Φύεις). Бываешь, Φυφέети,
 Φυέει, Φυέει, (Φύει).

Πληθ. Бываем, Φυφέομ—εν, Φυέομεν, Φύομεν. Бывае-
 те, Φυφέετε (Φύετε). Бываюш, Φυφέονти, Φύонти
 (Φύουти) Φύουσι.

ὁ Μέλλων буду. κ. τ. λ.

Προστακτικὴ.

Ἐνικ. Бывай, φύγεε, ει, φύγε. καὶ 3) Бывай, Φυ-
 гέτω, φύτω.

Πληθ. 1) Бываѣмъ, Φυφέωμ—εν. 2) Бываѣште, Φυ-
 гέετε, Φύετε. 3) Бываѣште, Φυφέετων, Φύετων,
 φύτων, κ. τ. λ.

Πίο. πίω. (πίνω).

Οριστική, ενεστώς.

Ενικ. 1) Πίο, πίω. .. 2) Πιεши, πι- .. 3) Πιет, *πιети*
ес—и (πίες, (—εί, ει).
πιεις).

Δυϊκ. Πιεва—вѣ — .. Пиема — мѣ, .. Пиема — мѣ,
πιето—ν. *πιето—ν.*

Πληθ. Πием (—мы), .. Пиете, *πιετε.* .. Πίουш, *πίουσι,*
πίομε—ν. *πίουσι.*

α) Παρωχήμ. (παρακείμε. ἢ ἀόριστ.)

Ενικ. 1) Πих, *πικ—α* .. 2) Пи, *πῖ—εσ.* .. 3) Пи, *πῖε.*
(πέπικα), ἢ
πῖβ—ον, πῖ-
ον (ἔπιον).

Δυϊκ. Πихова — вѣ .. Писта—стѣ, .. Писта—стѣ,
πιето—ν, *πιето—ν,*
δου. *διν.*

Πληθ. Πихом, *πικα—* .. Писте, *πῖε—* .. Пиша, *πίσαν,*
μ—εν, πῖβο- *τε, σθε.* *πίσαν.*
μ—εν.

β) Παρωχήμ. (παρατατ. *iterativum*).

Ενικ. 1) Πίαж, *πῖοβ(ν)* .. 2) Πίαше, *πῖε—* .. Πίαше, *πῖε*
—πῖον (ἔπιον, *σι (ἔπιες,* *(πῖνε, ἔπινε).*
ἔπινον). *ἔπινες).*

Πληθ. Πίαχομ, πίοβ- .. Πίαοτε, πίο- .. Πίαχύ, πίοβον,
 μεν, πίομεν, σθε, πίετε. .. πιον(έπιον, —
 (έπιόμεν, — (έπίνετε): γον):
 νομεν).

Π ρ ο σ τ α κ τ.

Ενικ. — — — — .. Πίη, πίε. .. Πίη, πίο—τω,
 (πίτω).

Δυικ. Πίηβα, ββ. .. Πίηπα—πβ, .. Πίηπα — πβ,
 πίοτο—ν. .. πίοτο—ν.

Πληθ. Πίημ, πίωμ— .. Πίησθε, πίετε. .. Πίησθε, πίοτων,
 εν: — τωσαν:

Ἄ π α ρ έ μ φ α τ.

Πιητι, πί(τ)ειν (πίσειν) ≡ πίοεν, πίοειν.

Ῥηματικ: (gerundiva) ενεργητικαί:

Πία, πίο—ς = πίων (πίων). θηλ. πίοσσι, πίο-
 ούσα. δυικ. πίοσσι, πληθ. πίοσθε, πίοσθε, πίο-
 στες (ως τὸ θηλ. πίοσαι). αόρ. πίο, πίο—ων,
 πίων. θηλ. πίοσσι, πίοσσι, πίοσσι. δυικ. πίοσσι,
 θηλ. — σσι, πληθ. πίοσθε: βλ. μέρ: β: λ. Сый:

Μ ε τ ο χ η:

Ενεργ: Πίο, (πίο) πίο—ων πίων: θηλ. πίοσσι, ουδέτ.
 πίοσσι, πίοσσι, — σσι, ον.

Παθ. Πιεν; μα, μο: *πίμεν—ς, η, ον.*
 και Πιπ, πια, πο. *πιθ—εις (πoθεις), σα, πο-*
θεν, αντι Πιεν [οιον, πιεν—ς. ως το άββητον,
τυπέν—ς (τυπέντος) = τυπείς].

Σύνθετα εκ του εις μ (μι) και ω (ω).

Ένεστώς.

Ένικ. 1) Δαμβ = .. 2) Даси, Ρωσσ. .. 3) Дасъ, δάε-
 δάμ—ι, δάμι δашъ, δάσι, τι (—ει, ει,
 (διδωμι), και δωσ—ι, δως δοει), δωσι,
 даю, δάω, (διδως), η (διδωσι), και
 δάω. (εκ τῆ даеши, δά δόσεται (δс-
 δάω, γίνεται εσ—ι, δсе— στι, ως ἔσε-
 τὸ δάνος). σι, δοес, εις τи, ἐστί.), η
 (διδόεις). даешъ.

Πληθ. Дамы, δίμε(ν), .. Даспе, δόσπε .. Дадяп, και
 δίδομεп (δίδοσπε = Дадуп, δι-
 δίδοτε). δου(ν)τι, δι-
 δουти (δάδαν
 ти. ως, ἴσαν-
 ти. οιον εκ
 του διδημι).

ο δε διπλασιασ. δα, δα = δι, δι—δωμι (δῶμι),
 και διδῶ, δαδῶ, दादु, अχρηστον.

Π ω ρ ω χ ή μ ε ν ο ς .

Ενικ. Дах, (δαχ—, .. Да, (δά—εσ) .. Да, δά—ε, δόε,
 δῶχ — α) δό—εσ, δι— δίδοε, ἔδιδοε,
 δῶκ — α. ἦ δοεσ, διδεσ, δε.
 δόβ — ον, ἐδίδεσ.
 δόον, δίδοον,
 δέν.

Πληθ. Даком, δάκα— .. Дасте, δά— .. Даша, δόσα—υ.
 μ—εν = δά— κατε), δό—
 кам—εν. σθε, ἔδιδο—
 σθε, ἀντί,
 ἐδίδοτε.

τὸ θαμ. 1) Дадях, δίδοβ—ον, δίδουν, κ. τ. λ.

Π ρ ο σ τ α κ τ ι κ .

Ενικ. — — — — .. Дадь, δό(σ)θι, ἀντί δαди (δά—
 θι) δόθι. και дай; δάε, δόε,
 ек тѣ даю, δάω, δόω.

Πληθ. Δайм, δάωμεν, .. Δайте, δάετε, .. Δайте, δάετων,
 δάωμεν, και και даждь- και даждь-
 даждьмы, те, δάσθε. те, δάσθων.
 (δάσθωμεν).

Ῥωσ. Дадим, δάσωμεν, дадите, δάετε, δάε-
 των, — τάσαν.

Ἄ πα ρ έ μ φ.

Δαπι, δάδι, δάδι = δάειν. Θαμιστικ. даяти, (δάει-
 τι, ως εκ τού δάωμι.) = δάειν.

Μ ε τ ο χ ή.

Ἑνερ. Дал, — ла, — ло, δάω, δάωσα, δάω.

Παθ. Даем, — ма — мо = δάωμεν-ος, νη, νου
 (δάωμενος), και Дан, άόρ. даян (δάειν-ς) да-
 деис, σα, θέν.

Ῥηματ. Gerundiv.

Δая, Ἑλλικ. δάουσι, δάω-ν, δάουσα, κ. τ. λ.

Παραδείγματα ζημάτων ἐκ Примѣры глаголовъ изъ τῆς Ῥωσικῆς γλώσσης. *) Россійскаго языка. *)

Συζυγ. Α.

Спряжение I

Ἔνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ΑΤЬ, ЯТЬ.

Ἔνεστώс, Настоящее.

Κιдаю, κιδάω α). Κιдаешь, κιδάε(ς). Κιдаешь, κιδάѣти.

α) βλ. Τόμ. γ. λ. скидаю.

*) § 1. Τὸ Ῥωσικὸν ἀπαρέμφατον πάντοτε (πλὴν τινῶν ἐξαιρέσεων, περὶ τῶν ὁποίων ἐφεξῆς), λήγει εἰς τῆ, κατ' ἀποκοπὴν τοῦ Σλαβονικοῦ πι (ὅτι δὲ τὸ ἡμίφωνον ἔκφραζει ἢ τὸ и = и, βλ. ἐν τόμῳ γ τὸ γράμμα ἔ), καὶ ἐνίοτε εἰς ὀλέκληρον ὀξυτονοούμενον πι (ишпи, неспи). Τοῦτο δὲ τὸ τῆ ἢ пи εἶπομεν (σελ. 240), καὶ ἤδη θαρραλεώτερον ἐπαναλαμβάνομεν, ὅτι εἶναι τὸ τι καὶ θι τῶν δευτεροπροσώπων ζημάτων τῆς προστακτικῆς τῶν εἰς μι (οἶον пипь, пиши = пиѣи, κ. τ. λ.) ἐπειδὴ α) καὶ τὸ Ἑλληνικὸν ἀπαρέμφατον ἐσχηματίζθη πιθανώτατα ἐκ τοῦ β προσώ-

*) § 1. Россійское неокончательное наклонение всегда (кроме нѣкоторыхъ исключеній, о коихъ будемъ говорить послѣ), оканчивается на тѣ (это сокращеніе Славянскаго окончанія пи; касательно же того, что полугласная ѣ выражается и и і, о томъ см. Ч. 11, Том. 3 о буквѣ ѣ), иногда и на полное окончаніе пи сѣ удареніемъ. (напр. ишпи неспи). О семъ окончаніи тѣ или пи говорили мы (ср. 240); и теперь сѣ большею смѣлостію повпоряемъ, что это есть ти и θи повелительнаго наклоненія глаголовъ Греческаго языка, кончащ. на ми (пипь, пиши = пиѣи, и проч.); ибо 1) и Греческое не-

) 1 (

Кидаемъ, κιδάομεν.
 Кидаете, κιδάετε.
 Кидаютъ, κιδάουσι.

Кидаль, ла, ло. κιδάς.
 Кидали (мы, вы, они, ъ),
 κιδάντες (κιδάσας εἰμι, κιδάσαντες ἐσμέν), ἐκιδάσα,
 ἐκιδάζον.

1) Παρωχήμενος ἀδίδριστος
 Прошедш. неопредѣл.
 (παρατατικός ἢ ἀόριστ.)

2) Παρωχήμεν. τὰ ἄπαξ.
 Прошедшее однократ.

που τῆς προστακτικῆς, οἶον, γράφε, ἀπαρέμφ. δωρικῶς, γράφεν, παρ' ὃ τὸ γράφειν. ὄθεν β), τὰ ἀπαρέμφατα παραλαμβάνονται καὶ ἀντὶ προστακτικῶν (σπεῖρειν = σπεῖρε). γ) οἱ ἀόριστοι τῆς ἀπαρεμφάτου καὶ τῆς προστακτικῆς τῶν μέσων ἐγκλίσεως εἶναι οἱ αὐτοὶ (γράψαι ἀπαρέμφ. κ. μέσ. προστακτ.). δ) ἡ συνήθης Ἑλληνικὴ γλῶσσα μεταχειρίζεται ὄχι μόνον ἀπαρέμφατα μετ' ἄρθρου, καθὼς καὶ ἡ παλαιὰ [τὸ γράφειν, τὸ λέγειν, τὸ ἔχειν (Ἰτ. l'avere, Γλ. l'avoir) = ἡ γραφὴ, ὁ λόγος, ἡ πτῆσις (ὄθεν ἢ Γερμ. essen = ἔσθαι, καὶ das Essen, τὸ ἔσθαι =

кончателное наклонение, вброятно, соспавилось изъ 2-го лица повелительнаго наклонения, какъ-то γράφε, неокончателъ. Дорическ. γράφεν, а опъ сего, γράφειν; по сей причинѣ 2) неокончателъное наклон. принимается вмѣсто повелительнаго, σπεῖρειν = σπεῖρε, и проч. 3) аористы неокончателънаго и повелительнаго наклонений среднихъ глаголъ — одни и шѣ же (γράψαι, и повел. сред. γράφαι). 4) Нынѣшній Греческій языкъ упопребляепѣ не только неокончателъное съ членомъ, какъ древній (какъ шо, τὸ γράφειν, τὸ λέγειν, τὸ ἔχειν [по Итал. l'avere,

(ἀόριστος).

Кинуль, ла, ло, κεινὺς
(ἀντί, κενώσας εἰμι =
ἐκένωσα).

Кинули (πληθ.) κενώσαμεν.

3) Παρωχήμεν. τετελεσμέ-
νος, прошедш. соверш.
Вл. τῆς ὑποσημείωσ. § 14.

ἐδωδή, trinken, πίνειν, καὶ
das Trinken, τὰ πίνειν =
ἡ πόσις, κ. τ. λ.], ἀλλὰ καὶ
προστακτικὰ συντάσσομεν
μετ' ἀφθρου, οἶον, τὸ φάγε
καὶ τὸ πίε τὸ λάβε καὶ τὸ
δόσε τὸ ἄμε καὶ τὸ ἔλα
τὸ σύρτα καὶ φέρτα (σύ-
ρε τα, φέρε τα) καὶ ἐν εἰχῶ.
δημῶδες παροιμιακῶς.

Τὸ παίξε παίξε φέρε
καὶ ἐμπῆξε μπῆξε

(ἐπὶ τῶν ἀπὸ τοῦ παίξεν εἰς
τὸ παίσθαι μετὰ πιπτόντων),
καὶ ἄλλα πολυάριθμα. Ταῦτα δὲ
τοιαῦτα πιθανόν να ἴηαι καὶ
ἀπαρέμφата δωρικά ἀποκε-
κομμένα τὸ τελικόν γ (οἶον
τὸ φέρε = φέρεν, τὸ φάγε,
πίε = φαγὲν, πῖεν, κ. τ. λ.),

по Франц. l'avoir] = ἡ
γραφή, ὁ λόγος, ἡ κτῆσις,
как и по Нбмец. essen,
ѣсть, и das Essen, ѣда,
trinken, пить, и das
Trinken, питье); но и
повелительное употреб-
ляется съ членомъ, τὸ
φάγε καὶ τὸ πίε, πῖψι и
ѣсть: τὸ λάβε καὶ τὸ δόσε,
давай и принимай: τὸ
ἄμε καὶ τὸ ἔλα, ходишь
взадъ и впередъ: τὸ σύρ-
та καὶ φέρτα (σύρε та, φέ-
ре та), носишь; возишь
взадъ и впередъ: и вѣ
просторѣчи пословица.

Τὸ παίξε παίξε φέρε καὶ
ἐμπῆξε μπῆξε (οὐκ ἰγὴ
доходишь до драки), и
много другихъ; вѣроят-
но, что это есть неокон-
чательное наклонение до-
рическаго нарѣчія (Фέρε,
Φάγε, Πίε = φέρεν, φαγὲν, πι-
έν) безъ конечнаго γ, такъ
какъ употребленіе выбро-
сило γ неоконч. наклон.
вѣ сложеномъ будущемъ

) 1 * (

- 4) Παραφήμ. ἐπὶ τῷ πολ- καὶ ὑπερσυντελικ.).
 λάκις. Прошед. мно- Ки двывалъ, ла, ло.
 гокрапн. ἢ давнопро- Ки двѣаѡн, (ἐκιδάγον, δάκειν).
 шедш. (= παρατατικ. Ки двывали, ἐκιδάγομεν.

ὡς ἀπέκοψε τὸ στογχεῖον ἢ συνήθεια καὶ εἰς τὸ τὸ τοῦ συνθέτου μέλλοντος ἀπαρεμφάτον, λέγουσα, θέλω γράψει, στεφανωθῆ (ἀντὶ γράψειν, καὶ αἰολικῶς στεφανωθῆν, μεθυσθῆν [Αλκαῖος], ἀντὶ μεθυσθῆναι, κ. τ. λ.) μ' ὅλον τοῦτο φαίνεται καὶ ἐκ τούτου ἢ ἄκρα συγγένεια καὶ ἢ ἀρχαία σύμπτωσης τοῦ προστακτικοῦ μετὰ τοῦ ἀπαρεμφάτου, διὰ τοῦτο καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἔμεινεν ἀντ' ἀπαρεμφάτου ὁ τύπος τοῦ προστακτικοῦ ἐνεστώτος ἐκ τῆς ἀρχαιοτάτης συζυγίας τῶν εἰς μι, κατὰ τὴν ὁποῖον ἐσχηματίσθη καὶ ὁ Ἑλληνικὸς ἀέριστος τῶν εἰς ω, ομαι παθητικῶν (ὡς, τύφθητι), καὶ ὁ κατὰ συγκοπὴν παρακείμενος (ὡς, κέρραχθι, κ. τ. λ.). Ὅλων λοιπὸν τῶν Σλαβονικῶν καὶ Ῥωσικῶν κατ' ὅλας τὰς συζυγίας ἀπαρεμφάτων τὸ ши, пь = ти, ъи, οἶον бриши, бришь, прѣди (ὡς, пѣди, ѣди), вѣ-

напр. θέλω γράψει, στεφανωθῆ (по Волически "στεφανωθῆν, μεθυσθῆν [Алкей], вл. μεθυσθῆναι, и проч.), и сие /доказываеши ближее сродство и древнее сходство повелительн. по склон. съ неокончательнымъ. По сей причинѣ и въ Славянскомъ языкѣ остался, вмѣсто неокончательнаго, шипъ наспоаяц. повелительн. по древнѣйшему спряженію глаголъ, кончащихся на ми, по коему образовался и Греческій Аорисъ спрадапельныхъ глаголъ на ομαι (τύφθητι) и прошедшее неопределенное усѣченное (κέρραχθι), и пр. и такъ всѣхъ Славянскихъ и Россійскихъ во всѣхъ спряженіяхъ неокончательнаго наклоненія на ти и ти ти и ъи, напр. бриши, бришь = прѣди (шахъ ѣди, пѣди), вѣришь

1) Μέλλον, ἀδιόριστος.

2) Μέλλον, ἐπὶ τοῦ

(Будущ. неопределенное).

ἀπαξ

Буду	} <i>кидашь.</i>	Φέτω	} <i>κίδαδι=κιδαν</i>	Кину,	κείνω.
Будешь		Φέτεις		Κινешь,	κείνεις.
Будеши		Φέтети		Κινешъ,	κείνети.
Будемъ		Φέτομεν		Κινемъ,	κείνομεν.
Будете		Φέтете		Κинете,	κείνετε.
Будушь		Φέтути		Κινушь,	κείνουντι.

= μέλλω κιδᾶν.

= κενῶ (κεδῶ, κιδῶ, κιδну).

ришь, Φέρηδι (ὡς, ἴληδι, στῆδι· ἐκ τοῦ вѣрю, Φέρρω=θέρω, θάρω, θαρρέω) καὶ τὰ εἰς ашь, яшь, вашь=ати, ади, Γαди, οἶον кидашь, кидадι (ὡς, ἴстади, τέглади), лаяшь, λάαди (λάημι, λάω, λάκω), воевашь, βοάΓαди (βοάημι, βοάω) καὶ τὰ εἰς ишь, ышь=ηди, ιди, υди, волишь, βόληди (βόλημι, βολέω=βόλω, βέλω), мышь, μίδι (μίω, μίγω, μάω, σμάω). Бышь Φῦди (Φῦμι, ὡς, κλῦди, λῦди). Καὶ τὰ εἰς емь, ѣшь=ети, εди, переть, тереди (ὡς, τρῆди, καὶ τίθети, θέτι), гремѣшь, χρέμηди (ὡς ἐκ τοῦ χρέμημι κατὰ τὰ, νόημι, φίλημι, ἡμί=εἰμί, κ.τ.λ.).

=Φέρηди (шакъ, ἴληди), онъ вѣрю=Фέρρω, θέρρω, θάρρω, θαρρέω; и окончанія на ашь, яшь, вашь=ати, ади, Γαди, напр. кидашь, кидадι (какъ, ἴσαди, ἴлади, τέглади), лаяшь, λάади (λάημι, λαέω=λάω, λάκω), воевашь, βοάΓαди (βοάημι, βοάω); окончанія на ишь, ышь=ηди, ιди, υди, волишь, βόληди (βόλημι, βολέω=βόλω, βέλω), мышь, μίδι (μίω, μίγω, μάω, σμάω), бышь, Φῦди (Φῦμι, Φύω, шакъ λῦди, κλῦди, и проч.), и на емь и ѣшь=ети, εди: переть, тереди (шакъ τίθети), гремѣшь, χρέμηди (или χρέμηди, тέρηди, какъ онъ χρέμημι, тέρημι, подобно λάλημι, νόημι, и νόεμι, φίλειμι, εἰμί и ἡμί, онъ εἰμί;

3) Μέλλων τετελεσμένος
(Будущ. совершенное).

Буду закидываѣшь, μέλλω
διακεδάσων. — κεκεδακώς
ἔσομαι, βλ. τὴν ὑποση-
μείωσιν.

Προστακτικ.

Ἐνεστώσ ἀδιόριστ. насп.

неопредѣленное.

Кидай, кидае.

Пусть онъ, она, оно, кида-

етъ, ἄφες (ἀς) кидаέτω.

Τὰ δὲ εἰς οπῆ = ωδι, οδι,
молошь, μόλοδι, (μόλωμι,
μόλω = μύλω, ὡς δίδωμι,
δίδωδι, δίδωμι, πᾶδι, ζῶδι),
καὶ τέλος, τὰ εἰς нупь =
νυδι, пянупь, τάνυδι (τάν-
νυμι, τανύω, ὡς, ζεύγνυμι,
ζεύγνυδι); κ. τ. λ.

§ 2. Καθόλου λοιπὸν χα-
ρακτήρ τῶν Ῥωσικῶν ἀπα-
ρεμφάτων (ὡς καὶ τῶν ἄλ-
λων τῶν τῆς Σλαβονικῆς
συγγενῶν διαλέκτων) εἶναι ὅ
εἰς πь, пи, σχηματισμοί,
ὁ αὐτὸς καὶ ἢ εἰς τι καὶ δι
λήγουσα τῶν δευτεροπρσω-
πων τῆς προστακτικῆς τῶν
εἰς μι Ἑλληνικῶν. Ὁ δὲ εἰς
чь, Σλαβον. щи, εἶναι τῶν
εἰς спь, спи συγκρητῆ κατὰ
μεταβολὴν τοῦ π, ἢ к, сп,
ѣп, εἰς τὰ συγγενῆ щ = ч,
ѣон (пеку), печь (ἐκ τοῦ

πακже: дѣми, дѣми, тидѣми,
тідети, дѣти), и на опь =
оди: молошь, μόλοδι (μό-
λωμι, μόλω, вμ. μύλω, μυль,
моло; пакъ и дидωми, дидо-
ди, пᾶди, ζῶди, οπῆ πᾶμι,
ζῶμι); и на нупь = нυди,
пянупь, τάνυδι (τάννυμι,
танύω, изъ глаголовъ кон-
чащихся на ѡ, ѡми, какъ:
ζεύγνύω, ζεύγνυμι, и пр.).

§ 2. И такъ характе-
ристическое окончание не-
окончательнаго наклоне-
ния Славянскаго и Рос-
сийскаго языковъ (равно
какъ и другихъ Славян-
скихъ діалектовъ) есть
пи или ть, ди, ти, есь
окончание повелительна-
го наклонения Греческихъ
глаголовъ на μι. Окон-
чание ть, по Славян. щи
есть глаголь на сти,
спь, перембною к или π,
кπ, ст, на ц, и τ, какъ-

Кидаемъ, κιδάωμεν.

Кидаете, κιδάετε.

Пусшь кидаютъ ἄφες κι-

δάωντι. (ὡς τὸ πληθυντ.

τοῦ ἐνεστώτ. τῆς ὀριστ.).

2) ἐπὶ τοῦ ἀπαξ. (ἀόριστος)

Кинь, κίνειи (κίνα, κένου).

Пусшь онъ кинетъ.

ἄφες κινέτω (κινούτω).

Кинемъ, κείνωμεν.

Кинете, κείνετε.

Пусшь кинутъ.

печи, печи (ἀντὶ πεκπῆ, пекуши), гребу, гресшь (ἀντὶ гребсшь ἐκ τοῦ гребисшь). Беречь ἐκ τοῦ берещи (ἀντὶ береспи, берещу), τοιαύτη τις ἀποκοπή εἶναι καὶ τὰ, δός, δές, φρέс, σχές (ἀντὶ δόσι, дэти, φρέди, схэди) προστακτικά, αὐτὸς δὲ ὁ εἰς спи σχηματισμὸς ἄλλοτε μὲν εἶναι ὀμαλὸс ἔχων τὸ σ ἐκ τοῦ ἐνεστώτос, οἶον, несу, несспи (νεῖσω, νεῖσди, ἀντὶ несспи, νεῖσηди, ὡс ἴσди, ἀντὶ ἴсади, ἐκ τοῦ ἴσημι) ἢ τὸ ж, καὶ τὸ συγγεν. д (з = σд = д), οἶον блюспи (ἐκ τοῦ блюжду, блюду) ἀντὶ блюдищи, блюзспи (οἶον βλύсди, ὡс ἐκ τῆ βλύзһи, βλύζω, ἀντὶ βλεύсσω = φλεύсσω, леүсσω) Ἐνίστε δὲ προστίθεται τὸ с εἰς τὸ шь (μετὰ τὰ, б, п, ц, д, г, к, х), ὡс ἀπλοῦс

по : пеку, печь, (пекущи) онъ печи, вм. печи; гребу, гресшь (вм. гребисшь); берегу, беречь, онъ берещи вм. береспи. Такого роду усбченія сущъ и повелиш. дός, дές, φρέс, схές вм. дсди, дэти, φрэди, схэди и проч. Окончание на спи иногда правильно, имбъ с онъ настоящего какъ по, несу, нес — спи (νεῖσω, νεῖсди, такъ какъ : ἴσω, ἴσηми, ἴсди), или сродную с букву ж или д (σд, з, д) : напр. блюспи онъ блюжду (вм. блюдищи, блюзпи, какъ бы βλύсди, онъ βλύзһи, βλύζω, φλύсσω, леүсσω), и проч. Иногда (послб б, п, д, ш, г, к, х) придаешся с кб ть какъ придыхательное, какъ - цо вб словб (гребсци) гре-

ἀφες κείνωτι.

3) тетелесм. Вл. τὴν σημει.

Απαρέμφατ. (Неокончательное).

Ἐνεστώσ.

Кидать, κίδαδι (κιδᾶν).

2) ἐπὶ τοῦ ἀπαξ (ἀόριστος).

Кинуть, κεινυδι (κεινοῦν).

3) θαμιστικός.

многokrатное.

Кидывать, κιδάφαδι (κιδάαν, ζειν). Вл. τὴν σημ.

πνευματισμός· οἶον (греб-
спи), грести ὡς ἀπὸ ἐνε-
στώτος гребсу (ἢ гребзу,
ὡς лобзу), γρέπω, (ὡς,
ἔψω) = γράψω, γράφηδι
ἔσψη (Σλαβ. яспь), ἔσθε,
ἔσθειν (ἐκ τοῦ ἔμῃ (ἔμῃ,
ямῃ), ἄδημι, ἄδω, ἔδω,
ἔσθω. Οἱ δὲ Δωριεῖς ἐπρ-
σθετον τὸ σ καὶ εἰς τὸ α
πρῶτον τοῦ πληθύντ. καὶ
δουικοῦ παθητικοῦ (τυπτο-
μεθα — μεσθον, ἀντι —
μεθα — μεθον).

§ 3. Ἐκ δὲ τοῦ καθολι-
κοῦ τούτου τύπου τῶν εἰς
πι ἀπαρέμφατων φαίνεται
σαφῶς, ὅτι ὅλα τὰ Σλαβο-
νικὰ ῥήματα ἀναλογοῦσι πρὸς
τὴν εἰς μι συζυγίαν τῶν Ἑλ-
ληνικῶν, τῆς ἐποίας σταθερὸς
χαρακτήρῃ εἶναι ἢ τι, δι,
λήγουσα τῶν προστακτικῶν.
Αὕτη δὲ ἢ εἰς μι συζυγία
εἶναι τῆς ἀρχαιότατης γλωσ-

спи, опѣ гребу какъ бы
настоящее было гребсу
(γράφω, γράψω), γρέψηδι
(шакѣ ѣψω, ѣψηди), ἔσψη (по
Славян. яспи) (ἔσθειν, ἔσ-
θε), опѣ ямῃ, (ἔμῃ, ямῃ,
ἄδημι, ἔδημι, ἔδω, ἔσθω),
и проч. Дорійцы при-
бавляли с и кῃ первому
лицу множествен. двой-
ственного чиселъ спра-
дательн. наклон. (какъ,
τυπόμεθα, μεσθον, вм.
τυπόμεθα, μεθον).

§ 3. Изъ сего общаго
пипа неокончательнаго
наклоненія на пи ясно
видно, что всѣ Славян-
скіе глаголы сходству-
ютъ спряженіемъ съ
Греческими глаголами,
кончащимися на ми, ко-
ихъ всегдашней пиπῃ вѣ
повелительн. наклоненіи
ещь окончаніе τι, δι,

Μετοχή, Причастία.

κιδάων, ούσα, ου.

Ἐνεστώς.

1) Παρωχήμεν. αἰδιόριστ.

Кидающий, ая, ее, κιδάεις,

(αἰδιόριστος).

ουσα, ου (ὡς, διδεις, αἰδεις) =

Кидавший, ая, ее, κιδάει-

σης, ἥτις ἔχει καὶ ἄλλους
 τρεῖς ἀκόμη χαρακτηῖρας
 εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, ἥτοι,
 αὐτὴν τὴν εἰς μι λήγουσαν
 τοῦ α προσώπου τοῦ ἐνεσῶ-
 τος, καὶ τὴν εἰς σι συνθε-
 στατήν μὲν ἐπὶ τοῦ γ, σπα-
 νιωτάτην δὲ ἐπὶ τοῦ β προ-
 σώπου, καὶ τὴν τοῦ γ δω-
 ρικὴν εἰς τι [ὡς, ἐσμι, ἐσσι,
 ἐστί (ἐκ τοῦ ἔσεμι, ἔσεσι,
 ἔσεται). τίθημι, τίθης, τί-
 θησι, δωρικ. τίθητι, οὕτω
 καὶ Λτ. sum, ἀρχ. esum,
 es, est], καὶ ἐπὶ παντὸς δὲ
 ῥήματος τῆς Ἑλληνικῆς δια-
 κρινοῦνται σποράδιον οἱ χα-
 ρακτηῖρες οὗτοι τῶν εἰς μι
 (ὡς τὸ μι εἰς το α προσώ-
 πον τῆς εὐκτικῆς, καὶ τῆς
 ὑποτακτικῆς δὲ παρὰ πει-
 ταῖς, ἴκωμι, ἀγάγωμι, ἀντι

пакое спрѣженіе, естѣ
 древнѣйшаго языка, ко-
 торый имѣетъ еще въ
 Греческомъ при хара-
 ктера, п. е. самое окон-
 чаніе на ми, въ первомъ
 лицѣ настоящаго време-
 ни; окончаніе на σι, весь-
 ма обыкновенное въ шре-
 пьемъ лицѣ, но весьма
 рѣдкое во второмъ, и
 претьяго лица Дориче-
 ское окончаніе на τι [какъ:
 ἐσμι, ἐσσι, ἐστί, (опѣ ἔσεμι,
 ἔσεσι, ἔσεται), τίθημι, τίθης,
 τίθησι, И Дорически τι;
 такъ и Латинское sum
 древнее, esum (ἔсуμι), es,
 est], и во всякомъ глаголѣ
 Греческаго языка нахо-
 димъ мѣстами сии окон-
 чанія на ми (какъ въ пер-
 вомъ лицѣ желательнаго
 наклоненія τύπτωμι, и въ
 сослагательномъ у Спи-
 хопворцевъ: ἴκωμι, ἀγά-
 γωμι, вѣста ἴκω, ἀγάγω

σας, σασα, σαν, (κε-
δάσας).

κιδιγάσας (οἶον, κιδαάσας),
σα, σαν (κιδάζων θαμά).

2) Παρωχῆμ. Διαμοτικ.

многочрапное.

Кидывавшій, ая, ее.

3) Παρωχῆμ. τὸ ἀπαξ

однокрапное (ἀέριστας).

Κινувшій, ая, ее,

ἴκω, ἀγάγω· καὶ τὸ τι καὶ
θι εἰς τὸν ἀέριστ. τῆς προ-
στακτικ. τῶν παθητικῶν,
τύφθητι, φίληθι· παρομοίως
σῶζει τοὺς χαρακτῆρας τέ-
τες καὶ ἡ Λατινική· ἡ δὲ
Σλαβονική τὸ μὲν τι εἰς
τὰ ἀπαρέμφατα, καὶ τὸ σι
εἰς τὰ β πρόσωπα си, ши,
(Ῥωστικ. шь, съ), καὶ εἰς
τὰ γ τὸ τι (ши, Ῥωστικ.
шб) διετήρησε καθόλου
ἀκριβέστατα, ὁμοίως καὶ
τὴν εἰς αντι, οντι, ουντι
(яшб, юшб, ушб), δωρι-
κὴν κατάληξιν τῶν γ προ-
σώπων τῆς ὀριαιτικῆς [λα-
юшб, λάουντι, воюшб
βοόωντι, дунушб, θύνουντι,
νοντι, гоняшб, конᾶντι (κέ-
νω, κέκονα) ὡς, ἰστᾶντι,
ἰστᾶντι, ἰστᾶντι, и θύνουντι οшб θύ-
ᾶντι ἰστᾶντι ἐκ τοῦ ἰστᾶσι,

и ти и θι вб неопредѣ-
ленномъ повелительнаго
наклоненія спрадасель-
наго залога, τυφθητι, φι-
ληθι; такимъ же обра-
зомъ хранишб сии оконча-
нiя и Латинскiй языкб).
Славянскiй языкб сохра-
нилб ти (θι) вб неокон-
чательномъ наклоненiи
и во испоромъ лицб (σι)
(ши, си) (на Россiйск.
шь, съ) и ти (ши) вб шре-
пьемъ (вб Россiйск. шб);
равнымъ образомъ и До-
рическое окончанiе анти,
снτι, оунти (= яшб, юшб,
ушб), вб шрепьемъ лицб
множественнаго числа
изъявительнаго наклон.
[лаюшб, лаоунти, воюшб,
воооунти, дунушб, θύνουνти,
или θύνонти, гоняшб, ко-
нᾶнτι (кῆνω, κῆκονα), какб
ἰστᾶнτι вм. ἰστᾶти, ошб
ἰστᾶти, и θύνουνти ошб θύ-
нουνти, и проч. γ здѣсь бу-

κενώσας (κενώσας), σα, σατ.

παρωχήμ.

Μετοχικά (gerundiva), ἦτοι
дѣпричастіа.

Кидавѣ, ши. кидάѣс, σαс.

ґамистик.

Ἐνεστώс.

Кидывавѣ, ши, кидѣάѣс,
δάσας.

Кидая, кидάας.

θύνουσι ἐκ τοῦ θύνουσι, τὸ
ν εἶναι πρόσθετον]. Ἄλλὰ
τὰ α πρόσωπα τῆς ὀριστι-
κῆς τῶν Σλαβονικ. ῥημάτων,
εἰάν ἐξαίρεθῶσι τὰ πέντε
ῥήματα (есмь, вѣмь,
дамь, имамь, ямь), ὅλα
λήγουσιν εἰς у καὶ ю = о,
ω (βλ. σελ. 222). ὁμοίως
καὶ τὰ τῆς Ῥωσικῆς ἄλ-
λαι δὲ Σλαβονικαὶ διάλε-
κτοι ἐφύλαξαν πλακύτερον
τὸν εἰς μι σχηματισμὸν (βλ.
σελ. 226). Ὡστε ὅλα πά-
λιν τὰ ῥήματα τῆς Σλα-
βονοῤῥωσικῆς ὡς ἐκ τοῦ εἰς
ю καὶ у τύπου ἀναλγοῦσι
καὶ πρὸς τὰ εἰς ω βαρύτε-
να ἢ περισπώμενα τῆς Ἐλ-
ληνικῆς, καὶ τὰ ἐκ τούτων
κατὰ τε πρόσωπα καὶ χρο-
νους μικτά. Κατὰ ταῦτον

ква придапочная]; но
первое лице изъявитель-
наго наклоненія Славян-
скихъ глаголъ, за из-
ключеніемъ пяпи (есмь,
вѣмь, дамь, имамь, ямь)
оканчивается всегда на
у и ю = о, ω (см. спр.
222); по самое и вѣ
Россійскомъ языкѣ. Нѣ-
копорыя Славянскія на-
рѣчія болѣе сохранили
окончаніе на ми (см. спр.
226). Такимъ образомъ
всѣ глаголы Славяно-Рос-
сійскіе, по своему шипу
на у и ю, сходствуютъ
сѣ глаголами Греческими
такъ называемыми ва-
рипонами, и сѣ имѣю-
щими облеченіе на ω, и
сѣ пѣми, коихъ лица и
времена сѣ ними смѣ-
шены; по сему мы раз-
дѣляемъ глаголы Россій-
скіе на три класса. Вѣ
1-мъ содержатся перво-

Παρωχὴμ. ἀπαξ
однокрашное.

Κινυβῖ, ши, κεινύσασ.

Μετοχ. παθητ.

Πричаст. спрадательн.

Ἐνεστῶς

Κιδαεμὴ, ая, ое, κιδά-
μενος, η, υν.

1) Παρωχ. τὸ ἀπαξ
(ἀόριστος).

Κινυθμὴ, κεινώθεις.

2) Παρωχ. ἀδιόριστος
неопределенное.

Κιδαννμὴ, κιδανεὶς, νύς
(ᾶς, μανεὶς, νέντος).

λοπὸν τὸν διορισμὸν διαίρου-
μεν τὰ ῥήματα τῆς Ῥωσι-
κῆς εἰς τὰς τρεῖς α) πρω-
τογενῆ (ὡς τὰ βαρύτονα).
β) δευτερογενῆ (ὡς τὰ εἰς
αω, εω, οω, διχησμένα, ἐκ τῶν
ᾧσιν συναίρουται τὰ πε-
ρισπώμενα) γ) μικτά.

§ 4. α) πρωτογενῆ πάν-
τα τὰ δισύλλαβα, ἤτοι τὰ
πρὸς τὴν μονοσύλλαβον εἶσαν
ἢ τὸ ἀμορφον θέμα τοῦ ῥή-
ματος ἔχοντα προστεθει-
μένον ἐπὶ μὲν τοῦ ἐνεστῶτος
τὸ γ, ἢ ю, ἐπὶ δὲ τοῦ ἀπα-
ρεμφάτου τὸ ши, πь· οἷον
спа—ю, спа—ши (πῆ),
ста—ω, ста—ди. мы—ю
(Ῥωσικ. мою), мы—пῆ,
міω, міди. ро—ю (рыю),
рыпῆ; рύ—ω, рύ—ди
(орүω). но—ю (ныю),
ны—пῆ, нύ—ω (νώω),
нү—ди. пі—ю, пи—пῆ,

образные (= варитно-
намб); во 2-мб второ-
образные (= глаголамб
на αω, οω, εω, изв коихб
сокращаются глаголы сб
облеченною); вб 3-мб,
смбшенныя.

§ 4. Г 1-й первообраз-
ные, кои вб корибъ сво-
емб односложномб, вб
первомб лицб принима-
юшб и вб неокончатель-
номб пи—пῆ, какб-по:
мы—ю (по Русски, мо—ю)
мы—ши, мы—пῆ, ми—ω,
ми—ди; ро—ю (ры—ю),
ры—пῆ, рү—ω, рү—ди
(орүω), но—ю (ны—ю),
ны—пῆ, нү—ω, нү—ω,
нү—ди, пі—ю (пью), пи—

3) Παρωχήμ. Διαμοτικ
многочрапи.

Κιδυβαννῆς, κιδάβνεις
(οἶον κιδάβνεις, ανθεις).

Αἱ δὲ λογπαὶ ἐγκλίσεις
τοῦ παθητικοῦ καὶ μέσου
σχηματίζονται ἐκ τοῦ ἐνεργητικοῦ μετὰ τοῦ ся, οἶον.

πί—ω, πῖ—θι. бри—ю, бри—шь, πρι—ω, πρι—θι, зрѣ—ю, зрѣ—шь, дрѣ—ω (дѣрκα), дрѣ—θι, ду—ю, ду—шь, дү—ω, дү—ти, чу—ю, чу—шь, кού—ω, кού—θι, зна—ю, зна—шь, γνά—ω, γνά—θι (γνώθι), нес—у, нес—ши, веис—ω, веис—θι, κ. τ. λ. Τούτων ὅλων γνώρισμα κοινὸν εἶναι νὰ ἔχῃσι τὸ αὐτὸ πρόσωπον ἰσοσύλλαβον μετὰ τὸ ἀπαρέμφατον (τὸ δὲ Ῥωσ. πῖ, φανερὸν, ὅτι εἶναι τὸ Σλαβονικὸν ἀκέραιον ши, τουτέστι μία ἐλακτικὸς συλλαβή).

§ 5. Εἰς ταύτην τὴν τάξιν ἀνάγονται καὶ τὰ ἀπὸ διπλῶν ἢ ἀχρηστων θεμάτων γινόμενα, δισύλλαβον μὲν αἰείποτε τὸ ἀπαρέμφατον ἔχοντα, κατὰ δὲ τὸν ἐνεστώτα καὶ δισύλλαβα ἢ μονοσύλλαβα ἐκ συγκοπῆς οἶον τὰ εἰς му καὶ ну, ὡς, пну, пн—ши (ὡς ἐκ τοῦ

пш, пі—ω, пῖ—θι, бри—ю, бри—шь, пρι—ω, пρι—θι, ду—ю, ду—шь, дү—ω (дүү), дү—ти, чую, चु—ши, коуω, коуθι, зрѣю, зрѣшь, дрѣω (дѣрκα), дрѣθι, знаю, знашь, γνάω, γνάθι (γνώθι), несу, нести, веисω, веисθι, и проч. Ὁμοίωτο сходство между ими то, что первое ихъ лице имѣетъ равное число слоговъ съ неокончательнымъ наклонениемъ (полагая Русское окончание пш = Славянское ши, какъ и въ самомъ дѣлѣ ешь).

§ 5. Къ сему классу относятся глаголы, кои происходятъ неправильно отъ двойныхъ неупребибельныхъ корней, какъ-то односложные усѣченные въ настоящемъ времени съ буквами и или м, пну, пн—ши (отъ пн — ю, пн—ω,

Συζυγ. Β. Спряженіе II.

Ἐνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. БТЬ, ЕТЬ.

Ἐνεστώс.

Гремлю, χρέμω.

вижу, Βίδω.

Гремишь, χρέμεις.

видишь, Βίδεις.

Περὶ δὲ τῶν εἰς ну, ἀπαρέμφ. нушь, Βλ. § 7.

ho, suo). О глаголахъ же на ну, въ неокончаш. на нушь, будемъ говорить далѣе. См. § 7.

§ 6. β) Τα δευτερογενῆ ὑπερδισύλλαβα εἰς аю, яю, ѳю, ἀπαρέμφ. ашь, яшь, ѳшь, — αδι, ηδι, εδι, οἶον πιπ — а — ю, пип — а — шь, πητάω, πητάδι (πατέω) упов — а — ю, упов — а — шь, ἰπῶπ — а — ω, ἰπῶπ — α — δι, сi — я — ю, сi — я — шь, σi — а — ω, σi — α — ди, влад — ѳ — ю, влад — ѳ — шь, Γαλδ — ε — ω, Γαλδ — ε — ди, вѳд — а — ю, вѳд — а — шь, Βειδ — ε — ω, Βειδ — α — ди, бѳг — а — ю, бѳг — а — шь, Φυγ — а — ω, Φυγ — α — ди, [ως ἐκ τῶν πρωτογενῶν вѳду, Βειδω, Βειδημι (вѳдмь), вѳмь, бѳг — у, Фѳу — ω, Фѳω, Фѳυγω, κ. т. л.]. Οὕτω καὶ πάντα τὰ παρὰ γωγα κ̅ σύνδετα, ὡς, у —

§ 6. Впорообразные глаголы имѣющіе болѣе двухъ слоговъ, на аю, яю, ѳю, αω, εω, неокончательная на ать, ять, ѳть, αди, εди, ηди, какъ по: пип — а — и пип — а — шь, πηт — а — ω (πατέω), πηт — αди, упова — ю упов — а — шь, ἰπῶπ — а — ω, ἰπῶπ — α — ди, сi — я — ю сi — я — шь, σi — а — ω, σi — α — ди, влад — ѳ — ю влад — ѳ — шь, Γαλδ — ε — ω, Γαλδ — ε — ди, бѳг — а — ю бѳг — а — шь, Φεγῶω (φυγάω), Φεγῶди, вѳд — а — ю вѳд — а — шь, Βειδ — α — ω (Βειδέω) — αди [происходя отъ первоначальныхъ бѳг — у, Фѳу — ω, Фѳω, Фѳυγω, вѳд — у, Βεῖγω, Φεγῶω, вѳд — у, Βειδ — ω (Βειδω), Βειδημι =

Гремипѣ, χρέμητι.
Гремимѣ, χρέμημεν.
Гремише, χρέμητη.
Гремяпѣ, χρέμαντι.

Видипѣ, Βιδηти.
Видимѣ, Βιδημεν.
Видите, Βидητε.
Видяпѣ, Βιδанτι.

вѣр — яю, у — вѣр — япѣ (вѣра, вѣрю), ум — ѣю (умѣ), к. т. л. Ταῦτα δὲ τὰ κατὰ παρέκτασιν σχηματιζόμενα ῥήματα ἐμφαινοῦσι ἐπίτασιν, περιουσίαν, ἢ συνέχειαν τῆς ἐνεργείας, οἷον сяду, сѣду, σ — ἐδῶ (ἔζω, μαι, ἐπὶ τῆς πρώτης ἐνεργείας τοῦ καθεσθῆναι) κῆ, сѣдѣю, σ — едѣω (ἔζομενος διατελῶ) = ἰζέω, ἰζάω (ἰζάνω). τοιαῦτα ἐπιτατικά εἶναι καὶ πολλά τῶν εἰς αω, εω, οω Ἑλληνικῶν (ὡς, βοάω, βοῶα, γοάω, χολάω, φορέω, ἀχέω, ἀκαχέω, αἰοιδιάω, κ. т. л.). Ὁ κατὰ παρέκτασιν ἀσυναίρετος τύπος οὗτος εἶναι ἀρχαιότατος, χαίρουσι δὲ μάλιστα Ἴωνες εἰς τὸν εἰς εω σχηματισμόν. Ἐνταῦθα ἀναγόνται καὶ τὰ εἰς ѣю ἐναρκτικά τῆς Σλαβον. ἢ Ῥωσικ. πρώτου τύπου ἢ παράγωγα, οἷον бѣдѣю, бѣдѣши, спарѣю, спарѣши = ἀρ-

(вѣдѣмъ) вѣдѣмъ]; παρὰ καὶ всѣ производные и сложенные глаголы, какъ то у — вѣря — ю, у — вѣряпѣ (вѣра, вѣрю), умѣю (умѣ), и ш. д. Симѣ пропязженіемъ окончанія они предсказываютъ напряженіе, припяззаніе, или учащеніе дѣйствія, какъ то: сяду, сѣду, σ — ἐдῶ (ἔζω, ἔζομαι), по первому дѣйствію сидящаго, и, сѣдѣю, σ — едѣω (ἔζομενος, διατελῶ = ἰζέω, ἰζάνω); эти выражаютъ напряженіе, такъ какъ и многіе Греческіе глаголы на αω, εω, οω, (βοάω, βοῶω, γοάω, χολάω, φορέω, ἀχέω, ἀκαχέω, αἰοιδιάω, и проч). Сей шипѣ есть древнѣйшій, Іоняне же охотнѣе употребляютъ шипѣ на εω. Сюда относятся Славян. и Русскіе глаголы на ѣю, первообразные и производные, выражаю-

Παρωχήμενος

(παρατατικ. καὶ ἀόριστ.).

Гремѣль, ла, ло,	Видѣль, ла, ло,
Гремѣли (πληθ.), χρέ-	Видѣли (πληθ.), βιδε(ν)ς
με(ν)ς (μίων), μουσα, μον,	(δεις), βιδῶν, δόντες, δοῦ-
μοντες = χρέμοι, ἔχρεμον.	σα, δόν = βεῖδον, εἶδον.

κ. τ. λ.

χομαι λευκαίνεσθαι, γηράσκειν = λευκάω (ἀζω, αἶνω), γηράω (ἀσκω), ὡς, ἠβάω, ἀντὶ τῶν εἰς ζω καὶ σκω συνηθεστέρων παρ' ἑλλησι καὶ λατινοῖς ἐναρκτικῶν (ἠβάσσω, γηράσσω, senesco, καὶ maturesco, κ. τ. λ.)· τοιαῦτα καὶ τὰ, ἐρυθρίαῶ, ὠχρίαῶ, ὠρακίαῶ, κ. τ. λ. σημαίνοντα τὴν ἐναρξιν καὶ ἐξαιρέτως τὴν διάρκειαν τοῦ πάθους (ὡς, λιθίαῶ = πάσχω λιθίασιν)· ἀλλὰ περὶ τοῦ κατὰ παρέκτασιν τύπου τῶν εἰς αω, εω, οω, καὶ υω, ιω ἑρημάτων, βλ. ἐφεξῆς τόμω γ, ἐν ταῖς προσθήκαις, λ. есмь.

§ 7. γ) μικτὰ (ἐκ τῶν πρωτογενῶν καὶ τῶν δευτερογενῶν), καὶ τούτων ὁ ἐνεσταῖς εἰς γ, ю = ω, καὶ γю, юю, ыю = ουω, υω, τό δὲ

щє начинаніє бѣлью, бѣльши, спарѣю, спарѣши = λευκάω, λευκάζω, γηράω, γηράσσω (какъ, ἠβάω, вмѣсто глаголъ имѣющихъ окончаніє на ζω и σκω, выражающихъ у Грековъ начинаніє, ἠβάσσω, γηράσσω, по Ламп. senesco, шакже maturesco, и ш. д.), шакже ἐρυθρίαῶ, ὠχρίαῶ, ὠρακίαῶ, кои рѣдко выражающъ начало, но болѣе продолженіє, на пр. λιθίαῶ, я спрадаю долго каменною болезнiю см. пом. 111 вѣ прибавлен. слово есмь.

§ 7. 3) Смѣшенные (отъ первообразныхъ и впорообразныхъ) у, ю, ую, юю, ыю; вѣ неоконч. chapel. ипъ, (ипи), ать,

) 2 (

Μέλλον.

Буду греμῖшь. — Видѣшь.

Φέτω χρέμηθι. — Βίδηθι.

(χρέμησω, ἰδήσω, κ. τ. λ.).

ἀπαρέμφ. εἰς ишь, (иши), яшь, ѣшь, еть, оть, ашь, яшь, ѣшь, ешь, ваць=ω, αω, εω, σω, υα, οшь, ваць = ιθι, ηθι, ιθι, ηθι, αθι, ςθι, Γαθι, αθι, εθι, οθι, Γαθι, οῖον, какъ πο: ορ — ю ορ — а — ορ — ю, ορ — а — шь, ἄρῶ, πι, ἄρ — ῶ, ἄρ — α — θι, ἄραθι (ἄρωθι, ἄρωμι), дрем (ἄραμι, ἀντι ἄρωμι, ἄρώω, ἄρω), дрем — а — шь, ἄρω), дрем — лю, дрем — δέρμω (δογμο), δέρμ — αθι а — шь (какъ бы οπῆ дре — (δέρμαμι), спо — ю, спо — маю δερμάω, δέρμαμι), δέρ — я — шь, στόω, στό — αθι μω (δογμο) δέρμαθι, спо — (στόαμι, ὡς, στάω, στάμι, — ю, спо — я — шь (какъ бы οπῆ спояю, σοάω, σόαμι, какъ στάω, στάμι στήμι, ἴστημι), στόω, στό — α — θι στάθι), лежу (ля — гу, легу) (λέγω, леж — а — шь, λέγαθι (λέγαμι, στήμι, ἴστημι), στόω, στό — ὡς, ἔραμι, ἔραμαι) = λέγε — α — θι στάθι), лежу (ля — σθαι хощу, хочу, χάζω, гу, легу) (λέγω, λέγομαι), χάτω, хоп — ѣ — шь, лежа — шь, λέγαθι, λέγαμι, χάτ — ηθι, велю, вел — какъ ἔραμι, ἔραμαι), хочу, ѣ — шь, βέλω, βέλ — ηθι хощу (χάζω, χάτω), хоп — βόλω, βόλημι). καὶ τὰ εἰς ѣ — шь (какъ бы οпῆ хо — иши, ишь, πολυάριθμα. шѣю, χатѣω), χάτηθι, вел — до — ю, до — и — шь, θόω ю, велѣшь, βέλω, βέληθι θό — ηθι, хвалю, хвал — (βόλημι, βόλω, βέλομαι): и многія на иши, ишь, до — ю, до — и — шь, θόω, и — шь, κφάλω, κφάληθι θήθι, хвалю, хвалишь, (κάλημι), плав — лю, плав — κφάλω, κφάληθι (κάλημι), и — шь, πλαύω, πλαύ — плав — лю, плав — и — шь, πλούω, πλυω, υ=ε, плую

Προστακτικῆ.

Греми, χρέμε. Видь (виждь), Βιδε
Гремите, χρέμετε. Видьте, Βιδετε.

κ. τ. λ.

— πλοую, у—в, плову, ἢ πλώω, πλώω). Ἐκ δὲ τῶν εἰς у, ю, καθαρὸν καὶ τῶν εἰς ую, юю, ыю, та ἀπαρέμφοτα εἰς вапь, овапь, евапь, ъвапь, ὡς, кую, (кою, коуа, у—в καὶ F, κόω, κόω, κόω), ковапь, κόβαди (κόβαми, пами, κόπαди, κόπτειν) кры — ю, крү — ω, βω, кры — вапь, крү — βαди блю — ю, βλύ — ω (βλέω, φλέω, φлю, ἢ βλέω, φλέω, φλεύω, блеву, ἀχρηστον), бле — вапь, φλεύαди (ἀντι блю — ши, βλῦди) κлю — ю, γλύ — ω (γλύφω, γλύφω, γλέφω = γλέπω, γλέφω, λέω, γλεύω = ἀχρηστ. κлеву, клеваю), κлевапь, γλεύαди (ἀντι κлю — ши, γлῦди), спа — ю, стааω, стааω, стааω (ἀχρηστ. спаву, ὅθεν спаваю, спаваю, ἀντι спаваю, спааω), спава — а — пь, спавади. дѣю, дѣвапь, дѣω, дѣвади (ὡς ἐκ τοῦ дѣаμι,

πλαύω, πλαύηди (πλαύημι, опѣ плауѣω, плааω, плуаω, — з, плаω, плую — плуо — ю, у — в, плов — у, или πλώω = πλώω), изв глаголовѣ на ю и у сѣ предыдущею гласною, какѣ-шо ою, ую, юю, ыю, оω, еω, уω, неоконч. на вапь (овапь, евапь, ъвапь), кую (= коу — ю, коу — ω. у — у — в, и F, κόω, κόω), ковапь (κόβαди, κόπαди, κόπτειν), кры — ю, крүω, кривапь, крүвади (крүвени), блю — ю, βλύ — ω (βλέω, φλέω, φлю, и, βλέω, φλέω, φλεύω, блеву), блевапь (φλεύαди, вмѣспо, блю — ши (βлῦ — ди), κлюю, γλύω (γλύφω, γλύφω, γλέφω = γλέπω, γλέφω, [λέω, λέπω], γλεύω, неупопр. клеву, клеваю), κлевапь, γλεύαди (вм. κлюпи, γлῦди, γλύφειν, у — з), спавапь, какѣ бы опѣ спаваю, спаву, (— влю), стааω (стаааω,

) 2 * (

Ἀπαρέμφοτον.

Гремѣть, χρέμεθι. Видѣть, βίδεθι.

(ἦ, ηθι, ᾶς, τίθети, θέτι, ἴληθι).

θέαμι, ἀντὶ θέμι, θῆμι. τίθημι, θέω, θεύω. Οὕτω ἢ πάντα τὰ εἰς αὐω, ευω, υβω ἑλληνικὰ ἐκ τῶν εἰς αω, αΓω, εω, εΓω, υω, υΓω (ὅθεν ἐσχηματίσθησαν καὶ τὰ εἰς απω, επω, опω, υβω, υπω, πτω, Φω) καὶ ἐκ τοῦ воюю, воевашь, καὶ вѣрую, вѣровашь (ὡς ἐκ τοῦ вѣру, вѣроу, у = в, вѣров, вѣрова, ἀχρηστὸν, вѣроваю, βλ. ἐν τόμῳ γ, τὸ στοιχεῖον γ), καὶ ἄλλα πάμπολλα σημασίαν ἔχοντα μάλιστα θамιστικὴν, ὡς τὰ εἰς αω (ἄλω, ἀλόω, ἀλοάω. κέλω, κελεύω, θω, κελευτιάω, κατὰ εἰς αω κυρίως θамистικά, καὶ τὰ ἐφετικά, συνέχειαν καὶ ταῦτα πόθου δηλοῦντα καὶ τάσιν ὀρέξεως πρὸς τὸ πρᾶγμα τοῦ, ἐξ ἧ παραύονται ὀνόματος ἢ ἔηματος, οἷον στρατηγιάω,

σταυάθι), дѣю, дѣвашь, θεύω, θεύαθι какъ бы опѣ θεύαμι, θευάω = θέω, θῆμι, τίθημι); шакъ и всѣ Греческіе кончащ. на αὐω, ευω, υβω, οβω, = αΓω, εΓω, υΓω, οΓω, опѣ αω, εω, υω, оω (изъ коихъ образовалась большая часть кончащихся на απω, επω, опω, υπω, υβω, πτω — Φω); равнымъ образомъ и воюю, воевашь (какъ бы опѣ вое — ваю, какъ, βοόω, βοάω, βοοάω), вѣрую, вѣро — вашь. (какъ бы опѣ вѣроваю, опѣ слова вѣра, вѣру = вѣроу у = в. вѣрова, вѣровашь. см. Том. 3, букв. у) и многія другія, значащія учащеніе), какъ - по на αω (ἄλω, ἀλόω, ἀλοάω. κέλω, κελεύω — εὔθω, κελευτιάω): подобно учащельнымъ на αω, и шѣмъ, кои шакое изъвляющѣ продолженіе и желаніе, шпременіе къ имени или къ глаголу, опѣ коего

Μετοχή

Гремлющій, ая, ее. Видящій, ая, ее.

Χρεμείς (εε), εσα, ον. Βιδας (ων, εε), εσα, ον.

κ. τ. λ.

μαθητιάω, κ. τ. λ.). Εἰς τὰ
 μικτὰ ἀνάγονται καὶ τὰ ὀλι-
 γα Ῥωσικὰ εἰς οπ̄, кол
 —ю; кол—о—шь, κόλω
 (κάλω, σκάλω, σκόλω, εἶθεν
 σκῶλος), κόλ—ω—θι (οἶον
 ἐκ τοῦ κόλωμι, ὡς, δίδωμι
 кол—о—τω, кол—о—ю).
 м̄βлю, μέλω (μύλω, μόλω
 толо), молοшь, μόλοθι
 (μόλωμι, мол—о—ω,
 мол—о—ю), ἀλλ' ἴσως τὰ
 εἰς οп̄, μετεπλάθησαν ἐκ
 τῶν εἰς еп̄ (е = о), καὶ
 τὸ молοшь εἶναι = (με-
 лешь), м̄βлешь. Πρόσθεε
 καὶ τὰ Ῥωσικ. π̄решь,
 мерешь, перешь, οἶον (τέ-
 ρεθι, μόρεθι, π̄ρηθι, ὡς ἐκ
 τοῦ τέρημι, терέω, ш̄рею,
 κ. τ. λ.), εἰς ἐνεστώτων συ-

προисходящ̄; как̄-по,
 στρατηγιάω, μαθητιάω (π.
 е. желаю бышь учени-
 ком̄, желаю военачаль-
 спвоваць, бышь военачаль-
 ником̄ и. п. д.) Сю-
 да оп̄носятся и Русскія
 на οп̄, коих̄ число не
 велико: кол-ю, кол-о-шь
 κόλ—ω, κόλ—ω—θι (как̄
 бы οп̄ колую, колώω,
 κόλωμι, как̄ δίδωμι = σκί-
 λω, οп̄ коего, σκόλος,
 σκῶλος, --εψ = σκάλω, σκάλλ-
 ω, κάω), мелю (μέλω,
 μύλω, μόλω толо), μό—
 ло—шь, м̄л—ω—θι
 (как̄ бы οп̄ μόλωμι,
 мол—о—ω, мол—о—ю);
 но, можещ̄ бышь, окон-
 чание на οп̄ образова-
 лось οп̄ еп̄, по обык-
 новенному изм̄ненію бу-
 квы е на о, и молοшь =
 (мелешь). К̄б сим̄ при-
 бав̄ ш̄, кои в̄б насто-
 ящем̄ времени сокра-
 щаются, и коих̄ нео-
 кончательное на в̄п̄ и

Συζυγία Γ. Спряженіе III.

Ἔνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ИТЬ. ЫТЬ.

Спрою, στρώ. Мою, μῶν (μῖω).
 Спроишь, στρόησι. Моешь, μῶεσσι.

κεκομμένων, мру, прру, етъ, какъ-шо: мру, прру,
 прру (ἀντί мору, шеру, прру=слов. мреши, прре-
 мῶρω, тέρω, συγκοπ. τρώ. ши, прѣши=мῶρω, τρία,
 βλ. § 5), ὅθεν κ̄ τὰ ἀχρη- πείω, πρέω, μόρηθι, τρηθι,
 στα мр̄ю, пр̄ю, мр̄έω, πρίθι, пр̄ηθι, вѣ Русскомѣ
 (мор̄έω), тр̄έω, ἐξ ὧν τὰ языкѣ на ереть (мереть,
 Σλαβονικὰ ἀπαρέμφ. мр̄η- шереть, какъ бы оп̄
 ши, пр̄ши, пр̄ши. перею, тер̄έω, оп̄ коего
 Οὔτω, κ̄ сляю (ἀτί сылю, тр̄έω, вл. терω, τρία, τρι-
 σείλλω, σέλλω, ἔλω, ἴλω), βω, и ш. д). Такъ же,
 сляшь (ὡς ἐκ τοῦ сляю, е́λω, сляю (вл. сылю) σ—εἶλω,
 ἀντί сылаю), сылашь, (какъ бы оп̄ сляю вл.
 σείλλαθι (εἶλαθι, ἔλαθι, сылаю, σ—ίλαάω, ἐλαάω,
 ἔλαμι, ἐлаάω, ἐлаύω) шку, ἐлаύω), сылашь (σ—εἶλα-
 τύκω, шкашь (ὡς ἐκ τοῦ шку, τύκω, шкаши (какъ
 шк—а—ю, тук—á—ω, тук—α—ω, теυχάω, χέω,
 τευχάω, χέω, τεύχω, ἐκ τεύχω, оп̄ τέκω, τέξω,
 τοῦ τέκω, τέξω, теχο), к.т.л. Лаш. теχο), и проч. нѣ-
 Ἄλλα δὲ ἐκθλίβουσι τὸ ῥι- гласную букву вѣ нео-
 ζικὸν Φωνῆεν εἰς τὸ ἀπα- кончательномѣ накло-
 р̄εμφατον, τηροῦσι δὲ ὀλό- ни, и сохраняюшѣ вѣ цѣ-
 κληρον τὸν ἐνεστῶτα, οἷον лоспи наспоющее; реву
 реву (Ῥωσ. рву), рвашь, (по Русски, рву), рвашь
 ρεύω (ρέω, ρύω; ἐρύω, ἐξε- ρεύω (ρέω, ρύω; ἐρύω, ἐξε-
 ρύω, и ἐреуω, ἐреуω), ρύ-

Спроишѣ ,	στρώшти.	Моешѣ ,	μόετι.
Спроимѣ ,	στρώσμεν.	Моемѣ ,	μόεμεν.
Спроиште ,	στρώште.	Моеште ,	μόετε.
Спрояшѣ ,	στρώσαντι.	Моюшѣ ,	μούουντι.

(ὡς τίθημι , τίθης. τιθεῖμεν καὶ τίθεμεν).

ρύω, καὶ ἐρεύω, ἐρεύγω),
 ρεύαδι (ὡς ἐκ τοῦ ρεύαμι,
 ρευάω, реваю, ὅθεν ἀχρη-
 στον η̄ваю, παρ' ο̄, рвашь),
 бер—у, Фέρ—ω, брашь
 (οἶον ἐκ τοῦ браю, ἀντὶ
 бераю, бер—а—шь, Фе-
 ράω, Фέραди, ἀντὶ Ферέω,
 Фέραди, ὅθεν Ферέω, Ферῆди),
 деру, дэрω, драшь, дрᾶди
 (ἀντὶ дер—а—ши, дэ-
 ради, дерάω, дераю) καὶ
 πάλιν μετὰ τοῦ ῥιζικοῦ Φω-
 η̄νεντος, ὡς бираю, бирашь,
 жидаю, жидашь, ζητάω,
 τέω, ζητηди, ζητημι, ἐκ τοῦ
 ζήτω, συγκοπῆ, жду, ждашь,
 κ. τ. λ. Καθόλου δὲ γνώ-
 ρισμα τῶν μικτῶν τούτων
 σχηματισμῶν ὑπάρχει κυ-
 ρίως τὸ πρὸ τῆς ληγούσης
 τοῦ ἀπαρεμφάτου ши, шь,
 протиθέμενον Φωη̄εν (а, я,
 и, е, ѣ, у, о), τὸ ὁποῖον
 δὲν εὐρίσκεται εἰς τὸ πρῶ-
 τον ῥῆμα τοῦ ἐνεστώτος,
 ὅθεν καὶ περιττεύει τὸν ἐνε-
 στῶτα μίαν συλλαβὴν τὸ

αди (κακῶ бы опѣ βεύα-
 ми, βευάω, реваю, рваю),
 беру, Фέρω, брашь, Фрᾶди
 (Фέραди, κακῶ бы опѣ
 бераю, браю, Ферάω,
 Фράω = Ферέω, опѣ ко-
 его Ферέω, Фрῆди), деру,
 драшь, дэрω, дрᾶди (вм.
 дер—а—шь, дэ—α—ди,
 дэрами, дерάω, дераю);
 вновъ сѣ гласною; би-
 рашь опѣ бираю, жи-
 дашь опѣ жидаю = ζητάω,
 ζητέω, ζητημι, ζητηди, опѣ ζή-
 τω, сокращ. жду, ждашь.
 Опличительнымѣ зна-
 комѣ сихѣ смѣшеннымѣ
 окончаний сущѣ гласные
 а, я, и, д, е, у, о, по-
 лагаемые предѣ ши—шь
 неокончательного накло-
 ненія, копорыя не на-
 ходяшся вѣ корнѣ на-
 стоящаго времени, и
 попому однимѣ сло-
 гомѣ болѣе наспоюща-
 го неокончательного;
 напримѣрѣ том — лю

1) Παρωχήμενος

(παράτατ. καὶ ἀόριστ).

Спроилѣ, ла, ло, Мылѣ, ла, ло,
 στρωεῖς (στρώσας εἰμί), μίας (ἐκ τοῦ мыю)
 σασα, σαν = ἔστρωσα. ἔμισα, ἔσμηξα.

ἀπαρέμφατον οἶον πο—ю, (му) пом—и—пъ (пъ—
 ноипъ (пъ—пи), πό—ω, (пи), τῶμω, τῶμ—η—θι
 πό—η—θι (ὡς ἐκ τοῦ (какъ бы опѣ τῶμημι, опѣ
 πόμη, ποέω, πο—е—ю, (какъ бы опѣ τῶμῶ), πο—ю, πό—ω,
 πο—и—пъ, πό—η—θι
 ἀντὶ πόω, πῖω, πῖμι, πῖέω, (какъ бы опѣ, πόμη,
 πῖσω, πῖζω, πιπίσκω)· пом πο—έ—ω, πο—е—ю, вμ.
 —лю (му), пом—и—пъ, πόω, πῖω, πῖέω, πῖσω, πῖζω,
 τῶμω, τῶμ—η—θι (τῶμημι, πιπίσκω), кричу, κρίζω,
 том—έ—ω)· крич—у, κρίζω, крич—а—пъ,
 крич—апш, κρίζ—ω, κρίζημι, κρίζάω, крич—а
 κρίζ—а—θι (κρίζημι, —ю), вижу,—жду (жд—
 κρίζ—ά—ω)· вижу, ви- σд—з—д, опѣ неупотреб.
 жду (виду), вид—ѣ—пъ, виду), вид—ѣ—пъ, βίδω,
 βίδ—ω, βίδ—η—θι (βίδη- βίδ—η—θι (βίδ—έ—ω
 ми, βίδ—έ—ω)· вѣ—ю, вид—ѣ—ю, video, βίδω,
 вѣ—я—пъ, φαίω, φαί—α φαίω, φαί—α—θι (αἶαμι,
 —θι (αἶημι—α—η—ми, α—η—ми, αἶέω, αἶω); па-
 α—έ—ω, αἶω), к. т. л. кимъ образомъ и всѣ
 τοιαῦτα καὶ τὰ εἰς нушь кончащїеся на ну, вѣ
 ἐκ τῶν εἰς ну, οἶον, пшн—у, неокончательномъ имѣ-
 пшн—у—пъ, τάν—ω, юшѣ нушь; пшн—у,
 τάν—υ—θι (τάν—υ—ми, пшн—у—пъ, τάν—ω,
 ταν—ύ—ω, οἶον пшн—у- пшн—υ—θι (опѣ τάνυμι,
 ταν—ύ—ω, какъ бы
 пшн—у—ю), дун—у,

2) Διαμοστικὸς, многокрапн.

(Παρατατικ.).

Спраивалѣ, ла, ло, Мывалѣ, ла, ло
 σταΓέων, στραΓέων (ὡς ἐκ τῆσπραю, στραῶ, ὄθεν
 στρατὸς), μιΓάων, μιΓαον, (ἔσμων, ἔσμηχον)
 κ. τ. λ.

— ю), дун — у, дύνω, дун—у—шь, дύνуθι (οἶον ἐκ τοῦ дун—у—ю, дун—ύ—ω, дύνυμι, ὡς ζεύγω, ζευγν—ύ—ω, ζεύγνυμι, βλ. τόμ. β. λ. шягну), κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ παρεντιθέμενον φωνῆεν τῆσ παρεκτάσεωσ εὑρίσκεται καὶ εἰс τὸ γ πρόσωπον τοῦ Σλαβονικοῦ παρωχημένου τῆσ ὀριστικῆσ, ὄθεν καὶ οἱ Σλάβονεσ γραμματικοὶ σχηματίζουσι τὸ ἀπαρέμφατον προστιθέντεс τὸ ши εἰс τὸ γ τοῦτο πρόσωπον, ὡс рва, рва—ши, κ. τ. λ. (βλ. Добров. сел. 346—7). ἀλλὰ καὶ τοῦτο τὸ προσκολλώμενον εἰс τὸν παρωχήμενον φωνῆεν τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι παρ' αὐτὸ τὸ κατὰ παρέκτασιν προ-

дύν — ω, дун — у — шь, дύν—у—θι, какъ бы опѣ дун—у—ю, дун—ύω, дύνυμι, какъ ζεύγνυμι, ζευγνώ, опѣ ζεύγω, см. Том. 3, слово шяну); но и прешье лице Славянскаго прошедшаго времени (praeter.) избъившельнаго наклоненія принимаеѣ сию гласную просяженія; напр. реву (рву) прошед. рва; вижу, видѣ. по сей причинѣ Славянскіе Грамматики, прибавляѣ кѣ сему прешьему лицу прошедшаго времени ши, сосставляюѣ неокончательное наклонен. напр. рва—ши, видѣ—ши, шай—ши и. ш. д. (См. Добров. стр. 346, 7) но и сія придаваемая кѣ прошедшему времени гласная, не иное что есѣ, какъ ε, α, ο, υ, прибавляемая кѣ само-

Μέλλον.

Буду спроишь.

Буду мыть.

Φούτω στρώθῃ, μῖθῃ (μέλλω στρώσειν), κ. τ. λ.

Προστακτικά.

Спрοῖ , στρῶε. Μοῦ , μόε.

Спрοйте , στρώετε. Мойте , μόετε.

στιθέμενον ἀμέσως εἰς τὴν
ρίζαν τοῦ ῥήματος καὶ σχη-
ματίζον καὶ τὸν ἐνεστώτα
καὶ τὸν παρατατικὸν καὶ
τὸν ἀόριστον τῶν εἰς αω,
εω, οω, υω Ἑλληνικῶν εἶον
βιδ—ω, βιδ—έ—ω, ἀόριστ.
βιδ—ε, Σλαβον. παρωχ.
видѣ, видѣши, βιδεθῃ (ηθῃ),
βεύω, βευ—ά—ω, παρατατ.
καὶ ἀόριστ. βεύ—α (рва),
ὡς, ἔβα—s, ἔβα, ἔφα, βόα
(ἐβόαε), τάω, τα—έ—ω,
τά—η—μι, παρατατ.
τάε—ε, τάη (шай), шай-
ши, τάηθῃ (ὡς ἴστημι καὶ
τίθημι, τιθέω, τίθει, τίθη,
ἐτίθη). Οὕτω καὶ τὰ εἰς
вашь, ваю (ἐκ τῶν εἰς ую,
ыю), ἔχουσι παρωχήμενον
εἰς ва καὶ ы (вы), ὅθεν
παράγουσι τὰ εἰς ыши, οἶον

му корню глагола и обра-
зующая прошедшее не-
совершенное время и ао-
риспѣ Греческихъ гла-
головѣ на αω, εω, οω, υω,
по прозяженію (ἐπέκτα-
σιν), напр. βιδ—ω (ἴδω),
βιδ—έ—ω, аориспѣ βиде,
Славян- прошедшее, ви-
дѣ, неокончаш. видѣши,
βειδεθῃ (—ηθῃ), βεύω,
βευ—ά—ω, прошедш.
βεύα (рва) какѣ, ἔβα, ἔφα,
и βόα (ἐ—βόαε), шайю,
τάω, та—έ—ω, τάημι,
прошедш. τάε, τάε—ε
(шай), шайши, τάηθῃ (какѣ
ἴστηθῃ, прошедш. ἴστη и
τίθημι, τιθέω, τίθη, ἐτίθη)
такѣ и кончащіяся на
вашь (опѣ глаголовѣ на
ысю, ую) имѣющѣ про-
шедш. на ыши, какѣ по;
будшо, бы (бысь) = φῦ
(ἔφυ), φῦθῃ шакже, быва,
= φύγα (φύαε, какѣ τίμα,
ἐτίμαε, вмѣсто φύεε,

Ἀπαρέμφ.

Спроишь, στρέηθι. Мышь, μίθι.

Θαμιστικ. многократн.

Спраиваешь, Μываешь.

στρωεύαθι (οἶον ἐκ τοῦ спраиваю.

στρωευάω, ὡς, ἀλευάω, ἀλεύαμι), μίγαθι.

бы (быспь), = Φῦ (ἔΦυ), Φύε), Φύγαθι, бываешь, быпи, Φῦθι· καὶ πάλιν бываю, Φυγάω (Φυέω), быва, Φύγα (Φύεα, ὡς τίμαε, τίμα, ἀντι Φύεε, Φῦε), кую, кова, κόγα (κόγαε, Φύγαθι, бываши· кую, κόβαε), ковашь, κόβαкова, κόγα (κόγαε, κόβαε), θи (κόβαми, коβάω, κόβα, ковашь, κόβαθι (κόβαми, коβάω, κόβα, πω, κοπτω), и проч. к. т. л. Ταῦτα δὲ ἐνίοτε ἢ διπλασιάζονται (ἢ μάλιστα μετὰ προθέσεων) πρὸς πλειότεραν ἐπιτάσεως ἔμφασιν οἶον ((бываю), бывывалъ, (ὡς ἐκ τοῦ бывыва, Φύγυγα, ἀντι Φύεα, εον, Φυέω)· коваю, ковываешь (подковываешь), ὡς ἐκ τοῦ ковыва, κόγεγα, κόβεγον (κατὰ τὰ, ναиε—τά—α—σκε, γοά—α—σκε. οἶον ἐκ τοῦ γο—α—ά—ω [γογαγάω], ἀντι γο—ά—ω, γό—α—ε, к. т. л.). ἢ τὰ εἰς нупи, τέλος, σχηματίζουσιν ἐκ τῶν εἰς ну παρωχημένων, οἶον (шяну, τάνω),

Φύε), Φύγαθι, бываешь, быпи, Φῦθι· καὶ πάλιν бываю, Φυγάω (Φυέω), кую, (коу — ю, ку — у, мае, τίμα, ἀντι Φύεε, Φῦε), кую, кова, κόγα (κόγαε, Φύγαθι, бываши· кую, κόβαε), ковашь, κόбакова, κόγα (κόγαε, κόβαε), θи (κόβαми, коβάω, κόβα, πω, κοπτω), и проч. Сей слогъ иногда удваивается (особливо съ предлогами) кб большей силб напряженія ; напр. (бываю) бывывалъ (какб бы опб бывыва, Φύγυга, вм. Φύεα, Φυέω), коваю ковываешь (подковываешь) какб бы опб ковыва, κόγεγα, κόβεον (пакб и γο — ά — α — ске. какб бы опб γο — α — ά — ω, вм. γο — α — ω, γοάε). наконецб кончаціеся на нупи образующб опб прошедшихб на ну : шяну, τάνω, прошедш. (шяну, τάνω, прошедш. (шянухб), шяну (τάνυκα), τάνω),

Μετοχή. Ἐνεστ.

Спроящій, στροάς. Моющій, μοάς
(ὡς, ἰστάς, καὶ οἶον στροάσιος, ὡς, ἐκὼν (ἐκούς)
ἐκούσα, ἐκούσιος.

Ἄριστ.

Спроеивший, στροείψ. Мывший, μίψεις.
(ὡς, θεῖς, ἰεῖς).

παρωχήμ. (пянухъ), пя-
ну = (τάνυκα) τάνυ (ἀν-
τὶ τάνυε, ὡς ζεύγνυ = ζεύ-
γνυεν, ἐζεύγνυε, ἔδνυ = ἔδνεν),
пянушь, τάνυδι (τάνυμι,
ταν—ύ—ω = τάνω = τάω),
κ. τ. λ.

§ 8. Ἐκ τῶν εἰρημένων
φαίνεται καθόλου, ὅτι ἡ
ἀνωμαλία τῶν ῥημάτων τῆς
Σλαβονικῆς καὶ τῶν διαλέ-
κτων τῆς προέρχεται μάλι-
στα ἐκ τῶν διπλῶν θεμάτων,
ἀπὸ τὰ ὅποια σχηματίζονται
(ὡς κλύю, κлевашь. прю,
шреть. переть, καὶ ши-
рашь, спирашь, κατὰ
τὸ τέρω, трёω, καὶ теріω,
тріω, βω)· кидаю, кидάω,
καὶ кину, кείνω, кένω (кёω,
кёдо, καὶ кёно, βλ. τόμ. γ
λ. скидаю), ἢ кидνω (кид-
ну, ἀποβολῆ τοῦ д), κ. τ. λ.

ну (вм. τάνυε. какъ ζεύ-
γнυ = ἐζεύγνυε· дъ, ἔднυ =
ἔδнυе), пянушь τάνυди,
(τάνυμι, тан—ύ—ω = τά-
νω, = τάω), и проч.

§ 8. Изъ вышесказан-
наго явствуеѣтъ, что не-
правильность глаголовъ
Славянскаго языка и его
нарѣчій происход. опѣ
двойныхъ корней, изъ
коихъ составляющся, на
пр. кλύю, клевашь. прю,
шреть, переть, ширашь,
спирашь (шакъ какъ и
тёρω, терёω, трёω, и теріω,
тріω, βω), кидашъ,—даю,
кидāω, и кину, кείνω, кё-
νω (кёω, кёдо, и кёно, см.
Том. 3, сл. скидаю), или
кидνω (кидну, безъ д ки-

Συζυγία Δ. Спряжение IV.

Ἔνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ОТЪ, УТЬ.

Ἔνεσταῶς.

Κοлю, κόλω. Дую, Ду́ω (Дѣω).

Κολεшь, κόλεσι. Дуешь, Ду́еши.

Κολεῖς, κόλετι. Дуеиъ, Ду́ети.

fero, tuli (τύλειν τύλω, τόλλω, tollo, ταλάω), latus (λάω, λάζω, λάβω), κ. τ. λ.

§ 10. Ὡς τὰ μικτὰ ἑήματα τῆς Σλαβονικῆς εἶναι σύνθετα ἐκ τοῦ τύπου τῶν βαρυτόνων εἰς ω, καὶ τῶν εἰς αω, εω, οω, υω, κατὰ παρεκτάσιν, ἔτι δὲ καὶ τῶν εἰς μι (§ 3, 7), οὕτω καὶ τὰ τῆς Λατινικῆς. Καὶ τούτων ἡ μὲν α συζυγία λήγει εἰς ο, ἀπαρέμφ. age, amo, amare, ἀλλὰ τὸ amare ἀπαιτεῖ θέμα amaο = ἀμάω (ἀμω), ἀμάσαι (σ = ρ, αἰολικ. καὶ δωρικ. ὡς, θεός, θεός, σιός), παρατατ. amabam, ἀμάφων (ὡς, ἐβόων, ἢ ἀμάφαν, ὡς ἐτίθην, η = α, ν = μ), παρακί. amavi, ἀμάφειν (ὑπερσυντ. ὡς, γε-

λω, τόλω, λλω, tollo, ταλάω), latus (ομβ λάω, λάζω, λάβω), и много другихъ.

§ 10. Какъ смѣшенныя глаголы Славянскаго языка соспавлены по шипу Варинионовъ на ω и по шипамъ на αω, εω, οω, υω, пакъ же и на ми (см. § 7 и 3). Тоже самое открываемъ и въ Лапинскомъ языкѣ первое спряжение оканчивается на о въ неокончаш. на age, amo, amare; но amare должно имѣть корень amaο = ἀμάω (ἀμω), ἀμάσαι (σ = ρ вб Золійск. и Дорическ. какъ - πο : θεός, θεός, σιός) прошедш. несовершенное : amabam ἀμάφων (ἀμάαον, какъ ἐβόαον, ων, и ἀμάφαν, какъ ἐτίθην, η = α, ν = μ) совершенное : amavi, ἀμάφειν (давнепрошедшее,

Κολεμῶ, κόλομεν.	Дуемῶ, Дуόμεν.
Κολετε, κόλετε.	Дуετε, Дуέτε.
Κοлюῶν, κολοῦντι.	Дуюῶν, Дуоунτι.

Παρωχῆμεν.

1) Колоῶ, κέλον.	Дуῶ, Дуῶνι.
2) Кольнуῶ, (τὸ ἄπαξ).	Дунуῶ, (ἄπαξ).
3) Калываῶ, κάλευον.	Дуваῶ, Дуῶνι.

γράφειν, ἢ ὡς, ἔθην). clamo, clamare, κλάμω, κλαμάω (κλαμμύω), κλαμάσαι, creo, creare, κρέω, κρεάσαι, κ. τ. λ. Τῆς δὲ β συζυγ. ὁ ἐνεστ. eo, ἀπαρέμφ. ere, gaudeo, γαυδέω (γαυδέω, γαυδέω, ἀντι γαυτέω, γητέω, παρὰ τὸ γάθω, γάδω, gado, gaudo), gaudere, γαυδῆσαι (θῆσαι): video (vido, βίδαω, ἴδω, βιδέω), videre, βιδῆσαι, βιδέσαι (ὡς τελέσαι, τρέσαι, φορέσαι, κητέσαι = αἴσαι), vidi, βιδεῖν, κ. τ. λ. Ἡ δὲ γ συζυγ. ἐκ τῶν βαρυτόνων eis ω = o, ere, lego, λέγω, legere, λεγέσαι (ἀντι λέγαι, λέξαι ἢ λεγέω, λεγέσαι), edo,

какῶ δεδάειν, δεδῆειν, и π. А.); creo, creare, κρέω κρεάσαι; clamo, clamare, κλάμω (κλαμάω, κλαμμύω) κλαμάσαι. Впорого спряженія настоющее на eo неокончаш. на ere, gaudeo (γαυδέω, γαυδέω, вмѣсто γαυτέω, γητέω, омῶ γάθω, γάδω, Fάδω, gado), gaudere, γαυδῆσαι (γηθῆσαι), video (омῶ βίδαω, ἴδω, неупотребит. vido), βιδέω, videre, βιδῆσαι (βιδέσαι, какῶ φορέσαι, τελέσαι, τρέσαι), vidi, βιδεῖν. Третье спряжение омῶ Варитоновъ на ω = o ere: lego, legere, λέγω, λεγέσαι, (вм. λέγαι = λέξαι, или λεγέω, λεγέσαι), edo, edere, ἔδω, ἐδέσαι (ἐθῆσαι), fero, ferre, φέρω, φέρῃσαι, по Золич. φέρσαι (какῶ тέρσαι, и

1) Μέλλον.

Буду колошь, буду душь.

2) ἐπὶ τοῦ ἄπαξ:

Кольну, κολύνω, νῶ. Дуну, θύνω.

Кольнешь, κολύνεσσι. Дунешь, θύνεσσι.

Кольнешь, κολύνεται. Дунешь, θύνεται, κ.τ.λ.

Προστακ.

Коли, лише, κόλει, λετε. Дуй, йше, θύε, ете.

edere, ἔδω, ἐδέσθαι (ἐδήσαι) ῆς = βῆ, какъ κόρη, κόρη; наконецъ чепвершое
 fero, ferre, φέρω, φέρει, φέρει, φέρει, φέρει; наконецъ чепвершое
 аиολик.—Фέρσαι (ὡς, κόρη, κόρη), κ. τ. λ. Η δὲ γ
 τέλος εἰς ἰο, ἰρε, audio, (αὐδέω, какъ φορέω, φο-
 audire, αὐδῶ, δειῶ (αὐδέω, ρέω, εἰ—ι, или какъ ἄλω,
 ὡς, φορέω, φορέω, εἰ —, αἰώ, κυλίω), αὐδήσαι ve-
 ἢ ὡς ἄλω, αἰώ, κυλίω), πιο, venire, βαίνω (βαινώ,
 αὐδήσαι venio, venire, βαί- νεῶ, νέω, пакъ какъ и
 νω (βαινώ, νεῶ, νέω, ὡς ἢ βίνω, опъ коего βινέω),
 βίνω, ὄθεν βινέω), βαινῆσαι, βαινῆσαι и проч.
 κ. τ. λ.

§ 11. Τῆς δὲ Σλαβони-
 κῆς τὰς συζυγίας ὁ Δοβρό-
 βισκος (σελ. 519) διαίρει
 εἰς τρεῖς,

α) ю, иши, ἀπαρέμφατ.
 ши, аши, яши, ваши.

β) у, еши (καὶ ну, неши)
 — ши, нуши.

γ) ю, иши, ѣши, иши.

Καὶ τῆς Ῥωσικῆς οἱ μὲν
 εἰς τρεῖς διαίρουσιν, οἱ δὲ

§ 11. Добровскій (стр.
 519) раздѣляетъ Славян-
 скія спряженія на три
 Класса:

1-й, на ю, иши, неоконч.
 ши, аши яши, ваши.

2-й, на у, еши (и на ну
 неши), ши, нуши.

3-й, на ю, ѣши, иши,
 иши.

Глаголы Російскаго язы-
 ка по мнѣнію однихъ

Ἐπὶ τοῦ ἄπαξ (ἀόριστ.)

Кольям, κόλυον.

Душь, Душон.

Ἀπαρέμφ.

Κολοшь; κόλοθι, (ὡς, δόθι). Душь, Дути (ὡς λυθι)

Κοљнушь (ἀόριστ.), κολύνηθι. Дунушь,

Καљывашь (ἑαριστικόν). Дувашь,

εἰς τὰς ἀνω διαγραφόμενας τέσσαρας (βλ. τῆς Ῥωσσικῆς Ἀκαδημίας τὴν γραμματικὴν). Πρὸς δὲ τὰς Ἑλληνικὰς τύπας τὰ Σλαβονορωσσικὰ ἔχηματα παραβαλλόμενα ἀναλογεῖσι, κατὰ μὲν τὸ α πρόσωπον, πρὸς τὴν συζυγίαν τῶν βαρυτόνων καὶ τὴν τῶν εἰς αω, εω, οω, καὶ υω, ιω, ἀσυναρτέων κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ, πρὸς τὴν τῶν εἰς μι, ὡς προείπομεν (§ 3). Καθὼς δὲ τὸ τίθημι ἔγεινεν ἐκ τῆ τίθεμι (τιθέω, ὄθεν, τίθεμαι, ὡς καὶ ἴεμαι, κ. τ. λ. κατὰ τὸ ἐμί), καὶ τὸ β πρόσωπον ἔχει, τίθης (ἐκ τῆ τίθησι, τίθεσι, ὡς, ἔσει, ἔσσι), τὸ δὲ γ, τίθησι, δωρικῶς, τίθητι (ἀρχαίως, τίθετι, ὡς

имѣюшѣ при спряженіи, по мнѣнію другихѣ, чешыре (см. Грамматикку Россійской Академіи). Сравнивая Славянскіе и Россійскіе глаголы съ Греческими пипами, находимѣ что по первымѣ лицамѣ сходствуюшѣ съ спряженіемѣ Варимоновѣ на ω и глаголовѣ на αω; εω, οω, υω, безѣ сокращенія; по другимѣ лицамѣ съ глаголами на μι, какѣ сказано выше (§ 3). А какѣ τίθημι сосѣвилъ ся опѣ τίθεμι (τιθέω, опѣ коего τίθεμαι, пакѣ какѣ и ἴεμαι и π. д. по глаголу ἐμί, εἰμί), и второе лице имѣешѣ τίθης (опѣ τίθησι, по древнему τίθεσι, пакѣ же ἔσει, ἔσσι), прешѣ τίθησι, Дорически τίθητι) по древнему прешѣ τίθετι, какѣ ἔσεται, ἔσται); пакимѣ же образомѣ и окончаніе

)3(

1) Παρωχήμενος
(παράτατ. καὶ ἀόριστ).

Спроилѣ, ла, ло, Мылѣ, ла, ло,
στρωεις (στρώσας εἰμι), μίας (ἐκ τοῦ мыю)
σασα, σαν = ἔστρωσα. ἔμισα, ἔσμηξα.

ἀπαρέμφατον οἶον πο—ю, (му) пом—и—шь (шь—
ноишь (шь—ши), πό—ω, пи), τόμω, τόμ—η—θι
πό—η—θι (ὡς ἐκ τοῦ (какъ бы опѣ τόμημι, опѣ
πόημι, ποέω, πο—е—ю, томέω), πο—ю, πό—ω,
ἀντι πόω, πῶω, πῆμι, πῆω, πο—и—шь, πό—η—θι;
πίσω, πίζω, πιπίσκω)· пом (какъ бы опѣ, πόημι,
—лю (му), пом—и—шь, по—έ—ω, по—е—ю, вμ.
τόμω, τόμ—η—θι (τόμημι, πῶω, πῶω, πῆω, πῆω,
τομ—έ—ω)· крич—у, криζώ, криζω, криζω,
крич—ашь, криζ—ω, криζ—α—θι (какъ бы опѣ криζω,
криζημι, криζάω, крич—а криζ—α—θι (какъ бы опѣ
—ю), вижу,—жду (жд— криζημι, криζάω, крич—а
σδ—ζ—δ, опѣ неупотреб. —ю), вижу, ви-
виду), вид—ѣ—шь, жду (виду), вид—ѣ—шь, βίδω,
βιδ—ω, βιδ—η—θι (βιδη- βιδ—η—θι (βιδ—έ—ω
μι, βιδ—έ—ω)· вѣ—ю, вид—ѣ—ю, видео, βίδω,
вѣ—я—шь, φαίω, φαί—α φαίω, φαί—α—θι (αἶαμι,
—θι (αἶημι—αἶ—η—μι, αἶ—η—μι, αἶω, αἶω); па-
αἶ—έ—ω, αἶω), κ. τ. λ. кимъ образомъ и всѣ
τοιαῦτα καὶ τὰ εἰς нушь неокончательномъ имѣ-
ἐκ τῶν εἰς ну, οἶον, шян—у, юшѣ нушь; шян—у,
шян—у—шь, таίν—ω, шян—у—шь, таίν—ω,
таίν—υ—θι (таίν—υ—μι, таίν—υ—θι (опѣ таίνυμι,
ται—ύ—ω, οἶον шян—у, таίν—ύ—ω, какъ бы
шян—у—ю), дун—у,

2) ῤαμιστικὸς, многократн.

(Παρατατικ.)

Спраивалѣ, ла, ло, Мывалѣ, ла, ло
 σταφέων, στράφεον (ὡς ἐκ τῆσπραю, στράω, ὄθεν
 στρατός), μιφαίων, μιφαον, (ἔσмаон, ἔσμηχон)

κ. τ. λ.

— ю), дун — у, ῤύνω, дун—у—шь, ῤύνυθι (οἶον ἐκ τοῦ дун—у—ю, ῤун—ύ—ω, ῤύνυμι, ὡς ζεύγω, ζευγν—ύ—ω, ζεύγνυμι, βλ. τόμ. β. λ. пягну), κ. τ. λ. τοῦτο δὲ τὸ παρεντιθέμενον φωνῆεν τῆσπραεκτάσεωσ εὔρισκεται καὶ eis τὸ γ πρόσωπον τοῦ Σλαβονικοῦ παρωχημένου τῆσпрοιστικῆс, ὄθεν ἢ οἱ Σλάβονεс γραμματικοὶ σχηματίζουσι τὸ ἀπαρέμφατον προστιθέντεс τὸ ши eis τὸ γ τοῦτο πρόσωπον, ὡс рва, рва—ши, κ. τ. λ. (βλ. Δοβρόв. σελ. 346—7). ἀλλὰ καὶ τοῦτο τὸ προσκολλώμενον eis τὸν παρωχημένον φωνῆεν τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι παρ' αὐτὸ τὸ κατὰ παρεκτασιν προ-

ῤύν—ω, дун—у—шь, ῤύν—υ—θι, κακῶ бы опѣ дун—у—ю, ῤун—ύ—ω, ῤύνυμι, κακῶ ζεύγνυμι, ζευγνύω, опѣ ζεύγω, см. Том. 3, слово шяну); но и прешье лице Славянскаго прошедшаго времени (praeter.) изъявительнаго наклоненія принимаеѣ сию гласную пропьяженія; напр. реву (рву) прошед. рва; вижу, видѣ. по сей причинѣ Славянскіе Грамматики, прибавляя кῶ сему прешьему лицу прошедшаго времени ши, составляющѣ неокончательное наклонен. напр. рва—ши, видѣ—ши, шай—ши и. ш. д. (См. Добров. стр. 346, 7) но и сія придаваемая кῶ прошедшему времени гласная, не иное что есть, какῶ ε, α, ο, υ, прибавляемая кῶ само-

Μέλλων.

Буду спроишь.

Буду мыть.

Φούτω στρέηθι, μῖθι (μέλλω στρώσειν), κ. τ. λ.

Προστακτικά.

Спррой , στρῶε. Мой , μός.

Спрройше , στρώετε. Мойше , μόετε.

στιθέμενον ἀμέσως εἰς τὴν
 ρίζαν τοῦ ῥήματος καὶ σχη-
 ματίζον καὶ τὸν ἐνεστώτα
 καὶ τὸν παρατατικὸν καὶ
 τὸν ἀόριστον τῶν εἰς αω,
 εω, οω, υω Ἑλληνικῶν εἶον
 βιδ—ω, βιδ—έ—ω, ἀόριστ.
 βιδ—ε, Σλαβον. παρωχ.
 видѣ, видѣши, βίδεθι (ηθι),
 ρεύω, ρευ—ά—ω, παρατατ.
 καὶ ἀόριστ. ρεύ—α (рва),
 ὡς, ἔβα—s, ἔβα, ἔφα, βόα
 (ἐβόαε), τάω, τα—έ—ω,
 τά—η—μι, παρατατ.
 τάε—ε, τάν (шай), шай-
 ши, τάνθι (ὡς ἴστημι καὶ
 τίθμι, τιθέω, τίθει, τίθη,
 ἐτίθη). Οὕτω καὶ τὰ εἰς
 вашь, ваю (ἐκ τῶν εἰς ую,
 ыю), ἔχουσι παρωχόμενον
 εἰς ва καὶ ы (вы), ὄθεν
 παράγουσι τὰ εἰς ыши, οἶον

му корню глагола и обра-
 зующая прошедшее не-
 совершенное время и ао-
 ристѣ Греческихѣ гла-
 головѣ на αω, εω, οω, υω,
 по пропяженію (ἐπέκτα-
 σιν), напр. βιδ—ω (ἴδω),
 βιδ—έ—ω, аористѣ βίδε,
 Славян- прошедшее, ви-
 дѣ, неокончаш. видѣши,
 βείδεθι (— ηθι), ρεύω,
 ρευ—ά—ω, прошедш.
 ρεύα (рва) какѣ, ἔβα, ἔφα,
 и βόα (ἐ—βόαε), шаяю,
 τάω, та—έ—ω, τάνми,
 прошедш. τάε, τάε—ε
 (шай), шайши, τάνθι (какѣ
 ἴστηθι, прошедш. ἴστη и
 τίθμι, τιθέω, τίθη, ἐτίθη).
 шакѣ и кончащіяся на
 вашь (опѣ глаголовѣ на
 ысю, ую) имѣюшѣ про-
 шедш. на ыши, какѣ по;
 будшо, бы (бысть)=Фѣ
 (ѣфу), Фѣθι шакже, быва,
 =Фѣфа (Фѣае, какѣ τίμα,
 ἐτίμαе, вѣшшо Фѣе,

Ἀπαρέμφ.

Спроишь, στρέηθι. Мышь, μίθι.

Θαμιστικ. многократн.

Спраивашь, Μывашь.

στρωεύαθι (οἶον ἐκ τοῦ спраиваю.

στρωεύάω, ὡς, ἀλεύάω, ἀλεύαμι), μίθαθι.

бы (быспь), = Φῦ (ἔφυ), Φύε), Φύθαθι, бывашь, быши, Φῦθι; καὶ πάλιν бываю, φυθάω (Фυέω), быва, Φύθα (Фύεα, ὡς τίμαε, τίμα, ἀντι Φύεε, Φῦε), кую, (кою — ю, кού — ω, кύα), кова, κόθα (κόθαε, Φύθαθι, бываши: кую, κόθαε), ковашь, κόθαкова, κόθα (κόθαε, κόθαε), θи (κόθαμι, коβάω, κόθα, ковашь, κόθαθι (κόθαμι, коβάω, κόθα, πω, κοπτω), и проч. к. т. л. Ταῦτα δὲ ἐνίοτε ἢ διπλασιάζονται (ἢ μάλιστα μετὰ προθέσεων) πρὸς πλειότεραν ἐπιτάσεως ἔμφασιν οἶον ((бываю), бывывалъ, (ὡς ἐκ τοῦ бывыва, Φύφυθα, ἀντι Φύеа, εον, Φυέω) коваю, коывашь (подковываешь), ὡς ἐκ τοῦ коыва, κόφεθα, κόβεфон (κατὰ τὰ, ναε — τά — α — ске, γοά — α — ске. οἶον ἐκ τοῦ γο — α — á — ω [γοθαθάω], ἀντι γο — á — ω, γό — α — ε, к. т. л.). ἢ τὰ εἰς нуши, τέλος, σχηματίζουσιν ἐκ τῶν εἰς ну παρωχημένων, οἶον (шяну, тάνω),

Фύе), Φύθαθι, бывашь, быши, Φῦθι; καὶ πάλιν бываю, φυθάω (Фυέω), быва, Φύθα (Фύеа, ὡς τίмаε, τίμα, ἀντι Φύеε, Φῦе), кую, (кою — ю, кού — ω, кύα), кова, κόθα (κόθαε, Φύθαθι, бываши: кую, κόθαε), ковашь, κόθαкова, κόθα (κόθαε, κόθαε), θи (κόθαμι, коβάω, κόθα, ковашь, κόθαθι (κόθαμι, коβάω, κόθα, πω, κοпτω), и проч. Сей слогъ иногда удваивается (особливо съ предлогами) кб большей силѣ напряженія; напр. (бываю) бывывалъ (какб бы опѣ бывыва, Φύфуа, вм. Фύеа, Φυέω), коваю коывашь (подковываешь) какб бы опѣ коыва, κόφεθα, κόβεон (шакб и γο — á — α — ске. какб бы опѣ γο — α — á — ω, вм. γο — α — ω, γόαε). наконецъ кончащяся на нути образуюшѣ опѣ прошедшихъ на ну: шяну, тάνω, прошедш. (шянухъ), шяну (тάνука), тάνω,

Μετοχή. Ἐνεστ.

Строящій, στροάς. Μοϋσχίη, μοάς
(ώς, ιστάς, κη̄ οἶον στροάσιος, ώς, ἐκών (ἐκούς)
ἐκούσα, ἐκούσιος.

Ἄριστ.

Спроившій, στροείς. Μυвшίη, μίεις.
(ώς, θείς, ίείς).

παρωχήμ. (пянухъ), пя-
ну = (τάνυκα) τάνυ (άν-
τι τάνυε, ώς ζεύγυυ = ζεύ-
γυυεν, ἐζεύγυυε, ἔδυ = ἔδυεν),
пянушь, τάνυθι (τάνυμι,
ταν—ύ—ω = τάνω = τάω),
κ. τ. λ.

§ 8. Ἐκ τῶν εἰρημένων
φαίνεται καθόλου, ὅτι ἡ
ἀνωμαλία τῶν ῥημάτων τῆς
Σλαβονικῆς καὶ τῶν διαλέ-
κτων τῆς προέρχεται μάλι-
στα ἐκ τῶν διπλῶν θεμάτων,
ἀπὸ τὰ ὅποια σχηματίζονται
(ώς κλύю, κлевашь. πру,
шрепъ. перепъ, καὶ ши-
рапъ, спиραпъ, κατὰ
τὸ τέρω, трѣω, καὶ теріω,
тріω, βω)· κίδαю, κидάω,
καὶ кину, κείνω, κέω (κέω,
кѣω, καὶ кѣνω, βλ. τόμ. γ.
λ. скидаю), ἢ кидνω (κιδ-
ну, ἀποβολῆ τοῦ д), κ. τ. λ.

ну (вм. τάνυε. какъ ζεύ-
γυυ = ἐζεύγυυε дѣ, ἔδυ =
ἔδυε), пянушь τάνυθι,
(τάνυμι, тан—ύ—ω = τά-
νω, = τάω), и проч.

§ 8. Изъ вышесказан-
наго явствуемъ, что не-
правильность глаголовъ
Славянскаго языка и его
нарѣчій происход. опъ
двойныхъ корней, изъ
коихъ составляются, на
пр. κλύю, κлевашь. πру,
шрепъ, перепъ, ширапъ,
спиραпъ (какъ какъ и
тѣρω, терѣω, трѣω, и теріω,
тріω, βω), κίδαшь,—даю,
κидάω, и кину, κείνω, кѣ-
νω (кѣω, кѣω, и кѣνω, см.
Том. 3, сл. скидаю), или
кидνω (κιδну, безъ д ки-

Μετοχικά.

Спроя, στρέσας. Моя, μόσας,
(ὡς, ιστάς, βιβσάς), ὄθεν спроющій, κ. τ. λ.
ἀόριστ.

Спроивѣ, ши, στωείψς. Мыѣѣ, ши, мίψς.
(ὡς, αἰείς, θείς, ὄθεν спроившіій), κ. τ. λ.

Ἐκ δὲ τούτων τῶν θεμάτων τὰ μὲν εἶναι ἀχρηστοὰ καὶ παντάπασι ἀπηρεχαιωμένα καὶ εἰς μόνα τὰ ἐξ αὐτῶν παράγωγα γνωστὰ, τὰ δὲ μόνον μετὰ προθέσεων ἐκφέρονται, καὶ πολλάκις κατ' ἐπέκτασιν, οἶον (γυ), об—γυ, об—γывашь, (кусу), за—кусу, καὶ кушаю.

§ 9. Ἀπὸ τὴν αὐτὴν διπλῶν καὶ τριπλῶν τῶν θεμάτων προέρχεται ἢ ἡ ἀνωμαλίᾳ πολλῶν ῥημάτων τῆς Ἑλληνικῆς, οἶον, βαίνω, ἀόρ. ἔβην μέλ. βήσομαι, ἐκ τοῦ βάω, ἢ βῆμι. πάσχω (πάζω, πάξω, πάσκω), μέλ. πείσομαι καὶ πῆσομαι (πῆθω), ἀόρ. ἔπαθον (πάθω), παρσικ. πέπονθα (πέθω). φέρω, μί. οἶσω (οἶω), ἀόριστ. ἤνεγκα (ἐνέγκω). καὶ Λτ.

ну), и проч. Изъ сихъ корней одни неупотребительны или совсѣмъ обвешшале, и употребляюся только въ производныхъ; напр. (ую) опѣ сего, обую обывашь, (кусу) опѣ него, закусу, и, кушаю.

§ 9. Опѣ шаковаго удвоения и упроения въ глаголахъ происходивъ и неправильность многихъ глаголовъ греческаго языка, наприм. βαίνω, аорист. ἔβην, будущ. βήσομαι опѣ βάω, и βῆμι. πάσχω (πάζω, πάξω, πάσκω), будущ. πῆσομαι и πείσομαι (опѣ πῆθω), аорист. ἔπαθον (πάθω), πέπονθα (πέθω). φέρω, будущ. οἶσω (οἶω), аорист. ἤνεγκα (ἐνέγκω), и по Латинск. fero, tuli (τύλειν, опѣ τύ-

Συζυγία Δ. Спряжение IV.

Ἐνεστ. У, Ю, ἀπαρέμφ. ΟΤЬ, УТЬ.

Ἐνεστῶς.

Κοлю, κόλω. Дую, Ду́ω (Дѣω).

Κοleshь, κόлешси. Дуешь, Ду́еши.

Κοleshь, κόлети. Дуешь, Ду́ети.

fero, tuli (τύλειν τύλω, τόλλω, tollo, ταλλάω), latus (λάω, λάζω, λάβω), и много к. т. л.

§ 10. Ὡς τὰ μικτὰ ἑήματα τῆς Σλαβονικῆς εἶναι σύνθετα ἐκ τοῦ τύπου τῶν βαρυτόνων εἰς ω, καὶ τῶν εἰς αω, εω, οω, υω, κατὰ παρέκτασιν, ἔτι δὲ καὶ τῶν εἰς μι (§ 3, 7), οὕτω καὶ τὰ τῆς Λατινικῆς. Καὶ τούτων ἡ μὲν α συζυγία λήγει εἰς ο, ἀπαρέμφ. age, amo, amare, ἀλλὰ τὸ amare ἀπαιτεῖ θέμα amao = ἀμάω (ἀμω), ἀμάσαι (σ = ρ, αἰολικ. καὶ δωρικ. ὡς, θεός, θιός, σιός), παρατατ. amabam, ἀμάβων (ὡς, ἐβόων, ἢ ἀμάβαν, ὡς ἐτίθην, η = α, ν = μ), παρακί. amavi, ἀμάθειν (ὑπερσυντ. ὡς, γε-

λω, τόλω, λλω, tollo, ταλλάω), latus (οπῶ λάω, λάζω, λάβω), и много другихъ.

§ 10. Какъ смѣшенныя глаголы Славянскаго языка составлены по пипу Варинионовъ на ω и по шипамъ на αω, εω, οω, υω, шакъ же и на ми (см. § 7 и 3). Тоже самое опкрываемъ и въ Лашинскомъ языкѣ первое спряженіе оканчивается на о въ неокончаш. на age, amo, amare; но amare должно имѣть корень amao = ἀμάω (ἀμω), ἀμάσαι (σ = ρ въ Болійск. и Дорическ. какъ - по: θεός, θιός, σιός) прошедш. несовершенное: amabam ἀμάβων (ἀμάβων, какъ ἐβόων, ων, и ἀμάβαν, какъ ἐτίθην, η = α, ν = μ) совершенное: amavi, ἀμάθειν (давнопрошедшее,

Κολεμῶ, κόλομεν.	Дуемῶ, Δύομεν.
Κολεπε, κόλετε.	Дуеше, Δύετε.
Κοлюпῶ, κολουῶντι.	Дуюпῶ, Δύουντι.

Παρωχῆμεν.

1) Кололῶ, κίλον.	Дулῶ, Δῦνοι.
2) Кольнулῶ, (τὸ ἅπαξ).	Дунулῶ, (ἅπαξ).
3) Калывалῶ, κάλευον.	Дуvalῶ, Δύγον.

γράφειν, ἢ ὡς, ἔθην). clamo, clamare, κλάμω, κλαμάω (κλαμμύω), κλαμάσαι, creo, creare, κρέω, κρεάσαι, κ. τ. λ. Τῆς δὲ β συζυγ. ὁ ἐνεστ. eo, ἀπαρέμφ. ere, gaudeo, γαυδέω (γαφδέω, γαδέω, ἀντὶ γαδέω, γηδέω, παρὰ τὸ γάθω, γάδω, gado, gaudo), gaudere, γαδῆσαι (θῆσαι)· video (vido, βίδω, ἴδω, βιδέω), videre, βιδῆσαι, βιδέσαι (ὡς τελέσαι, τρέσαι, φορέσαι, καὶ αἶσαι = αἶσαι), vidi, βιδεῖν, κ. τ. λ. Ἡ δὲ γ συζυγ. ἐκ τῶν βαρυτόνων eis ω = o, ere, lego, λέγω, legere, λεγέσαι (ἀντὶ λέγσαι, λέξαι ἢ λεγέω, λεγέσαι), edo,

какῶ δεδάειν, δεδήειν, и π. д.); creo, creare, κρέω κρεάσαι; clamo, clamare, κλάμω (κλαμάω, κλαμμύω) κλαμάσαι. Второго спряжения настоящее на eo неокончаш. на ere, gaudeo (γαφδέω, γαδέω, вмѣсто γαδέω, γηδέω, опῶ γάθω, γάδω, Гáдω, gado), gaudege, γαυδῆσαι (γηθῆσαι), video (опῶ βίδω, ἴδω, неупотребим. vido), βιδέω, videre, βιδῆσαι (βιδέσαι, какῶ φορέσαι, τελέσαι, τρέσαι), vidi, βιδεῖν. Третье спряжение опῶ Варипоновῶ на ω = o ere: lego, legere, λέγω, λεγέσαι, (вм. λέγσαι = λέξαι, или λεγέω, λεγέσαι), edo, edere, ἔδω, ἐδέσαι (ἐθῆσαι), fero, ferre, Фέρω, Фэ́ррай, по Золич. Фэ́ррай (какῶ тэ́ррай, и

1) Μέλλον.

Буау колошь, буау душь.

2) ἐπὶ τοῦ ἄπαξ:

Кольну, κολύνω, νῶ. Дуну, θύνω.

Кольнешь, κολύνεσσι. Дунешь, θύνεσσι.

Кольнешѣ, κολύνετι. Дунешѣ, θύνετι, κ.τ.λ.

Προστακ.

Коли, лице, κόλει, λεγε. Дуй, йше, θύε, ете.

edere, ἔδω, ἐδέσθαι (ἐδήσαι) *ρς* = *ρξ*, какъ *κόρση*, *κόρ-fero*, *ferge*, *φέρω*, *φέρῃαι*, *ξη*); наконецъ четвертое *αιολικ.* = *φέρσαι* (*ως*, *κόρξη*, *κόρση*), κ. τ. λ. Ἡ δὲ γ *τέλος eis io*, *ire*, *audio*, (*αὐδέω*, какъ *φορέω*, *φο-
audire*, *αὐδῶ*, *δείω* (*αὐδέω*, *ρέω*, *ει* = *ι*, или какъ *ἄλω*, *ως*, *φορέω*, *φορέω*, *ει* = *ι*, *άλῶ*, *κυλίω*), *αὐδήσαι* *ve-
ἢ ως ἄλω*, *άλῶ*, *κυλίω*), *enio*, *venire*, *βαίνω* (*βαινῶ*, *αὐδήσαι* *venio*, *venire*, *βαί-
νω* (*βαινῶ*, *νειώ*, *γέω*, *ως* κ *βίνω*, *οἶθεν* *βινέω*), *βαινῆσαι*, *βαινῆσαι* и проч.
κ. τ. λ.

§ 11. Τῆς δὲ Σλαβονικῆς τὰς συζυγίας ὁ Δοβρόβισκος (σελ. 519) διαίρει εἰς τρεῖς,

α) ю, ѣши, *ἀπαρέμφατ.* ши, апи, япи, ваши.

β) у, еши (*καὶ* ну, неши) — ши, нупи.

γ) ю, иши, ѣши, ипи.

Καὶ τῆς Ῥωστικῆς οἱ μὲν εἰς τρεῖς διαροῦσιν, οἱ δὲ

§ 11. Добровскій (стр. 519) раздѣляетъ Славянскія спряженія на три Класса:

1-й, на ю, ѣши, неоконч. пи, апи япи, вапи.

2-й, на у, еши (и на ну неши), пи, нупи.

3-й, на ю, *μπι*, *ѣπι*, *ιπι*.

Глаголы Російскаго языка по мнѣнію однихъ

Ἐπὶ τοῦ ἄπαξ (ἀόριστ.)

Кольни, κόλυνον.

Дунь, Ду́νον.

Ἀπαρέμφ.

Κολοπή; κόλοπι, (ὡς, δοπι). Душь, Дути (ὡς λυθι)

Κολнушь (ἀόριστ.), κολύνηθι. Дунушь,

Καλύваш (θαμισικόν). Дувашь,

εἰς τὰς ἀνω διαγεγραφμένας τέσσαρας (βλ. τῆς Ῥωσσικῆς Ἀκαδημίας τὴν γραμματικὴν). Πρὸς δὲ τὰς Ἑλληνικὰς τύπας τὰ Σλαβονορωσσικὰ ῥήματα παραβαλλόμενα ἀναλογῶσι, κατὰ μὲν τὸ α πρῶτον, πρὸς τὴν συζυγίαν τῶν βαρυτόνων καὶ τὴν τῶν εἰς αω, εω, οω, καὶ υω, ιω, ἀσυναρέτων κατὰ δὲ τὰ λοιπὰ, πρὸς τὴν τῶν εἰς μι, ὡς προείπομεν (§ 3). Καθὼς δὲ τὸ τίθημι ἔγεινεν ἐκ τῆ τίθεμι (τιθέω, ὄθεν, τίθεμαι, ὡς καὶ ἴεμαι, κ. τ. λ. κατὰ τὸ ἐμι), καὶ τὸ β πρῶτον ἔχει, τίθησι (ἐκ τῆ τίθησι, τίθεσι, ὡς, ἔσει, ἔσι), τὸ δὲ γ, τίθησι, δωρικῶς τίθητι (ἀρχαίως, τίθετι, ὡς

имѣюшѣ при спряженіи, по мнѣнію другихѣ, чешыре (см. Грамматику Россійской Академіи). Сравнивая Славянскіе и Россійскіе глаголы съ Греческими шипами, находимѣ что по первымѣ лицамѣ сходствуюшѣ съ спряженіемѣ Варимоновѣ на ω и глаголовѣ на αω; εω, οω, υω, безѣ сокращенія; по другимѣ лицамѣ съ глаголами на μι, какѣ сказано выше (§ 3). А какѣ τίθημι соспавился опѣ τίθεμι (τιθέω, опѣ коего τίθεμαι, такѣ какѣ и ἴεμαι и ш. д. по глаголу ἐμι, εἰμι), и второе лице имѣешѣ τίθησι (опѣ τίθησι, по древнему τίθεσι, такѣ же ἔσει, ἔσι), шрепѣ τίθησι, Дорически τίθητι) по древнему шрепѣ τίθετι, какѣ ἔσεται, ἔσεται); шакимѣ же образомѣ и окончаніе

Μετοχικά.

Κοля, αόρ. κολовѣ, ши. Дуя, дувѣ, ши,
 κόλας, κολωῖν. Δύας, Δύφων,
 Κοлющій, κολῶς Δувшіій, Δύς,
 (μετοχαί) κ. τ. λ. κόλω=καίλω, (σκάλλω, σκώλω).
 ὄφεν σκῶλος, λοψ, κῆ σκαλύνω, σκαλεύω.

ἔσεται, ἐσί) οὕτω κῆ τὰ
 εις еши, Ῥωσσ. ешь, κῆ
 πρὸ Φωνήεντος ἥши, ἥшь,
 ὃν τὸ γ πρὸσωπον εις епѣ,
 ἥпѣ, συμπίπτει μετὰ τῶν
 εις еси, ети, οἶον, λαю, ла-
 ἥши (шь), лаἥпѣ, λάω,
 λάеσι (λάες, ὄφεν λάεις),
 λάετι, κινυ, κινεши (шь),
 κινешѣ, κείω, κείεσσι
 (veys), κείετι πληθύντ.
 лаемѣ, ше, юпѣ, ки-
 немѣ, ше, нупѣ, λάεμεν
 (ὡς, τίθεμεν, ἐμέν), те, онти,
 κείεμεν, те, νενти (βλ. § 3).
 ὡςτε αἱ δύο Σλαβονικαὶ συ-
 ζυγίαι συμφωνῶσι πρὸς τὸν
 ἀρχαῖον τῶ τίθεμι κῆ ἐμι
 (εἰμί), σχηματισμόν. Τῆς δὲ
 γ τὸ νши, ишь, κῆ γ
 πρὸσω π. ипѣ, ἀναλογεῖ πρὸς

еши (πρὸς τὰς γλῆσσας
 ἥши), εἰς τὸν Ῥωσσικὸν Ῥωσσικὸν
 κῆ со κращаεται на ешь.
 прешье лице на ἥпѣ,
 ешь сходствуетъ сѣ о-
 кончаниемъ Греческимъ
 на еси, ети, какъ—по: ла-
 ю, лаἥши (шь) лаἥпѣ
 = λάω, λάеσι (λάες, οἶον
 сего λάεις), λάετι. κινυ,
 κινεши (шь), κινешѣ,
 κείω, κείεσι (veys), κείετι,
 пакже и εἰς τὸν ποσειδωνικὸν
 номъ числῶν: лаἥмѣ, ше,
 юпѣ, κινемѣ, ше, нупѣ,
 = λάεμε(ν) (какъ τίθεμεν,
 ἐμέν), те, онти, κείεμεν, те, νεν-
 ти (см. § 3). такимъ обра-
 зомъ два спряжения сога-
 шаются сѣ древнею фор-
 мою глаголовъ τίθεμι, ἐμι
 (εἰμί); прешьяго жеспря-
 жения окончание впораго
 лица иши, ишь, и прешья-
 го ипѣ сходствуетъ сѣ
 окончаниими ησι, ητι,

Οὕτω κλίνονται καὶ τὰ μέλω, мелоу, мολось, μέλω (μύλω, μόλω), μόλοθι (μόλωμι, ὡς, δίδωμι) κ. τ. λ. καὶ τὰ

τὸ ησι, ητι, ἦτοι πρὸς τὸ δι' ἐκτάσεως γινόμενον, τίθησι (τίθης), τίθητι (συνήθ. τίθησι)· καὶ πρὸς τὰ ἐκ τῶν εἰς αω γινόμενα εἰς ημι, οἶον (ἰσάω, ἰσημι), σάω, спаю, σῶω, спою, споиши (шь) σήσι (σῆης, ἰσης), споишб, σήти (ἰσηти, ἰσησι)· споимб, ише, яшб, σήμεν (ἰσαμεν), ητε, αντι (σοᾶντι, ὡς ἰσᾶντι· οὕτω καὶ ἐκ τῆ ὄρημι ἔπονται τὰ, ὄρησι, ὄρηти, ὄρημεν, ὄρητε, ὄρᾶντι). Τὰ δὲ, τέλος, ἀπαρέμφата τέτων τῶν συζυγιῶν ἰπάγονται καὶ ταῦτα εἰς τὸς τέσσαρας Ἑλληνικὰς τύπας μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς συζυγίας τῶν εἰς μι· ши, ἦ шь, ашь, яшь = ти, ди, αди (ἰσαди)· бшь, ешь = ети (τίθητι)· ишь, ышь = иди, ити (ἰσди, πῖди, ἰди)· ушь нуть = υди, нуди (δεικνυди, λῦди)· ошь = оди,

какб-по вб глаголб τίθησι (τίθης), τίθηти (обыкновеннѣе τίθηти), и опб глагол. на αω происходящее (какб ἰσάω, ἰσηми, опб сάω, спаю, сῶω, спою), споиши (шь), споишб = сήси (сῆης, ἰσᾶεις, ἰσης), сήти (ἰσηти, си), множесшвен. споимб, ише, яшб = сήμεν (ἰσαόμεν, ἰσαμεν), ηте, анти (соᾶнτι какб ἰсᾶнти, шакб и опб ὄρηми, происходяшб ὄρηси, сρηти, ὄρημεν, сρηте, сρᾶнти), наконецъ: неокончательное наклон. сихб прехб спряжений подходитьб, какб выше сказано, кб четыремб типамб, повелительнаго наклонения одного и того же спряжения на ми кончащихся глаголовб; ши, ипб, ашь, яшь = ти, ди, αди (ἰσαди), ешь, бшь = ети (τίθηти) ишь, ышь, = ити, иди (ἰсди, πῖди, ἰди), ушь, нуть, = υди, нуди (λῦди, δεικνυди). = опб оди, αди (δῶди, γνῶди), см. § 1. Сіо

)3*(

εις нупъ, πняну, πнянупъ, τάνω, τάνυθι· πнону, πнонупъ, δύνω (δόνω), δύνυθι (δύνυμι, ὡς, ζεύυυμι, υθι) κ. τ. λ.

Τὰ δὲ μέσα σχηματίζονται ἐκ τῆ ἐνεργητικῆ μετα τῆ ся. двигаю, юся. καὶ συγκοπ. Ῥωσθ. съ (βλ.

ωθι (δίδωθι, γῶθι), βλ. § 1. опносится кб спряже-
 Таῦτα περὶ συζυγίας καὶ ниямб изъявительнаго
 τῆς ὀριστικῆς ἐγκλίσεως καὶ наклоненія и неопредѣ-
 τῆς ἀπαρεμφάτῃ. леннаго.

§ 12. Τῆς δὲ προσакτι- § 12. Второе же ли-
 κῆς ἐγκλίσεως τὸ β πρόσω- це повелительнаго на-
 πον καθύλη λῆγον εἰς и клоненія вообще оканчи-
 (εἰ=ε βλ. σελ. 236), παρὰ вається на и (=εи, ε,
 τοῖς Ῥώσσοις προφέρεται καὶ см-спр. 236), Русскіе
 συυκεκομμένως, ἔταν δὲν το- произносятъ его и усб-
 νίζηται, οἶον, κῖнь (ἀντὶ ки- ченно, когда предѣ нимб
 ни, κείνει, ὡς, τίθει, καὶ, стоипб согласная, и
 δείκνυ, ἴστη, πῶ, ἀντὶ, πῶθι, надр и нбтб ударенія,
 ἴστηθι, κ. τ. λ. τὸ δὲ проси, напр. кῖнь (вм. кини
 иди, καὶ τὰ λοιπὰ ὀξύτο- κείνει, какб τίθει, δείкнυ,
 να προφέρονται ἐλόκληρα ἴση, πῶ, вм. πῶθι, ἴσηθι)
 ὁμοίως ἢ τὰ εἰς и καθαρόν, и проч. а слова проси,
 даῖ (δαίει, ε) βλ. σελ. иди, и другія имбюція
 238, ἢ Τόμ. Γ, γράμμα ь. удареніе на предпослед-
 немб слогб, произносяш-
 ся безб усбченія, такб
 же и имбюція предѣ и
 гласную: дай (δαίει = даіε),
 и проч. см. спр. 238. и
 пом. III букв. ь.

§ 12. Второе же ли-
 це повелительнаго на-
 клоненія вообще оканчи-
 вається на и (=εи, ε,
 см-спр. 236), Русскіе
 произносятъ его и усб-
 ченно, когда предѣ нимб
 стоипб согласная, и
 надр и нбтб ударенія,
 напр. кῖнь (вм. кини
 κείνει, какб τίθει, δείкнυ,
 ἴση, πῶ, вм. πῶθι, ἴσηθι)
 и проч. а слова проси,
 иди, и другія имбюція
 удареніе на предпослед-
 немб слогб, произносяш-
 ся безб усбченія, такб
 же и имбюція предѣ и
 гласную: дай (δαίει = даіε),
 и проч. см. спр. 238. и
 пом. III букв. ь.

σελ. 244) καὶ τὰ παθητικά μετὰ τῆ εσть καὶ τῆς παθη-
τικῆς μετοχῆς οἷον ἐνεε̄т движем̄ есмь, κινέμενός ε̄μι
быль двигиван̄ь, κекινημένος ἦν (ἐκινέμην), буду

§ 13. Περί δὲ τῶν χρέ-
νων προσδέτομεν τὰ ἐφεξῆς·
Τὰ εἰς αю, яю, ваю, бю,
(ἀπαρμ. япъ, апъ, вапъ,
бпъ) κατ' ἀσυναίρετον πα-
ρέκτασιν λήγοντα ῥήματα
ἐμφαίνουσι, ὡς εἶπομεν, πα-
ράτασιν ἢ καὶ ἐπανάληψιν
τῆς ἐνεργείας (§ 7). ὁθεν
τέτων τῶν ἐνεσῶτα ἐκλαμ-
βάνουσι οἱ Ῥῶσοι ὡς ἀπό-
λυτον ἢ ἀδιόριστον, τῆς εἰς
ὡς σημαίνοντα κυρίας ὄχι
τὴν παρεῖσαν ἐνεργείαν τῆ
ὑποκειμένην, ἀλλὰ τὴν ἐν αὐ-
τῷ ἐνεῖσαν δύναμιν πρὸς τὸ
ἐνεργεῖν τὴν πράξιν τὴν ὑπὸ
τῆ ῥήματος ἐμφαινομένην·
οἷον, плаваю (πλαυάω, ὡς
πλοέω, εὐπλοέω) δηλοῖ κυ-
ρίως τὸ, δύναμαι πλέειν·
οὕτω καὶ παρ' Ἑλλήσιν ὁ
ἐνεσῶς σημαίνει ἀδιαφόρως
καὶ τὴν παρεῖσαν ἐνεργείαν,
καὶ τὴν δύναμιν αὐτῆς, οἷον
τὸ πλέω, πλοέω, σημαίνει καὶ
τὸ, πλέω νῦν, καὶ τὸ, δύνα-
μαι, εἶωθα, πέφυκα πλέειν·
ὡς καὶ τὰ πετεινά ε

§ 13. Здѣсь будемъ
говорить о временахъ.
Глаголы на аю, яю, вю,
особливо же на ваю, вв
неокончательномъ имѣ-
ющіе бпъ, апъ, вапъ сб
пропяженіемъ, выража-
ющъ, какъ мы замѣтили,
напряженіе дѣйстви-
вія, или повпореніе (§ 7).
Отъ нихъ Россійскій я-
зыкъ употребляетъ на-
стоящее, какъ совершен-
ное прошедшее, п. е.
выражающее собственно
не насшоящее дѣйстви-
е предмета, но вв немъ
находящуюся силу для
исполненія, дѣйстви-
вія, выражаемаго глаголомъ,
— какъ на пр. плаваю
(плауάω, какъ пλοέω,
εὐπλοέω) значить собс-
твенно могу плыть; такъ
и у Грековъ насшоящее
дѣйстви-е и силу его, на-
пр. πλέω, (πλοέω) зна-
чить плыву (теперь), и
плаваю, (могу, или я у-
мѣю плыть), такъ и

двиганѣ, κινηθεῖς ἔσομαι (κινήσομαι), κ. τ. λ. Καὶ τὸ σπασθῆ (спану) παρὰ Ῥώσοις βοηθητικὸν (ἐπὶ τὴν ἐναέρησιν τῆς ἐνεργείας, καὶ ἐπὶ μέλλοντος ὡς τὸ буау)

σπείρσιν εἰδὲ θεριζστιν = τὰ πετεινὰ ἢ σπείρσιν εἰδὲ θεριζσσι (птицы не сбюхнѣ ни жнупѣ. Машѣ, VI) = не имбюхнѣ спакойности сбѣшь, жапѣ, и пр. Равнымѣ образомѣ шѣми же шипами выражающѣ и учащательныя, повпорительныя (iterativa), и начинащельныя (§ 6). а настоящее простое дѣйствіе большею частію первообразными или усбченными настоящими, напр. πλыву, πλείφω πλεύω (πλέω νῦν); Часто глаголы имбюхнѣ только одинѣ шипѣ вѣ обоихѣ значеніяхѣ, напр. дѣлаю, τελέω (теперь, и имбю обычай дѣлапѣ), сбю, и проч. Настоящ. какѣ и прошедшее не совершенное выражающѣ нерѣдко и спараніе вѣспѣ сб дѣйствиѣмѣ глагола, ἠνέομαι какѣ—по: ἠνέετο τὸν λαγὼν Иродошѣ, ш. е. ἔσπευθεν ἠνήσασθαι, по же можно сказашѣ и

σπείρσιν εἰδὲ θεριζστιν = εἶωθε, πέφυκε σπείρειν, θεριζειν (Σλαβονικ. сбюхнѣ, жнупѣ ἐκ τѣ сбю, жнуп, ἀπὸ τῆς τάξεως τῶν πρωτογενῶν) ὡσαύτως διὰ τῶν αὐτῶν τύπων ἐκφράζσσι καὶ τὰ κατ' ἐπανάληψιν (iterativa), καὶ τὰ θαμισικὰ, καὶ ἐναρκτικὰ (§ 6) τὴν δὲ παρῆσαν ἀπλήν ἐνεργείαν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ διὰ τῶν πρωτογενῶν καὶ συντετμημένων ἐνεσῶτων, οἷον πλыву, πλείφω, πλεύω (πλέω νῦν). Πολλάκις ὁμως τὰ ῥήματα δὲν ἔχσσι εἰ μὴ τὸν ἕνα μόνον τύπον κατ' ἀμφοτέρας τὰς σημασίας· οἷον дѣлаю, τελέω (νῦν, καὶ πέφυκα τελείν). ἢ, сбю, (βλ. ἠνωτέρω). Ὁ ἐνεσῶς, ὡς καὶ ὁ παρατατικὸς, ἐμφαίνσσι πολλάκις καὶ σπυδὴν πρὸς τὴν ἐνεργείαν τѣ ῥήματος, οἷον, ἠνέομαι, „ἠνέετο τὸν λαγὼν (ηρόδ.) = ἔσπευθεν ἠνήσασθαι· οὕτω καὶ τὰ κατ' ἕκαστιν Ῥωσ-

οἶον; буду писать, μέλλω γράφειν = γράψω (βλ. σελ. 200 — 4), και спану писать (ἀρχομαι γράφειν) = εἰς τὸ γράφειν καθίσταμαι, ὡς " εἰς μάχην καθι-

σικά μετά προθέσεων μά-
λιστα οἶον (говорю = γα-
φρεύω = λέγω, ἀγορεύω),
уговариваю (σπεύδω πεί-
σαι, πείθω), ὡς τὸ παρε-
γορεύω, κ. τ. λ.

§. 14. Παρωχημένους δὲ
ἢ Ῥωστικῆ γλώσσαι ἔχει κυ-
ρίως τρεῖς

α) τὸν ἀδιόριστον (неопре-
дѣленное), ὡς μήτε τὸ τε-
τελεσμένον μήτε τὸ πολλά-
κις ἢ τὸ ἀπαξ τῆς τῆ ῥή-
ματος ἐνεργείας διορίζοντα.
τῆτον λέγουσι και ἀτελή (не-
совершенное, κατὰ μετά-
φρασιν τῆ λατ. imperfect.).
γίνεται δὲ μάλιστα ἐκ τῶν
κατὰ παρέκτασιν (аю, яю,
βю, ἀπαρέμφ. ашь, яшь,
бшь) σχηματιζομένων ῥη-
μάτων, και σημαίνει κυρίως
τὴν παράτασιν και διαμονὴν
τῆς παρελθούσης πράξεως,
θεωρουμένης ὡς πρὸς ἄλλην
και αὐτὴν ἤδη παρελθούσαν.
οὗτος εἶναι ὁ Ἑλληνικὸς πα-

ο Ρωστικῶν глаголахъ
сб прощяженіемъ, и сій
особливо сложенные сб
предлогами: (говорю,
γαφρεύω = ἀγορεύω, λέγω),
уговариваю (σπαραύω
уговорить), какъ παρηγο-
ρεύω и проч.

§. 14. Въ Россійскомъ
языкѣ три прошедшихъ:

а) Прошедшее нео-
предѣленное, которое
показываетъ дѣйствіе
несовершившееся и не-
часто или одинъ разъ;
его называютъ и несо-
вершеннымъ по примѣ-
ру Латинскаго imperfecti.
Оное составляется изъ
глаголовъ, образуемыхъ
прощяженіемъ послѣ-
дняго слога (аю, βю, яю
неокончаш. ашь, бшь,
яшь и проч.), и собст-
венно означаетъ продол-
женіе предвиждущаго дѣй-
ствія, относительно къ
другому дѣйствію, уже
совершившемуся; тако-
во время Греческаго а-

στασθαι (saressere bellum): καὶ καθ' ἑαυτὸ δὲ τὸ ἴσταμαι = ἀρχομαι (" ἔαρος, μὴνὸς ἴσταμένοιο. Ὅμηρ.) καὶ спалъ писать, eis τὸ γράφειν κατέστην (ἠρξά-

ρατατικός, οἶον (кидаю, ки-
дашь), кидалъ, = κίδαον,
ἐκίδαον· двигалъ, = δῖκαον
(ἰδίκων, ἐδίακον) = (ἐκίνεν)
ἀλλὰ πολλάκις συμπίπτει
μὲ τὸν ἐφεξῆς γ παρωχή-
μενον, ὅταν τὸ ῥῆμα δὲν
ἔχει τύπον τέττε ἰδιαιτέρον,
οἶον, писалъ (ἔγραφον, καὶ
ἔγραψα) καὶ τέττε ὁ ἀδιό-
ριστος (неопреδῆλθενное) εἶ-
ναι ὁ αὐτὸς καὶ ὁ Ἑλληνι-
κὸς ἀόριστος (ὃδεν ἔχει με-
ταφρασμένον καὶ τὸ ὄνομα).

β) παρωχήμενος ὁ ἐκ τῶν
εἰς вашь (ваю) θαμισικῶν,
ὅσις σημαίνει κυρίως τὸ πολ-
λάκις ἢ ἐπανάληψιν τῆς ἐνεργείας,
διὸ λέγεται καὶ мно-
γοκραπное (πολλαπλῆς)
εἶναι δὲ καὶ αὐτὸς ὁ τῶν
θαμισικῶν ῥημάτων Ἑλληνι-
κὸς παρατατικός, οἶον ки-
дывалъ, ἐβρίπταζον (πολλά-
κις ἐβρίπτον) ἐκ τῆς κиды-
вашъ, ῥιπτάζειν ὀνομάζου-
σι δὲ τῆτον κάποτε καὶ да-
внопрошедшее (πρὸ πολ-
λῆ παρεληλυθότα), ὅπτε

зыка паратаτικός, напр.
кидаю, кидашь), кидалъ
κίδων (ἐκίδαον), двигалъ,
δῖκαον, (ἐκίνεν), часто
сходствуеши сь слѣдую-
щимъ прешьимъ про-
шедшимъ, когда глаголъ
не имѣеши собственна-
го типа, какъ напр: пи-
салъ ἔγραфον и ἔγραψα)
и погда неопреδῆλθενное
есть самый Греческий
аористъ (отъ коего и
= ἀδιόριστος, ἀόριστος).

б). Прошедшее учаща-
пельныхъ глаголовъ,
кончащихся на вашь (ва-
ю) означаетъ собственно
повторение дѣйствія, и
потому называется мно-
гокрапное. И сие вре-
мя есть поже, что
пαρατατικός, учащатель-
ныхъ глаголовъ, напр.
кидывалъ, ἐβρίπταζον, отъ
кидывашъ, ῥιπτάζειν. Сие
время иногда называет-
ся давно прошедшимъ,
и погда сравнивается

μην γράφειν) καὶ μέσως, спановлюсь спарикѣ (ἀρχομαι γράσκειν) = καθίσταμαι γέρων. τὸ δὲ спану = στάω (στάνω, ἔδεν συνήθ. σταίνω, κατὰ τὸ, ἰστάω,

καὶ παραβάλλεται ὡς ὁμοίωσις καὶ πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν ὑπερσυντελικόν, οἷον двигиваль (ἐκίνεον καὶ ἐκεκινήκειν), οἷον двигивапь (κινέειν = διακιάθειν, διακιάθω = διάκω συνεχῶς)· τῆτον δὲ σχηματίζουσι ἐπίοτα καὶ κατ' ἀναδίπλωσιν τῆς вы συλλαβῆς, ὡς, бывываль (ἤμην, ἐγεγόνειν) ἐκ τῆς бываю καὶ бываль (ἦν, ἔην, ἐγεγέμην), πέфуфа, — φύκειν, βλ. § 7.

γ) παρωχήμενος ὁ μοναπλῆς (однокрашное), ἥτοι ὁ τὸ ἀπαξ τῆς ἐνεργείας ἐμφαίνων, ὅστις γίνεται μάλιστα ἐκ θέματος τῶν εἰς ну, нушь, οἷον (кину, двину) кинуль, ἐκένωσα (ἐξέψα)· двинуль (ἐκίνησα)· Οὗτος εἶναι κυρίως ὁ Ἑλληνικὸς ἀόριστος, σχηματιζόμενος αἰείποτε ἐκ τῆς τίπε τῶν εἰς у πρωτογενῶν καὶ μὴ κατὰ παρέκτασιν ρημάτων· πολλάκις δὲ τῆτον τὸν τόπον ἐπέχει καὶ ὁ πρῶτος, ὁ ἀδιόριστος λεγόμενος παρωχήμενος, ἢ ἀπλῆς, ἢ καὶ,

нѣскольکو сѣ Греческимъ ὑπερσυντελικός, напр. двигиваль (ἐκίνεον, ἐκεκινήκειν), οἷον двигивапь (κινέειν, διακιάθειν, διακιάθω = διάκω συνεχῶς). Сіе время иногда соспавляеься удвоеніемъ слога вы какъ—по: бывываль (οἷον бываю, бываль) = πέфуфа, πέфуков, ἐπέφύκειν καὶ φуу, см. § 7).

г) Прошедшее однокрашное, которое собственно происходитъ οἷον корня ну, какъ—по: (кину, двину, неокончат. нушь) кинуль, двинуль. Сіе время есть собственно аориспѣ Греческій, и составляетъ изъ шипа глаголовъ первообраз. кончащихся на у безъ пропяженія. Нерѣдко сіе время значитъ тоже самое, что и первое, такъ называемое, прошедшее неопредѣленное, или простое, или же принимаетъ пред-

ἴστημι, ἰστάνω) = спюю, στῶ, спашь, στᾶθι (ὡς ἐκ τῆ спаю, стаῶ, спавапῶ, стаῶ). Οὕτω καὶ τὸ (στάω, στέω, στείω), στεύμαι = ἴσταμαι, καθι-

ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, σύνθετος μετὰ προθέσεως, καὶ τότε ἐνομάζεται совершенное, ἦτοι ἐντελής, ἢ συντελικός (ἐκ τῆ λατιν. perfectum), ὡς τὸ τέλειον τῆς παρελθούσης ἐνεργείας δηλῶν, οἶον, сдвигалъ (ἐκ τῆς προθ. сѣ = ἐξ) = ἐξεκίνησα. Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον σχηματίζεται καὶ τὸν μέλλοντα διακρίνοντες αὐτὸν 1) εἰς ἀδιόριστον (προπρόβλεπτον), τὸν σύνθετον δηλονότι ἐκ τῆ (εἰς ашь, яшь, ѣшь, вашь) κατ' ἔκτασιν ἀσυναίρετον σχηματιζομένον, ἔθεν καὶ ἀδιόριστον λεγόμενον ἀπαρεμφάτως, καὶ ἐκ τῆ ὑπαρκτικῆ буау, καὶ стану, οἶον буау кидашь, μέλλω кидᾶν (κιδάων ἔσομαι ἐπὶ παρατάσεως). 2) εἰς μονοπλῆν (ἐπὶ τῆ ἀπαξ) τὸν ἐκ τῶν εἰς ну, οἶον кину κείνω (ἢ ἐκ τῆ кидну, киднῶ) κενῶ. двину (двигну = συνήθ. двѣхну) τὸ θέμα двигу = двѣху, двѣху, двѣху), двѣху (κινήσῃ). Ὅτι δὲ ταῦτα τὰ

логъ, и ποгда называешся совершеннымъ (опῆ Лапинск. perfectum = ἐντελής, συντελικός), какъ означающее дѣйствіе; напр. двигалъ, (сѣ предлогомъ сѣ = ἐξ, ἐκ, сдвигалъ (ἐξεκίνησα); такимъ же образомъ соспавляется и будущее, которое раздѣляется 1) на неопредѣленное, которое сложено изъ неопредѣленного или совершенного неокончательного (на ашь, яшь, ѣшь, вашь и прч.) и существительного глагола есмь, или стану: буду кидашь (μέλλω кидᾶν, кидάων ἔσομαι); 2) однокрашное кончающееся на ну, на прим: кину (κείνω, или опῆ неупребиш: кидну = киднῶ), кенῶ! двину (двигну, ко-

σταμαι (ἔτοιμός εἰμι, στάσιν, θέσιν λαμβάνω τοιαύτην, ὥστε ἀρξασθαι τοῦ ἔργου) " στεῦτ' ἀγορεύειν (Ὀμηρ.)
κ. τ. λ.

εις ηὐ κυρίως εἶναι ἐνεστῶ-
τες ἀντὶ μελλόντων λαμβαν-
νόμενοι, εἶπομεν (σελ. 196).
3) εἰς ἐντελῆ (совершен-
ное), ὅστις εἶναι αὐτὸς ὁ
ἐνεστῶς τῶν πρωτογενῶν, ἢ
καὶ τῶν κατὰ παρέκτασιν
ἐκφερομένων ξημάτων, μετὰ
προθέσεων συχνῶτατα συν-
τιθέμενος, καὶ μάλιστα τῶν
сб, у, по, οἶον, мру,
μόρω (θνήσκω), умру (θα-
νῆμαι) бῖю, παῖю (πάω,
Φάω, Φένω), уβῖю (Φορεύ-
σω). (δвιγαю), сдвιγαю
(ἐκκινήσω) дῖлаю, сдῖ-
лаю, ἐκτελέσω. Ὁμοίως
διαίρουσι τοὺς χρόνους καὶ
εἰς τὴν προστακτικὴν, καὶ
εἰς τὴν μετοχὴν καὶ τὰ με-
τοχικὰ, καὶ, πρῶτιστα πάν-
των, εἰς τὸ ἀπαρέμφατον.

§ 15. Ἐκ τούτων καθό-
λου τῶν χρόνων ὁ μὲν ἰδιαι-
τερον λεγόμενος ἐντελής (со-
вершенное), φαίνεται πε-
ριττός· διότι ἐπὶ μὲν τοῦ
παρωχημένου εἶναι ὁ αὐτός

рень двигу = дῖκω, δῖκω,
διώκω, διώχω, ξω (κινήσω);
что сие собственно есть
настоящее вѣсто буду-
щаго, о шомъ сказано
спр. 196). 3) на совер-
шенное сопавленное изъ
наспостоящаго сб̄ пре-
длогомъ сб, у, по:
мру, умру, бῖю, убῖю,
двιγαю, сдвιγαю, дῖ-
лаю, сдῖлаю. Такимъ
же образомъ раздῖляюш-
ся времена вѣ причасп̄-
яхъ и дῖспричасп̄яхъ,
и вѣ особенности вѣ не-
окончашельномъ накло-
неніи.

§ 15. Изъ сихъ вооб-
ще временъ собственно
называемое совершен-
нымъ, кажется, излиш-
нее: ибо вѣ прошедшемъ
оно позже самде, что и

Τὰ εἰς Μβ.

Περὶ τοῦ есмь, εἵπομεν (βλ. σελ. 254)· Τούτου δὲ ἡ μετοχὴ былъ, ла, ло, ἐκλαμβάνεται παρὰ τοῖς Ῥώσοις ἀντὶ τοῦ ἀόριστου бѣхъ· Οὕτω καὶ πάσαι

καὶ ὁ πρῶτος παρωχήμενος (καθὼς εἵπομεν), ἦτοι ὁ παρατατικός (μὲ σημασίαν ἀόριστου), εἴτε ἀπλοῦς, εἴτε καὶ σύνθετος ἐκ προθέσεως· ἐπὶ δὲ τοῦ μέλλοντος εἶναι ὡσαύτως ἐκ προθέσεως σύνθετος ὁ ἐνεστώς· αἱ δὲ προθέσεις δύνανται μὲν νὰ προσδιορίζωσι τὴν τοῦ ῥήματος σημασίαν, δὲν δύνανται ὁμως καὶ νὰ πολλαπλασιάσωσι τοὺς χρόνους τοῦ· εἰ δὲ μὴ, τὸ ῥήμα πρέπει νὰ ἔχη καὶ τόσους χρόνους, μὲ ὅσας προθέσεις δύναται νὰ συνταχθῇ· Ἡ πολλὴ ἀνωμαλία τῆς σημασίας καὶ χρήσεως τῶν χρόνων τοῦ Σλαβονικῆ καὶ Ῥωσικῆ ῥήματος πρέπει, νομίζω, νὰ σημειωθῇ εἰς τὰ λεξικά, καὶ κατὰ σημειώσεις ἰδιαίτερας εἰς τὴν γραμματικὴν· οὕτω καὶ ἡ Ἑλληνικὴ σημειώνει μόνον τὰς ἀνωμαλίας τῶν χρόνων, χωρὶς νὰ τοὺς πολλαπλασιάσῃ διὰ προθέσεων· οἶον,

прошедшее неопределенное простое или сложное съ предлогомъ; а въ будущемъ, это есмь настоящее съ предлогомъ же. Предлоги могутъ конечно определить значение глагола, но не умножить его времени, иначе глаголъ долженъ имѣть столько же времени, сколько предлоговъ можетъ принять. Великую неправильность значения и употребления времени Славянск. и Россійскихъ глаголовъ надлежитъ, думаю, означать въ словаряхъ и въ особенныхъ примѣчанияхъ въ грамматикахъ· Такимъ образомъ и Греческая Грамматика представляетъ однѣ неправильности времени, не умножая ихъ предлогами; на пр. ἀνύω, ἐξανύω (= ἐξανύσω); ἦν, ἦειν суть и παρατατικός, ἀόριστος, и παρακείμενος; у

αἱ εἰς λβ Σλαβον. μετοχαί, μετέπεσαν εἰς ἀόριστους παρ' αὐτοῖς· τὰς δὲ λοιπὰς διαφορὰς τοῦ Σλαβον. πρὸς τὸ Ῥωστικόν ὑπαρκτικόν есмь, διακρίνουσιν οἱ γραμματικάι.

ἀνύω, ἐξανύω (=ἐξανύσω). ἦν, ἦεν (παρατατικός, καὶ ἀόριστος καὶ παρακείμενος)· καὶ ἄλλα τῶν ὁποῖων παρ' Ὀμήρῳ μάλιστα συμπίπτει ὁ παρατατικός μετὰ τὸν ἀόριστον, καὶ ὁ μέλλων μετὰ τοῦ ἐνεστώτος. Ὁμοίως καὶ ὁ λεγόμενος πρὸ πολλοῦ παρωχημένος (ἄνωπροσέδ-σῃ) εἶναι αὐτὸς ὁ θαμιστικός ἢ χωρὶς ἢ μετὰ προθέσεως· ἀλλὰ διὰ τὰ ἔχη ἰδίαν ὀνομασίαν, ἔπρεπε τὰ ἔχη καὶ ἰδιαιτέρον τῆς ληγουμένης σχηματισμῶν. Καὶ ὁ μέλλων δὲ ἠθέλην εἰσθαι, νομίζω, ἰκανῶς διηρημένως, εἰς ἐδιηρέϊτο εἰς ἀπλοῦν καὶ σύνθετον. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἐπίθετον νεοπροσέδῃ (εἴτε ἀδιόριστον, εἴτε ἀόριστον μεταφρασθῆ), προστιθέμενον μάλιστα εἰς τὸν ἐνεστώτα, οἷον τῆς προστακτικῆς καὶ ἀπαρεμφάτου, μερικεῦει μᾶλλον τὴν σημασίαν· οἷον τὸ πιασθῆ σημαίνει καὶ τὸ νῦν γράφειν καὶ τὴν περὶ τὸ γράφειν ἔξιν· καὶ ὁ ἀδιό-

Гомера, въ нѣкоторыхъ глаголахъ паратаτικός сливается съ аорисомъ и будущее съ настоящимъ. Такъ и называемое давно прошедшее, оно же и учащательное, съ предложомъ или безъ предлога; но дабы имѣть собственное названіе надлежало бы ему имѣть и особенное окончаніе. Будущее, я думаю, достаточно было раздѣляемо на простое и сложное; но и самое названіе неопредѣленнаго, которое дается къ настоящему повелительнаго и неокончательнаго наклонія болѣе ограничиваетъ значеніе, какъ—по (пишу) пишашъ значашъ пишашъ теперъ, и имѣть привычку пишашъ. Прошедшее несовершенное

Дамъ, δᾶμι (παρὰ τοῖς Ῥώσοις, μέλλων = δᾶσω) ἐκ τοῦ дамъ δᾶω (πρωτότυπον τοῦ δᾶνω, δαίνω, δάνος, λτ. dano, dono, donum) = δᾶω, δᾶω, δᾶμι (διδᾶμι) ἀπαρέμφ. давамъ (δάφαθι ἐκ τοῦ даваю), κ. τ. λ.

ριστος (τούτέστιν ἀρίστος, ὁ καὶ несовершенное, ἀτελής) παρωχήμενος писалъ, ἐκφράζει καὶ τὸ ἔγραψα καὶ τὸ ἔγραφον καὶ τὸ ἐπεφύκειν, οἷός τε ἤμην γράφειν. Ὁ πολλαπλασιασμός τῶν χρόνων ἢ ἡ ἀκυρολεξία τινῶν ὀνομάτων προξενεῖ σύγχυσιν εἰς τὰς ιδέας τῆς Γραμματικῆς. Ἄλλ' ἢ περὶ τούτων ἐξακριβωσις ἀνήκει μᾶλλον εἰς τοὺς Φιλολόγους Ῥώσους, οἵτινες παρὰ πάντα ξένον τελειότερον καὶ γνωρίζουσι καὶ κανονίζουσι τὴν γλῶσσαν τῶν ἐγῶ δὲ μόνον ἀπλῶς ἐξέθεσα τὰς περὶ τούτων σκεψαί μου, παραβάλλον τοὺς χρόνους καὶ τοῦ Ῥωσικοῦ ῥήματος πρὸς τοὺς τοῦ Ἑλληνικοῦ. Σημειωτέον δὲ, ὅτι ὀλίγα ῥήματα ἔχουσι τοὺς σεσημειωμένους χρόνους, τὰ ὅποια καὶ πλήρη (ἤτοι τέλεια) λέγουσι (πλήρη), τὰ δὲ λοιπὰ ἑλλειπτικά, (не-достаточнiя).

писалъ выражаетъ и прошедшее совершенное такъ же: я могъ писать. Умноженiе временъ и неопредѣленность нѣкоторыхъ именъ производилъ нѣкоторую запутанность въ пониманiяхъ Грамматическихъ. Но спочнѣйшее о томъ изслѣдование болѣе принадлежитъ Россiйкимъ ученымъ, кои лучше всякаго иностранца знаютъ свой языкъ, и открываютъ правила онаго. Я здѣсь изложилъ просто свои мысли, сравнивая времена Славянскаго глагола съ временами Греческаго. Замѣшимъ, что немногие глаголы имѣютъ означенныя времена и по тому называются полными; другiе же недостаточными.

бмь, бшь, бспѣ (ἐκ τοῦ ἀρχαίου βδμь) ѣдѣми, ѣдѣси, ѣдѣти, ѣдѣи. бдимь, бдите, бдяпѣ, ѣдомеу, ѣдете, ѣдаути паратаат. бдаль (ѣдаоу) ѣдоу (ѣдаѣ), а́орѣт.

§. 16. Ἡ μετοχή τῶν Σλαβονικῶν ἐνεργητικῶν, τουτέστιν ὁ Ῥωσικὸς ἀόριστος λήγει εἰς λѣ, ла, ло· л = ѵ (βλ. σελ. 242)· τῆς δὲ παθητικῆς μετοχῆς ἡ Σλαβον. ἐνεστώσ εἰς мѣ, ма, мо (им, ем, омѣ) = μος, μη, μου (ημος, εμος, ομος) οἷον ἐξ ἀποκοπῆς τῶν εἰς μένος, (έμενος, ήμενος, όμενιος, ώς, τιδέμενος, διζήμενος, φερόμενος), ἐκ τοῦ εἰς μαἰ παθητικοῦ (οἷαχ носимѣ, именуемѣ, чпомѣ, титόμος, ἀντὶ титόμενος), ὁ δὲ παρρωχήμενος εἰς енѣ, анѣ, пѣ = εν — с, ав — с (ес, еис, ас), деис, енто — с· οἷον краденѣ, храудѣн(с) = храудеис, ѡден храудѣнтос· двиганѣ, ώς питνά(ѵ)с, питн — а̀нтос· битѣ, пайс — тос, ἢ пайс — деис,

§ 16. Причастіе Славянскихъ дѣйствительныхъ глаголъ, или Россійское неопредѣленное время оканчивается на лѣ, ла, ло, = (см. стр. 242); а спрадательное Славянское причастіе на мѣ, ма, мо, (имѣ, емѣ, омѣ). μος, μη, μου (ημος, εμος, ομος), вм. ήμενος, έμενος, όμενος, какѣ, διζήμενος, τιδέμενος, φερόμενος· опѣ спрадательнаго на маἰ (носимѣ, именуемѣ: тпомѣ какѣ бы титόμος, вейсѣημος вм. титόμενος, вейсѣήμενος, — тόμενος и проч.), отсюда окончаніе Россійское на мый, носимый, и п. д. пакже на енѣ, онѣ шакѣ какѣ окончаніе на ав(с), ен(с), ес(еис, ас), еис деис ентос, краденѣ, храудѣн(с) = храудеис — дентос, двиганѣ, какѣ питνά(ѵ)с, питнάνтес, шакѣ и на и — пѣ = ηде'с, деис (какѣ теде'с), битѣ, пайс деис, или пайсѣс, см.

βλβ (ἀντὶ βδλβ). μέλ. буду бспть (Φούτω ἔσθαι)·
 προσταкт. бшь, ἔσον (ἔσε), бсшб, ἐσθῆτω ἀπαρέμφ.
 бспть, ἔσθαι, σθαι· μετοχικῶς, ἐνεστώως βдя, ἔδας =
 ἔδων παρωχίμ. (βвб), βвши, ἔфσας, ἔσας (ἐδηδοκῶς),
 ἔθει αὶ Ῥωσικαὶ μετοχαὶ βдящій, я, καὶ ядущій· πα-

κ. τ. λ. (Ἐκ τούτων αὶ Ῥωσικαὶ παθητικαὶ μετοχαὶ εἰς μый, ный, пый κ. τ. λ.)

§ 17. Τὰ δὲ ἰδίως μετοχικῶς, ἢ, Ῥωσιστὶ, μετοχοποιῶν (δέπρивчастія), κατὰ τὰ λατινικὰ gerundiva διακριθέντα, τίποτ' ἄλλο δὲν εἶναι, εἰ μὴ μετοχαὶ συγυεκομμένα. χωρὶς τῆς βй καταλήξεως ὡς καὶ τὰ ἐνεργητικὰ καὶ οὐδέτερα μετοχικὰ εἰς я—α—с, κидая, κидάα—с (κιδάας), καὶ εἰς и (си, ши, чи) = εἰ—с носи (ὡς τιθεῖ—с) καὶ ы = ус (ὡς φύс), καὶ εἰς шб, щб, ущб = ous, καὶ παρωχίμεν εἰς вб (авб, евб, ивб, ывб, κ. τ. λ.) = афс, еф—с, уфс, ефс, καὶ οἱ εἰς щй (ἐνεστώως), καὶ εἰς вщй (παρωχίμενος) τῶν Ῥωσικῶν μετοχῶν. Βλ. καὶ τόμ. γ. λ. сый.

§ 18. Περί δὲ τοῦ τίνου, τέλος, τῶν ἐρημάτων, ὅτι

стр. 242), и такъ же Россійск. на мый, ный, пый.

§ 17. Дέπρивчастія, подобно Латинскимъ gerundiva, ни что иное какъ усбченныя дэпривчастія на Я = εἰ—с: κидая κидάας (κιδάας), и на и (си, ши, ти) = εἰ—с κидавши, но-си (какъ τιθεῖс), и на ы = υ (какъ φύс), а на шб, щб, и ущб = ус (какъ διδούς) и на вб (авб, евб, евб, ывб, и проч.) = афс, ефс, уфс, ошб ноихб и Россійск. причастія на щй, вщй и проч. (см. пом. 3, сл. Сый).

§ 18. Что ударенія глаголовъ, перембня-

ρωχ. бвшій. Σλαβον. ядѣ, ядши καὶ яды, ядѣ (μετοχικά). μετοχ. παθητ. ядомѣ, ἀδόμενος (ἐδόμενος), παρωχ. яденѣ, (ἐδανός, ἐδωθεῖς) ἐνεργητικ. μετοχ. ялѣ (ἀντὶ ядлѣ, ἄδων) ὁ δὲ παρωχήμεν. τῆς ὀριστικ. яхѣ ἐκ τοῦ ядохѣ = ἄδωκα (= ἐδήδοκα), яспѣ

μεταβάλλεται κατὰ τε χρόνους καὶ πρόσωπα καὶ συζυγίας, ἐτι δὲ μάλιστα κατὰ διαλέκτους, καὶ ὅτι (ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον) οἱ ἄλλοι χρόνοι καὶ τὰ πρόσωπα φυλάττουσι τὸν τόνον τοῦ α προσώπου τοῦ ἐνεστώτος τῆς ὀριστικῆς, εἵπομεν ἐν τοῖς ἔμπροσθεν. βλ. καὶ Δοβρόβισκ. σελ. 572.

ются по временамъ и лицамъ и спряженіямъ, шакже и по нарѣчіямъ и чпо (большею частію) другія времена и лица сохраняющѣ удареніе перваго лица избявительнаго наклоненія, о шомѣ сказано выше (см. и Добров. стр. 572).

Ταῦτα καὶ περὶ τῶν ἡμάτων τῆς Ῥωσικῆς κατ' ἐπιτομήν, εἰς τὰ ὁποῖα προσδέτομεν καὶ τὸ ἐφεξῆς. Οἱ ἀρχαῖοι Ῥῶσοι γραμματικοὶ ἐμμούντο συχνότερα τὴν λατινικὴν γραμματικὴν εἰς τοὺς γραμματικούς κανονισμούς· ἀλλ' οἱ καθ' ἡμᾶς, σπουδάζοντες ἐπιμελέστερον τὴν Ἑλληνικὴν (ἐκ τῆς ὁποίας ἐμορφώθη τὰ πλεῖστα καὶ ἡ Λατινικὴ), θέλουσι τελειοποιήσει ἐπὶ μᾶλλον

Россіане въ прежнее время чаще подражали Лапинской Грамматикѣ въ грамматическихъ правилахъ; но нынѣ тѣ, кои занимаются пщательнѣе Греческимъ языкомъ, (опѣ коего заимствовалъ правила свои и Лапинскій), спараются усовершенствовати еще болѣе, если шо нужно, ѡ

(β καὶ γ πρόσωπ.) ἄσθε = ἄσθιε(ς), ἄσθιε (ἡσθιες, ε).
 τὸ θαμιστικὸν ядѣхъ, ядѣше, πληθ. ядѣхомъ, ядѣше,
 ядѣху (τὸ χ, τοῦ Σλαβ. παρωχημ. ἀείποτѣ = Ἑλλην.
 παρακειμ. κ. τὸ δὲ β καὶ γ πρόσωπον ἐνικῶς εἰς ъ, е, и, а
 = ο (εε, ε), ει (εις, ει), α (ας, α), ης, η, κ. τ. λ.

λον (ἀν κάμη χρεία), κα-
 τά τινὰ μέρη καὶ τὴν Ῥωσ-
 σικὴν, καὶ αὐτὴν τὴν Σλα-
 βονικὴν γραμματικὴν, διὰ
 τὴν ἄκραν τῶν γλωσσῶν συγ-
 γένειαν μετὰ τῆς Ἑλληνι-
 κῆς καὶ κατὰ τὴν ὕλην
 καὶ κατὰ τὸ εἶδος, ὡς ἐκ
 τῆς συγκρίσεως προδηλότα-
 τα καταφαίνεται,

нѣкопориѣхъ часпнѣхъ
 Россійскоую Славянскую
 Грамматики, по причинѣ
 великаго сходства сихъ
 языковъ съ Греческимъ
 какъ по вещеспвенно-
 сти, такъ и по виду,
 что весьма ясно видно
 изъ сравненія оныхъ.

Ο ὕ τ ω κ ρ ῖ .

Ямь, ἐκ τῆ Ядмь = (ἀδημι) ἄδω (Яду), = ἔδω.

2) Яси, ἀδης(ι), ἔδεις, ἔσθεις. 3) Яспь, (ἄσθει), ἔσθει, ἔδει, κ. τ. λ.

κ ρ ῖ

Вѣмь, ἐκ τῆ Вѣдмь (Вѣду) Γεῖδημι, Γεῖδω.

2) Вѣси, Γεῖ(δη)σι. 3) Вѣспь, Γεῖδητι, ἀντι, εἶδεις, εἶδει, κ ρ ῖ (ἶδω, ἴσω) ἴσημι, ἴσης, ἴσησι. πληθ. ἴσαμεν, ἴσμεν, ἴστε, ἴσασι, κ ρ ῖ εἶδασι, δωρικ. εἶδαντι = Вѣмы, Вѣспе, Вѣдям, κ. τ. λ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η.

Περὶ Μορίων.

§ α. Τέσσαρα καὶ τῆς Σλαβονικῆς τὰ μέρια, πρόθεσις, ἐπίβλημα, σύνδεσμος, ἐπιφώνημα, ἢ ἐπένθεσις (*interjectio*).

Πρόθεσις.

§ β. Τοῦ Σλαβονικῶν προθέσεων αἱ μὲν ἐν συνθέσει καὶ ἀχώριστοι, αἱ δὲ ἐν παραθέσει. Ἐκ τῶν πρώτων ἀναλογοῦσι πρὸς τὰς ἑλληνικὰς 1) ἢ ΠΡΔ = πρὸ (τὸ πρότερον) οἷον ΠΡΔΔ'ΕΔΖ, προτέττας, πρόπαππος, καὶ ΠΡΑΠΡΔΔ'ΕΔΖ, προπροτέττας (ἐπίπαππος), κατὰ τὴν ἀναδιπλασιασμὸν τῆς πρὸ, ὡς εἰς τὸ, προπροκαταίγδην, κ. τ. λ. 2) ΠΡΟ = πρὸ, (τὸ πρότερον καὶ ἔμπροσθεν, ἐτι δὲ καὶ αἰτίαν, ὡς ἡ λατιν. *pro*, *propter*), ΠΡΟ ΤΟ (διὰ τοῦτο = περὶ, ἢ πρὸς) πρὸς τοῦτο ὡς καὶ, ΠΡΟ ΒΟΓΔ, πρὸς Θεοῦ. 3) ΠΡΕ, Ῥωσσ. *пере*, λατιν. *pre*, *prae*, = περὶ (*perè*, *prè*), καὶ μάλιστα εἰς τὰ ὑπερθετικά ΠΡΕΜΩΔΡΟΕΤЬ (σοφία), οἷον περιφροσύνη, ὡς, περίφρων, κ. τ. λ. Ἐκ δὲ τῶν ἐν παραθέσει Σλαβονικ. προθέσεων ἡ ΕΖ ἢ ΕΟ = σὺ, σὺν (αἰολ. σόν, κόν, κούν, ζύν, ὄθεν λατιν. *con*, *cum*). ΠΡΗ, πρὸς (πρὶς, πρὶ). ΠΡΕЗ, ἢ ΠΡ'ΕЗ, πρὲρις (συγκοπ. *prèis*), πέρρι (= ὑπέρ, παρά, *per*). ИЗЪ (ἰξ)

ГЛАВА VIII.

О неизмѣняемыхъ гасищахъ рѣчи.

§ 2. Въ Славянскомъ языкѣ четыре части рѣчи неизмѣняемы: предлогъ, нарѣчіе, союзъ и междометіе.

Предлогъ.

§ 2. Изъ Славянскихъ предлоговъ одни находящіяся въ сложеніи, другіе сполнѣ опредѣлено, а иные бывающіе въ срединѣ слова. Изъ числа первыхъ сходствуютъ съ Греческими 1) *пра* = *про*, *прежде*, напр. *прадѣдо*, *престѣтас*, *прѣпаппос*, также *пралрадѣдо*, *протѣтас* (*ѣпаппос*), подобно тому, какъ удволяется сей предлогъ въ словѣ *протрѣкатаіуду*, и пр. 2) *про* = *прѣ* (*прежде* и *влредь*), который означаетъ также и причину, (такъ какъ у Лаш. *рго*, *ргортег*), *про то* (*διὰ τῆτο*, *пері* или *прѣс*) *прѣс тѣто*, такъ какъ *про Бога*, *прѣс Деѣ*. 3) *пре*, Росс. *лере* = Лаш. *рге*, *рег* = *пері*, (*перѣ*, *прѣ*) наипаче въ превосходныхъ степеняхъ, *премудрость*, (*σοφία*), такъ какъ *періФросути*, *періФрѣон*, и проч. О предлогахъ же находящихъся въ срединѣ словъ Славянскаго языка, какъ по: *сѣ* или *со* = *сѹ*, *сѹн* (Долч. *сѹу*, *кѹн*, *кѹн*, *кѹн*, *кѹн*, *ξѹн*, откуда Лаш. *соп*, *суп*), *при*, *прѣс* (*прѣс*, *прѣ*), *през*, или *прѣз*, *прѣс* (усѣчен. *прѣс*), *пері* (*ѹпер*, *перѣ*, *рег*), *изѣ* (*іѣ*), *ѣѣ*, (такъ какъ *iv*, *ѣv*), *оу*

έξ, (ὡς *in*, *ein*, *én*). ογ (παρά) οὔ, οἶ (ἐπί τῆ ποῦ, ὡς ἐπίρρημα), κ. τ. λ. βλέπε εἰς τὸ Λεκτικόν.

§ γ. Αἱ Σλαβονικαὶ προθέσεις συντιθέμεναι μετὰ ῥημάτων, ὀνομάτων, μορίων, ποικίλλουσι τὰς ἐννοίας παντοιοτρόπως μὲ δύναμιν, καὶ σύντομον ἔμφασιν ὁμοίαν τῆς Ἑλληνικῆς. Τοῦτο τὸ προτέρημα κάμνει τὴν Σλαβονικὴν γλῶσσαν πλουσιωτάτην, ὥστε πολλὰς ἀπὸ τὰς ἐκ προθέσεων συνθέτους αὐτῆς λέξεις αἱ ἄλλαι σοφαὶ τῆς Εὐρώπης γλῶσσαι δὲν δύνανται, εἰμὴ περιφραστικῶς καὶ τὰς μεταφράζωσιν.

Ἐ π ῖ ρ ῥ η μ α.

§ δ. Πάμπολλα τῶν Σλαβονικῶν ἐπιρρημάτων ἐσχηματίσθησαν ἐκ πτώσεων, ἧ εἶναι αἱ πτώσεις αὐταὶ, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν οἶον, τῷ, τοῦ (αὐτοῦ), τῆ. τῷδε, τῆδε. ΜΕΪΚΔΥ (μέσδω, μέζω) = μέσῳ (μεταξύ). ΒΔΙΗΔ, δηνοῦ (δηναιόν). ΖΗΜΪ (χειμαί) χείματι. ΗΟΥ, νυκτὶ (νύκτωρ). ΟΥΤΡΟ (ὄθρω) ὄρθρω (πρωί), κ. τ. λ. Τὰ δὲ εἰς ο, καὶ Σλαβονικ. ω, ποιότητος καὶ ποσότητος ἐπιρρήματα ἐσχηματίσθησαν ἐκ τῶν εἰς ο ἐδετέρων ἐπιθέτων οἶον, ΔΟΛΓΩ (ΔΟΛΓΟ) δολιχόν, (δολχόν). ΜΑΛΩ, μαλόν, κ. τ. λ. ὡς τὰ ἑλληνικὰ, καλὸν αἰεῖδεν, δεινὸν βοᾷν, τάχος ἤκειν, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ τὰ εἰς ε (ae, ie, ee) ἀριθμητικά· первое, πρῶτον. преміе, τρίτον, κ. τ. λ. τὰ δὲ εἰς иε, καὶ іε, ἑλληνικὰ

(*парѣ*) *оу, ої* (нарѣчіе мѣста), и проч. Смощри вщорую часть, содержащюю въ себѣ реченія. (Лексиконъ).

§ 3. Славянскіе предлоги, будучи слагаемы съ глаголами, именами и неизмѣняемыми частицами рѣчи производящъ великое разнообразіе мыслей съ силою и выраженіемъ, подобны языку Греческому. Сіе преимущество дѣлаешъ Славянскій языкъ столько богатымъ, что многія изъ его сложныхъ съ предлогами реченій на другихъ образованныхъ Европейскихъ языкахъ не иначе могутъ бытъ выражаемы, какъ перифразисомъ.

НАРѢЧІЕ.

§ 4. Веоьма многія изъ Славянскихъ нарѣчій образовались изъ падежей, или оупь самыя падежи, какъ и въ Греческомъ, напр. *шѣ, тоу* (*αὐτῷ*), *тѣ, туда, туіде, тѣде, между* (*μεταδω, μέζω*) = *мѣсѣ* (*μεταξύ*), *выну, днуѣ* (*δηναιόν*), *зимѣ* (*χειμαί*), *χειμαті, ночью, нукті* (*νυκτωρ*); *оупро, ѡѡро, ѡроѡро* (*πρωί*), и проч. Но нарѣчія качества и количества, кончащіяся на *о*, Славянск. на *ω*, образовались изъ прилагательныхъ средняго рода на *о*, напр. *долгѣ* (*долго*), *долгѣон, мало, малѣон*, и проч. такъ какъ и Греческія въ выраженіяхъ: *καλὸν αἰδέσθαι, δεινὸν βοᾶν, τάχος ἦκει*, и проч. Такимъ же образомъ произошли и кончащіяся на *е* (*ое, іе, ее*) числительныя: *первое, прѣвѣтон, третіе*,

ἀριθμητικὰ σχηματίζει καὶ ἡ Σλαβονικὴ εἰς $\overline{\text{ЦИ}}$:
 Ἰριци (τρίσκι), ἀντὶ τριάκισ, τρεῖς. ἢ εἰς $\overline{\text{ЖДЫ}}$, οἷον
 ДЖДЫ, Ἰριжды (διζή, τριζή, τρισθή), ἀντὶ δισση, διζή,
 τρισση (τριπτῶς, τρεῖς). τὰ δὲ εἰς $\overline{\text{КЫ}}$ ἐκ τῶν εἰς $\overline{\text{ΑΥΗ}}$
 ἐπιδέτων ἀναλογοῦσι πρὸς τὰ εἰς $\overline{\text{κω}}$. Ἑλληνικῶς,
 Ἑλληνικῶς. Ριμεκῶς, Ῥωμαϊκῶς· κατὰ τὸ εἰς $\overline{\text{κη}}$ δο-
 τικοφανῆ ἑλληνικὰ, ὡς καὶ τὸ, ΔΚΔΙ = ὄκη, ὄπη,
 ὄπως.

§ ε. Τὰ τόπων ἐπιβήματα συντίθενται εἰς τὴν
 λήγουσαν 1) ἐκ τοῦ μορίου $\overline{\text{ΜΩ}}$ (Ῥωσσο. $\overline{\text{МО}}$), $\overline{\text{ΤΑ—ΜΩ}}$
 (τόθι, αὐτόθι), ἀνάλογον πρὸς τὴν ἑλληνικὴν κατάληξιν
 $\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{θε}}$, $\overline{\text{θι}}$ (οἷον τόθι, αὐτόθι, ἐκεῖθεν, ἐνθα, κ. τ. λ.)
 τὸ δὲ $\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{θι}}$, αἰολικ. = $\overline{\text{φι}}$, $\overline{\text{φα}}$ · οἷον, αὐτόφι, κ. τ. λ.
 καὶ $\overline{\text{φ}}$ = $\overline{\text{β}}$ ἢ $\overline{\text{π}}$, = $\overline{\text{μ}}$ · ὄθεν, ἴσως, τὸ Σλαβον. $\overline{\text{ΜΩ}}$,
 $\overline{\text{ΜΟ}}$ = ($\overline{\text{θα}}$, $\overline{\text{φα}}$, $\overline{\text{βα}}$,) $\overline{\text{μα}}$ ($\alpha = \text{o} = \omega$) $\overline{\text{ΜΩ}}$ α),

*) Καὶ τὰ ποσότητος ἐπιβήματα λήγουσιν, εἰς $\overline{\text{ΜΔ}}$,
 $\overline{\text{ΜΗ}}$: οἷον $\overline{\text{ΒΕΔ—ΜΔ}}$ (πάνυ). $\overline{\text{ΚΩΛΗ—ΜΗ}}$ (πόσον),
 κ. τ. λ. καὶ τῆτο δὲ τὸ $\overline{\text{ΜΔ}}$, $\overline{\text{ΜΗ}}$ φαίνεται =
 $\overline{\text{χα}}$, $\overline{\text{χη}}$ ($\chi = \phi$. $\overline{\text{φα}}$, $\overline{\text{φη}}$ — $\overline{\text{βα}}$, $\overline{\text{βη}}$ — $\overline{\text{μα}}$, $\overline{\text{μη}}$),
 ἐν τοῖς ἑλληνικοῖς, πανταχῶ, τέτραχα, κ. τ. λ. (ἐκ
 τῶ τετραχῶς, πανταχῶς, χῆ, χόν). βλ. καὶ Μέγ.
 β. λ. Тамо.

τρετὸν, τεττὸν, и проч. По подобію же Греческихъ числительныхъ на *κίς, ις*, Славянскій языкъ образуетъ нарѣчія на *щи, триши, τρεῖς, τρεῖςκίς*, или на *жды, дважды, трижды, διασῆ, (διῆ), τρεῖσῆ, (τρεττῶς, τρεῖς)*. Нарѣчія, кончащіяся на *ски*, происходящія изъ прилагательныхъ на *скій*, сходствуютъ съ Греческими на *κως, Βαλινски, Ἐλληνικῶς, Римски, Ῥωμαϊκῶς*, такъ какъ Греческіе дательные на *κῆ, ἄκῃ, ἑκῆ, ὀκῆ, ὀπωσ*.

§ 5. Нарѣчія мѣста принимающъ на концѣ 1) частицу *мо, та — мо* (Славянск. *МѠ*), такъ какъ Греческія на *ῥα, ῥε, ῥι* (какъ — то *τόῦ, αὐτόῦ, ἐκεῖθεν, ἐνῥα* и проч.), а *ῥα, ῥι*, Эллич. = *φι, φα*; напр. *αὐτόφι*, и пр. а *φ = β* и *π = μ*, откуда можешъ быть, и Славянск. *МѠ*, *мо = (ῥα, φα, βα) μα* (*α = ο = ω*) *МѠ а*), (смотри Гл. 7. § 10.)

а) Нарѣчія количественныя оканчиваются на *ма, ми*; напр. *вѣс — ма, коль — ми*, и пр. а сіе *ма, ми* кажешся = *χα, χη* (*χ = φ, φα, φη = ва, ви = μα, μη*) на Эллинскомъ языкѣ, *πενταχῆ, τέτραχα*, и проч. (онѣ *τετραχῆς, πενταχῆς, χη, χην*) см. и Ч. II. въ Слов. шамо.

(βλ. κεφ. ζ. § 1). α) ἐκ τοῦ μαρίου, Δ^τ, ΔΕ = δε, δι
οῖον Τ^δΔ^τ, τοῦδε, τῆδε. Κ^δΔ^τ, κοῦδε, κοῦ δῆ, (πρὸς)
ΟΥ^δΔ^τ; οὐδῆ, ὄδι (ὄπου, ὄπη). ΟΥ^δΔ^δ, ὄθεν, κ. τ. λ.
Τὰ δὲ χρόνου προσλαμβάνουσι κατάληξιν τὸ Γ^δΔ^δ =
Γ^τΔ^δ ΚΟΥ^δΔ^δ, κόττα, κότε (πότε, ὅποτε). ΕΓ^δΔ^δ, ὄττα
(ὄτα) ὄτε. ΤΟΥ^δΔ^δ, τόττα, τότε, κ. τ. λ.

§ 5. Καὶ ἐκ τῶν ἐπιρρήμάτων συνδέεται παμπόλλαις
λέξεις ἢ Σλαβονική οῖον, τὸ ἀρνητικὸν НЕ, νῆ (οὐ) = α,
στερητικόν: НЕПР. В^δΔ^δ, ἀ—δικία, κ. τ. λ. Οὕτω καὶ
τὰ ποιότητος εἰς ω (ο) εἶναι εὐθετα πρὸς σύνθεσιν οῖον,
МАЛО (ὀλίγον), МЯЛОБѢРНЫИ, ὀλιγόπιστος. МНОГО,
πολύ— ВЛАГО, εὐ — κ. τ. λ. καὶ τὰ ἀριθμητικά
ТРЕВОЛНЕНІЕ, τρι—κυμία. ТРЕНОГ, τρίπους, κ. τ. λ.

Σύνδεσμοι.

§ 6. Ἐκ τῶν Σλαβονικῶν συνδέσμων οἱ πλείότεροι
εἶναι οἱ αὐτοὶ καὶ ἑλληνικοὶ οῖον ꙗке, δε, (δ = ζ) ἐν
τοῖς, ТЫ ꙗке, τὺ δὲ. НИКЕ, ἴσδε, ὄδε, οἱ δε. καὶ ΔΔ =
δα, δῆ. καὶ ἄλλοι τοὺς ἐποιοὺς ἐσημειώσαμεν εἰς τὸ
λεκτικόν· τοῦτο δὲ τὸ ΔΔ εἶπομεν (κεφ. 5.), ὅτι συμ-
βάλλει πρὸς σχηματισμὸν τῆς εὐκτικῆς καὶ ὑποτακτι-
κῆς ΔΔ БѢДЕТ (δα Φούτω), ἀντί, γένοιτο δῆ. καὶ ἀντί
τοῦ προστακτικοῦ, γενηθήτω (δῆ), ὅταν μάλιστα ὁ τί-
πος τῶν ἑλληνικῶν ἔχη σημασίαν εὐκτικῆς. οὕτω καὶ τὸ

υποτακτικὸν ΔΔ ΕΔΔΤ = ἵνα γένωνται. Εἰς τὰς
 ξηθεΐσας ἐγκλίσεις συνάπτεται πολλάκις μετὰ τοῦ ΔΔ
 καὶ τὸ ΕΔΙ, τοῦτο δὲ εἶναι θέμα τοῦ ΕΔΙΤΗ, (ΕΔΙΘ,
 Φύω) Φυ — ἀντί Φύοι = εἶη, (λατ. *esset*. Γερμ. *wäre*),
 λαβὸν σχῆμα ἐπιρρήματος εἰς ἔκφρασιν τοῦ ἐφετικοῦ
 ἄν, ὡς καὶ τὸ ὄφελον, κ.τ.λ. Ἐν τοῖς συνδέσμοις ἀριθ-
 μεῖται καὶ τὸ προτάσεως ἀνταποδοτικὸν, ἢ συλλογιστι-
 κὸν, ΤΟ (ὡς τὸ Γερμ. *so*), τὸ ὅποιον εἶναι τὸ ἀρθρον τὸ,
 τῶ, τοί, τοί—νυ, οἴν. "ΑΨΙΕ ΚΟΡΕΝΔ ΕΨ, ΤΟ Η Κ'ΕΤΒΗ.
 "καὶ εἰ ἡ ρίζα ἀγία, καὶ οἱ κλάδοι (Ῥωμ. *ια*, 10. ὅπου
 κατ' ἔλλειψιν ἐνοεῖται τὸ, τοίνυν, ἄρα)· τὸ δὲ συλλα-
 γιστικὸν ΗΟ (οὔν), συμπίπτει μετὰ τοῦ νύ, νύν, Γερμ.
nun.

Παρενθέσεις.

§ η. Τὰ δὲ ἐπιφωνήματα, τέλος, ἢ παρενθέσεις τῆς
 Σλαβονικῆς, Δ, Ο, Ω, ΟΥ, ΟΨ, ΦΕ, ΕΔ, ΟΥΚΒΙ
 εἶναι τὰ ἑλληνικά, ἄ, ᾠ, οἶ, ᾠή, Φεῦ, πᾶ, ᾠγή, οὐφαί.
 καὶ τὸ ΟΛΕ, ΩΛΕ εἶναι τὸ, ἐλε—λεῦ. ἐλελεῦ (Συνήθ.
 ὀλελεῖ). τὸ δὲ ΓΔ, ΧΔ, Ῥωσ. *bag*, εἶναι τὸ ἄ, μετὰ
 δασύτητος *ba*, *vab*. *boi*, οἶ, γοῖ, κ.τ.λ. καὶ τὸ νοπ,
 (ἰδού) = Εότ—ος (ἶτος, οὔτος), ὡς τὸ ΕΕ (ἰδού) οὐδέ-
 τερον τῶ ΕΒ, ΕΨ, σίος, (τίος, τῆς), σί. καὶ τὸ ΗΔ =
 ἡνί, συνήθως νά. Ἰκανὰ ταῦτα περὶ μορίων προσθέτομεν
 δὲ καὶ μικρὸν περὶ συνθέτων λέξεων παραόρημα.

желательнаго, да будутъ, *ἵνα γένωνται*. Въ вышесказанныхъ наклоненіяхъ съ частицею да совокупаешся еще частица бы, которая есть начало глагола *быти* (быю, *φύω*), *φῦ* вмѣсто *φύοι* = *ἔη*, (Лат. *esset*, Нѣмецк. *wäre*), пріявшая видъ нарѣчія для выраженія желательнаго, такъ какъ Греческ. *ἄφελον*, и проч. Между союзами считаешся также и частица *то*, употребляемая во второй части періода, какъ заключеніе (такъ какъ Нѣмецк. *so*); она есть членъ *τὸ*, *τῶ*, *τοί* — *νῦν*; напр. *αὐτὸς ἅγιος, καὶ οἱ κλάδοι*, (Рим. II, 16. гдѣ подразумѣваешся *τοῖνῦν, ἄρα*). Силлогическая же частица *но* (*ἐν*) сходствуешъ съ *νὸ*, *νῦν*, Нѣмецк. *пип.*

МЕЖДОМЕТІЕ.

§ 8. Наконецъ восклицанія или междометія Славянскаго языка, *а*, *о*, *ω*, *оу*, *оһ*, *фа*, *ба*, *оувы* суть Греческія *ᾗ*, *ὦ*, *οἶ*, *ὠή*, *φεῦ*, *παῖ*, *ὠή*, *οὐραὶ*; также *оле*, суть *ἔλε*, *ἐλελέ*, *ἐλελεῦ*, въ народномъ нарѣчій *ὄλελε*. *Га*, *ха*, Росс. *ба* суть *ᾗ* съ придыханіемъ *ha*, *vah*, *hoi*, *сѣ*, *гой*, и проч. *Вотъ*, (*ιδὲ* =) *ἴστος* (*ἴστος*, *ἔστος*) такъ какъ *се* (*ιδὲ*) есть средній родъ опрѣ *τὸ*, *сѣй*, *сіос*, (*τίος*, *τὸς*) *сі*; *на* = *ἦν*, обыкновенно *на*. Довольно сего о частицахъ. Предложимъ нѣчто и о сложныхъ реченіяхъ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ.

Περὶ συνθέτων λέξεων.

§ π. Ὅτι ἡ Σλαβονικὴ γλῶσσα εἶχεν ἐξ ἀρχῆς ὀνόματα σύνθετα μαρτυροῦσι καὶ ἄλλαι πελαγαῖ λέξεις αὐτῆς· ὡς τὸ, ΜΕΔΒ'ΕΔ, ἄρκτος, ἐκ τοῦ ΜΕΔ, μέλι, καὶ Β'ΕΛΙΔ = οἶδα· οἶον, μελ—Φείδης, μέλι· εἰδᾶς (ὡς μελιτοφάγον τὸ ζῶον). Β'ΕΛΟΓΛΑΒΥΙ, λευκκέφαλος. ΥΕΡ-ΝΟΟΚΙΗ, μελανόφθαλμος. ΔΟΛΓΩΡΚΙΗ (δολιχόχειρ) μακρόχειρ, κ. τ. λ. καὶ τὰ κύρια δὲ ἐκεῖνα τῆς ἱστορίας ὀνόματα, ΒΛΑΔΗΜΙΡ (Δεσπότης κόσμου, οἶον κρατησίκοςμος, κοσμοκράτωρ. ὡς τὰ Λεωκράτης, Λαοδάμας, Λασμέδων, Ἀρχέλαος, κ. τ. λ. ἱστορεῖται δὲ παρὰ τοῖς Βυζαντινῶν καὶ Γότθων βασιλεῦς Βλαδιμηρος). ΒΟΛΕΛΑΚ (Πολύκλειτος). ΝΟΒΟΓΡΑΔ, Νεάπολις, κ. τ. λ. α).

α) Πολλὰ τῆς Ῥωσικῆς ἱστορίας Σλαβονικὰ ἀρχαῖα ὀνόματα ἔχουσι καὶ τὴν σημασίαν καὶ τὴν σύνθεσιν ἑλληνικὴν. οἶον τὰ εἰς СЛАВ, λήγοντα εἶναι σύνθετα ἐκ τοῦ СЛАВ, κλάυα = κλέος (βλ. τὴν λέξιν εἰς τὸ Λεκτικόν), καὶ ἐνὲς τίνος ἐπιθέτου ἢ οὐσιαστικῶ· ὡς τὸ ἀνωτέρω Волеслав = Πολυκλῆς (καὶ κατὰ

Г Л А В А IX.

О сложныхъ реченіяхъ.

§ 1. Чпо Славянскій языкъ имѣлъ съ самаго начала сложныя реченія, свидѣтельствуютъ о томъ какъ многія древнія слова, какъ по: *медвѣдъ*, отъ *медъ*, *мѣлъ*, и *вѣмъ*, *сѣдъ* (какъ бы живошное, ядущее медъ), *бѣлоглавый*, *терноокій*, *долгорукій*, и проч. такъ же историческія собственныя имена: Владимірѣ, такъ какъ Греческ. *Λεωνκράτης*, *Λαοδάμας*, *Λαομέδων*, *Ἀρχέλαος*, и проч. У Византійскихъ же Историковъ повѣствуется о нѣкоемъ Готскомъ царѣ Владимірѣ; *Болеславѣ* (*Πολύκλετος*), Новгородѣ, (*Νεάπολις*), и проч. а).

а). Многія изъ древнихъ Славянскихъ именъ Россійской Исторіи имѣютъ и значеніе и сложеніе Греческое; напр. кончающіяся на *слав* сложены изъ *слава*, *κλαύα* — *κλέος* (см. сіе во II Ч.) и другаго какого нибудь прилагательнаго. Такъ вышеозначенное слово *Болеславъ*, *Πολυκλήα* (а по Славянскому образованію реченія *слава*), *Πολυκλαῦ* — *α*; *Ярославъ*,

§ β Ἄλλ' ὁ πολὺς πλοῦτος τῶν συνθέτων ὀνομαστικῶν προσεκτίθη εἰς τὴν Σλαβονικὴν ἐκ τῆς μεταφράσεως τῶν θείων γραφῶν. Οἱ μεταφρασταὶ Ἕλληνες

τὸν Σλαβονικὸν σχηματισμὸν τοῦ слава) Πολυκλαῦ—s. Ярославъ, Ἀρικλαῦ—s (βλ. Яръ εἰς τὸ Λεκτικόν), ὡς Εὐρικλῆς (Ἐρικλῆς), Ἀγακλεῖς. Владислав, Οὐλαδκλαῦ—s, ἢ Βλαδικλαῦ—s (βλ. λέξ. Владѣю) = Κρατησικλῆς, Ἀρχικλῆς, Κλέαρχος. Мспислав, Μαστικλαῦ—s (ὁ διὰ τὸ μαστίζειν, ἢ τοι ἐκδικεῖσθαι περικληῖς), ὡς Τισικλῆς. Свяшослав, Σβατοκλαῦ—s (Σβατοκλῆς, ἀντὶ Σεπτοκλῆς. βλ. λέξ. Свяшъ), ὡς Ἴεροκλῆς. Свяшовидъ, Σβατοφειδ—ης (ὡς εὐειδῆς, θεοειδῆς). Свяшополкъ, Σβατοπόλχος (σεπτὸς παρὰ τῷ πόλχω, ὄχλω), ὡς Τιμόλαος, καὶ τὰ σύνθετα ἐκ τοῦ λαός, Ἀκουσίλαος, Ἀρκεσίλαος, Σθενέλαος, συγκοπῇ Σθένελος, κ. τ. λ. Τοιαύτην σύνθεσιν ἔχει καὶ τὸ λατιν. Poplicola (populum colens) = Δημοκλήτης (Πλούταρχ.). Ὁ δὲ Σεστριζενσέβης (Siestrzeczawicz) ἐρμηνεύει τὸ Свяшополкъ, ἅγιον νεανίαν, garçon saint (τομ. β. σελ. 97.). Πρόσθετε καὶ τὰ Πολωνικά, Stanislaw (σταθερὸς τὸ κλέος), οἷον Σθενοκλῆς, ὡς Ἐμπεδοκλῆς. καὶ τὰ Βοεμικά, МИЛОСЛАВ (Ἐλεο—κλήτης) οἷον Μειλοκλαῦ—s, ὡς μειλωχόμετις. καὶ τὰ Σερβικά, МИЛОРАД, Ἴλεωχαρήτης, ἐλεωχάρης. ὡς, Θεοχάρης, κ. τ. λ.

§ 2. Но богатство сложныхъ реченій еще болѣе умножилось опѣ перевода Св. Писанія. Переводчики Греки, нашедши языкъ небо-

Ἀρικλαῦ — *ς*; (см. ярѣ во II. Ч.), такъ какъ *Ἐυρεκλῆς* (*Ἐρικλῆς*), Ἀγακλῆς; Владислав, Οὐλαδικλαῦ — *ος* (см. владѣю), такъ какъ *Κρατησικλῆς*, Ἀρχικλῆς, Κλέαρχος. Мстислав, Μασικλαῦ — *ς* (знамениный наказаніемъ (опмщеніемъ), такъ какъ *Τισικλῆς*); Святослав, Σφατοκλαῦ — *ς* (*Σβατοκλῆς*, вмѣсто *Σεπτοκλῆς*, см. во II Ч. Святѣ) подобно *Ἱεροκλῆς*; Святovid, Σφατοφείδης (такъ какъ *εὐείδης*, *θεοείδης*); Святополкъ, Σφατοπόλχος (*σεπτός τῶ πόλχω*, *ὄχλω*), такъ какъ *Τιμόλαος*, и сложенные съ *λαός*, Ἀκισίλαος Ἀρεσίλαος, Σθενέλαος, сокр. Σθένελος. Таковыя сложныя имѣшѣ и Латинскій языкъ: *Poplicola* (*populum, colens*) = *Δημοκλής* (Плушар.). Сеспренчевичъ полкуепѣ имя Святополкъ, Святый юноша, *garçon saint* (Т. II. стр. 97). Присовокупи такъ же и Польскія *Stanislaw* (*σταθερός τὸ κλέος*), такъ какъ *Σθενοκλῆς*, *Ἐμπεδοκλῆς*; и Богемскія, Милослав, (*Ἐλεоклῆς*), какъ бы *Μελокλαῦ* — *ς*, подобно *μελιχρόμιτις*; и Сербскія, Милорад, Ἰλεωχάρις, Ἐλεοχάρις, такъ какъ *θεοχάρις*, и проч.

εὐρόντες τὴν γλῶσσαν ὅχι πλουσίαν ἐξ ἀρχῆς ἀπὸ συνθέτους λέξεις, ἐπιτηδεῖαν ὅμως καὶ εὐκαμπτον πρὸς σύνθεσιν, μετέφρασαν τὰς πλείστας ἑλληνικὰς συνθέτους λέξεις τῆς Γραφῆς μὲ ἰσοδυνάμους Σλαβονικὰς κατὰ τὴν αὐτὴν τάξιν καὶ συνάφειαν: οἶον, Π'ΕΤΟ—ΓΛΑШЕ-НІЕ, ἀλεκτρος—Φωνία. ИНО—ПЛЕΜΕННИК, ἀλλί—Φυλλος. РДКО—ТВОРЕННІЙ, χειρ—ποίητος. ИНО—СІД-ЗДІМА, ἀλλ—ηγορούμενα, κ. τ. λ. α'. Τινὰ δὲ καὶ μετέθεσαν κατὰ τὸ Σλαβονικώτερον ἴδιωμα: οἶον τῶν ἀπὸ τοῦ Φίλος συνθετέρον παρ' Ἑλλησιν ἀρχομένων μετέβαλον τὸ Φίλος (любецѣ — любцы) εἰς τὸ τέλος, БОГО—ЛЮБИДИ, Φιλί—θεοί. БРАТО—ЛЮБИДИ, Φιλ—ἀδελφοί. Ч'ЕЛОКЕΙΚΟ—ЛЮБІЕ, Φιλ—ανθρωπία, ὡς ἂν εἴποις, ἀνθρωπος—φιλία, ἀδελφός—φίλοι, θεός—φίλος (καθὼς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ πολλάκις συνειθίζει νὰ κάμνη τὰς τοιαύτας εἰς τὴν σύνθεσιν μεταβολάς, οἶον, θεόφιλος, καὶ φιλόθεος. Φιλόδημος, καὶ Δημόφιλος. Φιλογύναιξ, καὶ γυναικοφίλας. οὕτω καὶ Θεότιμος, καὶ

α) Τὸ δὲ Двоесловѣ (ἐκ τῶ Δвое, слова = δύο λόγοι) οἶον, δυολόγος (= δίλογος) δὲν ἐκφράζει τὸ Διάλογος, ἐπίθετον τῶ ἀγίῳ Γρηγορίῳ τῶ Διαλόγῳ, τὸ ἐποῖον ἐτάχθη νὰ σημαίνῃ. ὁ μὴ Ἑλλην μεταφράσῃς τῶ ὀνόματος ἐξέλαβε τὸ Διάλογος (διαλέγω, — γομαι) = δίλογος (δῖς, δύο, λόγος).

гашымъ сложными словами, но способнымъ и удобопреклоннымъ къ сложенію, перевели множество Греческихъ сложныхъ реченій С. Писанія равносильными Славянскими словами въ томъ же самомъ порядкѣ и соспавѣ; напр. *лѣто-злашеніе*, *αἰκτοφωνία*, *ино-племенникѣ*, *ἀλλόφυλος*, *руко-творенный*, *χειροποίητος*, *ино-сказаема*, *ἀλλογορέμενα*, и проч. а). Въ нѣкоторыхъ же словахъ сдѣлали переспановку по свойству Славянскому; напр. въ словахъ, начинающихся у Грековъ реченіемъ *Φίλος*, поспавили *Φίλος* на конецъ, *Бого* — *любцы*, *Φιλό* — *деси*, *брато* — *любцы*, *Φιλ* — *ἀδελφοί*, *теловѣко* — *любіе*, *Φιλανθρωπία*, *шо еспь*, *ἀνθρωποφιλία*, *ἀδελφó* — *Φίλοι*, *Део* — *Φίλοι*, (шакъ какъ и Греческій языкъ дѣлаетъ въ сложеніи шаковыя переспановки, *θεόφιλος*, *φιλόθεος*. *θεότιμος*, *τιμόθεος*. *φιλογύναιξ*, *γυναικοφίλας*. *στρατόνικος* и *νικόστρατος*. *δακτέδυμος*, *δυμοδακῆς*. *δημόνικος*, *νικόδημος*, и проч.). Сей буквальный переводъ

-
- а) Слово *двоесловѣ* (изъ двое, слова = *δύω λόγοι*) какъ *δυολόγος* (= *δίλογος*) не выражаетъ *Διάλογος*, прилагательнаго, приписаннаго святому Григорію собесѣднику. Незнающій хорошо Эллинскаго языка переводчикъ сего имени, принялъ вмѣсто *διάλογος* (*διαλέγω*, — *γομαι*), *δίλογος* (*δύς*, два, *λόγος*, слово).

Τιμάθεος· Θεοδόσιος, καὶ Δοσίθεος· Θεόδωρος καὶ Δωρόθεος· Δημόνικος, καὶ Νικόδημος· Στρατόνικος, καὶ Νικόστρατος· δακέδυμος, καὶ θυμοδακίης, κ. τ. λ.). Ἄυτη δὲ ἢ κατὰ λέξιν μεταφρασίς τῶν συνθέτων ἑλληνικῶν λέξεων, τὴν ὁποίαν ἐφιλοτιμήθησαν νὰ κάμωσιν οἱ μακαρίται μεταφρασταὶ τῆς Γραφῆς εἰς τὴν Σλαβονικὴν, δὲν εἶναι δουλική (καθὼς τινες τὴν ὠνόμασαν), ἀλλὰ σοφὴ καὶ φρόνιμος μίμησις, εἰς πιστὴν καὶ σύντομον ἔκφρασιν τῶν ἐννοιῶν. Οὕτω μετέφρασαν πολλὰ ἑλληνικὰ ὀνόματα καὶ οἱ Λατίνοι, καὶ οἱ Γερμανοὶ (τῶν ὁποίων ἡ γλῶσσα εἶναι τόσον εὐφυῆς πρὸς σύνθεσιν λέξεων, καὶ ἐκ τούτου πλουσιωτάτη). Τοὺς μεταφραστὰς τῆς θείας Γραφῆς μιμούμενοι καὶ οἱ μετὰ ταῦτα καθ' ἕκαστον Σλαβικὸν ἔθνος πεπαιδευμένοι ἐθασάρισαν καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν καὶ εἰς τὰς ἰδίαις αὐτῶν διαλέκτους τὰς καλλιεργημένας, καὶ μάλιστα εἰς τὴν Ῥωσικὴν, χιλιάδας συνθέτων λέξεων.

§ γ. Γίνεται δὲ ἐν ταῖς Σλαβονικαῖς λέξεσιν ἡ σύνθεσις καὶ ὀνομάτων πρὸς ἄλληλα, καὶ ἀντωνυμιῶν πρὸς ὀνόματα, καὶ ὀνομάτων πρὸς ῥήματα, καὶ μερίων πρὸς ἄλλα μέρη καὶ πρὸς ῥήματα καὶ πρὸς ὀνόματα. Εὐφυέστατα δὲ πρὸς σύνθεσιν τὰ εἰς ο, λήγοντα οὐδέτερα ἐπίθετα, ἢ ἐξ ἐπιθέτων ἐπιρῥήματα, ὡς προεῖπομεν (κεφ. Η. § 5)· καὶ τὰ ἀριθμητικά· οἶον, **ΤΡΙΣΚΛΑΤΙῆ**, τρισάγιος· **ΤΡΙΣΟΛΗΓΝΗΔΙῆ**, τρισήλιος. **ΒΣΕЦАРЬ**, παμβασιλεύς, κ. τ. λ. Γράμματα δὲ συνδετικὰ μεσολαβούντα πρὸς τὴν σύνθεσιν εἶναι 1) τὸ **Ѣ**, ὅταν ἡ

сложныхъ Греческихъ реченій, копорый спаралась удержашь перелагашели Св. Писанія на Славянскій языкъ, не еспь переводъ рабскій, (каковымъ его нѣкопорые назвали); но мудрое и благоразумное подражаніе, служащее къ вѣрному и сокращенному выраженію мыслей. Такимъ же образомъ перевели и Лавиняне многія Греческія слова, и Нѣмцы (кошорыхъ языкъ сполько способенъ къ сложенію реченій, и сполько богатъ оными); и позднѣйшіе ученые въ каждомъ Славянскомъ народѣ, подражая перелагашелямъ Св. Писанія, приобрѣли Славянскому языку и собспвеннымъ ихъ образованнымъ нарѣчіямъ, а наипаче Россійскому, пысячи сложныхъ реченій.

§ 3. Слагающя же въ Славянскомъ языкѣ и производящя новыя слова совокупленіемъ именъ съ именами, мѣспоименіями и глаголами, и другими часпями рѣчи. Но болѣ всего способны къ сложенію прилагательныхъ средняго рода, кончащіяся на *о*, или нарѣчія, произшедшія отъ прилагательныхъ, какъ сказано, и имена числительныхъ; напр. *присвятыи*, *τρισάγιος*, *присоленныи*, *τρισήλιος*, *всещарь*, *παρθασίλειος*, и проч. Служащія же къ соединенію буквъ въ сложеніи сушь. 1) *о*, когда предшешвующее реченіе еспь средняго рода; напр. *древоносъ*, *ξύλοφόρος*, *долготерпѣнне*, *μακροθύμια*, и проч. *О* посшавляешя

προηγούμενη λέξις ἴναι ἐξ οὐδετέρου· οἶον, ΔΡΕΚΟ—ΝΟΣ, Ζυλο—Φόρος. ΔΟΛΓΟ—ΤΕΡΠΗΝΕ, μακρῶς—θυμία, κ. τ. λ. Ἐπίστε δὲ καὶ ὅταν τὸ προηγούμενον οὐσιαστικὸν λήγῃ εἰς σύμφωνον, παρεντίθεται τὸ ο· (Βαγ) ΒΟΓΟ—ΛΟΒΙΕ, Θεο—λογία. ΒΟΓΟ—ΤΟΥΝΗ, Θεό—βρύτες, κ. τ. λ. κατὰ τὸν ἑλληνικὸν τύπον τῶν τοιούτων. 2) τὸ Ε, ὅταν ἡ προηγούμενη λέξις λήγῃ εἰς Η, ἢ εἰς Ш, Ц, Д, κ. τ. λ. (βλ. Δοξογράφ. σελ. 458.), οἶον (βοῖ) वोε—вода (στατηγῆς)· ВЪНЦЕ—НОСЕЦЪ (στεφανηφόρος), κ. τ. λ. ὡς τὰ, ἀγέ—τρατος, Φερέ—βοτρως, Φερέ—νικος, κ. τ. λ. 3) τὸ Н = ι, ὡς εἰς τὰ ἀριθμητικά· ΤΡΙ—ΣΒΛ—ΤΥΗ, τρισ—άγιος. καὶ κατὰ διαλέκτους, παρεντίθεται ἐπίστε τὸ ι₂ ὡς τὰ Βοεμικ. Hostislaw (ГОСТ, СЛВА) Ξενοκλῆς, κ. τ. λ. κατὰ τὸν εἰς ι, τύπον τῶν ἑλληνικῶν οἶον, ἀγεσί—λαος, τελεσί—δρόμος, κ. τ. λ. 4) ἐπίστε ἐκθλίβεται τὸ συνδετικὸν φωνήεν, οἶον εἰς τὸ Ῥωσικὸν Царград (Βασιλεόπολις, Βασιλεύουσα πόλις, ἢ Κωνσταντινούπολις) ἀντὶ Цариград, ὡς τὰ, ἐγχεσπαλος (ἐγχεσί—παλος), Φερέσβιος (Φερεσίβιος), κ. τ. λ. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῶν τοῦ λόγου μερῶν. Λέγομεν δὲ ἤδη ὀλίγα τινα καὶ περὶ τῆς κατὰ σύνταξιν συγγενείας τῆς Σλαβονικῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν.

въ срединѣ и тогда, когда предшествоующее существительное кончится на согласную; напр. (Бог) *Богословіе*, (*θεός*), *Геология*, *Боготочный*, *θεόρρυτος*, и проч. по подобію Греческой формы шаковыхъ именъ. 2) *Е*, когда предшествоующее реченіе кончится на *й* или *ц*, *т*, *ь*, и проч. (См. Добровскаго, стр. 458.) напр. (вой) *вое* — *вода*, (*στρατηγός*), *вѣнценосец*, (*στεφανιφόρος*), *шакъ* какъ бы *ἀγέ*—*στρατος*, *Ферѣ*—*Вотевъ*, *Ферѣ* — *викос*, и проч. 3) *и* = *ι*, напр. въ числительныхъ, *присвятой*, *трисάγιος*, и по діалектамъ съ посвященіемъ *і* въ срединѣ, какъ по: въ Богемскихъ именахъ *Hostislav* (Госп, слава) = *Ξενοκλής*, и проч. подобно Греческой формѣ на *ι*, *ἀγεσίλαος*, *τελεσίδρομος*, и проч. 4) Иногда выбрасывается соединяющая гласная, какъ напр. въ Россійскомъ, *Царьград*, (*Βασιλεύ — πόλις*, *Βασιλευσα πόλις*, Константинополь), вмѣсто *Царяград*, подобно *εὐχεσπαλος* (*εὐχεσίπαλος*), *Ферѣсвиос*, (*Φερεσίβιος*), и проч. Сего довольно о частяхъ рѣчи. Теперь скажемъ иѣчто о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ и по словосочиненію.

Τ Μ Η Μ Α Γ.

Π ε ρ ῖ Σ υ ν τ ά ξ ε ω ς.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Α.

Σύνταξις κατὰ Συμφωνίαν.

§ α. Τὸ οὐσιαστικὸν μετὰ τοῦ ἐπιθέτου, καὶ ἡ ὀνομαστικὴ μετὰ τοῦ ῥήματος συμφωνοῦσι καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν κατὰ τοὺς αὐτοὺς κανόνας καὶ τὰ αὐτὰ ἰδιώματα τῆς Ἑλληνικῆς. Τούτων δὲ τὰ μὲν κοινὰ καὶ συνήδη παραλείπομεν ὡς γνωστὰ, παραβάλλομεν δὲ τὰ περιεργότερα, καὶ τινὰς ἐπισήμους διαφορὰς.

§ β. Ὅταν τὸ ὑποκείμενον τοῦ ῥήματος ᾖ ἀντωνυμία, τὸ παραλιμπάνει ἡ Ἑλληνικὴ, εἰ δὲν ᾖ καὶ χρειαῖ ἐμφάσεως, ὡσαύτως τὸ παραλιμπάνει καὶ ἡ Σλαβονικὴ ραβ τβοῖ εσμβ, δούλός σου εἰμι; (ἐλλειπτικ. ἐγώ). κτο εση; τίς εἶ; (ἐλλειπτ. σύ); βοῖκῖῃ εστε, θεοὶ εστε (ἐλλειπτικ. ὑμεῖς). αδαχδ, πιαχδ, ἔτραγον, ἔπινον (ἐκεῖνοι). παρομοίως παραλείπει τὴν ἀντωνυμίαν καὶ ἡ Ῥωσικὴ, κ. τ. λ. Ταύτην τὴν ἐλευθερίαν ἔχει καὶ ἡ Λατινικὴ, ἐκ δὲ τῶν ἄλλων τῆς Εὐρώπης

ОТДѢЛЕНІЕ III.

О словосочиненіи.

ГЛАВА I.

Словосочиненіе согласованіемъ реченій.

§ 1. Сущест्वительное съ прилагательнымъ и падежъ именительный съ глаголомъ согласуясь и въ Славянскомъ языкѣ по тѣмъ же правиламъ и свойствамъ, какъ и въ Греческомъ. Изъ сихъ свойствъ общія и обыкновенныя мы оставляемъ, какъ извѣщія; а будемъ сравнивать замѣчательнѣйшія и болѣе различествующія.

§ 2. Когда подлежащее глагола есть мѣстоименіе, то въ Греческомъ языкѣ оно оставляется, ежели нѣтъ нужды въ ѳфазисѣ; такимъ же образомъ бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ; напр. *рабъ твой есмь*, *δούλος εν εμέ* (остав. я); *кто еси?* *τίς εἶ;* (остав. ты); *Бози есте*, *Θεοί ἐστε*, (остав. вы); *ядяху*, *πῆλху*, *ἔτεωρον*, *ἔπισον* (они). Подобнымъ образомъ и Россійскій языкъ оставляетъ мѣстоименіе;

γλωσσῶν καίμμία σχεδὸν δὲν τὴν γνωρίζει, πλὴν μὲν
ἢ Ἰταλική.

§ γ. Ὅταν ῥῆμα τῆς προτάσεως ᾖ τὸ ὑπερτι-
κόν, τὸ παραβλέπει πολλάκις ἢ Ἑλληνικὴ καθ' ὅλα τὰ
πρόσωπα καὶ τοὺς ἀριθμούς· ἀπαραλλάκτως τὸ πα-
ραβλέπουνσι καὶ ἢ Σλαβονικὴ καὶ ἢ Ῥωσικὴ. οἶον **43 ραβ**
ΤΒΟῖ, ἐγὼ δούλος σός (ἐλλειπτ. εἰμί), κ. τ. λ. Ἡ δὲ
Λατινικὴ παραλείπει τὸ ὑπερτικόν μόνον τῶν τρίτων
προσώπων τῶν ἐνικῶν, καὶ σπανίως τῶν πληθυντικῶν.
ἀλλ' αἱ θυγατέρες τῆς, ἢ Ἰταλικὴ καὶ ἢ Γαλλικὴ,
κ. τ. λ. ἀναγκάζονται νὰ προσθέτωσι πάντοτε τὸ
ὑπερτικόν, ὡσαύτως καὶ ἢ Γερμανικὴ.

§ δ. Προτιμᾷ τὸ πρῶτον πρόσωπον ἢ Ἑλληνικὴ,
ἔταν δύο ἢ τρεῖς ὑποκείμενα διαφόρων προσώπων ᾖναι
συνημμένα εἰς τὴν αὐτὴν πρότασιν ἢ τὸ δεύτερον, ὅταν
λείπη τὸ πρῶτον, καὶ κατὰ ταύτην τὴν προτίμησιν ἐπι-
φέρει καὶ τὸ ῥῆμα. τὸ αὐτὸ κάμνει καὶ ἢ Σλαβονικὴ.
οἶον, **43В И ДОМ ОТЕЦ МОИХ СОГРѢШИХОМ**,
ἐγὼ καὶ ὁ οἶκος τῶν πατέρων μου ἡμαρτήκαμεν. **ТДИ И**
СЫНОВЕ ТВОИ ПРАСЛАВИТЕСА, σὺ καὶ οἱ υἱοὶ σου
δοξασθήσεσθε.

§ ε. Προτιμᾷ τὸ ἀρσενικὸν γένος ἢ Ἑλληνικὴ ἐπὶ
τῶν ἐμφύχων μάλιστα, ὅταν αἱ τοῦ ῥήματος ὀνομαστι-
καὶ εἶναι διαφόρων γενῶν· ἢ τὸ θηλυκόν, ἀπόντος ἀρσε-
νικοῦ, καὶ κατ' αὐτὰ ἐπάγει τὴν μετοχὴν· οἶον, ἄνδρες
καὶ γυναῖκες καθήμενοι — αἰετὸς καὶ ἀλάπηξ Φιλίω

таковую же свободу имѣетъ и Лашинскій, но сего нѣтъ въ прочихъ Европейскихъ языкахъ, кромѣ Италіянскаго.

§ 3. Когда глаголъ какого нибудь предложенія есть глаголъ сущесшвишельный; то оный оспавляется во всѣхъ лицахъ и числахъ, какъ въ Греческомъ, такъ въ Славянскомъ и Россійскомъ языкахъ: *азъ рабъ твой, ἐγὼ δούλος σός* (оспав. рабъ есмь), и проч. Но языкъ Лашинскій оспавляетъ глаголъ сущесшвишельный только въ прешьемъ лицѣ единственнаго числа, и рѣдко множественнаго; произшедшіе же отъ него Италіянскій и Французскій, подобно Нѣмецкому, не могутъ обойтись безъ сущесшвишельнаго глагола.

§ 4. Въ Греческомъ языкѣ первое лице предпочищается прочимъ, когда въ предложеніи бывають совонуплены два или три подлежащихъ разныхъ лицъ, или предпочищается второе лице, когда нѣтъ перваго, а глаголъ согласуется съ лицемъ предпочищаемымъ. То же самое бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ: *азъ и домъ отецъ моихъ согрѣшихом, ἐγὼ καὶ ὁ οἶκος τῶν πατέρων μου ἥμαρτήκαμεν; ты и сынове твои прославитесь, σὺ καὶ οἱ υἱοὶ σε δεξαθήσεσθε.*

§ 5. Въ Греческомъ языкѣ предпочищается мужескій родъ, наипаче въ сущесствахъ одушевленныхъ, когда именишельные бывають различныхъ родовъ, или предпочищается женскій родъ, когда нѣтъ мужеска-

θίντες — γυναῖκες καὶ τέκνα προσδεχόμεναι. Ἡ αὐτὴν προτίμησιν κάμνει καὶ ἡ Σλαβονικὴ καὶ εἰς τὰ μετοχάς, καὶ ἰδίως εἰς τὰ ῥήματα ἐπὶ τοῦ παρρωμένου χρόνου, εἰς τὸν ὁποῖον συνειθίζει νὰ διακρίνη γένη ἀρσενικὸν καὶ θηλυκόν. **”ОТЕЦ ΜΟΪ Η ΜΑΤΗ ΜΟΙ ΑΣΤΑΒΗΣΤΑ ΜΑ.** ὁ πατήρ μου καὶ ἡ μήτηρ μου ἐκατελιπάτην με (ἀρσενικῶς), κ. τ. λ. περὶ δὲ τῶν κατατῦτα ἀνωμαλιῶν βλ. Δοβρόβισκ. σελ. 591.

§ 5. Τὰ δυϊκὰ ὀνόματα ἐπιφέρονται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πρὸς ῥῆμα δυϊκόν, ἐνίοτε δὲ καὶ πρὸς πληθυντικὸν καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν.

§ 6. Τὰ πληθυντικὰ οὐδέτερα συντάσσει ἀσμέτικ ἡ Ἑλληνικὴ πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, δὲν ἀμελεῖ δὲ καὶ τὴ φυσικωτέραν αὐτῶν σύνταξιν πρὸς πληθυντικόν. Ἡ δὲ Σλαβονικὴ ἀγαπᾷ πάντοτε τὸ πληθυντικόν. ἀλλ’ εὐρίσκονται ἐν ταῖς ἱεραῖς βίβλοις καὶ πρὸς ἐνικὸν συντάξεως παραδείγματα. **”ВСА ΜΗ Λ’ΕΤΕ ΕΙΤΕ,** πάντα μοι ἔξεστι. πλὴν τὰ τοιαῦτα θεωροῦνται μᾶλλον ὡς Ἑλληνισμοῦ παρά Σλαβονισμοῦ ἰδιώματα (βλ. Δοβρόβ. σελ. 589).

§ 7. Τὰ ἐνικὰ περιληπτικὰ φέρονται πρὸς ῥῆμα καὶ ἐνικόν καὶ πληθυντικόν καὶ ἑλληνικῶς καὶ σλαβονικῶς. (βλ. Δοβρ. σελ. 588).

го, и за нимъ слѣдуетъ и причасіе; напр. *ἀνδρες καὶ γυναῖκες καθήμενοι αὐτός καὶ ἀλώπηξ Φιλιωθέντες γυναῖκες ἢ τέκνα προσδεχόμενα*. То же самое предпочтеніе бываетъ и въ Славянскомъ языкѣ и въ причасіяхъ, и собственно въ глаголахъ прошедшаго времени, въ которыхъ различается мужескій и женскій, *отець мой и мати моя остависта мя, ѡ патѣрѣ мѣ καὶ ἡ μήτηρ μὲ ἐγκατελείψατίν με* (въ муж.) и проч. О неправильностяхъ же въ семъ случаѣ см. Добр. спр. 591.

§ 6. Имена двойственного числа большею частію относяща къ глаголу въ двойственномъ же числѣ, а иногда во множественномъ, какъ въ Греческомъ, такъ и въ Славянскомъ.

§ 7. Имена среднего рода въ Греческомъ языкѣ согласуются съ глаголомъ въ единственномъ числѣ, хотя оный сохраняетъ и естественное ихъ сочиненіе съ глаголомъ во множеств. числѣ. Но языкъ Славянской поспоянно употребляетъ множественное, хотя въ Священныхъ книгахъ и находяща примѣры словосочиненія съ единственнымъ: *всѣ ми лѣтъ есть, πάντα μοι ἔχει*. Впрочемъ таковыя примѣры считающа свойствами болѣе Греческаго, нежели Славянскаго языка. (См. Добр. спр. 589.)

§ 8. Имена собирательныя единственного числа относяща къ единственному и множественному, какъ въ Греческомъ такъ и въ Славянскомъ. См. Добр. спр. 588).

§ 9. Τῶν ἀριθμητικῶν τὰ δύο καὶ ἄμφω συντάσσονται πρὸς ῥῆμα δυνικόν. οἶον **ВЪБЕТА ОБА НАГА,** ἦσθην ἄμφω γυμνώ. οὕτω καὶ τὰ δώδεκα· οἶον, **ДВА НА ДЕСАТЕ КОША,** δύο ἐπὶ δέκα κοφίνα, (δώδεκα κοφί- νους. Μάρκ. β. 43). εὐρίσκονται δὲ καὶ πρὸς πληθυντι- κὸν παραδείματα (Δοβρόβ. 601). Τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ **ПАТЬ** (πέντε, ἕξ, κ. τ. λ. καὶ τὰ ἑκατὸν, καὶ χίλια) δὲν θεωροῦται ὡς ἐπίθετα (καθὼς τὰ, ἐν, δύο, τρία, τέσσαρα), ἀλλ' ὡς οὐσιαστικά περιληπτικά, ἔθεν καὶ συντάσσει ταῦτα ἡ Σλαβονικὴ πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, τὸ δὲ μετ' αὐτῶν συμφερόμενον οὐσιαστικὸν συνάπτει κατὰ γενικὴν· οἶον, **шесць днй есць,** ἕξ ἡμερῶν ἐστὶ ἀντὶ, ἕξ ἡμερῶν ὡσαύτως καὶ ἡ Ῥωσσικὴ καὶ ἡ Ἑλ- ληνικὴ δὲ κατὰ γενικὴν ἐπιφέρει πολλάκις τὸ οὐσιαστι- κόν ἕξ τῶν βιβλίων, κ. τ. λ. Ἄλλ' αὕτη μὲν πρὸς τὰ ἀρσενικά καὶ θηλυκά μάλιστα ἐπάγει πάντοτε τὸ ῥῆμα πληθυντικόν. ἡ δὲ τῆς Σλαβονικῆς ιδιότροπος σύνταξις πρὸς ἐνικόν φαίνεται, ὅτι ἔμεινεν ἐκ τῆς ἀρχαίας ἀπλό- τητος, ἣτις δὲν διέκρινεν ἀκόμη σταθερῶς τὰ περιλη- πτικά οὐσιαστικά ἀριθμητικά ἀπὸ τὰ ἀπλά ἐπιθετικά διὰ τοῦτο καὶ κλίνει τὰ πέντε, κ. τ. λ. μέχρι τῶν δέκα, ὡς οὐσιαστικά γένους θηλυκοῦ, κατὰ τὰ, πεντάς, ἕξας, καὶ τὰ λοιπὰ ἀφηρημένα τῆς Ἑλληνικῆς· ἐν ᾧ αὕτη ἀπ' ἄλλου μέρους διεφύλαξε τὰ ἀπὸ τοῦ πέντε μέχρι τοῦ ἑκατὸν ἄκλυτα, καὶ γένους παντός. Δὲν ἀγνοεῖ ὅμως ἡ Σλαβονικὴ καὶ τὴν ἑλληνικωτέραν σύνταξιν τῶν ῥηθέντων ἀριθμητικῶν πρὸς ῥῆμα πληθυντικόν. **ΠΟΛ**

§ 9. Числительныя имена *два* и *оба* сочиняются съ глаголомъ въ двойственномъ числѣ: *бѣста оба нага*, ἦσαν ἄμφω γυμνῶ также и *дванадцать*, *дванадцать коша*, δύο ἐπὶ δέκα κοφίνω (*двѣдеса кофίνες*, Мар. 6, 43.) Впрочемъ находящіяся примѣры и множественнаго числа. (См. Добр. спр. 601.) Но имена числительныя, (начиная отъ *пяти*, также *сто*, *тысяча*) не принимаются за прилагательныя, какъ *один*, *два*, *три*, *четыре*, а за существительныя собирательныя; посему и сочиняются въ Славянскомъ языкѣ съ глаголомъ въ единственномъ числѣ, сопровождающее же ихъ существительное соединяется съ ними въ родительномъ: *шесть днѣй есть*, ἕξ ἡμερῶν ἐστὶ, вмѣсто ἕξ ἄς ἡμερῶν. То же бываетъ въ семъ случаѣ и въ языкѣ Россійскомъ; Греческій часто употребляетъ существительное въ родительномъ: ἕξ τῶν βιβλίων, и проч. Но къ именамъ мужскимъ и наипаче къ женскимъ оно всегда придаетъ глаголъ во множественномъ; свойственное же Славянскому языку словосочиненіе съ единственнымъ числомъ, кажешся, оспалось отъ древней простоты, которая еще не различала въ точности собирательныя числительныя отъ простыхъ прилагательныхъ. Посему-то въ немъ *пять*, и проч. до *десяти*, склоняются такъ какъ единственные женскаго рода, подобно словамъ *πεντὰς*, *ἕξ ἄς*, и другимъ отвлеченнымъ Греческаго языка, между прочимъ какъ сей (Гр.

ША Ю СЕДМЪ, ἔλαβον αὐτήν οἱ ἑπτὰ (Μάρκ. 12. 22).
”ГЛАГОЛАША СЕДМЪ ГРОМУЪ, ἐλάλησαν αἱ ἑπτὰ τῶν
 βροντῶν (ἀντὶ βρονταί). Κακίζονται τὰ τοιαῦτα παρα-
 δείγματα ὡς ἐναντία τοῦ Σλαβονισμοῦ (Δοβρέβισκ. 599),
 ἀλλ' ἴσως ἡ Σλαβονικὴ εἶχεν ἀμφότερα τὰ ἰδιώματα,
 συντάσσοι καὶ ταῦτα ὡς καὶ τὰ λοιπὰ περιληπτικά
 (§ η.) καὶ πρὸς ἐνικὸν ῥῆμα καὶ πρὸς πληθυντικόν, κα-
 θὼς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ. Πρὸς γενικὴν διαιρετικῶς φέρονται
 καὶ τὰ ἀορίστου ποσότητος σημαντικά, **ΚΟΛΙΚΟ**, πόσον.
ΜΑΛΟ, ὀλίγον. **ΜΗΝΟΓΟ**, πολὺ, κ. τ. λ. ὡς, **ΚΟΛΙΚΩ**
ΧΛΪΒΩ, πόσον ἄρτων (πόσους ἄρτους), κατὰ τὸ, πόσον
 χρυσοῦ· ὁ πολὺς τοῦ χρόνου· ἐν παντὶ κακοῦ, κ. τ. λ.
 κατὰ γενικὴν ἐνικὴν ἑλληνικῶς.

§ ι. Τὰς ἀντωνυμίας **СЕБЕ**, καὶ **СА**, συντάσσει ἡ
 Σλαβονικὴ καὶ πρὸς τὰ τρία πρόσωπα. Εἴπομεν ἐν
 τῷ περὶ ῥήματος, ὅτι τὸ **СА** εἶναι ἡ ἀντωνυμία ἐ, ἐέ,
 λατ. se, **СА** (ὡς, με, МА). Ἐκ τοῦ ἐ, ἐέ, Феэ, Фе,
 ἔγεινε τὸ φэ, σφэ, сефэ, себе (ὡς σφι, σίφι, sibi)
 τὸ δὲ σфэ, σФэес, σФеіс, σФіси, καὶ дуик. σФωі, τίθεται
 ἐπὶ τρίτου καὶ δευτέρου προσώπου, ὡς καὶ τὸ κτητικὸν
 σФос, σФэтерос, καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν. (βλ. Ρείμερ. λέξ.
 σФэтерос)· ὡσαύτως καὶ τὸ ἐός, οἶον, "Фресін ἦсін =
 ἐμαіс (Ὁδ. N. 320). "δάμαсін οἰсін = σοіс (Ὁδ. A. 403).
 καὶ "σФісін = ὑμίν (Ἰλ. K. 398), καὶ, σФін αὐтоіс =
 ὑμίν αὐтоіс. ἀλλὰ καὶ ἡ ἑαυτῶν ἀντωνυμία καὶ ἐπὶ
 τῶν τριῶν προσώπων κοινή. Ὅθεν καὶ τὸ Σλαβονικόν

языкѣ) имена числительныя отъ пяти до ста оспавляются несклоняемыми, и припомъ всякаго рода. Впрочемъ въ Славянскомъ языкѣ употребляея и Греческое словосочинение вышеозначенныхъ числительныхъ во множественномъ числѣ: *ποῦσα ἢ ἑπτὰ* ю *ἑπτὰ*, *ἑλαβον αὐτὴν οἱ ἑπτὰ* (Марк. 12, 22.); *ἑλάλησαν αὐτῶν ἑπτὰ τῶν βροντῶν* (вмѣсто *βρονταί*). Такыя примѣры отвергаются, какъ противныя Славянскому языку (Добр. 599.); но можеть бысть, въ немъ было то и другое свойство, и сии собирабельныя, такъ какъ и прочія (§ 8.), сочинялись съ глаголомъ въ единственномъ и множественномъ числахъ, какъ и въ Греческомъ. Родительнаго раздѣльно пребывающаго также слова, означающаго неопредѣленное количество: *ποσόν*, *λίγον*, *πολύ*, напр. *ποσόν κλῆβον*, *ποσόν ἄρτων* (*ποσὰ ἄρτους*), подобно тому какъ *ποσόν χρυσῶν*, *πολύς τῆ χρόνος*, *ἐν παντί κακῶς*, и пр. въ един. числѣ.

§ 10. Мѣстоименія *себя* и *ся* сочиняются въ Славянскомъ языкѣ во всѣхъ трехъ лицахъ. Мы сказали въ снѣхъ о глаголѣ, что *ся* есть мѣстоименіе *ѣ*, *je*, Лат. *se*, *ся*, (такъ какъ *me*, *мя*). Изъ *ѣ*, *ѣѣ*, *Feē*, *Fē*, произошло *Фѣ*, *σФѣ*, *σeFē*, *себе* такъ какъ *σФі*, *σίFi*, *sibi*). Но *σФѣ*, *σФѣes*, *σФѣis*, *σФіσι*, и двойств. *σФῶiv*, поставляются въ третьемъ и шестомъ лицѣ, такъ какъ и прищажательное мѣстоименіе *σФѣs*, *σФѣtepos*, употребляются въ трехъ лицахъ, (см. Пример. *σФѣtepos*). Та-

ΣΦΟΪ (σφός), ἰδίως ὃν τοῦ τρίτου προσώπου κτητικῆ, ἀναφέρεται πολλάκις καὶ πρὸς τὰ τρία "ΔΒΕΡΒ ΣΒΟΙΟΥ τὴν Θύραν τὴν σφὴν (σφῶν) = ὑμῶν. (Ἡσαΐ Κς. 20. βλ. Δοξολογία. σελ. 604). Καὶ ἀντὶ τοῦ ἴδιος τίθεται τὸ **ΣΒΟΪ**, "ΣΚΟΪ ΗΜ ΠΡΟΡΟΚ, ἴδιος αὐτῶν προφήτης, = σφός αὐτῶν, σφέτερος αὐτῶν. Ἀλλὰ καὶ ἡ **ΣΗ**, ἀντωνυμία δοτικὴ τοῦ себе, εἶναι ἡ ἑλληνικὴ οἱ, Φοι, τιθεμένη ἀντὶ τοῦ **ΣΒΟΪ** ἐπὶ γ καὶ β προσώπου. **ΟΤΙΩ** **ΣΗ**, ~~παιτρὶ~~ (οἱ). ἀντὶ οὗ, ἔο, ἐῶ = σῶ (βλέπε ἀνωτέρω). **ΒΖ ЦАРСТВІИ СΗ**, ἐν τῇ βασιλείᾳ οἱ, οὔ, ἔο, ἦ = ἡ, εἷ = σῆ, σοῦ, (ἐν τῇ βασιλείᾳ σου) οὕτω καὶ τὸ **ΤΗ** = τει, σοι, ἀντὶ σοῦ κτητικῶς. "ΓΔ'Ε ΤΗ, ΔΔΕ, **ΠΟΒ'ΕΔΑ** "ποῦ τοι, ἀδὴ, τὸ νίκος; ὡς τὸ "ποῦ τοι, Πάν. δαρε, τόξα; (Ὁμ) καὶ τὸ **ΜΗ** = μοι, μου (ἐμός, μὴ μόν). βλ. Δοξολογία. σελ. 607.

§ ια. Ἡ ἀναφορικὴ ἀντωνυμία, **ΗЖЕ**, **ΛЖЕ**, **ΕЖЕ**, [ἴγχε, ἴγχε (ἔγχε), ἄγχε (ἡγχε), ἔγχε], ἐκφράζει πολλάκις καὶ τὸ ἄρθρον ὁ, ἡ, τὸ, συναπτομένη μετ' ἀπαρεμφάτου, ἐπιρρήματος, μετοχῆς, ἢ ῥηματικῶ (gerundivū), οἷον "ΕЖЕ ΕΗ, ΕΗ, τὸ ναί, ναί. "ΒΟ ΕЖЕ БИТИ ΜΗ, εἰς τὸ εἶναι με. "ΗЖЕ ПОВ'ΕДЫ НОСА ΗМА, ὁ τῆς νίκης (φέρων ὄνομα). Φερώνυμος (ὕμν. ἀγίου Νικολ.). ἀλλὰ καὶ ἀντὶ τοῦ τὸν ἐκλαμβάνεται τὸ **ηже** παρὰ τῇ θείᾳ Γραφῇ, ὡς καὶ τὸ **і, іс, ін, еін** = αὐτός, αὐτῶν, αὐτῶν τὸ δὲ **яже**, καὶ ἀντὶ τοὺς (ὡς τὸ δυϊκὸν ᾠ, ᾠ) "ІТѢР-ЦА **ΛЖЕ БЗ ВДЕ**, πρεσβυτέρους τοὺς ἐν γύμνῃ. Δια

ково же слово *ἐός*, *Φρεσὶν ἡσῶν* = *ἐμαῖς* (Од. N. 320.), *δάμασιν οἷσι* = *σοῖς* (Од. A. 403), также *σφίσιν* = *ὑμῖν* (Ил. K. 398), и *σφὶν αὐτοῖς* = *ὑμῖν αὐτοῖς*; *ἐαυτῶν* также употребляется въ трехъ лицахъ. По сему и Славянское *своѣ* (*σφός*), будучи собсвненно мѣстоименіемъ припаяшательнымъ, относится по часту къ премъ лицамъ: *дверь свою, τὴν θύραν τὴν σφὴν (σφῶν)* = *ὑμῶν*, Исаія 26, 20. (См. Добр. спран. 604.) *Своѣ* поспавляется даже и вмѣсто собсвненной *ἴδιος*; *своѣ* и мѣ Пророкѣ, *ἴδιος αὐτῶν προφήτης* (= *σφός αὐτῶν, σφέτερος αὐτῶν*). Мѣстоименіе *си* даш. отъ себя, ешь также Греческое *οἱ, σοι*, поспавляемое вмѣсто *своѣ* въ прешъ емъ и вшоромъ лицъ: *отцу си, πατρί (οἱ)*, вмѣсто *ѣ, ѣо* = *σῶ* (см. выше), *вѣ царствіи си, ἐν τῇ Βασιλείᾳ οἱ, ѣ, ѣо* = *ῆ, ѣῆ* = *σῆ, сѣ*, (ἐν τῇ Βασιλείᾳ σῆ). Такимъ же образомъ и *пи* = *τοι, σοι* употребляется вмѣсто припаяшательнаго *св*: *гдѣ ти, Аде, побѣда? πῆ τοι, ἀδῆ, τὸ νίκος*; такъ какъ, *πῆ τοι, Πάνδαρε, τόζα*; (Ὀμηρ.), и *ми* = *μοί, мѣ* (*ἐμός, мῆ, мόν*). (См. Добр. спр. 607.)

§ II. Относительное мѣстоименіе *иже*, *лже*, *еже*, (*ἴσγε, ἴγε, ὄγε (ὄсге), ἡγε, ὄге*), выражаешъ часто и членъ *ὅ, ἡ, τὸ*, бывъ соединено съ нарѣчіемъ неопредѣленнымъ, или опглагольнымъ причасіемъ (*gerundivi*), напр. *еже ей, ей, τὸ καί, καί* *воеже быти ми, εἰς τὸ εἶναι με* *иже побѣды ндся имя, ὅ τῆς νίκης* (*Φέρων ὄνομα*) *Φεράνυμος* (Пѣсн. Св. Никол.). *Иже* и вмѣсто *тѣ* приемлется въ Св. Писаніи, такъ какъ *ἰ, ἦ, εἶ* (*αὐτός, αὐτῶ, αὐτόν*), а *лже* вмѣсто *тѣ*

τούτων τῶν ἀντωνυμιῶν ἐσπούδασαν οἱ μεταφρασταὶ τῆς
 Θείας Γραφῆς καὶ οἱ ἐφεξῆς ὁπαδοὶ τῶν καὶ ἀναπληρώ-
 σαι πολλάκις τὴν ἔλλειψιν τῶν ἀρθρῶν εἰς τὴν Σλα-
 βονικὴν, ἀποδίδοντες μέχρι ἰῶτα καὶ κεραίας τὰ Θεία
 λόγια καὶ τοὺς ἱεροὺς ὕμνους, καὶ ἐν ταυτῶ ἐκφράζον-
 τεσ τὸ πνεῦμα καὶ τὴν δύναμιν τῆς Ἑλληνικῆς συνθέ-
 σεως μὲ ὄλην τὴν ἐφικτὴν ἀκρίβειαν· ὥστε μόνη ἡ Σλα-
 βονικὴ ἀπ' ὅλας τὰς γλώσσας, εἰς ὅσας ἕως τῶρα με-
 τεφράσθη τὸ ἱερόν Ευαγγέλιον, ἐμπροσθὶ καὶ καυχηθῆ, ὅτι
 ἐφύλαξεν ἔχῃ μόνον τὴν ἔννοιαν, ἀλλὰ καὶ τὴν σύνθεσιν,
 καὶ τὴν τάξιν καὶ αὐτῶν πολλάκις τῶν μικροτέρων μο-
 ρίων τῆς γλώσσης τοῦ πρωτοτύπου, χωρὶς καὶ παραβῆ
 μηδὲ τοὺς ἰδιόους τῆς ἰδιωτισμοὺς τοὺς κυριωτέρους.
 Ὅθεν καὶ ἡ Ῥωσικὴ διέτηρησε τὸ οὐδέτερον *еже* εἰς
 τινὰς λέξεις ἐν συνθέσει, οἷον *ежедневно* (τὸ καθ'
 ἡμέραν), *ежедневный* (ὁ καθ' ἡμέραν), ὡς τὸ, ὄση-
 μέραι (ὅσαι ἡμέραι), ὄσημερῖνβς. οὕτω καὶ, *ежегодный*,
ежегодно, ὄσέτειος, ὄσέτειον. *ежемесячный*, ὄσαι
 μῆνες (ὄσαι—μηναιός). ὡσαύτως ἐξεφράσθησαν καὶ τὰ
 λατινικὰ, *quot menses*, *quot dies*, *quotidie*, *quotidianus*,
quotannis. τὸ δὲ ὄσος (λέσος, πῶσος, κόσος, κότος, *quot*.)
 ρίζαν ἔχει τὸ *ος*, *θ*, *ι*, *ις*, *ἴσδε*, *иже*, *еже*.

§ 16. Τὸ Ἰαριμητικὸν *НИ* (в) συνάπτει ἡ Σλαβονικὴ
 μετὰ τοῦ ῥήματος καὶ ὅταν τὸ ὑποκείμενον, ἢ ἡ συντακτικὴ
 τοῦ ῥήματος πτώσις, ἢ ἄλλα μόριμα συνεμφαίνωσι τὴν
 ἀρτησίαν, αἶν, *НЕ ОБРЪТЮЩА НИЧЕМОЖЕ*, ἔχῃ εὖρον ὑδέν.
”НИ ЕДИНЪ НЕ ИЗБЫЦТЬ, οὐδεὶς οὐχ ὑπολείφθη

(такъ какъ двойств. ѿ, ѡ), старца, яже въ васѣ, *πρεσβυτέρως τὸς ἐν ὑμῖν*. Посредствомъ сихъ мѣспоименій перелагашели Св. Писанія и послѣдовашели ихъ спарались почасту дополняшь недоспахоу членовъ въ Славянскомъ языкѣ, іопа въ іопу перелагая Св. Писаніе и священныя книги, и пѣмъ самимъ выражая духъ и силу Греческаго словосочиненія со всею возможною почностію, такъ чшо изъ всѣхъ языковъ, на которые доселѣ переведено Св. Евангеліе, одинъ Славянской можешъ хвалишься пѣмъ, чшо сохранилъ не только смыслъ подлинника, но и словосочиненіе и порядокъ даже самыхъ малѣйшихъ частицъ языка, не пресступая впрочемъ главнѣйшихъ своихъ идиосмисмовъ. Опселъ и Россійскій языкъ сохранилъ еже въ нѣкоторыхъ реченіяхъ въ сложѣніи, напр. *ежедневно, ежедневный*, такъ какъ *ἐπιμέραι* (*ἅσαι ἡμέραι*), *ἐπιμερινός* *ежегодный*, *ежегодно*, *ἐσέτειος, ἐσέτειον* *ежемѣсячный*, *ἅσαι μῆνες* (*ἁσολημναῖος*). Такимъ же образомъ выражающія и Латинскія слова *quot menses, quot dies, quotidie, quotidianus, quotannis*. Реченіе же *ὅσος*, (*ὅσος, πόσος, κόςος, quot*) имбешъ корнемъ *ὄς, ὄ, ἰ, ἰς, ἰσδε, иже, еже*.

§ 12. Опріцапельное *ни* (*ε*) совокупляешся въ Славянскомъ языкѣ съ глаголомъ и погда, когда подлежащее или падежъ съ глаголомъ согласующійся, или другія частицы выражають опріцаніе; напр. *не обрѣтѣша нистже, εἴ τι εἴρον εἴδεν* *ни единъ не избысть*,

ἀντὶ τοῦ συνηθεστέρου οὐχ ὑπελείφθη οὐδείς (Ψαλμ. ρε, 11. ὅπου τὸ ἑλληνικὸν κείμενον ἔχει "εἰς οὐχ ὑπελείφθη, ἀντὶ, οὐδείς ὑπελείφθη. διότι συνειθίζει ἡ Ἑλληνικὴ καὶ διὰ μιᾶς ἀρνήσεως καὶ διὰ πολλῶν καὶ ἐκ φράζει τὴν ἀποφατικὴν πρότασιν· οἷον "οὐκ ἐποίησε τοῦτο οὐδαμῶς οὐδαμοῦ οὐδείς· Πλάτ. Παρμεν.). Ἰδιαιτέρον δὲ τῆς Σλαβονικῆς ἰδίωμα φαίνεται τὸ καὶ προσθέτη τὴν ἀρνησιν εἰς τὸ ῥῆμα προσηγουμένου τῷ **ПРЕЖДЕ ДАЖЕ** (πρόσθε δάγε = πρόσθεν δήγε) ἀντὶ τοῦ ἑλληνικοῦ, πρίν-ἢ, μετ' ἀπαρεμφάτου χωρὶς ἀρνήσεως· οἷον "πρεжде даже **П'ЕТЕЛЪ НЕ ВОЗГЛАСИТЪ**, "πρίν ἀλέκτορα φωνῆσαι (κατὰ λέξιν· "πρίν δήγε ἀλέκτωρ μὴ φωνῆση). Αὕτη καὶ αἱ ταύτης ἴμοιαι σλαβονικαὶ φράσεις ἀναλογοῦσι πρὸς τὰς ἑλληνικὰς ἐκείνας, μὴ πρίν — πρίν. οἷον, "μὴ πρίν ἀλέκτορα φωνῆσαι, πρίν ἀπαρνήση με τρεῖς, = πρότερον δή γε ἀλέκτορα μὴ φωνῆσαι πρίν, κ.τ.λ. ἢ κατὰ γενικὴν, οἷον τὸ "πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τινὰς = μὴ πω πρότερον ἐλθόντων τινῶν, **ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ПР'ИНТИ Н'БКИМ**, (κατὰ λέξιν· πρόσθεν δή γε μὴ ἐλθεῖν τινὰς). Εὐρίσκεται δὲ καὶ χωρὶς τοῦ **НО**, καὶ χωρὶς τοῦ **даже**, οἷον "πρεжде пришетвѣи **Б'БРИ**, πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, (κατὰ λέξιν· "πρόσθεν (ἢ, πρότερον) τῆς ἐλθούσης πίστεως).

ὄδεις ἔχ ὑπελείφθη, вмѣсто обыкновеннаго выраженія, ἔχ ὑπελείφθη ὄδεις, (Псал. 105, 11.), гдѣ Греческій подлинникъ имѣетъ εἰς ἔχ ὑπελείφθη, вмѣсто ὄδεις ὑπελείφθη; пошому чшо въ Греческомъ языкѣ и одними и многими отрицаніями выражается отрицательное предложеніе; напр. ἐκ ἐποίησε τὸτο ὄδαμῶς ὄδαμῆ ὄδεις. (Плат. Παρμεν.) Но кажешся, собсшвенное Славянскаго языка свойство естѣ поспавляшь при глаголѣ отрицаніе, когда предшесствуетъ ему прежде даже. (πρῶτε δά γε = πρῶθεν δήγε) вмѣсто Греческаго πρὶν ἢ сѣ неокончательнымъ безъ отрицанія; напр. прежде даже лѣтель не возгласитѣ, πρὶν ἀλέκτορα Φωνῆσαι, (слово до слова πρὶν δήγε ἀλέκτωρ μὴ Φωνῆσαι). Таковыя Славянскія выраженія сходспвуютъ сѣ слѣдующими Греческими: μὴ πρὶν—πρὶν; напр. μὴ πρὶν ἀλέκτορα Φωνῆσαι, πρὶν ἀπαρνήσει με τρεῖς = πρῶτερον δήγε ἀλέκτορα μὴ Φωνῆσαι, πρὶν, и проч. или сѣ родительнымъ, напр. πρὸ τῆ ἐλθεῖν τινὰς = μὴ πω πρῶτερον ἐλθέντων τινῶν, прежде даже не прѣпти нѣкимѣ. Впрочемъ находяпся выраженія и безъ не, и безъ даже, напр. прежде пришествія σβры, πρὸ τῆ ἐλθεῖν τὴν πίσιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β.

Περὶ τῶν πλαγίων πτώσεων.

§ α. Γενικὴν ἀπαιτοῦσι 1) τὰ ἐφετικά **ЖЕΛАЮ**, κ. τ. λ. ἀλλ' εἰς ταῦτα ἀνάγουσιν οἱ Σλάβοι καὶ τὰ αἰτῶ, ζητῶ, κ. τ. λ. μετὰ αἰτιατικῆς ἐλληνικῶς συντασσόμενα, καὶ πάλιν συντάττουσι καὶ ταῦτα καὶ τὰ ἐφετικά ἢ πρὸς αἰτιατικὴν ὡσαύτως καὶ οἱ Ῥῶσοι. 2) τὰ σύνδετα ἐκ προθέσεως φερομένης πρὸς γενικὴν οἶον, **НЗ** (ἐξ), **ΩΤ** (ἀπό), κ. τ. λ. ὡς καὶ τὰ ἐλληνικά. 3) τὰ προηγουμένην ἔχοντα τὴν ἀρῆσιν **НЕ** (ἐ). **НЕ БЪ НМА ЧАДА**, οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνου (τέκνον), — ἦσαν αὐτοὶ ἀνευ τέκνου· ὡς τὸ **ἄπαις ἀφρένων παίδων**. **ἄχαλκος ἀσπίδων**, κ. τ. λ. ὡσαύτως καὶ τὰ χωρὶς ἀρῆσεως αἰτιατικὴν ἀπαιτοῦντα, προστεθέντος τοῦ ἀρρητικοῦ, συντάσσονται πρὸς γενικὴν καὶ Σλαβονικῶς καὶ Ῥωσικῶς, οἶον, **Грѣха не нмамы**, ἀμαρτίας (ἀμαρτίαν) οὐκ ἔχομεν, ὡς τὸ **οὐ μετέχομεν**, ἢ, **οὐ μέτεστιν ἡμῖν ἀμαρτίας**. Ἄλλοτε καὶ ἡ ὀνομαστικὴ μεταβάλλεται πρὸς γενικὴν. **несть сѣтъъ въ немъ**, οὐκ ἔστι φωτὸς (Φῶς) ἐν αὐτῷ — οὐ μέτεστιν αὐτῷ φωτὸς. Ἄλλαι δὲ τοιαῦται φράσεις ἀρρητικαὶ εἶναι ἰδιώματα διόλου Σλαβονικά· περὶ δὲ τῶν ἀνωμαλιῶν βλ. Δοβρόβ. σελ. 619. 4) τὰ μετὰ γενικῆς τοῦ ὅλου συντασσόμενα κατ' ἔλλειψιν τοῦ, μέρος. **ὄς μοι ἄρτου, ὕδατος, καὶ Σλαβονικῶς, хлѣба, воды** ὡσαύτως καὶ Γαλλικῶς, καὶ

ГЛАВА П.

О косвенныхъ падежахъ.

§ 1. Родительнаго падежа пребуиють 1) глаголы желательные, напр. *желаю*, и проч. нъ симъ относяща *прошу*, *пребуиу*, *αἰτῶ*, *ζητῶ*, и проч. сочиняемые въ Греческомъ съ падежемъ винительнымъ; впрочемъ сочиняются сии и желательные глаголы съ винительнымъ, пакъ какъ и у Россіянъ. 2) Сложенные съ предлогомъ, принимающимъ родительный падежъ, напр. *изъ*, *ἐξ*, *отъ*, *ἀπό*, и проч. пакъ какъ и Греческіе. 3) Имбющие напередѣ отрицаніе (*ѣ*), *не бѣ има тада* = *ἦσαν αὐτοὶ ἀνευ τέχνης*, пакъ какъ *ἀπαισ ἀρβένων παιδων*, *ἄχαλκος ἀσπίδων*, и проч. пакже и шѣ, кои безъ отрицанія пребуиють винительнаго падежа, по приложеніи отрицательной частицы сочиняюща съ родительнымъ, какъ въ Славянскомъ, пакъ и въ Россійскомъ языкахъ: *грѣха не имамы*, *ἀμαρτίας (ἀμαρτίαν) ἔκ ἔχομεν*, какъ бы *ѣ метѣχομεν*, *ѣ μέτεσιν ἡμῖν ἀμαρτίας* а иногда и именительный переибняеша въ родительный, *нѣсть свѣта въ немѣ* = *ѣ μέτεσιν αὐτῷ Φωτός*. Сии и подобныя отрицательныя выраженія сущъ вообще свойства Славянскаго языка; о неправильности нъ же смотри Добров. спр. 619. 4) Сочиняемые съ родительнымъ падежемъ цѣлаго по причинѣ опущенія слова *часть*, *δὸς μοι ἄρτης*, *ὑδατος*, и по Славянски *хлѣба*, *водѣ*, пакъ какъ и

Ἰταλικῶς. 5) ἐκ τῶν ὀνομάτων γενικὴν ἀπαιτοῦσι τὰ πληρώσεως, στερήσεως, ἀξίας σημαντικά· ΠΟΛΗΖ, πλήρης, ΔΟΥΤΟΪΝ, ἀξίος, κ. τ. λ. ὡς καὶ τὰ ἑλληνικά. 6) τὰ ἀπὸ τοῦ ΠΑΤЪ, κ. τ. λ. ὡς ἀφρημένα (βλ. κεφ. α. § 9. οὕτω καὶ τὰ ἀδροιστικά, καὶ ἀδιορίστου ποσότητος σημαντικά· βλ. αὐτόθ.). 7) τὰ συγκριτικά καὶ ὑπερθετικά. 8) τὰ καὶ ἑλληνικῶς γενικὴν κτητικὴν ἀπαιτοῦντα οὐσιαστικά. Συνειθίζεσι δὲ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον καὶ ἡ Σλαβονικὴ καὶ ἡ Ῥώσικὴ νὰ τρέπωσι τὴν κτητικὴν γενικὴν εἰς κτητικὸν ἐπίθετον. "СЛИН БОЖІӢ ἀντὶ ΒΟΓА, υἱὸς Θεοῦ, ἀντὶ Θεοῦ. ὡς τὸ, Νηλήϊος υἱὸς (Νηλέως)· οὕτω καὶ ἐπὶ ἀψύχων, "Νεστορέη νηί, (Νέστορος), κ. τ. λ. Τὸ αὐτὸ συμβαίνει καὶ εἰς τὰς ἀντωνυμίας, АРУГ МОИ, Φίλος ἐμὸς = μου.

§ β. Πρὸς δοτικὴν συντάσσονται 1) τὸ βοηθῶ, κολλῶμαι, καὶ τὰ τοιαῦτα ἑλληνικῶς. Καὶ τὸ δίδωμι, ДАМЪ, ἀπαιτεῖ προσώπου δοτικὴν καὶ πράγματος αἰτιατικὴν. 2) τὸ ἔστι, ЕСТЬ, οἷον ЕСТЬЛИ ТИ ЖЕНА; ἔστι σοι γυνή; ὡσαύτως καὶ παρὰ τοῖς Ῥώσσοις. 3) τὰ ὅμοιος, ἴσος, πιστός, ἰφειλέτης, καὶ τὰ ἐπιφωνήματα БЛАГО (εὖγε), κ. τ. λ. ἑλληνικῶς. 4) ἡ δοτικὴ προσέτι ἐκλαμβάνεται καὶ ἀντὶ τῆς κτητικῆς γενικῆς ἑλληνικάτατα καὶ παρὰ τοῖς Σλάβοις καὶ παρὰ Ῥώσσοις, οἷον, "КРѢТ ЧЕЛОВѢКУМ, φῶς τοῖς ἀνθρώποις (τῶν ἀνθρώπων)· "ОНЪ МНѢ опецъ, οὗτός μοι πατήρ. 5) Ἀξιοσημείωτος εἶναι καὶ ἡ πρὸς ἀπαρέμφατον σύν.

по Французски и по Италіянски. 5) Извѣстныя, родительнаго пребудущаго означенія *полнота, лишеніе, достоинство, полнѣ, достоинѣ*, такъ какъ и Греческія. 6) Числительныя, начиная отъ *пяти*, такъ какъ отвлеченныя (см. Добр. Гл. I. § 9.); такъ же и собирательныя и означенія неопредѣленное количество. (См. такъ же). 7) Уравнительныя и превосходныя степени. 8) Имена существительныя и въ Греческомъ языкѣ пребудущаго родительнаго приращительнаго. Впрочемъ Славянскій, равно и Россійскій языки обыкновенно перемѣняютъ родительный приращительный на прилагательное приращительное: *сынѣ Божій*, вмѣсто *Бога*, *ὁ υἱὸς Θεῖος*, вмѣсто *Теѣ*, такъ какъ *Νηλέϊος υἱὸς* (*Νηλέως*), такъ же о бездушныхъ вещахъ говорится: *Νεσορέη νηῖ* (*Νεσορος*), и проч. То же самое бываетъ и съ мѣстоименіями: *другъ мой* = *Φίλος ἐμός* = *мѣ*.

§ 2. Съ дательнымъ сочиняющіяся 1) *βοηθαῖ*, *помогаю, помогаю, прилѣпляюсь*, и подобныя такъ и въ Греческомъ. Глаголь *даю, δίδωμι*, пребудущаго такъ же дательнаго лица, винительной вещи. 2) *ἔστι, есть*, напр. *есть ли ты жена?* *ἔστι σοι γυναῖκα*; такъ же и у Россіянъ: *есть ли тебѣ лучше?* 3) Слова: *подобный, ὁμοίος, равный, ἴσος, вѣрный, πιστός, должный, ὀφειλέτης*, и такъ же восклицательныя: *благо, εὖγε*, и проч. такъ и въ Греческомъ. 4) Дательный, весьма часто у Грековъ употребляется вмѣсто приращительнаго родитель-

ταξίς τῆ Σλαβονικῆς δοτικῆς, ἄλλοτε μὲν ἑλληνικώτερον, οἶον, "ΚΑΚΩ ΝΑМ ЖИВІМ БІТІ, πῶς ἡμῖν, ζῶσιν εἶναι (ἔλλειπτ. τοῦ ἔσται). τὸ πλήρες ἑλληνιστί: "πῶς ἔσται ἡμῖν ζῶσιν εἶναι (= πῶς ζησόμεθα); ὡς τὸ "σὶ δὲ συκοφάντη μὲν εἶναι δοκεῖν ὑπάρχει (Δημοσθέν. περὶ στεφάν.). "ПОВЕЛѢНО БІТІ БІТІМ ГОТОВІМ БІТІ, παρηγγελθῆ παῖσιν ἐτοίμοις εἶναι (ἑλληνικώτατον). ἑλλ' ἕτεροι τοιαῦται συντάξεις εἶναι Σλαβονικὰ ἰδιώματα· οἶον, "ЕГДА БИТИ ЕМЪ, ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτῷ (ἀντὶ τῆς ἀπαρεμφατικῆς αὐτόν). 6) Ἀντὶ τῆς ἀπολύτου ἑλληνικῆς γενικῆς μεταχειρίζεται ἡ Σλαβονικὴ δοτικὴν τοῦ ξηματικοῦ (gerundiisi). "ИСХОДЦІМ ЖЕ ИМ, ἐξιόντων δὲ αὐτῶν. Πρὸς τὰ τοιαῦτα ἀναλογεῖ ἡ ἑλληνικὴ ἀπόλυτος δοτικὴ συνήθης ἐπὶ κινήσεως, ἢ κατὰ χρόνου ἔμφασιν· οἶον τὸ ἀνωτέρω καὶ ἑλληνικῶς, "ἐξιούσι δὲ αὐτοῖς· ὡς καὶ "περιόντι τῷ χρόνῳ (Ξενοφ.) κ. τ. λ. ἀλλὰ καὶ τὸ НЕ ІДІМЪ ЦАРЮ, οὐκ ὄντος βασιλέως, καὶ τὰ τοιαῦτα ἀναλογοῦσι πρὸς τὴν ἀπόλυτον γενικὴν καὶ Ἑλλήνας.

§ γ. Ἀιτιατικὴν ἀπαιτοῦσι 1) τὰ πλείστα τῶν μεταβατικῶν ξημάτων. ἀλλ' ἐνίοτε καὶ τούτων ἡ σύνταξις μεταβάλλεται ἀνωμάλως πρὸς γενικὴν, ὅταν μάλιστα τῶν ἐμφύχων ἀρτενικῶν ἡ ὀνομαστικὴ συμπίπτῃ μετὰ τῆς αἰτιατικῆς (βλ. Δοβρόβ. σελ. 616). 2) κατ' αἰτιατικὴν ἐκφέρονται καὶ τὰ χρόνου ἀπολύτως δηλω.

наго, такъ какъ у Славянъ, и у Россiянъ: свѣтѣ теловѣкомѣ, φως τοῖς ἀνθρώποις (τῶν ἀνθρώπων), онѣ мнѣ отецѣ, ἕτος μοι πατήρ. 5) Замѣчательно въ Славянскомъ языкѣ сочиненiе дательнаго св неокончательнымъ, употребляемое впрочемъ и въ Греческомъ: како намѣ живымъ быти, πῶς (ἔσσι) ἡμῖν ζῶσιν εἶναι (= πῶς ζήσομεθα); такъ какъ и σοὶ δε συκοφάντη μὲν εἶναι δοκεῖν ὑπάρχει (Δημοδέν. περὶ σεφ.) или повелѣно бысть всѣмъ готовымъ быти, παρηγγέλθη πᾶσιν ἑτοιμοῖς εἶναι — сушь выраженiя совершенно Греческiя. Но другiя шаковыя словосочиненiя принадлежатъ нѣ свойствамъ языка Славянскаго; напр. егда выити ему, ἐν τῷ εἰσελθεῖν αὐτῷ (вмѣсто неокончательнаго αὐτόν. 6) Вмѣсто Греческаго самоспомятаго употребляетъ Славянскiй языкъ дательный дѣйствительнаго причастiя (gerundivi): исходящимъ имъ, ἐξιόντων δὲ αὐτῶν. Въ Греческомъ сходствуешь св симъ падежѣ дательный самоспомятаго, употребляемый обыкновенно для выраженiя движенiя или времени; такъ вышеприведенный примѣръ по Гречески выражается ἐξίῃσι δὲ αὐτοῖς, такъ какъ περιόντι τῷ χρόνῳ (Ξενοφ.) и проч. Но выраженiе не сущу царю, ἐκ ὄντος βασιλέως, и подобныя сходствуютъ св Греческимъ родительнымъ самоспомятаго.

§ 5. Винительнаго требуютъ 1) большею частiю такiе глаголы, которыхъ дѣйствiе переходитъ на другiе предметы (ἐπίστα μεταβατικά). Но иногда неправильно оныя при-

τικά, ΤΡΙ ΔΗΗ, τρεῖς ἡμέρας. ἀλλὰ καὶ κατὰ γενικὴν τὰ αὐτὰ, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι.

§ δ' Ἡ δὲ προθετικὴ καὶ ἡ ποιητικὴ ἀναλογοῦσιν, ὡς εἴπομεν, πρὸς τὴν ἑλληνικὴν δοτικὴν, καὶ πολλάκις ἐκπληροῦσι τὸν τόπον αὐτῆς. Οὕτω τίθενται κατὰ προθετικὴν τὰ τόπου καὶ χρόνου ὀνόματα, κατὰ δοτικὴν ἑλληνικῶς ἐκφερόμενα, παρὰ δὲ λατίνοις τὸ πλεῖστον διὰ τῆς ἀβλατινιῶ οἶον, КЪИЕБѢ, Κιέβω, ὡς, Ἀθήνησι (οὕτω καὶ λατ. Romaе, byete). ΤΡΕΤΙЕМ ΔΗΗ, τρίτῃ ἡμέρᾳ, κ. τ. λ. Ἡ δὲ ποιητικὴ ἐκφράζει καὶ τὴν ὀργανικὴν, καὶ τὴν παρ' Ἑλλήσι παθητικὴν δοτικὴν λεγομένην, εὐχρηστον εἰς τοὺς παρωχημένους (ὡς, "λέλεκταί σοι πολλά. καὶ" Ἐκτορι δάμεν = ὑπὸ Ἐκτορος). παρὰ δὲ τοῖς Σλάβοις ἐλευθερώτερον οἶον, "ЕГДА ЗБАН БѢДЕШИ КДИМ, ὅταν κληθῆς τινὶ (ὑπὸ τινος), κ. τ. λ. Ἰδιότροπον δὲ τῆς Σλαβονικῆς καὶ τῆς Ῥωσσικῆς ἰδίωμα εἶναι καὶ τρέπωσιν εἰς πτώσιν ποιητικὴν τὴν δευτέραν ὀνομαστικὴν, τὴν κατηγορουμένου τόπον ἐπέχουσιν οἶον, "СЕ ДЦИ МОА Д'БВОЮ, ἴδου ἡ θυγάτηρ μου παρθένω (κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς ποιητικῆς πρὸς τὴν ἑλληνικ. δοτικὴν) ἀντί, παρθένος. "Е'ЖЪ ЦАРИЦЕЮ" κάθημαι βασιλίσση, ἀντί βασίλισσα (Ἀποκάλ. 18, 7.), ὡς τὰ ἑλληνικά μετὰ τοῦ ἴσος, ἴσα. "καθήμεθα ἴσα ἰκέταις, ἴσα καὶ ἰκέται (Θουκ.). "τὸ εἶναι ἴσα θεῶ (ἀντί θεός). ἀλλ' εἰς τὰ Σλαβονικὰ τὸ ἴσος λείπει, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἔχει τοὺς ἰδιωτισμούς τῆς, οἵτινες προέρχονται πολλάκις ἀπὸ

нимающа въ родительный падежъ, наименее когда именительный существительный одушевленныхъ мужескаго рода сходствуетъ съ винительнымъ. (См. Добр. спр. 616). 2) Винительнымъ выражающа слова, означающа время: *три дня, τρεῖς ἡμέρας*, хотя онъ выражающа и съ родительнымъ, такъ какъ и у Грековъ.

§ 4. Творительный и предложный сходствуютъ, какъ мы сказали, съ Греческимъ дательнымъ, и часто занимающъ мѣсто онаго, такъ какъ и у Латинянъ предложный падежъ именъ, означающихъ время и мѣсто, представляемыхъ по Гречески съ дательнымъ, выражающа такъ называемымъ падежемъ *ablativus*, напр. *въ Киевѣ, Κιέβα*, какъ *Ἀθήνῃσι*, на третѣмъ дни, *τρίτῃ ἡμέρᾳ*, (по Лаш. *Romae*, и *hуeme* = зимъ). Творительнымъ такъ же выражающа и падежъ орудія (*ὀργανική*), называемый у Грековъ дательн. спрадаш. и употребляемый при прошедшихъ временахъ, (какъ — по *ἔλεγκται σοι ποδάρι* *Ἐκτορι* *δάμεν* вм. *ὑπὸ Ἐκτορος*); у Славянъ же онъ бывающъ свободнѣе; напр. *егда званъ будещи кымъ, ὅταν κληθῆς τινί* (*ὑπὸ τινος*), и проч. Но собственное Славянскаго и Россійскаго языка свойство состояющъ въ перемѣнѣ въпораго именительнаго, занимающаго мѣсто сказуемаго, въ падежъ творительный; напр. *се дщи моя дѣвою, ἰδὲ ἡ θυγάτηρ μου παρθένω* (по сходству творительнаго съ дательнымъ Греческимъ) вмѣсто *παρθένος*; *сѣху царицею, κάθημαι βασιλίσσῃ*, вмѣсто *Βασιλίσσα* (Апонал. 18, 7.), такъ какъ Греческiя *ὀβ*

Φυσιολογικὰς αἰτίας μᾶλλον, παρέξ ἀπὸ γραμματικῶν κανονισμῶν.

§ ε. Ἡ τοῦ ἀπαρεμφάτου μετὰ τοῦ ῥήματος σύνταξις γίνεται καθὼς καὶ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν. Εὐρίσκειται δὲ καὶ μετοχικὰ (supina) καὶ ῥηματικὰ (gerundia) ἀντὶ ἀπαρεμφάτων, ὡς καὶ πολλὰ τῶν ἑλληνικῶν ῥημάτων φέρονται πρὸς μετοχὴν ἀντὶ ἀπαρεμφάτου οἶον, ἀνέχομαι πάσχων, κ. τ. λ. Ἀλλὰ καὶ ἡ μετοχὴ συντάσσεται ὡς καὶ ἡ ἑλληνικὴ. Ἐκφράζει δὲ πολλάκις καὶ διὰ τῶν ῥηματικῶν (gerundia) ἡ Σλαβονικὴ τὰς κατ' ὀνομαστικὴν ἑλληνικὰς μετοχὰς· εἰς δὲ τὸ τέλος τῆς περιόδου προσθέτει ἐνίοτε καὶ περιττεύοντα τὸν καὶ (и) οἶον, "ДОБОЛНОЖЕ КЕЉДОКАБ—И ТАКО ИЗДАДЕ, ἰκανῶς δὲ διαλεξάμενος — (καὶ) οὕτως ἐξῆλθεν". ἄσμενοι πρὸς τοῦτο παραβάλλομεν τὸ, "Ὡς Φαμέτη, καὶ κέρδοσύνη ἠγήσατο Παλλάς Ἀθήνη (Ιλ. Χ. 247). καὶ τὸ τοῦ Θεοκρίτου "Αὐτὸς ἐπενθῶν καὶ ποτὶ τᾶ μάνδρα κατελάμβανον (Εἰδυλ. Δ. 60).

§ ς. Αἱ προσθέσεις, τέλος, καὶ τὰ ἐπιρῥήματα ἀπαιτοῦσι πολλάκις πτώσεις ἀναλόγους τῶν ἑλληνικῶν. Δὲν ἐπιφέρομεν δὲ τούτων παραδείγματα ὡς προφατιῆ καὶ ἄλλως ὁ σκοπὸς μας δὲν ἀπεβλέπει νὰ κάμωμεν εἰς τὸ παρὸν δοκίμιον μακρὰν καὶ ἐξωνυχισμένην λεπτολογίαν τῆς γραμματικῆς συμφωνίας ἢ διαφορᾶς τῶν δύο γλωσσῶν, ἀλλὰ μόνον κεφαλαϊώδη καὶ σύντομον παραβολὴν εἰς τὰ κυριώτερα.

ἴσος, ἴσα καθήμεθα ἴσα ἰκέταις (ἴσα κ' ἰκέταις) (Θυκ.), τὸ εἶναι ἴσα θεῶ (θεός). В Славянскомъ нѣмѣ ἴσος: всякой языкъ имѣетъ свои свойства, которыя происходятъ болѣе отъ причинъ физическихъ, нежели отъ Грамматическихъ правилъ.

§ 5. Сочиненіе неокончательнаго съ глаголомъ бываетъ такъ же, какъ и въ Греческомъ языкѣ. Находясь супины и герундіи вмѣсто неокончательныхъ, такъ какъ многіе изъ Греческихъ глаголовъ любящъ причастіе вмѣсто неокончательнаго; напр. ἀνεχομαι πάσῃων, и проч. Причастіе же сочиняется въ Славянскомъ такъ, какъ и въ Греческомъ; Славянскій языкъ часто посредствомъ герундій выражаетъ причастія Греческія въ именительномъ; въ концѣ же періода присовокупляетъ иногда излишнее и: довольно же бесѣдовавъ, — и тако изыде, ἰκανῶς δὲ διαλεξάμενος, — (καί) ἕτως ἐξῆλθεν. Съ симъ сравнимъ стихъ Омира: ὡς Φαμίην, καὶ κερδοσύνην ἠγύσατο Παλλάς Ἀθήνη (Il. X. 247.); и стихъ Теоκριста: αὐτὸς ἐπενθῶν καὶ ποτὶ τὰ μάνδρα κατελάμβανον. (Ἔιδυλ. Δ. 60.).

§ 6. Предлоги и нарѣчія перебуютъ иногда падежей, сходныхъ съ Греческими. Мы не приводимъ на сіе примѣровъ, такъ какъ это весьма извѣстно. Припомъ наша цѣль не та, чтобы въ настоящемъ опытѣ подробно входилъ въ Грамматическое средство или различіе двухъ языковъ, но чтобы только представить сокращенное сравненіе въ главнѣйшихъ свойствахъ.

Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ

Σ ύ ν θ ε σ ι ς .

§ α. Ἡ Σύνθεσις τῆς ἀρχαίας, τῆς ἐν τοῖς Βιβλίοις, Σλαβονικῆς καὶ τῶν σημερινῶν διαλέκτων τῆς τῶν πλησιεστάτων (ἐφ' ὅσον αὐταὶ δὲν ἀπομακρύνονται ἀπὸ ταύτης τῆς, οὕτως εἰπεῖν, μητέρα τῆς διαπλάσεώς των, καθὼς ἐνίοτε συνειθίζουσι, μιμούμεναι χωρὶς ἀνάγκης Γαλλισμούς καὶ Γερμανισμούς), εἶναι ἐλευθέρα, ὡς καὶ ἡ τῆς Ἑλληνικῆς, καὶ Λατινικῆς. Σύνθεσιν δὲ λέγω τὴν κατὰ τὸ πρότερον καὶ ὕστερον διάταξιν τῶν τοῦ λόγου μερῶν εἰς κατασκευὴν τῆς Φράσεως, καὶ σαφῆ τῆς ἐννοίας ἀπόδοσιν. Ποία τις ἦτο ἐξ ἀρχῆς ἡ τάξις τῆς Σλαβονικῆς περὶ τοῦ λόγου τὴν σύνθεσιν, εἶναι ἀδελον· διότι δὲν ὑπάρχει ἄλλο ταύτης σύγγραμμα ἀρχαιότερον παρὰ τὴν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων μετάφρασιν πρῶτον τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου, καὶ ἔπειτα τῶν ἄλλων θείων Γραφῶν. Εἶναι ὅμως προφανέστατον, ὅτι οἱ πρῶτοι οὗτοι μετάφρασταὶ καὶ συγγραφεῖς τῆς, καὶ ὁ πάντων ἑξαρχος αἰοίδιμος Κύριλλος, μὴ ἔχοντες μῆτε ποιητὰς μῆτε συγγραφεῖς Σλάβονας προηγησαμένους, μῆτε τέχνην εὐρόντες γραμματικὴν, ἀλλὰ γλωσσοσαν παραλαβόντες ἀκανόνιστον καὶ ἀγράμματον, ἐμόρφωσαν τὴν σύνθεσιν τὴν Σλαβονικὴν κατὰ τὴν ἑλληνικὴν, ὑποβαλόντες τὴν διάταξιν τῆς Φράσεως τῶν θείων Γραφῶν, ὡς μήτραν τυπωτικὴν, εἰς διάπλασιν καὶ κατασκευὴν τοῦ

Г Л А В А ШІ.

С л о в о с о ч и н е н і е .

§ 1. Словосочиненіе древняго, книжнаго, Славянскаго языка и нынѣшнихъ ближайшихъ діалектовъ его (поколику они не удаляюся отъ кореннаго языка ихъ, какъ иногда дѣлають, подражая безъ нужды языкамъ Французскому и Нѣмецкому), естъ свободно, какъ въ Греческомъ шакъ и въ Латинскомъ. Словосочиненіемъ же называю извѣстное расположеніе частей рѣчи въ предвѣдущемъ и послѣдующемъ, для образования выраженія и яснаго изложенія мысли. Не извѣстно, какой былъ въ началѣ порядокъ словосочиненія Славянскои рѣчи; ибо нѣтъ ни одного пворенія на ономъ языкѣ древнѣе сдѣланнаго Греками перваго перевода Св. Евангелія, а потомъ и прочихъ священныхъ книгъ. Впрочемъ шо весьма ясно, что первые сіи передалащели и писали онаго, и первый изъ всѣхъ блаженный Кириллъ, не нашедъ ни предшеспвующихъ Славянскихъ пинповъ и писателей, ни искусства Грамматическаго, но языкъ безъ письменъ

λέγου τοῦ κατὰ Σλάβονας. Ἀλλὰ πρὸς τοῦτο ἔπρεπεν ἐξάπαντος καὶ ἡ γλῶσσα νὰ ᾖ ἐκ φύσεως ἐπιδεκτικὴ, καὶ εὐστροφος, καὶ ἐκ γενετῆς ἐλευθέρως ἔχουσα καὶ πρῶτον συνθέσεως ἰδιώματα ὅμοια μὲ τὰ τῆς Ἑλληνικῆς· διότι πῶς ἄλλως οἱ μεταφρασταὶ ἠδύναντο νὰ γένωσι καταληπτῶν εἰς τὰς Σλάβονας (διὰ τοὺς ὁποίους ἔγραφον, καὶ τοὺς ὁποίους ἐδίδασκον τὴν εὐσέβειαν), λέγοντες πρὸς αὐτοὺς ἀείποτε φράσεις κατὰ λέξεωμ εἰρμὸν πάντῃ ἀσυνείδητον εἰς τὴν πατρίαν γλῶσσάν των; Ἡ δύναται τις καὶ τὴν σήμερον νὰ μεταφράσῃ καταληπτῶς ὅποιονδήποτε σύγγραμμα εἰς ὅποιονδήποτε γλῶσσαν, οἷον τὴν Γερμανικὴν ἢ τὴν Γαλλικὴν, χωρὶς νὰ φυλάξῃ καὶ τοὺς τρόπους τῆς συνθέσεως αὐτῆς; Ἐφύλαξαν λοιπὸν τῆς Σλαβονικῆς τοὺς συνήθεις περὶ τὴν σύνθεσιν ἰδιωτισμοὺς οἱ μεταφρασταὶ τῶν θείων Γραφῶν, συνάπτοντες καὶ τοὺς τῆς Ἑλληνικῆς, ὡς συμφυεῖς καὶ συγγενεστάτες, χωρὶς νὰ παραβιάζωσι τῆς γλώσσης τὴν σαφήνειαν. τούτοις δὲ μαρτύριον μέγιστον πρὸς ἀπόδειξιν εἶναι, ὅτι, οὔτε τὸ ἄρθρον τὸ προτακτικὸν εἰσήγαγον, ὡς ἀνήκουστον καὶ ἀσυνείδητον εἰς τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος, οὔτε τὴν τούτου τότε ῥοπήν πρὸς τὸν δυϊκὸν ἀριθμὸν παρημέλησαν, οὔτε περὶ τοὺς ἄλλους τοὺς κυριώτερους τῆς γλώσσης ἰδιωτισμοὺς ἐκαινοτόμησαν. Ἀλλὰ τινες τῶν νεωτέρων Σλαβογενῶν Φιλολόγων φαίνομαι δυσανασχετοῦντες τρόπον τινὰ πρὸς ταύτην τὴν καθ' Ἑλληνας ἐκτύπωσιν καὶ διάπλασιν τῆς γλώσσης τῶν προγόνων των, νομίζοντες, ὅτι συγκλασθεῖσα καὶ καταναγκασθεῖσα πρὸς δαυλικὴν μί-

и правилъ, образовали и усовершили Славянское словосочиненіе, подражая Греческому, принявъ за первоначальный образецъ порядоу сочиненія въ Св. Писаніи. Для сего впрочемъ надлежало и самому языку бысть гибкимъ, свободнымъ и имѣющимъ еще прежде свойства словосочиненія Славянскія, подобныя Греческимъ; ибо иначе какъ могли бысть переводчики понятны Славянамъ, для копорыхъ они писали, и копорыхъ учили благочестію, предлагая имъ выраженія по сочиненію словъ совсѣмъ необыкновенныя въ ихъ опечеспвленномъ языкѣ? Можно ли и въ шепершее время перевести что нибудь съ другаго языка, напр. съ Нѣмец. или Французскаго, не сохраняя его формъ сочиненія? Слѣдовательно перелагашели св. книгъ удержали свойства Славянскаго сочиненія, соединяя съ ними свойства и Греческаго, не дѣлая впрочемъ насилія ясности въ языкѣ. Свидѣтельствомъ сему служило то, что переводчики не ввели даже предположительнаго члена, какъ неслыханнаго и необыкновеннаго въ Славянскомъ народѣ, не оставили безъ вниманія свойства его къ принятію двойственнаго числа, и не перемѣнили главнѣйшихъ его свойствъ. Но нѣкоторые изъ новѣйшихъ Славянскихъ филологовъ, кажется, оскорбляются таковымъ преобразованиемъ языка предковъ ихъ, но формъ языка Греческаго, думая, что онъ, бывъ превлоняемъ и принуждаемъ къ рабскому подражанію,

μῆσιν τῆς Ἑλληνικῆς, ἀπώλεσε τὰ πλεῖστα φῶν παλαιῶν καὶ γησιῶν καὶ πρωτοτύπων ἰδιωμάτων της.

§ β. Ἄλλ' ἐγὼ νομίζω ὅτι αὕτη ἡ διέκπλασις τῆς Σλαβονικῆς γλώσσης περιεποίησεν εἰς αὐτὴν πρὸς τοῖς ἄλλοις καλοῖς καὶ τὴν περὶ τὴν σύνθεσιν ἀκατανάγκαστον ἐλευθερίαν· μᾶλλον δὲ προϋπάρχουσαν τὴν ἐκάλλυνε, καὶ τὴν ἐπιύξησε, καὶ καθολικώτερον τὴν ἐπέλατυνεν, ὥστε νὰ ἐκφράζη καὶ ἡ Σλαβονικὴ, καθὼς ἡ Ἑλληνικὴ, πᾶσαν περίοδον ἀνετος καὶ ἀνωτέρα πάσης στενοχωρίας, εἰς ὅσας εἶναι συγκεκλεισμένοι ὅλοι σχεδὸν αἱ τωριναὶ σοφαὶ γλώσσαι τῆς Εὐρώπης, παρατηροῦσαι ἐπιτετηθευμένως, πόθεν ἂν ἀρχίσωσι, καὶ ποῦ νὰ τελειώσωσι τὴν πρῆτασιν. Τοιοῦτους δεσμούς δὲν γνωρίζει ἡ Σλαβονικὴ, καθὼς οὐδ' ἡ συγγενὴς της Ἑλληνικὴ, οὐδ' ἡ κατὰ ταύτην ἐκμορφωθείσα Λατινικὴ. Ἀρχίζει τὸν λόγον ἀπὸ ῥῆμα ἀδιαφόρως, ἢ ἀπὸ ὄνομα· προτάττει τὸ κατηγορούμενον ματαθετεῖ τὴν ὄνυμαστικὴν τοῦ ὑποκειμένου εἰς τὸ τέλος τοῖς περιόδου τὴν παραλείπει παντάπασι, ὅταν ᾖναι ἀντωνυμία προσωπικὴ παραβλέπει τὸ ὑπαρκτικόν τεχμεύεται ματαθέσεις· ἐφράζεται, μ' ἓνα λόγον, ὡς γλώσσα αὐτεξούσιος καὶ αὐτοκρατορικῆ, ἓνα νόμον ἔχουσα, τὴν φυσικὴν τῶν νοημάτων της ἐρμηνεῖαν, καὶ καθυποτάσσουσα τοὺς γραμματικούς της κανόνας μᾶλλον εἰς αὐτὴν, παρὰ ταύτην εἰς ἐκείνους.

§ γ. Ἄλλ' ἡ τῶν νεωτέρων Σλαβονικῶν Φιλολόγων κριτικὴ ἐξακριβῶσις παρετήρησεν ἐκ διαφορῶν κωδίκων

пошерляв множество собшвенныхъ и пер-
вообразныхъ свойствъ.

§ 2. Но я думаю, что сіе преобразование
Славянскаго языка, кромѣ другихъ выгодъ,
принесло ему непринужденную въ словосо-
чиненіи свободу, или умножило прежде су-
ществующую и повсюду распространило ее,
такъ что Славянскій языкъ, подобно Грече-
скому, выражаетъ всякой періодъ безъ вся-
каго стѣсненія, копорому подвержены почти
всѣ нынѣшніе Европейскіе ученые языки, ис-
кусственно соблюдающіе, гдѣ долженъ кон-
читься періодъ, и гдѣ начинаеться. Сихъ узъ
не знаеть Славянскій языкъ, такъ какъ и срод-
ный съ нимъ Греческій и Латинскій, образо-
вавшійся по языку Греческому. Онъ начинаеть
рѣчь безразлично, глаголомъ или именемъ;
поставляетъ напередѣ сказуемое, а на кон-
цѣ періода подлежащее; оставляетъ имени-
пельный, когда есть личное мѣстоименіе;
не заботится о глаголъ существительномъ;
употребляетъ искусныя перестановки; од-
нимъ словомъ, выражается, какъ языкъ
свободный и несвязанный, единымъ зако-
номъ для себя считающій естественное
мыслей изложеніе, и ему подчиняющія Грам-
матическія правила.

§ 3. Критическія изслѣдыванія новѣй-
шихъ Славянскихъ филологовъ примѣнили

καὶ περὶ τὴν σύνθεσιν ἰδιωτισμούς τινας τῆς Σλαβονικῆς, οἵτινες δὲν συνεμίγησαν μὲ τὰ ἰδιώματα τοῦ ἀντιστοιχοῦντος ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς. Ἡ παρατήρησις αὕτη εἶναι ἀληθῆς καὶ ὀρθοτάτη. Ἐχει καὶ εἶχε βέβαια ἡ Σλαβονικὴ τοὺς περὶ τὴν σύνθεσιν καθὼς καὶ τοὺς περὶ σύνταξιν ἰδιωτισμούς τῆς, περὶ τῶν ὁποίων προεῖπμεν ἄλλ' ὡσαύτως εἶναι ἀληθές, ὅτι οἱ παρατηρηθέντες οὗτοι περὶ τὴν σύνθεσιν Σλαβονισμοὶ, οἱ πλείότεροι, εἶναι οἱ αὐτοὶ καὶ τῆς Ἑλληνικῆς, συμφωνοῦντες ἢ πρὸς ἄλλα χωρία τοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς, καὶ διαφέρωσιν ἀπὸ τὰ, εἰς τὰ ὅποια παρατηρήθησαν, ἢ πρὸς ἄλλας φράσεις ἑλληνικὰς, καὶ αὐταὶ δὲν εὕρισκονται εἰς τοὺς ἰδιωτισμούς τῆς ἐν ταῖς ἱεραῖς Γραφαῖς Ἀλεξανδρινῆς γλώσσης. Ἐκδέτομεν δὲ τούτους τοὺς Σλαβονισμοὺς κατὰ τάξιν, ἀντιγράψαντες τὰ παραδείγματα ἀπὸ τὰν σοφὸν Δοβρόβισκον (σελ. 667, κ. τ. λ.).

§ δ. α) Τὸ νὰ συνάπτηται ἀμέσως προαπτόμενον τὸ ἐπίθετον μετὰ τοῦ οὐσιαστικοῦ, χωρὶς νὰ παρεμπίπτη ἄλλο τι μέρος λόγου· οἷον, ἀρχαῖοι Σλαβονικαὶ κώδικες ἔχουσι **ѣхѹ рѣкѹ нмѣнѣ*, ξηράν τὴν χεῖρα ἔχων, ἀντὶ τοῦ, **ѣхѹ нмѣнѣ рѣкѹ*, αἷς ἔχουσιν αἱ ἐκδόσεις καὶ ὁ κώδιξ τῆς Πετροπόλεως ἀπαραλλάκτως κατὰ τὸ ἑλληνικὸν κείμενον, *τὴν χεῖρα ἔχων ξηράν (Ματθ. β. 10). Ἡ ἀπλουστέρα σύνθεσις βέβαια εἶναι τῆς ἀρχαιοτάτης γλώσσης ἰδιώμα καὶ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Σλαβονικῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ παρένθεσις τῆς λέξεως μεταξὺ τοῦ

въ нѣкоторыхъ древнихъ книгахъ свойства Славянскаго языка, которыхъ не сходствуютъ съ свойствами соответствующаго Греческаго подлинника Св. Писанія. Сіе примѣчаніе весьма справедливо и вѣрно. Дѣйствительно имѣетъ и имѣетъ Славянскій языкъ собственные свойства, по отношенію къ сочиненію и синтаксису, о которыхъ сказали мы выше: но такъ же истинно и то, что замѣченные въ отношеніи къ сочиненію Славянскіе большею частію суть одни и тѣ же съ Греческими, и согласуются съ другими мѣстами подлинника Св. Писанія, хотя оныя и находясь въ свойствахъ Александрійскаго языка, употребляемаго въ Св. книгахъ. Изложимъ сіи Славянскіе, выписавъ по порядку примѣры изъ ученаго Добровскаго, (Спр. 667 и пр.)

§ 4. α) Прилагательное, стоя предъ существительнымъ непосредственно, совокупляется съ нимъ безъ всякой другой части речи между ними. Такъ въ древнихъ Славянскихъ кодексахъ находимъ: *суху руку и мый*, *ξηραὺν τὴν χεῖρα ἔχων*, вмѣсто *суху и мый руку*, какъ находится въ изданіяхъ и кодексахъ Цесербургскихъ, безъ опмѣны. опмѣ Греческаго подлинника *τὴν χεῖρα ἔχων ξηραὺν*. (Маше, 12, 10.) Простѣйшее словосочиненіе безъ сомнѣнія есть свойство Славянскаго и Греческаго языковъ: но постановленіе реченія между прилагательнымъ и существитель-

ουσιαστικοῦ καὶ τοῦ ἐπιθέτου δὲν εἶναι πολλὰ νέα. εἰς τὸν Ὅμηρον εὐρίσκομεν μυρία παραδείγματα καὶ τῆς πρώτης καὶ τῆς δευτέρας συνθέσεως, καὶ εἰς τὴν Σλαβονικὴν Γραφὴν ἔχει μόνον τὸ ἀνωτέρω, ἀλλὰ καὶ ἄλλα κατὰ παρέκθεσιν παραδείγματα· οἷον, "CE HOЖA ЗДѢ ДВА, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο (Λουκ. κβ. 38), κ. τ. λ.

β) Τὸ, "ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν (Α. Ἰωάν Γ. 23.) καὶ ὁμοίως εἰς τὰς ἐκδόσεις "Далъ естъ заповѣдь намъ, ἀρχαῖός τις κώδηξ (τοῦ Δαμιαν. Αποστύλ.) ἔχει "Далъ естъ намъ заповѣдь, ἔδωκεν ἡμῖν ἐντολὴν (κατὰ πρόθεσιν τῆς δοτικῆς)· ἀλλὰ τοῦτο δὲν διαφέρει ἀπὸ τὸ "Дажде намъ хлѣбъ сеѣ, δὲς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον (Ἰωάν. 5. 54), τὸ ὅποιον ἔχουσι καὶ αἱ ἐκδόσεις καὶ οἱ κώδηκες συμφώνως μὲ τὸ κείμενον τὸ Ἑλληνικόν κεινῶς πάλιν καὶ ἀρχαῖοι κώδηκες καὶ αἱ ἐκδόσεις ἔχουσιν Прѣдаде εго имъ, τὸ Ἑλληνικόν "παρέδωκεν αὐτὰ αὐτοῖς (Ἰωάνν. ιδ. 16)· τοιαῦται ἀδιάφοροι μεταθέσεις τῆς δοτικῆς εἰς τὸ, ἔδωκε, δὲν κάμνισσι, νομίζω, κανένα χαρακτηριστῆρα διαφορᾶς μεταξὺ Σλαβονισμοῦ καὶ Ἑλληνισμοῦ.

γ) Προτάττει τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας πολλακίς πρὸς τῶν οὐσιαστικῶν ὁ κώδηξ τοῦ Δαμιανοῦ, ἐναντίον τῆς συνθεῖας τοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς, τὸ ὅποιον σπουδάζουσιν αἱ Σλαβονικαὶ ἐκδόσεις μάλιστα καὶ ἀκρίβειαν. Ὁ Σλαβονικὸς ιδιωτισμὸς λέγει,

нымъ не очень ново. У Омира находимъ тысячи примѣровъ того и другаго словосочиненія, и въ Славянскомъ переводѣ примѣчаемъ не только вышеозначенный примѣръ парентезиса, но и многіе другіе, напр. *се ножа здѣ два, ἰδὲ μάχαιραι ὡδε δύο*, (Лук. 28, 38.) и проч.

б) *Ἐδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν*, (1, Иоан. 3, 23.) подобнымъ образомъ и въ изданіяхъ: *далъ есть заповѣдь намъ*; нѣкоторая же древняя рукопись имѣетъ: *далъ есть намъ заповѣди*, *ἔδωκεν ἡμῖν ἐντολὴν* (съ поставленіемъ дашельнаго напередѣ). Но сіе выраженіе не различествуетъ отъ слѣдующаго: *даждь намъ хлѣбъ сей, δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τῆτον*, (Иоан. 6, 34.) которое имѣютъ кодексы и изданія согласно съ подлинникомъ Греческимъ, такъ какъ опять древніе кодексы и изданія имѣютъ: *предаде его имъ, παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς* (Иоан. 19, 16.) Таковыя переспановки дашельнаго падежа при глаголѣ *ἔδωκε*, не составляютъ, по моему мнѣнію, никакого характерисмическаго различія между Славянскимъ и Греческимъ языками.

γ) Въ Даміановомъ кодексѣ поставляются приشياщельныя мѣстоименія напередѣ существительныхъ, хотя въ Греческомъ подлинникѣ Св. Писанія, которому щщательно слѣдуютъ изданія Славянскія, ставящяся по-

"ΒΑΣΗ ΛΗЦЕ, ΒΑΣΙΑ СЕРЦА, τὸ ὑμέτερον πρόσωπον, ἢ ὑμέτερα καρδιά, κ. τ. λ. αἱ δὲ ἐκδόσεις, ΛΗЦЕ ΒΑΣΗ, κατὰ τὸ Ἑλληνικὸν κείμενον, "τὸ πρόσωπον ὑμῶν. Πάλιν ὁ Σλαβονισμὸς προτάττει καὶ τὰ ἐπίθετα πρὸ τῶν οὐσιαστικῶν "НОВѢЮ ЗАПОВѢДЬ (κατὰ τὴν Δαμιανικὸν κώδικα), "καινὴν ἐντολὴν αἱ δὲ ἐκδόσεις, "ЗАПОВѢДЬ НОВѢЮ (κατὰ τὸ κείμενον), "ἐντολὴν καινὴν (Α. Ἰωάν. β. 7). Ἄλλ' ὅμως ὁ αὐτὸς πάλιν Σλαβονισμὸς καὶ μετατάττει καὶ τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας ("ВО ИМѢ МОЕ, ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἐμῷ (μου) ΜΙР ΜΟЙ, εἰρήνην τὴν ἐμήν. Ἰωάν. ΙΔ. 13. 27. κ. τ. λ.), καὶ τὰ ἐπίθετα "ХЛѢБ ЖИВОТНДІЙ, "ἄρτος ζωῆς (ὁ ἄρτος ὁ ζῶν Ἰωάν. 5. 35.), "Ѣ МОРЕ ВЕЛИКОЕ И ПРОСТРАННОЕ, αὕτη ἢ θάλασσα ἢ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος (Ψαλμ. 89.), καθὼς καὶ ὁ Ἑλληνισμὸς εἰς τὸ κείμενον τῆς Γραφῆς καὶ μετατάττει καὶ προτάττει καὶ τὰς ἀντωνυμίας καὶ τὰ ἐπίθετα. "ἡ ἐμὴ διδασχὴ (Ἰωάν. Ζ. 16), "τοῖς ἡμετέροις λόγοις (β. Τιμόθ. Δ. 15), ἢ καινὴ διαθήκη (Λουκ. κβ. 20), κ. τ. λ. Ἡ ἐλευθερία τῆς συνθέσεως δὲν γνωρίζει εἰς τὰ τοιαῦτα ἄλλους περιορισμῶς εἰμὴ τὴν εὐφωνίαν, καὶ τὴν ἔμφασιν, καὶ σαφῆνειαν.

δ) Τὸ БДИ ἢ Σλαβονικὴ καὶ τὸ ἰσοδύναμον· αν ἢ Ἑλληνικὴ εἰς τὴν εὐκτικὴν καὶ τὴν ὀριστικὴν ἔγκλισιν καὶ τὸ προτάττουσι τοῦ ῥήματος καὶ τὸ μετατάττουσι.

слѣ. По свойству Славянскому говорится: *ваше лице, ваше сердце*, а въ изданіяхъ: *лице ваше*, и пр. слѣдую Греческому подлиннику, τὸ πρόσωπον ὑμῶν. Еще, по свойству Славянскаго, прилагательное послѣдующее предъ существительнымъ: *новую заповѣдь* (по Даміанову кодексу), *καινήν ἐντολήν* (1 Иоан. 2, 7.) Но пошому же самому свойству прищажательныя мѣстоименія послѣдующія и послѣ существительныхъ: *во имя мое*, ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἐμῷ (мѣ) *миръ мой*, εἰρήνην τὴν ἐμὴν, (Иоан. 14, 13—27. и проч.); и прилагательныя также: *клубъ животный*, (ὁ ἄετος ὁ ζῶν (Иоан. 6, 35.)); *сѣ море великое и пространное*, αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὐρύχωρος (Псал. 103): такъ какъ и по свойству Греческаго въ подлинникѣ Св. Писанія мѣстоименія и прилагательныя послѣдующія послѣ и прежде существительныхъ: *ἡ ἐμὴ διδασχὴ* (Иоан. 6, 16.), *τοῖς ἡμετέροις λόγοις*, (2 Тим. 4, 15.) *ἡ καινὴ διαθήκη*, (Лук. 22, 20.) и проч. Свобода въ словосочиненіи не знаешъ другихъ правилъ, кромѣ благозвучія, силы и ясности.

δ) Славянская частица *бы*, и равносильная ей Греческая *ἄν*, въ желательномъ, сослагательномъ и избывительномъ послѣдующая

οἶον ἔγραψεν ἀν, καὶ οὐκ ἀν εἶασε, κ. τ. λ. (Ματθ. κδ. 43).

ε) Οὔτε ἡ Σλαβονικὴ ἀρχίζει περίοδον ἀπὸ τοῖς συνδέσμοις τῆς ΒΟ, ЖЕ, ОУВΩ, οὔτε ἡ Ἑλληνικὴ ἀπὸ τοῖς τούτων ἀντιστοίχους γὰρ, δέ, οὖν, ἀλλὰ τοῖς μεταθέτουσιν, ὅχι μακρὰν ὁμῶς ἀπὸ τὴν ἀρχικὴν τῆς περιόδου λέξιν. НЕ БО ДАДЕ, οὐ γὰρ ἔδωκε ἢ, "НЕ ДАСТЬ БО, οὐκ ἔδωκε γὰρ.

ς) Ἡ ἀντωνυμία **ѧ**, διὰ τῆς ὁποίας σχηματίζει ἡ Σλαβονικὴ τὰ παθητικὰ καὶ μέσα ῥήματα, ἐν μὲν ταῖς ἐκδόσεσιν εὐρίσκεται πάντοτε συνημμένη μετὰ τοῦ ῥήματος, ἐν δὲ τοῖς ἀρχαίοις κώδηξιν εὐρίσκεται καὶ χωριστῆ καὶ ἢ προηγεῖται τοῦ ῥήματος, ἢ ἐπομένη διακρίνεται διὰ παρενθέσεως τῶν μορίων ЖЕ, БО, ОУ· οἷον "НЕ ОУ СЕ (ѧ) АВН, οὐκ ἐφανερῶδη (Α. Ἰωάν. γ. 2) ἀντὶ τοῦ ἐν ταῖς ἐκδόσεσι, НЕ ОУ АВНѧ, καὶ, "ИДѢЖЕСА БЛШЕ СРДІЛН, οὐ ἐκρύβησαν (Α. Βασιλ. ιδ. 11), ἀντὶ τοῦ ἐν ταῖς ἐκδόσεσιν "ИДѢЖЕ СРДІШІАѧ. Ταῦτα ἀνήκουσιν εἰς τὴν θεωρίαν τῆς Σλαβονικῆς γραμματικῆς, ἣτις διδάσκει τῶν παθητικῶν τῆς καὶ μέσων τὸν σχηματισμὸν, πρὸς τὸν ὅποιον δὲν ἔχει τι κοινὸν τὸ Ἑλληνικὸν κείμενον τῆς Γραφῆς. μ' ὅλον τοῦτο καὶ οἱ τοιοῦτοι σχηματισμοὶ δὲν εἶναι πάντῃ ξένοι τῆς Ἑλληνικῆς· τὸ ИДѢЖЕСА БЛШЕ СРДІЛН εἶναι τὸ Ἑλληνικὸν ὅπου γε σφᾶς ἦσαν κεκρυφότες, ἀντὶ τοῦ, "οὐ

прежде и послѣ глагола: *εὐετυςεν αν, κη εν αν εἶσαε*, и проч. (Маше. 24, 43).

ε) Ни Славянскій языкъ не начинаешъ періода союзами *бо, же, оубо*, ни Греческій союзѣтспивеннымъ симъ *καρ, δε, εν*; ихъ ставяшъ не далеко отъ слова, копорымъ начинаешъ періодъ: *не бо даде, ε καρ εδωκε*, или *не дастъ бо, εν εδωκε καρ*.

ς) Мѣспойменіе *ся*, копорымъ въ Славянскомъ языкѣ образуюшъ спрадательные и общіе глаголы, въ изданіяхъ находшся соединеннымъ съ глаголомъ; но въ древнихъ кодексахъ вспрѣчаешъ и отдѣльно отъ него, пакже или предшешвуешъ глаголу, или слѣдуешъ за нимъ и раздѣляешъ отъ него частицами *же, бо, оу*, напр. *не оу се (ся) яви, εν εφανερωθη*, (1 Иоан. 3, 2.) вмѣсто *не оу явися*, по изданіямъ; пакже: *идѣже ся бяше скрыли*, ε *εκρυβησαν* (1 Цар. 14, 11.), вмѣсто *идѣже скрышася*; по изданіямъ. Сіе принадлежитъ къ Теоріи Славянской Грамматики, копорая училъ образованію глаголовъ спрадательныхъ и общихъ, съ коимъ не имѣешъ ничего общаго Греческій подлинникъ описанія. Впрочемъ и шаковыя формы не совсѣмъ чужды Греческому языку: *идѣже ся бяше скры-*

(ἔπου) ἐκρύβησαν, **НДѢЖЕ** **ΕΚΡΥΒΗΑΣΑ**. τὸ δὲ, **НЕ ОУ СЕ АКН** (κατὰ λέξιν "οὐπω ἑαυτὸ ἐδήλωσεν) ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν "οὐκ ἐδήλωσεν (ἐλλειπτικῶς τοῦ ἑαυτοῦ ἀντὶ οὐκ ἐδηλώθη), ὡς τὸ "ἐδήλωσε δὲ (Ξενοφ. Α. Ἀπομνημον. γ) οὕτω καὶ τὸ, "ὈΜΝΗΛΗ-ΒΟСА, ὁ διακρίνων γὰρ ἑαυτὸν, εἶναι ἀνάλυσις τοῦ μέσου "ὁ γὰρ διακρινόμενος, **ὈΜΝΗΛΗΣΑ** **ΒΟ** (Ἰακώβ. α. 6). Ἀλλὰ καὶ αἱ ἀντωνυμίαι **ΤΗ**, σοί, **ΜΗ**, μοί, εὐρίσκονται παρεντεθειμέναι μεταξὺ τοῦ **СА**, καὶ τοῦ ῥήματος οἷον, "ЧТО ДАСТЪ **ΤΗ** **СА**, τί δάη σοι ἑαυτῆ, ἀντὶ **ЧТО ДАСТЕСА** **ТЕБѢ**, τί δοθεῖ σοι (Ψαλ. ριθ. 3), ὡς τὸ "παρέδωκεν ἑαυτὸν τοῖς πολεμίοις καὶ, **МОЛЮ** **ΤΗ** **СА**, οἷον, δέω σου ἑμαυτῶ (ἔχω σου τὴν χρεῖαν δι' ἑμαυτὸν), ἀντὶ **МОЛЮСА** **ΤΗ**, δέομαί σου. ὡς τὸ ἔχομαί σου = ἔχω σου ἑμαυτὸν (ἔχω ἑμαυτὸν ἀπὸ σου). Εἶναι ἀξιοσημεῖωτοι αἱ τοιαῦται ἀρχαῖαι Σλαβονικαὶ Φράσεις, διότι διδάσκουσι τοῦ Σλαβονικοῦ μέσε ῥήματος τὴν γένεσιν. Οὕτω διαλύει τὴν ἀντωνυμίαν *se* ἐπὶ τοῦ μέσου ῥήματος καὶ ἡ Λατινικὴ, καὶ ἡ Γερμανικὴ οἷον, *sich lesen*, = λέγεσθαι = λέγειν ἑ (ἑαυτὸν). ἡ δὲ Γαλλικὴ, καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν προσώπων *me, te, se*. οἷον, *je m'assieds, tu t'assieds, il s'assied*, κ. τ. λ.

ζ) Τὸ **ВМѢСТѢ** (ἐν χώρῃ, ἐν τόπῳ = ἀντὶ, λατ. *loco*) εὐρίσκεται καὶ διαλελυμένον διὰ τῆς πρὸς αὐτὸ συντασσομένης πτώσεως, παρεντεθειμένης μεταξὺ τοῦ

ли, подобно выраженію Греческому *ὄπῃ γε σφᾶς ἦσαν κεκρυφότες*, вмѣсто *ἔ* (*σπῃ*) *ἐκρύβησαν*, и дѣже скрывается; выраженіе же: *не οὐ σε λυι, (οὐπω ἑαυτὸ ἐδήλωσε)* соошвѣтствуетъ Греческому *ἐκ ἐδήλωσε* (опущен. *ἑαυτὸ*), вмѣсто *ἐκ ἐδηλώθη*, шакъ какъ *ἐδήλωσε δὲ* (Ξενοφ. Ἀπομνημ.). Подобнымъ образомъ и сумняй бо ся, *ὁ διακρίνων γὰρ ἑαυτὸν* есть анализисъ средняго глагола, *ὁ γὰρ διακρίνομενος, сумняйся бо.* (Іоан. I, 6.) И мѣстоименія *τι, σοι, ми, μοι*, находящяся между *ся*, и глаголомъ, напр. *τιπο δαсть ти ся, τί δώη σοι ἑαυτὸ*, вмѣсто *τιπο дастся тебѣ, τί δοθήη σοι* (Пс. 119, 3.) шакъ какъ *παρέδωκεν ἑαυτὸν τοῖς πελεμοῖς* шакже *молотися, δέω σε ἑμαυτῶ, (ἔχω σε τὴν χρείαν δι' ἑμαυτὸν)* вмѣсто *молюся ти, деомаі се, шакъ какъ ἔχοмаі се = ἔχω σε ἑμαυτὸν (ἔχω ἑμαυτὸν ἀπὸ σε)*. Доспойны замѣчанія шакковыя древнія Славянскія выраженія; попому чшо онѣ показывающъ происхождение общаго глагола. Такимъ образомъ и въ Латинскомъ и въ Нѣмецкомъ языкахъ опдѣляется мѣстоименіе *se* онѣ общихъ глаголовъ; напр. *sich legen = λέγεσθαι, λέγειν ἑ* (*ἑαυτὸν*); а во Французскомъ и онѣ перв. лицъ *me, te, se*; напр. *je m'assieds, tu t'assieds, il s'assied*, и проч.

ζ) Вмѣсто (*ἐν χώρᾳ, ἐν τόπῳ = ἀντί*, по Лат. loco) находящяся *вѣ* опдѣльно по причинѣ падежа посшавляемаго между словами *вѣ* и *мѣсто*, напр. *вѣ рыбы мѣсто*, ш. е. *вмѣсто рыбы*, шакъ какъ Греч. *ἐν ἀνδραπέδων χώρᾳ.*

Ἔ (έν) καὶ Μ'ἘΪΤΩ (χώρα), οἷον Ἐ ρυιβδι Μ'ἘΪΤΩ, έν ἰχθύος χώρα, αντί ΒΜ'ἘΪΤΩ ρυιβδι, έν χώρα ἰχθύος (ἀντί ἰχθύος), ὡς τὸ, "έν ἀνδραπόδων χώρα (Πλάτ.). Ἡ παρέμπτωση τοῦ πτωτικοῦ μεταξὺ προθέσεως καὶ τῆς κατ' αὐτὴν πτώσεως εἶναι ἰδίωμα καὶ Σλαβονικόν καὶ Ἑλληνικόν.

η) Παρενδέτει καὶ προθέσεις ὁ Σλαβονισμὸς μεταξὺ τοῦ ἀρνητικοῦ **НИ, Н'Ἐ**, καὶ τῆς μετ' αὐτῶν συναπτομένης λέξεως, οἷον ἀντανυμίας, ἢ ὀνόματος "НИ НА КОГОЖЕ, οὐ κατὰ τινος, οὐκ ἐπὶ τινι (= κατ' οὐδενός, ἐπ' οὐδενί). "НЕ БЪ ЧЕСТЪ, οὐκ εἰς τιμὴν = εἰς ἀτιμίαν (Β. Τιμοθ. β. 20), κατὰ τὸ "οὐκ ἐπ' ἀγαθῶ = ἐπὶ κακῶ (Θουκυδίδ.). τὸ δὲ "НЕ У БОЗ'Ἐ, НЕ У АЗДИЦ'Ἐ, ἐπ' οὐ θεῶ, ἐπ' οὐκ ἔθνει (Ρωμ. 1, 19. Δευτερ. λβ.) ἔπρεπεν ἀναγκαιῶς νὰ τὸ διαίρεση διὰ τῆς ἀρνήσεως καὶ ἡ Σλαβονικὴ, ὡς τὸ διαίρεσεν ἡ Ἑλληνικὴ διότι ἄλλως δὲν σώζεται ἡ ἔννοια· τὸ, οὐκ ἐπὶ θεῶ, ἀναίρει παντάπασι καὶ τὴν πρόθεσιν καὶ τὸ πτωτικόν τῆς· τὸ δὲ, ἐπ' οὐ θεῶ, ἀφίνει τὴν πρόθεσιν ἐλευθέραν διὰ νὰ συνταχθῇ μὲ τὴν δοτικὴν πρῶτον μὲν ἐννοουμένην ἔξωθεν χωρὶς ἀρνήσεως, καὶ ἔπειτα ἀναιρουμένην διὰ τοῦ οὐ, οἷον, ἐπὶ θεῶ, οὐκ (όντι) θεῶ, (ὅς οὐκ ἔστι θεός)· ἐπ' ἔθνει, οὐκ (όντι) ἔθνει, (ὃ οὐκ ἔστιν ἔθνος). Ταῦτα δὲ καὶ αὐτὴ ἡ λατινικὴ δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐκφράσῃ, εἰμὴ δι' ἀναλύσεως, *in eo, qui non est deus· in eo, qui non est populus.*

(Плпш.) Поспановленіе какаго нибудь слова между предлогѣмъ и его падежемъ еспь свойсшво Славянскаго и Греческаго языковъ.

и) По свойсшву Славянскаго языка посшавляющся и предлоги между оприщашельными часшницами *ни*, *не*, и реченіемъ, сѣ ними соединяемымъ, мѣспоименіемъ или именемъ: *ни на кого же* (κατ' ἕθενος, ἐπ' ἕθενι); *не вѣ теспъ*, εἰς ἀγνίαν, (2 Тим. 2, 20.), подобно *ѣк ἐп' ἀγυα-ῤῥῶ* = *ἐπὶ κακῶ* (Θυκυδίδ.). Но выраженіе: *не о бозѣ*, *не о языцѣ*, *ἐп' ἕ θεῶ*, *ἐп' ἕк ἔθνεи*, (Рим. 1, 19. Вшпороз. 32, 21.) нужнобѣ было необходимо раздѣлишь и вѣ Славянскомъ языкѣ посредсшвомъ оприщанія, пакѣ какѣ оно раздѣлено вѣ Греческомъ, иначе не сохраняешся мысль. Выраженіе: *ἐπὶ θεῶ* унищожашь совершенно и предлогѣ и зависящій ошѣ него падежѣ, но *ἐп' ἕ θεῶ* не препящшвуешь предлогу спояшь сѣ дашельнымъ падежемъ, во первыхъ, подразумѣваемымъ безѣ всякаго опшошенія кѣ оприщанію, во вшпорыхъ опшвергаемымъ посредсшвомъ *ни*; шо еспь, *ἐπὶ θεῶ*, *ѣк* (οὐτι) *θεῶ*, (ὅс *ѣк* ἐστὶ θεός): *ἐπὶ ἔθνεи*, *ѣк* (οὐτι) *ἔθνεи*, (ὅ *ѣк* ἐστὶν ἔθνος). Сім выраженія и Лашинскій языкѣ не иначе излагашь, какѣ посредсшвомъ анализиса: *in eo, qui non est deus; in eo, qui non est populus.*

§ ε. Ἐκ τούτων γίνεται φανερόν, ὅτι ὅσα παραδείγματα γνησίας Σλαβονικῆς συνθέσεως ἐπιφέρουσι πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων μεταφραστῶν ἀλλοιώσεως τῆς Σλαβονισμοῦ καὶ μετατυπώσεως κατὰ τὸ κείμενον τῆς Γραφῆς, ταῦτα τὰ παραδείγματα συμφωνοῦσιν ἔλασχεδὸν πρὸς ἄλλα ἀντίστοιχα ἑλληνικά, καὶ δὲν δίνανται νὰ συστήσωσιν ἐπίσημον χαρακτῆρα συνθέσεως Σλαβονικῆς διαφερούσης ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν. Οὐδ' εἶναι βεβαία Σλαβονισμοῦ ἀπόδειξις ἢ κατὰ τινὰ χωρία περὶ τὴν διάταξιν τῶν λέξεων διαφορά μεταξὺ τοῦ ἑλληνικοῦ κειμένου τῆς Γραφῆς καὶ τῆς μεταφράσεως τῆς Σλαβονικῆς· διότι ἄλλαι φράσεις ὅμοιαι καὶ πολυαίαι αἰ αὐταὶ μὲ τὰς διαφερούσας Σλαβονικὰς εὐρίσκονται ἢ εἰς αὐτὸ τὸ Γραφικὸν κείμενον, ἢ εἰς ἄλλους Ἑλληνας συγγραφεῖς. Ἐπειτα ἡ Σλαβονικὴ, ὡς γλῶσσα ἐξ ἀρχῆς ἐλευθέρα, ἠδύνατο νὰ ἐκφράζη τὰς ἐννοίας τῆς κατὰ διαφόρους συνθέσεως τρόπους, καθὼς καὶ ἡ Ἑλληνική. τὸ δὲ νὰ περιορίζωνται οἱ ἰδιωτισμοὶ τῆς εἰς παραδείγματα συνθέσεως στενωτάτης (ὡς τὸ νὰ προτάτῃ τὰς κτητικὰς ἀντωνυμίας καὶ τὰ ἐπίθετα πρὸ τῶν οὐσιαστικῶν, κ. τ. λ.), τί ἄλλο εἶναι, εἰμὴ κατανάγκη καὶ κατάθλιψις τῆς φυσικῆς ἐλευθερίας τῆς, ἣτις ἄλλως φαίνεται πανταχοῦ; Ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν σύνταξιν εἶχε πιθανῶς ἡ Σλαβονικὴ διαφορομένους τρόπους, καθὼς καὶ ἡ Ἑλληνική· αὐτίκα, τὸ ΠΡΑΜΩ (κατέναντι, εὐθύ) καὶ ΠΡΟΤΙΚΩ (ἐναντίον, κατὰ) εἰς ἀρχαίους κώδικας εὐρίσκονται συντεταγμένα πρὸς δοτικὴν, ἀλλ' εἰς νεωτέ-

§ 5. Изъ сего видно, что всѣ почти примѣры истинно Славянскаго словосочиненія, приводимые въ доказательство измѣненія Славянскаго языка по отношенію къ подлиннику Св. Писанія, и преобразованія онаго, сдѣланнаго Греческими переводчиками, сходствуютъ съ другими соотвѣтственными Греческими примѣрами, и не могутъ составить значительнаго характера въ словосочиненіи Славянскомъ, различнаго отъ Греческаго. При томъ несходство въ расположеніи словъ Греческаго подлинника Св. Писанія со Славянскимъ переводомъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, не есть швердое доказательство свойства Славянскаго языка, потому что другія подобныя выраженія, и почасту нѣ же самыя съ различествующими Славянскими находятся или въ самомъ подлинникѣ Св. Писанія, или въ другихъ Греческихъ писаніяхъ. Кромѣ сего, языкъ Славянскій, изъ начала свободный, могъ выражать мысли свои различными способами словосочиненія, такъ какъ и Греческій. Но ограничивать свойства его примѣрами сѣщеннаго словосочиненія, (напр. чтобы припятательныя мѣстоименія и прилагательныя поставлять прежде существительныхъ) — не значить ли это сѣснять и принуждать его естественную свободу, которая во всѣхъ другихъ случаяхъ повсюду примѣчается.

Вѣроятно, что и въ синтаксисѣ Славян-

ρας εκδόσεις φέρονται καὶ πρὸς γενικὴν, καθὼς καὶ ἡ ῥωσικὴ γλῶσσα τὰς συντάττει. Εἶναι ἄρα γε σολοικισμὸς ἢ τοιαύτη ἀντάξις εἰς τὴν Σλαβονικὴν; ἢ εἶναι διαφορῶμενος συντάξεως τρόπος, καθὼς καὶ τὰ ἀντίστοιχα ἑλληνικά, ἀντίος, ἐναντίος, πρόμος, συντάσσονται ὁρθῶς καὶ πρὸς γενικὴν καὶ πρὸς δοτικὴν; οἷον ἑναντίον τοῦ λαοῦ, καὶ, ἐναντίον τῷ λαῷ (Πράξ. κη. 17), ὡς τὸ ἅμαξαι ἐναντίαι ἀλλήλαις (Θουκυδ.), πατρὸς ἐναντίον (Ἰλ. Α.), αὐτῶ ἐναντίσι (Ἰλ. Ζ. 154), ἀντία τοῖς ἀγαθοῖς (Πινδ. Πυθ. Α. 507), πρόμος αὐτοῖς (Ἰλ. Η), καὶ, Οἰνώης πρόμος (Εὐριπ. Ἰφ. Αὐλ. 699), κ. τ. λ.

§ 5. Εἶναι ἀληθές, ὅτι πολλαὶ συντάξεως ἀνωμαλίαι εὐρίσκονται εἰς τὰς μεταφράσεις τῶν θείων Γραφῶν, καὶ αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου, αἵτινες κατὰ τοὺς ἐπικρατεστέρους κανόνας τῆς Σλαβονικῆς γραμματικῆς ὑπὸ τινων θεωρούμεναι, παραβαλλομένων καὶ τῶν ἐν ἀρχαίοις τισὶ κώδιξι διαφορουσῶν ἀναγνώσεων, ἐξελέγονται σολοικισμοί, καὶ ἀποβρίπτονται εἰς τοὺς Ἕλληνας μεταφρασταὶς τῶν θείων Γραφῶν, ὡς τάχα φιλοτιμηθέντας νὰ εἰσάξωσιν εἰς γλῶσσαν Σλαβονικὴν ἀντάξιν ἑλληνικὴν. (βλ. Δοβρόβ. περὶ Συντάξ.). Δὲν ἦτο ἀδύνατον νὰ περιπέσωσιν εἰς τινὰ τοιαῦτα ἀμαρτήματα περὶ τὴν Σλαβονικὴν σύνταξιν οἱ Ἕλληνες μεταφρασταί, παρασυρόμενοι ἀπὸ τῆς μητρικῆς αὐτῶν γλώσσης τὰ ἰδιώματα· ἀλλὰ νὰ ἀποδειχθῶσι βεβαίως τῶν παρατηρημένων τῶν ἀμαρτημάτων ἔνοχοι, τὸ νομίζω ἀδύνατον. Ἐξελέγ-

скій языкъ имѣлъ различныя формы, такъ какъ и Греческій. Слова *прямо и пропигу*, въ древнихъ кодексахъ находящся съ дашельнымъ, а въ новѣйшихъ изданіяхъ встрѣчающся съ родителънымъ, такъ какъ сочиняющся и въ Россійскомъ языкѣ. Таковое словосочиненіе въ Славянскомъ языкѣ есть уже солецисмъ, или различный образъ словосочиненія, такъ какъ и Греческія соопвѣшшвенныя имъ реченія, *άντιος, έναντιος, πρόμος* сочиняющся правильно съ родителънымъ и дашельнымъ; напр. *έναντίον τῆ λαῶ*, и *έναντίον τῷ λαῷ* (Дѣян. 28, 17.) такъ какъ *ἀμαξαι έναντιαι ἀλλήλαις* (Θευκιδ.), *πατὲρς έναντίον* (Іл. А.), *αὐτῷ έναντιος* (Іл. Ζ. 154.), *άντια τοῖς ἀγαθοῖς* (Πίνδ. Πυθ. Α. 507.), *πρόμος αὐτοῖς* (Іл. Η.), *Οινῶντς πρόμος* (Еυριπ. Ау. 699.), и проч.

§ 6. Правда, что много неправильностей находихся въ переводахъ свящ. книгъ, даже Евангелія, копорыя, будучи разсмашриваемы по господшвующимъ правиламъ Славянской Граммашики, даже и по сравненіи различныхъ чпеній, въ древнихъ кодексахъ, оказывающся солецисмами, и причишающся въ вину Греческимъ перелагашелямъ Св. Писанія, будшо бы хощѣвшимъ въ Славянской языкѣ ввести словосочиненіе Греческое; (см. Добров. синш.) Бышь можешъ, что Греки перелагашели впали въ такую ошибку въ опношеніи къ Славянскому словосочиненію, заимшвуя для него свойшва изъ своего собшвеннаго языка; но я думаю, что не-

χεται ὡς σόλοικος ὁ Συγγραφεὺς παραβαλλόμενος πρὸς ἄλλους συγχρόνους του συγγραφεῖς, καὶ κρινόμενος κατὰ τοὺς τότε ἐπικρατοῦντας γραμματικούς τῆς γλώσσης κανόνας. Οἱ δὲ πρῶτοι τῆς θείας Γραφῆς μεταφρασταὶ πρὸς τίνα σύγχρονόν των ἢ καὶ προγενέστερον συγγραφέα τῆς Σλαβονικῆς δύνανται νὰ παραβληθῶσιν, ὥστε νὰ ἐξελεγχθῶσι προφανῶς οἱ σολοικισμοὶ των; αὐτοὶ εἶναι οἱ πρῶτοι κανονισταὶ τῆς τῶν Σλαβόνων γραμματικῆς· ἀπ' αὐτοὺς λαμβάνονται τὰ παραδείγματα τῆς ἑρῆς συντάξεως τῶν ρημάτων, τῶν πτώσεων, τῶν προθέσεων, τῶν ἄλλων μοριῶν τῶν Σλαβονικῶν, τὰ ὅποια ἤξευρον πολλὰ καλῶς νὰ διαφυλάξωσιν ἄμικτα πρὸς τὴν πάντη διαφέρουσαν πολλάκις, καὶ μάλιστα κατὰ τὰς πτώσεις, Ἑλληνικὴν σύνταξιν: ἐπ' αὐτοὺς τούτους νὰ λαμβάνονται καὶ τῶν Σλαβονικῶν σολοικισμῶν τὰ παραδείγματα μὲ φαίνεται παρόμοιον, ὥς καὶ τὸ νὰ θελήσωσιν οἱ Ἕλληνες νὰ λάβωσι παραδείγματα σολοικισμῶν τῆς Ἑλληνικῆς ἀπὸ τὸν Ὅμηρον. Πολλὰ πιθανώτερον νομίζω, ὅτι ἡ ἀρχαία Σλαβονικὴ εἶχε τὰς ἀνωμαλίας της (καθὼς καὶ πᾶσα ἄλλη γλῶσσα, στερημένη μάλιστα συγγραφέων), τὰς ὅποιας οἱ Ἕλληνες μεταφρασταὶ δὲν ἠδύναντο εὐκόλως νὰ ἀποφύγωσιν. Εἶδὲ καὶ παρενέβαλον καὶ κάμμιαν σύνταξιν ἀκράτως ἑλληνικὴν, ἀκολουθοῦντες τὸ κείμενον κατὰ λέξιν, οἶον, τὴν σύνταξιν τῶν οὐδετέρων τῶν πληθυντικῶν πρὸς ῥῆμα ἐνικόν, τοῦτο βέβαια δὲν ἐβλαβε τὸν Σλαβονισμόν, ὅς τις φαίνεται ὅτι ἀπαιτεῖ πάντοτε πληθυντικόν καθὼς οὐδ' ὁ Ἑλληνισμὸς παραβλάπτεται

возможно доказать, чтобы они были виновны в сих погрѣшностяхъ. Писатели обличаются в солецисмахъ по сравненію съ его современными писателями, держащимися господствующихъ правилъ Грамматики. Но первыхъ перелагателей Св. Писанія съ какимъ современнымъ или древнѣйшимъ писателемъ Славянскаго языка можно сравнить, чтобы они могли бытъ явно уличены в солецисмахъ? Они суть первые образователи Славянской Грамматики; отъ нихъ заимствуются примѣры правильнаго сочиненія глаголовъ, падежей, предлоговъ и другихъ частей Слав. рѣчи, копорое они умѣли весьма хорошо предохранить отъ смѣшенія съ Греческимъ синтаксисомъ, копорый часно во всемъ, а наипаче в падежахъ, различествуетъ отъ онаго. Мнѣ кажется, заимствовавъ отъ нихъ примѣры солецисмовъ, по же значить, если бы Греки спали брашь примѣры солецисмовъ изъ Омира. По моему мнѣнію, гораздо вѣроятнѣе то, что древній Славянскій языкъ имѣлъ свои неправильности (какъ и всякой другой языкъ, неимѣющій писателей), коихъ Греческіе перелагатели не могли безъ труда избѣжать. Если же они и употребили иногда словосочиненіе совершеннѣе Греческаго, слѣдуя подлиннику слово въ слово, употребляя, напр. сочиненіе среднихъ именъ множественнаго числа съ глаголомъ в единственномъ; то сіе не повредило свойства Славянскаго языка, копо-

ἀπὸ τὴν διπλὴν σύνταξιν τῶν οὐδετέρων πρὸς ῥῆμα καὶ ἐνικὸν καὶ πληθυντικόν.

§ ζ. Ἄδικως λοιπὸν ὁ μακάριος Κύριλλος, ὁ πρῶτος μεταφραστὴς τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ πρῶτος συγγραφεὺς εἰς τὴν Σλαβονικὴν κατεκρίθη ἀπὸ Σλαβογενεῖς τινὰς Φιλολόγους, ὅτι δὲν ἐφύλαξεν ἀκριβῶς τὴν ἐλευθερίαν τῆς Σλαβονικῆς συνθέσεως, ἀκολουθήσας εὐλαβέστερον τὸ ἑλληνικὸν κείμενον (καθὼς ἔπρεπε βέβαια καὶ ὡς Ἕλληνας ὀρθόδοξοι, καὶ ὡς τελεσιουργὸς καὶ αὐτῆς τῆς περὶ τὴν σύνθεσιν Σλαβονικῆς ἐλευθερίας καὶ τὸ ἀκολουθήσῃ). Ἄδικως οἱ διάδοχοί του Ἕλληνας, οἱ ἐφεξῆς μεταφρασταὶ τῶν ἄλλων θείων Γραφῶν, ἐπωνομάσθησαν μετὰ τὸ Λατινικὸν ἐκεῖνο τὸ Ῥωμαϊκῆς ἀλαζονείας καὶ ἀγροικίας ἀπέζον ἐπίθετον Γραϊκελοὶ (Graeculi)!! Ἄν, κατὰ τὴν γνώμην τῶν οὕτως αὐτῆς ἀποκαλέντων, ἦσαν λιτοὶ καὶ μικροὶ κατὰ τὴν πολυμαθειαν (καὶ τίνες ἄλλοι σύγχρονοῖτων εἰς τὴν Ἑυρώπην ἦσαν οἱ μεγαλύτεροί των;), ὅσον ὅμως πρὸς τὸ Σλαβονικὸν ἔθνος ὑπῆρξαν μεγάλοι διδάσκαλοι, καὶ αἰοίδιμοι εὐεργέται διὰ τοὺς ὑπὲρ τοῦ φωτισμοῦ τοῦ ἀκαμάτους καὶ κοιναυφελεστάτους ἀγωνιάς των. Ὡς τοιοῦτους τοὺς ἀπομνημονεύουσιν εὐγνωμότως καὶ τὰλλα τὰ σημερινὰ Σλαβονικὰ ἔθνη, καὶ πρὸ πάντων οἱ εὐσεβέστατοι Ῥῶσοι, δι' εὐφήμου μνήμης ἄγοντες τοὺς πρώτους τῆς Θεοσεβείας αὐτῶν φωστῆρας, καὶ πρώτους διὰ τῆς τῶν θείων λόγων ἐρμηνείας πλαστοουργοὺς καὶ καλονιστάς τῆς γλώσσης τῶν προγόνων των.

рый пребуешъ всегда множественнаго числа, такъ какъ и Греческій языкъ не шерпитъ никакого вреда отъ двойнаго согласованія среднихъ именъ съ глаголомъ и въ единственномъ и во множественномъ числѣ.

§ 7. И такъ несправедливо блаженный Кириллъ, первый переводчикъ и первый писатель на Славянскомъ языкѣ, осужденъ отъ нѣкопорохъ Славянскихъ Филологовъ за то, что онъ не сохранилъ въ точности свободы Славянскаго словосочиненія, слѣдуя съ благоговѣніемъ Греческому подлиннику; ибо надлежало, чтобы онъ слѣдовалъ оному, и какъ православный Грекъ, и какъ установитель самой свободы Славянскаго словосочиненія. Неправедно также Греческіе преемники его, послѣдующіе переводчики другихъ Св. Писаній, названы презрительнымъ Латинскимъ, опсывающимся Римскимъ высочайшимъ и грубосшію, эписешомъ *graeculi*. Ежели они и были *малы* по учености (и кто изъ современниковъ въ Европѣ былъ *больше* ихъ?), то въ отношеніи къ Славянскому народу были великіе учители и незабвенные благодѣтели по неушомимымъ и общепольнымъ трудамъ ихъ во введеніи просвѣщенія. Сихъ переводчиковъ съ благодарностію воспоминають и прочіе нынѣшніе Славянскіе народы; въ особености же благовѣрные Россы чтятъ ихъ славною памятію, какъ первыхъ свѣщильниковъ ихъ благочестія, и какъ первыхъ образовавателей языка предковъ ихъ, при переложеніи Св. Писанія.

§ η. Ταῦτα περὶ τῆς γραμματικῆς συγγενείας τῆς
 Σλαβονικῆς γλώσσης πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν μεταβαίνομεν
 δὲ ἤδη εἰς τὸ μέρος τὸ λεκτικόν.

Τέλος τῆ πρώτης μέρος
 καὶ τόμου.

§ 8. Вошѣ что можно сказать о сродствѣ Славянскаго языка съ Греческимъ. Теперь перейдемъ ко второй части, содержащей въ себѣ слова.

КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.

**ΤΩΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ
ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ.**

Σελίδ.	στιχ.	ἡμάρτημα.	διόρθωσ.
XXIV.	8.	Ἑβραϊκῆς	— Ἑβραϊκῆς(α).
XXXII.	15.	εἶδη	— ἦδη
XXXVI.	1.	συγγενῆ	— συγγενῆ
LXIV.	21.	ο	— ο
CXIV.	11.	Ἑραϊκῆν	— Ἑραϊκῆν.
CXXVI.	3.	πρότετον	— πρότερον
—	4.	ἀπο	— ἀπό
CXXX.	9.	ετερόφυλα	— ἐτερόφυλα
—	14.	ἀπο	— ἀπό
CLXXVIII.	16.	πάντ	— πάντων
—	22.	Φαιειόσεται	— Φαιειόταται
CLXXX.	1.	ως	— ὡς
6.	18.	Вѣдн στερρόν εἶμην.	— Вѣдн — στερρόν. — εἶμην.
17.	12.	dreist thorren	— dreust. — tharren.
18.	1.	gardlo	— gardlo
20.	7.	держю	— держу.
22.	4.	gunzelig	— gunzlig.
23.	1.	игопѣ	— игопь
24.	2.	Ἰύνω	— Ἰύνω.
25.	11.	Akker	— Acker.

Παροράματα.

Ἑλλῶ. στιχ.	ἡμάρτηται.	διόρθων.
25.	13. mengen, πρόσθ. mischen.	
26.	2. lekken	— lecken,
34.	6. oc - м	— oc - мь.
36.	7. пема	— пема, пѣмя.
	24. τοιοῦτο, καὶ	— τοιοῦτο καὶ
40.	3. gépéreux	— gépéraux
	eu	— eu
	22. οτῦ Φ	— τοῦ Φ
43.	18. συνήθως, τζευδός, γεφ. συνήθως, τσ=σκ, καὶ = σπ, πσ, ψ, οἶον, τσευδός = ψευδός, — δῆς (ὄχι = σχαυδῆς, κ. τ. λ.)	
44.	17. σαύω' чаю, γεφ. σαύω. чмокаю, σμάχω. τὸ δὲ чаю = τάω, ὄχι = σάω (θάω, θεάω).	
45.	16. κέλυμα, Γρ. γράφ. κέλυμα = ἔλυμα (l = k = h), Γρ.	
	24. шелуха (χέλουχος) γράφ. τὸ δὲ шелуха = ξυλική. siliqua (ὄχι οἶον χέλουχος, ἀντὶ κέλουχος, κ. τ. λ.)	
46.	5. szcz	— szcz
51.	16. павелб	— Павелб
54.	9. εὐρεθῶσι	— εὐρεθῶσι.
60.	4. ἄγος, (κλάσμα)	— ἄγος (κλάσμα),
61.	10. wählen, φαλεῖν	— wählen, wählen, φαλεῖν.
	16. guard	— garde
	17. weter	— weder
64.	6. λάις	— λάις
	14. fragen	— fragen. sprachen. γέφ. sprechen
65.	5. sacre—erdos	— sacer—cerdos
68.	10. sumo. ῥίπος	— sumo. γρῖπος, ῥίπος.

Παροράματα

Σελίδ.	στιχ.	ἡμάρτηται	διόρθου:
72.	8.	κορχμα);	— κορχμα).
	9.	σπασμός);	— σπασμός).
74.	3.	παλαιάς	— παλαιᾶς
80.	3.	προσκρέσιν	— προσκρέεσιν
88.	4.	ἔλιξ	— ἔλιξ.
	5.	σπᾶν	— σπᾶν
90.	1.	των δὲ	— τῶν δὲ
92.	11.	τους Ἕλληνας	— τοὺς Ἕλληνας
106.	24.	τα	— τὰ
110.	4.	επαγίωσεν	— ἐπαγίωσεν
	9.	προείπομεν	— προείπομεν
120.	24.	μέγα(λς)	— μέγας, μέγα- λος, μέγα(λ)ς
122.	20.	καὶ τῶν	— καὶ περὶ τῶν
128.	5.	Ἑλληνικοῦ	— Ἑλληνικοῦ
138.	23.	ουτζικος τῆς	— οὐτζικος, ἐτζ- κος (= υσκος, ισκος)
164.	11.	ὡς ἀπὸ γενικῆς μαστικῆς сынб = сынo (б =o) = σ—ίνος. ἢ ὡς ἀπὸ γενικῆς	— ὡς ἀπὸ τῆς ὀνο-
	26.	словѠ, лукаво	— слово лукаво.
168.	26.	ἰς, ἰ. λέξις	— ἰς, ἰ (βλ. Μέρ. β. λ. ποι), λέξις
178.	10.	жена. (γέννα)	— жена (γενά),
193.	5.	чпо, ττο	— чпо = τί, τὸ,
198.	1.	ἄλλα	— ἄλλὰ
	25.	ἀπλῆς, ἠ	— ἀπλῆς, ἠ
204.	26.	ἐκ του	— ἐκ τοῦ
208.	7.	Ἀττικοῖς	— Ἀττικοῖς.
216.	9.	паю; ἑαω	— паю, τᾶω, τᾶ—ον (βλ. пny)
234.	13.	ἐτάνυες	— ἐτάνυες—

Πογρῶσιν.

Σελίδ. στίχ.	ἡμάρτηται	διόρθου
259. 7.	бываеши	— бываеши
268. 23.	ἤκειν, κ. τ. λ.	— καὶ αἱ δοτικαὶ, πολλῶ κρείτ- των, κ. τ. λ.
276. 3.	медвѣд	— медвѣдъ
280. 8.	ἄλλ—ηγυροῦμένα	— ἄλλ—ηγυρέμε- να.
	13. чѣловеко	— человѣко—
282. 26.	ὄταν ἢ	— ὄταν ἢ
284. 17.	Царград	— Царьград
286. 6.	ὀνομαστικη	— ὀνομαστικῆ
288. 13.	Ἑλληνικη	— Ἑλληνικῆ
336. 17.	οὕτως	— οὕτως
	16. ἄλλοι	— ἄλλοι

ΠΟΓΡῶΣΙΝΟΣΤΙ.

напечатано	должно читаться
σφραν. σφрок.	
XV. 8.	изпекшаго — испекшаго
XIX. 22.	своихъ — своихъ;
XXI. 5.	грескимъ — греческимъ.
XXIX. 4.	Яфатовыхъ — Яфетовымъ.
	7. яли — или.
XXXI. 11.	Клапретъ — Клапромъ.
XXXVII. 12.	опъ Θείρα — опъ Θείρα
XLI. 5.	Солецисмовъ, — солецисмовъ,
LI. 15.	πιοизπροятъ — производящъ
	17. называашъ — называющъ.
LXXV. 5.	языкъ — языкъ.
LXXVII. 3.	φевκίανινъ: — φεακίανινъ.

Погрѣшности.

напечатано		должно читать
страница.	строка.	
	25. Діалакту	— діалекту
LXXXI.	2. Ибо,	— ибо,
LXXXV.	15. Эввея,	— Эвбея,
	18. получали	— получили
XCIX.	2. ш. е	— ш. е.
	3. принимающѣ,	— принимающѣ
	-- настоящія	— настоящія
CI.	18. производашѣ	— производящѣ
CII.	2. Фрак пеласгійскому	— Фракопеласгій-
		скому;
CVII.	5. Россію	— Россію,
CIX.	21. самагв.	— самого
CXI.	13. Слаавяне?	— Славяне?
CXXXI.	2. почишаемѣ	— почитаемѣ
CXXXIII.	11. вѣпшьями	— вѣпвями
CXXXIX.	22. Алькоранѣ	— Алкоранѣ
CXLV.	2. народное сѣ	— народное, сѣ
	3. названіе отѣ	— названіе, отѣ
CXLVII.	1. глаголѣ	— глаголѣ,
CXLIX.	1. Эоличечкимѣ	— Эолическимѣ;
		сходство
	2. мѣспоименій,	— мѣспоименій;
CLIII.	3. Славянѣ,	— Славянѣ;
CLXI.	1. когда ш. е.	— когда точно.
	10. реченій	— реченій,
CLXIII.	11. охоши	— любви
CLXIX.	1. лектическую и грамматическую. чит.	
	грамматическую и лектическую	
CLXXI.	1. Аравійскаго	— Аравійскаго,
	21. во первыхѣ	— прежде
LXXVII.	13. Спиріи	— Спиріи
	5. 1. всѣмѣ	— всѣмѣ
	14. просовокупилѣ	— присовокупилѣ

П е р ъ ш и ю с т и.

напечатано		должно читаться
страница.	строка.	
	18. языка	— языковъ
6.	18. Бѣди	— Вѣди
18.	1. gardlo,	— gardlo,
	22. welna,	— weina,
	23. pelnu	— peinu
20.	7. держю	— держу
23.	1. игошѣ	— игошь
26.	27. река	— рѣка
26.	28. речѣ	— рѣцѣ
30.	8. sloza	— sloza
36.	7. шема	— шѣмя
51.	12. пабель	— Павелъ
	19. надобно	— Надобно
52.	10. нааваль	— назваль
59.	8. шакѣ	— шакѣ
81.	15. хвратѣ	— хвратѣ
83.	27. на проч.	— на прим.
91.	17. ниспаденіи	— низпаденіи
96.	6. посредствомъ	— посредствомъ
	29. обыкновенное	— обыкновенно
95.	2. какъ Сербовъ	— какъ у Сербовъ
	13. имѣющій	— имѣвшій
	21. шому,	— шому,
99.	15. камору) ,	— камору) ,
	19. реченія ?	— реченія ;
109.	3. языка	— языковъ
	9. слово	— олово
121.	21. Гош.	— Гоп.
125.	21. семѣтѣ)	— семѣтѣ
145.	15. падежѣ,	— падежѣ
162.	25. сынобомъ,	— сынобомъ,
165.	8. сыно =	— сыно (сынъ, ѣ=о,
	σ—тунс—с).	или какъ бы отъ роди-
	тельн. сыно =	

П о г р ѣ ш н о с т и .

Напечатано

должно читатьъ

страни. строк.

- | | | | |
|------|-----|---|---------------------|
| 165. | 2. | чречѣ | — чрезѣ |
| | 25. | лукаго | — лукаво |
| 225. | 19. | Сербскій же | — Сербскій же, |
| 235. | 19. | legit (β); | — Сіе Лашинск. stf, |
| | | и Словянское окончаніе спѣ—Воли-
ческому σδα (δα), которое употре-
бляется во второмъ лицѣ наипаче
въ наклоненіи сослагательномъ
(ὕποτακτικῆν какъ, εἴησδα, οὐκ ἔσ-
σδα), и изъявительномъ (какъ, φίλη-
σδα, οἶδασδα, опѣ того же οἶσδα),
и во времени аориста (ἔφησδα, ἦσδα)
и проч; такъ же и въ Нѣмецкомъ
языкѣ вторыя лица !оканчиваются
на st (bist = еі, какъ бы fеіσδα =
еіσδα, еіс, еси). Второе и проч. | |
| 241. | 9. | неокончательное еп | — (слѣдуемѣ). |
| | | или оно образовано опѣ окончанія по-
велительнаго τι, δι, какъ неоконча-
тельные Греч. и Лат. принимаются
иногда и за повелительныя. По мнѣ-
нію многихъ ученыхъ, и самое нео-
кончательное наклоненіе въ Грече-
скомъ языкѣ образовано изъ формы
повелительнаго; на прим. τῦπτε, не-
окончатель. Дорическ. τῦπτεν =
τῦπτεν; опѣ чего и средній аористъ
τῦψαι, γράψαι, въ третьемъ лицѣ
смѣшивается съ аористомъ нео-
кончательнаго. Такимъ образомъ
весьма вѣроятно, что и въ Славян-
скомъ языкѣ окончаніе ти, изъ
повелительнаго наклоненія переню- | |

Погрѣшности.

напечатано
страни. строк.

должно читашь

симо было и въ неокончательное, которое въ языкѣ Греческомъ совершенно инаково; и шакъ даши—*δαδι*, *διδου* (*διδουσι*), пиши—*πιδι* (= *πιεν*, *πιειν*, *πιειν*), и прч; Но форму и прч;

241.	13.	Ленепъ	—	Леннепъ
280.	13.	чѣловеко	—	человѣко
284.	17.	Царград.	—	Царьград.
289.	15.	обойтсѧ	—	обойтисѧ
317.	26.	подчияющія	—	подчиняющіяся
325.	18.	изданіямъ	—	изданіямъ.

156523 1948

21
640 (1), 1535

20/100/11

359

